



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

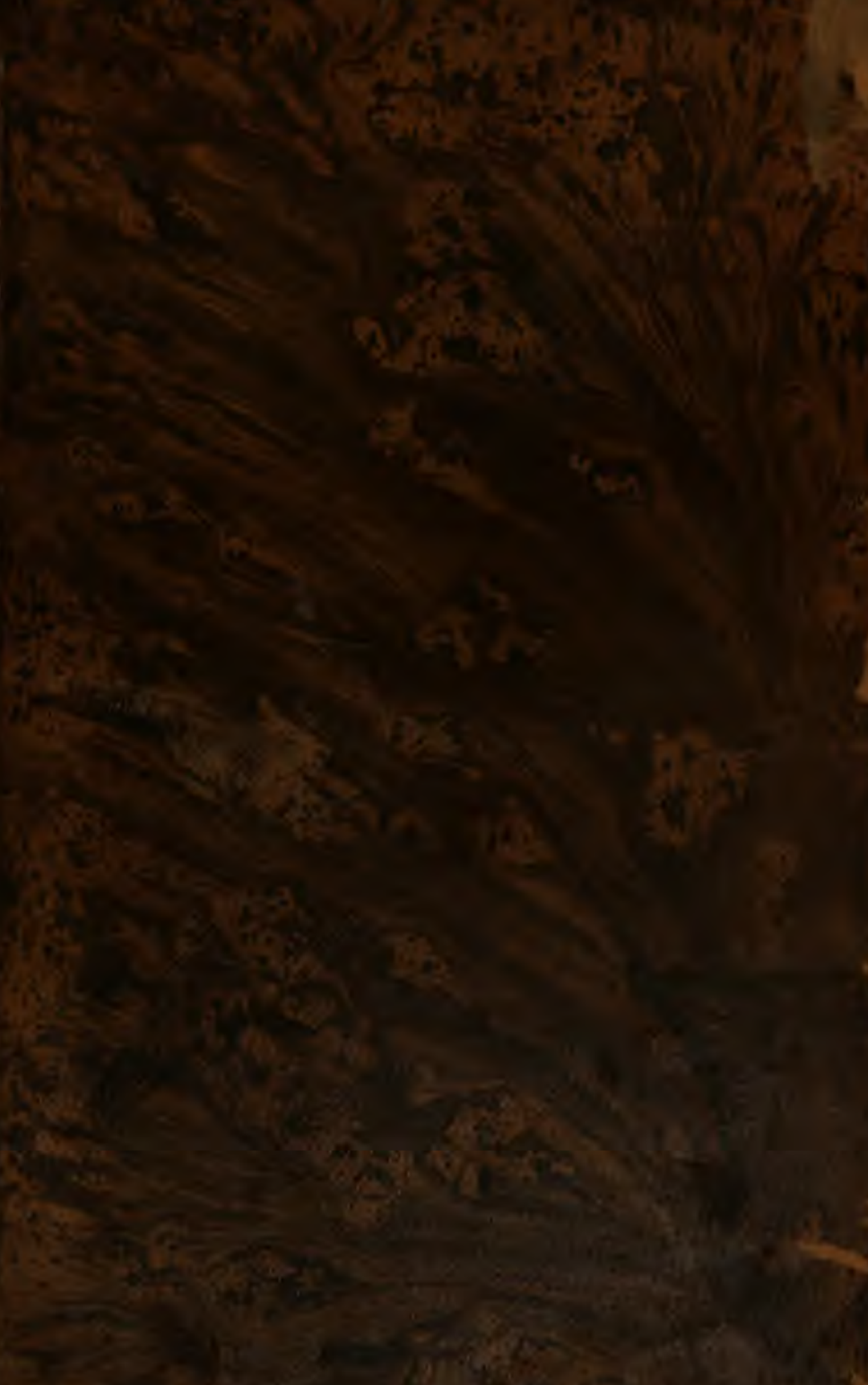
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



DUPLICATE  
SOLD.

Edus 1118, 31, 470

25

HARVARD COLLEGE LIBRARY



FROM THE  
AMERICAN ANTIQUARIAN SOCIETY  
BY EXCHANGE OF DUPLICATES

March 22, 1918



3 2044 102 772 449





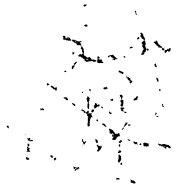
217

18

2

3

4



1872

Longpi.

THE  
**GREEK READER,**

BY

**FREDERIC JACOBS,**

PROFESSOR OF THE GYMNASIUM AT GOTHA, AND EDITOR OF THE  
ANTHOLOGIA.

---

The Fourth New-York, from the Ninth German Edition.

---

WITH

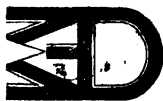
**IMPROVEMENTS,**

ADDITIONAL NOTES, AND CORRECTIONS,

BY

**DAVID PATTERSON, A.M.**

Late Rector of the Grammar School of Kirkwall, and Teacher of  
Languages in New-York.



**NEW-YORK:**

W. E. DEAN, PRINTER.

COLLINS AND HANNAY; COLLINS AND CO.; WHITE, GALLAHER,  
AND WHITE; G. AND C. AND H. CARVILL; AND  
O. A. ROORBACH.

---

1831.

EducT 1114.31.470



*American Antiquarian  
Society, Worcester*

Southern District of New-York, ss.

BE IT REMEMBERED, That on the 27th day of January, A. D. 1829, in the fifty-third year of the Independence of the United States of America, William E. Dean, of the said District, hath deposited in this office the title of a Book, the right whereof he claims as Proprietor, in the words following, to wit;

"The Greek Reader, by Frederic Jacobs, Professor of the Gymnasium at Gotha, and Editor of the Anthologia. The Second New-York, from the Ninth German Edition. With Improvements, Additional Notes, and Corrections, by David Patterson, A. M., late Rector of the Grammar School of Kirkwall, and Teacher of Languages in New-York."

In conformity to the Act of Congress of the United States, entitled "An Act for the encouragement of Learning, by securing the copies of Maps, Charts, and Books, to the Authors and Proprietors of such copies, during the time therein mentioned." And also to an Act, entitled "An Act, supplementary to an Act, entitled, An Act for the encouragement of Learning by securing the copies of Maps, Charts, and Books, to the Authors and Proprietors of such copies during the times therein mentioned, and extending the benefits thereof to the arts of Designing, Engraving, and Etching, historical and other Prints."

FRED. J. BETTS,

*Clerk of the Southern District of New-York.*

## PREFACE

### TO THE FIRST NEW-YORK EDITION.

---

THE present work has been compiled from the "Elementarbuch der griechischen Sprache für Anfänger und Geübtere von Friedrich Jacobs," which has superseded every other work of the kind in Germany. The Elementarbuch is published in four volumes, 12mo. with extensive marginal notes, and a lexicon of the words contained in the work. The first of these four volumes consists of the miscellaneous matter which is inserted in this work from the beginning to the historical and biographical selections. The second volume of the Elementarbuch, which is entitled "Attica," contains portions of Plutarch's Lives, Xenophon's History, Thucydides, the Orators, and Herodotus. The third volume is named "Socrates," and is composed of selections from the Greek philosophers,—Xenophon, Plato, Stobæus's extracts, and Plutarch. The fourth volume is devoted to poetical extracts, embracing specimens of the gnomic, epic, pastoral, and lyric poetry of the Greeks.

It will be perceived, that the whole of the Elementarbuch would be too extensive a course for the present condition of our classical schools. Too narrow limits, however, ought not to be assigned to the studies of the youth whose annual exhibitions are ever reminding us how rapidly they are advancing in the career of classical literature. Under these impressions the whole of the first volume of the Elementarbuch, Plutarch's Lives from the second volume, and some of the extracts from Homer from the fourth volume, have been selected to compose the present work. The compilation is such as not only to afford the learner a series of progressive lessons, but also to improve his taste, correct his judgment, and, above all, to inspire him with a relish for the history of the most distinguished and most cultivated people of that age.

The first part of the present work is arranged according to the order of the inflections in the Grammar, and is designed immediately to exercise the learner on the principles and rules which are therein taught him. This part is succeeded by a few choice fables and apophthegms, which are selected to suit the acquirements of the learner, and to interest his attention. Farther to promote these purposes, and also to make him acquainted with new terms, the selections in natural history have been compiled. As the my-

thology of the Greeks is so much interwoven with their history, it has been deemed expedient to introduce a few pages on that subject. These are properly followed by some of Lucian's mythological dialogues, which admirably ridicule the superstitious notions of the Greeks. The geographical and biographical sections are next introduced,—the former, if perused with good maps, will communicate to the reader much useful information, the latter will serve as an introduction to Grecian history, and both of them will advance him in his knowledge of the language. The work is closed with a few extracts from Homer, which are sufficient to inspire the reader with a desire to peruse the whole of that divine poet.

The text has been collated with the most approved editions, and has been corrected where faulty. All the important notes of the *Elementarbuch* have been translated; but those which were considered to be obvious to the learner have been omitted to give place to more useful matter. Another important change has been introduced into this work. Many of the notes in the *Elementarbuch* are merely references to the principles and rules in Buttman's Greek Grammar,—a book used in few or none of the schools and colleges in this country. In the present work these references have been thoroughly discussed and illustrated. Every opportunity has also been embraced to explain the government of the moods and tenses, and thence to fix their genuine signification. The adverbs and conjunctions which have long been obstacles in the course of the learner, and which have been so little understood in their power and import, have, in this work, been traced to their source, and thence an attempt has been made to fix their radical meanings, and their power. In the lexicon which closes the work, the inflections of the nouns and regular verbs, have, in general, been omitted. However, where any anomaly exists in verbs, either with respect to their significations or their forms, such irregularity has been invariably discussed at length. Where the radical meaning of a word was omitted in the German edition, such an omission has been always supplied in the present work.

Due attention has also been bestowed on the correction of the press, and the editor hopes that few typographical errors will be found in the work.

The *Greek Reader*, thus prepared, the editor commits to the judgment of the admirers of Grecian literature, and hopes that his attempts to facilitate the acquisition of the Greek language, will be successful, and merit a share of public patronage.

*New-York, September 7th, 1827.*



## PREFACE

TO THE SECOND NEW-YORK EDITION.

---

THE rapid sale of the former edition of the Greek Reader, has assured the Editor that his exertions to supply a useful introductory school-book have not been entirely unsuccessful. In the present edition, the text has been repeatedly compared with the best editions of the works from which it has been extracted, and has undergone several important corrections.

The Notes have been written altogether anew ; and such alterations and improvements have been made, as the Editor's experience in the use of the work had suggested. The most of them refer to the correct use of the moods and tenses, and to the power and primary signification of the particles ; since it is only by a thorough comprehension of these, that the pupil can hope to attain a knowledge of such a language as the Greek.

Great additions have been made to the Lexicon, both in the number of words and in their various significations. This part of the work has been compared with the original German edition, and corrected by Mr. Lutz, a profound and accomplished scholar from the University of Gottingen. By these means the Editor hopes he has considerably enhanced the utility of the Greek Reader, and has increased its claims to the patronage of those engaged in the instruction of youth.

That the object of the Notes to this work may be distinctly understood, the Editor states that they have been compiled not to supersede the observations and instructions of teachers, but rather to serve as a clue to them. Until the pupil shall have acquired a tolerable facility in the business of translation, his teacher ought to serve, in a great measure, both as a Grammar and a Dictionary. Unless this plan be pursued, the pupil will be surrounded with difficulties ; and from the slowness of his progress and irksomeness of the labour, he will be finally discouraged. The success of this plan has been fully tested by the Editor, and his zeal for the cultivation of classical learning will plead his excuse for offering in this place these observations.

*New-York, January, 1829.*

## I. FIRST DECLENSION.

1. Ἡ μέθη μικρὰ μανία ἐστὶ.<sup>1</sup>—Πολλάκις βραχεῖα<sup>2</sup> ἡδονὴ μακρὰν τίκτει<sup>3</sup> λύπην.—Φίλει<sup>4</sup> παιδείαν, σωφροσύνην, φρόνησιν, ἀλήθειαν, οἰκονομίαν, τέχνην, εὐσέβειαν.—Βίαν ἔλεγε<sup>5</sup> τὴν φιλαργυρίαν εἶναι<sup>6</sup> μητρόπολιν<sup>7</sup> πάσης<sup>8</sup> κακίας.—Οὐ πένια λύπην ἐργάζεται,<sup>9</sup> ἀλλ'<sup>10</sup> ἐπιθυμία.—Ως συμπόσιον χωρὶς ὀμιλίας, οὕτως πλοῦτος χωρὶς ἀρετῆς οὐδέν<sup>11</sup> ἡδονῆς ἔχει.<sup>12</sup>

1. ἐστὶ. 3. pres. 1s, (εἰμί).—2. βραχέες, βραχεῖα, 6.—3. τίκτει. 3. s. pres. τίκτω.—4. φιλεῖ, loves, imperat. φίλεω.—5. εἶπε. 3. s. imperf. λέγω.—6. εἶπαι, inf. εἰμὶ the accusative with the infinitive.—7. μητρόπολιν, accus. μητροπόλις.—8. πάσης, πᾶς, πᾶσα, πᾶν.—9. ἐργάζεται, (3. s. pres. ἐργάζομαι).—10. ἀλλ' for ἀλλὰ.—11. οὐδέν, οὐδέτις, οὐδέτις, οὐδέν, (οὐδέν ἡδονῆς, no pleasure).—12. ἔχει. 3. s. pres. ἔχω.

2. Αἱ κτήσεις<sup>1</sup> τῆς ἀρετῆς μόναι βέβαιαι εἰσιν.<sup>2</sup>—Ἡ παιδεία ἐν μὲν ταῖς εὐτυχίαις κόσμος ἐστίν,<sup>3</sup> ἐν δὲ ταῖς ἀτυχίαις καταφυγή.—Πασῶν<sup>4</sup> τῶν ἀρετῶν ἡγεμὼν ἐστίν<sup>5</sup> ἡ εὐσέβεια.—Προσέκει<sup>6</sup> τοῖς ἀθληταῖς τὸ σῶμα αἰεὶ γυμνάζειν.—Κλεινότατον<sup>7</sup> ἦν<sup>8</sup> ἐν Ὀλυμπίᾳ ἄγαλμα Διὸς,<sup>9</sup> Φειδίου ἔργον.—Μετὰ τὸν Αἰνείου θάνατον, Ἀσκάnios τὴν βασιλείαν παρέλαβεν.<sup>10</sup>—Ὁ Αἴνιος παῖς ἦν<sup>11</sup> Ἐρμού καὶ Μούσης Οὐρανίας.—Ἡ Ἰωνικὴ φιλοσοφία ἤρξατο<sup>12</sup> ἀπὸ Θαλοῦ, ἡ Ἰταλικὴ ἀπὸ Πυθαγόρου.

1. κτήσεις, n. plur. κτήσις.—2. εἰσὶν. 3. pl. pres. εἰμί.—3. ἐστίν. εἰμί.—4. πασῶν, πᾶς, πᾶσα, πᾶν.—5. προσέκει, it is incumbent upon.—6. κλεινός, ἡ, ὄν. κλεινότατος, superlat.—7. ἦν, was, 3. s. imperf. εἰμί.—8. Διός, genit. Ζεὺς.—9. παραλαμβάνω.—10. ἤρξατο, began. ἄρχω.

3. Νομῆς Πιστεὺς καὶ Τέρονος<sup>1</sup> ἱερὸν ἰδρύσατο.<sup>2</sup>—Ἡ νέα Καρχηδὼν<sup>3</sup> κτίσμα ἐστὶν Ἀσδρούβα, τοῦ δε-

ξαμένον<sup>1</sup> Βάρκαν, τὸν Ἀννίβα πατέρα.<sup>5</sup>—Τὸ τάλαντον τὸ Βαβυλώνιον<sup>6</sup> ὅδο καὶ ἐβδομήκοντα μνᾶς Ἀττικᾶς δύνатаι.<sup>7</sup>—Ἐπὶ κορυφῇ τῆς ἄκρας Σουνίου<sup>8</sup> ναὸς ἐστὶν Ἀθηναῖς Σουνιάδος.<sup>9</sup>

1. Πίσις, Πίσσις, *Fides*.—Τέρμων, Τέρμονος, *Terminus*. *Fides* and *Terminus* are names of Roman divinities.—2. ἰδρύσατο, erected, ἰδρύω.—3. *New Carthage*, a town in Spain, now *Carthagera*.—4. δέξαμενος, particip. *who succeeded*. (δεχομαι).—5. πατήρ, πατρός, accus. πατέρα.—6. The same as τὸ Βαβυλώνιον τάλαντον; the article is repeated to point out with greater precision the relation between the nouns; the participle of εἶμι or γίνομαι is understood.—7. δύνатаι. (3 s. pres.) *is worth*, δύνamai.—8. Σούνιον, Σουνίου.—9. Σουνιάς, Σουνιάδος.

## II. SECOND DECLENSION.

Χ1. Ὁ θυμὸς ἀλόγιστος.<sup>1</sup>—Ὁ πλοῦτος θνητός,<sup>1</sup> ἡ δόξα ἀθάνατος.—Ὁ λόγος τῆς ψυχῆς εἰδωλὸν ἐστι.—Δειλὸν ὁ πλοῦτος καὶ φιλόψυχον κακόν.<sup>1</sup>—Ὁ Πήγασος ἵππος ἦν<sup>2</sup> πτηνός.—Ἡ Αἴγυπτος δωρόν<sup>3</sup> ἐστὶ τοῦ Νείλου.—Μὴ κατόκνει<sup>4</sup> μακρὰν ὁδὸν πορεύεσθαι<sup>5</sup> πρὸς τοὺς διδάσκειν<sup>6</sup> τι χρήσιμον ἐπαγγελλομένους.<sup>7</sup>—Οἱ Ἡρακλέους ἔκγονοι κατῆλθον<sup>8</sup> εἰς τὴν Πελοπόννησον.

1. ἐστὶ is understood.—2. ἦν, was. 3. s. imperf. εἶμι.—3. δωρόν. According to ancient tradition, the Delta was formed by the mud and sand washed down from the upper parts of Egypt.—4. μὴ κατόκνει (imperat. pres. κατοκνέω,) *do not neglect*.—5. πορεύεσθαι (infinit. pres. πορεύομαι) *to go*.—6. διδάσκειν (inf. pres. διδάσκω).—7. πρὸς τοὺς ἐπαγγελλομένους (particip. pres. ἐπαγγέλλομαι) *to those who promise*.—8. κατῆλθον, κατέρχμαι.

2. Οἱ Αἰγύπτιοι τὸν ἥλιον καὶ τὴν σελήνην θεοὺς εἶναι<sup>1</sup> λέγουσιν.<sup>2</sup>—Ὁ Ἄρης μισεῖ<sup>3</sup> τοὺς κακοὺς.—Οἱ Πυγμαῖοι τοῖς γεράνοις πολεμοῦσιν.<sup>4</sup>

1. εἶναι, infinit. pres. εἶμι, the construction is οἱ Αἰγύπτιοι λέγουσιν τὸν ἥλιον καὶ τὴν σελήνην εἶναι θεοὺς, (accus. with the infinit.)—2. λέγουσιν. 3. pl. pres. λέγω.—3. μισέω.—4. πολεμέω.

3. *Ἄνω καὶ ἔπι πῶ συννόμῳ ἐσόν·<sup>1</sup> λέαινά δὲ καὶ λέων οὐ τὴν αὐτήν<sup>2</sup> ἴασιν.<sup>3</sup>—Ἡ ὀργὴ καὶ ἡ ἀσυνεσία, δὴ μείστω<sup>4</sup> κάκῳ, πολλοὺς<sup>5</sup> ἀπώλεσαν.<sup>6</sup>—Ὁ Ζεὺς ἐποίησεν<sup>7</sup> Ἱπποκένταυρον, ἀνατρέφουσιν<sup>8</sup> παιδίῳ Ἱπποκενταύρῳ διδύμῳ, κομιδῇ νηπίῳ.*

1. *ἔσων*. 3. dual. pres. *εἰμί*.—2. *τὴν αὐτήν*, sc. *ἔδω* the same way, or together.—3. *ἴασιν* (3. pl. pres. *εἰμι*) *go*.—4. *μείστος*, superl. of *μέγας*, *μεγάλη*, *μέγα*.—5. *πολλοὺς*, from *πολύς*, *πολλή*, *πολύ*.—6. *ἀπώλεσαν*, from *ἀπόλλυμι*.—7. *ἐποίησεν*, from *ποιέω*.—8. *ἀνατρέφουσιν*, particip. pres. from *ἀνατρέφω*.

4. *Οἱ τὰ ἄκρα τοῦ Ἄθω ἐνοικοῦντες<sup>1</sup> μακροβιώτατοι εἶναι λέγονται.<sup>2</sup>—Πολλάκις ἀνθρώπων ὀργὴ νόον ἐξεκάλυψε<sup>3</sup> κρυπτόμενον.<sup>4</sup>—Κάτοπτρον εἶδους<sup>5</sup> χαλκός ἐστ<sup>6</sup>, οἶνος δὲ νοῦ.<sup>7</sup>—Ἀνδρὸς<sup>8</sup> οἶνος ἐδειξε<sup>9</sup> νόον.*

1. *οἱ ἐνοικοῦντες*, those who inhabit (part. pres. *ἐνοικέω*).—2. *λέγονται*. 3. pl. pres. pass. *λέγω*.—3. *ἐξεκάλυψε*, from *ἐκκαλύπτω*.—4. *κρυπτόμενον* from *κρύπτω*.—5. *εἶδος*, *εἶδος*.—6. *ἐστ* for *ἐστι*. the construction is *χαλκός ἐστι κάτοπτρον εἶδους*. The mirrors of the ancients were made of metal.—7. *ἀνὴρ*, *ἀνδρὸς*.—8. *ἐδειξε* (*δείκνυμι*) usually reveals.

5. *Ἐν Ἐρμῇ τῇ Σικελίᾳ,<sup>1</sup> Ἀφροδίτης νεὸς ἐστὶν ἅγιος, ἐν ᾧ<sup>2</sup> πολὺ<sup>3</sup> πλῆθος περιστερῶν τρέφεται.<sup>4</sup>—Πτολεμαῖος ὁ φιλοπάτωρ, κατεσκεύασεν<sup>5</sup> Ὀμήρῳ νεών.—Αἰροῦνται<sup>6</sup> οἱ λαγὼν ὑπὸ ἀλωπέκων,<sup>7</sup> τότε<sup>8</sup> μὲν δρόμον, τότε δὲ τέχνη.—Ἐν τῇ Σάμῳ τῇ Ἡρᾷ πλείους<sup>9</sup> ταῶς ἔτρεφον,<sup>10</sup> καὶ ἐπὶ τοῦ νομίσματος τῶν Σαμίων ταῶς ἦν.<sup>12</sup>*

1. *Ἐρμῇ*, *ἕκας*.—2. *πολλοί* is understood.—3. *ᾧ* from *ὅς*, *ἡ*, *ὅ*.—4. *πολὺ πλῆθος*, a great many.—5. *τρέφεται*. 3. s. pres. pass. *τρέφω*.—6. *κατεσκεύασεν*, *erected*, *κατασκεύασεν*.—7. *αἰροῦνται*. 3. pl. pres. pass. *αἰρέω*.—8. *ἀλώπηξ*, *ἀλώπηκος*.—9. *τότε μὲν*—*τότε δὲ*, sometimes—sometimes. The adverbs *μὲν* and *δὲ* are sometimes employed to mark a distinction or opposition between certain things by way of Antithesis. When there is an enumeration of several particulars, *μὲν* is always joined with the first, and *δὲ* (from *δεῶ*) with all the succeeding except the last.—10. *πλείους*, superl. *πλείστος*, *ἡ*, *ον*, from *πολύς*.—11. *ἔτρεφον*. 3. pl. imperf. *τρέφω*.—12. *ἦν*, *was*, *εἰμί*.

## III. THIRD DECLENSION.

1. *Ἡ τυραννὶς ἀδικίας μήτηρ ἐστίν.*—*Ὁ δειλὸς τῆς πατρίδος<sup>1</sup> προδότης ἐστίν.*—*Ἄδωνις ἔτι παῖς ὢν,<sup>2</sup> Ἀρτέμιδρος, χόλω ἐν θήραις ὑπὸ συὸς<sup>3</sup> ἐπλήγη.<sup>4</sup>*—*Πρόκνη ἐγένετο<sup>5</sup> ἀηδῶν, Φιλομήλα χελιδῶν, Τηρέως ἐγένετο<sup>6</sup> ἔποψ.*—*Ὁ ἐλέφας τὸν δράκοντα ὀρώδει.<sup>7</sup>*—*Γλαῦκος, ἔτι νῆπιός ὑπάρχων,<sup>8</sup> μὲν<sup>9</sup> διώκων,<sup>9</sup> εἰς μέλιτος πίθον ἔπεσεν.<sup>10</sup>*

1. πατρίς, πατρίδος.—2. ὢν (particip. pres. εἰμί) being.—3. συς, συός.—4. ἐπλήγη, was wounded, πλήσσω.—5. ἐγένετο, became, i. e. was changed into, γίνομαι.—6. ὀρώδει. 3. s. pres. ὀρώδew.—7. ὑπάρχων (part. pres. ὑπάρχω,) being.—8. μὲς.—9. διώκων (particip. pres. διώκω) pursuing.—10. ἔπεσεν, fell, πίπτω.

2. *Διεσπάσαντο<sup>1</sup> τὸν Πενθέα αἱ Μαινάδες, καὶ αἱ Θοῤᾶται τὸν Ὀρφέα, καὶ τὸν Ἀχταίονα αἱ κύνες.<sup>2</sup>*—*Οἱ ἄγαθοὶ ἄνδρες<sup>3</sup> θεῶν εἰκόνες εἰσίν.*—*Τὴν Ἰταλίαν ἤκησαν<sup>4</sup> πρῶτοι Αὔσονες αὐτόχθονες.*—*Ἀπαντες<sup>5</sup> οἱ λέοντες εἰσιν ὄλκιμοι.*

1. διεσπάσαντο (1. aor. mid. indic. διασπᾶω), tore in pieces.—2. κύων, κύνες.—3. ἀνὴρ, ἀνδρῆς.—4. ἤκησαν. 1. aor. ind. οἰκέω.—5. ἄπας, ἅπασα, ἅπαν.

3. *Σταγόνες ὕδατος<sup>1</sup> πέσας κοιλαίνουσιν.<sup>2</sup>*—*Ὁ ὄρυξ ἐστὶν ἡδύφωνος καὶ μαχητικός.*—*Οἱ Φοῖνικες τῷ Ἡράκλει ὄρυγας ἔθνον.<sup>3</sup>*—*Οἱ πέρδικες ἐν τῇ Ἀττικῇ εὐφανοὶ, οἱ δὲ ἐν Βοιωτίᾳ ἰσχνόφωνοι ἦσαν.<sup>4</sup>*—*Ἡ παροιμία λέγει,<sup>5</sup> παλίμπαυδας τοὺς γέροντας γίγνεσθαι.*—*Παλαιὸς μῦθος λέγει, τοὺς Μυρμιδόνας ἐκ μυρμηκῶν ἄνδρας γεγόνεαι.<sup>6</sup>*

1. ὕδωρ, ὕδατος.—2. κοιλαίνουσιν. 3. plur. pres. κοιλαίνω.—3. ἔθνον. 3. pl. imperf. θῶ.—4. ἦσαν (3. pl. imperf. εἰμί) were.—5. λέγει. 3. s. pres. λέγω.—6. γίγνεσθαι (infin. perf. γίνομαι) became, the accus. with inf.

4. Οἱ Νομάδες τῶν Λιβύων<sup>1</sup> οὐ ταῖς ἡμέραις,<sup>2</sup> ἀλλὰ ταῖς νύξιν ἀριθμοῦσιν.<sup>3</sup>—Περίανδρος ἐρωτήθεις,<sup>4</sup> τί μέγιστον<sup>5</sup> ἐν ἐλαχίστῳ, εἶπε, φρένες<sup>6</sup> ἀγαθαὶ ἐν σώματι ἀνθρώπου.—Γνώμη κρείσσαν<sup>7</sup> ἐστὶν ἡ φήμη χειρῶν.<sup>8</sup>—Εὐώδια καὶ μῦθον γυνὴν αἰτία<sup>9</sup> θανάτου.—Γυναιξί<sup>10</sup> κόσμον ἡ σιγὴ φέρει.<sup>11</sup>—Χαλεπὸν ἐστὶ λέγειν πρὸς γαστέρα, ὥτα<sup>12</sup> οὐκ ἔχουσιν.<sup>13</sup>

1. The Nomades of the Libyans, instead of the Libyan Nomades.—2. ταῖς ἡμέραις, by the days.—3. ἀριθμοῦσιν. 3. pl. pres. ἀριθμέω.—4. ἐρωτηθείς, (particip. ἐρωτώ) being asked.—5. μέγιστον, superl. of μέγας.—6. φρήν, φρένες.—7. κρείσσαν, superl. of ἀγαθός.—8. χεῖρ, χεῖρός.—9. with αἰτία, the word ἐστὶ is understood.—10. γυνή, γυναικός.—11. φέρει. 3. s. pres. φέρω.—12. ὥτα, οὖς, ὠτός.—13. ἔχουσιν, particip. pres. ἔχω.

5. Ὁ φαῖστος τῷ πόδε<sup>1</sup> χυλὸς ἦν.<sup>2</sup>—Ἡ Μήδεια γράφεται<sup>3</sup> τῷ παιδε δεινὸν ὑποβλέπουσα.<sup>4</sup> ἔχει<sup>5</sup> δὲ ξίφος ἐν χειρσί· τῷ δὲ ἀθλίῳ καθήστον<sup>6</sup> γελῶντε,<sup>7</sup> μηδὲν<sup>8</sup> τῶν μελλόντων εἰδότε,<sup>9</sup> καὶ ταῦτα<sup>10</sup> ὀρῶντε<sup>11</sup> τὸ ξίφος ἐν ταῖν 2 χεροῖν τῆς μητρος.

1. τὸ πῶς (ποὺς, ποδός.) in the feet.—2. ἦν (3. s. imperf. εἶμι) was.—3. γράφεται, (3. s. pres. pass. γράφω) is painted.—4. υποβλέπουσα, part. pres. υποβλέπω.—5. ἔχει. 3. s. pres. ἔχω.—6. καθήστον, εἰς, κάθημαι.—7. γελῶντε (γελῶν. particip. pres. γελῶ) laughing.—8. μηδείς, μηδεμία, μηδέν.—9. εἰδότε (εἰδώς, partic. οἶδα) knowing.—10. καὶ ταῦτα, though.—11. ὀρῶντε, particip. ὀρῶν. ὀρώ.

#### IV. CONTRACTED DECLENSIONS.

1. Ἡ φρόνησις μέγιστόν<sup>1</sup> ἐστὶν ἀγαθόν.—Ἡ φύσις ἄνευ μαθήσεως τυφλόν,<sup>2</sup> ἡ δὲ μάθησις ἄνευ φύσεως ἐλλιπές.<sup>3</sup>—Πόλεως ψυχὴ οἱ νόμοι.<sup>4</sup>—Οὐκ ἐστὶν οὐδέν<sup>5</sup> κρείσσον ἢ νόμοι πόλει.—Ἀρίστιππος ἔφη<sup>6</sup> πρὸς τὸν ἀδελφόν· μέμνησο,<sup>7</sup> ὅτι τῆς μὲν διαστάσεως σὺ ἤρξω,<sup>8</sup> τῆς δὲ διαλύσεως ἐγώ.



1. μέγιστον, superl. of μέγας.—2. χρημὰ ἐστιν, is understood.—3. The verb *lie* is understood.—4. οὐδὲν stands instead of τί after a negative.—5. ἔφη. 3. imperf. φημί.—6. μὲνυσσο, imperat. from μινύσσω.—7. ἔρξω. 1. aor. indic. ἄρχομαι, construed with the genit.

2. Ἡ ὑδραυλὶς ἐστὶν εὖρημα Κτησιβίου, Ἀλεξανδρέως, κουρέως τὴν ἑξήνῃ.<sup>1</sup>—Ομονοούντων<sup>2</sup> ἀδελφῶν συμβίωσις παντὸς τείχους ἰσχυροτέρα.—Ἡθους βάνος ἐστὶν ἀνθρώποις χρόνος.—Περίαν, τὸν Ποσειδῶνος καὶ Τυρόυς υἱόν, ἵππος ἔθρεψεν.<sup>3</sup> Ἀπόλλων, ὁ Διὸς καὶ Ἀθητὺς παῖς, ὅτε τὸν Πύθωνα<sup>4</sup> κατετόξευσεν,<sup>5</sup> ἦλθεν<sup>6</sup> εἰς Δελφοὺς καὶ παρέλαβε τὸ μαντεῖον τῆς Γῆς.—Αἰδοῦς παρὰ πᾶσιν ἄξιός ἐστι,<sup>7</sup> ἐὰν πρῶτον ἄρχῃς σπαντὸν αἰδεῖσθαι.

1. τὴν τέχνην, by trade.—2. ὁμονοῦν, ὁμονοῦντες, particip. pres. ἔρρω. —3. ἔθρεψεν, from ἔρρω. —4. Πύθωνα, a celebrated serpent. See Leconte's Dict. —5. κατετόξευσεν. 1. aor. κατατόξεω. —6. ἦλθε, came. ἔρχομαι. —7. παρέλαβε. 2. aor. παραλαβάνω. —8. ἔσθ, 2. s. fut. ἔσομαι. εἰμί.

3. Οἱ ὄφεις τὸν ἰὸν ἐν τοῖς ὁδοῦσιν ἔχουσιν.<sup>1</sup>—Ο Παρνασσὸς μέγα καὶ σύσκιον ὄρος ἐστίν.—Ἐν Βοιωτίᾳ δύο εἰσὶν<sup>2</sup> ἐπίδημα ὄρη, τὸ μὲν<sup>3</sup> Ἐλικῶν καλούμενον,<sup>4</sup> ἕτερον δὲ Κιθαιρών.—Ο Νεῖλος ἔχει<sup>5</sup> παντοῖα γένη ἰχθύων.—Κέρδη πονηρὰ ζημίαν ἀεὶ φέρει.<sup>6</sup>—Αἰμὸς μέγιστον ἄλγος ἀνθρώποις ἐφύ.<sup>7</sup>—Ξίφος τιτρώσκει<sup>8</sup> σῶμα; τὸν δὲ νοῦν λόγος.—Αἰμῆτριος<sup>9</sup> ὁ Πολιορκήτης βία ἤρει<sup>10</sup> τὰς πόλεις, κατασεῖαν τὰ τείχη, Τιμόθεος<sup>11</sup> δὲ πείθων.<sup>12</sup>—Ἐγένετο κατὰ τοὺς Τιβερίου χρόνους ἀνὴρ τις Ἀπίκιος, ἀφ' οὗ<sup>13</sup> πλακοῦνταν γένη πολλὰ Ἀπίκια ὀνομάζεται.<sup>14</sup>—Τίμα<sup>15</sup> τοὺς γόνους.—Διακὸς τὰς κλεῖς τοῦ ἄδου φυλάττει.<sup>16</sup>—Οἱ πολύποδες<sup>17</sup> ἐλλοχῶσι<sup>18</sup> τοὺς ἰχθύς.—Ἀνάχαρσις τὴν ἄμπελον εἶπε<sup>19</sup> τρεῖς φέρειν βότρυς· τὸν πρῶτον, ἡδονῆς· τὸν δεύτερον, μέθης· τὸν τρίτον, ἀηδίας.

1. ἔχουσιν, 3. pl. pres. ἔχω.—2. εἰσιν, there are, εἰμί.—3. τὸ μὲν, the one. See

II. 5. 3.—4. *καλούμενον*, particip. pres. pass. *καλέω*.—5. *ἔχει*, 3. s. pres. *ἔχει*.—6. *φίει*, 3. s. pres. *φίει*. Plural nouns of the neuter gender are commonly construed with verbs singular.—7. *ἐν*, id. *φίω*.—8. *πείρωσκει*, 3. s. pres. *πείρωσκω*.—9. *Demetrius, surnamed Poliorcetes*.—10. *ἔρει*, 3. s. imperf. *αἵρω*.—11. *Timotheus, an Athenian general*.—12. *πείθω* (part. pres. *πείθω*) *by persuasion*.—13. *ἐφ' ᾧ* (*ἐπὶ* and *ᾧ*, ἢ, *ὧν*) *from whom*.—14. *ὀνομάζεται*, 3. s. pres. pass. *ὀνομάζω*. See above, note 6.—15. *τίμα* (imperat. *τιμῶ*) *honour*.—16. *φολάττω*, 3. s. pres. *φολάττω*.—17. *πολύτροδες* from *πολύτρος*.—18. *ἄλλοχθεσι*, 3. pl. pres. *ἄλλοχθεω*.—19. *εἶπε*, *said*, *εἶπεν*.

## V. EXAMPLES IN ALL THE DECLENSIONS.

1. Πόνος<sup>1</sup> εὐκλείας πατὴρ.—Εὐκλειαν<sup>2</sup> ἔλαβον<sup>3</sup> οὐκ ἄνευ πολλῶν πόνων.<sup>4</sup>—Ψυχῆς νοσοῦσης<sup>5</sup> ἐστὶ φάρμακον λόγος.—Χαλεπόν<sup>6</sup> τὸ γῆρας ἐστὶν ἀνθρώποις βάρος.—Ὡκεανοῦ καὶ Τηθύος παῖς ἦν Ἰναχος, ἀφ' οὗ<sup>7</sup> ποταμὸς ἐν Ἀργεὶ Ἰναχος καλεῖται.<sup>8</sup>—Οὐτὲ<sup>9</sup> τὸν ἄρρωστον ὠφελεῖ<sup>9</sup> ἢ χρυσὴ κλίνη, οὔτε τὸν ἀνόητον ἢ ἐπίσημος εὐτυχία.

1. *πόνος*, *ἐστὶ* understood.—2. *ἔλαβον*, from *λαμβάνω*.—3. construed thus, *λόγος ἐστὶ φάρμακον* *ψυχῆς νοσοῦσης* (particip. pres. *νοσῶν*, *οὖσα*, *ὄν*, from *νοσέω*).—4. construed thus, *τὸ γῆρας ἐστὶ τοῖς ἀνθρώποις βάρος χαλεπόν*.—5. See IV. 3. 13.—6. *καλεῖται*, 3. s. pres. pass. *καλέω*.—7. *οὗτε*—*οὐτε*, *neither*—*nor*.—8. *ὠφελεῖ*, 3. s. pres. *ὠφέλει*.

2. Οἱ τέτιγες σιτοῦνται<sup>1</sup> τῆς δρόσου.—Δόξα καὶ πλοῦτος ἄνευ συνέσιος οὐκ<sup>2</sup> ἀσφαλὲς κτήματα.—Ἀγαθοκλέους<sup>3</sup> ἐκλειοπτότος, πάντα ἐν Σικελίᾳ μεστὰ ἦν στάσεως καὶ ἀναρχίας.

Ἐκ νεφέλης φέρεται<sup>4</sup> χιόνος μένος<sup>5</sup> ἥδ' ἐκ χαλάζης, Βροντῇ δ' ἐκ λαμπρᾶς ἀστεροπῆς φέρεται,

Ἐξ ἀνέμων δὲ θάλασσα ταράσσεται.<sup>6</sup>—Ἡ τῶν βροτῶν φύσις καὶ νόσων ἦττων,<sup>2</sup> καὶ γῆρας, καὶ ἡ μοῖρα ἀπαραίτητος.

1. *σιτοῦνται*, *σιτίζομαι*, with the genitive.—2. *οὐκ*, *ἐστὶ* understood.—3. *Ἀγαθοκλέους ἐκλειοπτότος*, when *Agathocles died* (*ἐκλείω*).—4. *φέρεται*, from *φέρειν*.—5. *μένος χιόνος*, *the power of the snow*, i. e. *the abundances*: thus also, *ἔσθ' ἡδερνῶν* *via. Hoc*.—6. *ταράσσεται*, 3. s. pres. pass. *ταράσσω*.

3. Ἄργος ὁ πανόπτης ὀφθαλμοὺς εἶχεν<sup>1</sup> ἐν παντὶ τῷ σώματι.—Κλέαρχος ἔφη<sup>2</sup> τοὺς ἀπαιδεύτους<sup>3</sup> μόνῃ τῇ μορφῇ τῶν θηρίων διαφέρειν.<sup>4</sup>—Ἀνάχαρσις ὄνειδιζόμενος<sup>5</sup> ὅτι Σκύθης ἦν, εἶπε<sup>6</sup> τῷ γενεῖ, ἀλλ' οὐ τῷ τρόπῳ.<sup>7</sup>—Ἐξῆν<sup>8</sup> καὶ τῷ Ἀχιλλεὶ ζῆν<sup>9</sup> καὶ βασιλεύειν<sup>10</sup> τῶν Μυρμιδόνων, καὶ τῷ Νέστορι ἐν Πύλῳ ἐν εἰρήνῃ ἄρχων<sup>11</sup> καὶ τῷ Ὀδυσσεὶ οἶκῳ μένειν,<sup>12</sup> ἢ παρὰ Κάλυψοι ἐν ἄντροι καταβύοντο καὶ κατὰ σκίον, ἀγῆροι ὄντι<sup>13</sup> καὶ ἀθανάτων ἀλλ' οὐχ εἰλετο<sup>14</sup> ἀθάνατος εἶναι,<sup>15</sup> ἀργὸς ὢν, καὶ μηδέν<sup>16</sup> χρώμενος<sup>17</sup> τῇ ἀρετῇ.—Δεῖ<sup>18</sup> τοὺς νέους κοσμιότητι χρῆσθαι<sup>19</sup> ἐν πορείᾳ καὶ σχήματι καὶ περιβολῇ.—Ἡρακλῆς τῇ χολῇ τῆς Λερναίας ὑδρας τοὺς οἰστοὺς ἔβαψεν.<sup>20</sup>—Ἀκρίσιος τὴν ἑαυτοῦ θυγατέρα Δανάην μετὰ τοῦ παιδὸς Περσέως ἐν λάρνακι εἰς θάλασσαν ἐρύψεν.<sup>21</sup> ἡ δὲ λάρναξ προσήνεχθη<sup>22</sup> Σερίφῳ τῇ νήσῳ.

1. εἶχεν. 3. a. imperf. ἔχω.—2. ἔφη. 3. a. imperf. φημι.—3. Accus. construed with the infin.—4. διαφέρειν, infin. pres. διαφέρω.—5. ὄνειδιζόμενος, particip. pres. pass. ὀνειδίζω.—6. εἶπε, from εἶπον.—7. εἰμὶ Σκύθης is understood. All other people except the Greeks were anciently called barbarians.—8. ἔξην, 3. a. imperf. ἔξω.—9. ζῆν, infinit. pres. ζῶ. The Attics contract αἶς into γς, αἰ into β, and δειν into βν, in the four verbs ζῶ, πεινῶ, διψῶ, and χράσμαι.—10. βασιλεύειν, infin. pres. βασιλεύω, with the genit.—11. ἄρχειν, infin. pres. ἄρχω.—12. μένειν, infin. pres. μένω.—13. ὄντι (partic. ὢν from εἰμι) is not rendered here.—14. εἰλετο, he choose, αἰρέω.—15. εἶναι, from εἰμι.—16. μηδέν, μηδεὶς, μηδεμίνα, μηδέν.—17. χρώμενος, particip. pres. χράσμαι. μηδέν χρώμενος, without exercising.—18. δεῖ (verb imper.) τοὺς νέους, youth must.—19. χρῆσθαι, inf. pres. χράσμαι.—20. ἔβαψεν, βάπτω.—21. ἐρύψεν, ῥίπτω.—22. προσήνεχθη, προσφέρω.

4. Ποθεῖ<sup>1</sup> ἄνθρωπος νύκτα μεθ' <sup>2</sup> ἥλιον, καὶ λιμὸν μετὰ κόρον, καὶ δίψαν μετὰ μέθην· κἂν' ἀφέλῃς<sup>3</sup> αὐτοῦ τὴν μεταβολήν, λύπην τὴν ἡδονὴν ποιεῖς.<sup>5</sup>—Ἡρακλῆς ἔλαβε<sup>6</sup> παρὰ Ἑρμοῦ μὲν ξίφος, παρ' Ἀπόλλωνος δὲ τόξα, παρὰ Ἡφαίστου δὲ θώρακα χρυσοῦν, παρὰ δὲ Ἀθηναῖς πέπλον.—Ω Ζεῦ, καὶ Ἀθηναῖα, καὶ Ἀπόλ-

λον, δότε<sup>7</sup> μοι ἀρετὴν ψυχῆς, καὶ ἡσυχίαν βίου, καὶ  
ζωὴν ἀμεμπτον, καὶ εὖελπιν θάνατον.

1. ποθεῖ, 3. a. pres. ποθέω.—2. μεθ' for μετά.—3. κἄν for καὶ ἰάν.—4. ἀφ' ὧς from ἀφαιρέω.—5. ποιεῖς, 2. a. pres. ποιέω.—6. λαβεῖ from λαμβάνω.—7. δότε from δίδωμι.

5. Ξέρξου ἐν Ἑλλάδι πολεμοῦντος,<sup>1</sup> ἡ αὐτοῦ μήτηρ  
ἐδόκει<sup>2</sup> ἐν ὀνείροις ἰδεῖν<sup>3</sup> δύο γυναῖκες, μεγέθει πολὺν ἐκ-  
πρεπεστάτα,<sup>4</sup> κάλλει ἀμώμω, καὶ κασιγνήτῃ τοῦ αὐτοῦ  
γένους, Ἀσίαν καὶ Ἑλλάδα.—Φίλιππος<sup>5</sup> γενόμενος<sup>6</sup>  
κριτῆς δυεῖν πονηροῖν, ἐκέλευσε<sup>7</sup> τὸν μὲν φεύγειν<sup>8</sup> ἐκ  
Μακεδονίας, τὸν δὲ ἕτερον διώκειν.<sup>9</sup>

1. πολεμοῦντος, part. pres. πολεμέω.—2. ἐδόκει, 3. a. imperf. δοκέω.—3. ἰδεῖν from ἰδόν.—4. ἐκπρεπεστάτα, superlat. ἐκπρεπής.—5. Φίλιππος, the king of Macedonia.—6. γενόμενος, particip. γίνομαι.—7. ἐκέλευσε, from κελύω.—8. φεύγειν, infin. pres. φεύγω.—9. διώκειν, infin. διώκω.

6. Κολάζονται<sup>1</sup> ἐν ἄδου<sup>2</sup> πάντες οἱ κακοί, βασιλεῖς,  
δοῦλοι, σατράπαι, πένητες, πλούσιοι, πτωχοί.—Αἱ  
Φόρκου θυγατέρες γραῖαι ἦσαν<sup>3</sup> ἐκ γενετῆς, ἕνα<sup>4</sup> τε  
ὀφθαλμὸν καὶ ἕνα<sup>5</sup> ὀδόντα εἶχον,<sup>6</sup> τρεῖς οὖσαι,<sup>6</sup> καὶ ταῦ-  
τα<sup>7</sup> παρὰ μέρους ἁλλήλαις ὥπασαν.<sup>8</sup>—Κλεάνθης<sup>9</sup> εἰς  
δοστράκα καὶ βοῶν ὠμοπλάτας ἔγραφεν<sup>10</sup> ἅπερ<sup>11</sup> ἤκουε<sup>12</sup>  
παρὰ τοῦ Ζήνωνος ἀπορίᾳ κερμάτων, ὥστε ὠνήσασ-  
θαι<sup>13</sup> χάρτια.

1. κολάζονται, 3. pl. pres. pass. κολάζω.—2. ἐν ἄδου. See Lexicon ἄδης.—3. ἦσαν, 3. pl. imperf. εἰμί.—4. ἕνα, εἷς, μία, ἓν.—5. εἶχον, 3. pl. imperf. ἔχω.—6. τρεῖς οὖσαι, (ἂν part. pres. from εἰμί,) being three, or, for all three.—7. καὶ ταῦτα. ταῦτα is frequently used in the middle of a sentence to point to some particular reason or statement. See III. 5. 10.—8. ὥπασαν, they gave, ὠπάω.—9. Κλεάνθης, a scholar of Zeno's.—10. ἔγραφεν, 3. a. imperf. γράφω.—11. ἅπερ, from ὅπερ.—12. ἤκουε, 3. a. imperf. ἀκούω.—13. ὠνήσασθαι, from ὠνόμασι.

7. Θεὸς ἐκάστῳ ὀπλὸν τι ἔνειμε,<sup>1</sup> λέουσιν ἀλκὴν καὶ  
ταχυτήτα, ταύροις κέρατα, μελίσσαις κέντρα, ἀνδρὶ λό-  
γον καὶ σοφίαν.—Χείρων ὁ Κένταυρος τὸν Ἀχιλλέα,

παῖδα ἔτι ὄντα,<sup>3</sup> ἔτρεφε<sup>3</sup> σπλάγχνοις λεόντων καὶ σκύων ἀγρίων, καὶ ἄρκτων μυελοῖς, καὶ καρτερὸν ἔθηκε<sup>4</sup> καὶ ποδώκη.—Ζήνων ἔφη,<sup>5</sup> δεῖν<sup>6</sup> τὰς πόλεις κοσμεῖν<sup>7</sup> οὐκ ἀναθήμασιν, ἀλλὰ ταῖς τῶν οἰκούντων<sup>8</sup> ἀρεταῖς.—Ἡ Λερναία ὕδρα εἶχεν<sup>9</sup> ὑπερμέγεθες σῶμα, κεφαλὰς δὲ ἐννέα, τὰς μὲν ὀκτὼ θνητάς, τὴν δὲ μέσιν ἀθάνατον.

1. ἔτι, from νέμω.—2. ὄντα, (ὄν partic. pres. εἰμί,) when he was.—3. ἔτρεφε, 3. s. imperf. τρέφω.—4. ἔθηκε, made. τίθημι.—5. ἔφη, 3. s. imperf. φημί.—6. δεῖν infinit. of δέω.—7. κοσμεῖν, infinit. pres. κοσμέω.—8. τῶν οἰκούντων (οἰκῶν, οὐκτος, partic. pres. οἰκῶ.) of the inhabitants.—9. εἶχεν, 3. s. imperf. ἔχω.

## VI. ADJECTIVE.

1. Ἐγγὺς Ἰταλίας κεῖται<sup>1</sup> ἡ Σικελία, νῆσος εὐδαίμων καὶ πολυάνθρωπος.—Βραχὺς ὁ βίος,<sup>2</sup> ἡ δὲ τέχνη μακρά. Βραχεῖα τέρψις ἡδονῆς κακῆς.—Κέρδος<sup>2</sup> αἰσχρόν, βαρὺν κειμήλιον.<sup>3</sup>—Τὸ μέλλον ἀσαφές.<sup>2</sup>—Κακῆς ἀπ' ἀρχῆς γίγνεται<sup>3</sup> τέλος κακόν.—Τὸν ἀμαθῆ πλοῦσιον Λιογένης πρόβατον εἶπε<sup>4</sup> χρυσόμαλλον.

1. κεῖται, 3. s. pres. κεῖμαι.—2. ὁ βίος, here ἐστὶ is understood.—3. γίγνεται. results. γίγνομαι.—4. εἶπε, called. εἰπεῖν.

2. Τυραννὶς χρήμα μὲν σφαλερόν, πολλοὶ δὲ αὐτῆς ἐρασταὶ εἰσιν.<sup>2</sup>—Τυφλὸν<sup>3</sup> ὁ πλοῦτος.—Πιστὸν<sup>3</sup> ἡ γῆ, ἄπιστον<sup>3</sup> ἡ θάλασσα.—Καλὸν<sup>3</sup> ἡσυχία.—Καλὸν<sup>3</sup> ἡ ἀλήθεια καὶ μόνιμον.

Τὰ μέγαλα δῶρα τῆς τύχης ἔχει<sup>4</sup> φόβον,  
Καὶ τὸ πάνυ λαμπρὸν οὐκ ἀκίνδυνον κυρεῖ,<sup>5</sup>  
Οὐδ' ἀσφαλὲς πᾶν ὕψος ἐν θνητῶ γενέει.

1. πολλοί, from πολύς.—2. εἰσιν (from εἰμί) are.—3. ἐστὶ χρήμα, understood.—4. ἔχει φόβον, bring fear. ἔχει, 3. s. pres. ἔχω. Plural neuter nouns are commonly construed with verbs singular.—5. κυρεῖ, is. κυρεῖω.

3. Κραττόν<sup>1</sup> ἐστί μετ' <sup>2</sup> ὀλίγων ἀγαθῶν πρὸς ἅπαντας τοὺς κακοὺς, ἢ μετὰ πολλῶν κακῶν πρὸς ὀλίγους ἀγαθοὺς, μάχεσθαι.<sup>3</sup>—Οὐδὲν<sup>4</sup> ὀργῆς ἀδικώτερον.—Πόλεμος<sup>5</sup> ἐνδοξος εἰρήνης αἰσχροῦς αἰρετώτερος.<sup>4</sup>—Βίον ἔφη, δεῖν τὸν ἀγαθὸν ἄρχοντα, πανύμενον<sup>6</sup> τῆς ἀρχῆς, μὴ πλουσιώτερον, ἀλλ' ἐνδοξότερον γεγονέναι.<sup>7</sup>—Οὐδὲν κτῆμα σοφίας τιμώτερόν ἐστιν.—Σοφία<sup>8</sup> πλούτου κτῆμα τιμώτερον.—Παρὰ Ταρτησίοις<sup>9</sup> νεωτέρῳ πρεσβυτέρου καταμαρτυρεῖν<sup>9</sup> οὐκ ἔξεστιν.<sup>10</sup>—Δύξα<sup>5</sup> ἀσθενῆς ἄγκυρα, πλοῦτος ἐστὶ ἀσθενεστέρα.—Ἀρετῆς οὐδὲν χρήμα σεμνότερον, οὐδὲ βεβαιώτερόν ἐστιν.

1. κραττόν, comparat. of ἀγαθός.—2. μετ' for μετὰ.—3. μάχεσθαι, infin. pres. μάχης.—4. οὐδὲν, nomin. to ἐστὶ understood.—5. ἐστὶ is understood.—6. πανύμενον (partic. pres. παύω) when he retires.—7. γεγονέναι, infin. perf. γίνεσθαι.—8. The Tartessians, inhabitants of Tartessus, or the modern Seville.—9. καταμαρτυρεῖν, infin. pres. καταμαρτυρῶ, construed with the genit.—10. It is unlawful.

4. Πολλὰ τῶν ζώων ἀνάιμά ἐστι,<sup>1</sup> καθόλου δέ, ὅσα<sup>2</sup> πλείους<sup>3</sup> πόδας ἔχει<sup>4</sup> τεττάρων.—Χαλεπὸν τὸ ποιεῖν,<sup>5</sup> τὸ δὲ κελεῦσαι<sup>6</sup> ῥάδιον.—Οὐδὲν γλύκιον τῆς πατρίδος. Οὐκ ἐστὶν οὐδὲν<sup>7</sup> μητρὸς ἥδιον τέκνοις.—Κρείσσων<sup>8</sup> οἰκτιρμοῦ φθόνος. Χρὴ σιγᾶν,<sup>9</sup> ἢ κρείσσονα σιγῆς λέγειν.<sup>10</sup>—Διὰ τοῦτο δύο ὅτα<sup>11</sup> ἔχομεν,<sup>12</sup> στόμα δὲ ἓν,<sup>13</sup> ἵνα πλείω μὲν ἀκούωμεν,<sup>14</sup> ἥττονα δὲ λέγωμεν.—Τὸ κενὸν ἐν τῷ βίῳ πλείον ἐστὶ<sup>15</sup> τοῦ συμφέροντος.<sup>16</sup>—Ἀρχε<sup>17</sup> πάντοῦ μηδὲν ἥττον<sup>18</sup> ἢ τῶν ἄλλων.—Στέργε μὲν τὰ παρόντα,<sup>19</sup> ζήτει<sup>20</sup> δὲ τὰ βελτίω.<sup>21</sup>—Οἱ τῶν τελετῶν μετέχοντες<sup>22</sup> περὶ τῆς τοῦ βίου τελευτῆς ἡδίους<sup>23</sup> τὰς ἐλπίδας ἔχουσιν.

1. See IV. 3. 6.—2. ὅσα (ἄνθρωποι, ἢ, οὐ) all which.—3. πλείους for πλείους, comparat. of πᾶς.—4. See IV. 3. 6.—5. ποιεῖν, infinit. pres. ποίω. το ποιεῖν is the subject or nominat. to ἐστὶ understood.—6. κελεῦσαι, aor. infinit. of κελεύω.—7. οὐδὲν is used for τί after a negative.—8. κρείσσων, compar. of ἀγαθός.—9. σιγᾶν, infin.

pres. *σιγῶ*.—10. *λέγειν*, infin. pres. *λέγω*.—11. *οὗτος, ὁὗτος*.—12. *ἐχομεν*. 1. pl. pres. *ἔχω*.—13. *εἰς, μία, ἐν*.—14. *ἀκούωμεν*. 1. pl. pres. subjunc. *ἀκούω*.—15. *πλείον ἐστι, is more abundant*.—16. *συμφέρωντος*, part. pres. *συνφέρω*.—17. *ἄρχε*, imperat. *ἄρχω*, followed by the genit.—18. *μηδὲν ἥττον*, *not less*.—19. *τὰ παρόντα*. (*παρόν*, partic. *πάρειμι*.) *what thou hast*.—20. *ζήτει*, imperat. *ζητώ*.—21. *βελτίω*, comparat. of *ἀγαθός*.—22. *μετέχοντες*, partic. pres. *μετέχω*, with the genit.—23. *ἡδίου*, sc. *τῶν ὧν μετεχόντων*.

5. Ὁ μέλας οἶνός ἐστι θρεπτικώτατος, ὁ δὲ λευκός, λεπτότατος.—Ἡ Βακτριανὴ χώρα εὐδαιμονεστάτη ἐστὶ καὶ εὐφορώτατη.—Πρεσβύτατον τῶν ὄντων, θεός· ἀγέννητος γάρ· κάλλιστον, κόσμος· ποίημα γὰρ θεοῦ· μέγιστον, τόπος· πάντα γὰρ χωρεῖ<sup>1</sup> τάχιστον, νοῦς· διὰ παντός γὰρ τρέχει<sup>2</sup> ἰσχυρότατον, ἀναγκή· κρατεῖ<sup>3</sup> γὰρ παντῶν· σοφώτατον, χρόνος· ἀνευρίσκει<sup>4</sup> γὰρ πάντα.—Ὁ κροκοδείλιος ἐξ ἐλαχίστου γίγνεται<sup>5</sup> μέγιστος· τὸ μὲν γὰρ ὦν οὐ μεῖζόν ἐστι χηνεῖον,<sup>6</sup> αὐτὸς δὲ γίγνεται καὶ ἑπτὰ καὶ δεκά πηχυς.—Ὁ τῶν πλείστων βίος<sup>7</sup> μελλησμῶ παραπόλλυται.<sup>8</sup> \*

Κάλλιστον τὸ δικαιοτάτον· ῥᾶστόν θ'<sup>9</sup> ὑγιαίνειν,<sup>10</sup>

Ἡδιστον δὲ τυχεῖν<sup>11</sup> ὧν τις ἕκαστος ἐρᾷ.<sup>12</sup>

—Ὁ θάνατος κοινὸς καὶ τοῖς χειρίστοις<sup>13</sup> καὶ τοῖς βελτίστοις·<sup>14</sup> οὔτε τοὺς πονηροὺς ὑπερορᾷ,<sup>15</sup> οὔτε τοὺς ἀγαθοὺς θαυμάζει.<sup>16</sup>

1. *χωρεῖ*. 3. s. pres. *χωρεῶ*.—2. *τρέχει*. 3. s. pres. *τρέχω*.—3. *κρατεῖ*. 3. s. pres. *κρατέω*, with the genit.—4. *ἀνευρίσκει*, 3. s. pres. *ἀνευρίσκω*.—5. *γίγνεται becomes, γίγνομαι*.—6. *χηνεῖον*, sc. *ὠοῦ*.—7. When one substantive governs another, each having its article, the following arrangement is commonly observed: the article of the governing noun is placed first, then the article with the noun governed, and lastly, the governing noun.—8. *παραπόλλυται*. 3. s. pres. *παραπόλλυμι*.—9. *θ'* instead of *τι*.—10. *ὑγιαίνειν*, infin. pres. *ὑγιαίνω*.—11. *τυχεῖν, to attain*; construe thus, *τυχεῖν (τοῦτων) ὧν ἕκαστος, &c.*—12. *ἐρᾷ*. 3. s. pres. *ἐράω*, with the genit.—13. *χειρίστος*, superlat. of *κακός*.—14. *βελτίστος*, superlat. of *ἀγαθός*.—15. *ὑπερορᾷ*. 3. s. pres. *ὑπεροράω*.—16. *θαυμάζει*. 3. s. pres. *θαυμάζω, spartes*.

6. Ἡ γῆ σφαιροειδής ἐστι καὶ ἐν μέσῳ κείται.<sup>1</sup>—Οἱ



πλοῦσοι πολλάνικς ὑφ' ἡδονῆς διηνεκοῦς οὐ συνίενται<sup>1</sup> τῆς εὐτυχίας.—Επαμινώνδας πατὴρ ἦν<sup>2</sup> ἀφανοῦς.—Πάντα ἐκ τῆς ἐπιμελείας, καὶ τῆς διαρκοῦς φροντίδος, καὶ τῆς σπουδῆς τῆς ἀνελλιποῦς κρείττονα γίνεσθαι<sup>3</sup> δύνανται.<sup>4</sup>—Ὀμηροῦ τοῖς ἥρωσιν ἀπλὴν καὶ πᾶσιν ὁμοίαν δίαίταν ἀποδέδωκε.<sup>5</sup>—Διονύσιος ὁ τύραννος τὸ Ἀπόλλωνος ἄγαλμα περιεσύλησε,<sup>6</sup> χρυσοῦς βοστρούχους ἔχον, καὶ τὴν παρακειμένην<sup>7</sup> αὐτῷ χρυσὴν τράπεζαν ἀφείλεν.<sup>8</sup>—Σωκράτης ἰδὼν<sup>9</sup> μειράκιον πλοῦσιον καὶ ἀπαιδέυτον, ἰδοῦ, ἔφη, χρυσοῦν ἀνδράποδον.

1. κίται. 3. a. pres. κίμαι.—2. συνίενται. 3. a. pres. συνίμι, with the genit.—3. ἦν. sc. υἱός.—4. γίνεσθαι, infin. pres. γίνομαι.—5. δύνανται. 3. a. pres. δύναμαι. See IV. 3. 6.—6. ἀποδέδωκε. 3. a. perf. ἀποδίδωμι.—7. περιεσύλησε. 1. aor. περιεσύνω.—8. παρακειμένην. partic. pres. παρῴκειμαι.—9. ἀφείλεν, 2. aor. ἀφαίρω.—10. ἰδὼν, partic. ἰδών.

7. Τὰ ὄρη πόρρωθεν ἀερόειδῃ φαίνεται<sup>1</sup> καὶ λεῖα, ἐγγύθεν δὲ τραχεῖα.—Οὐ κρείττον,<sup>2</sup> πενιχρὸν μὲν, ἀσφάλῃ δὲ καὶ ἀδεῇ βίον ἀσπάσασθαι,<sup>3</sup> ἢ πλοῦσιον καὶ ἐπικινδυνον.—Ελευθέρου ἀνδρὸς ἔστιν,<sup>4</sup> αἰὲν ἀληθῆ<sup>5</sup> λέγειν.—Νικοκρέων ὁ Κύπριος τετράκερων ἔλαφον εἶχεν.<sup>6</sup>—Ἐν τινι ναυῇ Διὸς τρίκερω καὶ τετράκερω πρόβατα ἦν.—Ἀριστοτέλης ἔφη,<sup>7</sup> τῆς παιδείας τὰς μὲν<sup>8</sup> ῥίζας εἶναι πικράς, γλυκεῖς δὲ<sup>9</sup> τοὺς καρπούς.—Τρεῖς εἰσι δικασταὶ καθ' ἑαυτοῦ, οἱ τοὺς εὐσεβεῖς καὶ πονηροὺς διακρίνουσιν.<sup>10</sup>—Δεινὸν ἔστι, τοὺς χείρους<sup>11</sup> τῶν βελτιόνων ἄρχειν.<sup>12</sup>

1. φαίνεται, appear. φαίνομαι. See IV. 3. 6.—2. οὐ κρείττον, scil. ἐστὶ.—3. ἀσπάσασθαι, (infin.) to choose. ἀσπάζομαι.—4. ἔστιν ἀνδρὸς, it is the duty of a man.—5. ἀληθῆ, for τὰ ἀληθῆ.—6. εἶχεν. 3. a. imperf. ἔχω.—7. ἔφη. 2. aor. φημι.—8. μὲν—ὡς. See II. 5. 9.—9. καθ' ἑαυτοῦ.—10. διακρίνουσιν. 3. pl. pres. διακρίνω.—11. χείρους, compar. of κακός.—12. ἀρχειν (accus. with the infin.) to rule. ἀρχω, with the genit.

8. Ἀνάχαρσις κρείττον<sup>1</sup> ἔλεγεν,<sup>2</sup> ἐνα<sup>3</sup> φίλον ἔχειν.

πολλοῦ ἄξιον, ἢ πολλοὺς μηδενὸς ἄξιους.—*Ἡ μάα*  
*ἐξάπους οὖσα, τοῖς μὲν τέσσαρσι<sup>4</sup> βαδίζει<sup>5</sup> μόνοις, τοῖς*  
*δὲ προσθίοις<sup>4</sup> δυοὶ ὡς χερσὶ χρεῖται.*<sup>6</sup>—*Πύρρος ἐν Ἰτα-*  
*λία ἐπολέμησεν<sup>7</sup> ἔτη δύο καὶ μῆνας τέσσαρας.*—*Φιλή-*  
*μων ὁ κωμικὸς ἔγραψε<sup>8</sup> δράματα ἑπτὰ καὶ ἑννεήκον-*  
*τα, βιώσας<sup>9</sup> ἔτη ἑννέα καὶ ἑννεήκοντα.*—*Ἄνων, ὁ*  
*πρεσβύτερος, ἐκ τῆς Λιβύης ἐπέρασε<sup>10</sup> μεγάλην δύνα-*  
*μιν εἰς Σικελίαν, πεζῶν μυριάδας πέντε, ἱππεῖς δὲ*  
*ἐξακισχιλίους, ἐλέφαντας δὲ ἐξήκοντα.*—*Τοὺς Σῆρας*  
*ἱστοροῦσι<sup>11</sup> μέχρι τριακοσίων ἔτη<sup>12</sup> ἑτῶν, καὶ τοὺς Χαλ-*  
*δαίους ὑπὲρ τὰ ἑκατὸν ἔτη βιοῦν<sup>13</sup> λόγος.*<sup>14</sup>

1. κρίνεται (είναι, scil.) it was better.—2. εἶπεν. 3. s. imperf. λέγω.—3. ἐν. from εἰς, μία, ἐν.—4. τέσσαρσι. scil. πρὸς. 5. βαδίζει. 3. s. pres. βαδίζω.—6. χρεῖται. 3. s. pres. χράσθαι.—7. ἐπολέμησεν. 1. aor. πολεμεῖν.—8. ἔγραψε, from γράφω.—9. βιώσας. partic. aor. from βίωω.—10. ἐπέρασε, from περάω.—11. ἱστοροῦσι. 3. pl. pres. ἱστορεῖν.—12. ἔτη. infinit. of ζῶω.—13. βιοῦν. infinit. of βίωω.—14. λόγος, scil. ἐν, they say.

9. Ἀργανθώνιος, ὁ Ταρτησίων βασιλεὺς, πενή-  
 κοντα καὶ ἑκατὸν ἔτη βιώσαι<sup>1</sup> λέγεται.—*Κτησίβιος*  
*συγγραφεὺς ἑκατὸν εἰκοσιτεσσάρων ἐτῶν<sup>2</sup> ἐν περιπά-*  
*τῳ ἐτελεύτησεν.*<sup>3</sup>—*Ὁ Πλάτων ἐτελεύτησε<sup>4</sup> πῶ πρώτῳ*  
*ἔτει τῆς ὀγδοῆς καὶ ἑκατοστῆς Ὀλυμπιάδος, βιούς<sup>4</sup>*  
*ἔτος ἐν πρὸς τοῖς ὀγδοήκοντα.*—*Σιλονίου ἐνός δέοντα<sup>5</sup>*  
*τριάκοντα ἔτη βασιλεύσαντος,<sup>6</sup> Αἰνέας, υἱὸς αὐτοῦ ἐνὶ*  
*πλεῖω<sup>7</sup> τριάκοντα ἐτῶν τὴν δυναστείαν εἶχεν.*<sup>8</sup>—*Οἱ Λα-*  
*κεδαιμόνιοι τοῖς Ἀθηναίοις βοηθήσαντες<sup>9</sup> ἐν τρισὶν*  
*ἡμέραις καὶ τοσαύταις νυξὶ διακόσια καὶ χίλια στάδια*  
*διήλθον.*<sup>10</sup>

1. βίωσαι. aor. infin. βίωω.—2. ἐν, the word expressing quality or circum-  
 stance is put in the genitive.—3. ἐτελεύτησεν, died. τελευτᾶω.—4. βιούς (ἡ aor.  
 partic. βίωω), having lived.—5. δέοντα, partic. δέων. from δέω, with the genitive.  
 —6. Σιλονίου βασιλεύσαντος (βασιλεύσας partic. of βασιλεύω) Silvius having reign-  
 ed.—7. πλεῖω from πλείων.—8. εἶχε. imperf. 3. s. ἔχω.—9. βοηθήσαντες, βοηθήσαν-  
 τος, partic. fut. βοηθήσει.—10. διήλθον. 2. aor. διέρχομαι.

## VII. PRONOUN.

1. Δημήτριός τις εἶπε<sup>1</sup> τῷ Νέρονι· σὺ μὲν ἀπειλεῖς<sup>2</sup> ἐμοὶ τὸν θάνατον, σοὶ δὲ ἡ φύσις.<sup>3</sup>—Διδύμαν ἀδελφῶν εἰς ἐτελεύτησε<sup>4</sup> σχολαστικός οὖν ἀπαντήσας<sup>5</sup> τῷ ζῶντι,<sup>6</sup> ἠρώτα.<sup>7</sup> σὺ ἀπέθανες<sup>8</sup> ἢ ὁ ἀδελφός σου;—Τί τοῦτ'<sup>9</sup> ἐστίν, ὃ γίναι, ὅτι ἐμὲ ἀπολιποῦσα<sup>10</sup> ἄστυδε θαμίζεις;<sup>11</sup> οὐκ ἔστι τοῦτο σωφρονεῖν.<sup>12</sup> οὐχ οὕτω<sup>13</sup> δὲ σε ὁ πατήρ σου ἐμοὶ εἰς γάμον παρέδωκεν.<sup>14</sup>

1. εἶπε from εἰπεῖν.—2. ἀπειλεῖς. 2. s. pres. ἀπειλέω.—3. φύσις. scil. ἀπειλεῖ σὺν.—4. ἐτελεύτησε. 1. aor. τελευτάω.—5. ἀπαντήσας. partic. aor. ἀπαντάω.—6. ζῶντι, (particip. ζῶ) the survivor.—7. ἠρώτα. 3. s. imperf. ἠρώταω.—8. ἀπέθανες. 2. aor. ἀποθνήσκω.—9. τοῦτ' for τοῦτο.—10. ἀπολιπὼν, ἀπολιποῦσα, ὃν particip. ἀπολείπει.—11. θαμίζεις, 2. s. pres. θαμίζω.—12. σωφρονεῖν. infin. pres. σωφρονέω.—13. οὕτω, not on this condition.—14. παρέδωκεν. perf. παραδίδωμι.

2. Σχολαστικός ἀπορῶν,<sup>1</sup> τὰ βιβλία αὐτοῦ ἐπίπρασκε,<sup>2</sup> καὶ γράφων<sup>3</sup> πρὸς τὸν πατέρα ἔλεγε<sup>4</sup> συγχαίρει<sup>5</sup> ἡμῖν, πάτερ· ἡδὴ γὰρ ἡμᾶς τὰ βιβλία τρέφει.<sup>6</sup>—Ἐν Αἰάτμῳ τῆς Καρίας σκόρπιοι εἶναι λέγονται, οἱ τοὺς μὲν πολίτας σφίσι παίουσιν<sup>7</sup> εἰς θάνατον, τοὺς δὲ ξένους ἡσυχῇ.—Κορῶναι ἀλλήλαις εἰσὶ πιστόταται καὶ πάννυ σφόδρὰ ἀγαπῶσι<sup>8</sup> σφᾶς.

1. ἀπορῶν. (partic. pres. ἀπορέω) who was in want (of money).—2. ἐπίπρασκε. 3. s. imperf. πειράσκω.—3. γράφων, part. pres. γράφω.—4. ἔλεγε. 3. s. imperf. λέγω.—5. συγχαίρει. imperat. συγχαίρω.—6. τρέφει. 3. s. pres. τρέφω. See IV. 3. 6.—7. παίουσιν. 3. pl. pres. παίω.—8. ἀγαπῶσι, 3. pl. pres. ἀγαπάω.

3. Ἀνάχαρσις ὁ Σχύθης ἐρωτηθεὶς<sup>1</sup> ὑπὸ τινος, τί ἐστὶ πολέμιον ἀνθρώποις; αὐτοί, ἔφη,<sup>2</sup> ἑαυτοῖς.—Ὁ Ζεὺς τὴν Ἀθηνᾶν ἔφυσεν<sup>3</sup> ἐκ τῆς ἑαυτοῦ κεφαλῆς.—Οἰδεὺς<sup>4</sup> ἐλευθερὸς ἑαυτοῦ μὴ κρατῶν.<sup>5</sup>—Νόμος οὗτος

Περσικός, ὅταν εἰς ἀγροὺς ἐλαίνῃ<sup>6</sup> ὁ βασιλεὺς, πάν-  
τες Πέρσαι, κατὰ τὴν ἐαυτοῦ δύναμιν ἕκαστος, δῶρα  
αὐτῷ προσκομίζουσιν.<sup>7</sup>—Σχολαστικός οἰκίαν πωλῶν,<sup>8</sup>  
λίθον ἀπ' αὐτῆς εἰς δεῖγμα<sup>9</sup> περιέφερε.<sup>10</sup>—Κριτῆς ὢν,<sup>11</sup>  
ἄει ταῦτά<sup>12</sup> περὶ τῶν αἰφῶν γίνωσκε,<sup>13</sup> οὐδὲν πρὸς χά-  
ριν ποιῶν.<sup>14</sup>—Ψυχῆς ἐπιμελοῦ<sup>15</sup> τῆς σεαυτοῦ.—Βού-  
λου<sup>16</sup> ἀρέσκειν<sup>17</sup> πᾶσι, μὴ σαντῷ μόνον.—Πάντων μά-  
λιστα σαντὸν αἰσχύνου.<sup>18</sup>

1. ἐρωτηθεὶς, partic. ἐρωτάω.—2. ἔφη. 2. aor. φημί.—3. ἔφυσεν. 1. aor. φέω.—4. οὐδείς. scil. ἐστί.—5. κρατῶν, partic. pres. κρατέω.—6. ἐλαίνῃ. 3. s. pres. subjun. ἐλαίνω.—7. προσκομίζουσιν. 3. pl. pres. προσκομίζω.—8. πωλῶν. part. pres. πωλέω.—9. εἰς δεῖγμα, as a sample.—10. περιέφερε. 3. s. imperf. περιφέρω.—11. ὢν (partic. pres. εἰμί), if thou art.—12. ταῦτά for τὰ αὐτά.—13. γίνωσκε, imperat. γίν-  
νέσσω.—14. ποιῶν. part. pres. ποίω.—15. ἐπιμελοῦ, imperat. ἐπιμελέσθαι, with the  
genit.—16. βούλου (imperat. βούλομαι) be desirous.—17. ἀρέσκειν, infin. pres. ἀρέ-  
σκω.—18. αἰσχύνου, imperat. αἰσχύνομαι.

## VIII. REGULAR VERB IN ω.

### 1. Active.

1. Οἱ πονηροὶ εἰς τὸ κέρδος μόνον ἀποβλέπουσιν.<sup>1</sup>  
—Ὅστις μὴ κολάζει τὰ πάθη,<sup>2</sup> αὐτὸς ὑπ' αὐτῶν κο-  
λάζεται.—Πᾶσα δύναμις καὶ πᾶς πλοῦτος ὑπέκει τῇ  
ἀρετῇ.—Ὅταν τινὰ θέλωσιν οἱ θεοὶ σώζεσθαι,<sup>3</sup> καὶ  
ἐξ αὐτῶν ἀνασπῶσι<sup>4</sup> βαράθρων.—Οὐδὲν τῆς εὐμορφίας  
ὀφελος<sup>5</sup> ὅταν τις μὴ φρένας ἔχῃ.—Εὖ θνήσκεις, ὅταν  
σοὶ τὸ χρεὼν ἔλθῃ.<sup>6</sup>—Τήρης, ὁ βασιλεὺς, ἔλεγεν, ὅποτε  
σχολάζοι καὶ μὴ στρατεύοιτο,<sup>7</sup> τῶν ἱπποκόμων οἶεσθαι<sup>8</sup>  
μηδὲν<sup>9</sup> διαφέρειν.<sup>10</sup>—Ἀγησίλαος ἐρωτηθεὶς,<sup>11</sup> πῶς ἂν τις  
μάλιστα παρ' ἀνθρώποις εὐδοκιμοίῃ,<sup>12</sup> εἰ λέγοι, εἶπε,  
τὰ ἄριστα, πράττει δὲ τὰ κάλλιστα.—Ἄγεις ἐρωτη-  
θεὶς,<sup>13</sup> πῶς ἂν τις ἐλεύθερος διαμένει, θανατοῦ κατα-  
φρονῶν, ἔφη.

1. The construction is: οἱ πονηροὶ ἀποβλέπουσιν (ἀποβλέπω) μόνον εἰς (τὸ) &c.—

2. τὰ πάθη, his passions, τὸ πάθος.—3. σώζεσθαι, infin. σώζω.—4. The construction is: ἀνασπᾶσι (ἀνασπᾶω) αὐτὸν καὶ (even) ἔξ αὐτ. βαρ.—5. The construction is: οὐδὲν ἔφελος, scil. ἵπτι, no advantage arises.—6. Ἐδορ. 2. aor. subjunc. ἔρχομαι.—7. σπαρτέσθαι, (optat. pres. mid.) σπαρτέομαι.—8. οἰεσθαι, (infinit. οἰομαι) that he thought himself.—9. μηδὲν, in nothing.—10. διαφέρειν (with the genit.) τῶν ἰσποκόμενων.—11. ἐρωτηθεὶς, being asked. ἐρωτάω.—12. εὐδοκιμοῖη. Attic dialect for εὐδοκιμῇ. 3. s. pres. optat. εὐδοκιμῶ.

2. Θάπτουσιν οἱ Αἰγύπτιοι τοὺς νεκροὺς ταριχεύοντες,<sup>1</sup> Ῥωμαῖοι δὲ καίοντες.—<sup>2</sup> Ἀνθρωποὶ τὸν θάνατον φεύγοντες, διώκουσιν.<sup>3</sup>—Φίλιππος τοὺς Ἀθηναίους εἰκάξε τοῖς Ἑρμαῖς, στόμα μόνον ἔχουσιν.<sup>4</sup>

1. ταριχεύοντες scil. αὐτοὺς.—2. διώκουσιν scil. αὐτὸν.—3. ἔχουσιν. partic. pres. for οἱ ἔχουσιν: The Hermæ were statues of Mercury, which the Athenians had at the doors of their houses. They were of a cubical form, and surmounted by a head of Mercury.

3. Διονύσιος ὁ Σικελὸς περὶ τὴν ἰατρικὴν ἐσπούδασε,<sup>1</sup> καὶ αὐτὸς ἰᾶτο,<sup>2</sup> καὶ ἔτεμνε, καὶ ἔκαie, καὶ τὰ λοιπά.<sup>3</sup>—Θέμιστοκλῆς καὶ Ἀριστείδης ἐστασιαζέτην<sup>4</sup> ἔτι παῖδε ὄντε.<sup>5</sup>—Θησεὺς τὴν Ἀριάδνην ἐν Νάξῳ κατέλιπε<sup>6</sup> καὶ ἐξέπλευσε.<sup>7</sup> Διώνυσος δὲ αὐτὴν ἀπήγαγεν.<sup>8</sup>—Ἡ γλῶσσα πολλοὺς εἰς ὄλεθρον ἤγαγεν.—Ἐπρώτευσεν ἡ Λακεδαιμῶν τῆς Ἑλλάδος<sup>9</sup> εὐνομίαν καὶ δόξαν χρόνον<sup>10</sup> ἑτῶν πεντακοσίων, τοῖς Λυκούργου χρωμένη<sup>11</sup> νόμοις.

1. ἐσπούδασε, 1. aor. σπουδάζω.—2. ἰᾶτο; 3. s. pres. mid. ἰάομαι.—3. καὶ τὰ λοιπά (scil. ἱκτοί), the same as the Latin *et cætera*.—4. ἐστασιαζέτην, from ἐστασιάζω.—5. ἔτι παῖδε ὄντε, while yet children.—6. κατέλιπε, from καταλείπω.—7. ἐξέπλευσε from ἐκπλέω.—8. ἀπήγαγε. 2. aor. ἀπάγω.—9. τῆς Ἑλλάδος, the genit. is governed by ἐπρώτευσεν.—10. χρόνον, during a period, the noun expressing duration of time is put in the accusative.—11. χρωμένη (χράσμαι. with the dative) partic. pres. while it dispensed.

4. Ὁ Διογένης<sup>1</sup> ἔλεγεν, ὅτι οἱ μὲν ἄλλοι κύνες τοὺς ἐχθροὺς δάκνουσιν, ἐγὼ δὲ τοὺς φίλους, ἵνα σώσω.<sup>2</sup>—Μηδενὶ συμφορὰν ὀνειδίσης, κοινὴ γὰρ ἡ τύχη· καὶ τὸ μέλλον ἀόρατον.—Κἂν<sup>3</sup> μόνος ᾗς,<sup>4</sup> φαῦλον μήτε

λέξης, μήτε ἐργάση<sup>5</sup> μηδέν.—Αἰδοῦς παρὰ πᾶσιν ἄξιος ἐση,<sup>6</sup> ἐὰν πρῶτον ἄρξης<sup>7</sup> σαυτὸν αἰδεῖσθαι.<sup>8</sup>

1. A philosopher of Sinope, to whom the epithet *σῶν* was given.—2. *σῶς*, σώζω.—3. *κάν* for *καὶ ἐάν*.—4. *ἦς*, 2. s. pres. subjunc. *εἰμί*.—5. *ἐργάση*, ἐργάζομαι.—6. the construction is: ἐση (2. s. fut. *εἰμί*.) ἄξιος αἰδοῦς παρὰ πᾶσιν.—7. ἄρξης, ἄρχω.—8. αἰδεῖσθαι, αἰδέομαι.

5. Ἀδύνατον<sup>1</sup> ἄνευ τῆς τῶν οὐρανίων θεωρίας γεωγραφῆσαι.—Χαλεπὸν τὸ ποιεῖν,<sup>2</sup> τὸ δὲ κελεῦσαι<sup>3</sup> ῥαδιον.—Διογένης λύχνον μεθ'<sup>4</sup> ἡμέραν ἄψας,<sup>4</sup> ἄνθρωπον, φησί, ζητῶ.—Οἱ Λάκωνες τὴν τῆς<sup>5</sup> παλαιᾶς διαίτης σκληρότητα καταλύσαντες,<sup>6</sup> ἐξώκειλαν<sup>7</sup> εἰς τρυφήν.—Ο Θησεὺς μετὰ τὴν Αἰγέως τελευτήν συνοικίσας<sup>8</sup> τοὺς τὴν<sup>5</sup> Ἀττικὴν κατοικοῦντας<sup>9</sup> εἰς ἓν ἄστυ, ἓνα δῆμον ἀπέφῃγεν.<sup>10</sup>

1. ἀδύνατον. scil. ἐστίν.—2. the infinitives τὸ ποιεῖν and τὸ κελεῦσαι are nomin. to ἐστίν understood.—3. μεθ' (for μετὰ) ἡμέραν, by day.—4. ἄψας. from ἄπτω.—5. τὴν τῆς. See VI. 5. 7.—6. καταλύσαντες (καταλύω), after they had abolished.—7. ἐξώκειλαν. from ἐξοκέλλω.—8. συνοικίσας, from συνοικίζω.—9. τοὺς κατοικοῦντας. (κατοικέω) the inhabitants.—10. ἀπέφῃγεν. from ἀποφαίνω.

6. Τὸ καλῶς ἀποθανεῖν ἴδιον τοῖς ἀγαθοῖς ἢ φύσις ἀπένειμεν.<sup>1</sup>—Οὐπώποτε ἐγὼ κατὰ τὴν Ἀττικὴν ὑπέμεινα<sup>2</sup> τοσοῦτον χειμῶνα.—<sup>3</sup> Εἰς οὗ<sup>3</sup> φιλοσοφεῖν ἐπενόησας,<sup>4</sup> σεμνὸς τις ἐγένου<sup>5</sup> καὶ τὰς ὀφρῦς ὑπὲρ τοῦς κροτάφοις ἐπῆρας.<sup>6</sup>—<sup>7</sup> Ἄρτι μοι τὴν ἄλω διακαθήραντι<sup>7</sup> ὁδισπότης ἐπέστη<sup>8</sup> καὶ ἐπῆρει<sup>9</sup> τὴν φιλεργίαν.<sup>10</sup> Κόδμος ἀποκτείνει δράκοντα, τῆς Ἀρείας κρήνης φύλακα, καὶ τοὺς ὀδόντας αὐτοῦ σπείρει· τούτων δὲ σπαρέντων,<sup>11</sup> ἀνέτειλαν<sup>12</sup> ἐκ γῆς ἄνδρες ἐνοπλοι.—<sup>13</sup> Αφρόσύνης ἐστὶ τὸ κρῖναι<sup>13</sup> κακῶς τὰ πράγματα.—Οὔτε πῦρ ἱματίῳ περιστεῖλαι<sup>14</sup> δυνατόν, οὔτε αἰσχρὸν ἀμάρτημα χρόνῳ.

1. The construction is: ἡ φύσις ἀπένειμιν (ἀπονέμω) τοῖς ἀγαθοῖς τὸ καλὸς ἀποθα-  
νεῖν (ἀποθνήσκω) ἴδιον, as something peculiar.—2. ὑπέμεινα. ὑπομένω.—3. ἔξ ὅ  
(scil. χρόνου) since.—4. ἐπενήσας, ἐπινόεω.—5. σεμνός τις ἐγένετο (γιγνομαι) ἔσθαι  
has become proud. (τις cannot be translated here).—6. ἐπῆρας. ἐπαίρω.—7. διακα-  
θήραντι, (partic. διακαθήρας) διακαθαίρω.—8. ἐπέστη. 3. s. aor. 2. ἐφάσκημι.—9. ἐπῆ-  
ναι. ἐπαίνεω.—10. τὴν φιλεργίαν, scil. μου ὅς ἐμῆν.—11. τούτων σπαρέντων (σπαράς  
partic. aor. pass. σπείρω) when they were sown.—12. ἀνέτειλαν. ἀνατίλλω.—13.  
The construction is: τὸ κρίναι κακῶς τὰ πρόγματα ἀφροσύνης ἐστὶ, is a work of fol-  
ly.—14. περιστάλλαι. περιστέλλω.

7. Σχολαστικὸς μάθων<sup>1</sup> ὅτι ὁ κόραξ ὑπὲρ τὰ διακό-  
σια ἔτη ζῆ,<sup>2</sup> ἀγοράσας<sup>3</sup> κόρακα εἰς ἀπόπειραν ἔτρε-  
φεν.—Φιλεῖ<sup>4</sup> τῷ κάμνοντι συγκάμνειν θεός.—Οὐκ ἂν  
δύναιο<sup>5</sup> μὴ κάμῶν<sup>6</sup> εὐδαιμονεῖν.—Ο Ἡρακλῆς τὸ ῥό-  
παλον, ὃ ἐφόρει, αὐτὸς ἔτεμεν<sup>7</sup> ἐκ Νεμέας.—Δημοσ-  
θένους εἰπόντος πρὸς τὸν Φωκίωνα, ἀποκτενοῦσιν<sup>8</sup> σε  
Ἀθηναῖοι ἐὰν μανῶσι,<sup>9</sup> ναί, εἶπεν, ἐμὲ μὲν, ἐὰν μανῶ-  
σι, σὲ δέ, ἐὰν σωφρονῶσιν.

1. μαθὼν. μανθάνω.—2. ζῆ. ζῆω.—3. ἀγοράσας. ἀγοράζω.—4. The construction  
is: θεὸς φιλεῖ (loves) συγκάμνειν (to assist) τῷ κάμνοντι.—5. οὐ δύναιο, (2. s. pres.  
opt. δύναμαι) ἂν: a milder form of denial than οὐ δύνησθαι, and used for it.—6. μὴ  
κάμῶν, for εἰ μὴ κάμῳς. (καμνῶ).—7. ἔτεμε. τέμνω.—8. ἀποκτενοῦσι. ἀποκτείνω.—9.  
μανῶσι. (3. pl. aor. 2. subjunc. pass.) μαίνομαι.

8. Πλάτων λαιδορούμενος<sup>1</sup> ὑπὸ τινος, λέγε, ἔφη,<sup>2</sup> κα-  
κῶς, ἐπεὶ καλῶς<sup>3</sup> οὐ μεμάθηκας.<sup>4</sup>—Ο καλὸς καὶ ἀγα-  
θὸς ἀνὴρ τὴν ἑαυτοῦ<sup>5</sup> γνώμην ὑπότατα<sup>6</sup> τῷ διοικοῦν-  
τι<sup>7</sup> τὰ ὅλα, καθάπερ οἱ ἀγαθοὶ πολῖται τῷ νόμῳ τῆς  
πόλεως.—Τὸν εὐτυχοῦντα<sup>8</sup> χρη<sup>9</sup> σοφὸν πεφυκέναι.<sup>10</sup>—  
Σχολαστικὸς κατ' ὄναρ δοκῶν<sup>11</sup> ἥλον πεπατηκέναι,<sup>12</sup>  
τὸν πόδα ὑπάρ περιεδῆσατο.<sup>13</sup> ἕτερος δὲ μαθὼν<sup>14</sup> τὴν  
αἰτίαν, ἔφη, διὰ τί γὰρ<sup>15</sup> ἀνυπόδητος καθεύδεις;—  
Βίων ὁ σοφιστὴς ἰδὼν<sup>16</sup> φθονερὸν σφόδρα κεκυφότα,<sup>17</sup>  
εἶπεν ἢ τοῦτω μέγα κακὸν συμβέβηκεν,<sup>18</sup> ἢ ἄλλῳ μέγα  
ἀγαθόν.—Οἱ πρὸς τὴν δόξαν κεχηγνότες<sup>19</sup> σπανίως ἐν-



δοξοὶ γίνονται.—Εἰρήκασιν<sup>20</sup> τινες, τὸν ἥλιον λίθον εἶ-  
ναι<sup>21</sup> καὶ μύθρον διάπυρον.—Λαίδαλος, ἀρχιτέκτων ὢν,  
ἐν Κρήτῃ κατεσκεύασε Λαβύρινθον, πεφευγώς<sup>22</sup> ἐξ  
Ἀθηνῶν ἐπὶ φόνοι.

1. λοιδορούμενος. (part. pres. pass.) λοιδορέω.—2. ἔφη. aor. 2. φημί.—3. καλῶς  
scil. λέγειν. καλῶς λέγειν, is used in a double sense,—to speak inaccurately, and  
to calumniate,—to both of these significations καλῶς λέγειν is opposed.—4. μεμέ-  
θηκας, μανθάνω.—5. τὴν αὐτοῦ γνώμην, his opinion. The possessives of the third  
person (ὅς, οἵτινες) are but little used. Instead of them, use is made of the  
genitives of the pronoun αὐτός, as τὰ χρήματα αὐτοῦ, αὐτῆς, αὐτῶν, his, her, their  
property.—6. ὑποτάχας. ὑποτάσσω.—7. τῷ διοικοῦντι (διοικέω) to the governor.—  
8. τὸν εὐτυχοῦντα (εὐτυχέω) the happy man.—9. χρὴ with the accus. as oportet,  
must.—10. πεφύκειναι (φύω) for εἶναι.—11. κατ' ὄναρ δοκῶν who thought in a  
dream.—12. πεπατηκέναι. πατέω.—13. περιέδρατα. περιδέω.—14. μαθὼν. μανθάνω.—  
15. διὰ τι γὰρ, why then.—16. ἰδὼν. part. of εἶδον.—17. κεκυφότα. κέπτω.—18.  
συμβέβηκε, συμβαίνω.—19. κεχηρῶτες. χαίρω.—20. εἰρήκασιν. ἔρπω.—21. The con-  
struction is: τὸν ἥλιον εἶναι λίθον. accus. with infin.—22. πεφευγώς, φεύγω.

9. Αταλάντῃ ἐπεφύκει<sup>1</sup> ὥκιστῃ τοὺς πόδας.<sup>2</sup>—  
Ἐπέπνεον οἱ ἄνεμοι, καὶ ἐπεφρίκει<sup>3</sup> ὁ πόντος, καὶ ὁ  
ἄφρος τοῦ ὕδατος ἐξηνθήκει.<sup>4</sup>—Δημοσθένης πρὸς  
κλέπτην εἰπόντα, οὐκ ἤδειν<sup>5</sup> ὅτι σὸν ἐστίν,<sup>6</sup> ὅτι δέ, ἔφη,  
σὸν οὐκ ἔστιν ἤδεις.—Τῆς τῶν παιδῶν τελευτῆς προ-  
σαγγελθείσης<sup>7</sup> Ἀναξαγόρα εἶπεν, ἤδειν αὐτοὺς θνη-  
τοὺς γεννήσας.<sup>8</sup>—Ὁ χρήσιμ<sup>9</sup> εἰδώς,<sup>10</sup> οὐκ ὁ πόλλ<sup>11</sup>  
εἰδώς σοφός.

1. ἐπεφύκει (φύω) for ἦν.—2. τοὺς πόδας. of foot. The noun signifying, the  
part, circumstance, or object, of which any thing is affirmed, is put in the ac-  
cusative.—3. ἐπεφρίκει. φρίττω.—4. ἐξηνθήκει. ἔκτανω.—5. ἤδειν. οἶδα.—6. ὅτι σὸν  
ἐστίν. scil. ὁ ἔλαβον.—7. τελευτῆς προσαγγελθείσης. genit. absolute.—8. ἤδειν γεν-  
νάσας, I knew that I begat them. Certain verbs govern a participle, in cases where  
we should use a verb with that.—9. χρήσιμ' for χρήσιμα.—10. εἰδώς. οἶδα.—11.  
πόλλ' for πολλά.

## 2. Middle.

1. Θεόκριτος ἐρωτηθεὶς,<sup>1</sup> διὰ τί οὐ συγγράφει, ὅτι,  
εἶπεν, ὥς μὲν βούλομαι, οὐ δύναμαι, ὥς δὲ δύναμαι, οὐ

βοῦλομαι.—Πάντων μάλιστα σπαντὸν αἰσχύνεο.<sup>2</sup>—Ὅτα ἑμιόθον τὸ εὖ ποιεῖν,<sup>3</sup> κἂν<sup>4</sup> μὴ παραχρῆμα τῆς εὐεργεσίας ἢ ἀντίδοσις φαίνεται.<sup>5</sup>—Ὅν τὸ πένεσθαι αἰσχρόν,<sup>6</sup> ἀλλὰ τὸ διὰ αἰσχρὰν αἰτίαν πένεσθαι, ὄνειδος.<sup>6</sup>—Τὸν ὀργιζόμενον νόμιζε τοῦ μαινομένου χρόνῳ διαφέρειν.<sup>7</sup>—Ἀντίγονος ὑποχωρῶν<sup>8</sup> ποτε τοῖς πολεμίοις ἐπερχομένοις, οὐκ, ἔφη, φεύγειν, ἀλλὰ διώκειν τὸ συμφέρον ὀπίσω κείμενον.—Οἱ πάλαι<sup>9</sup> Ἀθηναῖοι ἀλούργῃ ἡμπίχοντο<sup>10</sup> ἱμάτια, ποικίλους δὲ ἐνέδυνον<sup>11</sup> χιτῶνας.—Ἐρωτήσαντός τινος τὸν Ἀνταλκίδαν, πῶς<sup>12</sup> ἂν τις μάλιστα ἀρέσκοι τοῖς ἀνθρώποις ; εἰ ἡδιστα μὲν, ἔφη, αὐτοῖς διαλέγοιτο, ὠφελιμώτατα δὲ προσφέροιτο.

1. ἰρωτηθείς, partic. aor. 1. pass. ἰρωτάω.—2. αἰσχύνεο. Ionic form for αἰσχύνου.—3. The construction is: τὸ εὖ ποιεῖν οὐκ (ἐστιν) ἑμιόθον.—4. κἂν for καὶ ἴαν.—5. φαίνεται. φαίνομαι.—6. αἰσχρόν and ὄνειδος scil. ἐστὶ.—7. The construction is: νόμιζε τὸν ὀργιζόμενον διαφέρειν τοῦ μαινομένου τῷ χρόνῳ, only in respect of the duration of the time.—8. ὑποχωρῶν. ὑποχωρέω.—9. οἱ πάλαι, scil. ὄντες, for οἱ παλαιοί. As every qualification, though indeclinable in itself, may be declined by aid of the article, adverbs without farther change are converted into adjectives by its being joined to them.—10. ἡμπίχοντο. ἡμπίχω. This verb is one of a few which have a double augment, i. e. both before and after the preposition.—11. ἐνέδυνον, from ἐνέδυνω.—12. πῶς ἂν τις ἀρέσκει, how any one might please. (πῶς τις ἀρέσκει without ἂν: how does any one please.)

2. Γεγόναμεν ἅπας· δις δ' οὐκ ἔστι γενέσθαι.—Ἔοικεν<sup>2</sup> ὁ βίος θεάτρῳ.—Αἱ καμηλοπαρδάλεις κατὰ τὴν ῥάχιν κέρτωμα παρεμφερές ἔχουσι καμήλῳ, τῷ δὲ χρώματι καὶ τῇ τριχώσει παρδάλειν εἰκόνασι.—Δεδοίκασιν<sup>3</sup> αἱ μέλισσαι οὐ τοσοῦτον<sup>4</sup> τὸ κρύος, ὅσον<sup>4</sup> τὸν ὄμβρον.—Ὅτι ἀκήκοας,<sup>5</sup> ὥς οἱ τέττιγες ὄντες ἀνθρωποι τὸ παλαιόν,<sup>6</sup> εἰς ὄρνιθας μετέβαλον;<sup>7</sup>—Ἐλπίς ἐργηγορότος<sup>8</sup> ἐνύπνιον.<sup>9</sup>—Πίνδαρος εἶπε, τὰς ἐλπίδας εἶναι ἐργηγορότων ἐνύπνια.

1. γεγόναμεν and γενέσθαι from γίγνομαι. οὐκ ἔστι (for ἔξεστι) we cannot.—2.

ἔειπεν. ἔειπε.—3. δέδοικασι. ἔδδω.—4. τοσοῦτον—ἔσσεν, so much—ω.—5. ἀνέσσω. ἀέσω. The Attic reduplication consists in this, that in the perfect tense, before the ordinary temporal augment, the two first letters of the verb, without changing the vowel, are repeated. In such cases the long vowel or diphthong of the second syllable is shortened.—6. ὄντες τὸ παλαιόν, which were formerly.—7. μετῴθιον. μεταβάλλω.—8. ἐγρηγορότος. ἐγρήγορα. (perf. mid. from ἐγυμν.) I wake, I am awake.—9. ἐνέπνιον scil. ἐστίν.

3. Δημόναξ ἐρωτηθεὶς, πότε ἤρξατο<sup>1</sup> φιλοσοφεῖν, ὅτε, ἔφη, καταγιγνώσκειν ἑμαυτοῦ ἤρξάμην.—<sup>2</sup> Ἀρίστιππος ἔφη πρὸς τὸν ἀδελφόν, μέμνησο,<sup>2</sup> ὅτι τῆς μὲν διαστάσεως σὺ ἤρξω, τῆς δὲ διαλύσεως ἐγώ.—Φιλόξε-  
νος, ὁ γαστρίμαργος, ἐπιμεμφόμενος τὴν φύσιν, ἠϋξά-  
το<sup>3</sup> γεράνου τὴν φάρυγγα ἔχειν.—Κῦρος ὁ μέγας Πυ-  
θάρχω τῷ Κυζικηνῷ, φίλῳ ὄντι, ἐχαρίσατο<sup>4</sup> ἑπτὰ πό-  
λεις.

1. ἤρξατο. ἄρχω.—2. μέμνησο, be mindful. μνήσκω.—3. ἠϋξάτο. αἰχμαί.—4. ἐχαρίσατο. χαρίζομαι.

4. Λόγισαι πρὸ ἔργου.—Διογένης<sup>1</sup> πρὸς τὸν ἐνσεί-  
σαντα αὐτῷ δοκόν, εἶτα εἰπόντα, φύλαξαι, πλήξας<sup>2</sup>  
αὐτὸν τῇ βακτηρίᾳ, εἶπε, φύλαξαι.—Τοιοῦτος<sup>3</sup> γίγνου  
περὶ τοὺς γονεῖς, οἷους<sup>4</sup> ἂν εὖξαιο<sup>4</sup> περὶ σεαυτὸν γενέσ-  
θαι τοὺς σεαυτοῦ παῖδας.—Λέγεται Ἰὼ ἢ Ἰνάχου<sup>5</sup>  
εἰς βοῦν μεταμορφωθείσα, τὸν Βόσπορον νήξασθαι<sup>6</sup>  
καὶ δοῦναι<sup>7</sup> τῷ πορθμῷ τὸ ὄνομα.—Σχολαστικὸς κο-  
λυμβᾶν βουλούμενος, παρὰ μικρόν<sup>8</sup> ἐπνίγη<sup>9</sup> ὤμοσεν<sup>10</sup>  
οὐκ μὴ ἀψασθαι<sup>11</sup> ὁδατος, εἰάν μὴ πρῶτον μάθῃ<sup>12</sup> κο-  
λυμβᾶν.

1. The construction is : Διογένης εἶπε πρὸς τὸν (to a person) ἐνσείσαντα δοκόν αὐ-  
τῷ.—2. πλήξας αὐτόν, having struck him a blow.—3. Τοιοῦτος—οἷος, such—  
as.—4. εὖξαιο ἂν, thou wouldst wish.—5. ἢ Ἰνάχου, scil. θυγάτηρ.—6. νήξασθαι.  
νηχῶμαι.—7. δοῦναι. infin. aor. 2. ὀδῶμι.—8. παρὰ μικρόν, almost.—9. ἐπνίγη. aor.  
2. pass. πνίγω.—10. ὤμοσεν. ὁμνῶμι.—11. ἀψασθαι. ἄπτομαι. with the genit.—12.  
μάθῃ. μανθάνω.

5. Γραῦν τινά φασι<sup>1</sup> μόσχον μικρόν ἀραμένην,<sup>2</sup> καὶ

τοῦτο καθ' ἡμέραν<sup>3</sup> ποιοῦσαν λαβεῖν<sup>4</sup> βοῦν φέρουσαν.  
—Μίλων, ὁ ἐκ Κρότωνος ἀθλητής, ταῦρον ἀράμενος  
ἔφερε διὰ τοῦ σταδίου μέσου.—Λεύκουλλος ὁ Ῥωμαί-  
ων στρατηγός, ὁ τὸν Μιβριδάτην καὶ Τιγράνην κα-  
ταγωνισάμενος, πρῶτος διεκόμισεν εἰς Ἑκάλιαν τὸν νέ-  
ρασον.

1. φασί. φημί.—2. ἀράμενον. αἶρω.—3. καθ' (κατὰ) ἡμέραν, *daily*.—4. λαβεῖν φέ-  
ρουσαν, *gradually carried*. Sometimes that which in signification would be the  
chief verb, is made a participle, and depends on another verb, which itself takes  
the place of an adverb.

6. Ἐπειδὴ θεοὶ σωτῆρες κυμάτων καὶ κινδύνου ἐμὲ  
ἔξείλοντο,<sup>1</sup> ἐπ' ἐργασίαν τρέπομαι,<sup>2</sup> καὶ βαδισῶμαι<sup>3</sup> ἐν  
τῷ ἀγρῷ διατρίβων.—Λεωνίδης ἀκούσας τὸν ἥλιον  
ἐπισιμάζεσθαι τοῖς Περσῶν τοξεύμασι, χάριεν,<sup>4</sup> ἔφη,  
ὅτι καὶ ὑπὸ σκιᾷ μαχούμεθα.<sup>5</sup>—Θεόκριτος ἐρωτηθεὶς  
ὑπὸ ἀδολέσχου, ὅπου αὐτὸν αὔριον ὄψοιτο ;<sup>6</sup> ἔφη, ὅπου  
ἐγὼ σὲ οὐκ ὄψομαι.

1. ἔξείλοντο. ἔξαιρέω.—2. τρέπομαι. τρέπω.—3. βαδισῶμαι (βαδίζω) διατρίβων, *I will  
go to live*. When the termination of the future *σω* is preceded by a short vow-  
el, the *σ* is occasionally omitted. If the short vowel be *ε*, the two vowels do not  
admit of contraction. In this case, after the omission of the *σ*, the *ω* is *circum-*  
*flexed*. These remarks refer to βαδισῶμαι.—4. χάριεν, *scil. ἐστὶ*.—5. μαχούμεθα  
is an anomalous form of the 2. fut.—6. ὄψοιτο, ὄπτομαι.

### 3. *Passive.*

1. Ἐπὶ τῆς κολακείας, ὥς ἐπὶ μνηματός αὐτὸ μόνον<sup>1</sup>  
τὸ ὄνομα τῆς φιλίας ἐπιγράφεται.—Ὑπὸ τοῦ  
πλήθους τῶν παρόντων ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ διατετάραγ-  
μαι<sup>2</sup> τὴν γνώμην, καὶ ὑπότρομός εἰμι, καὶ ἡ γλῶττα  
μοι πεπεδημένη ἔοικε,<sup>3</sup> καὶ ἐπιλέλησμαι<sup>4</sup> τὸ προσοίμιον  
τῶν λόγων, ὃ παρεσκευασάμην.<sup>5</sup>

†  
**Εἰ τοῖς ἐν οἴκῳ χρήμασιν λελείμεθα,<sup>6</sup>**  
**Ἡ δ' εὐγένεια καὶ τὸ γενναῖον μένει.**

1. αὐτὸ μόνον τὸ ὄνομα, only the name itself.—2. διατετράγμαι. διαταράσσω, I am disturbed.—3. ἴσκει. εἶπω.—4. ἐπιλήθωμαι. ἐπιλήθομαι.—5. παρσκευασάμεν. παρσκευάζω.—6. λελείμεθα (λείπω) though we are in want of.—7. δ' yet.

2. Οὐδεμία ἔτι τῶν πόλεων ἀκέραιός ἐστιν, ἥτις οὐχ ὁμόρους ἔχει τοὺς κακῶς ποιήσοντας, ὥς τετμηθῆναι<sup>1</sup> μὲν τὰς χώρας, πεπορθῆναι<sup>2</sup> δὲ τὰς πόλεις, ἀναστάντους δὲ γεγενῆσθαι<sup>3</sup> τοὺς οἴκους τοὺς ἰδίους, ἀνεστράφθαι<sup>4</sup> δὲ τὰς πολιτείας, καὶ καταλελυθῆναι τοὺς νόμους.—<sup>5</sup> Ἄνθρωπος ὢν, μέμνησο<sup>5</sup> τῆς κοινῆς τύχης.—Μέμνησο ὅτι θνητὸς εἷς.—Εὐριπίδης ἐν Μακεδονία τέβαπται.<sup>6</sup>

1. τετμηθῆναι. τέμνω.—2. πεπορθῆναι. πορθέω.—3. γεγενῆσθαι. γίγνομαι.—4. ἀνεστράφθαι. ἀναστρέφω.—5. μέμνησο (μυμήσκω) with the genitive.—6. τέβαπται. θάπτω.

3. Ὁ Σαρδανάπαλος ἐκεῖνος, ὁ τὸ σῶμα ἐντετριμμένος,<sup>1</sup> καὶ τὴν χαίτην διαπεπλεγμένος,<sup>2</sup> καὶ ἐν πορφύρῳ κατορωρυγμένος,<sup>3</sup> καὶ ἐν βασιλείῳ κατακεκλεισμένος, οὐδὲν ἄλλο ἐδίωκεν ἢ εὐδαιμονίαν καὶ ἡδονήν.—Οἱ Πυθαγορικοὶ ἔλεγον, ἐνδεδέσθαι<sup>4</sup> τῷ σώματι τὰς ἀνθρώπων ψυχὰς τιμωρίας χάριν.—Τυφὼν, Γῆς υἱὸς καὶ Ταρτάρου, μεμυγμένην<sup>5</sup> εἶχε φύσιν ἀνδρὸς καὶ θηρίου.

1. ἐντετριμμένος. ἐντρίβω.—2. διαπεπλεγμένος. διαπλέκω. τὸ σῶμα and τὴν χαίτην are put in the accus. See VIII. 9. 2.—3. κατορωρυγμένος. κατορύσσω.—4. ἐνδεέσθαι. ἐνδέω.—5. μεμυγμένην. μίγνυμι.

4. Τοῦ μὲν ἀνθρώπου ἡ καρδία τῷ μαζῷ τῷ λαιῷ προσήρηται,<sup>1</sup> τοῖς δὲ ἄλλοις ζώοις ἐν μέσῳ τῷ στήθει προσπέπλασται.<sup>2</sup>—Ῥωμαίων αἱ πολλαὶ γυναῖκες τὰ αὐτὰ ὑποδήματα φορεῖν τοῖς ἀνδράσιν<sup>3</sup> εἰθισμέναι εἰσίν.—Σοφοκλῆς μετὰ τὴν ἐν Σαλαμῖνι ναυμαχίαν, ἔτι παῖς

ὄν, περὶ τρόπαιον γυμνὸς ἀγλημιμένος<sup>4</sup> ἐχορευσεν.—  
Διογένης ἰδὼν ποτε γυναῖκας ἀπ' ἐλαίας ἀπηγχο-  
νισμένας,<sup>5</sup> εἶπε γάρ, ἔφη, πάντα τὰ δένδρα τοιοῦτον  
καρπὸν ἤνεγκεν.<sup>6</sup>—Οἱ περὶ τὸν Θεμιστοκλέα Ἑλληνας  
διεσπαρμένοις<sup>7</sup> τοῖς Πέρσαις συνεπλέκοντο.—Τὸ εἰ-  
μαρμένον<sup>8</sup> διαφυγεῖν ἀδύνατον.—Ζήνων δοῦλον ἐμασ-  
τίγου<sup>9</sup> ἐπὶ κλοπῇ τοῦ δὲ εἰπόντος<sup>10</sup> εἶμαρτό<sup>11</sup> μοι  
κλέπαι καὶ δαρήναι,<sup>12</sup> Ζήνων ἔφη.—Ἐν τοῖς Ἀράκον-  
τος νόμοις μία ἅπασιν ὥριστο<sup>13</sup> τοῖς ἀμαρτάνουσι ζη-  
μία, θάνατος.—Οἱ Γίγαντες ἠκόντιζον εἰς οὐρανὸν  
πέτρας καὶ δρυὺς ἡμίμενας.<sup>14</sup>

1. προσήρηται, προσαρτάω.—2. προσπένλασται, προσπλάττω.—3. The construction is: αἱ πολλαὶ γυναῖκες Ῥωμαίων εἰθισμέναι εἶσιν (ἔθιζω) φορεῖν ὑποδήματα τὰ αὐτὰ (qf the same sort) τοῖς ἀνδράσιν as the men.—4. ἀγλημιμένος, ἀλείφω.—5. ἀπηγχο-  
νισμένας, ἀπαγχορίζω.—6. ἤνεγκεν, φέρω.—7. διεσπαρμένοις, διασπέρω.—8. εἶμαρμένον, μέφομαι, τὸ εἶμαρμένον used substantively.—9. ἐμαστίγου, μαστίζω.—10. τοῦ δὲ εἰπόν-  
τος, when he said, genit. absol.—11. εἶμαρτό, μέφομαι. Zeno affirmed that the  
universe was subject to absolute necessity. On this doctrine rested the appeal  
here made by the slave.—12. δαρήναι, δέλω.—13. ὥριστο, ὀρίζω.—14. ἡμίμενας,  
ἄπτω.

5. Πυθαγόρας πρῶτον ἐαυτὸν φιλόσοφον ὠνόμασεν.<sup>1</sup>  
οἱ δὲ παλαιότεροι σοφοὶ ὠνομάσθησαν.—Πυθαγόρας  
τῆς αὐτῆς ἡμέρας<sup>2</sup> καὶ κατὰ τὴν αὐτὴν ὥραν ὤφθη<sup>3</sup> ἐν  
Μεταποντίῳ καὶ ἐν Κρότωνι.—Οἱ εὐεργέται τῶν ἀν-  
θρώπων ἀθανάτων τιμῶν ἠξιώθησαν.<sup>4</sup>—Ἦν Ἀθηναίοις  
ποτὲ πάτριον, ἡγεῖσθαι<sup>5</sup> τῆς Ἑλλάδος, καὶ τοῖς τυράν-  
νοις ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας ἀνταγωνίζεσθαι. Οὗτος ὁ  
νόμος ἤρξατο<sup>6</sup> μὲν ἀπὸ Μιλτιάδου, ἤκμασε<sup>7</sup> δὲ ἐπὶ Θε-  
μιστοκλέους, κατέβη<sup>8</sup> δὲ εἰς Κίμωνα, ἐφυλάχθη<sup>9</sup> δὲ ὑπὸ  
Περικλέους, καὶ ἐθαυμάσθη<sup>10</sup> ὑπὸ Ἀλκιβιάδου.—Πτο-  
λεμαῖος, ὁ Μακεδονίας βασιλεὺς, ὑπὸ Γαλατῶν ἐσφά-  
γη,<sup>11</sup> καὶ πᾶσα ἡ Μακεδονικὴ δύναμις κατεκόπη<sup>12</sup> καὶ  
διεφθάρη.<sup>13</sup>—Δοῦρις ὁ Σάμος φησι, Πολυσπέρχοντα,

των Μακεδόνων στρατιγόν, εἰ καθυστέριον, καίτοι προσέτιον ὄντα, ἐν δαίπνῳ ὀρεῖσθαι.—Δι' αὐτῶν ἐπαινοῦσι τοὺς παῖδας, ὥς μὴ βασιλευσιν.<sup>15</sup>

1. ὑπάρσεν. ὑπάρξω.—2. τῆς αὐτῆς ἡμέρας, on the same day.—3. ἔφη. ἔγωγε.—4. ἐξέστησαν. ἐξίστημι, with the genitive.—5. ἤγειραν. ἡγέροναι, (the Athenians stood at one time at the head of the Grecian States).—6. ἔρχαντο. ἔρχομαι.—7. ἔφασι. ἐφάμην.—8. κατέβη. καταβαίνω.—9. ἐφελέχθη. φελέω.—10. καταβέβη. καταβέβηκα.—11. ἐφάγγη. ἐφάγω.—12. κατέβη. καταβέβηκα.—13. ἐπαφάμεν. ἐπαφάμεθα.—14. μεθυσθή. μεθύσκω.—15. βασιλευσιν. βασιλεύω.

6. Νέος ὢν ὁ Πλάτων οὕτως ἦν αἰδήμων καὶ κόσμος, ὥστε μηδέποτε ὀφθῆναι<sup>2</sup> γελῶν. ὑπεράγαν.—Λόγος τις ἐστί, Ῥοδίους ὑσθῆναι<sup>3</sup> χρυσοῦ, χρυσοῦν ἐπ' αὐτοῦ τοῦ Διὸς νεφέλην ῥήξαντος.<sup>4</sup>—Ἡρόδοτος λέγει, ἐπὶ Ἄττος διὰ λιμὸν εὐρεθῆναι<sup>5</sup> τὰς παιδίας.—Ἀριάδνην οἱ μὲν φασὶν ἀπάγξασθαι<sup>6</sup> ἀπολειφθεῖσαν<sup>7</sup> ὑπὸ τοῦ Θησέως, οἱ δὲ εἰς Νάξον κομισθεῖσαν<sup>8</sup> Διονύσω γαμηθῆναι.<sup>9</sup>—Ἡρακλῆς ἐν Θήβαις τραφεῖς<sup>10</sup> καὶ παιδευθεὶς καὶ μάλιστα ἐν τοῖς γυμνασίοις διαπονηθεὶς περιεόητος ἐγένετο.—Απόλλων καταδικασθεὶς ἐπὶ τῶ τῶν Κυκλώπων θανάτῳ κάξοστρακισθεὶς<sup>11</sup> διὰ τοῦτο ἐκ τοῦ οὐρανοῦ κατεπέμφθη εἰς γῆν, καὶ ἐθήτευσεν ἐν Θετταλίᾳ, παρ' Ἀδμήτῃ καὶ ἐν Φρυγίᾳ παρὰ Λαιομέδοντι.—Πόνον μεταλλαχθέντος<sup>12</sup> οἱ πόνοι γλυκεῖς.

1. νέος δὲ ἐν τῇ γενεᾷ.—2. ὀφθῆναι. ὄφθω.—3. ὑσθῆναι. ὄσω.—4. The construction is in the dative case (ἀπὸ τοῦ Διὸς) νεφέλην χρυσοῦ ἐπ' αὐτοῦ.—5. εὐρεθῆναι. εὐρέσκω.—6. ἀπάγξασθαι. ἀπάγω.—7. ἀπολειφθεῖσαν. ἀπολείπω.—8. κομισθεῖσαν. κομίζω.—9. γαμηθῆναι. γάμω.—10. τραφεῖς, τρέφω.—11. κάξοστρακισθεὶς, διεστρακισμένος.—12. μεταλλαχθέντος (μεταλλάσσω) τῶν γενит. absolute.

7. Ὅτι μὲλλεις ἡρᾶσθαι, μὴ πρόλεγε· ἀποτυχὼν γὰρ γελασθήσῃ.<sup>3</sup>—Ἡρακλῆς ὢν, σκόλει,<sup>4</sup> οὕτως οἱ βέλτιστοι μὲν τὰς τιμὰς ἐξοικον, οἱ δὲ ἄλλοι μηδὲν ἀδίκηθήσονται.

ται.<sup>6</sup> — Αἰδοῦ<sup>7</sup> σαυτὸν, καὶ ἄλλον οὐκ αἰσχυνθήσῃ.—  
 "Ἀπαντα δοκεῖ ποιεῖν ὥς<sup>8</sup> μηδένα λήσων<sup>9</sup> καὶ γὰρ ἐὰν  
 παραντίκα κρύψῃς,<sup>10</sup> ὕστερον ὀφθήσῃ."<sup>11</sup>

1. ἢ μέλλεις. *what you are about.*—2. ἀποτυχόν. ἀποτυχάνω.—3. γελασθήσῃ. γε-  
 λῶ.—4. σκεπαι, *see that.*—5. μηδὲν more expressive than μη in *nothing*.—6.  
 ἀδικηθήσονται. ἀδικῶ.—7. αἰδοῦ. αἰδέομαι.—8. ὥς, *as if.*—9. λήσων. λανθάνω.—10.  
 κρύψῃς. κείλ. τοῦτο *what thou dost.*—11. ὀφθήσῃ. ὀφτω.

8. "Υἱας ὁ Θειοδάμαντος παῖς, ἐν Μυσιά ἀποστα-  
 λείς<sup>1</sup> ὑδρεύσασθαι, διὰ κάλλος ὑπὸ Νυμφῶν ἡρπάγη.<sup>2</sup>  
 —Σοφοκλῆς ὁ τραγωδοποιός, ῥᾶγα σταφυλῆς κατα-  
 πιὼν<sup>3</sup> ἀπεπνίγη.—"Ἡφαιστος ἐρρίφη<sup>4</sup> ὑπὸ τοῦ Διὸς ἐξ  
 οὐρανοῦ, ὅθεν χαλὸς ἐγένετο.<sup>5</sup>—Σχολαστικὸς ἰατρῶ συ-  
 ναντήσας,<sup>6</sup> ἐκρύβη<sup>7</sup> πυθομένου<sup>8</sup> δέ τινος τὴν αἰτίαν,  
 ἔφη, καιρὸν ἔχω<sup>9</sup> μὴ ἀσθενήσας, καὶ αἰσχύνομαι εἰς  
 ὄψιν ἔλθειν<sup>10</sup> τοῦ ἰατροῦ.—Λέγεται,<sup>11</sup> τὸν Κινέαν, ἐπεὶ  
 τὴν τῶν Ῥωμαίων ἀρετὴν κατενόησε, τῷ Πύρρῳ εἰπεῖν  
 ὥς ἡ στήκλητος αὐτῷ βασιλείων πολλῶν συνέδριον φα-  
 νείη.<sup>12</sup>—Συγκρινομένων<sup>13</sup> τῶν τριῶν ἡπείρων πρὸς ἀλ-  
 λήλας, μεγίστη μὲν φανείη ἂν<sup>14</sup> ἡ Ἀσία, εἴτα ἡ Διὸς,   
 τελευταία δὲ ἡ Εὐρώπη.

1. ἀποσταλείς. ἀποστέλλω.—2. ἡρπάγη. ἡρπάζω.—3. καταπιὼν. καταπίνω.—4. ἡ-  
 ρήφῃ. ῥέπτω.—5. ἐγένετο. γίγνομαι.—6. συναντήσας. συναντῶ.—7. ἐκρύβη. κρύπτω.—  
 8. πυθομένου (πυνθάνομαι) τινός. genit. absolute.—9. καιρὸν ἔχω μὴ ἀσθενήσας. for  
 χρόνον ἔχω ὅτε οὐκ ἡσθένησα. *It is a long time that I have not been sick.*—10.  
 ἔλθειν. ἔρχομαι.—11. The construction is: λέγεται τὸν Κινέαν εἰπεῖν τῷ Πύρρῳ  
 ἐπεὶ. —12. φανείη. (ἐφάνην) φαίνομαι.—13. συγκρινομένων τῶν τριῶν ἡπείρων. ge-  
 nit. absolute, *when the three, &c.*—14. φανείη ἂν, *would appear.*



## IX. CONTRACT VERBS.

1. *Active.*

1. 'Ο φθονέων ἑαυτὸν ὡς ἐχθρὸν λυπέει.'—*Ἀγαθοῖ-  
σιν ὁμίλει.*—*Θάρσος σὺν λόγῳ<sup>2</sup> αἶνεε, τὸ δὲ μετὰ ἀλο-  
γίης<sup>3</sup> ὃν ἀποστέγγει.*—*Πολλοὶ δοκέοντες ἑαυτοὺς φι-  
λέειν, οὐκ ἀληθῶς φιλέουσιν.*—*Μηδενὶ φθάνει.*—*Νόει,  
καὶ τότε πράττει.*

1. The construction is: *λυπέει ἑαυτόν*. The first four sentences of this para-  
graph are from Ionic writers, the verbs are therefore free of contraction.—2.  
*θάρος σὺν λόγῳ*, courage coupled with wisdom.—3. *μετὰ ἀλογίης*. for *ἀλογίας*.

2. 'Ἡ Φωκίανος γυνὴ ἐρωτηθεῖσα,' διὰ τί μόνη τῶν  
ἄλλων<sup>2</sup> οὐ φορεῖ χρυσοῦν κόσμον, ἔφη, ὅτι αὐτάρκης  
κόσμος μοι ἐστίν· ἡ τοῦ ἀνδρὸς ἀρετή.—'Ο οἶνος.

τὸν ταπεινὸν μέγα φρονεῖν ποιεῖ,

τὸν τὰς ὀφρῶς αἶρόντα συμπεῖθει γελᾶν,

τὸν δ' ἀσθενὴ τολμᾶν τι, τὸν δειλὸν θρασεῖν.

'Ἡ συνήθεια κόρον γεννᾷ· οἰκοῦντες γῆν ζητοῦμεν θά-  
λασσαν, καὶ πλείοντες<sup>3</sup> πάλιν περισκοποῦμεν τὸν ἄγρὸν.  
—Οἱ πλεονεκτοῦντες πολεμοῦσιν αἰεὶ, τὸ ἐπιβουλεύειν  
καὶ φθονεῖν<sup>4</sup> ἔμφυτον ἔχοντες.—Κανυσιανοὶ τοὺς μὲν γεν-  
νωμένους θρηγοῦσι, τοὺς δὲ τελευτήσαντας μακαρί-  
ζουσιν.

Οἶνου γὰρ εὐροις<sup>5</sup> ἂν τι πρακτικώτερον ;

Ορᾶς ; ὅταν πίνωσιν ἄνθρωποι, τότε

Πλουτοῦσι, διαπράττουσι, νικῶσιν δίκας,

Εὐδαιμονοῦσιν, ὠφελοῦσι τοὺς φίλους.

1. *ἰρωτῶμαι*. *ἰρωτῶ*.—2. τῶν ἄλλων, scil. *γυναικῶν*.—3. *πλέοντες*. The verbs *πλέω*, *πνέω*, *ῥέω*, *τρέω*, *χέω*, do not suffer contraction, except into *α*.—4. τὸ *ἰπιβολεῖν* and τὸ *φθονεῖν*. The infinitive with the article, and sometimes without it, is often used instead of a noun.—5. *εἴποις* (*εἰπέσκω*) *ἀν*. *couldst thou well find*.

3. *Αἰσχύλος*, ὡς λέγουσι, τὰς τραγῳδίας μεθύων ἐποίει.—*Ὀρφεὺς* ᾄδων<sup>1</sup> ἐκίνει λίθους τε καὶ δένδρα.—*Οἱ Σαρδῶοι* τοὺς ἤδη γεγηρακότας<sup>2</sup> τῶν πατέρων ῥοπάλοις ἀνῆρουν.<sup>3</sup>—*Οἱ ἄνθρωποι* τὸ παλαιὸν<sup>4</sup> ἐν ἄντροις ἔκουν.<sup>5</sup>—*Τὴν Σικελίαν* τὸ παλαιὸν ταμεῖον τῆς *Ῥώμης* ἐκάλουν οἱ *Ῥωμαῖοι*.

1. *ᾄδων*. *singing*, i. e. *by his song*.—2. *γεγηρακότας*. *aged*.—3. *ἀνῆρουν*. *annihilate*.—4. τὸ παλαιὸν. *anciently*, being used adverbially.—5. *ἔκουν*. *drank*.

4. *Ὁ μηδὲν* ἀδικῶν οὐδενὸς δεῖται<sup>2</sup> νόμον.—*Κυβερνήτου* νοσοῦντος, ὄλον συμπάσχει τὸ σκάφος.—*Σχολαστικὸς* ναυαγεῖν μέλλων<sup>3</sup> *πινακίδας* ἤτει,<sup>4</sup> ἵνα διαθήκας γράφῃ τοὺς δὲ οἰκέτας ὁρῶν ἀλγοῦντας διὰ τοῦ κινδύνου, ἔφη, μὴ λυπεῖσθε, ἐλευθερῶ<sup>5</sup> γὰρ ὑμᾶς.—*Ὁ μόνος* ὁ πλοῦτος τυφλός, ἀλλὰ καὶ ἡ ὁδηγοῦσα αὐτὸν τύχη.—*Τὴν Ἀχιλλέως ἀσπίδα* Ὁμηρος ἐποίησε<sup>6</sup> φέρουσαν ὄλον τὸν οὐρανόν, καὶ γεωργοῦντας, καὶ γαμοῦντας, καὶ δικαζομένους καὶ πολεμοῦντας.

1. *μηδὲν*, a stronger term than *μη*.—2. *δεῖται*. (*δέομαι*) with the genit.—3. *ναυαγεῖν μέλλων* (*naufragium facturum*) being on the point of suffering shipwreck.—4. *ἤτει*. *asked*.—5. *ἐλευθερῶ*. Slaves were often emancipated by their masters in their wills.—6. The construction is: *Ὁμηρος ἐποίησε* (*described*) *τὴν ἀσπίδα*, &c. See *Iliad*, B. XVIII. 478, &c.

5. *Ὁ Βάχχος καὶ Ἀθηναῖος* καλεῖται ἀπὸ τοῦ πατήσαι τὰς σταφυλὰς ἐν ληνῷ.—*Ὁ Θαλῆς* λέγεται πρῶτος ἀστρολογῆσαι.—*Ἐν Μακεδονίᾳ* οὐκ ἔθος ἦν κατακλίνεσθαι<sup>2</sup> τινα ἐν δειπνῇ, εἰ μὴ τις ἔξω λίνων ἦν ἄγχιον κεντῆσειεν.<sup>3</sup>—*Ἐπίκουρος* ἐρωτηθεὶς, πῶς ἂν τις

πλουτήσαμεν ;<sup>3</sup> οὐ τοῖς οὖσι<sup>4</sup> προστιθείς,<sup>5</sup> ἔφη, τῆς δὲ  
χρείας τὰ πολλὰ περιτέμνων.—Σχολαστικὸς ἱατρῶ  
συναντήσας, συγχώρησόν μοι, εἶπε, καὶ μὴ μοι μέμνη,  
ὅτι οὐκ ἐνόησα.—Μηδέποτε φρονήσης ἐπὶ σεαυτῷ  
μέγα, ἀλλὰ μηδὲ καταφρονήσης σεαυτοῦ.—Πλάτων  
τὴν φιλοσοφίαν θανάτου μελέτην ἐκάλεσεν.

1. καὶ, also.—2. κατακλίτεσθαι τινα. accus. with the infinit. (the ancients usual-  
ly reclined at their meals).—3. κενθήσειν. for κενθήσαι. This provincial form of  
the Opt. 1st. aor. act. -ια, -ιας, -ις, is more common than the regular form.—4.  
τοῖς οὖσι. τὰ ἔντα, that which one has.—5. προστιθείς. προστίθημι.

6. ὦ παῖ, σιώπα· πόλλ'<sup>1</sup> ἔχει σιγὴ καλὰ.—Μὴ κα-  
κοῖς ὁμίλει· θεοὺς τίμα· τὰ σπουδαῖα μελέτα· μὴ  
ψεύδου.—Γελᾷ ὁ μῶρος κἄν<sup>2</sup> τι μὴ γελοῖον ᾖ.<sup>3</sup>—Ὁ  
Σαλμωνεὺς ἀντιβροντᾶν ἐτόλμα τῷ Διὶ.—Καλὸν τὸ  
γηρᾶν, καὶ τὸ μὴ γηρᾶν καλόν.—Νικίας οὕτως ἦν φι-  
λόπονος, ὥστε πολλάκις ἐρωτᾶν τοὺς οἰκέτας, εἰ ἤρισ-  
τηκεν.<sup>4</sup>—Ἀναξαγόρας πρὸς τὸν δυσφοροῦντα, ὅτι ἐπὶ  
ξένης τελευτᾷ, πανταχόθεν, ἔφη, ὁμοία ἐστὶν ἢ εἰς  
ἄδου<sup>5</sup> κατὰξασις.

1. πόλλ' for πολλὰ.—2. κἄν for καὶ ἔάν.—3. ᾖ. subjunc. pres. αἶμ, and governed  
by κἄν.—4. ἤριστήκεν. ἀριστῶ.—5. εἰς ἄδου. scil. ὄδῳ.

7. Οἱ πολὺποδες ἔλλοχῶσι τοὺς ἰχθῦς τὸν τρόπον  
τοῦτον<sup>1</sup> ὑπὸ ταῖς πέτραις κάθηνται,<sup>2</sup> καὶ ἑαυτοὺς εἰς  
τὴν ἐκείνων<sup>3</sup> μεταμορφοῦσι χροίαν, καὶ πέτραι εἶναι δο-  
κοῦσιν.<sup>4</sup>—Οἱ τοίνυν ἰχθῦς προσνέουσιν,<sup>5</sup> οἱ δὲ πολὺ-  
ποδες αὐτοὺς ἀφνιάκτους ὄντας<sup>6</sup> περιβάλλουσι ταῖς  
ἑαυτῶν πλεκτάναις.—Ἰππειον Ποσειδῶνα τιμῶσιν  
Ἕλληνες καὶ θύουσιν αὐτῷ ἐπὶ Ἰσθμῷ.—Οἱ Κόλχοι  
τοὺς νεκροὺς ἐν βύρσαις θάπτουσι, καὶ ἐκ τῶν δένδρων  
ἐξαρτῶσιν.—Ἀναξαγόρας τὸν Κλαζομένην φασὶ μὴ

γελῶντά ποτε ὀφθῆναι,<sup>1</sup> μήτε μειδιῶντα.—Διογένης  
ιδὼν ποτε μειράκιον ἐρυθρῶν, θάρρει, ἔφη, τοιοῦτον  
ἔστι τῆς ἀρετῆς τὸ χρῶμα.—Οἱ ἄνθρωποι οὐδὲ τὸν  
ἄερα τοῖς ὄντοισιν εἶων<sup>2</sup> ἐλεύθερον.

1. τὸν τρόπον τοῦτον, in the following manner.—2. κέθεται. κέθραι.—3. ἐκεί-  
νων. scil. τῶν πετρῶν.—4. δοκοῦσι, they appear. δακέω.—5. προσένουσιν. not con-  
tracted. See IX. 2. 3.—6. ἀφυλάκτους ὄντας, when they are off their guard.—  
7. ὀφθῆναι. δαπνῶ.—8. εἶων. εἶω. being one of a few verbs which change ε into αι  
for their augment.

8. Μάτρις ὁ Ἀθηναῖος, ὃν ἐξίω χρόνον,<sup>1</sup> οὐδέν<sup>2</sup>  
ἔσπευτο ἢ μυρῖνης ὀλίγον, οἶνου δὲ καὶ τῶν ἄλλων  
πάντων ἀπείχετο,<sup>3</sup> πλὴν ὕδατος.—<sup>4</sup> Οδυσσεὺς τὸν Κίκ-  
λωπα μεθύσαντα ἐξετύφλωσεν.—<sup>5</sup> Ὀμηρος τὸν οἶνον  
ἀπογυιοῦν λέγει.—<sup>6</sup> Βέβαιον οὐδέν ἐστιν ἐν θνητῶν βίῃ  
βιοῖ γὰρ οἵδεις ὃν προαιρεῖται τρόπον.<sup>4</sup>

1. ὃν χρόνον, so long as. The noun expressing duration of time is put in  
the accusative.—2. οὐδέν ἢ, nothing else than.—3. ἀπείχετο (ἀπέχω) with the ge-  
nit.—4. ὃν τρόπον, for τοῦτον τὸν τρόπον, after the manner, ὃν προαιρεῖται, which he  
proposes.

## 2. Middle.

1. Μᾶλλον εὐλαβοῦ ψόγον ἢ κίνδυνον.—<sup>1</sup> Παρὰ Ἀν-  
τιόχῳ τῷ Μεγάλῳ προσαγορευθέντι, ἐν τῷ δειπνῇ,  
πρὸς ὅπλα ὠρχοῦντο<sup>2</sup> οὐ μόνον οἱ βασιλέως φίλοι,  
ἀλλὰ καὶ αὐτὸς ὁ βασιλεὺς.—<sup>3</sup> Οἱ Ταραντῖνοι ἐβουλεύ-  
οντο ποιεῖσθαι Πύρρον ἡγεμόνα, καὶ καλεῖν ἐπὶ τὸν  
πόλεμον.—<sup>4</sup> Ἐμπεδοκλῆς τὴν βασιλείαν αὐτῷ διδομέ-  
νην παρητήσατο,<sup>5</sup> τὴν λιτότητα δηλονότι πλεον ἀγαπή-  
σας.—<sup>6</sup> Φίλους μὴ ταχὺ κτῶ.<sup>4</sup>—<sup>7</sup> Λάμπις, ὁ ναύκληρος,  
ἔρωτηθεῖς, πῶς ἐκτίσατο τὸν πλοῦτον; οὐ χαλεπῶς,  
ἔφη, τὸν μέγαν, τὸν δὲ βραχύν ἐπιπόνως.—<sup>8</sup> Ὅπως πε-

ρῶ<sup>8</sup> ζῆν, ὥς<sup>9</sup> καὶ ὀλίγον καὶ πολὺν χρόνον βιωσόμενος.  
— Ἡδέως μὲν ἔχε<sup>7</sup> πρὸς ἅπαντας, χρῶ<sup>8</sup> δὲ τοῖς βελτίστοις.—Εἰ σὺ ἐθεάσω ἅπερ ἐγώ,<sup>9</sup> εὖ οἶδα ὅτι οὐκ ἂν ἐπαύσω γελῶν.<sup>10</sup>—Πάντων<sup>11</sup> ἔστιν ἡδιστὸν καὶ λυσιτελέστατον, πιστοὺς ἅμα καὶ χρησίμους φίλους κτᾶσθαι ταῖς εὐεργεσίαις.

1. προσαγορευθέντι. *eutnameit.*—2. ὄρχοῦντο. *ὀρχέομαι.*—3. παρητήσατο. *παραιτόμαι.*—4. κτῶ. *κτάομαι.*—5. πειρῶ. *πειράομαι.*—6. ὡς βιωσόμενος, *as if you would live.*—7. Ἡδέως μὲν ἔχε. *ἔχειν* with an adverb means *to be.*—8. χρῶ. *χράομαι.*—9. ἅπερ ἐγώ. *scil. ἰδεασμένην.*—10. γελῶν. *to laugh.* Verbs which signify the cessation of an action, have a participle, where we employ the infinitive.—11. πάντων, *of all things.*

### 3. Passive.

1. Οἱ μὴ κολάζοντες τοὺς κακοὺς βοήλονται ἀδικεῖσθαι τοὺς ἀγαθοὺς.—Οἱ καλῶς ἀγωνισάμενοι τῶν Λακεδαιμονίων καὶ ἀποθανόντες θαλλοῖς ἀνεδοῦντο.<sup>1</sup> Κλεάνθης διεξορήθη ἐπὶ φιλοπονίᾳ· πένης γὰρ ὢν, νύκτωρ μὲν ἐν τοῖς κήποις ἦντλει,<sup>2</sup> μεθ' ἡμέραν<sup>3</sup> δὲ ἐν τοῖς λόγοις ἐγυμνάζετο.—Κόλαζε τὰ πάθη, ἵνα μὴ ὑπ' αὐτῶν τιμωρῇ.—Ἰππόλυτος ὑπὸ τῆς Ἀρτέμιδος ἐτιμᾶτο καὶ ἐν λόγοις ἦν.—<sup>4</sup> Όταν αἱ μέλισσαι σκιρτήσωσιν ἢ πλανηθῶσιν, οἱ σμηνοργοὶ κροτοῦσι κρότον<sup>5</sup> τινὰ ἐμμελῆ, οὗ ἀκοῦνσαι αἱ μέλισσαι ὑποστρέφουσιν.—Αγάθων ἔφη, τὸν ἄρχοντα τριῶν δεῖν μεμνηῖσθαι<sup>6</sup> πρῶτον μὲν, ὅτι ἀνθρώπων ἄρχει· δεύτερον, ὅτι κατὰ νόμους ἄρχει· τρίτον, ὅτι οὐκ αἰεὶ ἄρχει.—Παρ' Ἰνδοῖς ὁ τεχνίτου πηρώσας χεῖρα ἢ ὀφθαλμόν, θανάτῳ ζημιοῦται.—Φινεύς ὁ μάντις τὰς ὄψεις πεπηρωμένος ἦν· πηρωθῆναι δὲ φασιν αὐτὸν ὑπὸ θεῶν, ὅτι προέλεγε<sup>7</sup> τοῖς ἀνθρώποις τὰ μέλλοντα.—Πλάτων πρὸς τινα τῶν παιδῶν, μεμαστίγωσο<sup>8</sup> ἄν, ἔφη, εἰ μὴ ὠργισθῇ.

1. ἀνεξοῦντο. ἀναδύω.—2. ἤντλει. ἀντλέω.—3. μεθ' ἡμέραν, *by day*.—4. κροῦσαι κρότον, *make a noise*. Intransitive verbs govern an accusative of the noun, which expresses the abstract of the verb.—5. μεμνησθαι, (μηνήσκω) with the genit. τριῶν.—6. προέλεγε for προέλεγε.—7. μεμαστίγωσσι (the augment being dropped) ἄν, *thou wouldst have been scourged*.

## X. VERBS IN μι.

## 1. Active.

1. Ζεὺς πάντα τίθησιν, ὅπη θέλει.—Τί τὸν νεκρὸν ὁ κωκυτὸς ὀνίνησι;—Λέοντα νοσοῦντα οὐδὲν ἄλλο ὀνίνησι φάρμακον, εἰ μὴ βρωθεῖς<sup>2</sup> πίθηκος.—Χίλων ἐρωτηθεῖς, τί χαλεπώτατον;<sup>3</sup> τὸ γινώσκειν ἑαυτὸν, ἔφη· πολλὰ<sup>4</sup> γὰρ ὑπὸ φιλαυτίας ἕκαστον ἑαυτῷ προστιθέναι μάτην.—Σόλων τοῖς ἐν Πρυτανείῳ σιτουμένοις μάζαν παρέχειν κελεύει, ἄρτον δὲ ταῖς ἐορταῖς προσπαρτιθέναι.

1. εἰ μὴ, *except*. Οὐ is the direct independent negation, but μή is uniformly a dependent negative.—2. βρωθεῖς, βιβρώσκω.—3. τί. scil. ἐστὶ.—4. The construction is: ἕκαστον γὰρ προστιθέναι (accus. with the infinit.) ἑαυτῷ πολλὰ ὑπὸ φιλαυτίας.

2. Τοῦτον τὸν νόμον ὁ θεὸς τέθεικεν, εἰ τι ἀγαθὸν θέλεις, παρὰ σεαυτοῦ λαβεῖ.—Οἱ παλαιοὶ τοῖς ἀποθανοῦσιν<sup>2</sup> ὄξολον εἰς τὸ στόμα κατέθηκᾶν.—Ῥάδιον ἐξ ἀγαθοῦ θεῖναι κᾶκόν, ἢ ἐκ κακοῦ ἐσθλόν.—Ἀθηναῖοι ἐν μέσῃ τῇ ἀσπίδι τὴν τῆς Γοργόνης κεφαλὴν ἀνέθηκον.—Νόμος ἐστὶ Θηβαϊκός, ὅτι οὐκ ἔξεστιν ἀνδρὶ Θηβαίῳ ἐκθεῖναι παιδίον.—Φασὶ τοὺς Φοίνικας οὐκ ἐξ ἀρχῆς εὐρεῖν<sup>3</sup> τὰ γράμματα, ἀλλὰ τοὺς τύπους<sup>4</sup> μεταθεῖναι μόνον.—Ἀντίγονος, ὁ βασιλεὺς, Διόνυσον πάντα<sup>5</sup> ἐμμεῖτο, κισσὸν περιτιθεῖς τῇ κεφαλῇ ἅντι διαδήματος, καὶ θύρσον ἅντι σκήπτρου φέρων.—Λυκούργον, τὸν θέντα Λακεδαιμονίοις νόμους, μάλιστα θανατάω καὶ σοφώτατον εἶναι ἡγοῦμαι.

1. λαβέ. λαμβάνω.—2. ἀποθανοῦσιν. (ἀπέθανον) ἀποθνήσκω.—3. εὗρεν. εὕρισκα.—4. τοῦς τυπούς scil. εὐρέων.—5. πάντα, in all things.

3. Εἰ ἀηδὼν ἤμην,<sup>1</sup> ἐποίουν ἂν τὰ<sup>2</sup> τῆς ἀηδόνης· εἰ κύκνος, τὰ τοῦ κύκνου· νῦν δὲ λογικός εἰμι, ὑμνεῖν με δεῖ τὸν θεόν· τοῦτό μου τὸ ἔργον ἐστίν.—Οὐκ ἀγαθὸν πολυκοιρανίη,<sup>3</sup> εἰς κοίρανος ἔστω εἰς βασιλεύς.—Ἐὰν ᾗς φιλομαθής, ἔση πολυμαθής.—Οἱ Λουσιτανοὶ παιᾶνας ᾄδουσιν, ὅταν ἐν μάχῃ ἐπίωσι<sup>4</sup> τοῖς ἀντιτεταγμένοις.<sup>5</sup>—Εὐκόλον ἔφασκεν ὁ Βίων τὴν εἰς ἄδου<sup>6</sup> ὁδὸν καταμύοντας γὰρ αὐτήν ἰέναι.—Μαρίου μὲν τὸν πατέρα οὐκ ἴσμεν,<sup>7</sup> αὐτὸν δὲ θαυμάζομεν διὰ τὰ ἔργα.

1. ἤμην for ἦν. It is borrowed from the middle voice, but has the signification of the active voice.—2. τὰ. scil. ἔργα.—3. πολυκοιρανίη, the Ionic form for πολυκοιρανία.—4. ἐπίωσι. ἐπείμι from εἰμι.—5. ἀντιτεταγμένοις. ἀντιτίδω.—6. See IX. 6. 5.—7. ἴσμεν from εἶδα.

4. Ὁ Τάνταλος ἐν τῇ λίμνῃ αὖτος ἔστηκεν.—Τριπτολέμῳ μὲν ἱερὰ καὶ βωμοὺς ἀνέστησαν,<sup>1</sup> ὅτι τὰς ἡμέρους τροφὰς ἡμῖν ἔδωκεν<sup>2</sup> τῷ δὲ τὴν ἀλήθειαν εὐρόντι<sup>3</sup> τίς ὑμῶν βωμὸν ἰδρύσατο;—Ἀριστῶντι Διογένει ἐν ἀγορᾷ οἱ περισσῶτες<sup>4</sup> συνεχὲς ἔλεγον· κῆον, κῆον· ὁ δέ, ὑμεῖς, εἶπεν, ἔστέ κύνες, οἳ με ἀριστῶντα περιστήκατε.—Οὐδὲ<sup>5</sup> τὸν ἄερα οἱ ἄνθρωποι τοῖς ὄρνεσις εἶων<sup>6</sup> ἐλεύθερον, παγίδας καὶ νεφέλας ἰστάντες.—Τὸν Κρόνον λέγουσι τοὺς καθ' ἑαυτὸν ἀνθρώπους ἐξ ἀγρίας διαίτης εἰς βίον ἡμερον μεταστῆσαι.<sup>7</sup>

1. ἀνέστησαν. scil. ἄνθρωποι.—2. ἔδωκεν. ἔδωκα.—3. The construction is: τίς δὲ ὑμῶν ἰδρύσατο βωμὸν τῷ εὐρόντι (εὐρόν. εὕρισκα) τὴν ἀλήθειαν.—4. περισσῶτες, the abridged form of περιεστηκότες.—5. οὐδὲ, not even.—6. See IX. 7. 8.—7. The construction is: λέγουσι, τὸν Κρόνον μεταστῆσαι τοὺς καθ' ἑαυτὸν ἀνθρώπους, the men of his time.

5. Οὐδὲν τῶν μὴ καλῶν δίδωσι θεός· ἀλλ' ἐστὶ ταῦτα δωρεὰ τύχης ἀλόγου.—Ἀπλῆν Ὁμηρος θεοὺς δίαιταν

ἀποδίδωσιν.—Δίδου' παρρησίαν τοῖς εὖ φρονοῦσιν.—  
 Τένθης τις δακτυλήθρας ἔχων ἤσθε τοῦ ὕπνου, ἢ ὡς θερ-  
 μύτατον<sup>1</sup> ἀναδιδοίῃ τῇ γλώττῃ.—Ἡ φύσις τὰ δάκρυα  
 ἔδωκεν ἡμῖν παραμυθίαν ἐν ταῖς τύχαις.—Προμηθεύς,  
 Ἰαπέτου υἱός, τὸ πῦρ τοῖς ἀνθρώποις ἔδωκεν.—Οἱ  
 Φοῖνικες τοῖς Ἑλλήσι τὰ γράμματα παραδεδόκασιν.  
 Φασὶν Ἐδραπίδην, Σωκράτη, ἀποδόντα τι Ἡρακλεί-  
 του σύγγραμμα, ἔρεσθαι, τί δοκεῖ; τὸν δὲ<sup>2</sup> φάναι, ἃ  
 μὲν συνῆκα,<sup>3</sup> γενναῖα, οἶμαι δὲ καὶ ἃ μὴ συνῆκα.<sup>4</sup>

1. ἰδὲν. γρατ.—2. ὡς θερμύτατον, as warm as possible.—3. τὸν δὲ for τοῦτον ἰδ.—  
 4. συνῆκα. συνήμι.—5. οἶμαι ἰδ, scil. γενναῖα εἶναι.

6. Ὁ οἶνος μέτριος μὲν ληφθεὶς<sup>1</sup> φώννυσι, πλείων δὲ  
 παρήνυσιν.—Ἡ πλαστική<sup>2</sup> δείκνυσι τὰ εἶδε τῶν ἀνθρώ-  
 πων, καὶ ἐνίοτε καὶ τῶν θηρῶν.—Ἀπλοῦς ὁ μῦθος τῆς  
 ἀληθείας ἔφν.<sup>3</sup>—Οὐδὲν θαλάσσης ἀπιστότερον πλοῦ-  
 τον γὰρ διδοῦσα, αὐτὸν πάλιν ἀφαιρεῖται, καὶ μετ'  
 αὐτοῦ ἀφαιρεῖται τὰς ψυχάς· καὶ τις<sup>4</sup> ἀναχθεὶς μετὰ  
 πολλῶν χρημάτων, ἢ συγκατέδωκε τοῖς χρήμασιν<sup>5</sup> ἢ ἀπε-  
 σώθη<sup>6</sup> γυμνός.—Ἡ σαλαμάνδρα, ὡς φασι, διὰ τοῦ πυ-  
 ρὸς βαδίζουσα κατασφέννυσι τὸ πῦρ.

1. ληφθεὶς. λαμβάνω.—2. Ἡ πλαστικὴ scil. τέχνη.—3. ἔφν translated as ἔντι.—4.  
 καὶ τις, and many a one.—5. ἢ συγκατέδωκε τοῖς χρήμασι for ἢ κατέδωκε τῶν τοῖς χρήμασι.  
 —6. ἀπέσθη. ἀποσέζω.

## 2. Middle.

1. Ὅτε εἴλε' τὴν Θηβαίων πόλιν Ἀλέξανδρος ἀπέ-  
 δοτο<sup>1</sup> τοὺς ἐλευθέρους πάντας.—Ἡρακλεῖ ἡ ἀρετὴ τὴν  
 προσηγορίαν ἔθετο· Ἡρακλῆς γὰρ προσηγορεύθη, ὅτι  
 δι' Ἡραν κλέος ἔσχεν.<sup>2</sup>—Ὁ νόμος λέγει· ὃ μὴ κατέθου,  
 μὴ λάμψανε.—Ξενοφῶντι θύοντι ἤκέ τις ἐκ Μαντινείας



ἄγγελος, λέγων, τὸν υἱὸν αὐτοῦ, τὸν Γρύλλον, τεθνάναι.<sup>4</sup> κακείνος<sup>5</sup> ἀπέθετο μὲν τὸν στέφανον, διετέλει δὲ θύων· ἐπεὶ δὲ ὁ ἄγγελος προσέθηκε καὶ ἐκεῖνα, ὅτι νικῶν τέθνηκε, πάλιν ὁ Ξενοφῶν ἐπέθετο τὸν στέφανον.— Ἡρακλῆς χειρωσάμενος τὸν λέοντα,<sup>6</sup> τὴν μὲν δορὰν ἡμφιέσατο,<sup>7</sup> τῷ χάσματι δὲ ἐχρήσατο κόρυθι.<sup>8</sup>—Οἱ Ἀθηναῖοι τὸν Πειραῖα ἐμπόριον ἐν μέσῳ τῆς Ἑλλάδος κατεστήσαντο.—Κακὸν οὐδὲν φύεται ἐν ἀνδρί, θεμέλια<sup>9</sup> θεμένῳ τοῦ βίου σωφροσύνην καὶ ἐγκράτειαν.

1. *εἰλε*, *αἰρέω*.—2. *ἀπέθετο*, *ἀποδίδωμι*. (in the Middle sense, *he sold*).—3. *ἔχεν*, *ἔχω*.—4. *τεθνάναι*, the shortened form of *τεθνηκέναι*.—5. *κακείνος* for *καὶ ἐκεῖνος*.—6. *τὸν λέοντα*. The Nemean lion.—7. *ἡμφιέσατο*, *ἀμφιέννυμι*. In some cases, where the simple verb is nearly or quite obsolete, the augment precedes the preposition.—8. *κόρυθι*, as a *helmet*.—9. *θεμέλια*, as a *foundation*.

2. Ἀρετὴ, καὶ ἄν' θάνη τις, οὐκ ἀπόλλυται.—Ἐν Τήνῳ κρήνη ἐστίν, ἣς τῷ ὕδατι<sup>2</sup> οἶνος οὐ μίγνυται.—Ὅσον ἐν πολέμῳ σιδήρος δύνεται, τοσοῦτον ἐν πολιτείαις ἰσχύει λόγος.—Οὐκ ἂν δύναιο<sup>3</sup> μὴ καμῶν εὐδαιμονεῖν.—Οἱ Ἀθηναῖοι ἐψηφίσαντο, Αἰγινήτων ἐκάστῳ τὸν μέγαν ἀποκόψαι τῆς χειρὸς δάκτυλον τῆς δεξιᾶς, ἵνα δορυ μὲν βαστάζειν μὴ δύνωνται, κώπην δὲ ἐλαίνειν δύνωνται.—Μέγα κακὸν τὸ μὴ δύνασθαι φέρειν κακόν.<sup>4</sup>—Σχολαστικὸς οἰκίαν πριάμενος, τῆς θυρίδος προκύψας, ἤρῃτα τοὺς παριόντας,<sup>5</sup> εἰ πρέπει αὐτῷ ἡ οἰκία.—Τὰ Τέμπη χωρὸς ἐστὶ κείμενος μεταξὺ τοῦ Ὀλύμπου καὶ τῆς Ὀσσης.

1. *καὶ ἔαν* (*ἂν*) construed with the subjunctive. *θάνη* (*θανον*) *θνήσκω*.—2. *ἡς τῷ ὕδατι*, with the water of which.—3. *οὐκ ἂν δύναιο*, a milder form of speech for *οὐ δύνηται*.—4. The construction is: *τὸ μὴ δύνασθαι φέρειν κακόν* (the whole clause is the subject or nominative,) *ἐστὶ μέγα κακόν*.—5. *τοὺς παριόντας* from *παίρειμι*, *παρίειμι*.

3. *Passive*.

1. Ἐωράκαμεν<sup>1</sup> ἀνθρώπους οἱ καὶ κυνῶν θανάτω<sup>2</sup> καὶ ἵππων αἰσχροῦς ὑπὸ λύπης διετέθησαν.—Δάφνιν τὸν βουκόλον λέγουσι τεχθέντα<sup>3</sup> ἐκτεθῆναι ἐν δάφνῃ, ὅθεν καὶ τὸ ὄνομα ἔλαβεν.—Οἱ ἐστιῶντες τὸν Ἀλέξανδρον τὸν Φιλίππου<sup>4</sup> τῶν φίλων,<sup>5</sup> τὸ μέλλον παρατεθῆσθαι τῶν τραγημάτων περιεχρῶσιν.—Τοῦ Καράνου ἐν Μακεδονίᾳ γάμους ἐστιῶντος,<sup>6</sup> τοῖς συγκεκλημένοις εὐθέως<sup>7</sup> ἐδόθησαν φιάλαι ἀργυραῖ, ἑκαστῷ μία, δωρεά.—Ἡρακλῆς τὸν Ἑρμάνβιον κάπρον διώξας μετὰ κραυγῆς εἰς χιόνα πολλήν, παρειμένον<sup>8</sup> ἐνεβρόχισεν.<sup>9</sup>

1. *ἔωράκαμεν. ὁράω.* In the verb *ὁράω*, *I see*, the temporal augment is commonly increased by the syllabic, retaining the aspirate.—2. *θανάτω, by the death.*—3. *τεχθέντα (τεχθεῖς. τίκω)* after his birth.—4. *Φιλίππου scil. υἱόν.*—5. we must render this passage as if it stood thus, *Οἱ φίλοι Ἀλεξάνδρου τοῦ Φιλίππου.* (The qualifications of the substantive may for greater emphasis or clearness come after, in which case the article is usually repeated, and with participles *must* be repeated) *ἐστιῶντες αὐτόν, περιεχρῶσιν τὸ μέλλον παρατεθῆσθαι, what was to be set before him.*—6. *τοῦ Καράνου γάμους ἐστιῶντος, the genit. absol.*—7. *εὐθέως immediately,* on the beginning of the feast.—8. *παρειμένον. παρίημι.*—9. *ἐνεβρόχισεν. ἐμβροχίζω.*

2. Πλάτων πρὸς Ἀρίστιππὸν εἶπε· σοὶ μόνῃ δέδωται καὶ χλαμίδα εὖ φορεῖν καὶ ῥάκεις.<sup>1</sup>—Πλάγῳρας ἔλεγε, δύο ταῦτα ἐκ τῶν θεῶν<sup>2</sup> τοῖς ἀνθρώποις δεδῶσθαι κάλλιστα, τό τε ἀληθεύειν καὶ τὸ εὐεργετεῖν.—Ταῖς Μοῦσαις λέγουσι παρὰ Διὸς τὴν γραμμάτων εὕρεσιν δοθῆναι.<sup>3</sup>—Ὁ οἶνος εἰς τὴν ἱατρικὴν χρησιμώτατος· πολλάκις γὰρ τοῖς ποτοῖς φαρμάκοις κεράννυνται.—Νεῶς ἐν Ῥώμῃ δείκνυνται οὐ πρόσω τῆς ἀγορᾶς, ἐν ᾗ αἱ εἰκόνες τῶν Τρωϊκῶν θεῶν<sup>4</sup> κεῖνται.

1. *χλαρίς* denotes here the robe of the people of rank, *μάκρος* the dress of the poor, to know how to demean yourself either in poverty or in riches.—2. *ἐκ τῶν θεῶν* for *ἐκ τῶν θεῶν*.—3. The construction is: *λήγουσι, τὴν γραμμάτων εὐρεῖν δοθῆναι ταῖς Μοῖσαις παρὰ Διὸς*.—4. *τῶν τρωϊκῶν θεῶν*. The images of the gods saved by Æneas from the flames of Troy, were brought to Rome and preserved in the temple of Vesta.

## XI. SOME IRREGULAR VERBS.

1. *Κρεῖττον*<sup>1</sup> εἰς κόρακας ἢ εἰς κάλακας ἐμπεσεῖν.<sup>2</sup> εἰ μὲν γὰρ νεκρούς, οἱ δὲ ζῶντας ἐσθίουσιν.—<sup>3</sup> Ἀπέκει-  
ρεν ἡμῶν ἡ χάλαζα βαρέως ἐμπεσοῦσα τὰ λήϊα, καὶ  
λεμοῦ φάρμακον οὐδέν.—Εἰπόντος τινὸς τῶν στρατιω-  
τῶν πρὸς *Πηλοπίδα*ν, ἐμπεπτώκαμεν εἰς τοὺς πολε-  
μίους, τί μᾶλλον,<sup>4</sup> εἶπεν, ἢ εἰς ἡμᾶς ἐκεῖνοι;—*Νίνος*  
*Σεμίραμιν* ἔγρημε,<sup>5</sup> τὴν ἐπιφανεστάτην ἀπασῶν τῶν γυ-  
ναικῶν, ὧν<sup>6</sup> παρελήφαμεν.—*Ο* *Κάτων* φησὶν, αὐτὸς  
πλείονας εἰληφέναι πόλεις, ὧν<sup>7</sup> διήγαγεν ἡμερῶν ἐν  
*Ἑβρία*.—*Πολὺς* ὁ χειμῶν πάντα ἡ χιὼν κατέειλε, καὶ  
λευκανθίζουσιν οὐχ οἱ λόφοι μόνον, ἀλλὰ καὶ τὰ  
κοῖλα τῆς γῆς.—<sup>8</sup> Ω δαῖμον, ὅς με εἴληχας,<sup>7</sup> ὥς ποιη-  
ρὸς εἶ, καὶ λυπεῖς,<sup>8</sup> αἰετῇ πενία συνδέων.<sup>9</sup>

1. *κρεῖττον* scil. *ἐστὶ*.—2. *ἐμπεσεῖν* (*ἐνέπεσον*) *ἐμπίπτω*.—3. *τι μᾶλλον*, (why) scil. *ἡμῖς εἰς αὐτοὺς*.—4. *ἔγρημε* (*ἐγρημα*) *γαμέω*.—5. *ὧν παρελήφαμεν* (*παραλαμβάνω*) of whom we have heard.—6. *ὧν ἡμερῶν*, for *τῶν ἡμερῶν* (the genitive is governed by *πλείονας*) & *διήγαγεν*, by attraction.—7. *ὅς με εἴληχας*, (*λαγχάνω*) who hast received me by lot. Men were thought to be assigned by lot to fate.—8. With *λυπεῖς* and *συνδέων* supply *μὲν*.

2. Εἰς τοῦτ' οἱ τις ἀνοίας<sup>1</sup> ἐληλύθασιν,<sup>2</sup> ὥσθ' ὑπει-  
λήφασιν, τὴν μὲν ἀδικίαν ἐπονειδιστον μὲν εἶναι, κερδα-  
λέαν δὲ, τὴν δὲ δικαιοσύνην, εὐδόκιμον μὲν, ἀλυσιτελῇ  
δέ.—<sup>3</sup> Ἐὰν τὰ παρεληλυθότα μνημονεύης,<sup>4</sup> ἀμείνων καὶ  
περὶ τῶν μελλόντων βουλεύση.—*Μαρσύας* εὐρῶν<sup>5</sup> αὐ-  
λούς, οὓς ἔρριπεν *Ἀθηνᾶ*, ἦλθεν εἰς ἔριν περὶ μουσικῆς

**Ἀπόλλωνι.**—Σχολαστικός βουλόμενος περάσαι ποταμόν, ἀνῆλθεν ἐς τὸ πλοῖον ἔφιππος· πυθομένου<sup>5</sup> δέ τις τὴν αἰτίαν, ἔφη, σπουδάζειν.<sup>6</sup>—Γαλατῶν στρατιὰ Μακεδονίαν καὶ Θεσσαλίαν ἐπέδραμε,<sup>7</sup> καὶ πολλὰ λεηλατοῦντες<sup>8</sup> εἰς τὴν Ἀσίαν διέβησαν.<sup>9</sup>

1. ἐς τοῦτο ἀνέλας, *to such a pitch of folly*.—2. δηλώθασιν. ἔρχομαι.—3. ἰὰν μνημονεύε. The particles *εἰ* and *ἐν* coalesce into one word *ἰὰν*, which expresses possibility, and consequently takes the subjunctive.—4. εἰρώ. εἰράσκω.—5. πυθόμενον τινός, the genitive absolute.—6. σπουδάζειν, *that he was in haste*.—7. ἐπέδραμε. ἐπιτρέχω.—8. λεηλατοῦντες agrees with στρατιῶται, which is implied in στρατιὰ.—9. διέβησαν. διαβαίνω.

3. Μακαριώτατον ἐν ἀνθρώποις εὐτυχοῦντα ἀποθανεῖν.<sup>1</sup>—Ὁ Ἑλλήσποντος ἐκλήθη<sup>2</sup> ἀπὸ τῆς Ἑλλης ἐν αὐτῷ θάνατος. —Περικλῆς τοὺς ἐν Σάμῳ τεθνηκότας ἐγκωμιάζων ἐπὶ τοῦ βήματος, ἀθανάτους ἔλεγε γεγονέναι, καθάπερ τοὺς θεούς. —Τεθνάναι<sup>3</sup> πολὺ κρεῖττον ἢ δι' ἀκρασίαν τὴν ψυχὴν ἀμαυρῶσαι. —Ἡρακλῆς τυχὼν<sup>4</sup> ἀθανασίας καὶ διαλλαγείς<sup>5</sup> Ἡρᾶ, τὴν ἐκείνης θυγατέρα Ἦσιν ἐγγήμεν. —Τὸ κάλλος ἢ χρόνος ἀνῆλwesen,<sup>6</sup> ἢ νόσος ἐμάρανεν.<sup>7</sup> ἢ δὲ τῆς ἀρετῆς κτήσις συγγράσκει. —Τίς οὐκ οἶδεν,<sup>8</sup> οἷα ἔπαθεν<sup>9</sup> ὁ Προμηθεύς, διότι καθ' ὑπερβολὴν φιλόανθρωπος ἦν; —Δίκαια δράσας συμμάχου τεύξῃ<sup>4</sup> θεοῦ.

1. εὐτυχοῦντα, for *εἰ τις εὐτυχῶν ἀποθανεῖν* (ἀπέθανον). ἀποθνήσκω.—2. ἐκλήθη. καλεῶ.—3. τεθνάναι the abridged form of τεθνήκειν.—4. τυχὼν (ἐτυχον), τυγχάνω with the genit.—5. διαλλαγείς (διηλλάγην). διαλλάσσω.—6. ἀνῆλwesen. ἀναλίσκω.—7. ἐμάρανεν. μαράνω. When an *invariable truth*, or what *generally happens* is stated, the Aorist must frequently be rendered by the present.—8. οἶδεν. εἶδω.—9. ἔπαθεν (ἐπαθον). πάσχω.

4. Πολλὰ λυπηρὰ ὁ βίος ἐν ἑαυτῷ φέρει.—<sup>2</sup> Ἀνὴρ σοφὸς τὰς ἐν βίῳ συμφορὰς ῥᾶον οἶσει<sup>1</sup> τῶν ἄλλων.<sup>2</sup>—Μεγιστον μὲν καὶ θεοῦ<sup>3</sup> μόνον τὸ ἀναμάρτητον γενναίων δέ, μετὰ τὸ ἀμάρτημα ὡς τάχιστα ἀνεγεγκεῖν.<sup>4</sup>—Θάμν-

ρις κάλλει διενεγκὼν καὶ κιθαραδίᾳ, περὶ μουσικῆς ἤρισε Μούσαις.—“Οτε οἱ Γαλάται κατέδραμον<sup>5</sup> τὴν Ἰωνίαν καὶ τὰς πόλεις ἐπόρθουν, ἐν Μιλήτῳ Θεσμοφορίων ὄντων, καὶ συνηθροισμένων γυναικῶν ἐν τῷ ἱερῷ, ὃ βραχὺ τῆς πόλεως ἀπέχει, μέρος τι τῶν βαρβάρων διῆλθεν εἰς τὴν Μιλησίαν, καὶ ἐξαπιναίως ἐπιδραμὸν εἴλε<sup>6</sup> τὰς γυναῖκας.—Ἡ Σφίγξ, Οἰδίποδος τὸ αὐτῆς αἶνιγμα εὐρόντος,<sup>7</sup> ἐκ σκοπέλου ἑαυτὴν ῥίψασα ἀνείλεν.—Ἀδμήτου μέλλοντος<sup>8</sup> θανεῖν, Ἀλκηστis εἴλετο ὑπὲρ αὐτοῦ θάνατον.—Λέγεται ὅτι ὁ Λερναῖος ὄφις πεντήκοντα κεφαλὰς εἶχε, σῶμα δὲ ἓν· καὶ ὅποτε<sup>9</sup> Ἡρακλῆς ἀφέλοιτο<sup>10</sup> κεφαλὴν μίαν, δύο ἀνεφύοντο.

1. οἶσσι φέρω.—2. τῶν ἄλλων (governed by βῆον) for ἢ οἱ ἄλλοι οἱ μὴ σοφοί.—3. θοῶ, scil. ἔργον.—the same word is to be construed with γενναίων.—4. ἀνενεγκεῖν (ἔνεγκον) ἀναφέρω.—5. κατέδραμον. κατατρέχω.—6. εἴλε. αἶρέω.—7. εὐρόντος (εὔρον) εὐρίσκω.—8. Ἀδμήτου μέλλοντος θανεῖν (ἔθανον. θνήσκω), when Admetus was about to die.—9. ἐπότε, as often α.—10. ἀφείλοτο, ἀφαιρέσμαι.

5. Γλαῦκος, ὁ Σισύφου υἱός, ὑφ’ ἵππων κατεβρώθη.—Φασὶν Ἀχταῖωνα μὲν ὑπὸ τῶν ἰδίων κυνῶν καταβρωθῆναι· πολλοὶ δὲ ὑπὸ κολάκων καὶ παρασίτων καταβρωσκούνται.—Κύνος ὑπ’ Ἀχιλλέως πληγείς<sup>2</sup> λίθῳ οὐκ ἐτρώθη<sup>3</sup> ὅθεν ἄτρωτος γεγονέναι<sup>4</sup> λέγεται.—Μίνως, ὁ Κρήτης βασιλεὺς, Δαίδαλον καὶ Ἰκαρον καθεῖρξε<sup>5</sup>. Δαίδαλος δὲ ποιήσας πτερύγας προσθετὰς ἐξέπτη<sup>6</sup> μετὰ τοῦ Ἰκάρου.—Ο δὲ Ἰκαρος τελευτᾷ ἐν τῷ πελάγει· ὅθεν ἀπ’ ἐκείνου Ἰκάριον πέλαγος ἐκλήθη.<sup>7</sup> —Φρίξος μαθὼν ὅτι ὁ πατήρ αὐτὸν μέλλει θῦναι,<sup>8</sup> λαβὼν<sup>9</sup> τὴν ἀδελφὴν αὐτοῦ καὶ ἀναβὰς<sup>10</sup> σὺν αὐτῇ ἐπὶ κριόν, διὰ τῆς θαλάσσης ἀφίκετο<sup>11</sup> εἰς τὸν Εὐξείνιον πόντον.

1. καταβρώθη. καταβιβρώσκω.—2. πληγείς (ἐπλήγη) πλήσσω.—3. ἐτρώθη. τιτρώσκω.—4. γεγονέναι (γένενα) γίνομαι.—5. καθεῖρξε. καθείργω.—6. ἐξέπτη. ἐξίπτει.—7.

## XII. *Miscellaneous Examples of the Verbs.* 41

ἐκλήθη. καλῶ.—8. μῆλλιν θύειν, *was going to sacrifice him*.—9. λαβὼν. λαμβάνω.—10. ἀναβέε. (ἐβην) ἀναβαίνω.—11. ἀφικέτο (ἰκέμην) ἀφικνέομαι.

6. Μηδέποτε μηδὲν αἰσχροῦν<sup>1</sup> ποιήσας ἔλπιζε λήσειν· καὶ γὰρ ἂν<sup>2</sup> τοὺς ἄλλους λάβῃς, σταντῶ γε συνευδήσεις.—Πύρρος ἐπεὶ συμβαλὼν τοῖς Ῥωμαίοις δις ἐνίκησέ, πολλοὺς τῶν φίλων καὶ ἡγεμόνων ἀπολέσας, ἂν<sup>3</sup> ἔτι μίαν, ἔφη, μάχην Ῥωμαίους νικήσωμεν,<sup>4</sup> ἀπολώλαμεν.—Θεμιστοκλῆς τῆς Ἑλλάδος ἐκπεσὼν, πλοῦσιος γενόμενος, πρὸς τοὺς παῖδας εἶπεν· ὦ παῖδες, ἀπωλόμεθα ἂν,<sup>5</sup> εἰ μὴ ἀπολώλειμεν.

1. μηδέποτε ἔλπιζε λήσειν ποιήσας μηδὲν αἰσχροῦν. for αἰσχροῦν τί. When to a proposition already negatived, other conditions of a general nature are to be attached, such as *ever, any body, any where*, it is usual to do this by compounds of the same negative term.—2. ἂν for ἰάν.—3. μάχην. νικᾷν τίνα μάχην, *to conquer one in a battle*. The verb here governs two accusatives.—4. ἀπολώλαμεν. ἀπόλλυμι.—5. ἀπωλόμεθα, *we were going to ruin*. With ἂν, *we had gone to ruin*.

7. Οὐδεὶς ἀνθρώπων ἤξιώθη τοῖς θεοῖς ὁμιλεῖν, πλὴν ὅσοι<sup>1</sup> μετεσχήκασι<sup>2</sup> κάλλους.—Πέλοψ γὰρ τούτου χάριν ἀμειροσύας μετέσχε, καὶ Γανυμήδης, καὶ ἄλλοι τινές.—Ὁ Θησεὺς τὴν Ἑλένην ἥρπασε, Πειρίβουον παραλαβὼν κοινωνοῦντα,<sup>3</sup> καὶ μεγίστην ἔσχεν αὐτῷ χάριν τῆς συμμαχίας ταύτης.—Ἡ γὰρ Ἑλένη πλεῖστον μέρος μετέσχηκε<sup>4</sup> κάλλους.—Δαναὸς ἐξ Αἰγύπτου φυγὼν<sup>5</sup> Ἄργος κατέσχευ.

1. πλὴν ὅσοι, *except those who*.—2. μετεσχήκασι. μετέχω. with the genit.—3. κοινωνοῦντα, *as participator*. κοινωνόν.—4. φυγὼν (ἐφυγον). φεύγω.

## XII.

### MISCELLANEOUS EXAMPLES OF THE VERBS.

1. Οἱ Πέρσαι θύουσι πυρί, καὶ ἐπιφοροῦντες αὐτῷ τὴν πυρὸς τροφήν, λέγουσι· πῦρ, δέσποτα, ἔσθιε.—Οἱ

42 XII *Miscellaneous Examples of the Verbs.*

Αἰγύπτιοι θηρία τιμῶσι, καὶ οἱ αὐτῶν θεοὶ ἀποθνήσκουσι, καὶ πενθοῦνται, καὶ δείκνυνται τάφοι θεῶν.—Τοῖς μὲν διὰ τοῦ ἡλίου<sup>1</sup> πορευομένοις ἔπεται κατ' ἀνάγκην σκιά· τοῖς δὲ διὰ τῆς δόξης βαδίζουσιν ἀκολουθεῖ φθόνος.—Τὸ ἐσθίειν πολλὰ τοὺς μὲν λογισμοὺς ἐξαιρεῖ, καὶ τὰς ψυχὰς ποιεῖται βραδυτέρας, ὀργῆς δὲ καὶ σκληρότητος ἐμπιμπλησιν.<sup>2</sup>—Ο Ἀθάμας, δυναστεύων Βοιωτίας, ἐκ Νεφέλης τεκνοῖ μὲν παῖδα Φρίξον, θυγατέρα δὲ Ἑλλην· αὐτὸς δὲ Ἰνὸν γαμεῖ, ἐξ ἧς αὐτῷ Λεαρχος καὶ Μελικέρτης ἐγένοντο.

1. διὰ τοῦ ἡλίου, towards the sun.—2. ἐμπιμπλησιν. with the genitive.

2. Ἀριστοφάνης λέγει περὶ τοῦ Περικλέους, ὅτι ἤστραπτεν, ἐβρόντα, ξυνεκύκα<sup>1</sup> τὴν Ἑλλάδα.—Ἐν τῷ Πελοποννησιακῷ πολέμῳ εἰς ἀνὴρ, ὁ Περικλῆς, ἐξώρθου τὴν πόλιν, καὶ ἀνίστη, καὶ ἀντετάττετο καὶ τῷ λοιμῷ καὶ τῷ πολέμῳ.

1. ξυνεκύκα. ξυγκύκα.

3. Ἀλέξανδρος ὅτε ἐνίκησε Λαρεῖον, ἀπέστειλε<sup>1</sup> τοῖς Ἑλλήσι θεὸν αὐτὸν ψηφίσασθαι.—Ἦρα δύο δράκοντας ἀπέστειλεν, ἀναλώσαντας<sup>2</sup> Ἡρακλέα, ἔτι βρέφος ὄντα.—Ο δὲ παῖς οὐ καταπλαγεῖς ἑκατέρᾳ, τῶν χειρῶν τὸν αὐχένα σφίγξας, ἀπέπνιξε τοὺς δράκοντας.—Κόνων τῇ περὶ Κνίδον ναυμαχίᾳ νικησας Λακεδαιμονίους, ἐκατόμωχον θύσας, πάντας Ἀθηναίους εἰστίασε.<sup>3</sup>—Τίς λοιμὸς ἢ σεισμὸς τοσαύτας πόλεις ἐκένωσεν, ἢ τοσαῦτα γένη ἀνθρώπων ἠφάνισεν<sup>4</sup> ἢ κατέδυσεν, ὅσα<sup>5</sup> ἢ τῶν βασιλέων φιλοτιμία ;—Ἀθηνᾶ Κάδμῳ βασιλείαν κατεσκεύασε· Ζεὺς δὲ ἔδωκεν αὐτῇ γυναικα Ἀρμονίαν, καὶ πάντες θεοί, καταλιπόντες τὸν οὐρανόν, ἐν τῇ

Καδμεία<sup>1</sup> τὸν γάμον ἐδώχουμενοι ἀνύμνησαν — Ὁ Ζήρ-  
ξης τῇ στρατοπέδῳ ἐπλευσε μὲν διὰ τῆς ἡπείρου, ἐπό-  
ρευσε δὲ διὰ τῆς θαλάσσης, τὸν μὲν Ἑλλήσποντον  
ζεύξας, τὸν δὲ Ἀθω διορύξας.

1. ἀπέστειλε. ἀποστέλλω.—2. ἀναλωσοντας. ἀναλίσκω. the future participle show-  
ing the purpose.—3. ἐστίασε. ἐστιάω.—4. ἠφάνισεν. ἀφανίζω.—5. ὡς, as, the cor-  
relative of τοιαῦτα.—6. ἐν τῇ Καδμείᾳ. Cadmea was the name of the citadel of  
Thebes.

4. Ὁ Ζεὺς τοῖς θεοῖς ἀπειλήσας, ἦν<sup>1</sup> ἐβελήσω, ἔφη,  
ἐγὼ μὲν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ σειρὰν καθήσω,<sup>2</sup> ὑμεῖς δ', ἦν  
ἀποκρεμασθέντες βιάζησθέ με, μάττην πονήσετε· οὐ γὰρ  
οὐδὲ καθελκύσετε· εἰ δ' ἐγὼ ἐβελήσαιμι, οὐ μόνον ὑμᾶς,  
ἀλλὰ καὶ τὴν γῆν ἅμα καὶ τὴν θάλασσαν συναρτήσας  
μετεωρίω.—Πυθαγόρας ὁ Σάμιος πρῶτος ἐν τοῖς Ἑλ-  
λησιν ἐτόλμησεν εἰπεῖν, ὅτι τὸ μὲν σῶμα τεθνήσκει,<sup>3</sup> ἡ  
δὲ ψυχὴ ἀναπτᾶσα<sup>4</sup> οἰχῆσεται ἀθάνατος καὶ ἀγήρως.  
—Ἐμπεδοκλῆς τὴν τῶν Ἀκραγαντίνων τρυφὴν ἰδὼν,  
ἔλεγεν· Ἀκραγαντῖνοι τρυφῶσι μὲν ὡς αὐρίον ἀποθα-  
νούμενοι,<sup>5</sup> οἰκίας δὲ κατασκευάζονται ὡς πάντα τὸν  
χρόνον βιωσόμενοι.—Ἡρακλῆς τὴν Ἡσιόνην ἰδὼν κή-  
τει ἐκκειμένην, ὑπέσχετο<sup>6</sup> σώσειν αὐτήν, εἰ τὰς ἵππους  
τοῦ Λαομέδοντος λήψεται.<sup>7</sup>

1. ἦν (ἐάν. ἂν) with the subjunctive.—2. καθήσω. καθήμι.—3. τεθνήσκει. (θνή-  
σκω) the third or paulopost future places what is passed or concluded, in the fu-  
ture.—4. ἀναπτᾶσα (ἀνέπτην.) ἀνέπταμαι.—5. ὡς ἀποθανοῦμενοι (ἀποθνήσκω) as if they  
would die.—6. ὑπέσχετο (ὑπεσχόμεν.) ὑποσχεύομαι.—7. λήψεται. λαμβάνω.

5. Τῷ Ἀλωεύς παῖδε, ἀτασθάλῳ ὄντε, δίκας ἐτισά-  
την,<sup>1</sup> ἢ<sup>2</sup> κλίμακα ἐπὶ τὸν οὐρανὸν ἐποίησάσθην.—Πολλὰ  
ἦσαν<sup>3</sup> ἐν τοῖς παλαιοῖς χρόνοις θεῶν ἀγάλματα, ὧν  
τὰ μὲν δι' ἐκπλήξιν ἐσεβάσθη, τὰ δὲ<sup>4</sup> διὰ τὸ κάλλος  
ἐπηνέθη.<sup>5</sup>—Μηδέποτε<sup>6</sup> ἐπὶ μηδενὸς<sup>7</sup> εἵπης, ὅτι ἀπώλε-  
σα<sup>8</sup> αὐτὸ, ἀλλ' ὅτι ἀπέδωκά· τὸ παιδίον ἀπέθανεν·



## 44 XII. Miscellaneous Examples of the Verbs:

ἀπεδόθη· το χωρίον ἀφηρέθη<sup>9</sup> οὐκοῦν καὶ τοῦτο ἀπεδό-  
θη.—<sup>2</sup> Ἀτταίων τραφεῖς<sup>10</sup> παρὰ Χείρωνι, κνηγὸς ἐδι-  
δάχθη, καὶ ὕστερον κατεβρώθη<sup>11</sup> ἐν τῷ Κιβαιρῶνι ὑπὸ  
τῶν ἰδίων κυνῶν.

1. ἐτιθέην. τίω.—2. ἦ, because.—3. ἦσαν. This is contrary to usage, the sin-  
gular of the verb being generally used after a plural nominative neuter.—4. γὰ  
μέν . . . τὰ δέ. See II. 5. 9.—5. ἐπνέθη. ἐπαινέω.—6. Μηδέποτε . . . εἴη. In  
negative prayers and commands, μή takes the present tense or the aorist, accord-  
ing as the action is conceived of as permanent or momentary, with this rule, viz.  
That with the present it takes only the imperative mode, with the aorist only  
the subjunctive, as μή με βάλλε, or μή με βάλλῃς.—7. ἐπὶ μηδένις, of any whatever.  
See XI. 6. 1.—8. εἴη, is not translated in the beginning of a direct speech.—  
ἐπώλεα. ἐπώλλωμι.—9. ἀφῆρέθη. ἀφαιρέω.—10. τραφεῖς (ἐτράφην.) τρέφω.—11. κατε-  
βρώθη. καταβιβρώσκω.

6. Τὰ χρήματα τοῖς πλουσίοις ἢ τύχῃ οὐ δεδώρη-  
ται, ἀλλὰ δεδάνεικεν.—<sup>2</sup> Ἀλεξάνδρου ἡ σικηνὴ πολυτε-  
λὴς ἦν· χρυσοῖ γὰρ κίονες διειλήφεσαν<sup>1</sup> αὐτήν, καὶ τὸν  
δροφον<sup>2</sup> διάχρυσος ἦν, καὶ ἐκπεπόνητο<sup>3</sup> ποικίλμασι πο-  
λυτελέσι.—Καὶ πρῶτοι<sup>4</sup> μὲν Πέρσαι πεντακόσιοι περὶ  
αὐτήν ειστήκεσαν,<sup>5</sup> πορφυρᾶς καὶ μηλίνας ἡσθημένοι<sup>6</sup>  
στολάς· ἐπ' αὐτοῖς<sup>7</sup> δὲ τοξόται χίλιοι, φλόγινα<sup>8</sup> ἐνδευ-  
κότες καὶ ὕσγινος αἴφῃ.

1. διειλήφεσαν. διαλαμβάνω.—2. τὸν δροφον. scil. κατὰ.—this expression is used  
for ὁ αὐτῆς δροφος διάχρυσος ἦν.—3. ἐκπεπόνητο for ἐξεκπεπόνητο.—4. πρῶτοι firstly.—  
5. εἰστήκεσαν and εἰστήκεισαν. ἵστημι.—6. ἡσθημένοι. ἐσθίω.—7. ἐπ' αὐτοῖς, after these.  
—8. φλόγινα, scil. ἐσθήματα.

7. Γινῶθι<sup>1</sup> σαυτὸν· μὴ<sup>2</sup> πολλὰ λάλει· τον τετελευ-  
τηκότα μακάριζε· τοὺς πρεσβυτέρους σέβου· ἢ γλῶσσά  
σου μὴ προτρεχέτω τοῦ νοῦ<sup>3</sup>· θυμοῦ κράτει· ἀδικοῦμε-  
νος διαλλάσσου, ὑβριζόμενος δὲ τιμαρωῦ.—Φίλων πα-  
ρόντων καὶ ἀπόντων μέμνησο.

Ἀγάπα τὸν πλησίον· νόμον πείθου· θεοὺς σέβου· γο-  
νεῖς αἰδοῦ· ἄρχε σεαυτοῦ· πρόνοιαν τίμα· κακίας ἀπέ-

χον χρόνου φείδου· δὴ τὸ μέλλον σοφοῖς χρῶ.<sup>4</sup>—*Λα-  
βὼν ἀπόδος τὸ συμφέρον θηρῶ ἐπὶ ῥώμῃς μὴ καυχῶ·  
κακοῖσι μὴ προσομίλει ἀνδράσιν, ἀλλ' αἰὶ τῶν ἀγαθῶν  
ἔχον θεοῦς δείδιδι· ἐπίορκον μὴ ἐπόμνυθι.*

*Μίνως.<sup>5</sup> Ὁ μὲν ληστής οὗτος ἐς τὸν Πυριφλεγέθον-  
τα ἐμξεβλήσθω· ὁ δ' ἱερόσυλος ὑπὸ τῆς Χιμαίρας δι-  
ασπασθήτω· ὁ δὲ τύραννος ὑπὸ τῶν γυπῶν κειρέσθω τὸ  
ἦπαρ·<sup>7</sup> ὑμεῖς δὲ οἱ ἀγαθοὶ ἄπιτε ἐς τὸ Ἡλύσιον πεδῖον,  
καὶ τὰς μακάρων νήσους κατοικεῖτε, ἀνθ' ὧν<sup>8</sup> δίκαια  
ἐποιεῖτε κατὰ τὸν ζῖον.*

1. γνῶθι. γινώσκω.—2. μὴ λάλα. See XII. 5. 6.—3. τοῦ νοῦ, the genitive is governed by the preposition *προ* in composition.—4. χρῶ. χρᾶμαι, with the dative of the instrument.—5. Μίνως, the judge of the lower world here pronounces sentence upon certain souls.—6. ἐμξεβλήσθω ἐμβάλλω.—7. τὸ ἦπαρ. See VIII. 2. 2.—8. ἀνθ' ὧν (for ἀντὶ τούτου δι) for *that*.

8. Σωκράτης ἔλεγε, τοὺς μὲν ἄλλους ἀνθρώπους ζῆν, ἵνα ἐσθίειν,<sup>1</sup> αὐτὸν δὲ ἐσθίειν, ἵνα ζῇ.<sup>2</sup>—Ὁ αὐτὸς ἡ-  
ίου τοὺς νέους συνεχῶς κατοπτρίζεσθαι, ἵν', εἰ μὲν κα-  
λοὶ εἶεν, ἄξιοι<sup>3</sup> γίνοιοντο· εἰ δὲ αἰσχροί, παιδεία τὴν δυ-  
σευδείαν ἐπικαλύπτειν.—Σόλων ἐρωτηθεὶς, πῶς ἂν μὴ  
γίνοιτο ἀδίκημα ἐν τῇ πόλει, εἶπεν, εἰ ὁμοίως ἀγανακ-  
τοῖεν οἱ μὴ ἀδικούμενοι τοῖς ἀδικουμένοις.<sup>4</sup>—Πυθαγό-  
ρας ἐρωτηθεὶς, πῶς ἂν οἰνόφλυξ τοῦ μεθύειν παύσαιτο,  
εἰ συνεχῶς, ἔφη, θεωροῖν<sup>5</sup> τὰ ὑπ' αὐτοῦ πρᾶσσόμενα.—  
Ἀνάχαρσις ἐρωτηθεὶς, πῶς ἂν τις μὴ μεθύσκοιτο, εἰ,  
ἔφη, ὁρᾷ τοὺς μεθύοντας<sup>6</sup> οἷα ποιοῦσι.—Θεόπομπος  
πρὸς τὸν ἐρωτήσαντα, πῶς ἂν τις ἀσφαλῶς τηροῖν τὴν  
βασιλείαν, εἰ τοῖς μὲν φίλοις, ἔφη, μεταδιδοίη παρρη-  
σίας δικαίας, τοὺς δὲ ἀρχομένους κατὰ δύναμιν μὴ πε-  
ριορᾷ ἀδικουμένους.<sup>7</sup>

Εὐαγόρας τοσοῦτον ταῖς τοῦ σώματος καὶ ταῖς τῆς  
ψυχῆς ἀρεταῖς διήνεγκεν,<sup>8</sup> ὥστε, ὅποτε<sup>9</sup> μὲν αὐτὸν ὁρῶεν

οἱ τότε βασιλεύοντες, ἐκπλήττεσθαι καὶ φοβεῖσθαι περὶ τῆς ἀρχῆς· ὅποτε δὲ εἰς τοὺς τρόπους ἀποβλέψαιεν, σὺ- τω σφόδρα πιστεύειν, ὥστε καὶ εἰ τις ἄλλος τολμήῃ πε- ρὶ αὐτοὺς ἐξαμαρτάνειν,<sup>10</sup> νομίζειν Εὐαγόραν αὐτοῖς ἔσσεσθαι βοηθόν.—Οἱ ποιηται τοιούτους λόγους περὶ τῶν θεῶν εἰρήκασιν,<sup>11</sup> οὓς οὐδεὶς ἂν περὶ τῶν ἐχθρῶν τολμήσειε<sup>12</sup> λέγειν.

1. *iva ἐσθλοτέρ.* The relatives and particles, except the compounds of ἄν, which in connexion with the present and future require the subjunctive, take the optative, in connexion with the historical tenses.—2. ζῆν, the Attic form of the optative.—3. ἄξιοι, scil. τοῦ καλλούς.—4. The construction is: εἰ οἱ μὴ ἀδική- μενοι ἀγανακτοῖεν ἡμῶς τοῖς ἀδικουμένοις, just as the injured.—5. θεωροῖν, the At- tic form of the optative, for θεωροῖ.—6. τοὺς μεθόντας οἷα ποιεοῖ for εἰ ὁρῶν οἷα ποιεοῖσιν οἱ μεθόντες.—7. περιεφύη ἀδικουμένους, the same as κατὰ δόναμιν κωλύει ἀδι- κείσθαι.—8. ὁφειλέκεν διαφέρειν.—9. ὅποτε, as often as. It is a peculiar use of the optative, when it stands in the protasis instead of a preterite indicative, to signi- fy the repetition of an action.—10. The construction is: ὥστε νομίζειν καὶ εἰ τις ἄλλος τολμήῃ (τολμήν) περὶ αὐτοῦς ἐξαμαρτάνειν, to commit an offence against them.—11. εἰρήκασιν. *ἰρίω*.—12. The construction is: οὓς οὐδεὶς τολμήσειεν ἂν λέγειν πε- ρὶ τῶν ἐχθρῶν. The optative with ἄν is only the apodosis of a supposition, with the suppression of which supposition the optative often remains. In conse- quence, the optative is often used in any simple proposition intended to be re- presented merely as a wish, and where in English *might, could, &c.* is made use of.

9. Εὐκλείδης ὁ Σωκρατικός, ἀκούσας τοῦ ἀδελφοῦ λέγοντος·<sup>1</sup> ἀπολοίμην,<sup>2</sup> εἰ μὴ σε τιμωρησαίμην, ἐγὼ δέ,<sup>3</sup> εἶπεν, εἰ μὴ σε φιλεῖν ἡμᾶς<sup>4</sup> πείσαιμι.—Εἰ τις τὸν τῆς εὐκλείας ἔρωτα ἐκθάλοι<sup>5</sup> ἐκ τοῦ βίου, τί ἂν ἔτι ἀγαθὸν ἡμῖν γένοιτο, ἢ τίς ἂν τι λαμπρὸν ἐργάσασθαι ἐπιθυμή- σειεν;—Τῇ αὐτῇ φρονήσει τὸ μὲν πῦρ ἀνακαύσειας ἂν,<sup>6</sup> καὶ μεῖζον ποιήσειας ἐν βραχεῖ, καὶ τὸ τοῦ λύχνου φῶς ἀποσθέσειας.<sup>7</sup>—Μάλιστα ἂν εὐδοκιμοίης, εἰ φαί- νοιο ταῦτα μὴ πράττων, ἢ τοῖς ἄλλοις ἂν πράττουσιν<sup>8</sup> ἐπιτιμῶς.—Εἰ ἅπαντες μιμησαίμεθα τὴν Λακεδαιμο- νίων ἀργίαν καὶ πλεονεξίαν, εὐθὺς ἂν ἀπολοίμεθα· εἰ δέ

τοῖς τῶν Αἰγυπτίων χρῆσθαι νομίμοις βουλευθείημεν εὐ-  
δαιμόνως ἂν τὸν βίον διατέλοιμεν.

1. ἀκούσας with the genitive.—2. ἀπολόμην. ἀπόλλυμι.—3. ἰγὰ δέ scil. ἀπολέ-  
μην.—4. ἡμᾶς for ἡμῖ.—5. εἰ τις ἐβόλοι . . . τί δὲ γένοιτο. Uncertainty without  
any prospect of decision is expressed by εἰ with the optative mood, and in the  
apodosis the optative with ἂν.—6. ἀνακαύσεις δὲ, canst thou kindle. See XII.  
8. 12.—7. ἀποσβέσεις ἀποσβεννυμι.—8. The construction is : ἂ ἐπιτιμῆς δὲ τοῖς  
ἄλλοις πρότερον (particip.) if they did them.

10. Σωκράτης λέγει τῶν ἄλλων ἀνθρώπων διαφέ-  
ρειν, καθόσον οἱ μὲν ζῶσιν, ἢ ἐσθίωσιν, αὐτὸς δὲ ἐσ-  
θίει ἵνα ζῇ.<sup>1</sup>—Θεώρει ὥσπερ ἐν κατόπτρῳ τὰς σαντοῦ  
πράξεις, ἵνα τὰς μὲν καλὰς ἐπικοσμήῃ, τὰς δ' αἰσχροὺς  
καλύπτῃς.—Ὁ Πίττακος τῷ μεθύοντι, ἐὰν ἀμάρτη,  
διπλὴν ζημίαν ἐθηκεν, ἵνα μὴ μεθύοιεν οἱ πολῖται.—  
Τὸν οἶνον ἦν πίνῃ τις μετρίως, τὸ σῶμα ὤνησε,<sup>2</sup> τὴν δὲ  
ψυχὴν οὐκ ἔβλαψεν ἦν δὲ πίνῃ πρὸς ὑπερβολήν, καὶ ἤδη  
μεθύσκηται, αἰσχροὺς πάσχει, καὶ γελοῖον θέαμα τοῖς ἄλ-  
λοις παρέχει.—Ἀπόλλων ἠτήσατο<sup>3</sup> παρὰ τῶν Μοιρῶν,  
ἵνα, ὅταν Ἀδμητος μέλλῃ τελευτᾶν,<sup>4</sup> ἀπολυθείη τοῦ  
θανάτου,<sup>5</sup> ἂν ἐκουσίως τις ὑπὲρ αὐτοῦ θνήσκῃν ἔληται.<sup>6</sup>  
—Πομπηίου καὶ Καίσαρος διαστάντων,<sup>7</sup> ὁ Κικέρων  
ἔφη, γινώσκω ὃν φύγω, μὴ γινώσκων<sup>8</sup> πρὸς ὃν φύγω.  
—Οἱ δραπεταὶ κἄν<sup>9</sup> μὴ διώκονται, φοβοῦνται, οἱ δὲ  
ἄφρονες, κἄν μὴ κακῶς πράττωσι, ταράττονται.

Οἱ Κρῆτες τοὺς παῖδας μαρθάνειν τοὺς νόμους κε-  
λεύουσι μετὰ τινος μελωδίας, ἵνα ἐκ τῆς μουσικῆς ψυ-  
χαγωγῶνται, καὶ εὐκολώτερον αὐτοὺς τῇ μνήμῃ παρα-  
λαμβάνωσιν.—Διογένης ἰδὼν τοξότην ἀφνῇ, παρὰ τὸν  
σκοπὸν ἐκάβησεν, εἰπὼν, ἵνα μὴ πληγῶ.

—Χωρὶς τῶν ἀναγκαίων κακῶν

αὐτοὶ παρ' αὐτῶν ἕτερα προσπορίζομεν

λυπούμεθ', ἣν πτάρῃ<sup>10</sup> τις ἦν εἴπη κακῶς,<sup>11</sup>

## 48 XII Miscellaneous Examples of the Verbs.

ὀργιζόμεθ' ἦν ἴδη τις ἐνύπνιον, σφόδρα  
φοβούμεθ' ἦν γλαυῆς ἀνακράγη, δεδοίκαμεν.

1. *iv' ἰσθίειν* and *iva ζῇ*. See XII. 8. 1, where the same words occur; but *δαγν*, *iva ἰσθίειν* and *iva ζῇ*.—2. *τὸν οἶνον*, instead of *ὁ οἶνος*, *ἐν* *τις* *πίνῃ* *μετρίως* *αἰτὴν* *ὀνησι* (*is wont to strengthen*) *τὸ σῶμα*.—3. *ἤθεστα* *αἰτέω*.—4. *μὲλλ' ἐλευ-  
την*, *he was to die*.—5. *τοῦ θανάτου* governed by the preposition *ἐν* in composi-  
tion.—6. *θῆται*. *αἰρέω*.—7. *διαστάντων* (*δίστασις*). genitive absolute.—8. *μὴ γιν-  
ώσκων*, *without knowing*.—9. *καὶ* for *καὶ ἐν*.—10. *πτάρρ*. *πταίρω*. Sneezing was,  
according to circumstances, sometimes taken for a good omen, sometimes for a  
bad.—11. *κακῶς* *ἐπείν*, *to utter a word of ill omen*.

11. 'Εδιδάχθη' Ἡρακλῆς ἄρματηλατεῖν μὲν ὑπὸ  
'Αμφικτύωνος· παλαίειν δὲ ὑπὸ τοῦ Αὐτολύκου· τοξεύ-  
ειν δὲ ὑπὸ Εὐρύτου· ὀπλομαχεῖν δὲ ὑπὸ Κάστορος· κι-  
θαρῳδεῖν δὲ ὑπὸ Αἰνίου· οὔτως δὲ ὑπὸ Ἡρακλέους τῇ  
κιστάρᾳ πληγεὶς<sup>2</sup> ἀπέθανεν·<sup>3</sup> ἐπιπλήξαντα γὰρ αὐτὸν  
ὀργισθεὶς ἀπέκτεινεν.

Πυθαγόρας λέγεται παρεγγυᾶν τοῖς μαθηταῖς, τοὺς  
πρεσβυτέρους τιμᾶν, μὴ ὀμνύναι θεοὺς, ἀνομία πολε-  
μεῖν, φυτὸν ἡμέρον μήτε φθεῖρειν, μήτε σίνεσθαι, μνήμην  
ἄσκειν, ἐν ὀργῇ μήτε τι λέγειν, μήτε πράσσειν.—Χεί-  
λων, εἰς τῶν ἐπτά σοφῶν, προσέταττε, γλῶττις κρατεῖν,<sup>4</sup>  
μὴ κακολογεῖν τοῖς πλησίον, γῆρας τιμᾶν, ζημίαν αἰ-  
ρεῖσθαι μᾶλλον ἢ κέρδος αἰσχροῦν, ἀτυχοῦντι μὴ ἐπιγε-  
λᾶν, νόμοις πείθεσθαι.

Κάδμον φασὶ τὸν Ἀγήνορος<sup>5</sup> ἐκ Φοινίκης ὑπὸ τοῦ  
βασιλέως ἀποσταλῆναι<sup>6</sup> πρὸς ζήτησιν τῆς Εὐρώπης,  
ἐντολὰς λαβόντα, ἢ τὴν παρθένον ἀγαγεῖν, ἢ μὴ ἀνα-  
κάμπτειν εἰς τὴν Φοινίκην.—Μὴ δυνάμενον δὲ ἀνευ-  
ρεῖν, ἀπογῶναι,<sup>7</sup> τὴν ἐς οἶκον ἀνακομδὴν, καὶ κατὰ  
τινα χρησμὸν κτίσαι τὰς Θήβας. Ἐνταῦθα δὲ κατοι-  
κήσαντα γῆμαι<sup>8</sup> μὲν Ἀρμονίαν, γεννῆσαι δὲ ἐξ αὐτῆς  
Σεμέλην, καὶ Ἰνώ, καὶ Αὐτονόην, καὶ Ἀγάνην.

## XII. *Miscellaneous Examples of the Verbs.* 49

1. Ἐπιδάσθην, διδάσκω.—2. πληγίς, πλησσω.—3. ἀπέθανεν, ἀποθνήσκω.—4. κρινεῖν, with the genitive.—5. τὸν Ἀγένορος scil. υἱόν.—6. ἀποσταλῆναι ἀποστέλλω.—7. ἀπογενεῖναι, (ἔγνων) ἀπογιγνώσκω.—8. γῆμαι (ἔγημα) γαμέω.

12. Λέγεται Ἐμπεδοκλῆς εἰς τοὺς κρατῆρας τῆς Αἰτνης ἐνάλασθαι,<sup>1</sup> καὶ ἀφανισθῆναι, βουλόμενος τὴν περὶ αὐτοῦ φήμην βεβαιῶσαι, ὅτι γεγόνοι θεός<sup>2</sup> ὕστερον δὲ γνωσθῆναι, ἀναρρίπισθείσης αὐτοῦ<sup>3</sup> μᾶς τῶν κρηπιδῶν χαλκᾶς γὰρ εἰδίστο<sup>4</sup> ὑποδεῖσθαι.

Τὸ μὲν ἐγκαλέσαι καὶ ἐπιτιμῆσαι ῥάδιον· τὸ δέ,<sup>5</sup> ὅπως τὰ παρόντα βελτίω γένηται, συμβουλευσαι, τοῦτ' ἔμφορος συμβούλου ἔργον.—Θεὸν μὲν νοῆσαι χαλεπὸν, φράσαι δὲ ἀδύνατον· τὸ γὰρ ἀσώματον σῶματι σημῆναι ἀδύνατον.

Οἱ Ἀθηναῖοι τὸν Ἐριχθόνιον ἐκ τῆς γῆς ἀναδοθῆναι<sup>6</sup> φασι, καὶ τοὺς πρώτους ἀνθρώπους ἐκ τῆς Ἀττικῆς ἀναφῦναι· οἱ Θηβαῖοι δὲ ἐξ ὄψεως ὀδόντων ἄνδρας ἀναβεβλαστηκέναι<sup>7</sup> λέγουσιν.—Οἱ Νάξιοι μυθολογοῦσι τὸν Διόνυσον παρ' αὐτοῖς τραφῆναι<sup>8</sup> καὶ διὰ τοῦτο τὴν νῆσον αὐτῷ γεγονέναι προσφιλεστάτην.

Λόγος ἐστὶ Δῆλον τὴν νῆσον, πρὶν μὲν ἀνθρώποις φανῆναι τὸν Ἀπόλλωνα, τῷ πελάγει κρύπτεσθαι, φανέντος δὲ τοῦ Θεοῦ ἀναδραμεῖν<sup>9</sup> ἐκ τῶν βυθῶν καὶ στήναι ἐν μέσοις τοῖς κύμασιν.

1. ἐνάλασθαι (ἀλαμν) ἄλλομαι.—2. ὅτι γεγόνοι, the particles and pronouns which take the indicative mode in *sermone directo*, require the optative in *sermone obliquo*.—3. ἀναρρίπισθείσης μᾶς τῶν κρηπιδῶν, the genitive absolute.—4. εἰδίστο, εἰδίζω.—5. The construction is: τὸ δὲ συμβουλευεῖν ὅπως τὰ παρόντα βελτίω γένηται τούτ' scil. ἐστὶ.—6. ἀναδοθῆναι, ἀναδίδωμι.—7. ἀναβεβλαστηκέναι, ἀναβλαστάνω.—8. τραφῆναι, τρέφω.—9. ἀναδραμεῖν, ἀνατρέχω.

13. Ἀναξαγόρας λέγεται ἀσεβείας κριθῆναι,<sup>1</sup> διότι τὸν ἥλιον μύθρον ἔλεγε διάπυρον· ἀπολογησαμέν ου δὲ ὑπὲρ αὐτοῦ Περικλέους,<sup>2</sup> πέντε ταλάντοις ζημιωθῆναι

καὶ φυγαδευθῆναι.—Σχολαστικὸς νοσοῦντα ἐπισκεπτόμενος, ἡρώτα περὶ τῆς ὑγιείας· ὁ δὲ οὐκ ἠδύνατο<sup>3</sup> ἀποκριθῆναι· ὀργισθεὶς οὖν, ἐλπίζω, ἔφη, καμὲ<sup>4</sup> νοσήσειν, καὶ ἐλθόντι σοὶ μὴ ἀποκρινεῖσθαι.—Λέγεται, τὴν Χίμαιραν τραφῆναι μὲν ὑπὸ Ἀμυσωδάρου, γεννηθῆναι δὲ ἐκ Τυφῶνος καὶ Ἐχιδνῆς.

Ξεῤῥῆς ὡς ἐπύθετο<sup>5</sup> τὸν Ἑλλήσποντον ἐξεῦχθαι,<sup>6</sup> καὶ τὸν Ἄδω διεσκάφθαι,<sup>7</sup> προῆγεν ἐκ τῶν Σάρδεων.—Ὁ Πλάτων τοῖς μεθύουσι συνεβούλευε κατοπτρίζεσθαι· ἀποστήσεσθαι<sup>8</sup> γὰρ τῆς τοιαύτης ἀσχημοσύνης.<sup>9</sup>

Καὶ ζῶν ὁ φαῦλος καὶ θανὼν κολάζεται.<sup>10</sup>—Οἱ δελφῖνες ἀνασκιρτῶντες χειμῶνα ἐπιόντα<sup>11</sup> μηνύουσιν.—Οἱ περὶ τὴν Σαλαμῖνα διατρίβοντες Ἀθηναῖοι, θεωροῦντες τὴν Ἀστικὴν πυρπολουμένην, καὶ τὸ τέμενος τῆς Ἀθηνᾶς ἀκούοντες κάτεσκάφθαι,<sup>12</sup> δεινῶς ἠθύμουν.<sup>13</sup>

Δαίδαλος πρῶτος ἀγαλμάτων τὰ σκέλη διαβεβηκότα,<sup>14</sup> καὶ τὰς χεῖρας διατεταμένας<sup>15</sup> ποιῶν, ζῶντα ἀγάλματα κατασκευάζεσθαι ἐλέγετο.—Οἱ γὰρ πρὸ αὐτοῦ τεχνῖται κατεσκεύαζον τὰ ἀγάλματα τοῖς μὲν ὅμμασι μεμυκῶτα, τὰς δὲ χεῖρας ἔχοντα καθειμένας,<sup>16</sup> καὶ ταῖς πλευραῖς κεκολλημένας.<sup>17</sup>

1. κριθῆναι. κρίνω, with the genitive.—2. ἀπολογησάμενου Περικλέους, the genitive absolute.—3. In the three verbs βούλομαι, *I will*, δύναμαι, *I am able*, and μέλλω, *I am about*; the Attics often prefix the temporal instead of the syllabic augment; as ἡβουλόμην, ἡδυναμην, ἡμελλον.—4. καμὲ for καὶ ἡμέ.—5. ἐπύθετο. πυνθάναμαι.—6. ἐξεῦχθαι. ζεύγνυμι.—7. διεσκάφθαι. διασκάπτω.—8. ἀποστήσεσθαι. ἀφίστημι, with the genitive.—9. ἀσχημοσύνης, scil. τῆς μέθης.—10. The construction is: ὁ φαῦλος κολάζεται καὶ ζῶν καὶ θανὼν.—11. ἐπιόντα. ἔπειμι.—12. κάτεσκάφθαι. κατασκάπτω.—13. ἠθύμουν. ἀδομέω.—14. διαβεβηκότα (διαβαίνω), stretched out as for walking.—15. διατεταμένας. διατείνω.—16. καθειμένας. καθίστημι.—17. κεκολλημένας. κολλῶ.

14. Βασκάνου τινὸς ἐσχυθροπακότος,<sup>1</sup> ὁ Βίαν, ἡ τοῦ-  
τω, ἔφη, κακὸν γέγονεν ἢ ἄλλῳ ἀγαθόν.—Ὁ αὐτὸς

πρὸς τὸν<sup>8</sup> τὰ χωρία κατεδηδοκὸτα,<sup>9</sup> τὸν μὲν Ἀμφιά-  
ρειον, ἔφη, ἡ γῆ κατέπιε, σὺ δὲ πῆν γῆν.—Τὸν Μίνω  
βεβασίλευκὸτα νομιμώτατα, καὶ μάλιστα δικαιοσύνης  
παιφροντικὸτα,<sup>4</sup> δικαστὴν καθ' ἥδου ἀποδείξειν<sup>5</sup> λέ-  
γουσι.—Τὰ παιδιά, ἄχρι γένηται τετταράκοντα ἡμε-  
ρῶν, ἐγγεγραφέα<sup>6</sup> μὲν οὐ γελᾷ οὐδὲ δακρύει, ὑπνοῶντα  
δὲ ἀμφοτέρω.<sup>7</sup>

Λάμαχος ἐπετίμα τινι τῶν λοχαγῶν ἀμαρτάνοντι  
τοῦ δὲ φήσαντος,<sup>8</sup> μηκέτι τοῦτο ποιήσῃν, οὐκ ἔστιν,<sup>9</sup>  
εἶπεν, ἐν πολέμῳ δις ἀμαρτάνειν.—Δημοσθένης λοιδο-  
ρουμένου τινὸς αὐτῷ, οὐ συγκαταβαίνω εἶπεν, εἰς ἀγῶ-  
να,<sup>10</sup> ἐν ᾧ ὁ ἡττώμενος τοῦ νικῶντος<sup>11</sup> ἐστὶ κρείττων.

Εἰ τις οἶεται τερπνότερον εἶναι τὸν ἐν ἄστει βίον τοῦ<sup>12</sup>  
ἐν ἀγροῖς, ἐνθυμηθήτω πρὸς ἐαυτόν, οἷον<sup>13</sup> μὲν ἐστὶ βότ-  
ρυς ὄραν ἐξ ἀμπέλου κρεμαμένους, οἷον δὲ ἰδεῖν λήξα  
Ζεφύραν ἀβραῖς κινούμενα, οἷον δὲ ἀκοῦσαι βοῶν μυ-  
κωμένων καὶ προεσάτων βληχωμένων, οἷον δὲ θέαμα<sup>14</sup>  
δαμάλεις σκιρτῶσαι καὶ ἔλκουσαι γάλα· ἐμοὶ γὰρ δο-  
κεῖ τὰ ἐν τοῖς θεάτροις δεικνύμενα μηδὲν<sup>15</sup> εἶναι πρὸς  
τὴν ἀπ' ἐκείνων ἡδονήν.

Μυθολογοῦσι τὴν Δήμητραν, μὴ δυναμένην εὐρεῖν  
τὴν θυγατέρα, λαμπάδας ἐκ τῶν κατὰ τὴν Αἴττην<sup>16</sup>  
κρατήρων ἀναψαμένην, ἐπελθεῖν<sup>17</sup> ἐπὶ πολλὰ μέρη τῆς  
οἰκουμένης, τῶν δ' ἀνθρώπων τοὺς μάλιστα ταύτην  
προσδεξαμένους εὐεργετῆσαι, τὸν τῶν πυρῶν καρπὸν  
ἀντιδωρησαμένην.

Τοῦ Κρόνου τὰ ἐαυτοῦ τέκνα κατεσθίουτος,<sup>18</sup> ὁ Ζεὺς,  
κλαπεῖς<sup>19</sup> ὑπὸ τῆς Ῥεας καὶ ἐς τὴν Κρήτην ἐκτεθείς,<sup>20</sup>  
ὑπ αἰγὸς ἀνετράφη.<sup>21</sup>—Ὁ Ἰκαρος, ὁ τοῦ Δαιδάλου  
υἱός, τακέντος<sup>22</sup> αὐτῷ τοῦ κηροῦ, καὶ τῶν πτερῶν πε-  
ριρρύνετον,<sup>23</sup> εἰς τὸ πέλαγος ἐνέπιπτεν.



## 52 XII. Miscellaneous Examples of the Verbs.

1. βραχύνει διασημαντικῶς (αὐθιμαλῶς), genitive absolute.—2. πρὶς τῆς, to and.—3. αὐτοβιβλάτω. αὐτίκῃ.—4. παρρησιάζετα. φρονέτω with the genitive.—5. ἀνδρόγυνος. ἀνδρόγυνον.—6. ὑπεργυγέρτα. ὑγέρτα.—7. ἀφάρτα and most.—8. τοῖς αἰ φέροντες, when he said.—9. οὐκ ἔστι, it is not permitted.—10. εἰς ἑγῶν, and the leader.—11. τοῖς νικῶντες. governed by ἐκείνων.—12. The construction is: τὸ ἐν ὅρῳ βίον ἀνὰ τρεπτότατον τοῦ (βίον) ἐν αἰῶνι.—13. αἶν, how pleasant it is.—14. αἶν θέαμα, what a pleasant spectacle.—15. πρὶς πρὶς, nothing in comparison to. τὸ ἐκ' ἐκείνων ἡδονῆς, the pleasure arising from those things.—16. ἀπὸ τῶν ἀδόντων, for τῆς ἀδόντης.—17. ἐκδοῦν. ἐκδοχῶν.—18. τοῖς ἑρῶν αὐτοβιβλάτω, the genitive absolute.—19. ἀδανῆς (ἐκδοῦν) ἀδανῶν.—20. ἐκδοῦν. ἐκδοῦν.—21. ἀντὶ τῆς ἀντὶ τῆς.—22. ταῦτα. τῶν.—23. περιβόητος. περιβόητος.

## FABLES AND ANECDOTES.

### I. ÆSOP'S FABLES.

#### 1. *The Wolf.* (No. 319. Hauptmann's ed.)

Λύκος ἰδὼν ποιμένας ἐσθίοντας ἐν σκηνῇ πρόβατον,  
ἐγγὺς προσελθὼν, ἡλίκος, ἔφη, ἂν ἦν' θόρυβος, εἰ ἐγὼ  
τοῦτο ἐποίουν!

#### 2. *The Lioness.* (No. 316.)

Λέαινα, ὀνειδίζομένη ὑπὸ ἀλώπεκος, ἐπὶ τὸ<sup>2</sup> διὰ παν-  
τὸς ἓνα τίπτεικ, — ἓνα, ἔφη, ἀλλὰ λέοντα.

#### 3. *The Fly and the Ox.* (No. 216.)

Κώνωψ ἐπὶ κέρατος βοὸς ἐκαθέσθη<sup>3</sup> καὶ ἡΰλει· εἶπε  
δὲ πρὸς τὸν βοῦν, εἰ βαρῶ σου τὸν τένοντα, ἀναχωρή-  
σω. 'Ο δὲ ἔφη, οὔτε ὅτε ἦλθε<sup>4</sup> ἔγνων<sup>5</sup> οὔτε ἐὰν μένης,<sup>6</sup>  
μελήσει μοι.

#### 4. *The Peasant and the Serpent.* (No. 170.)

Γεωργὸς χεიმῶνος ὥρα ὄφιν εὐρών<sup>7</sup> ὑπὸ κρούους πεπη-  
γότα,<sup>8</sup> τοῦτον λαβὼν ὑπὸ κόλπου κάτεθετο.<sup>9</sup> Θερμαν-

---

1. ἦν, *there was*. ἦν ἂν, *there would be*. An assertion in general that a thing is not so, is invariably expressed, in the Attic writers, by the imperfect tense, either for the present or indefinite time, with ἂν attached to it in the apodosis. ἂν ἦν . . . . ἐποίουν, *were I doing this there would be, &c.* Here there is a necessary reservation of "but I have not."—2. The construction is: ἐπὶ τὸ τίκαται (for bringing forth) ἓνα scil. σκύμνον. διὰ παντός scil. χρόνον. in all her lifetime.—3. καθίζομαι.—4. ἦλθομαι.—5. γινώσκω.—6. ἐὰν (compounded of εἰ and ἂν) implies possibility, and consequently takes the subjunctive mode.—7. εὐρέσκω.—8. πήγνυμι.—9. κατατίθωμι.—

δεις<sup>10</sup> δὲ ἐκεῖνος, καὶ ἀπαλαβὼν τὴν ἰδίαν φύσιν, ἐπλήξε<sup>11</sup> τὸν εὐεργέτην.

5. *The Fox and the Grapes.* (No. 156.)

Βότρυας πεπείρους ἀλώπηξ<sup>12</sup> κρεμαμένους<sup>13</sup> ἰδοῦσα, τοῦτους ἐπειράτο καταφαγεῖν. Πολλὰ δὲ καμουσα καὶ μὴ δυνήθεισα<sup>14</sup> ψάψαι, τὴν λύπην παραμυθουμένη, ἔλεγεν, ὄφρα<sup>15</sup> ἐτι εἰσίν.

6. *The Kid and the Wolf.* (No. 139.)

Ἐρίφος ἐπὶ τινος δώματος ἐστώς,<sup>16</sup> ἐπειδὴ λύκον παρόντα<sup>17</sup> εἶδεν, ἐλοιδορεῖ καὶ ἔσκαπτεν αὐτόν. Ὁ δὲ λύκος ἔφη· ὦ οὗτος, οὐ σύ με λοιδορεῖς, ἀλλὰ ὁ τάπος.

7. *The Boy bathing.* (No. 311.)

Παῖς λουσάμενος ἐν ποταμῷ ἐκινδύνευε πνιγῆραι· καὶ ἰδὼν τινα παροδίτην, ἐπεφώνει, βοήθησον. Ὁ δὲ ἐμέμφετο τῷ παιδί τὴν τολμηρίαν. Τὸ δὲ παιδίον εἶπεν· ἀλλὰ νῦν<sup>18</sup> μοι βοήθησον, ὕστερον δὲ σωθέντι<sup>19</sup> μέμψου.

8. *The Dog and the Fox.* (No. 212.)

Κύων θηρευτικὸς λέοντα ἰδὼν, τοῦτον ἐδίωκεν· ὡς δὲ ἐπιστραφεὶς<sup>17</sup> ἐκεῖνος ἐβρυχήσατο, ὁ κύων φοβηθεὶς εἰς τὰ ὀπίσω ἔφυγεν. Ἀλώπηξ δὲ θιασαμένη αὐτὸν ἔφη· ὦ πακὴ κεφαλὴ, σὺ λέοντα ἐδίωκες, οὔτινος<sup>18</sup> οὐδὲ τὸν βρυχηθῆδόν ὑπήνεγκας;<sup>19</sup>

10. θερραίνω.—11. κρεμάννυμι.—12. δύναι.—13. ἵστημι. the same as ἵστηναι.—14. κάμωμι.—15. Ἀλλὰ, this particle is *de* strengthened. It is often used emphatically where no single corresponding word in English can be given. ἀλλὰ νῦν, *well but now*.—16. αὐτόντι. σὸς, the dative is governed by μέμψου.—17. ἐπιστρέφω.—18. ὅτις.—19. ἐπαφίμωμι.

9. *The Wolf and the Lamb.* (No. 229.)

Λίκος ἄμνον ἐδίωκεν. Ὁ δὲ εἰς ναὸν κατέφυγε. Προσκαλούμενον δὲ τοῦ λύκου<sup>20</sup> τὸν ἄμνον, καὶ λέγοντος, ὅτι θυσιάσει αὐτὸν ὁ ἱερεὺς τῷ θεῷ, ἐκείνος ἔφη πρὸς αὐτόν· ἀλλ'<sup>21</sup> αἰρετώτερόν μοι ἐστὶ θεῷ θυσίαν εἶναι, ἢ ὑπὸ σοῦ διαφθαῖναι.<sup>22</sup>

10. *The Ass in the Lion's Skin.* (No. 259.)

Ὁνος δορὰν λέοντος ἐπενδυθεὶς<sup>23</sup> λέων ἐνομίζετο πᾶσι, καὶ φυγὴ μὲν ἦν ἀνθρώπων, φυγὴ δὲ ποιμνίων. Ὡς δὲ ἄνεμος βιαίτερον πνεύσας ἐγύμνου<sup>24</sup> αὐτὸν τοῦ προκαλίμματος,<sup>25</sup> τότε πάντες ἐπιδραμόντες<sup>26</sup> ξύλοις καὶ ροπάλοις αὐτὸν ἔπαιον.

11. *The Woman and the Hen.* (No. 24.)

Γυνή τις χήρα ὄρνιν εἶχε, καθ' ἐκάστην ἡμέραν ὧν αὐτῇ τίκτουςαν. Νομίσασα δέ, ὥς, εἰ πλείους τῇ ὄρνιθι κριθὰς παραβάλοι, δις τέξεται<sup>27</sup> τῆς ἡμέρας,<sup>28</sup> τοῦτο πεποιήκεν. Ἡ δὲ ὄρνις πιμελῆς γενομένη οὐδ' ἅπαξ τῆς ἡμέρας τεκεῖν ἠδύνατο.<sup>29</sup>

12. *The Birds and the Peacock.* (No. 53.)

Τῶν ὀρνίθων βουλομένων ποιῆσαι βασιλέα, ταῶς ἐαυτὸν ἡξίου<sup>30</sup> διὰ τὸ κάλλος χειροτονεῖν. Αἰρουμένων δὲ τοῦτον τῶν ἄλλων, ὁ κολοιδὸς ὑπολαβὼν ἔφη· ἀλλ' εἰ, σοῦ βασιλεύοντος, ὁ ἀετὸς ἡμᾶς καταδιώκειν ἐπιχειρήσει, πῶς ἡμῖν ἐπαρκέσεις;

20. The genitive absolute.—21. See note 15.—22. διαφθεῖρω.—23. ἐπενδύω.—24. γυμνῶ.—25. τοῦ προκαλίματος. In Greek, words of all kinds may be followed by other words in the genitive, when the latter class limit and show in what respect the meaning of the former is to be taken.—26. ἐπιτρέχω.—27. τίττω.—28. See note 25.—29. δύναμαι; this verb, with βούλομαι and μέλλω, prefix εἰ for the augment.—30. ἡξίω.

## II. ANECDOTES OF PHILOSOPHERS.

*Zeno.*

1. Ζήνων δοῦλον ἐπὶ κλοπῇ ἐμαστίγου. Τοῦ δὲ εἰπόντος,<sup>1</sup> εἵμαρτό<sup>2</sup> μοι κλέψαι, καὶ δαρῆναι,<sup>3</sup> ἔφη.—  
 2. Πρὸς τὸ<sup>4</sup> φλυαροῦν μειράκιον, διὰ τοῦτο, εἶπε, δύο ὧτα ἔχομεν, στόμα δὲ ἓν, ἵνα πλείω μὲν ἀκούωμεν, ἥττονα δὲ λέγωμεν.—3. Νεανίσκου πολλὰ λαλοῦντος, Ζήνων ἔφη, τὰ ὧτά σου εἰς τὴν γλῶσσαν συνερέθηεν.<sup>5</sup>  
 —4. Ζήνων, Ἀντιγόνην πρέσβεις Ἀθήναζε πέμψαντος, κληθεὶς ὑπ' αὐτῶν σὺν ἄλλοις φιλοσόφοις ἐπὶ δεῖπνον, κἀκείνων παρὰ πότον σπευδόντων ἐπιδείκνυσθαι τὴν αὐτῶν πολυμαθίαν, αὐτὸς εἰσίγα. Τῶν δὲ πρεσβέων ζητούντων, τί ἀπαγγείλωσι<sup>6</sup> περὶ αὐτοῦ πρὸς Ἀντίγονον; τοῦτ' αὐτό, ἔφη, ὃ βλέπετε, φιλόσοφον εἶναι ἐν Ἀθήναις σιγᾷ ἐπιστάμενον.

§ 1. Diog. Laert. VII. 23. § 2. ib. § 3. ib. 21. § 4. Stob. Floril. XXXIII. p. 214.

*Aristotle.*

5. Ἀριστοτέλης ὀνειδιζόμενός ποτε, ὅτι πονηροῦ ἀνθρώπῳ ἐλεημοσύνην ἔδωκεν, οὐ τὸν τρόπον, ἔφη, ἀλλὰ τὸν ἄνθρωπον ἠλέησα.—6. Τοὺς Ἀθηναίους ἔφασκεν εὐρηκέναι πυροὺς καὶ νόμους· ἀλλὰ πυροῖς μὲν χρῆσθαι,<sup>7</sup> νόμοις δὲ μή.—7. Πρὸς τὸν καυχώμενον, ὡς ἀπὸ

1. The genitive absolute.—2. In verbs beginning with λ and μ, the Ionians, Attics, and others are accustomed to put εἰ for λε and με, as a reduplication.—3. δαίρω or δέρω, the infinit. governed by εἵμαρτό σοι.—4. The definite article is sometimes used for τίς, τι, especially in narration, where we pre-suppose a certain knowledge of the subject.—5. συνέβη.—6. The subjunctive stands after questions expressing doubt.—7. φημί.—8. χρῆσθαι, with the dative.—

μεγάλης πόλεως εἴη,<sup>9</sup> οὐ τοῦτο, ἔφη, δεῖ σκοπεῖν, ἀλλ' εἴ τις μεγάλης πατρίδος ἄξιός ἐστιν.—8. Ἐρωτηθείς, πῶς ἂν προκόπτειεν<sup>10</sup> οἱ μαθηταί, ἔφη, ἐὰν τοὺς προέχοντας διώκοντες, τοὺς ὑστεροῦντας μὴ ἀναμένωσιν.<sup>11</sup>—9. Ἐρωτηθείς, πῶς ἂν τοῖς φίλοις προσφεροίμεθα, ἔφη, ὥς ἂν εὐξαίμεθα αὐτοὺς ἡμῖν προσφέρεισθαι.—10. Ἀριστοτέλης ἐνοχλούμενος ὑπὸ ἀδολέσχου, καὶ κοπτόμενος ἀτόποις τισὶ διηγήμασι, πολλάκις αὐτοῦ<sup>12</sup> λέγοντος, οὐ θαυμαστόν<sup>13</sup> ὃ τι λέγω; οὐ τοῦτο, φησί, θαυμαστόν, ἀλλ' εἴ τις<sup>14</sup> πόδας ἔχων σὲ ὑπομένει.

§ 5—9. Diog. Laert. V. 17—21. § 10. Plutarch. II. p. 503. B.

Plato.

11. Πλάτων θρασυνόμενον ἰδὼν τινα πρὸς τὸν ἑαυτοῦ πατέρα, οὐ παύσῃ, μειράκιον, εἶπε, τούτου καταφρονῶν, δι' ὃν μέγα φρονεῖν ἄξιοις;—12. Πλάτων ὀργιζόμενός ποτε τῇ οἰκέτῃ, ἐπιστάντος Ξενοκράτους, λαβὼν, ἔφη, τοῦτον, μαστίγωσον· ἐγὼ γὰρ ὀργίζομαι.

§ 11. Stobæus, LXXVII. p. 456. § 12. Id. XX. p. 174.

Socrates.

13. Σωκράτης πρὸς Ξανθίππην, πρότερον μὲν λοιδο-

9. The particles and pronouns which take the indicative mode in *sermone directo*, require the optative in *sermone obliquo*.—10. The optative with *ἂν* is only the apodosis of a supposition, with the suppression of which supposition the optative often remains. In consequence, the optative is often used in any simple proposition, intended to be represented merely as a wish, and where in English *might*, *could*, &c. is made use of.—11. See "Fables," note 6.—12. αὐτοῦ, scil. τοῦ ἀδολέσχου, the genitive absolute.—13. scil. ἐστι.—14. i. e. εἴ τις. After *θανυμένω* and some other verbs of the affections, *εἰ* should properly signify *if*, and be used of doubtful things; but Attic caution, unwilling to assert too positively, uses this conjunction, not for probable things only, but even for those which are entirely certain, and so it stands for *εἴ*.

ροῦσαν, ὕστερον δὲ καὶ περιχέασαν<sup>15</sup> αὐτῶ, οὐκ ἔλεγον, εἶπεν, ὅτι Ξανθίππη βροντῶσα, καὶ ὕδωρ ποιήσει ;<sup>16</sup>

14. Πρὸς Ἀλκιτιάδην εἰπόντα, οὐκ ἀνεκτὴ ἡ Ξανθίππη λουδοροῦσα, οὐ καὶ σύ, εἶπε, χηνῶν βοώντων ἀνέχη ;—15. Ἡ Ξανθίππη ἔφη, μυρίων μεταβολῶν τὴν πόλιν καὶ αὐτοὺς<sup>17</sup> κατασχουσῶν,<sup>18</sup> ἐν πάσαις ὁμοίον τὸ Σωκράτους πρόσωπον θεάσασθαι, καὶ προΐοντος ἐκ τῆς οἰκίας, καὶ ἐπανόντος.

§ 13. Diog. Laert. II. 36. § 14. Id. § 15. Stob. CVI. p. 570.

### *Diogenes.*

16. Διογένης πρὸς τὸν εἰπόντα, κακὸν εἶναι τὸ ζῆν, οὐ τὸ ζῆν, εἶπεν, ἀλλὰ τὸ κακῶς ζῆν.—17. Διογένης ὁ Σινωπεύς, ὁ κύνων ἐπικαλούμενος, παντὶ τόπῳ ἐχρήτο εἰς πάντα,<sup>19</sup> ἀριστῶν τε καὶ καθεύδων, καὶ διαλεγόμενος. Βακτηρίᾳ ἐπηρείσατο<sup>20</sup> ἀσθενήσας· ἔπειτα μέντοι καὶ διαπαντὸς ἐφόρει αὐτήν. Καὶ πήραν ἐκομίσατο, ἔνθα αὐτῷ τὰ σιτία ἦν. Ἐπιστείλας<sup>21</sup> δέ τινα οἰκίδιον αὐτῷ προνοήσασθαι, καὶ βραδύνοντος,<sup>22</sup> πῖθον τινὰ ἔσχεν<sup>23</sup> οἰκίαν.—18. Διογένης ἡνίκα ἀπέλιπε τὴν πατρίδα,<sup>24</sup> εἰς αὐτῷ τῶν οἰκετῶν ἡκολούθει, ὄνομα Μάνης· ὃς οὐ φέρον τὴν μετ' αὐτοῦ διατριβὴν, ἀπέδρα.<sup>25</sup> Πρωτορεπόντων δέ τινων ζητεῖν αὐτόν, ἔφη, οὐκ αἰσχρὸν ἐστι, Μάνην μὲν μὴ δεῖσθαι Διογένη, Διογένην δὲ Μάνους ;—19. Θεασάμενός ποτε παιδίον ταῖς χερσὶ πῖνον, ἐξέρόμισε τῆς πήρας τὴν κοτύλην, εἰπὼν, παιδίον με νενίκηκεν εὐτελείᾳ. Ἐξέβαλε δὲ καὶ τὸ τρυβλίον, ὁμοίως

15. scil. ὕδωρ.—περιχέω. scil. 1. περιχέω.—16. ὕδωρ ποιῆν, to rain.—17. ἀπὸ τῆς ἑαυτοῦ οἰκίας καὶ περιουσίας.—18. παντὶ τόπῳ.—19. for all sort of occasions, whereof in the following participles examples are given.—20. ἐπηρεῖν.—21. ἐπιστεῖλαι.—22. scil. καθεύδων ὅτε ἐπὶ τῷ πῖνον.—23. ἔσχεν.—24. Sinope in Asia Minor on the Euxine Sea.—25. ἀνίκηκεν.—

παιδίον θεασάμενος, ἐπειδὴ κατέαξε<sup>26</sup> τὸ σκεῦος, τῷ κοίλῳ ἄρτῳ τὴν φακὴν ὑποδεχόμενον.—20. Λέχνον μεθ' ἡμέραν ἄψας, ἄνθρωπον, ἔφη, ζητῶ.—21. "Οτε ἀλούς<sup>27</sup> καὶ πωλούμενος ἠρωτήθη, τί οἶδε ποιεῖν, ἀπεκρίνατο, ἀνδρῶν ἄρχειν· καὶ πρὸς τὸν κήρυκα,<sup>28</sup> κήρυσσε, ἔφη, εἴ τις ἐθέλει δεσπότην αὐτῷ πρίσθαι.—22. "Ελεγε τῷ Ξενιάδῃ, τῷ πριαμένῳ αὐτόν, δεῖν πείθεσθαι αὐτῷ, εἰ καὶ δοῦλος εἴη.<sup>29</sup> καὶ γὰρ ἰατρός ἢ κυβερνήτης εἰ δοῦλος εἴη, πεισθῆναι δεῖν αὐτῷ.<sup>30</sup>—23. Μοχθήρου<sup>31</sup> τιнос ἀνθρώπου ἐπιγράψαντος ἐπὶ τὴν οἰκίαν· μηδὲν εἰσὶτω<sup>32</sup> κακόν· ὁ οὖν κύριος τῆς οἰκίας, ἔφη, ποῦ εἰσέλθοι ἂν ;<sup>33</sup>—24. Ἐκ τοῦ βαλανείου ἐξιὼν, τῷ μὲν πυθομένῳ, εἰ πολλοὶ ἄνθρωποι λούνται, ἠρνήσατο· τῷ δέ,<sup>34</sup> εἰ πολὺς ὄχλος,<sup>35</sup> ὡμολόγησεν.—25. Πρὸς τοὺς ἐρπύσαντας ἐπὶ τὴν τράπεζαν μῦς, ἰδοῦ, φησί, καὶ Διογένης παρασίτους τρέφει.—26. Πρὸς τὸν πυθόμενον, ποία ὥρα δεῖ ἀριστᾶν, εἰ μὲν πλούσιος, ἔφη, ὅταν θείῃ, εἰ δὲ πένης, ὅταν ἔχῃ.<sup>36</sup>—27. Πλάτωνος ὀρίσασθαι,<sup>37</sup> ἄνθρωπός ἐστι ζῶον δίπουν, ἄπτερον, καὶ εὐδοκίμουντος,<sup>38</sup> τίλας<sup>39</sup> ἀλεκτρούνα εἰσὶν ἑγκεῖν<sup>40</sup> εἰς τὴν σχολὴν αὐτοῦ καὶ ἔφη, οὗτός ἐστιν ὁ Πλάτωνος ἄνθρωπος.—28. Διογένης ἄσωτον ἦτι μὲν τοῦ δὲ εἰπόντος, διὰ τί τοὺς μὲν ἄλλους τριώβολα, ἐμὲ δὲ μὲν αἰτεῖς ; ἔφη, παρὰ μὲν τῶν ἄλλων ἐλπίζω πάλιν λαβεῖν, παρὰ δὲ σοῦ οὐκέτι.—29. Ἀττικοῦ τιнос ἐγκαλοῦντος αὐτῷ, διότι Λακεδαιμονί-

26. κατάγνυμι. The syllabic augment has maintained itself in many cases before a vowel.—27. ἀλίσκομαι.—28. the public crier, who sold the slaves at auction.—29. See II. note 9.—30. These words are to be rendered as if they stood thus; δεῖν γὰρ πεισθῆναι (the sick or voyagers) καὶ ἰατρῇ ἢ κυβερνήτῃ, εἰ καὶ δοῦλος εἴη εὐτός.—31. ἄσκιμι.—32. See II. note 10.—33. scil. πυθομένῳ.—34. scil. λούταί.—35. Relatives and particles compounded with ἂν express possibility, and take the subjunctive.—36. When Plato gave the definition.—37. And having obtained approbation for this definition.—38. ἄλλω. scil. Διογένης.—39. εἰσέτιμι.—



ους μᾶλλον ἐπαινῶν, παρ' ἐκείνους οὐ διατρίβει· οὐδὲ γὰρ<sup>40</sup> ἱατρός, εἶπεν, ὑγείας ὧν ποιητικός, ἐν τοῖς ὑγίαι-  
νουσι τὴν διατριβὴν ποιεῖται.—30. Διογένης τὴν εἰς  
Ἀθήνας ἐκ Κορίνθου, καὶ πάλιν εἰς Κόρινθον ἐκ Θησῶν  
μετάβασιν<sup>41</sup> αὐτοῦ παρέβαλε ταῖς<sup>42</sup> τοῦ βασιλέως,<sup>43</sup>  
ἔαρος<sup>44</sup> μὲν ἐν Σούσοις, καὶ χειμῶνος<sup>44</sup> ἐν Βαβυλῶνι,  
θερούς<sup>44</sup> δ' ἐν Μηδίᾳ διατριβαῖς.

§ 16. Diog. Laert. VI. 55. § 17. Ib. 22. § 18. Ælian. V. H. 13. 28. § 19.  
Diogen. Laert. VI. 37. § 20. Diog. Laert. VI. 41. § 21. Ib. VI. 29. § 22.  
Ib. VI. 30. § 23—27. Diog. Laert. VI. 40. § 28. Stob. Flor. Tit. 15. p. 152.  
§ 29. Ib. Tit. 13. p. 146. § 30. Plutarch. T. II. p. 78. D.

#### Antisthenes.

31. Ἀντισθένης ποτὲ ἐπαινούμενος ὑπὸ πονηρῶν,  
ἀγωνιῶ, ἔφη, μὴ<sup>45</sup> τι κακὸν εἰργασμαι.<sup>46</sup>—32. Ἐρωτη-  
θεῖς, τί αὐτῷ περιέγρονεν ἐκ φιλοσοφίας, ἔφη, τὸ δύνασ-  
θαι ἑαυτῷ ὁμιλεῖν.—33. Ἐρωτηθεῖς, τί τῶν μαθημά-  
των ἀναγκαιότατον, ἔφη, τὸ κακὰ ἀπομαθεῖν.—34.  
Συνεβούλευεν Ἀθηναίους, τοὺς ὄνους ἵππους<sup>47</sup> ψηφί-  
σασθαι. Ἀλογὸν δὲ ἡγουμένων,<sup>48</sup> ἀλλὰ μὴν καὶ στρα-  
τηγοί, φησί, γίνονται παρ' ὑμῶν, μηδὲν μαθόντες, μό-  
νον δὲ χείροτονηθέντες.<sup>49</sup>—35. Αἰρετώτερον εἶπεν εἶναι,  
εἰς κόρακας ἐμπεσεῖν<sup>50</sup> ἢ εἰς κόλακας· τοὺς μὲν γὰρ ἀπο-  
δανόντος τὸ σῶμα, τοὺς δὲ ζῶντος τὴν ψυχὴν λυμαί-  
νεσθαι.

§ 31—34. Diog. Laert. VI. 5.—8. § 35. Stob. Flor.—Tit. p. 149.

40. γὰρ for, always follows other words, like the Latin enim. It has an exten-  
sive elliptical use requiring a reference in idea to small phrases, such as "I be-  
lieve," or "no wonder," understood.—41. his transition.—42. ταῖς agrees with  
διατριβαῖς.—43. the king of Persia.—44. See I. note 25.—45. οὐ is the direct in-  
dependent negative, and μὴ is uniformly a dependent negative.—46. εἰργάζομαι.—  
47. ψηφισασθαι τοὺς ὄνους ἵππους scil. εἶναι, to declare by a vote the asses to be hor-  
ses.—48. ἡγουμένων, scil. αὐτῶν τοῦτο, the genitive absolute.—49. It was the cus-  
tom at Athens to elect annually ten generals, being one from each tribe.—50.  
ἐμπίπτειν.—

Aristippus.

36. Ἀριστιππος ἐρωτηθεὶς, τί αὐτῷ περιγέγονεν ἐκ φιλοσοφίας, ἔφη, τὸ δύνασθαι πᾶσι θαρρόντως ὁμιλεῖν.  
—37. Ἐρωτηθεὶς ποτε, τί πλέον ἔχουσιν οἱ φιλόσοφοι, ἔφη, ἐὰν πάντες οἱ νόμοι ἀναιρεθῶσιν, ὁμοίως βιώσομεν.<sup>51</sup>  
—38. Ἐρωτηθεὶς ποτε, τίνι<sup>52</sup> διαφέρει ὁ σοφὸς τοῦ μὴ σοφοῦ, ἔφη, εἰς ἀγνώτα τόπον τοὺς δύο γυμνοὺς ἀπόστειλον, καὶ εἴσῃ.—39. Ἐρωτηθεὶς, τίνι<sup>53</sup> διαφέρουσιν οἱ πεπαιδευμένοι τῶν ἀπαιδευτῶν, ἔφη, ἥπερ<sup>54</sup> οἱ δεδασμασμένοι ἵπποι τῶν ἀδαμάστων.—40. Ἐρωτηθεὶς, τίνα ἐστίν, ἃ δεῖ τοὺς παῖδας μαθάνειν, ἔφη, οἷς ἄνδρες γενόμενοι χρήσονται.—41. Ἐρωτηθεὶς ὑπὸ τίνος, τί<sup>55</sup> αὐτοῦ ὁ υἱὸς ἀμείνων ἔσται παιδευθεὶς, καὶ εἰ μὴδὲν ἄλλο, εἶπεν, ἐν γοῖν τῷ θεάτρῳ οὐ καθεδήσεται<sup>56</sup> λίθος ἐπὶ λίθῳ.<sup>57</sup>—42. Συνίσπαντός τινος αὐτῷ υἱόν, ἤτησε<sup>58</sup> πεντακοσίας δραχμάς· τοῦ δὲ εἰπόντος, τοσοῦτου<sup>59</sup> δύναμαι ἀνδράποδον ὠνήσασθαι, πρῶν,<sup>60</sup> ἔφη, καὶ ἔξεις δύο.<sup>61</sup>—43. Τοῦ θεράποντος ἐν ὁδῷ βαστάζοντος ἀργύριον, καὶ βαρυνομένου, ἀπόχεε, ἔφη, τὸ πλέον, καὶ ὅσον δύνασαι βάσταζε.—44. Ἐρωτηθεὶς ὑπὸ Διονυσίου, διὰ τί οἱ μὲν φιλόσοφοι ἐπὶ τὰς τῶν πλουσίων θύρας ἔρχονται, οἱ δὲ πλούσιοι ἐπὶ τὰς τῶν φιλοσόφων οὐκ ἐτι, ἔφη, ὅτι οἱ μὲν ἴσασιν ὧν θέονται, οἱ δὲ οὐκ ἴσασιν.—45. Διογένης ποτὲ λάχανα πλύνων Ἀριστιππον παρτόντα ἔσκωψε καὶ ἔφη· εἰ ταῦτα<sup>62</sup> ἔμαθες προσφέρεισθαι, οὐκ ἂν τυράννων ἀνὺλὰς ἐθεράπευες.<sup>63</sup> ὁ δὲ

51. *we* (the philosophers) *would live in like manner*, as if the laws existed.—

52. *in what*.—53. *scil. διαφέρει*.—54. *wherein*.—55. *καθήμεναι*.—56. the seats

of the theatres were of stone.—57. *altrius*.—58. See I. note 25.—59. *πρῶτα*.—

60. *scil. ἀνδράποδα*, viz. the purchased slave and the son.—61. pointing at the

vegetables.—62. See I. note 1.—

καὶ σὺ, εἶπεν, εἴπερ ἦδεις ἀνθρώποις ὁμιλεῖν, οὐκ ἂν λάχανα ἐπλυνες.<sup>62</sup>—46. Εἰς Κόρινθον αὐτῷ πλεοντί ποτε, καὶ χειμαζομένῳ, συνέβη ταραχθῆναι.<sup>63</sup> πρὸς οὖν τὸν εἰπόντα, ἡμεῖς μὲν οἱ ἰδιῶται οὐ δεδοίκαμεν,<sup>64</sup> ὑμεῖς δὲ οἱ φιλόσοφοι δειλιᾶτε· οὐ γὰρ<sup>65</sup> περὶ ὁμοίας, ἔφη, ψυχῆς ἀγωνιῶμεν ἕκαστοι.<sup>66</sup>

§ 36—46. *Diog. Laert. II. 69—80.*

*Solon. Gorgias.*

47. Σόλων ἀποβαλὼν υἱὸν ἔκλευσεν.<sup>67</sup> Εἰπόντος δὲ τινος πρὸς αὐτόν, ὡς οὐδὲν προὔργου ποιεῖ κλαίων, δι' αὐτὸ γὰρ τοι τοῦτο,<sup>68</sup> ἔφη, κλαίω.—48. Γοργίας ὁ Λεονταῖνος ἐρωτηθεὶς, ποῖα διαίτη χρώμενος εἰς μακρὸν γῆρας ἤλθεν, οὐδὲν οὐδέποτε,<sup>69</sup> ἔφη, πρὸς ἡδονὴν οὔτε φαγῶν, οὔτε θράσας.—49. Γοργίας ἤδη γηραιὸς ὑπάρχων, ἐρωτηθεὶς, εἰ ἡδέως ἀποθνήσκει,<sup>70</sup> μάλιστα, εἶπεν· ὥσπερ γὰρ ἐκ σαπροῦ καὶ ρέοντος οἰκιδίου ἀσμένως ἀπαλλάττομαι.—50. Ὁ αὐτὸς ἐπὶ τέρατι ὢν τοῦ βίου, ὑπ' ἀσθενείας καταληφθεὶς, κατ' ὀλίγον εἰς ὕπνον ὑπολισθαίνων ἔκειτο. Εἰ δέ τις αὐτὸν τῶν ἐπιτηδείων ἤρετο, τί πράττοι; ὁ Γοργίας ἀπεκρίνατο· ἤδη με ὁ ὕπνος ἄρχεται παρακατατίθεσθαι τῷ ἀδελφῷ.<sup>71</sup>

§ 47, 48. *Stob. Flor. Tit. 121. p. 611.* § 49. *Stob. T. 99. p. 546.* § 50. *ib. T. 117. p. 598.*

<sup>62</sup> *καλῶν*.—64. *δαίμων*.—65. See II. note 40.—66. we the philosophers and you the unlearned.—67. *κλεῖω*.—68. The construction is: δι' αὐτὸ τοῦτο.—69. When to a proposition already negatived, other conditions of a general nature are to be attached, such as *ever, any body, any where*, it is usual to do this by compounds of the same negative term. See XI. *Irreg. verba. 6. 1.*—70. See II. note 9.—71. the brother of Sleep is Death.—

Pittacus. Xenophon.

51. Πιττακὸς ἀδικηθεὶς ὑπὸ τινος καὶ ἔχων ἐξουσίαν αὐτὸν κολάσαι, ἀφῆκεν,<sup>72</sup> εἰπὼν, συγγνώμη τιμωρίας ἀμείναν· τὸ<sup>73</sup> μὲν γὰρ ἡμέρου φύσεως ἐστὶ, τὸ δὲ<sup>74</sup> θνητῶδους.—52. Γρύλλος, ὁ Ξενοφῶντος υἱός, ἐν τῇ μάχῃ περὶ Μαντίνειαν ἰσχυρῶς ἀγωνισάμενος ἐτελεύτησεν. Ἐν ταύτῃ τῇ μάχῃ καὶ Ἐπαμινώνδας ἔπεσε.<sup>75</sup> Τηρικαῦτα δὴ καὶ τὸν Ξενοφῶντα φασὶ θῦειν ἐστεμμένον.<sup>76</sup> ἀπαγγελέντος δὲ αὐτῷ τοῦ θανάτου τοῦ παιδός, ἀποστεφανώσασθαι· ἔπειτα μαθόντα ὅτι γενναίως,<sup>77</sup> πάλιν ἐπιδέσθαι<sup>78</sup> τὸν στέφανον. Ἐνιοὶ δὲ οὐδὲ δακρῦσαι φασὶν αὐτόν, ἀλλὰ γάρ, εἰπεῖν, ἦδειν θνητὸν γεγεννηκώς.<sup>79</sup>

§ 51. Stob. T. 19. pag. 169. § 52. Diog. Laert. II. 54. 55.

### III. ANECDOTES OF POETS AND ORATORS.

53. Ανακρέων δωρεὰν παρὰ Πολυκράτους<sup>1</sup> λαβὼν πέντε τάλαντα, ὥς ἐφρόντισεν ἐπ' αὐτοῖς δυοῖν νυκτοῖν<sup>2</sup> ἀπέδωκεν αὐτά, εἰπὼν· μισῶ δωρεὰν ἥτις ἀναγκάζει ἀγρυπνεῖν.—54. Σιμωνίδης ἔλεγεν, ὅτι λαλήσας μὲν πολλάκις μετενόησε, σιωπήσας δὲ οὐδέποτε.—55. Αἰσχύλος ὁ τραγωδὸς ἐκρίνετο ἀσεβείας<sup>3</sup> ἐπὶ τινι δράματι. Ἐποίμων οὖν ὄντων Ἀθηναίων βάλλειν αὐτὸν λίθοις, Ἀμεινίας ὁ νεώτερος ἀδελφός, διακαλυψάμενος τὸ ἱμά-

72. ἀφῆκεν.—73. scil. τὸ συγγιγνώσκειν.—74. τὸ τιμωρεῖσθαι.—75. πίπτω.—76. στέφω.—77. scil. ἀπέθανε.—78. ἐπιτίθημι, here observe the force of the middle voice in ἐπιτίθεσθαι and ἀποστεφανώσασθαι.—79. The construction is: ἀλλὰ εἰπεῖν, ἦδειν γὰρ θνητὸν γεγεννηκώς. certain verbs govern a participle, in cases where we should use a verb with *that*.

1. Polycrates, the tyrant of Samos, at whose court Anacreon lived.—2. See 1. note 25.—3. He was accused of having betrayed the Eleusinian Mysteries, in one of his tragedies.—

τιον, ἔδειξε τὸν πῆχυν ἔρημον τῆς χειρός.<sup>4</sup> Ἔτυχε δὲ ἀριστεύων<sup>5</sup> ἐν Σαλαμῖνι ὁ Ἀμεινίας, ἀποβεβληκὼς τῇ χειρᾷ, καὶ πρῶτος Ἀθηναίων τῶν ἀριστεύων ἔτυχεν.<sup>6</sup> Ἐπεὶ δὲ εἶδον οἱ δικασταὶ τοῦ ἀνδρὸς τὸ πάθος, ὑπεμνήσθησαν<sup>7</sup> τῶν ἔργων αὐτοῦ, καὶ ἀφῆκαν τὸν Αἰσχύλον.—56. Φιλοξενος παραδοθείς ὑπὸ Διονυσίου ποτὲ εἰς τὰς λατομίας, διὰ τὸ φαυλίζειν τὰ ποιήματα αὐτοῦ, καὶ ἀνακληθεὶς,<sup>8</sup> ἔπειτα<sup>9</sup> πάλιν ἐπὶ τὴν ἀκρόασιν αὐτῶν ἐκλήθη. Μέχρι δὲ τίνος<sup>10</sup> ὑπομείνας ἀνέστη. Πυθομένου δὲ τοῦ Διονυσίου, ποῖ δὴ σὺ;<sup>11</sup> εἰς τὰς λατομίας, εἶπεν.—57. Σοφοκλῆς, ὁ τραγωδοποιός, ὑπὸ τοῦ Ἰοφῶντος τοῦ νιέος ἐπὶ τέλει τοῦ βίου παρανοίας κρινόμενος,<sup>12</sup> ἀνέγνω<sup>13</sup> τοῖς δικασταῖς Οἰδίπουν τὸν ἐπὶ Κολωνῷ, ἐπιδεικνύμενος διὰ τοῦ δράματος, ὅπως τὸν νοῦν<sup>14</sup> ὑγιαίνει ὥς τοὺς δικαστὰς τὸν μὲν υπερβαυμάσαι, καταψηφίσασθαι δὲ τοῦ νιοῦ αὐτοῦ μανίαν.—58. Φιλήμων, ὁ κωμικός, ἐπτά πρὸς τοῖς ἑνενήκοντα ἔτη βιώσας, κατέκειτο μὲν ἐπὶ κλίνης ἡρεμῶν θεασάμενος δὲ ὄνον τὰ παρεσκευασμένα αὐτῷ<sup>15</sup> σῦκα κατεσθίοντα, ὥρμησε μὲν εἰς γέλωτα, καλέσας δὲ τὸν οἰκέτην, καὶ σὺν πολλῷ καὶ ἀθρόῳ γέλῳτι εἰπὼν, προσδοῦναι τῷ ὄνῳ ἀκράτου<sup>16</sup> ῥοφεῖν, ἀποπνιγείς ὑπὸ τοῦ γέλωτος ἀπέθανεν.

4. governed by ἔρημον. Words expressive of abundance or want, value or worthlessness, govern the genitive.—5. ἔτυχε ἀριστεύων, a circumlocution for ἡλότενος. Sometimes that which in signification would be the chief verb is made a participle, and depends on another verb, which itself takes the place of an adverb.—6. He was the first of the Athenians who gained the prize for bravery.—7. ὑπεμνήσθησαν.—8. ἀνακλητέω.—9. This word is placed after the participle to give greater force to the meaning of the conclusion.—10. scil. χρόνον.—11. scil. ἔρχη.—12. verbs of accusing and condemning govern the genitive.—13. ἀναγιγνώσκειν. The *Œdipus Coloneus* is one of the tragedies of Sophocles, which is still extant.—14. The noun signifying the part, circumstance, or object, of which any thing is affirmed, is put in the accusative.—15. scil. τῷ Φιλήμονι.—16. scil. ὄνον. the ancients drank undiluted wine with the dessert.—

—59. Φιλήταν λέγουσι τὸν Κῶον λεπτότατον γενέσθαι τὸ σῶμα.<sup>14</sup> Ἐπεὶ τοίνυν ἀνατραπῆναι<sup>17</sup> ῥᾶδιος ἦν ἐκ πάσης προφάσεως, μολίβδου,<sup>18</sup> φασί, πεποιημένα εἶχεν ἐν τοῖς ὑποδήμασι πέλματα, ἵνα μὴ ἀνατρέποιτο ὑπὸ τῶν ἀνέμων, εἴ ποτε σκληροὶ κατέπνεον.—60. Φιλιππίδης ὁ κωμικοποιός, φιλοφρονούμενου τοῦ βασιλέως αὐτὸν *Λυσιμάχου*, καὶ λέγοντος, τίνος σοὶ μεταδῶ τῶν ἐμῶν;<sup>19</sup> οὗ<sup>20</sup> βούλει,<sup>21</sup> φησὶν, ὦ βασιλεῦ, πλήν τῶν ἀπορρήτων.—61. Ἰσοκράτης, ὁ ῥήτωρ, νεανίου τινὸς λάλου σχολάζειν αὐτῷ βουλομένου, διττοὺς ἤτησε μισθοῦς. Τοῦ δὲ τὴν αἰτίαν πυθόμενου, ἔνα,<sup>22</sup> ἔφη, μέν, ἵνα λαλεῖν μάθῃς, τὸν δ' ἕτερον, ἵνα σιγᾷν.—62. *Λυσίας* τινὶ δίκην ἔχοντι λόγον συγγράψας ἔδωκεν· ὁ δὲ πολλάκις ἀναγνοῦς,<sup>23</sup> ἤκε πρὸς τὸν *Λυσίαν* ἀθυμῶν καὶ λέγων, τὸ μὲν πρῶτον αὐτῷ διεξιόντι θαναμαστὸν φανῆναι τὸν λόγον, αὐτίς δὲ καὶ τρίτον ἀναλαμβάνοντι πάντελῶς ἀμείλιν καὶ ἄπρακτον· ὁ δὲ *Λυσίας* γελάσας, τί οὖν, εἶπεν, οὐχ ἅπαξ<sup>24</sup> μέλλεις λέγειν αὐτὸν ἐπὶ τῶν δικαστῶν;

§ 53. Stob. T. 91. p. 508. n. 511. § 54. Plutarch. II. p. 515. D. § 55. Ælian. V. H. 5, 19. § 56. Stob. T. 13, p. 145. § 57. Lucian. T. VIII. p. 129. § 58. Lucian. T. VIII. p. 129. § 59. Ælian. V. H. 9, 14. § 60. Plut. T. II. p. 508. C. § 61. Stob. T. 36. p. 218. § 62. Plutarch. T. II. p. 504. C.

17. ἀνατρέπω, the infinitive governed by ῥᾶδιος.—18. the material of which any thing is made, is put in the genitive.—19. the genitive is used wherever any thing is limited to a part. πραγμάτων is understood.—20. The question is asked by the genitive τίμος, and answered by the same case οὗ.—21. βούλομαι, οἶμαι, and ὀφείλω have α instead of η of the second person singular.—22. scil. μισθόν αἰτίῳ.—23. ἀναγινώσκω.—24. i. e. ἅπα πολλάκις, καὶ οὐχ ἅπαξ μόνον.

## IV. ANECDOTES OF PRINCES AND STATESMEN.

63. Χαρίεντως ὁ βασιλεὺς Ἀρχέλαος,<sup>1</sup> ἀδολέσχον κουρέως περιβαλόντος<sup>2</sup> αὐτῷ τὸ ὠμόλινον, καὶ πυθομένου, πῶς σε κείω, βασιλεῦ; σιωπῶν, ἔφη.—64. Ὁ νεώτερος Διονύσιος ἔλεγε πολλοὺς τρέφειν σοφιστάς, οὐ θαυμάζων ἐκείνους, ἀλλὰ δι' ἐκείνων. θαυμάζεσθαι βουλόμενος.

§ 63. *Plut. T. II, p. 509. A.* § 64. *Ib. p. 176. C.*

*Philip, King of Macedonia.*

65. Φίλιππος ἔλεγε, κρείττον εἶναι στρατόπεδον ἐλάφων, λέοντος στρατηγούντος, ἢ λέοντων, ἐλάφου στρατηγούντος.—66. Φίλιππος, ὁ Ἀλεξάνδρου πατήρ, Ἀθηναίους μακαρίζειν ἔλεγεν, εἰ<sup>3</sup> καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν αἰρεῖσθαι δέκα στρατηγούς εὐρίσκουσιν· αὐτοὺς γὰρ ἐν πολλοῖς ἔτεσιν ἓνα μόνον στρατηγὸν εὐρηκέναι, Παρμενίωνα.—67. Φίλιππος ἐρωτώμενος, οὐστίνας μάλιστα φιλεῖ, καὶ οὐστίνας μάλιστα μισεῖ, τοὺς μέλλοντας,<sup>5</sup> ἔφη, προδιδόναι μάλιστα φιλῶ, τοὺς δ' ἤδη προδεδωκότας μάλιστα μισῶ.—68. Νεοπτόλεμον, τὸν τῆς τραγωδίας ὑποκριτὴν, ἤρετό τις, τί θαυμάζοι τῶν ὑπ' Αἰσχύλου λεχθέντων, ἢ Σοφοκλέους, ἢ Εὐριπίδου; οὐδὲν μὲν τούτων, εἶπεν, ὃ δ' αὐτὸς ἐθεάσατο ἐπὶ μείζονος σκηνῆς Φίλιππον ἐν τοῖς τῆς θυματρὸς Κλεο-

1. King of Macedonia.—2. the genitive absolute.—3. Used for *εἰ*. See II. note 14.—the *στρατηγοὶ* enjoyed the supreme command by days. See II. 49.—4. The infinitive mode has a nominative before it when the reference is to the same person implied by the nominative of the preceding verb; and in this construction the nominative before the infinitive is omitted, except when an emphasis is laid upon it. This is called *Attraction*.—5. *Those who betray to me.* Philip refers to the traitors among the nations against whom he was carrying on war.

πάτρας γάμοις πομπεύσαντα, καὶ τρισκαίδεκατον θεὸν ἐπικληθέντα, τῇ ἐξῆς<sup>6</sup> ἐπισφαγέντα ἐν τῇ θεάτρῳ, καὶ ἐρριμμένον.<sup>7</sup>—69. Τριῶν Φιλίππῳ προσαγγελθέντων εὐτυχημάτων ὑφ' ἑνα καιρὸν, πρώτου μὲν, ὅτι τεθρίππῳ γενέτηκεν Ὀλύμπια<sup>8</sup> δευτέρου δέ, ὅτι Παρμενίων ὁ στρατηγὸς μάχῃ Δαρδανεῖς ἐνίκησε· τρίτου δ', ὅτι ἄφ' ἑνὸς αὐτῷ παιδίον ἀπεκύησεν Ὀλυμπιάς· ἀνατείνας ἐς οὐρανὸν τὰς χεῖρας, ὃ δαῖμον, εἶπε, μέτριόν τι τοῖτοις ἀντίθεος ἐλάττωμα! εἰδὼς ὅτι τοῖς μεγάλοις εὐτυχήμασι φθονεῖν πέφυκεν<sup>9</sup> ἡ Τύχη.—70. Ἐν Χαιρωνείᾳ τοῖς Ἀθηναίοις μεγάλῃ νίκῃ ἐνίκησε Φίλιππος. Ἐπαρθεῖς<sup>10</sup> δὲ τῇ εὐπραγίᾳ, ᾤετο<sup>11</sup> δεῖν αὐτὸν ὑπομιμνήσκεισθαι, ὅτι ἄνθρωπός ἐστιν, καὶ προσέταξέ τινα παιδὶ τοῦτο ἔργον ἔχειν. Τρὶς δὲ ἐκάστης ἡμέρας<sup>12</sup> ὁ παῖς ἔλεγεν αὐτῷ Φίλιππε, ἄνθρωπος εἶ.

§ 65. Stob. T. 52. p. 366. § 66. Plut. T. II. p. 177. C. § 67. Stob. T. 82. p. 366. § 68. Stob. T. 96. p. 532. § 69. Plut. T. II. p. 105. A. § 70. Ælian. V. H. 8. 15.

Alexander.

71. Ὁ Ἀλέξανδρος Διογένει εἰς λόγους ἐλθὼν, οὔτω κατεπλάγη<sup>13</sup> τὸν βίον καὶ τὸ ἀξίωμα τοῦ ἀνδρός, ὥστε πολλάκις αὐτοῦ μνημονεύων<sup>14</sup> λέγειν, εἰ μὴ Ἀλέξανδρος ἦμην,<sup>15</sup> Διογένης ἂν ἦμην.—72. Ἀλέξανδρος μόνον ἐκέλευε Ἀύσιππον<sup>16</sup> εἰκόνας αὐτοῦ δημιουργεῖν· μόνος γὰρ

6. scil. ἡμέρᾳ.—7. μῆτρο.—8. scil. ἀγώνισμα. to conquer at the Olympic games was considered the highest honour.—9. πεφυκέναι with the infinitive, is *essent*.—10. ἐπαρθεῖς.—11. οἶμαι.—12. the genitive is used in statements of time given as a part of a longer duration.—13. καταπλήσσω. See III. note 14.—14. μνημονεύων. In the construction with ὥστε, the *nominative* is joined with the infinitive, if the first clause require it.—15. for ἦν. The next ἦμην is equivalent to εἶναι ἦθελον. An assertion in general that *a thing is not so*, is invariably expressed, in the Attic writers, by the imperfect tense, either for present or indefinite time, with *ἐν* attached to it in the apodosis.—16. a sculptor.—



οἶκος κατεμήνυε τῷ χαλκῷ τὸ ἦθος αὐτοῦ, καὶ συνεξέφερε τῇ μορφῇ τὴν ἀρετὴν· οἱ δὲ ἄλλοι τὴν ἀποστροφὴν τοῦ τραχήλου, καὶ τῶν ὀμμάτων τὴν ὑγρότητα μιμεῖσθαι θέλοντες, οὐ διεφύλαττον αὐτοῦ τὸ ἀφένωπὸν καὶ λεοντῶδες.—73. Ἀλέξανδρος Ἀναξάρχου<sup>17</sup> περὶ κόσμων ἀπειρίας ἀκούων ἐδάκρυε, καὶ τῶν φίλων ἐρωτησάντων αὐτόν, τί δακρύει, οὐκ ἄξιον, ἔφη, δακρύειν, εἰ<sup>18</sup> κόσμων ὄντων ἀπείρων, ἐνὸς οὐδέπω κύριοι γεγόναμεν ;  
 § 71. Plut. T. II. p. 331. F. § 72. Ib. p. 335. B. § 73. Ib. p. 466. C.

*Successors of Alexander.*

74. Πτολεμαῖον φασὶ τὸν Λάγου,<sup>19</sup> καταπλουτίζοντα τοὺς φίλους αὐτοῦ ὑπερχαίρειν· ἔλεγε δέ, ἄμεινον εἶναι πλουτίζειν ἢ πλουτεῖν.—75. Ἀντίγονος<sup>20</sup> πρὸς τινα μακαρίζουσιν αὐτὸν γραῦν, εἰ ἦδεις, ἔφη, ὦ μήτερ, δῶν κακῶν μεστόν· ἐστὶ τοῦτι<sup>21</sup> τὸ ῥάκος, δείξας τὸ διάδημα, οὐκ ἂν ἐπὶ ποπρίας κείμενον αὐτὸ ἐβάστασας.—76. Ἀντίγονος ὁ βασιλεύς, ἐρωτήσαντος αὐτὸν τοῦ νιοῦ, πηρὶ κα μέλλουσιν ἀναξενυγνέειν, τί δέδοικας, εἶπε, μὴ<sup>22</sup> μόνος οὐκ ἀκούσης τῆς σάλπιγγος ;

§ 74. Ælian. V. H. 13, 13. § 75. Stob. T. 47. p. 344. § 76. Plut. T. II. p. 506. C.

*Alexander of Phera.*

7. Ἀλέξανδρος, ὁ Φεραίων τύραννος, θένωμενος τραγῶδόν, ἐμπαθέστερον διετέθη πρὸς τὸν οἶκτον· ἀναπη-

17. a philosopher.—18. See II. note 14.—19. scil. *vlov*.—20. A king of Asia, another of the successors of Alexander.—21. *τοῦτι* for *τοῦτα*, *this here*, conveying the idea that the person points to the thing.—22. The subjunctive is governed by *μή*, the optative is not used here because *δέδοικας* has the signification of the present. The expression of fear, which is positive in English, is made negatively in Greek as in Latin.—

δήσας οὖν ἐκ τοῦ θεάτρου ἀπὼν ἦχετο,<sup>23</sup> δεινὸν εἶναι λέγων, εἰ τοσοῦτους ἀποσφάξας πολίτας,<sup>24</sup> ὀφθήσεται τοῖς Ἑκάβης καὶ Πολυξένης πάθεσιν ἐπιδακρύων.

§ 77. Plut. T. II. p. 334. A.

Cressus.

78. "Ὅτε Κροῖσος ἤρχε Λυδῶν, τὸν ἀδελφὸν μετ' αὐτοῦ κατέστησεν ἄρχοντα. Προσελθὼν δέ τις τῶν Λυδῶν, ὃ βασιλεῦ, εἶπε, πάντων ἐπὶ γῆς καλῶν ὁ ἥλιος ἀνθρώποις αἰτιὸς ἐστι, καὶ οὐδὲν ἂν εἴη τῶν ἐπὶ γῆς, μὴ τοῦ ἡλίου ἐπιλάμποντος· ἀλλ' εἰ θέλουσι δύο ἥλιοι γενέσθαι, κίνδυνος πάντα συμφλεχθέντα διαφθαρεῖναι.<sup>25</sup> Οὕτως ἓνα μὲν βασιλεῖα δέχονται Λυδοί, καὶ σωτῆρα πιστεύουσιν εἶναι, δύο δὲ ἅμα οὐκ ἂν ἀνασχοινοῦνται."<sup>26</sup>

§ 78. Stob. T. 45. p. 323.

Themistocles.

79. Θεμιστοκλῆς ἔτι μειράκιον ὂν ἐν πότεις ἐκλυινδεῖτο· ἐπεὶ δὲ Μιλτιάδης στρατηγῶν ἐνίκησεν ἐν Μαραθῶν τοὺς βαρβάρους, οὐκ ἔτι ἦν<sup>27</sup> ἐντυχεῖν ἀτακτοῦντι Θεμιστοκλεῖ. Πρὸς δὲ τοὺς θαυμάζοντας τὴν μεταβολὴν ἔλεγεν, οὐκ ἔα με καθεῦδεν, οὐδὲ ῥαθυμεῖν ~~ἐν~~ Μιλτιάδου τρόπαιον.—80. Ἐρωτηθεὶς δέ, πότερον Ἀχιλλεὺς ἐβούλετ' ἂν εἶναι ἢ Ὀμηρος; σὺ δὲ αὐτός, ἔφη, πότερον ἤθελες ὁ νικῶν ἐν Ὀλυμπιάσιν ἢ ὁ κηρύσσων τοὺς νικῶντας εἶναι;—81. Θεμιστοκλῆς πρὸς τὸν Εὐρυβιάδην τὸν Λακεδαιμόνιον ἔλεγε τι ὑπεναντίον, καὶ ἀνέτεινεν αὐτῇ τὴν βακτηρίαν ὁ Εὐρυβιάδης. Ὁ δέ, πάταξον μὲν, ἔφη, ἄκουσον δέ. Ἦιδε<sup>28</sup> δέ, ὅτι

23. ἀπὼν ἦχετο, he hastened away.—24. without feeling compassion, may be understood.—25. διαφθεῖναι, —κίνδυνος scil. ἐστίν.—26. The optative is used as a milder expression for ἀνίσταται. See II. note 10.—27. οὐκ ἔτι ἦν (for ἔην) it was impossible.—28. εἶδεν.—

ἃ μέλλει λέγειν,<sup>29</sup> τῷ κοινῇ λυσιτελεῖ.—82. Σεριφίος τινὸς πρὸς αὐτὸν εἰπόντος, ὡς οὐ δι' αὐτόν, ἀλλὰ διὰ τὴν πόλιν ἔνδοξός ἐστιν, ἀληθῆ λέγεις, εἶπεν, ἀλλ' οὐτ' ἂν ἐγὼ Σεριφίος ὢν ἐγενόμην ἔνδοξος,<sup>30</sup> οὔτε σὺ, Ἀθηναῖος.<sup>31</sup>—83. Πρὸς δὲ Σιμωνίδην<sup>32</sup> ἐξαιτούμενόν τινα κρίσιν οὐ δίκαιαν, ἔφη, μήτ' ἂν ἐκείνον γενέσθαι<sup>33</sup> ποιητὴν ἀγαθόν, ἄδοντα παρὰ μέλος, μήτ' αὐτὸν ἄρχοντα χρηστόν, δικάζοντα παρὰ τὸν νόμον.—84. Ἀπεικάζεν αὐτὸν ταῖς πλατάνοις, αἷς ὑποτρέχουσι<sup>34</sup> χευμαζόμενοι, γενομένης δὲ εὐδίας τίλλουσιν οἱ παρερχόμενοι καὶ κολρύνουσιν.

§ 79, 80. Plutarch. T. II. p. 184. § 81. Ælian. V. H. 13, 40. § 82. Plut. T. II. p. 185. C. § 83. Ib. p. 183. D. § 84. Ib. p. 185. E.

*Epaminondas.*

85. Ἐπαμινώδας ἓνα εἶχε τρίβωνα· εἰ δέ ποτε αὐτὸν ἔδωκεν εἰς γναφεῖον, αὐτὸς ὑπέμενεν οἴκοι δι' ἀπορίαν ἐτέρου.—86. Ἐπαμινώδας, ὁ Θηβαῖος, ἰδὼν στρατόπεδον μέγα καὶ καλόν, στρατηγὸν οὐκ ἔχον, ἤλικον, ἔφη, θηρίον, καὶ κεφαλὴν οὐκ ἔχει.—87. Ἐλεγε<sup>35</sup> πρὸς Πελοπίδαν, μὴ πρότερον ἀπαλλάττεσθαι τῆς ἀγορᾶς<sup>36</sup> ἡμέρα, πρὶν ἢ<sup>37</sup> φίλον τοῖς ἀρχαῖαις τινὰ προσπορίσαι νεώτερον.—88. Τὸν Ἐπαμινώδαν ὁ Σπίνθαρος ἐπαινῶν, ἔφη, μήτε πλείονα γινώσκοντι, μήτε ἑλαττονα φθεγγομένην ῥαδίως ἐντυχεῖν ἐτέρῳ.

§ 85. Ælian. V. H. 5, 5. § 86. Stob. T. 52. p. 365. § 87. Ælian. V. H. 14. 38. § 88. Plut. T. II. p. 39. B.

29. ἃ μέλλει λέγειν, *what he was going to say*.—30. for εἰ Σεριφίος ἦν, οὐκ ἂν ἐγενόμην ἔνδοξος.—31. scil. ὢν ἔνδοξος ἐγένον αὐ.—32. the lyric poet.—33. for εἴτε μήτε ἐκεῖνος γένοιτο ποιητὴς ἀγαθός εἴ ἄδῃ παρὰ μέλος. the lyric poets used to chant their own verses and accompany themselves on the lyre.—34. scil. ἀνθρωποι.—πλύνουσιν, scil. αὐτὸν τὰ φύλλα.—κολοθεύειν, scil. αὐτὰς.—35. *he counselled*.—36. young citizens went daily to the market-place, where both public and private business used to be transacted.—37. πρὶν before, is a comparative in signification, and therefore, when it refers to another proposition, takes the particle & commonly with an infinitive.—

*Pelopidas and other Commanders.*

89. Πελοπίδας, ἀνδρείου στρατιώτου διαβλεθέντος<sup>38</sup> αὐτοῦ, ὡς βλασφημήσαντος αὐτόν, ἐγὼ τὰ μὲν ἔργα, ἔφη, αὐτοῦ βλέπω, τῶν δὲ λόγων οὐκ ἤκουσα.—90. Ἐπικράτης τὸ στράτευμα οὕτως ἔφασκε δεῖν συντετέχθαι,<sup>39</sup> ὡς ἐν σῶμα· θώρακα μὲν ἔχον τὴν φάλαγγα, χεῖρας δὲ τοὺς ψιλοὺς, πόδας δὲ τοὺς ἱππέας, κεφαλὴν δὲ τὸν στρατηγόν.—91. Ὁ Περικλῆς ἐν τῷ λοιμῷ τοὺς παῖδας ἀποβαλὼν, ἀνδρειότατα<sup>40</sup> τὸν θάνατον αὐτῶν ἤνεγκε, καὶ πάντας Ἀθηναίους ἔπεισε τοὺς τῶν φιλότατων θανάτους εὐθυμότερον φέρειν.—92. Ὀδυρομένων τῶν μετὰ Φωκίωνος μελλόντων ἀποθνήσκειν, εἶπεν ὁ Φωκίων, εἴτα<sup>41</sup> οὐκ ἀγαπᾷς, Θούδιππε, μετὰ Φωκίωνος ἀποθνήσκων.<sup>42</sup>

§ 89. Stob. T. 40. p. 238. § 90. Ib. 52. p. 366. § 91. ÆL. V. H. 9. 6. § 92. Ib. 13, 41.

V. ANECDOTES OF SPARTANS.

93. Ἅγις ὁ βασιλεὺς ἔφη, τοὺς Λακεδαιμονίους μὴ ἐρωτᾶν, ὅποσοι εἰσὶν, ἀλλὰ ποῦ εἰσὶν οἱ πολέμοι; καὶ ἐρωτῶντός τινος, πόσοι εἰσὶ Λακεδαιμόνιοι, ὅσοι, ἔφη, ἱκανοὶ τοὺς κακοὺς ἀπερύκειν.—94. Δημάρατος, ἀνθρώπου τινὸς πονηροῦ κόπτοντος αὐτὸν ἀκαίροις ἐρωτήμασι, καὶ δὴ τοῦτα πολλάκις ἐρωτῶντος, τίς ἄριστος Σπαρτιατῶν, ἔφη, ὁ σοὶ ἀνσμοιότατος.—95. Πλεισ-

38. διαβάλλω.—39. συντάσσω.—40. used adverbially, manfully.—41. ἔτα (also) gives the question a greater force.—42. certain verbs govern a participle, in cases where we should use a verb with *that*. As in other participial constructions, such a participle (regarded as a verb) has either the same subject as the preceding verb, and in that case is in the nominative,—or it has a different subject, and stands with the same in an oblique case, as an object more or less direct of the preceding verb.

1. as many as.—τὸς κακοῖς, the cowardly.—

τώνας, ὁ Πανσανίου, Ἀττικοῦ τινος ῥήτορος τοὺς Λακεδαιμονίους ἀμαθεῖς ἀποκαλοῦντος, ὀρθῶς, ἔφη, λέγαις· μόνοι γὰρ τῶν Ἑλλήνων ἡμεῖς οὐδὲν κακὸν μεμαθήκαμεν παρ' ὑμῶν.—96. Ἀγησίπολις, ὁ Κλεομβρότου, εἰπόντος τινός, ὅτι Φίλιππος ἐν ὀλίγαις ἡμέραις Ὀλυμπον κατέσκαψε, μὰ τοὺς θεούς, εἶπεν, ἄλλην τοι αἵτην<sup>2</sup> ἐν πολλαπλασίονι χρόνῳ οὐκ οἰκοδομήσει.—97. Χαρίλαος ἐρωτηθεὶς, διὰ τί τοὺς νόμους ὁ Λυκοῦργος οὕτως ὀλίγους ἔθηκεν, ὅτι, ἔφη, τοῖς ὀλίγα λέγουσιν<sup>3</sup> ὀλίγων καὶ νόμων ἐστὶ χρεία.

§ 98. Stob. T. 7. p. 29. § 94. Plut. T. II. p. 216. C. § 95. Ib. p. 231. D. § 96. Plut. T. II. p. 215. B. § 97. Ib. p. 232. B.

98. Ἀθηναίου τινός πρὸς Ἀνταλκίδαν εἰπόντος, ἀλλὰ μὴν ἡμεῖς ἀπὸ τοῦ Κηφισσοῦ<sup>4</sup> πολλάκις ὑμᾶς ἐδιώξαμεν, ἡμεῖς δὲ οὐδέποτε, εἶπεν, ὑμᾶς ἀπὸ τοῦ Εὐρώτα.—

99. Ὁ αὐτός, σοφιστοῦ τινος μέλλοντος ἀναγιγνώσκων ἐγκώμιον Ἡρακλέους, ἔφη, τίς γὰρ αὐτὸν ψέγει;—100.

Ἀρχίδαμος πρὸς τὸν ἐπαινοῦντα κισθαρωδόν, καὶ θαυμάζοντα τὴν δύναμιν αὐτοῦ, ᾧ λῶστε ἔφη, ποῖον γέρας παρὰ σοῦ τοῖς ἀγαθοῖς ἀνδράσιν ἔσται, ὅταν κισθαρωδὸν οὕτως ἐπαινῇς.<sup>5</sup>—101. Ταῖς θυγατράσιν αὐτοῦ ἱματισμὸν πολυτελεῖ Ἀιονυσίου τοῦ τυράννου Σικελίας πέμπαντος, οὐκ ἐδέξατο, εἰπὼν, φοβοῦμαι μὴ<sup>6</sup> περιθήμεναι<sup>7</sup> αἱ κόραι φανῶσί μοι αἰσχραί.—102. Ἀρχίδαμος, ὁ Ἀγησιλάου, καταπελτικὸν βέλος<sup>8</sup> ἰδὼν, τότε πρῶτως ἐκ Σικελίας κομισθέν, ἀνεβόησεν, ᾧ Ἡράκλεις, ἀπόλωλεν ἀνδρὸς ἀρετά.<sup>9</sup>

§ 98. 99. Plut. T. II. p. 192. C. § 100. Ib. p. 218. C. § 101. Ibid. E. § 102. Ib. p. 219. A.

2. scil. ῥέειν.—3. the Lacedemonians were accustomed from their youth to be sparing of their words.—4. the Eurotas denotes the country of Laconia, as the Cephissus that of Attica.—5. See II. note 35.—6. See IV. note 22.—7. to περιθήμεναι is understood αὐτὸν.—8. a sort of dart.—9. for ἀρετή. The Doric dialect was commonly used in Sparta.—

103. Ἀγηςίλαος παρακαλούμενός ποτε ἀκοῦσαι τοῦ τὴν ἀρδὸνα μιμουμένου,<sup>10</sup> παρητήσατο, φήσας πάντης<sup>11</sup> ἀκήκοα πολλάκις.—104. Κατηγοροῦσιν οἱ Λακεδαιμόνιοι Ἀγηςίλαου τοῦ βασιλέως, ὡς ταῖς συνεχέσι καὶ πυκναῖς εἰς τὴν Βοιωτίαν ἐμβολαῖς καὶ στρατείαις τοὺς Θηβαίους ἀντιπάλους τοῖς Λακεδαιμονίοις κατασκευάσαντος.<sup>12</sup> Διὸ καὶ τετραμένον<sup>13</sup> αὐτὸν ἰδὼν ὁ Ἀνταλκίδας, καλὰ, ἔφη, τὰ διδασκάλια παρὰ Θηβαίων ἀπολαμβάνεις, μὴ βουλομένους αὐτούς, μὴδ' εἰδότες μάχεσθαι διδάξας.—105. Ἀνὴρ εἰς Λακεδαίμονα ἀφίκετο Κεῖτος, γέρον ἦδη ὢν, τὰ μὲν ἄλλα<sup>14</sup> ἀλαζών, ἡδεῖτο<sup>15</sup> δὲ ἐπὶ τῷ γῆρα, καὶ διὰ ταῦτα τὴν τρίχα, πολὺν οὖσαν, ἐπειρᾶτο βαφῇ ἀφανίζειν· παρελθὼν οὖν εἶπεν ἐκείνα ὑπὲρ ὧν καὶ<sup>16</sup> ἀφίκετο. Ἀναστὰς οὖν ὁ Ἀρχίδαμος, ὁ τῶν Λακεδαιμονίων βασιλεὺς, τί δ' ἂν, ἔφη, οὗτος ὑγιὲς εἴποι, ὃς σὲ μόνον ἐπὶ τῇ ψυχῇ τὸ ψεῦδος, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τῇ κεφαλῇ περιφέρει;

§ 103. Plut. T. II. p. 212. F. § 104. Id. Vit. Lyeurg. c. 13. § 105. Stob. T. 12. p. 140. Vergl. Ælian. V. H. 7, 20.

106. Ἐλεγεν ὁ Κλεομένης, ὁ τῶν Λακεδαιμονίων βασιλεὺς, κατὰ τὸν ἐπιχώριον τρόπον,<sup>17</sup> πρὶν ὅσον Ὀμηρον Λακεδαιμονίων εἶνα ποιητὴν, ὡς χρη πῶλεμειν λέγοντα, τὸν δὲ Ἡσίοδον τῶν Εἰλώτων,<sup>18</sup> λέγοντα, ὡς χρη γεωργεῖν.—107. Λυκούργος, ὁ Λακεδαιμόνιος, πηρωθεὶς ὑπὸ τινος τῶν πολιτῶν ὀφθαλμῶν τὸν ἕτερον,<sup>19</sup> καὶ πα-

10. See II. note 4.—11. αὐτῆς, *itself*, the real nightingale.—12. When an expression indicates a reason in the mind of a third person, why he does a thing, this is commonly done with the conjunction ὥς or ὥστε, and accusatives or genitives absolute.—13. τετραμένον.—14. in other respects,—and besides.—15. for oldness.—16. καὶ is often placed after a relative pronoun, with a force which cannot well be expressed in the translation. It adds emphasis to the relative,—for which also.—17. i. e. with Laconic point and brevity.—18. The Helots, the slaves of the Spartans, principally took care of the cultivation of the lands.—The expression of Cleomenes refers to that poem of Hesiod's entitled *Works and Days*.—19. of one of his eyes.—

ῥαλαβὼν τὸν νεανίσκον<sup>20</sup> παρὰ τοῦ δήμου, ἵνα τιμωρή-  
 σαιτε, ὅπως αὐτὸς βούληται, τοίτου<sup>21</sup> μὲν ἀπέσχετο,  
 παιδεύσας δὲ αὐτόν, καὶ ἀπόφηνας ἄνδρα ἀγαθόν, πα-  
 ρήγαγεν εἰς τὸ θέατρον.<sup>22</sup> Θαυμάζοντων δὲ τῶν Λακε-  
 δαιμονίων, τοῦτον μέντοι λαβὼν, ἔφη, παρ' ὑμῶν ὕβρισ-  
 τὴν καὶ βίαιον, ἀποδίδωμι ὑμῖν ἐπιεικῇ καὶ δημοτικόν.  
 —108. Περσῶν τὴν Ἑλλάδα λεηλατούντων, Πausa-  
 νίας, ὁ τῶν Λακεδαιμονίων στρατηγός, ἀπὸ Ξέρξου πεν-  
 τακόσια τάλαντα χρυσοῦ λαβὼν, ἐμελλε προδιδόναι<sup>23</sup>  
 τὴν Σπάρτην. Τῶν δὲ ἐπιστολῶν μεσολαβηθεῶν,<sup>24</sup>  
 Ἠγησίλαος, ὁ πατὴρ τοῦ προειρημένου, περὶ τῶν συμ-  
 βεβηκότων<sup>25</sup> ἀκούσας, τὸν υἱὸν μέχρι τοῦ ναοῦ τῆς χαλ-  
 κιοίκου<sup>26</sup> συνεδίωξεν Ἀθηνᾶς, καὶ τὰς θύρας τοῦ τε-  
 μένους πλίνθοις ἐμφράξας, μετὰ τῆς γυναικὸς τὴν εἰσο-  
 δὸν ἐφρουρήσῃ, καὶ λιμῶ τὸν προδότην ἀνείλεν,<sup>27</sup> ὃν ἡ  
 μήτηρ αἶψα ὑπὲρ τοὺς ὄρους ἔρριπεν.<sup>28</sup>

§ 106. *Ælian*. V. H. 13, 19. § 107. *Stob. Tit.* 19. p. 169. § 108. *Id. Tit.*  
 38. p. 228.

109. Ὁ Βρασίδας μὲν τινα συλλαβὼν ἐν ἰσχάσι,  
 καὶ δηχθεὶς,<sup>29</sup> ἀφῆκεν· εἶτα πρὸς ἑαυτόν, ὦ Ἡράκλεις,  
 ἔφη, ὡς οὐδὲν φσιν οὕτω μικρόν, οὐδ' ἀσθενές, ὃ μὴ  
 ζήσεται, τολμῶν ἀμύνασθαι!—110. Ὁ Λεωνίδας, ὁ  
 Λακεδαιμόνιος, καὶ οἱ σὺν αὐτῷ τριακόσιοι, τὸν μαν-  
 τευόμενον ἀντοῖς θάνατον εἶλοντο ἐν Πύλαις,<sup>30</sup> καὶ ὑπὲρ

20. the author of the deed.—21. scil. τοῦ τιμωρῆσθαι.—22. where the people  
 used to assemble on public business.—23. *proditurus erat*.—24. *μεσολαβῆω*.—25.  
*συμβαίω*, of these circumstances.—26. Minerva had a brazen temple at Sparta  
 which served for an asylum, wherefore she was called *χαλκιοίκος*. Gell explains  
 it thus: in the interior of the treasury at Argos, he discovered a number of brass  
 nails at regular intervals on the walls, which he thinks were used for fastening  
 thereto plates of the same metal.—27. *ἀναψύω*.—28. as a traitor could not be bu-  
 ried in his native land.—29. *δάκνω*.—30. at Thermopylae, where with a small  
 body of Spartans he opposed the Persian host.—

τῆς Ἑλλάδος εὖ καὶ καλῶς ἀγωνισάμενοι τέλους ἔτυχον  
εὐκλεοῦς, καὶ δόξαν ἑαυτοῖς ἀθάνατον ἀπέλιπον, καὶ  
φῆμιν ἀγαθὴν δι' αἰῶνος.—111. Λέγοντός τινος, ἀπὸ  
τῶν ὀϊστευμάτων τῶν βαρβάρων<sup>31</sup> οὐδὲ τὸν ἥλιον ἰδεῖν  
ἔστιν.<sup>32</sup> οὐκοῦν, ἔφη, χάριεν, εἰ ὑπὸ σκιᾷ αὐτοῖς μα-  
χεσόμεθα.—112. Βουλόμενος ἤδη τοῖς πολεμίοις ἐπι-  
τίθεσθαι, τοῖς στρατιώταις παρήγγειλεν ἀριστοποιεῖσ-  
θαι, ὡς<sup>33</sup> ἐν ἄδου δειπνοποιησόμενους.

§ 109. Plut. T. II. p. 79. E. § 110. Ælian. V. H. 3, 25. § 111. Plut. T.  
II. p. 225. B. § 112. Ib. p. 225. C.

Spartan Women.

113. Αἱ Λακεδαιμονίων μητέρες, θσαι ἐπυνθάνοντο  
τοὺς παῖδας αὐτῶν ἐν τῇ μάχῃ κεῖσθαι, αὐταὶ ἀφικό-  
μεναι,<sup>34</sup> τὰ τραύματα αὐτῶν ἐπεσκόποιν, τὰ τε ἔμπροσ-  
θεν καὶ τὰ ὀπίσθεν.<sup>35</sup> Καὶ, εἰ ἦν πλείω τὰ ἐναντία,<sup>36</sup>  
αἶδε γαυρούμεναι τοὺς παῖδας εἰς τὰς πατρώας ἔφερον  
ταφάς· εἰ δὲ ἑτέρως εἶχον τῶν τραυμάτων,<sup>37</sup> ἐνταῦθα αἰ-  
δοῦμεναι καὶ θρηγοῦσαι, καὶ, ὡς ἐνὶ μάλιστα,<sup>38</sup> λαθεῖν  
σπεύδουσαι ἀπηλλάττοντο, καταλιπεῦσαι τοὺς νεκροὺς  
ἐν τῷ πολυανδρίῳ θάψαι, ἢ λάθρα εἰς τὰ οἰκεῖα ἡρία  
ἐκόμεζον αὐτούς.—114. Λάκαινα γυνή, τοῦ υἱοῦ αὐ-  
τῆς ἐν παρατάξει χλωθέντος καὶ δυσφοροῦντος ἐπὶ  
τούτῳ, μὴ λυποῦ, τέκνον, εἶπε· καὶ γὰρ ἕκαστον γὰρ βῆμα  
τῆς ἰδίας ἀρετῆς ὑπομνησθήσῃ.<sup>39</sup>—115. Γοργώ, ἡ

31. the Persians (at the battle of Thermopylae).—32. ἔστιν for ἔξεστιν, they  
could not.—33. See V. note 12. The participle δειπνοποιησόμενους is to be con-  
strued with στρατιώταις. Very often the accusative of the participle follows ὡς  
without agreeing with the case of the substantive with which it is construed.—  
34. on the field of battle.—35. scil. *extra*.—36. on the breast.—37. εἰ δὲ εἶχον ἑτέ-  
ρας (if the wounded were circumstanced otherwise in respect) τῶν τραυμάτων.  
The predicate is transferred from the thing to the person; the common expres-  
sion would be, εἰ δὲ τὰ τραύματα ἑτέρως εἶχεν, if their wounds were otherwise,  
(than on the breast).—ἔχειν, with an adverb, means to be.—38. ὡς ἐνὶ μάλιστα, as  
much as possible. In this phrase ἐνὶ stands for ἐνέστιν.—



Λακεδαιμονία, Λεωνίδου γυνή, τοῦ υἱοῦ αὐτῆς ἐπὶ στρατείαν πορευομένου, τὴν ἀσπίδα ἐπιδιδούσα, εἶπεν ἢ ταῦταν, ἢ ἐπὶ ταῖτα.<sup>40</sup>—116. Εἰποῦσης τινός, ὡς εἶκε, ξένης πρὸς Γοργῶ, τὴν Λεωνίδου γυναῖκα, ὡς<sup>41</sup> μόναι τῶν ἀνδρῶν ἄρχετε ὑμεῖς αἱ Λάκαιναι, μόναι γάρ<sup>42</sup> ἔφη, τίκτομεν ἄνδρας.

§ 113. *Æli. V. H. 12, 21.* § 114, 115. *Stob. Tit. 7. p. 88.* § 116. *Plut. Vit. Lycurg. c. 14.*

117. Ἡ Βρασίδου μήτηρ, Ἀργιλεωνίς, ὡς ἀφικόμενοι τινες εἰς Λακεδαίμονα τῶν ἐξ Ἀμφιπόλεως<sup>43</sup> εἰσῆλθον πρὸς αὐτήν, ἠρώτησεν, εἰ καλῶς ὁ Βρασίδας ἀπέθανε, καὶ τῆς Σπάρτης ἀξίως; Μεγαλυνόντων δὲ ἐκείνων τὸν ἄνδρα, καὶ λεγόντων, ὡς οὐκ ἔχει τοιοῦτον ἄλλον ἢ Σπάρτη, μὴ λέγετε,<sup>44</sup> εἶπεν, ὧ ξένοι· καλὸς μὲν γάρ ἦν καὶ ἀγαθὸς ὁ Βρασίδας, πολλοὺς δ' ἄνδρας ἢ Λακεδαίμων ἔχει κείνου κρείττονας.—118. Λάκαινά τις ἐκπέμψασα τοὺς υἱοὺς αὐτῆς πέντε ὄντας ἐπὶ πόλεμον, ἐν τοῖς προστείοις εἰστήκει, караδοκουῖσα, τί ἐκ τῆς μάχης ἀποβήσοιτο.<sup>45</sup> ὡς δὲ παραγενόμενός τις πυθομένης<sup>46</sup> ἀπήγγειλε, τοὺς παῖδας ἅπαντας τετελευτηκέναι, ἀλλ' οὐ τοῦτο ἐπυθόμην εἶπε, κακὸν ἀνδράποδον, ἀλλὰ τί πράσσει ἡ πατρίς. Φήσαντος<sup>47</sup> δέ, ὅτι νικᾷ, ἀσμένῃ τοίνυν, εἶπε, δέχομαι καὶ τὸν τῶν παίδων θάνατον.

§ 117. *Plut. Vit. Lycurg. c. 25.* § 118. *Plut. T. II. p. 241. C.*

119. Λακῶν τρωθεῖς<sup>48</sup> ἐν πολέμῳ, καὶ βαδίζειν οὐ δύναμενος, τετραποδιστὶ ὤδευεν· αἰσχυνομένῳ δ' αὐτῷ ἐπὶ

40. Doric dialect for *ταῦτην* and *ταῖτην*, either bring it back or come back upon it. They carried the wounded and the dead from the field of battle on the shield, which, if left behind, was the highest disgrace.—41. *ἐς* and *ἐν*, that, used before words quoted without change.—42. See II. note 40.—43. of the inhabitants of Amphipolis, where Brasidas fell in the Peloponnesian war.—44. scil. *ταῖτα*.—45. See II. note 9.—46. scil. *ἐστὶν*; genitive absolute.—47. scil. *αὐτός*.—48. *τρωθέντες*.

τῷ γελοίῳ, ἡ μήτηρ, καὶ ποσὴ βέλτιον, ὃ τέκνον, εἴπει, μᾶλλον ἐπὶ τῇ ἀνδρείᾳ γεγηθῆναι ἢ αἰσχύνησθαι ἐπὶ γέλωτι ἀνόητω!—120. Σεμνυνομένης γυναικὸς τινος Ἰωνικῆς<sup>49</sup> ἐπὶ τινι τῶν ἑαυτῆς ὑφασμάτων ὄντι πολυτελεῖ, Ἀκάκaina ἐπιδείξασα τοὺς τέσσαρας υἱοὺς ὄντας κοσμιωτάτους, τοιαῦτα ἔφη δεῖν εἶναι τὰ τῆς καλῆς καὶ ἀγαθῆς γυναικὸς ἔργα, καὶ ἐπὶ τοῦτοις ἐπαίρεσθαι καὶ μεγαλαυχεῖν.—121. Γοργῶ, ἡ βασιλέως Κλεομένηους θυγάτηρ, Ἀρισταγόρου τοῦ Μιλησίου παρακαλοῦντος αὐτὸν<sup>50</sup> ἐπὶ τὸν πρὸς βασιλέα<sup>51</sup> πόλεμον ὑπὲρ Ἰῶνων, ὑπισχνουμένου χρημάτων πλῆθος, καὶ δοῦ<sup>52</sup> ἀντέλεγε, πλείονα προστιθέντος, καταφθερεῖ σε, ὃ πάτερ, ἔφη, τὸ ξενύλλιον, ἐὰν μὴ τάχιον<sup>53</sup> αὐτὸν τῆς οἰκίας ἐκβάλῃς.—122. Τὸν δὲ Ἀρισταγόραν ὑπὸ τινος τῶν οἰκετῶν ὑποδούμενον θεασαμένη, πάτερ, ἔφη, ὃ ξένος χειρὰς οὐκ ἔχει.

§ 119. Plut. T. II. p. 241. F. § 120. Ib. D. § 121. Ib. 240. D. § 122. Ibid.

## VI. MISCELLANEOUS ANECDOTES.

123. Ὁ Ζεῦξις, αἰτιωμένων αὐτὸν τινῶν, ὅτι ζωγραφεῖ βραδέως, ὁμολογῶ, εἶπεν, ἐν πολλῷ χρόνῳ γράφειν, καὶ γὰρ<sup>1</sup> εἰς πολὺν.<sup>2</sup>—124. Οἱ ἔφοροι<sup>3</sup> Ναυκλείδην, τὸν Πολυβιάδου, ὑπερσαρκοῦντα τῷ σώματι, καὶ ὑπέρπαχυν διὰ τρυφῇν γενόμενον, εἰς τὴν ἐκκλησίαν κατήγαγον, καὶ ἠπειλήσαν αὐτῷ φυγῆς προστίμησιν, ἐὰν μὴ τὸν βίον, ὃν ἐβίου τότε, τοῦ λοιποῦ<sup>4</sup> μεθαρμόσῃται.

49. the Ionians were famous for their effeminacy and love of show.—50. Cleomenes.—51. Darius, the king of the Persians.—52. i. e. δοῦ πλείονα ἑκτὸς ἀντέλεγε, τόσῳ πλείονα προστιθέντες.—53. τάχιον, the comparative for the positive or a superlative, ὡς ταχίοντα, as quick as possible.

1. See II. note 40.—2. χρόνον, scil. γράφω.—3. Spartan magistrates to whom the preservation of the constitution and the censorship of manners were committed.—4. scil. χρόνον.—

οὗτος κατεμήνυε τῷ χαλκῷ τὸ ἦθος αὐτοῦ, καὶ συνεξέφερε τῇ μορφῇ τὴν ἀρετὴν· οἱ δὲ ἄλλοι τὴν ἀποστροφὴν τοῦ τραχήλου, καὶ τῶν ὀμμάτων τὴν ὑγρότητα μμείσθαι θέλοντες, οὐ διεφύλαττον αὐτοῦ τὸ ἀφένωπον καὶ λεοντῶδες.—73. Ἀλέξανδρος Ἀναξάρχου<sup>17</sup> περὶ κόσμων ἀπειρίας ἀκούων ἐδάκρυε, καὶ τῶν φίλων ἐρωτησάντων αὐτόν, τί δακρύει, οὐκ ἔξιον, ἔφη, δακρύειν, εἰ<sup>18</sup> κόσμων ὄντων ἀπείρων, ἐνὸς οὐδέπω κίριοι γεγόναμεν; § 71. Plut. T. II. p. 331. F. § 72. Ib. p. 335. B. § 73. Ib. p. 466. C.

*Successors of Alexander.*

74. Πτολεμαῖόν φασι τὸν Λάγου,<sup>19</sup> καταπλουτίζοντα τοὺς φίλους αὐτοῦ ὑπερχαίρειν· ἔλεγε δέ, ἄμεινον εἶναι πλουτίζειν ἢ πλουτεῖν.—75. Ἀντίγονος<sup>20</sup> πρὸς τινα μακαρίζουσιν αὐτὸν γραῦν, εἰ ἤδεις, ἔφη, ὦ μῆτερ, δσων κακῶν μεστόν ἐστι τοῦτ<sup>21</sup> τὸ ῥάκος, δείξας τὸ διάδημα, οὐκ ἂν ἐπὶ κοπρίας κείμενον αὐτὸ ἐβάστασας.—76. Ἀντίγονος ὁ βασιλεύς, ἐρωτήσαντος αὐτόν τοῦ υἱοῦ, πηνίκα μέλλουσιν ἀναζευγνύειν, τί δέδοικας, εἶπε, μὴ<sup>22</sup> μόνος οὐκ ἀκούσης τῆς σάλπιγγος;

§ 74. Ælian. V. H. 13, 13. § 75. Stob. T. 47. p. 344. § 76. Plut. T. II. p. 506. C.

*Alexander of Pheræ.*

7. Ἀλέξανδρος, ὁ Φεραίων τύραννος, θέωμενος τραγῳδόν, ἐμπαθέστερον διετέθη πρὸς τὸν οἶκτον· ἀναπη-

17. a philosopher.—18. See II. note 14.—19. scil. υἱόν.—20. A king of Asia, another of the successors of Alexander.—21. τοῦτ<sup>21</sup> for τοῦτα, *this* here, conveying the idea that the person points to the thing.—22. The subjunctive is governed by μὴ, the optative is not used here because δέδοικας has the signification of the present. The expression of fear, which is positive in English, is made negatively in Greek as in Latin.—

δήσας οὖν ἐκ τοῦ θεάτρου ἀπιδὼν ὤχετο,<sup>23</sup> δεινὸν εἶναι λέγων, εἰ τοσοῦτους ἀποσφάξας πολίτας,<sup>24</sup> ὀφθήσεται τοῖς Ἐκάβης καὶ Πολυξένης πάθεσιν ἐπιδακρύων.

§ 77. Plut. T. II. p. 334. A.

*Cressus.*

78. "Ὅτε Κροῖσος ἦρχε Λυδῶν, τὸν ἀδελφὸν μεθ' αὐτοῦ κατέστησεν ἄρχοντα. Προσελθὼν δέ τις τῶν Λυδῶν, ὃ βασιλεῦ, εἶπε, πάντων ἐπὶ γῆς καλῶν ὁ ἥλιος ἀνθρώποις αἰτιὸς ἐστὶ, καὶ οὐδὲν ἂν εἴη τῶν ἐπὶ γῆς, μὴ τοῦ ἡλίου ἐπιλάμποντος· ἀλλ' εἰ θέλουσι δύο ἥλιοι γενέσθαι, κίνδυνος πάντα συμφλεχθέντα διαφθαρεῖναι.<sup>25</sup> Οὕτως ἔνα μὲν βασιλέα δέχονται Λυδοί, καὶ σωτήρα πιστεύουσιν εἶναι, δύο δὲ αἷα οὐκ ἂν ἀνασχοιντο."<sup>26</sup>

§ 78. Stob. T. 45. p. 323.

*Themistocles.*

79. Θεμιστοκλῆς ἔτι μειράκιον ἦν ἐν πότεις ἐκυλινδεῖτο· ἐπεὶ δὲ Μιλτιάδης στρατηγῶν ἐνίκησεν ἐν Μαραθῶν τοὺς βαρβάρους, οὐκ ἔτι ἦν<sup>27</sup> ἐντυχεῖν ἀτακτοῦντι Θεμιστοκλεῖ. Πρὸς δὲ τοὺς θαυμάζοντας τὴν μεταβολὴν ἔλεγεν, οὐκ ἔα με καθυπεύδειν, οὐδὲ ῥαθυμεῖν πρὸς Μιλτιάδου τρόπαιον.—80. Ἐρωτηθεὶς δέ, πότερον Ἀχιλλεὺς ἐβούλετ' ἂν εἶναι ἢ Ὀμηρος; σὺ δὲ αὐτός, ἔφη, πότερον ἤθελες ὁ νικῶν ἐν Ὀλυμπιάσιν ἢ ὁ κηρύσσων τοὺς νικῶντας εἶναι;—81. Θεμιστοκλῆς πρὸς τὸν Εὐρυβιάδην τὸν Λακεδαιμόνιον ἔλεγέ τι ὑπεναντίον, καὶ ἀνέτεινεν αὐτῇ τὴν βακτηρίαν ὁ Εὐρυβιάδης. Ὁ δέ, πάταξον μὲν, ἔφη, ἄκουσον δέ. Ἦιδει<sup>28</sup> δέ, ὅτι

23. ἀπιδὼν ὤχετο, he hastened away.—24. without feeling compassion, may be understood.—25. διαφθεῖναι,—κίνδυνος scil. ἐστὶ.—26. The optative is used as a milder expression for ἀνέφορα. See II. note 10.—27. οὐκ ἔτι ἦν (for ἔην) it was impossible.—28. εἶδεν.—

ἂ μέλλει λέγειν,<sup>29</sup> τῇ κοινῇ λυσιτελεῖ.—82. Σεριφίος τινὸς πρὸς αὐτὸν εἰπόντος, ὡς οὐ δι' αὐτόν, ἀλλὰ διὰ τὴν πόλιν ἔνδοξός ἐστιν, ἀληθῆ λέγεις, εἶπεν, ἀλλ' οὐτ' ἂν ἐγὼ Σεριφίος ὢν ἐγενόμην ἔνδοξος,<sup>30</sup> οὔτε σὺ, Ἀθηναῖος.<sup>31</sup>—83. Πρὸς δὲ Σιμωνίδην<sup>32</sup> ἐξαιτούμενόν τινα κρίσιν οὐ δίκαιαν, ἔφη, μήτ' ἂν ἐκείνον γενέσθαι<sup>33</sup> ποιητὴν ἀγαθόν, ἄδοντα παρὰ μέλος, μήτ' αὐτὸν ἄρχοντα χρηστόν, δικάζοντα παρὰ τὸν νόμον.—84. Ἀπεικάξεν αὐτὸν ταῖς πλατάνοις, αἷς ὑποτρέχουσι<sup>34</sup> χευμαζόμενοι, γενομένης δὲ εὐδίας τίλλουσιν οἱ παρερχόμενοι καὶ κολῶνουσιν.

§ 79, 80. Plutarch. T. II. p. 184. § 81. Ælian. V. H. 13, 40. § 82. Plut. T. II. p. 185. C. § 83. Ib. p. 183. D. § 84. Ib. p. 185. E.

*Epaminondas.*

85. Ἐπαμινώνδας ἓνα εἶχε τρίβωνα· εἰ δέ ποτε αὐτὸν ἔδωκεν εἰς γραφεῖον, αὐτὸς ὑπέμενεν οἴκοι δι' ἀπορίαν ἑτέρου.—86. Ἐπαμινώνδας, ὁ Θηβαῖος, ἰδὼν στρατόπεδον μέγα καὶ καλόν, στρατηγὸν οὐκ ἔχον, ἡλίκον, ἔφη, θηρίον, καὶ κεφαλὴν οὐκ ἔχει.—87. Ἐλεγε<sup>35</sup> πρὸς Πελοπίδαν, μὴ πρότερον ἀπαλλάττεσθαι τῆς ἀγορᾶς<sup>36</sup> ἡμέρα, πρὶν ἢ<sup>37</sup> φίλον τοῖς ἀρχαίοις τινὰ προσπορίσαι νεώτερον.—88. Τὸν Ἐπαμινώνδαν ὁ Σπίνθαρος ἐπαινῶν, ἔφη, μήτε πλείονα γινώσκοντι, μήτε ἔλαττονα φθεγγομένῳ ῥαδίως ἐντυχεῖν ἑτέρῳ.

§ 85. Ælian. V. H. 5, 5. § 86. Stob. T. 52. p. 365. § 87. Ælian. V. H. 14. 38. § 88. Plut. T. II. p. 39. B.

29. ἂ μέλλει λέγειν, *what he was going to say*.—30. *for* εἰ Σεριφίος ἦν, *εἰς* ἂν ἐγενόμην ἔνδοξος.—31. *scil.* ὢν ἔνδοξος ἐγένου ἂν.—32. *the lyric poet*.—33. *for* εἴτε μήτε ἐκεῖνος γένοιτο ποιητὴς ἀγαθός εἰ ἔδου παρὰ μέλος, *the lyric poets used to chant their own verses and accompany themselves on the lyre*.—34. *scil.* ἀνθρωποι.—ἀλλοιουσιν, *scil.* αὐτῶν τὰ φύλλα.—κολοῦουσιν, *scil.* αὐτὰς.—35. *he counselled*.—36. *young citizens went daily to the market-place, where both public and private business used to be transacted*.—37. *πρὶν before*, is a comparative in signification, and therefore, when it refers to another proposition, takes the particle & commonly with an infinitive.—

*Pelopidas and other Commanders.*

89. Πειλοπίδας, ἀνδρείου στρατιώτου διαβλεθέντος<sup>38</sup> αὐτῷ, ὡς βλασφημήσαντος αὐτόν, ἐγὼ τὰ μὲν ἔργα, ἔφη, αὐτοῦ βλέπω, τῶν δὲ λόγων οὐκ ἤκουσα.—90. ῥηϊκράτης τὸ στράτευμα οὕτως ἔφασκε δεῖν συντετάχθαι,<sup>39</sup> ὡς ἐν σώμα· θώρακα μὲν ἔχον τὴν φάλαγγα, χεῖρας δὲ τοὺς ψιλοὺς, πόδας δὲ τοὺς ἱππείας, κεφαλὴν δὲ τὸν στρατηγόν.—91. Ὁ Περικλῆς ἐν τῷ λοιμῷ τοὺς παῖδας ἀποβαλὼν, ἀνδρεϊότατα<sup>40</sup> τὸν θάνατον αὐτῶν ἤνεγκε, καὶ πάντας Ἀθηναίους ἔπεισε τοὺς τῶν φιλότατων θανάτους εὐθυμότερον φέρειν.—92. Ὀδυρομένων τῶν μετὰ Φωκίωνος μελλόντων ἀποθνήσκειν, εἶπεν ὁ Φωκίων, εἴτα<sup>41</sup> οὐκ ἀγαπᾷς, Θούδιππε, μετὰ Φωκίωνος ἀποθνήσκειν.<sup>42</sup>

§ 89. Stob. T. 40. p. 238. § 90. Ib. 52. p. 366. § 91. ÆH. V. H. 9, 6. § 92. Ib. 13, 41.

V. ANECDOTES OF SPARTANS.

93. Ὁ Ἅγις ὁ βασιλεὺς ἔφη, τοὺς Λακεδαιμονίους μὴ ἐρωτᾶν, ὅπόσοι εἰσὶν, ἀλλὰ ποῦ εἰσὶν οἱ πολέμοι; καὶ ἐρωτῶντός τινος, πόσοι εἰσὶ Λακεδαιμόνιοι, ὅσοι,<sup>1</sup> ἔφη, ἱκανοὶ τοὺς κακοὺς ἀπερύκειν.—94. Δημάρατος, ἀνθρώπου τινὸς πονηροῦ κόπτοντος αὐτὸν ἀκαίροις ἐρωτήμασι, καὶ δὴ τοῦτο πολλάκις ἐρωτῶντος, τίς ἄριστος Σπαρτιατῶν, ἔφη, ὁ σοὶ ἀνθμοιότατος.—95. Πλεισ-

38. διαβᾶλλω.—39. συντάσσω.—40. used adverbially, manfully.—41. εἴτα (also) gives the question a greater force.—42. certain verbs govern a participle, in cases where we should use a verb with *that*. As in other participial constructions, such a participle (regarded as a verb) has either the same subject as the preceding verb, and in that case is in the nominative,—or it has a different subject, and stands with the same in an oblique case, as an object more or less direct of the preceding verb.

1. as many as.—τοὶ κακοὶ, the cowardly.—

τώνας, ὁ Πανσανίου, Ἀττικοῦ τινος ῥήτορος τοὺς Λακεδαιμονίους ἀμαθεῖς ἀποκαλοῦντος, ὁρθῶς, ἔφη, λέγας· μόνοι γὰρ τῶν Ἑλλήνων ἡμεῖς οὐδὲν κακὸν μεμαθήκαμεν παρ' ὑμῶν.—96. Ἀγησίπολις, ὁ Κλεομβρότου, εἰπόντος τινός, ὅτι Φίλιππος ἐν ὀλίγαις ἡμέραις Ὀλυμπον κατέσκαψε, μὰ τοὺς θεούς, εἶπεν, ἄλλην τοι εὐτην<sup>2</sup> ἐν πολλαπλασίονι χρόνῳ οὐκ οἰκοδομήσει.—97. Χαρίλαος ἐρωτηθεὶς, διὰ τί τοὺς νόμους ὁ Λυκοῦργος οὕτως ὀλίγους ἔθηκεν, ὅτι, ἔφη, τοῖς ὀλίγα λέγουσιν<sup>3</sup> ὀλίγων καὶ νόμον ἐστὶ χρεία.

§ 98. Stob. T. 7. p. 29. § 94. Plut. T. II. p. 216. C. § 95. Ib. p. 231. D. § 96. Plut. T. II. p. 215. B. § 97. Ib. p. 232. B.

98. Ἀθηναίου τινός πρὸς Ἀνταλκίδαν εἰπόντος, ἀλλὰ μὴν ἡμεῖς ἀπὸ τοῦ Κηφισσοῦ<sup>4</sup> πολλάκις ὑμᾶς ἐδίδωκαμεν, ἡμεῖς δὲ οὐδέποτε, εἶπεν, ὑμᾶς ἀπὸ τοῦ Εὐρώτα.—

99. Ὁ αὐτός, σοφιστοῦ τινος μέλλοντος ἀναγιγνώσκων ἐγκώμιον Ἡρακλέους, ἔφη, τίς γὰρ αὐτὸν ψέγει;—100.

Ἀρχίδαμος πρὸς τὸν ἐπαινοῦντα κισθαρωδόν, καὶ θαυμάζοντα τὴν δύναμιν αὐτοῦ, ᾧ λῶστε ἔφη, ποῖον γέρας παρὰ σοῦ τοῖς ἀγαθοῖς ἀνδράσιν ἔσται, ὅταν κισθαρωδὸν οὕτως ἐπαινῇς.<sup>5</sup>—101. Ταῖς θυγατράσιν αὐτοῦ ἱματισμὸν πολυτελεῖ Ἀιονυσίου τοῦ τυράννου Σικελίας πέμπσαντος, οὐκ ἐδέξατο, εἰπὼν, φοβοῦμαι μὴ<sup>6</sup> περιθήμεναι<sup>7</sup> αἱ κόραι φανῶσί μοι αἰσχυραί.—102. Ἀρχίδαμος, ὁ Ἀγησιλάου, καταπελτικὸν βέλος<sup>8</sup> ἰδὼν, τότε πρῶτως ἐκ Σικελίας κομισθέν, ἀνεβόησεν, ᾧ Ἡράκλεις, ἀπόλωλεν ἀνδρὸς ἀρετά.<sup>9</sup>

§ 98. 99. Plut. T. II. p. 192. C. § 100. Ib. p. 218. C. § 101. Ibid. E. § 102. Ib. p. 219. A.

2. scil. πάλιν.—3. the Lacedemonians were accustomed from their youth to be sparing of their words.—4. the Eurotas denotes the country of Laconia, as the Cephissus that of Attica.—5. See II. note 35.—6. See IV. note 22.—7. to περιθίμεναι is understood αὐτόν.—8. a sort of dart.—9. for ἀρετή. The Doric dialect was commonly used in Sparta.—

103. Ἀγσιλάος παρακαλούμενός ποτε ἀκούσαι τοῦ τὴν ἀρδὸνα μιμουμένου,<sup>10</sup> παρητήσατο, φήσας αὐτῆς<sup>11</sup> ἀκήκοα πολλάκις.—104. Κατηγοροῦσιν οἱ Λακεδαιμόνιοι Ἀγσιλάου τοῦ βασιλέως, ὡς ταῖς συνεχέσι καὶ πυκναῖς εἰς τὴν Βοιωτίαν ἐμβολαῖς καὶ στρατείαις τοὺς Θηβαίους ἀντιπάλους τοῖς Λακεδαιμονίοις κατασκευάσαντος.<sup>12</sup> Διὸ καὶ τετρωμένον<sup>13</sup> αὐτὸν ἰδὼν ὁ Ἀνταλκίδας, καλὰ, ἔφη, τὰ διδασκάλια παρὰ Θηβαίων ἀπολαμβάνεις, μὴ βουλομένους αὐτούς, μηδ' εἰδότες μάχεσθαι διδάξας.—105. Ἀνὴρ εἰς Λακεδαίμονα ἀφίκετο Κεῖτος, γέρον ἦδη ὢν, τὰ μὲν ἄλλα<sup>14</sup> ἀλαζών, ᾗδεῖτο<sup>15</sup> δὲ ἐπὶ τῷ γήρῳ, καὶ διὰ ταῦτα τὴν τρίχα, πολλὰν οὖσαν, ἐπειρᾶτο βαφῇ ἀφανίζειν· παρελθὼν οὖν εἶπεν ἐκεῖνα ὑπὲρ ὧν καὶ<sup>16</sup> ἀφίκετο. Ἀναστὰς αὖν ὁ Ἀρχίδαμος, ὁ τῶν Λακεδαιμονίων βασιλεύς, τί δ' ἂν, ἔφη, οὗτος ὑγιὲς εἴποι, ὃς σὺ μόνον ἐπὶ τῇ ψυχῇ τὸ ψεῦδος, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τῇ κεφαλῇ περιφέρει;

§ 103. Plut. T. II. p. 212. F. § 104. Id. Vit. Lycurg. c. 13. § 105. Stob. T. 12. p. 140. Vergl. Elian. V. H. 7, 20.

106. Ἐλεγεν ὁ Κλεομένης, ὁ τῶν Λακεδαιμονίων βασιλεύς, κατὰ τὸν ἐπιχώριον τρόπον,<sup>17</sup> πῶν Ὀμηρον Λακεδαιμονίων εἶναι ποιητὴν, ὡς χρηρὴ πῶλεμειν λέγοντα, τὸν δὲ Ἡσίοδον τῶν Εἰλώτων,<sup>18</sup> λέγοντα, ὡς χρηρὴ γεωργεῖν.—107. Λυκοῦργος, ὁ Λακεδαιμόνιος, πηρωθεὶς ὑπὸ τινος τῶν πολιτῶν ὀφθαλμῶν τὸν ἕτερον,<sup>19</sup> καὶ πα-

10. See II. note 4.—11. αὐτῆς, *itself*, the real nightingale.—12. When an expression indicates a reason in the mind of a third person, why he does a thing, this is commonly done with the conjunction ὥς or ὥσπερ, and accusatives or genitives absolute.—13. τιτρώσκω.—14. *in other respects, and besides*.—15. for αἰδοῦμενος.—16. καὶ is often placed after a relative pronoun, with a force which cannot well be expressed in the translation. It adds emphasis to the relative, *for which also*.—17. i. e. with Laconic point and brevity.—18. The Helots, the slaves of the Spartans, principally took care of the cultivation of the lands.—The expression of Cleomenes refers to that poem of Hesiod's entitled *Works and Days*.—19. *of one of his eyes*.—



ραλαβὼν τὸν νεανίσκον<sup>20</sup> παρὰ τοῦ δήμου, ἵνα τιμωρή-  
σαιτε, ὅπως αὐτὸς βούληται, τοῦτον<sup>21</sup> μὲν ἀπέσχετο,  
παιδεύσας δὲ αὐτόν, καὶ ἀπόφηνας ἄνδρα ἀγαθόν, πα-  
ρήγαγεν εἰς τὸ θέατρον.<sup>22</sup> Θαυμαζόντων δὲ τῶν Λακε-  
δαιμονίων, τοῦτον μέντοι λαβὼν, ἔφη, παρ' ὑμῶν ὑβρισ-  
τήν καὶ βίαιον, ἀποδίδωμι ὑμῖν ἐπιεικῇ καὶ δημοτικῶν.  
—108. Περσῶν τὴν Ἑλλάδα λεηλατούντων, Πανσα-  
νίας, ὁ τῶν Λακεδαιμονίων στρατηγός, ἀπὸ Ξέρξου πεν-  
τακόσια τάλαντα χρυσίου λαβὼν, ἔμελλε προδιδόναι<sup>23</sup>  
τὴν Σπάρτην. Τῶν δὲ ἐπιστολῶν μεσολαβηθειῶν,<sup>24</sup>  
Ἡγησίλαος, ὁ πατὴρ τοῦ προειρημένου, περὶ τῶν συμ-  
βεβηκότων<sup>25</sup> ἀκούσας, τὸν υἱὸν μέχρι τοῦ ναοῦ τῆς χαλ-  
κιοίκου<sup>26</sup> συνεδίωξεν Ἀθηναῖς, καὶ τὰς θυράς τοῦ τε-  
μένους πλίνθοις ἐμφορᾶς, μετὰ τῆς γυναικὸς τὴν εἰσο-  
δὸν ἐφρουρήσε, καὶ λιμῶ τὸν προδότην ἀνείλεν,<sup>27</sup> ὃν ἡ  
μήτηρ αἶψα ὑπὲρ τοὺς ὄρους ἐρύιφεν.<sup>28</sup>

§ 106. *Ælian. V. H. 13. 19.* § 107. *Stob. Tit. 19. p. 169.* § 108. *Id. Tit. 38. p. 228.*

109. Ὁ Βρασίδας μὴν τινα συλλαβὼν ἐν ἰσχάσι,  
καὶ δηχθεὶς,<sup>29</sup> ἀφῆκεν εἶτα πρὸς ἑαυτόν, ὃ Ἡράκλεις,  
ἔφη, ὡς οὐδὲν φσιν οὕτω μικρόν, οὐδ' ἀσθενές, ὃ μὴ  
ζήσεται, τολμῶν ἀμύνασθαι!—110. Ὁ Λεωνίδας, ὁ  
Λακεδαιμόνιος, καὶ οἱ σὺν αὐτῷ τριακόσιοι, τὸν μαν-  
τευόμενον αὐτοῖς θάνατον εἶλοντο ἐν Πύλαις,<sup>30</sup> καὶ ὑπὲρ

20. the author of the deed.—21. scil. τοῦ τιμωρῆσθαι.—22. where the people used to assemble on public business.—23. *proditurus erat*.—24. *μεσολαβῆτω*.—25. *συμβαινῶ*, of these circumstances.—26. Minerva had a brazen temple at Sparta which served for an asylum, wherefore she was called *χαλκιοίκος*. Gell explains it thus: in the interior of the treasury at Argos, he discovered a number of brass nails at regular intervals on the walls, which he thinks were used for fastening thereto plates of the same metal.—27. *ἀνείλετο*.—28. as a traitor could not be buried in his native land.—29. *δάκνω*.—30. at Thermopylae, where with a small body of Spartans he opposed the Persian host.—

τῆς Ἑλλάδος εὖ καὶ καλῶς ἀγωνισάμενοι τέλους ἔτυχον εὐκλεοῦς, καὶ δόξαν ἑαυτοῖς ἀθάνατον ἀπέλιπον, καὶ φήμην ἀγαθὴν δι' αἰῶνος.—111. Λέγοντός τινος, ἀπὸ τῶν ἐπίστευμάτων τῶν βαρβάρων<sup>31</sup> οὐδὲ τὸν ἥλιον ἰδεῖν ἔστιν.<sup>32</sup> οὐκοῦν, ἔφη, χάριν, εἰ ὑπὸ σκιὰν αὐτοῖς μαχεσόμεθα.—112. Βουλόμενος ἤδη τοῖς πολεμίοις ἐπιτίθεσθαι, τοῖς στρατιώταις παρήγγειλεν ἀριστοποιεῖσθαι, ὥς<sup>33</sup> ἐν ἄδου δειπνοποιησόμενους.

§ 109. Plut. T. II. p. 79. E. § 110. Ælian. V. H. 3, 25. § 111. Plut. T. II. p. 225. B. § 112. Ib. p. 225. C.

*Spartan Women.*

113. Αἱ Λακεδαιμονίων μητέρες, θσαι ἐπὶνθάνοντο τοὺς παῖδας αὐτῶν ἐν τῇ μάχῃ κεῖσθαι, αὐταὶ ἀφικόμεναι,<sup>34</sup> τὰ τραύματα αὐτῶν ἐπεσκόπουν, τὰ τε ἔμπροσθεν καὶ τὰ ὀπίσθεν.<sup>35</sup> Καὶ, εἰ ἦν πλείω τὰ ἐναντία,<sup>36</sup> αἶδε γαυρούμεναι τοὺς παῖδας εἰς τὰς πατρώας ἔφερον ταφάς· εἰ δὲ ἑτέρως εἶχον τῶν τραυμάτων,<sup>37</sup> ἐνταῦθα αἰδοῦμεναι καὶ θρηνηοῦσαι, καὶ, ὥς ἐνὶ μάλιστα,<sup>38</sup> λαθεῖν σπεύδουσαι ἀπηλλάττοντο, καταλιποῦσαι τοὺς νεκροὺς ἐν τῷ πολυανδρίῳ θάψαι, ἢ λάθρα εἰς τὰ οἰκεῖα ἡρία ἐκόμεζον αὐτούς.—114. Λάκαινα γυνή, τοῦ υἱοῦ αὐτῆς ἐν παρατάξει χλωθέντος καὶ δυσφοροῦντος ἐπὶ τούτῳ, μὴ λυποῦ, τέκνον, εἶπε· καθ' ἕκαστον γὰρ βῆμα τῆς ἰδίας ἀρετῆς ὑπομνησθήσῃ.<sup>39</sup>—115. Γοργώ, ἡ

31. the Persians (at the battle of Thermopylae).—32. ἔστιν for ἔστιν, they could not.—33. See V. note 12. The participle δειπνοποιησόμενους is to be construed with στρατιώταις. Very often the accusative of the participle follows ὥς without agreeing with the case of the substantive with which it is construed.—34. on the field of battle.—35. scil. ἐντα.—36. on the breast.—37. εἰ δὲ εἶχον ἑτέρως (if the wounded, were circumstanced otherwise in respect) τῶν τραυμάτων. The predicate is transferred from the thing to the person; the common expression would be, εἰ δὲ τὰ τραύματα ἑτέρως εἶχον, if their wounds were otherwise, (than on the breast).—ἔχειν, with an adverb, means to be.—38. ὥς ἐνὶ μάλιστα, as much as possible. In this phrase ἐνὶ stands for ἐνιστίν.—39. ὑπομνησθήσῃ.

*Λακεδαιμονία, Λεωνίδου γυνή, τοῦ υἱοῦ αὐτῆς ἐπὶ στρατείαν πορευομένου, τὴν ἀσπίδα ἐπιδιδούσα, εἶπεν ἢ ταῦτα, ἢ ἐπὶ ταῦτα.*<sup>40</sup>—116. *Εἰποῦσης τινός, ὡς ἔοικε, ξένης πρὸς Γοργώ, τὴν Λεωνίδου γυναῖκα, ὡς*<sup>41</sup> *μόναι τῶν ἀνδρῶν ἄρχετε ὑμεῖς αἱ Λάκαιναι, μόναι γάρ*<sup>42</sup> *ἔφη, τίκτομεν ἄνδρας.*

§ 113. *Æli. V. H. 12, 21. § 114, 115. Stob. Tit. 7. p. 88. § 116. Plut. Vit. Lycurg. c. 14.*

117. *Ἡ Βρασίδου μήτηρ, Ἀργιλεωνίς, ὡς ἀφικόμενοι τινες εἰς Λακεδαίμονα τῶν ἐξ Ἀμφιπόλεως*<sup>43</sup> *εἰσῆλθον πρὸς αὐτήν, ἠρώτησεν, εἰ καλῶς ὁ Βρασίδας ἀπέθανε, καὶ τῆς Σπάρτης ἀξίως; Μεγαλυνόντων δὲ ἐκείνων τὸν ἄνδρα, καὶ λεγόντων, ὡς οὐκ ἔχει τοιοῦτον ἄλλον ἢ Σπάρτη, μὴ λέγετε,*<sup>44</sup> *εἶπεν, ὦ ξένοι· καλὸς μὲν γὰρ ἦν καὶ ἀγαθὸς ὁ Βρασίδας, πολλοὺς δ' ἄνδρας ἢ Λακεδαίμων ἔχει κείνου κρείττονας.*—118. *Λάκαινά τις ἐκπέμψασα τοὺς υἱοὺς αὐτῆς πέντε ὄντας ἐπὶ πόλεμον, ἐν τοῖς προστείοις εἰστήκει, караδοκοῦσα, τί ἐκ τῆς μάχης ἀποβήσοιτο.*<sup>45</sup> *ὡς δὲ παραγενόμενός τις πυθομένης*<sup>46</sup> *ἀπήγγειλε, τοὺς παῖδας ἅπαντας τετελευτηκέναι, ἀλλ' οὐ τοῦτο ἐπυθόμην εἶπε, κακὸν ἀνδράποδον, ἀλλὰ τί πράσσει ἡ πατρίς. Φήσαντος*<sup>47</sup> *δέ, ὅτι νικᾷ, ἀσμένῃ τοίνυν, εἶπε, δέχομαι καὶ τὸν τῶν παίδων θάνατον.*

§ 117. *Plut. Vit. Lycurg. c. 25. § 118. Plut. T. II. p. 241. C.*

119. *Λακῶν τρωθεῖς*<sup>48</sup> *ἐν πολέμῳ, καὶ βαδίζειν οὐ δύναμενος, τετραποδιστὶ ᾤδευεν· αἰσχυνομένη δ' αὐτῇ ἐπὶ*

40. Doric dialect for *ταῦτα* and *ταῦτα*, *either bring it back or come back upon it*. They carried the wounded and the dead from the field of battle on the shield, which, if left behind, was the highest disgrace.—41. *ὥς* and *ὅτι*, *that*, used before words quoted without change.—42. See II. note 40.—43. *of the inhabitants of Amphipolis, where Brasidas fell in the Peloponnesian war.*—44. *scil. retro.*—45. See II. note 9.—46. *scil. ἐπὶ; genitive absolute.*—47. *scil. ἀπὸ.*—48. *τιρωθεῖς.*

τῷ γελώει, ἢ μήτηρ, καὶ ποσὴ βέλτιον, ὃ τέκνον, εἴπει, μᾶλλον ἐπὶ τῇ ἀνδρεία γεγηθέναι ἢ αἰσχύνεσθαι ἐπὶ γέλωτι ἀνοήτω!—120. Σεμννομένης γυναικὸς τινος Ἰωνικῆς<sup>49</sup> ἐπὶ τιμῇ τῶν ἑαυτῆς ὑφασμάτων ὄντι πολυτελεῖ, Λάκαινα ἐπιδείξασα τοὺς τέσσαρας υἱοὺς ὄντας κοσμητάτους, τοιαῦτα ἔφη δεῖν εἶναι τὰ τῆς καλῆς καὶ ἀγαθῆς γυναικὸς ἔργα, καὶ ἐπὶ τοῦτοις ἐπαίρεσθαι καὶ μεγαλυνχεῖν.—121. Γοργῶ, ἢ βασιλέως Κλεομένους θυγάτηρ, Ἀρισταγόρου τοῦ Μιλησίου παρακαλοῦντος αὐτὸν<sup>50</sup> ἐπὶ τὸν πρὸς βασιλέα<sup>51</sup> πόλεμον ὑπὲρ Ἰωνῶν, ὑπὸ σκινουμένου χρημάτων πλῆθος, καὶ ὁσῶ<sup>52</sup> ἀντέλεγε, πλείονα προστιθέντος, καταφθερεῖ σε, ὃ πάτερ, ἔφη, τὸ ξενύλλιον, ἐὰν μὴ τάχιον<sup>53</sup> αὐτὸν τῆς οἰκίας ἐκβάλῃς.—122. Τὸν δὲ Ἀρισταγόραν ὑπὸ τινος τῶν οἰκετῶν ὑποδοῦμενον θεασαμένη, πάτερ, ἔφη, ὃ ξένος χειρὰς οὐκ ἔχει.

§ 119. Plut. T. II. p. 241. F. § 120. Ib. D. § 121. Ib. 240. D. § 122. Ibid.

## VI. MISCELLANEOUS ANECDOTES.

123. Ὁ Ζεῦξις, αἰτιωμένων αὐτὸν τινῶν, ὅτι ζωγραφεῖ βραδέως, ὁμολογῶ, εἶπεν, ἐν πολλῷ χρόνῳ γράφειν, καὶ γὰρ εἰς πολὺν.<sup>2</sup>—124. Οἱ ἔφοροι<sup>3</sup> Ναυκλείδην, τὸν Πολυβιάδου, ὑπερσαρκοῦντα τῷ σώματι, καὶ ὑέρπαχιν διὰ τρυφῆν γενόμενον, εἰς τὴν ἐκκλησίαν κατήγαγον, καὶ ἠπέλθσαν αὐτῷ φυγῆς προστίμησιν, ἐὰν μὴ τὸν βίον, ὃν ἐβίου τότε, τοῦ λοιποῦ<sup>4</sup> μεταρμόσῃται.

49. the Ionians were famous for their effeminacy and love of show.—50. Cleomenes.—51. Darius, the king of the Persians.—52. i. e. ὅσῳ πλείονα ἑκάστος ἀντέλεγε, τόσῳ πλείονα προστιθέντες.—53. τάχιον, the comparative for the positive or a superlative, ὡς ταχίστα, as quick as possible.

1. See II. note 40.—2. χρόνον, scil. γράφω.—3. Spartan magistrates to whom the preservation of the constitution and the censorship of manners were committed.—4. scil. χρόνον.—

φέρειν γὰρ αὐτοῦ τὸ εἶδος καὶ τὴν τοῦ σώματος διάθεσιν αἰσχύνῃ, καὶ τῇ Λακεδαιμονίᾳ, καὶ τοῖς νόμοις.—

125. Δημάδης, ὁ ῥήτωρ, ληφθεὶς<sup>5</sup> αἰχμάλωτος ἐν τῇ κατὰ Χαιρώνειαν μάχῃ ὑπὸ Φιλίππου, καὶ συσταθεὶς<sup>6</sup> αὐτῷ, ἐκείνου παρὰ πτότον σεμνυνομένου,<sup>7</sup> ποῦ ἡ εὐγένεια καὶ ὑπεροχὴ τῆς Ἀθηναίων πόλεως, ἔγνωσ ἄν, ἔφη, τὴν τῆς πόλεως δύναμιν, εἰ Ἀθηναίων μὲν Φίλιππος, Μακεδόνων δὲ Χάρης ἐστρατήγει.

§ 123. Plut. T. H. p. 94. F. § 124. Ælian. V. H. 14, 7. § 125. Stob. Tit. 52. p. 365.

126. Σιμωνίδης ὁ τῶν μελῶν ποιητής, Πανσανίου τοῦ βασιλέως<sup>8</sup> τῶν Λακεδαιμονίων μεγαλαυχουμένου συνεχῶς ἐπὶ ταῖς αὐτοῦ πράξεσι, καὶ κελεύοντος ἐπαγγεῖλαι τι αὐτῷ σοφὸν μετὰ χλευασμοῦ,<sup>9</sup> συνεῖς αὐτοῦ τὴν ὑπερηφανίαν, συνεβούλευε μεμνησθαι, ὅτι ἄνθρωπος ἐστίν.—127. Θηραμένης ὁ γενόμενος Ἀθήνησι τῶν τριάκοντα τυράννων, συμπεσούσης τῆς οἰκίας, ἐν ᾗ μετὰ πλειόνων ἐδείπνει, μόνος σωθεὶς, καὶ πρὸς πάντων εὐδαιμονιζόμενος, ἀναφωνήσας μεγάλη τῇ φωνῇ, ὦ τύχη, εἶπεν, εἰς τίνα με καιρὸν ἄρα φυλάττεται; μετ' οὗ πολὺν δὲ χρόνον καταστρεβλωθεὶς ὑπὸ τῶν συντυράννων ἐτελεύτησεν.

§ 126, 127. Plut. T. II. p. 105.

128. Μενεκράτους τοῦ ἱατροῦ, ἐπεὶ κατατυχὼν ἐν τισὶν ἀπεγνωσμέναις<sup>10</sup> θεραπαίαις Ζεὺς ἐπεκλήθη,<sup>11</sup> φόρτικῶς ταύτῃ χρωμένου τῇ προσωνομίᾳ, καὶ δὴ πρὸς τὸν Ἀγησίλαον ἐπιστεῖλαι τολμήσαντος οὗτω. Μενεκράτης Ζεὺς βασιλεῖ Ἀγησίλαῳ χαίρειν οὐκ ἀναγνούς<sup>12</sup>

5. λαμβάνω.—6. συνίστημι.—7. καὶ λέγοντος may be supplied, the power of which is included in σεμνυνομένου.—8. properly only the general, and guardian of the king in his minority.—9. The construction is: κελεύοντος μετὰ χλευασμοῦ.—10. ἀπογινώσκω, in some desperate cures; properly by his treatment of some desperate diseases. 11. ἐπικαλέω. 12. ἀναγινώσκω, with the infinitives χαίρειν and ἔρχεσθαι τοι εἰχμαι be construed.—

τὰ λοιπὰ ἀντέγραψε, Βασιλεὺς Ἀγησίλαος Μενεκρά-  
τει ὑγιαίνειν.—129. Μενεκράτης, ὁ ἰατρός, εἰς τοσοῦ-  
τον προῆλθε τύφον,<sup>13</sup> ὥστε ἑαυτὸν ὀνομάζειν Δία. Εἰσ-  
τία ποτὲ μεγαλοπρεπῶς ὁ Φίλιππος<sup>14</sup> καὶ δὴ καὶ τοῦ-  
τον ἐπὶ θοίνην ἐκάλεσε, καὶ ἰδίᾳ κλίνην αὐτῷ ἐκέλευσε  
παρέσκευάσθαι, καὶ κατακλιθέντι θυμιατήριον παρέθη-  
κε, καὶ ἐθυμιάτο αὐτῷ. οἱ δὲ λοιποὶ εἰσιτῶντο, καὶ ἦν  
μεγαλοπρεπὲς τὸ δεῖπνον. Ὁ τοίνυν Μενεκράτης τὰ  
μὲν πρῶτα<sup>15</sup> ἐνεκαρτέρει, καὶ ἔχαιρε τῇ τιμῇ· ἐπεὶ δὲ κα-  
τὰ μικρὸν<sup>16</sup> ὁ λιμὸς περιῆλθεν αὐτόν, καὶ ἡλέγχετο, ὅτι  
ἦν ἄνθρωπος, καὶ ταῦτα<sup>17</sup> εὐήθης, ἐξαναστὰς ἀπιδὼν  
ᾤχετο,<sup>18</sup> καὶ ἔλεγεν ὑβρίσθαι, ἐμμελῶς πάνυ τοῦ Φιλίπ-  
που τὴν ἄνοιαν αὐτοῦ ἐκκαλύψαντος.

§ 128. Plut. T. II. p. 216. A. § 129. Ælian. V. H. 12, 51.

130. Θράσυλλός τις παράδοξον ἐνόσησε μανίαν.  
Ἀπολιπὼν γὰρ τὸ ἄστυ<sup>19</sup> καὶ κατελθὼν εἰς τὸν Πειραιᾶ,  
καὶ ἐνταῦθα οἰκῶν, τὰ πλοῖα τὰ καταίροντα ἐν αὐτῇ  
πάντα ἑαυτοῦ ἐνόμιζεν εἶναι, καὶ ἀπεγράφετο αὐτά, καὶ  
αὐτὸς πάλιν ἐξέπεμπε, καὶ τοῖς περισωζομένοις καὶ εἰσιού-  
σιν εἰς τὸν λιμένα ὑπερέχαιρε. Χρόνους δὲ διετέλεσε<sup>20</sup>  
πολλοὺς συνοικῶν<sup>21</sup> τῷ ἀβώσθηματι τούτῳ. Ἐκ Σικε-  
λίας δὲ ἀναχθεὶς<sup>22</sup> ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ, παρέδωκεν αὐτόν  
ἱατρῷ ἰάσασθαι, καὶ ἐπαύσατο<sup>23</sup> τῆς νόσου οὕτως.  
Ἐμμένητο<sup>24</sup> δὲ πολλάκις τῆς ἐν μανίᾳ διατριβῆς, καὶ  
ἔλεγε, μηδέποτε ἡσθῆναι<sup>25</sup> τοσοῦτον, ὅσον τότε ἦδετο  
ἐπὶ ταῖς μηδὲν αὐτῷ προσκοίνοισι ναυσὶν ἀποσωζομέ-

13. so far in his conceitedness.—14. the king of Macedonia.—15. at first.—16. by degrees.—17. and in addition to this.—18. he hastened away.—19. ἀστυ, Athens, by way of eminence.—20. διατελεῖν is construed with the participle συνοικῶν. See III. note 5.—21. συνοικῶν for ἔχων τὸ ἀβώστημα, or οὕτως ἀβώστων.—22. ἀνάγω.—23. scil. ὁ Θράσυλλος.—τῆς νόσου is governed by κατέσθαι.—24. μμνήσκω, with the genitive.—25. ἥσθαι.—ἐπὶ ταῖς ναυσὶν ἀποσωζομέναις the same as ἐπὶ τῇ στήλῃ τῶν κεινῶν μηδὲν αὐτῷ προσκοινούσας.

καις.—131. Τίμων, ὁ μισάνθρωπος, εὐημερήσαντα ἰδὼν τὸν Ἀλκιβιάδην, καὶ προπεμπόμενον ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας ἐπιφανῶς, οὐ παρήλθεν, οὐδ' ἐξέκλινεν, ὥσπερ εἶδῃαι τοὺς ἄλλους,<sup>26</sup> ἀλλ' ἀπαντήσας καὶ δεξιωσάμενας, εὖ γ', ἔφη, ποιεῖς αὐξόμενος, ὦ παῖ· μέγα γὰρ αὖξῃ κακὸν ἅπασιν τοῖτοις.<sup>27</sup>

§ 130. Ælian. V. H. IV. 25. § 131. Plut. Vit. Alcib. T. I. p. 199. C.

132. Σώστρατος, ὁ αὐλητής, ὀνειδιζόμενος ὑπὸ τινος ἐπὶ τῷ<sup>28</sup> γονέων ἀσέμῳ εἶναι, εἶπε, καὶ μὴν διὰ τοῦτο ὤφειλον μᾶλλον θαυμάζεσθαι, ὅτι ἀπ' ἐμοῦ τὸ γένος ἄρχεται.—133. Ψάλτης Ἀντιγόνη<sup>29</sup> ἐπεδείκνυτο· τοῦ δὲ βασιλέως πολλάκις λέγοντος, τὴν νῆτην ἐπισφιγξον, εἶτα πάλιν, τὴν μέσην, ὅδε ἀγανακτήσας, ἔφη· μὴ γένοιτό<sup>30</sup> σοι οὕτω κακῶς, ὦ βασιλεῦ, ὥς ἐμοῦ<sup>31</sup> ταῦτα ἀκριβοῦν μᾶλλον.

§ 132. Stob. Tit. 84. p. 493. § 133. Ælian. V. H. 9, 36.

134. Ἡ Φωκίῳνος γυνὴ ἐρωτηθεῖσα, δια τί μόνη τῶν ἄλλων ἐν συνόδῳ οὐ φορεῖ χρυσοῦν κόσμον, ἔφη, ὅτι αὐτάρκης κόσμος μοι ἐστὶν ἢ τοῦ ἀνδρὸς ἀρετή.—135. Θεανῶ, ἡ Πυθαγορική φιλόσοφος, ἐρωτηθεῖσα, τί πρέπον εἴη γυναικί, τὸ τῇ ἰδίῳ, ἔφη, ἀρέσκειν ἀνδρί.—136. Στρατονίκη, ἡ Σελεύκου γυνή, φαλακρὰ οὔσα, τοῖς ποιηταῖς ἀγῶνα προὔθηκε<sup>32</sup> περὶ ταλάντου,<sup>33</sup> ὅστις ἂν ἄμεινον ἐπαινέσαι αὐτῆς τὴν κόμην.

§ 134, 135. Stob. Tit. 72. p. 443. § 136. Lucian. T. VI. p. 31.

26. scil. παρελθεῖν καὶ ἐκκλινεῖν.—27. to all these, now surrounding and admiring you.—28. the construction is: ἐπὶ τῷ εἶναι, because he was. The infinitive is used as a neuter substantive, not only singly, but in connexion with phrases provided with an article, which are thus subject to all the constructions of nouns.—29. the king of Asia.—30. When μὴ expresses a wish, it has always the optative.—31. The construction is: ὥς ἀκριβοῦν ταῦτα μᾶλλον ἐμοῦ.—32. i. e. προὔθηκε.—33. in which the prize was a talent for him.

## VII. NATURAL HISTORY.

***Syrian Sheep.***

1. Ἐν τῇ Συρίᾳ τὰ πρόβατα τὰς οὐράς ἔχει τὸ πλάτος· πῆχυνος, τὰ δὲ ὄτα αἱ αἰγες σπιθαμῆς καὶ παλαιστῆς· καὶ ἐνταῖς συμβάλλουσι τὰ ὄτα κάτω ἄλλήλοις.

§ 1. Aristot. Hist. An. VIII. 28.

### *The Elephant.*

2. Ὁρῶμεν δὲ ὁ ἑλέφας κεράστην κριὸν καὶ χοίρου βοήν. Οὕτω τοίνυν, φασί,<sup>2</sup> καὶ Ῥωμαῖοι τοὺς σὺν Πύρρῳ τῷ Ἡπειρώτῃ<sup>3</sup> ἐτρέψαντο ἐλέφαντας, καὶ ἡ νίκη σὺν ταῖς Ῥωμαίοις λαμπρῶς ἐγένετο.—3. Τῷ ἐλέφαντι ὁ μυκτήρ ἐστὶ μακρὸς καὶ ἰσχυρὸς· καὶ χρῆται αὐτῷ ὥσπερ χειρὶ· λαμβάνει γὰρ τοῖσιν, καὶ εἰς τὸ στόμα προσφέρεται τὴν τροφήν, καὶ τὴν ὑγρὰν καὶ τὴν ξηρὰν, μόνον τῶν ζώων.<sup>4</sup>—4. Οἱ ἐλέφαντες μάχονται σφοδρῶς πρὸς ἀλλήλους, καὶ τίνττονσι τοῖς ὁδοῦσι σφᾶς αὐτοῖς· ὁ δὲ ἡττηθεὶς δουλοῦται, καὶ οὐχ ὑπομένει τὴν τοῦ νικησαντος φωνήν. Διαφέρουσι δὲ καὶ τῇ ἀνδρείᾳ οἱ ἐλέφαντες θανυμαστὸν ὅσον.<sup>5</sup>

§ 2. Ælian. Hist. An. I. 38. § 3. Aristot. Hist. An. I. 11. § 4. Ib. IX. 1.

5. Οἱ ἐλέφαντες ζῶσιν ἔτε πλείω τῶν διακοσίων.

1. See III. note 14.—2. *stra*, by this circumstance. *pool*, as they say.—3. *scil. stras*, which were in the army of Pyrrhus king of Epirus.—4. *alone of all animals*.—5. *Soos*, in *Savaporden soos*, resembles the Latin *mirum quantum*, i. e. so much that it is to be wondered at, i. e. very much.—



Τῶν δὲ Λιβυκῶν<sup>6</sup> οἱ Ἰνδικοὶ μείζους τέ εἰσιν καὶ ῥωμα-  
λειώτεροι. Ταῖς γοῦν προβοσκίσιν ἐπάλξεις καθαιροῦ-  
σι, καὶ δένδρα ἀνασπῶσι πρόρριζα, διανιστάμενοι εἰς  
τοὺς ὀπισθίους πόδας. Τοσοῦτον δὲ εἰσιν εὐτιθάσ-  
σεντοι καὶ θυμόσοφοι, ὥστε καὶ λιθάζειν ἐπὶ σκόπῳ  
μανθάνουσι, καὶ ὄπλοις χρῆσθαι, καὶ νεῖν.—6. Ἐν  
Ρώμῃ ποτὲ πολλῶν ἐλεφάντων προδιδασκομένων στά-  
σεις τινας ἴστασθαι<sup>7</sup> παραβόλους, καὶ κινήσεις δυσελίκ-  
τους ἀνακικλεῖν,<sup>8</sup> εἰς ὃ δυσμαθέστατος αὐτῶν ἀκούων  
κακῶς ἐκάστοτε,<sup>9</sup> καὶ κολαζόμενος πολλάκις, ὥφθη νυκ-  
τὸς<sup>10</sup> αὐτὸς ἀφ' ἑαυτοῦ πρὸς τὴν σελήνην τὰ μαθήματα  
μελετῶν.—7. Ἄλλος τις ὑπὸ τῶν παιδαρίων προπηλα-  
κισθεὶς ἐν Ῥώμῃ, τοῖς γραφείοις τὴν προβασιίδα κεν-  
τοίντων, ἕνα αὐτῶν συλλαβῶν καὶ μετέωρον ἐξάρας,  
ἐπίδοξος ἦν<sup>11</sup> ἀποτυμπανίσειν· κραυγῆς δὲ τῶν παρόν-  
των γενομένης, ἀτρέμα πρὸς τὴν γῆν πάλιν ἀπηρείσα-  
το, καὶ παρήλθεν, ἀρκοῦσαν ἡγούμενος δίκην τῷ τηλι-  
κοῦτῳ<sup>12</sup> φοβηθῆναι.—8. Περὶ δὲ τῶν ἀγρίων καὶ αὐτο-  
νόμων ἐλεφάντων ἄλλα τε θανμάσια καὶ τὰ<sup>13</sup> περὶ τὰς  
διαβάσεις τῶν ποταμῶν ἱστοροῦσι· προδιαβαίνει γὰρ  
ἐπιδούς ἑαυτὸν<sup>14</sup> ὁ νεώτατος καὶ μικρότατος· οἱ δὲ ἐσ-  
τώτεροι ἀποθεωροῦσιν,<sup>15</sup> ὥς, ἂν ἐκείνος ὑπεραίρῃ τῷ με-  
γέθει τὸ φέυμα, πολλὴν τοῖς μείζοσι πρὸς τὸ θαρρεῖν  
περιουσίαν τῆς ἀσφαλείας<sup>16</sup> οὔσαν.

§ 5. Strabo XV. p. 705. B. C. § 6, 7, 8. Plut. T. II. p. 968.

6. The construction is: οἱ Ἰνδικοὶ εἰσι μείζους τῶν Λιβυκῶν.—7. Intransitive verbs govern an accusative of the noun, which expresses the abstract of the verb.—8. to perform difficult and complicated figures.—9. at every trial.—10. The genitive is used in a statement of time, given as a part of a larger duration.—11. videbatur.—12. for a child,—whereas had he been in manhood, the chastisement would not have been so light.—13. ἄλλα τε . . . καὶ τὰ, not only other wonderful things, but also those. When τε precedes not, the former signifies not only, the latter but also.—14. scil. τῷ ποταμῷ.—15. that is, ἀπὸ τῆς γῆς θεωρεῖται, from the bank.—16. a great abundance of security, i. e. complete security.—

9. Ἡ θήρα τῶν ἐλεφάντων τοιάδε ἐστίν· ἀναβάντες<sup>17</sup> ἐπὶ τινας τῶν τιθασσῶν καὶ ἀνδρείων διώκουσι,<sup>18</sup> καὶ ὅταν καταλάβωσι, τύπτειν προστάττουσι τοίοις ἕως ἂν ἐκλύσωσι.<sup>19</sup> Τότε δὲ ὁ ἐλεφαντιστὴς ἐπιπηδήσας κατευθύνει τῷ δρεπάνῳ ταχέως δὲ μετὰ ταῦτα τιθασσεύεται καὶ πειθαρχεῖ. Ἐπιβεβηκότος<sup>20</sup> μὲν οὖν τοῦ ἐλεφαντιστοῦ ἅπαντες प्राεῖς εἰσιν· ὅταν δ' ἀποβῇ, οἱ μὲν,<sup>21</sup> οἱ δ' οὐ· ἄλλὰ τῶν ἐξαγριουμένων τὰ πρόσθια σκέλη δεσμεύουσι σειραῖς, ἵν' ἡσυχάζωσιν.<sup>22</sup>

§ 9. Aristot. Hist. An. IX. 1.

The Rhinoceros.

10. Ἔστι ζῷον, ὃ καλεῖται μὲν ἀπὸ τοῦ συμβεβηκότος<sup>23</sup> ρινόκερος ἄλκῃ δὲ καὶ βίᾳ παραπλήσιον ἐλεφάντι, τῷ δὲ ὕψει ταπεινότερον. Τὴν μὲν δορὰν ἰσχυροτάτην ἔχει, τὴν δὲ χροὰν πυξοειδῆ. Ἐπὶ δ' ἔκρων τῶν μυκτῆρων φέρει κέρας τῷ τύπῳ σιμόν, τῇ δὲ στερεότητι σιδήρῳ παρεμφερές. Τοῦτο περὶ τῆς νομῆς ἀεὶ διαφερόμενον ἐλεφάντι, τὸ μὲν κέρας πρὸς τινὰ τῶν μειζόνων πετρῶν θήγει, συμπεσὼν δ' εἰς μάχην τῷ προειρημένῳ θηρίῳ,<sup>24</sup> καὶ ὑποδύνον ὑπὸ τὴν κοιλίαν ἀναρῶνται τῷ κέρατι, καθάπερ ξίφει, τὴν σάρκα. Ὅταν δὲ ὁ ἐλέφας, φθάσας τὴν ὑπὸ τὴν κοιλίαν ὑπόδυσιν, τῇ προβοσκίδι προκαταλάβηται<sup>25</sup> τὸν ρινόκερον, περιγίγνεται ῥαδίως, τύπτων τοῖς ὀδοῦσι, καὶ τῇ βίᾳ πλέον ἰσχύων.

§ 10. Diodor. Sic. III. 35.

17. scil. of *θηρα*.—18. scil. *τοὺς ἀγροὺς*.—19. All relatives and particles to which *ἐν* is attached, or with which it coalesces, do thus attain an expression of *possibility*, and consequently take the subjunctive mode.—20. *ἐπιβαίνω*.—21. scil. *πρᾶεῖς εἰσι*.—22. See "Mis. ex. of Verba," XII. 8. 1.—23. *from his peculiarity*.—24. scil. *τῷ ἐλεφάντι*.—25. See above, VII. note 19.—

*The Hippopotamus.*

11. Ὁ καλούμενος ἵππος<sup>26</sup> τῷ μεγέθει μὲν ἐστὶν οὐκ ἐλάττων πηχῶν πέντε, τετράπους δ' ὢν καὶ δίχηλος παραπλησίως τοῖς βουσί, τοὺς χαυλιόδοντας ἔχει μείζους τῶν ἀγρίων ὄντων, τρεῖς ἐξ ἀμφοτέρων τῶν μερῶν ὅτα δὲ καὶ κέρκον καὶ φωνήν<sup>27</sup> ἵππῳ παρεμφερῇ, τὸ δ' ὄλον κύτος τοῦ σώματος οὐκ ἀνόμοιον ἐλέφαντι, καὶ δέρμα πάντων σχεδὸν τῶν θηρίων ἰσχυρότατον. Ποτάμιον ὑπάρχον καὶ χερσαῖον, τὰς μὲν ἡμέρας ἐν τοῖς ὕδασι διατρίβει, τὰς δὲ νύκτας ἐπὶ χώρας κατανέμεται τὸν τε σίτον καὶ τὸν χόρτον ὥστε εἰ πολύτεκνον ἦν τοῦτο τὸ ζῶον, καὶ κατ' ἐνιαυτὸν ἔτικτεν, ἐλυμαίνετο ἂν<sup>28</sup> ὅλοσχερῶς τὰς γεωργίας τὰς κατ' Αἴγυπτον.

§ 11. Diodor. Sic. I. 35

*The Camel.*

12. Αἱ καμηλοὶ ἴδιον ἔχουσι παρὰ τὰ ἄλλα τετράποδα τὸν καλούμενον ὕβον ἐπὶ τῷ νότῳ διαφέρουσι δὲ αἱ Βάκτραι τῶν Ἀραβίων· αἱ μὲν γὰρ δύο ἔχουσιν ὕβους, αἱ δ' ἓνα μόνον. Ἡ κάμηλος κύει μὲν δέκα μῆνας, τίκει δὲ αἰεὶ ἐν μόνον. Ζῇ δὲ χρόνον πολὺ πλείω ἢ πεντήκοντα ἔτη.

§ 12. Aristot. H. An. II. 1.

*The Ape with a Dog's head.*

13. Οἱ ὀνομαζόμενοι κυνοκέφαλοι τοῖς μὲν σώμασιν ἀνθρώποις δυσειδέσι παρεμφερεῖς εἰσὶ, ταῖς δὲ φωναῖς<sup>29</sup>

26. scil. τεράμιος, the hippopotamus.—27. scil. ἔχει. The datives ἵππῳ, and afterwards διέφαντι are used elliptically, the whole being put for the particular parts to which the comparison refers.—28. See IV. note 15.—29. these words are added merely to make an antithesis with τοῖς μὲν σώμασι.—

μυγμοὺς ἀνθρωπίνους προτείνεται. Ἀγριώτατα δὲ ταῦτα τὰ ζῶα καὶ παντελῶς ἀτιθάσσευτά ἐστιν.

§ 13. Diodor. Sic. III. 35.

*The Crocotas.*

14. Ὁ λεγόμενος παρὰ Αἰθίοψι κροκόττας μεμυγμένην ἔχει φύσιν κυνὸς καὶ λύκον, τὴν δὲ ἀγριότητα φοβρωτέραν ἀμφοτέρων· τοῖς δὲ ὁδοῦσι πάντων ὑπεράγει. Πᾶν γὰρ ὅστων μέγεθος<sup>30</sup> συντρίβεται ῥαδίως, καὶ τὸ καταποθὲν<sup>31</sup> διὰ τῆς κοιλίας πέττει παράδοξως.

§ 14. Diodor. Sic. III. 35.

*The Fox.*

15. Οἱ Θραῖκες ὅταν παγέντα<sup>32</sup> ποταμὸν διαβαίνειν ἐπιχειρῶσιν, ἄλωπεκα ποιοῦνται γνώμονα τῆς τοῦ πάγου στερότητας. Ἦσυχη γὰρ ὑπάγουσα<sup>33</sup> παραβάλλει τὸ οὖς· κἂν μὲν αἰσθῇται<sup>34</sup> ψόφῳ τοῦ ρεύματος ἐγγὺς ὑποφερομένου,<sup>35</sup> τεκμαιρομένη μὴ γεγονέναι διὰ βάθους<sup>36</sup> τὴν πῆξιν, ἀλλὰ λεπτήν καὶ ἀβέβαιον, ἵσταται, κἂν ἔῃ τις,<sup>37</sup> ἐπανέρχεται τῷ δὲ μὴ ψοφεῖν<sup>38</sup> θαρρόῦσα διηλθεν.

§ 15. Plutarch. T. II. p. 968. F.

*The Stag.*

16. Τῶν ἐλάφων αἱ θήλειαι μάλιστα τίκτουσι παρὰ τὴν ὁδόν, ὅπου τὰ σαρχοβόρα θηρία μὴ πρόσεισιν· οἱ δὲ ἄρρενες, ὅταν αἰσθῶνται βαρεῖς ὑπὸ πιμελῆς καὶ πολυ-

30. the same as πάντα καὶ τὰ μέγιστα ὁσά.—31. καταπίνω.—32. πηγνομι.—33. scil. ἡ ἀλώπηξ.—34. See VII. note 19.—35. instead of τὸ ρεῦμα ἐγγὺς ὑποφέρεσθαι. See IV. note 42.—36. that is, βαθύαν.—37. and if none hinder.—38. that is, εἰ δὲ ὁ ποταμὸς τῷ μὴ ψοφεῖν θάρρος ἐμποεῖ αὐτῇ, instead of εἰ δὲ μὴ ψοφεῖ ὁ ποταμός.—

σαρκίας ὄντες<sup>39</sup> ἐκτοπίζουσι, σώζοντες αὐτοὺς τῷ λανθάνειν, ὅτε τῷ φεύγειν οὐ πεποίθασιν

§ 16. Plutarch. T. II. p. 971. E.

*The Hedge-hog.*

17. Ἡ τῶν χειρσαίων ἐρίων περὶ τῶν σκυμνίων πρόνοια πάννυ γλαφυρά ἐστι. Μετοπώρου<sup>40</sup> γὰρ ὑπὸ τὰς ἀμπέλους ὑποδύμενος, καὶ τοῖς ποσὶ τὰς ῥάγας ἀποσείσας τοῦ βότρυος χαμᾶζε, καὶ περικυλισθεῖς, ἀναλαμβάνει<sup>41</sup> ταῖς ἀκάνθαις· εἶτα καταδύς εἰς τὸν φωλεόν, τοῖς σκύμνοις χρῆσθαι, καὶ λαμβάνειν ἀπ' αὐτοῦ ταμεινομένοις<sup>42</sup> παραδίδωσι. Τὸ δὲ κοιταῖον αὐτῶν ὅπας ἔχει δύο, τὴν μὲν πρὸς νότον, τὴν δὲ πρὸς βορέαν βλέπουσαν· ὅταν δὲ προαίσθωνται τὴν διαφοράν τοῦ ἀέρος, ἐμφράσσουσι τὴν κατ' ἀνεμόν,<sup>43</sup> τὴν δὲ ἐτέραν ἀνοίγουσιν.

§ 17. Plut. T. II. p. 971. F.

*The Dog.*

18. Πύρρος, ὁ βασιλεὺς, ὁδεύων ἐνέτυχε κυνὶ φρουροῦντι σῶμα πεφονευμένον, καὶ πυθόμενος τρίτην ἡμέραν ἐκείνην<sup>44</sup> ἄσιτον παραμένειν καὶ μὴ ἀπολιπεῖν, τὸν μὲν νεκρὸν ἐκέλευσε θάψαι, τὸν δὲ κῆνα μεθ' ἑαυτοῦ κομίζειν. Ολίγαις δὲ ὕστερον ἡμέραις ἐξέτασις ἦν τῶν στρατιωτῶν, καὶ πάροδος<sup>45</sup> καθημένου τοῦ βασιλέως, καὶ παρῆν ὁ κύνων ἡσυχίαν ἔχων· ἐπεὶ δὲ τοὺς φονέας τοῦ δεσπότου παριόντας εἶδεν, ἐξέδραμε<sup>46</sup> μετὰ φωνῆς καὶ θυμοῦ ἐπ' αὐτούς, καὶ καθυλάττει πολλάκις μεταστρεφόμενος εἰς τὸν Πύρρον· ὥστε μὴ μόνον ἐκείνην

39. See above, VII. note 35.—40. See above, VII. note 10.—41. scil. τὰς ῥάγας.

—42. that is, καὶ ταμείεσθαι, to divide them with each other.—43. scil. οὐρανὸν ὅπου.

—44. now for three days, or, that this was now the third day.—45. the soldiers

marched by in procession before the king, i. e. a parade.—46. ἐκτρέχειν—

δι' ὑποψίας, ἀλλὰ καὶ πᾶσι τοῖς παροῦσι τοὺς ἀνθρώ-  
πους γενέσθαι.<sup>47</sup> διὸ συλληφθέντες εὐθύς καὶ ἀνακρι-  
νόμενοι, μικρῶν τινων τεκμηρίων ἔξωθεν προσγενομέ-  
νων, ὁμολογήσαντες τὸν φόνον, ἐκολάσθησαν.

§ 18. Plut. T. II. p. 969. C.

19. Λυσίμαχος<sup>48</sup> κίνα εἶχεν Ὑρκανόν. Οὗτος νεκ-  
ρῷ τε μόνος παρέμεινεν αὐτῷ, καὶ καιομένου τοῦ σώμα-  
τος ἐνδραμὼν αὐτὸς ἑαυτὸν ἐπέρριψε.<sup>49</sup> Τὰ δ' αὐτὰ  
καὶ τὸν Ἀστὸν δρᾶσαι λέγουσιν, ὃν Πύρρος, οὐχ ὁ βα-  
σιλεύς, ἀλλ' ἑτερός τις ιδιώτης, ἔθρεψεν ἀποθανόντος  
γὰρ αὐτοῦ, περὶ τὸ σῶμα διατρίβων, καὶ περὶ τὸ κλινί-  
διον αἰωρούμενος ἐκφερομένου,<sup>50</sup> τέλος εἰς τὴν πυρὰν  
ἀφῆκεν ἑαυτὸν καὶ συγκατέκαυσε.<sup>51</sup>—Φασὶ τὸν πρω-  
τεύοντα κίνα τῶν Ἰνδικῶν εἰσαχθέντα πρὸς Ἀλέξαν-  
δρον, ἐλάφου ἀφιεμένου καὶ κάπρου καὶ ἄρκτου, ἥσυχί-  
αν ἔχοντα κείσθαι, καὶ περιορᾶν ὀφθέντος δὲ λέοντος  
εὐθύς ἐξαναστῆναι καὶ διακονίσσθαι, καὶ φανερόν εἶ-  
ναι<sup>52</sup> αὐτοῦ ποιούμενον ἀνταγωνιστήν, τῶν δὲ ἄλλων  
ὑπερφρονοῦντα πάντων.

§ 19. Plut. T. II. p. 970. C. F.

### The Raven.

20. Ὁ κόραξ ὁ ἤδη γέρων, ὅταν μὴ δύνῃται τρέφειν  
τοὺς νεοττοὺς, ἑαυτὸν αὐτοῖς προτείνει τροφήν· οἱ δὲ ἐσ-  
θίουσι τὸν πατέρα. Καὶ τὴν παροιμίαν ἐντεῦθεν φασὶ  
τὴν γένεσιν λαβεῖν, τὴν λέγουσαν· κακοῦ κόρακος κακὸν  
ῥόν.

§ 20. Ælian. Hist. Anim. 3, 43

47. The construction is: ὥστε τοῖς ἀνθρώποις (ἐκείνοις τοῖς στρατιώταις) μὴ μόνον  
ἐκίνῃ (τῷ βασιλεῖ), ἀλλὰ καὶ πᾶσι τοῖς παροῦσι δι' ὑποψίας (ὑποπτοῦς) γενέσθαι.—48.  
Lysimachus, one of the successors of Alexander, who lost his life in a battle with  
Seleucus.—49. scil. τῇ πυρᾷ. On the meaning of τε and καί, see above, VII.  
note 13.—50. scil. τοῦ νεκροῦ.—51. συγκατακαίω.—52. The participle is used after  
φανερὸς; and ὁλος, and the adjective is commonly rendered in English by its ad-  
verb.

*The Pelican.*

21. Φασὶ τοὺς πελεκᾶνας τὰς ἐν τοῖς ποταμοῖς γενομένας κόγχας ὀρύττοντας κατεσθίειν· ἔπειτα ὅταν πλῆθος εἰσφορήσωσιν αὐτῶν, ἐξεμεῖν, εἰδ' οὕτως τὰ μὲν κρέα ἐσθίειν τῶν κογχῶν, τῶν δὲ ὀστράκων μὴ ἄπτεσθαι.

§ 21. Aristot. Mirab. Ausc. c. 13.

*The Ostrich.*

22. Οἱ στρουθοκάμηλοι μέγεθος ἔχουσι νεογενεῖ καμήλων παραπλήσιον· τὰς δὲ κεφαλὰς πεφρικυίας θριξὶ λεπταῖς, τοὺς δὲ ὀφθαλμοὺς μεγάλους, καὶ κατὰ τὴν χροάν μέλανας. Μακροτράχηλον δ' ὑπάρχον,<sup>53</sup> ῥύγχος ἔχει βραχὺ παντελῶς, καὶ εἰς ὄξυ συνηγμένον.<sup>54</sup> Ἐπ-τέρωνται<sup>55</sup> δὲ ταρσοῖς μαλακοῖς καὶ τετριχωμένοις, καὶ δυοὶ σκέλεσι στηριζόμενον, καὶ ποσὶ διχήλοισι, χερσαῖον ἅμα φαίνεται καὶ πτηνόν. Διὰ δὲ τὸ βάρος οὐ δυνάμενον ἐξῆραι καὶ πέτεσθαι, κατὰ τῆς γῆς ὥκως ἀκροβατεῖ, καὶ διωκόμενον ὑπὸ τῶν ἱππέων τοῖς ποσὶ τοὺς ὑποπίπτοντας λίθους οὕτως εὐτόνως ἀποσφενδονᾷ πρὸς τοὺς διώκοντας, ὥστε πολλάκις καρτεραῖς πληγαῖς αὐτοὺς περιπίπτειν. •

§ 22. Diodor. Sic. H. 50.

*The Magpie.*

23. Κουρεῖς τις ἐργαστήριον ἔχων ἐν Ῥώμῃ πρὸ τοῦ τεμένους, δὲ καλοῦσιν Ἑλλήνων ἀγοράν, θαυμαστόν τι χρῆμα<sup>56</sup> πολυφώνου κίττης ἔτρεφεν, ἥ ἀνθρώπου ῥήματα καὶ θηρεῖους φθόγγους ἀνταπεδίδου, καὶ ψόφους ὀργάνων, μηδενὸς ἀναγκάζοντος, ἀλλ' αὐτήν ἐθίζουσα, φι-

53. scil. ζῶν.—54. συνέγω, collected to a point.—55. πτερύω.—56. a circumlocution for αἷσαν θαυμασίου πολυφώνου.—

λοτιμουμένη μηδὲν ἄρρητον ἀπολιπεῖν, μηδὲ ἀμίμητον. Ἔτυχε δὲ τις ἐκεῖ τῶν πλουσίων ἐκκομζόμενος ὑπὸ σάλπιγξι πολλαῖς, καὶ γενομένης, ὥσπερ εἶωθε,<sup>57</sup> κατὰ τὸν τόπον ἐπιστάσεως, εὐδοκιμοῦντες οἱ σαλπικται καὶ κελεύόμενοι, πολὺν χρόνον ἐνδιέτριψαν. Ἡ δὲ κίττα μετὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην ἀφθογγος ἦν καὶ ἀναυδος. Τοῖς οὖν πρότερον αὐτῆς θαυμάζουσι τὴν φωνὴν τότε θαῦμα μείζον ἢ σιωπὴ παρείχεν· ὑποψίαί δὲ φαρμάκων ἐπὶ τοὺς ὁμοτέχνους ἦσαν.<sup>58</sup> οἱ δὲ πλεῖστοι τὰς σάλπιγγας εἵκαζον ἐκπληῆσαι τὴν ἀκοήν, τῇ δ' ἀκοῇ συγκατεσβέσθαι τὴν φωνήν. Ἦν δὲ οὐδέτερα τοῦτων, ἀλλ' ἄσκησις, ὡς ἔοικεν· ἄφνω γὰρ αὐθις ἀφῆκεν,<sup>59</sup> οὐδὲν τῶν συνήθων καὶ παλαιῶν μμημάτων ἐκείνων, ἀλλὰ τὰ μέλη τῶν σαλπίγγων, αὐταῖς<sup>60</sup> περιόδοις φθεγγομένη, καὶ μεταβολὰς πάσας διεξιοῦσα.

§ 23. Plat. T. II. p. 973. B. C.

### The Crocodile.

24. Ο Κροκοδειλὸς ἐξ ἐλαχίστου γίνεται μέγιστος, ὡς ἂν ὡὰ μὲν τοῦ ζώου τίκτοντος<sup>61</sup> τοῖς χηνείοις παραπλήσια, τοῦ δὲ γεννηθέντος αὐξομένου μέχρι πηχῶν ἐκαίδεκα. Τὸ δὲ σῶμα θαυμαστῶς ὑπὸ τῆς φύσεως ὠχύρωται. Τὸ μὲν γὰρ δέρμα αὐτοῦ πᾶν φοιιδωτὸν ἐστὶ καὶ τῇ σκληρότητι διαφέρων, ὁδόντες δὲ ἐξ ἀμφοτέρων τῶν μερῶν<sup>62</sup> ὑπάρχουσι πολλοί, δύο δὲ οἱ χαυλιόδοντες, πολὺ τῷ μεγέθει τῶν ἄλλων διαλλάττοντες.

57. *as was wont to be done*.—58. they thought that other barbers had through envy made the bird silent by means of sorcery.—59. *ἀφῆκεν* may be considered as governing *φωνήν*, or perhaps better, the accusatives *οὐδὲν* and *τὰ μέλη* which follow, and then *αὐτὰ* will be understood with *φθεγγομένη*.—60. *οὐν* is understood, which is commonly the case before *αὐθις*.—61. the construction is: *τοῦ ζώου τίκτοντος ὡὰ παραπλήσια τοῖς χηνείοις*, to which the following member in the genitive absolute *τοῦ δὲ γεννηθέντος αὐξομένου* corresponds. See V. note 12.—62. in both jaws, the upper and under.—



Σαρκοφαγὴ δὲ οὐ μόνον ἀνθρώπους, ἀλλὰ καὶ τῶν ἄλλων τῶν ἐπὶ τῆς γῆς ζῶων τὰ προσπελάζοντα τῇ ποταμῷ. Πλήθος δ' αὐτῶν ἀμύθητόν ἐστι κατὰ τὸν Νεῖλον καὶ τὰς παρακειμένας λίμνας, ὥς ἂν πολυγόνων τε ὄντων καὶ σπανίως ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων ἀναιρουμένων. Τοῖς μὲν γὰρ ἐγχωρίων τοῖς πλείστος νόμιμόν ἐστιν ὥς θεὸν σέβεσθαι τὸν κροκόδειλον· τοῖς δ' ἄλλοφύλοις ἀλυσιτελής ἐστὶν ἡ θήρα παντελῶς, οὐκ οὔσης ἐδωδίμου τῆς σαρκός. Ἀλλ' ὅμως τοῦ πλήθους τούτου φρομένου κατὰ τῶν ἀνθρώπων,<sup>63</sup> ἡ φύσις κατεσκεύασε μέγα βοήθημα. Ὁ γὰρ καλούμενος Ἰχνεύμων παραπλήσιος ὢν μικρῇ κινί, περιέρχεται τὰ τῶν κροκοδείλων ὡς συντρίβαν, τίκοντας τοῦ ζῶου παρὰ τὸν ποταμόν.— 25. Ὁ κροκόδειλος ἔχει ὀφθαλμοὺς μὲν ὕψος, ὀδόντας δὲ μεγάλους καὶ χαυλιόδοντας κατὰ λόγον<sup>64</sup> τοῦ σώματος· γλῶσσαν δὲ μόνον θηρίων οὐκ ἔφυσε· οὐδὲ τὴν κάτω κινεῖ γνάθον, ἀλλὰ τὴν ἄνω<sup>65</sup> γνάθον προσάγει τῇ κάτω· ἔχει δὲ ὄνυχας καρτερούς, καὶ δέρμα λεπιδωτὸν ἄρρόηκτον ἐπὶ τοῦ νώτου· τυφλὸν δὲ ἐν ὕδατι, ἐν δὲ τῇ αἰθρίᾳ ὀξυδερκέστατον.

§ 24. Diodor. Sic. I. 35. § 25. Herodot. II. 68.

#### The Ephemeron.

26. Περὶ τὸν Ὑπανιν ποταμόν τὸν περὶ Βόσπορον τὸν Κιρμέριον, γίγνεται ζῶον πτερωτόν, τετράπουν. Ζῇ δὲ τοῦτο καὶ πέτεται ἐξ ἐώθινοῦ μέχρι δείλης· καταφερομένου δὲ τοῦ ἡλίου, ἀπομαραίνεται, καὶ ἅμα δυομένην ἀποθνήσκει, βιοῦν ἡμέραν μίαν διδὼ καὶ καλεῖται Ἐφήμερον.

§ 26. Aristot. Hist. An. V. 19.

63. κατὰ τῶν ἀνθρώπων, to the hurt of men.—64. in proportion.—65, adverbs are converted into adjectives by the junction of the article.—

Bees. Geese.

27. Θαύματος ἄξια τὰ<sup>66</sup> τῶν Κρητικῶν μελισσῶν, καὶ τὰ τῶν ἐν Κιλίκιᾳ χηνῶν. Ἐκείναι μὲν γὰρ ἀνεμῶδές τι μέλλουσαι κάμπτειν ἀκρωτήριον, ἐρματίζουσιν ἑαυτάς, ὑπὲρ τοῦ μῆ<sup>67</sup> παραφέρεσθαι, μικροῖς λιθιδίοις. Οἱ δὲ χῆνες τοὺς ἀετούς δεδοικότες,<sup>68</sup> ὅταν ὑπερβάλλωσι τὸν Ταῦρον,<sup>69</sup> εἰς τὸ στόμα λίθον εὐμεγέθη λαμβάνουσιν, οἷον<sup>70</sup> ἐπιστομίζοντες αὐτῶν καὶ χαλινοῦντες τὸ φιλόφωνον καὶ λάλον, ὅπως λάθωσι<sup>71</sup> σιωπῇ παρελθόντες.

§ 27. Plut. T. II. p. 967. B.

Of some Marine Animals.

28. Τῆς νάρκης ἡ δυνάμις οὐ μόνον τοὺς θιγόντας<sup>72</sup> αὐτῆς ἐκπῆγνυσιν, ἀλλὰ καὶ διὰ τῆς σαγῆρης βαρύτητα ναρκώδη ταῖς χερσὶ τῶν ἀντιλαμβανομένων ἐμποιεῖ. Ἔνιοι δὲ ἱστοροῦσι, πείραν αὐτῆς ἐπιπλέον λαμβάνοντες, ἂν ἐκπέσῃ<sup>73</sup> ζῶσα, κατασκεδαννύντες ὕδωρ ἄνωθεν, αἰσθάνεσθαι τοῦ πάθους<sup>74</sup> ἀνατρέχοντος<sup>75</sup> ἐπὶ τὴν χεῖρα, καὶ τὴν ἀφὴν ἀμβλύνοντος, ὡς ἔοικε, διὰ τοῦ ὕδατος τρεπομένου<sup>76</sup> καὶ προπεπονθότος.<sup>77</sup>—29. Ὁ πινοτήρας ζῶν ἐστὶ καρκινῶδες, καὶ τῇ πίνῃ σύνεστι, καὶ πύλωρεϊ τὴν κόγχην προκαθήμενος,<sup>78</sup> ἔῶν ἀνεοργμένην<sup>79</sup> καὶ διακεχρυνῖαν,<sup>80</sup> ἄχρι προσπέσῃ τι τῶν ἁλωσίμων

66. the procedure.—67. That they may not, &c. The infinitive is used as a neuter substantive, not only singly, but in connexion with phrases provided with an article. In this way a preposition may be used, where otherwise only a conjunction would be admitted.—68. *δειδω*.—69. a mountain in Asia.—70. as it were.—71. See III. note 5.—72. *θιγάνω*.—73. scil. τοῦ ὕδατος.—74. the torpidity.—75. See IV. note 42.—76. because the water is changed in its nature by the contact of the fish, and seems to assume its properties.—77. *προπόχω*.—78. it keeps guard, as it were, over the muscle, while it sits before it.—79. *ἀνεργω*.—80. *διαχεῖνω*.—

αἰτοῖς ἰχθυοῖων τότε δὲ τὴν σάρκα τῆς πίνης δακὼν  
 πάραισθ' ἔλθεν· ἡ δὲ συνέκλεισε τὴν κόγχην, καὶ κοινῶς  
 τὴν ἄγρην ἐντὸς ἔρκους γενομένην κατεσθίουσιν.

§ 28. *Plut. T. II. p. 978. C.* § 29. *Ib. p. 980. B.*

*The Pilot-fish and the Whale.*

30. Ὁ καλούμενος Ἠγερώων ἀεὶ σύνεστιν ἐνὶ τῶν μεγάλων κήτων, καὶ προνήχεται, τὸν δρόμον ἐπευθύνων, ὅπως οὐκ ἐνσχεθήσεται<sup>81</sup> βράχεσιν, οὐδὲ εἰς τέναγος ἢ τινα πορθμὸν ἐμπεσεῖται δυσέξοδον. Ἐπετα γὰρ αὐτῷ τὸ κῆτος, ὥσπερ οἶακι ναῦς, παραγόμενον<sup>82</sup> εὐπειθῶς· καὶ τῶν μὲν ἄλλων ὁ, τι ἂν παραλάβῃ τῷ χάσματι ζῶον ἢ σκάφος ἢ λίθον, εὐθύς διέφθαρται<sup>83</sup> καὶ ἀπόλωλε, πᾶν ἐμβεβυθισμένον· ἐκεῖνο δὲ<sup>84</sup> γιγνώσκον, ἀναλαμβάνει τῷ στόματι καθάπερ ἄγκυραν ἐντὸς.<sup>85</sup> Ἐγκαθεύδει γὰρ αὐτῷ, καὶ τὸ κῆτος ἕστηκεν ἀναπαυομένου<sup>86</sup> καὶ ὀρμεῖ· προελθόντος<sup>87</sup> δὲ αὐτοῦ ἐπακολουθεῖ, μήτε ἡμέρας, μήτε νυκτὸς ἀπολειπόμενον, ἢ<sup>88</sup> ῥέμβεται καὶ πλανᾶται· καὶ πολλὰ<sup>89</sup> διεφθάρη, <sup>90</sup> καθάπερ ἀκυβέρνητα πρὸς γῆν ἐξενεχθέντα.<sup>91</sup>

§ 30. *Plutarch. T. II. p. 980. F.*

*The Tortoise.*

31. Θαυμαστὴ ἡ τῆς χελώνης περὶ τὴν γένεσιν καὶ σωτηρίαν τῶν γεννωμένων ἐπιμέλεια. Τίττει μὲν γὰρ ἐκβαίνουσα τῆς θαλάττης πλησίον· ἐπαύξειν δὲ μὴ δυναμένη, μηδὲ χερσεύειν πολὺν χρόνον, ἐντίθησι τῇ ψάμμῳ τὰ ὠά, καὶ τὸ λειότατον ἐπαμᾶται τῆς θινὸς αὐτοῖς καὶ μαλακώτατον· ὅταν δὲ καταχώσῃ καὶ ἀποκρύψῃ

81. ἐνέχω.—82. καὶ παράγεται.—83. διαφθείρω.—84. ἐκεῖνο δὲ, scil. τὸ ζῶον, τὸν ἡγεμόνα.—85. as the anchor, when it is weighed, is kept in the ship.—86. scil. τοῦ ἡγεμόνος.—87. scil. αὐτοῦ.—88. otherwise, when he is remote from him.—89. scil. αὐτῆς.—90. διαφθείρω.—91. ἐκφύω.

βεβαίως, οἱ μὲν λέγουσι τοῖς ποσὶν ἀμύπτειν καὶ καταστίζειν τὸν τόπον, εὖσημον ἑαυτῇ ποιοῦσαν, οἱ δέ, τὴν θήλειαν ὑπὸ τοῦ ἄρρενος τρεπομένην, τύπους ἰδίους καὶ σφραγίδας ἐναπολείπειν. "Ο δὲ τούτου θαυμασιώτερόν ἐστιν, ἡμέραν ἐκφυλάξασα τεσσαρακοστὴν (ἐν τοσαύταις<sup>92</sup> γὰρ ἐκπέττεται καὶ περιρρήγνυται τὰ ὡὰ) πρόσσεισι, καὶ γνωρίσασα τὸν ἑαυτῆς ἐκάστη θησαυρόν, ὡς οὐδεὶς χρυσίου θήκην ἄνθρωπος, ἄσμένως ἀνοίγει καὶ προθύμως.

§ 31. Plutarch. T. II. p. 982. B.

*The Magnet. Nitre.*

32. Ἡ λίθος, ἣν Εὐριπίδης μὲν μαγνήτιν ὠνόμασεν, οἱ δὲ πολλοὶ ἥρακλείαν, οὐ μόνον αὐτοὺς τοὺς δακτυλίους ἄγει τοὺς σιδηροῦς, ἀλλὰ καὶ δύναμιν ἐντίθησι τοῖς δακτυλίοις, ὥστε δύνασθαι ταύτῳ<sup>93</sup> τοῦτο ποιεῖν, ὅπερ ἡ λίθος, ἄλλους ἄγειν δακτυλίους· ὥστ' ἐνίοτε ὀρμαθὸς μακρὸς πᾶν σιδηρῶν δακτυλίων ἐξ ἀλλήλων ἤρτηται,<sup>94</sup> πᾶσι δὲ τούτοις ἐξ ἐκείνης τῆς λίθου ἡ δύναμις ἀνήρτηται.—33. Ἐν τῇ Ἀσκανίᾳ λίμνῃ οὕτω νιτρῶδές ἐστι τὸ ὕδωρ, ὥστε τὰ ἱμάτια οὐθενὸς ἐτέρου ῥύμματος προσδεῖσθαι· καὶ<sup>95</sup> πλείω χρόνον ἐν τῷ ὕδατι ἐάσῃ τις, διαπίπτει.<sup>96</sup>

§ 32. Plato T. IV. p. 186. ed. Bip. § 33. Aristot. Mirab. Ausc. c. 54.

92. scil. ἡμεραις.—93. that is, τὸ αὐτό. When these are contracted, the neuter ends in *ov* as well as in *e*.—94. ἀρῶ.—95. καὶ ἰδν, with the subjunctive following.—96. scil. αὐτά.

## VIII. MYTHOLOGY.

*Mythological Notices.*

1. 'Ο οὐρανὸς χαλκοῦς ἐστὶ τὰ' ἔξω. 'Υπερβάντι<sup>2</sup> δὲ καὶ ἐπὶ τοῦ νότου γενομένην φῶς τε λαμπρότερον φαίνεται, καὶ ἥλιος καθαρώτερος, καὶ ἄστρα διανυγέστερα, καὶ χρυσοῦν τὸ δάπεδον. Εἰσιόντι δέ, πρῶτον μὲν αἰκοῦσιν αἱ 'Ωραι· πυλωροῦσι γάρ· ἔπειτα δέ, ἡ 'Ιρις, καὶ ὁ 'Ερμῆς, ὄντες ὑπηρέται καὶ ἀγγελιαφόροι τοῦ Διὸς. 'Εξῆς δὲ τοῦ 'Ηφαίστου τὸ χαλκεῖον, ἀνάμεστον ἀπάσης τέχνης·<sup>3</sup> μετὰ δέ,<sup>4</sup> αἱ τῶν Θεῶν οἰκίαι, καὶ τοῦ Διὸς τὰ βασιλεια, ταῦτα πάντως περικαλλῇ τοῦ 'Ηφαίστου κατασκευάσαντος. Οἱ δὲ Θεοὶ παρὰ Ζηνὶ καθήμενοι εὐχοῦνται,<sup>5</sup> νέκταρ πίνοντες καὶ ἀμβροσίαν ἐσθίοντες. Πάλαι μὲν αὖν καὶ ἄνθρωποι συνεισιτῶντο, καὶ συνέπινον αὐτοῖς, ὁ 'Ιξίων καὶ ὁ Τάνταλος· ἐπεὶ δὲ ἦσαν ὑβρισταὶ καὶ λάλοι, ἐκεῖνοι μὲν ἔτι καὶ νῦν κολάζονται, ἄβατος δὲ τῷ θνητῶν γένει καὶ ἀπόρρητος ὁ οὐρανός.

§ 1. Lucian. de Sacrif. § 8. T. III. p. 73. ed. Bip.

2. Οἱ Θεοὶ οὔτε σίτον ἔδουσιν, οὔτε πίνουσιν οἶνον, ἀλλὰ τὴν ἀμβροσίαν παρατίθενται, καὶ τοῦ νέκταρος μεθύσκονται, μάλιστα δὲ ἤδονται σιτοῦόμενοι τὸν ἐκ τῶν θυσιαῶν καπνὸν αὐτῇ κνίσσῃ<sup>6</sup> ἀνηγεγμένον,<sup>7</sup> καὶ τὸ αἶμα τῶν ἱερείων, ὃ τοῖς βωμοῖς οἱ θύοντες περιχέουσι.

1. For government, see III. note 14.—2. to one having walked over, &c.—3. of all kinds of works of art.—4. farther.—5. these words are borrowed from Homer, whence the poetic form Ζηνὶ for Διὶ.—6. αὐτῇ κνίσσῃ is governed by εὐν.—7. ἀνηγμένη.—

—3. Θυσίας ἄλλοι ἄλλας<sup>8</sup> τοῖς θεοῖς προσάγουσι· βοῦν μὲν ὁ γεωργός, ἄρνα δὲ ὁ ποιμήν, καὶ αἶγα ὁ αἰπόλος· ὁ δὲ τις λιβανωτὸν ἢ πόπανον· ὁ δὲ πένης ἰλάσκεται τὸν θεὸν φιλήσας μόνον τὴν αὐτοῦ δεξιάν.

§ 2. Lucian. Icaromen. T. VII. p. 40. § 3. Id. de Sacrific. § 12. T. III. p. 77.

4. Οἱ πλάσται τὸν μὲν Δία ἀναπλάττουσι γενεήτην καὶ σκῆπτρον ἔχοντα, Ποσειδῶνα κυανοχαίτην, τὴν Ἀθηναῖαν παρθένον καλήν, γλαυκῶπιν, αἰγίδα ἀνεζωσμένην,<sup>9</sup> κόρυν φέρουσαν, δόρυ ἔχουσαν, τὴν Ἥραν λευκώλενον, εὐῶπιν, εὐείμονα, βασιλικήν, ἰδρυμένην ἐπὶ χρυσοῦ θρόνου, Ἀπόλλωνα μειράκιον γυμνὸν ἐν χλαμυδίῳ, τοξότην, διαβεβηκότα<sup>10</sup> τοῖς ποσὶν ὥσπερ θεόντα.—Ἐκαστος τῶν θεῶν τέχνην τινὰ ἔχει ἢ θεοῖς ἢ ἀνθρώποις χρησίμην. Ὁ Ἀπόλλων μαρτεύεται ὁ Ἀσκληπιὸς ἰᾶται· ὁ Ἑρμῆς παλαίειν διδάσκει ἢ Ἀρτεμις μαιεύεται· οἱ Διόσκουροι τοὺς ἐν θαλάσῃ χειμαζομένους ναύτας σώζουσιν, ἄλλοι δὲ ἄλλα τοιαῦτα ἐπιτηδεύουσιν.

5. Τοὺς Διὸς ἐκγόνους φασὶ γενέσθαι, θεὰς μὲν Ἀφροδίτην καὶ Χάριτας, πρὸς δὲ ταύταις Εἰλείθυιαν, καὶ τὴν ταύτης συνεργὸν Ἀρτεμιν, καὶ τὰς προσαγορευομένας Ὠρας, Εὐνομίαν τε καὶ Δίκην, ἔτι δ' Εἰρήνην· θεοὺς δέ, Ἥφαιστον καὶ Ἄρεα καὶ Ἀπόλλωνα, πρὸς δὲ τοῦτοις Ἑρμῆν.—Τούτων δὲ ἑκάστῳ μυθολογοῦσι τὸν Δία τῶν εὐρεθέντων ὑπ' αὐτοῦ καὶ συντελουμένων ἔργων τὰς ἐπιστήμας καὶ τὰς τιμὰς τῆς εὐρέσεως ἀπονεῖμαι, βουλόμενον αἰώνιον αὐτοῖς περιποιῆσαι μνήμην παρὰ πᾶσιν ἀνθρώποις. \* Παραδοθῆναι δὲ τῇ μὲν Ἀφροδίτῃ τὴν τε τῶν παρθένων ἡλικίαν, ἐν οἷς χρόνοις δεῖ γαμεῖν αὐτάς, καὶ τὴν ἄλλην ἐπιμέλειαν,

8. some one sacrifice, and some another.—9. ἀνεζώνοντι.—10. διαβαίνειν.—

τὴν ἔτι καὶ νῦν ἐν τοῖς γάμοις γινομένην μετὰ θυσίων καὶ σπονδῶν, ὧς ποιοῦσιν ἄνθρωποι τῇ θεῷ ταύτῃ. Ταῖς δὲ Χάρισι δοθῆναι τὴν τῆς ὕψεως κόσμῳ, καὶ τὸ κατάρχειν εὐεργεσίας, καὶ πάλιν ἀμείβεσθαι ταῖς προσηκούσαις χάρισι τοὺς εὐποιήσαντας.

6. Εἰλείθυιαν δὲ λαβεῖν<sup>11</sup> τὴν περὶ τὰς τικτούσας ἐπιμέλειαν, καὶ θεραπείαν τῶν ἐν τῷ τίκτειν κακοπαθουσῶν<sup>12</sup> διὸ καὶ τὰς ἐν τοῖς τοιοῦτοις κινδυνεύουσας γυναῖκας ἐπικαλεῖσθαι μάλιστα τὴν θεὸν ταύτην. Ἀρτεμιν δὲ φασιν εὐρεῖν τὴν τῶν νηπίων παιδίων θεραπείαν, καὶ τροφὰς τινας ἀρμοζούσας τῇ φύσει τῶν βρεφῶν ἀφ' ἧς αἰτίας καὶ Κουροτρόφον αὐτὴν ὀνομάζεσθαι. Τῶν δὲ ὀνομαζομένων Ὠρῶν ἐκάστη δοθῆναι τὴν ἐπὶ τῷ μετῴνῳ τάξιν<sup>13</sup> τε καὶ τοῦ βίου διακόσμησιν, ἐπὶ τῇ μεγίστῃ τῶν ἀνθρώπων ὠφελείᾳ· μηδὲν γὰρ εἶναι μᾶλλον δυνάμενον εὐδαίμονα βίον παρασκευάσαι τῆς Εὐνομίας, καὶ Δίκης, καὶ Εἰρήνης.

7. Ἀθηναῖα δὲ προσάπτουσι τὴν τε τῶν ἐλαιῶν ἡμέρωσιν καὶ φυτείαν παραδοῦναι τοῖς ἀνθρώποις, καὶ τὴν τοῦ καρποῦ τούτου κατεργασίαν· πρὸς δὲ τούτοις τὴν τῆς ἐσθῆτος κατασκευὴν, καὶ τὴν τεκτονικὴν τέχνην, ἔτι δὲ πολλὰ<sup>14</sup> τῶν ἐν ταῖς ἄλλαις ἐπιστήμας εἰσηγησασθαι τοῖς ἀνθρώποις· εὐρεῖν δὲ καὶ τὴν τῶν αὐλῶν κατασκευὴν, καὶ τὴν διὰ τούτων συντελουμένην μουσικὴν, καὶ τὸ σύνολον πολλὰ τῶν φιλοτέχνων ἔργων, ἀφ' ὧν<sup>15</sup> Ἐργάνην αὐτὴν προσαγορεύεσθαι.

8. Ταῖς δὲ Μούσαις δοθῆναι παρὰ τοῦ πατρὸς τὴν τῶν γραμμάτων εὐρεσιν, καὶ τὴν τῶν ἐπῶν σύνθεσιν, τὴν προσαγορευομένην ποιητικὴν. Ἡφαιστον δὲ λέγουσιν

11. scil. μυθολογεῖν.—12. scil. γυναικῶν.—13. an occupation corresponding with her name.—14. the neuter of all words of the adjective kind stands without a substantive, or as such, for every object conceived or represented as indefinite.—

15. that is, καὶ ἀπὸ τούτων.—

εὐρετὴν γενέσθαι τῆς περὶ τὸν σίδηρον ἐργασίας ἐπάσης, καὶ τῆς περὶ τὸν χαλκὸν καὶ χρυσὸν καὶ ἄργυρον, καὶ τῶν ἄλλων ὅσα<sup>16</sup> τὴν ἐκ τοῦ πυρὸς ἐργασίαν ἐπιδέχεται. Τὸν Ἀρην δὲ μυθολογοῦσι πρῶτον κατασκευάσαι πανοπλίαν, καὶ στρατιώτας καθοπλίσαι, καὶ τὴν ἐν ταῖς μάχαις ἐναγώνιον ἐνέργειαν εἰσηγήσασθαι, φονεύοντα τοὺς ἀπειθοῦντας τοῖς θεοῖς.

9. Ἀπόλλωνα δὲ τῆς κιθάρας εὐρετὴν ἀναγορεύουσι, καὶ τῆς κατ' αὐτὴν μουσικῆς· ἔτι δὲ τὴν ἱατρικὴν ἐπιστήμην ἐξευγχεῖν, διὰ τῆς μαντικῆς τέχνης γινομένην,<sup>17</sup> δι' ἧς τὸ παλαιὸν συνέβαινε θεραπείας τυγχάνειν<sup>18</sup> τοὺς ἀρρώστοιόντας· εὐρετὴν δὲ καὶ τοῦ τόξου γενόμενον, διδάξαι τοὺς ἐγχωρίους τὰ περὶ τὴν τοξείαν.<sup>19</sup> Ἀπόλλωνος δὲ καὶ Κορωνίδος Ἀσκληπιὸν γεννηθέντα, καὶ πολλὰ παρὰ τοῦ πατρὸς τῶν εἰς ἱατρικὴν<sup>20</sup> μαθόντα, προσεξευρεῖν τὴν τε χειρουργίαν, καὶ τὰς τῶν φαρμάκων σκευασίας, καὶ ῥιζῶν δυνάμεις, καὶ καθόλου προβιβάσαι τὴν τέχνην ἐπὶ τοσοῦτον, ὥστε ὡς ἀρχηγὸν αὐτῆς καὶ κτίστην τιμᾶσθαι.

10. Τῷ δ' Ἐρμῇ προσάπτουσι τὰς ἐν τοῖς πολέμοις γινομένας ἐπικηρυκείας καὶ διαλλαγὰς καὶ σπονδάς. Φασὶ δ' αὐτὸν καὶ μέτρα καὶ σταθμά, καὶ τὰ ἐκ τῆς ἐμπορίας κέρδη πρῶτον ἐπινοῆσαι, καὶ τὸ λάθρα τὰ τῶν ἄλλων<sup>21</sup> σφετερίζεσθαι. Εἰσηγητὴν δ' αὐτὸν καὶ παλαιστρας γενέσθαι, καὶ τὴν ἀπὸ τῆς χελώνης λύραν<sup>22</sup> ἐπινοῆσαι. Διόνυσον δὲ μυθολογοῦσιν εὐρετὴν γενέσθαι τῆς ἀμπέλου, καὶ τῆς περὶ ταύτην ἐργασίας, ἔτι δ'

16. instead of, τῶν ἄλλων πάντων &c.—17. in internal diseases, which were considered to be the effect of the anger of the gods, and therefore could be comprehended only by prophetic talents.—18. συνέβαινε τυγχάνειν, a circumlocution for οἱ ἀρρώστοι ἐντύχοντο θεραπείας.—19. The Greeks have certain standing omissions of the substantive, of which this forms an example.—20. See above, note 14.—21. that is, τὰ ἄλλοτρια.—22. See below, Mythological Narrations, III.—



οἰνοποιίας, καὶ τοῦ πολλοὺς τῶν ἐκ τῆς ὀπώρας καρπῶν ἀποθησαυρίζειν.<sup>23</sup>

§ 5—10. Diod. Sicul. L. V. 72. 73.

11. Αἱ Μοῦσαι Διὸς καὶ Μνημοσύνης θυγατέρες εἶναι λέγονται. Ἡσίοδος τὰ ὀνόματα αὐτῶν ἀποφαίνεται οὕτως·

Κλειώ τ', Εὐτέρπη τε, Θάλεια τε, Μελπομένη τε,  
Τερψιχόρη τ', Ἐρατώ τε, Πολύμνια τ', Οὐρανίη τε,  
Καλλιόπη θ', ἥ σφειων<sup>24</sup> προφερεστάτη ἐστὶν ἀπασέων.

§ 11. Diod. Sic. IV. 7.

\*

\*

\*

12. Ὁ πολλὸς ὄμιλος, οὓς ἰδιώτας οἱ σοφοὶ καλοῦσιν, Ὀμήρῳ τε καὶ Ἡσίοδῳ πειθόμενοι, τόπον τινὰ ὑπὸ τῇ γῇ πάνυ βαθὺν Ἀθῆν ὑπεκλήφασιν,<sup>25</sup> μέγαν τε καὶ πολύχωρον τοῦτον εἶναι, καὶ ζοφερὸν καὶ ἀνήλιον. Βασιλεύειν δὲ τοῦ χάσματος ἀδελφὸν τοῦ Διὸς, Πλοῦτωνα κεκλημένον.<sup>26</sup> Περιρρεῖσθαι δὲ τὴν χώραν αὐτοῦ ποταμοῖς μεγάλοις τε καὶ φοβεροῖς, καὶ<sup>27</sup> ἐκ μόνων τῶν ὀνομάτων Κωκυτοὶ γάρ, καὶ Πυριφλεγέθοντες, καὶ τὰ τοιαῦτα<sup>28</sup> κέκληνται. Τὸ δὲ μέγιστον,<sup>29</sup> ἢ Ἀχερουσία λίμνη πρόκειται, πρώτη δεχομένη τοὺς ἀπαντῶντας, ἣν οὐκ ἐνὶ<sup>30</sup> διαπλεῦσαι, ἢ παρελθεῖν, ἄνευ τοῦ πορθμέως. Πρὸς δὲ αὐτῇ τῇ καθόδῳ, καὶ πύλῃ, οὖση ἀδαμαντίνῃ ἀδελφιδοῦς τοῦ βασιλέως<sup>31</sup> Αἰακὸς ἐστὶ, τὴν φρουρὰν ἐπιτετραμμένος,<sup>32</sup> καὶ παρ' αὐτῷ κύων τρικέφαλος. Περιαιωθέντας δὲ τὴν λίμνην λειμῶν ὑποδέχεται μέγας, καὶ

23. the construction is : τοῦ ἀποθησαυρίζειν (the infinitive is used as a neuter substantive), πολλοὺς τῶν καρπῶν for πολλοὺς καρποὺς τῆς ὀπώρας.—24. for αἰτῶν.—25. ἐπολαμβάνω.—26. καλέω.—27. even.—28. scil. ὀνόματα.—29. but what is the most important. Used absolutely.—30. that is, ἐνέσσι.—31. scil. Πλούτωνος.—32. ὃ ἡ φρουρὰ ἐπιτέτραπται (from ἐπιτρέπω). The remote object of the active, expressed in the dative, often becomes the nominative of the passive, and the accusative of the active remains as the object of the passive.

ποτόν, μνήμης πολέμιον. Ἀθήνης γοῦν διὰ τοῦτο ὠνόμασται. Ὁ μὲν οὖν Πλούτων καὶ ἡ Περσεφόνη δυναστεύουσιν, ὑπηρετοῦσι δ' αὐτοῖς Ἑριννῆες, καὶ Φόβοι, καὶ Ἑρμῆς. Δικασταὶ δὲ κάθονται δύο, Μίνως τε καὶ Ῥαδάμανθυς, Κρηῆτες ὄντες, καὶ υἱοὶ τοῦ Διός. Οὔτοι δὲ τοὺς μὲν ἀγαθοὺς τῶν ἀνδρῶν καὶ δικαίους πέμπουσιν εἰς τὸ Ἥλύσιον πεδίον, τῷ ἀρίστῳ βίῳ συνεισόμενους· τοὺς δὲ πονηροὺς ταῖς Ἑριννῶσι παραδόντας, εἰς τὸν τῆς κολάσεως χώρον ἐκπέμπουσιν.

§ 12. Lucian. de Luctu. § 2. T. VII. p. 206.

13. Ὁ Κέρβερος, ὁ τοῦ ἄδου φρουρός, εἶχε τρεῖς μὲν κυνῶν κεφαλὰς, τὴν δὲ οὐρὰν δράκοντος, κατὰ δὲ τοῦ νώτου παντοίων ὄψεων κεφαλὰς.—14. Ὁ Τάρταρος τόπος ἐστὶν ἐρεβώδης ἐν ἄδου, τοσοῦτον ἀπὸ γῆς ἔχων διάστημα, ὅσον ἀπ' οὐρανοῦ γῆ.

§ 13. Apollodor. Bibl. II. 5. 12. § 14. Ibid. I. 1. 13.

## IX. MYTHOLOGICAL NARRATIONS.

### I. APOLLO AND DIANA.

1. Ἀητώ, ἡ τοῦ Κοίου θυγάτηρ, συνελθοῦσα Αἰτ, κατὰ τὴν γῆν ἄπασαν ὑφ' Ἡρας ἡλαίνετο, μέχρις εἰς Ἀῆλον ἐλθοῦσα, γεννᾷ πρώτην Ἀρτεμιν ὑφ' ἧς μαιωθείσα, ὕστερον Ἀπόλλωνα ἐγέννησεν.—Ἀρτεμις μὲν οὖν, τὰ περὶ θήραν ἀσκήσασα, παρθένος ἔμεινεν· Ἀπόλλων δέ, τὴν μαντικὴν μαθὼν παρὰ τοῦ Πανός, ἦκεν εἰς Δελφοὺς, χρησμοδούσης τότε Θέμιδος. Ὡς

1. τὰ περὶ θήραν, the chase, and whatever belongs to it. See above, VIII. note 19.—

δὲ ὁ φρουρῶν τὸ μαντεῖον Πύθων ὄφρις ἐκώλυεν αὐτὸν παρελθεῖν ἐπὶ τὸ χάσμα,<sup>2</sup> τοῦτον ἀνελών<sup>3</sup> τὸ μαντεῖον παραλαμβάνει.

§ 1. Apollod. Bibl. I. 4. 1.

2. Ἀπόλλων Ἀδμήτῃ, τῇ βασιλεῖ τῶν Φερῶν ἐν Θεσσαλίᾳ, ἐδήτευσε, καὶ ῥητήσατο παρὰ Μοιρῶν, ἵνα, ὅταν Ἀδμητος μέλλῃ τελευτᾶν, ἀπολυθῇ τοῦ θανάτου, ἂν ἐκουσίως τις ὑπὲρ αὐτοῦ θνήσκῃν ἔλῃται. Ὡς δὲ ἦλθεν ἡ τοῦ θνήσκῃν ἡμέρα, μήτε τοῦ πατρός, μήτε τῆς μητρὸς ὑπὲρ αὐτοῦ θνήσκῃν θελόντων, Ἀλκηστis, ἡ αὐτοῦ ἄλοχος, ὑπεραπέθανε.<sup>4</sup> Καὶ αὐτὴν πάλιν ἀνέπεμψεν ἡ Κόρη<sup>5</sup> ὥς δὲ ἔνιοι λέγουσιν, Ἡρακλῆς μαχεσάμενος τῷ Θανάτῳ.

§ 2. Apollod. I. 9. 15.

3. Ἀπόλλων καὶ Ποσειδῶν, τὴν Λαομέδοντος ὕβριν περάσαι θέλοντες, εἰκασθέντες ἀνθρώποις, ὑπέσχοντο<sup>6</sup> ἐπὶ μισθῷ τειχεῖν<sup>7</sup> τὸ Πέργαμον· τοῖς δὲ τειχίσασαι τὸν μισθὸν οὐκ ἀπεδίδον. Διὰ τοῦτο Ἀπόλλων μὲν λοιμὸν ἔπεμψε. Ποσειδῶν δὲ κῆτος, ὃ τοὺς ἐν τῷ πεδίῳ συνήρπαζεν ἀνθρώπους. Χρησμῶν δὲ λεγόντων, ἀπαλλαγὴν ἔσεσθαι τῶν συμφορῶν, ἐὰν προθῇ Λαομέδων Ἡσιόνην τὴν θυγατέρα αὐτοῦ, βορὰν τῷ κῆτει, οἷτος προὔθηκε,<sup>8</sup> ταῖς πλησίον τῆς θαλάσσης πέτραις προσαρτήσας αὐτήν. Ταύτην ἰδὼν ἐκκειμένην Ἡρακλῆς, ὑπέσχετο σώσειν αὐτήν, εἰ τὰς ἵππους παρὰ Λαομέδοντος λήψεται,<sup>9</sup> ἃς ὁ Ζεὺς ποινὴν τῆς Γανυμήδους ἀρπαγῆς ἔδωκεν αὐτῷ· δώσειν δὲ Λαομέδοντος εἰπόντος, κτείνας τὸ κῆτος Ἡσιόνην ἔσωσε. Μὴ βουλομέ-

2. to the *chasm*, over which the tripod stood.—3. that is, ἀνέλε καὶ. The following present παραλαμβάνει, stands instead of παρέλαβε.—4. ὑπεραποθνήσκει. 5. that is, ἡ Περσεφόνη.—6. ἐπιεσχόμεναι.—7. the Attic future of τευχίζω, the *σ* being omitted and the inflection like a contract verb in *τω*.—8. for προέθηκε.—9. λαμβάνει.—

νου<sup>10</sup> δὲ τὸν μισθὸν ἀποδοῦναι, Ἡρακλῆς αὐτὸν ἀπέκτεινε, καὶ τὴν πόλιν εἶλεν.

3. Apollod. II. 5. 9.

4. Τάνταλος μὲν Λιδὸς ἦν παῖς, πλούτω δὲ καὶ δόξῃ διαφέρων, κατέκει τῆς Ἀσίας<sup>11</sup> περὶ τὴν νῦν ὀνομαζομένην Παφλαγονίαν. Διὰ δὲ τὴν εὐγένειαν, ὥς φασι. φίλος ἐγένετο τῶν θεῶν ἐπὶ πλεῖον.<sup>12</sup> Ὑστερον δὲ τὴν εὐτυχίαν οὐ φέρων, καὶ μετασχὼν κοινῆς τραπέζης καὶ πάσης παρρησίας,<sup>13</sup> ἀπήγγελλε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παρὰ τοῖς ἀθανάτοις ἀπόρρητα. Δι' ἣν αἰτίαν καὶ ζῶν ἐκολάσθη, καὶ τελευτήσας αἰωνίου τιμωρίας ἤξιώθη, καταχθεὶς εἰς τοὺς ἀσεβεῖς.<sup>14</sup>—Τούτου δ' ἐγένετο Πέλοψ υἱὸς καὶ Νιόβη θυγάτηρ. Αὕτη δ' ἐγέννησεν υἱοὺς ἑπτὰ, καὶ θυγατέρας τὰς ἴσας,<sup>15</sup> εὐπρεπεῖα διαφερούσας. Ἐπὶ δὲ τῷ πλήθει τῶν τέκνων μέγα φρουαττομένη, πλεονάκεις ἐκαυχᾶτο, καὶ τῆς Αἰητοῦς ἐαυτὴν εὐτεκνοτέραν ἀπεφαίνετο. Εἰθ' ἡ μὲν Αἰητὼ χολωσαμένη, προσέταξε τῷ μὲν Ἀπόλλωνι, κατατοξεῦσαι τοὺς υἱοὺς τῆς Νιόβης, τῇ δ' Ἀρτεμίδι, τὰς θυγατέρας. Τούτων δ' ὑπακουσάντων τῇ μητρί, καὶ κατὰ τὸν αὐτὸν καιρὸν κατατοξευσάντων τὰ τέκνα τῆς Νιόβης, συνέβη αὐτὴν ὑφ' ἓνα καιρὸν ὀξέως ἅμα εὐτεκνον καὶ ἄτεκνον γενέσθαι.<sup>16</sup>—5. Νιόβη δὲ Θήβας ἀπολιποῦσα, πρὸς τὸν πατέρα Τάνταλον ἦκεν εἰς Σίπυλον τῆς Ἀσίας· κακῇ<sup>17</sup> Διὶ εὐξαμένη, τὴν μορφήν εἰς λίθον μετέβαλε, καὶ χεῖται δάκρυα νύκτωρ καὶ μεθ' ἡμέραν.

§ 4. Diod. Sic. IV. 74. § 5. Apollod. III. 5. 6.

6. Ἀκταίων, Αὐτονόης καὶ Ἀρισταίου παῖς, τρα-

10. scil. αὐτοῦ.—11. the construction is: κατέκει (κατοικεῖν) περὶ τὴν νῦν ὀνομαζομένην Παφλαγονίαν τῆς Ἀσίας.—12. very particularly. See πολὺς.—13. the genitive is used whenever any thing is limited to a part.—14. into the abode of the wicked.—15. τὰς ἴσας, that is, τοσαύτας, as many daughters. The consort of Niobe was Amphion the Theban.—16. the construction is: συνέβη γενέσθαι. See above, VIII. note 18.—17. that is, καὶ ἐκεί.—

φείς παρὰ Χείρωνι, κυνηγός<sup>18</sup> ἐδιδάχθη, καὶ ὕστερον κατεβρώθη<sup>19</sup> ἐν τῷ Κιθαιρώνι ὑπὸ τῶν ἰδίων κυνῶν. Καὶ τοῦτον ἐτελεύτησε τὸν τρόπον, ὅτι τὴν Ἄρτεμιν λουομένην εἶδε. Καὶ φασί, τὴν θεὸν παραχοῤῥμα αὐτοῦ τὴν μορφήν εἰς ἔλαφον<sup>20</sup> ἀλλάξαι, καὶ τοῖς ἐπομένοις αὐτῷ πεντήκοντα κυσὶν ἐμβαλεῖν λύσσαν, ὑφ' ὧν κατὰ ἄγνοιαν ἐβρώθη· ἀπολομένου δὲ Ἀκταίωνος, οἱ κύνες ἐπιζητοῦντες τὸν δεσπότην, κατωρῶντο, καὶ ζήτησιν ποιούμενοι, παρεγένοντο ἐπὶ τὸ τοῦ Χείρωνος ἄντρον, ὃς εἰδῶλον κατεσκεύασεν Ἀκταίωνος, ὃ καὶ τὴν λύπην αὐτῶν ἔπαυσεν.

§ 6. Apollod. III. 4. 4.

7. Ἀσκληπιὸς Ἀπόλλωνος παῖς ἦν καὶ Κορωνίδος. Τοῦτον, τῆς αὐτοῦ μητέρος ἀποθανούσης, ἔτι βρέφος ὄντα, πρὸς Χείρωνα τὸν Κένταυρον ἤνεγκεν Ἀπόλλων, παρ' ᾧ καὶ τὴν ἰατρικὴν καὶ τὴν κυνηγετικὴν τρεφόμενος ἐδιδάχθη. Καὶ γενόμενος χειρουργικός, καὶ τὴν τέχνην ἀσκήσας ἐπὶ πολὺ,<sup>21</sup> οὐ μόνον ἐκώλυε τινας ἀποθνήσκειν ἀλλ' ἀνήγειρε καὶ τοὺς ἀποθανόντας. Ζεὺς δὲ φοβηθεὶς, μὴ<sup>22</sup> λαβόντες οἱ ἄνθρωποι θεραπείαν παρ' αὐτοῦ, βοηθῶσιν ἀλλήλοις,<sup>23</sup> ἐκεραύνωσεν αὐτόν· καὶ διὰ τοῦτο ὀργισθεὶς Ἀπόλλων κτείνει Κύνκλωπας, τοὺς τὸν κεραυνὸν Διὶ κατασκευάσαντας. Ζεὺς δὲ ἐμέλλησε ῥίπτειν<sup>24</sup> αὐτὸν εἰς Τάρταρον· δεηθείσης δὲ Ἀθηνᾶς, ἐκέλευσεν αὐτὸν ἐναυτὸν<sup>25</sup> ἀνδρὶ θητεύσαι. Ὁ δὲ παραγενόμενος εἰς Φεράς πρὸς Ἀδμητην, τὸν Φέρητος, τούτῳ λατρεύων ἐποίμαινε, καὶ τὰς θηλείας βόας πάσας διδυματόκους ἐποίησεν.

§ 7. Apollod. III. 10. 3.

18. κυνηγός for τὴν κυνηγετικὴν.—19. καταβρώσκω, or καταβρώσκω.—20. εἰς ἔλαφον for εἰς ἔλαφον μορφήν. See VII. note 27.—21. very ardently.—22. The expression of a fear, which is positive in English, is made negatively in Greek as in Latin.—23. he feared, lest they should help each other, and not take further the help of the Gods.—24. *praecipitaturus erat*.—25. the noun expressing duration of time or measure of distance is put in the accusative.—

II. BACCHUS.

1. Ζεὺς Σεμέλης ἐρασθεὶς συνωμίλησεν αὐτῇ. Ἡ δέ, κατανεύσαντος αὐτῇ Διὸς πᾶν τὸ αἰτηθὲν ποιήσειν, αἰτεῖται τοιοῦτον αὐτὸν ἐλθεῖν,<sup>1</sup> οἷος ἦλθε μνηστευόμενος Ἥραν. Ζεὺς δέ, μὴ δυνάμενος ἀνανεῦσαι, παραγίνεται εἰς τὸν θάλαμον αὐτῆς ἐφ' ἄρματος, ἀστραπαῖς ὁμοῦ καὶ βρονταῖς, καὶ κεραυνὸν ἱησι. Σεμέλης δὲ διὰ τὸν φόβον ἐκλιπούσης, ὁ θεὸς τὸ αὐτῆς βρέφος ἐκ τοῦ πυρὸς ἀρπάσας, ἐνέβραψε τῷ μηρῷ.<sup>2</sup> Κατὰ δὲ τὸν χρόνον τὸν καθήκοντα Διόνυσον γεννᾷ Ζεὺς, λύσας τὰ ῥάγματα, καὶ δίδωσιν Ἑρμῇ· ὁ δὲ κομίζει πρὸς Ἰνὸν καὶ Ἀθάμαντα, καὶ πείθει τρέφειν ὡς κόρην.

2. Ἀγανακτήσασα δὲ Ἥρα, μανίαν αὐτοῖς ἐνέβαλε. Καὶ Ἀθάμας μὲν τὸν πρεσβύτερον παῖδα Λέαρχον, ὡς ἔλαφον θηρεύσας, ἀπέκτεινεν· Ἰνὸν δὲ, τὸν Μελικέρτην εἰς πεπυρωμένον λέβητα ῥίψασα, εἴτα βαστάσασα, μετὰ νεκροῦ τοῦ παιδὸς ἦλατο<sup>3</sup> κατὰ βυθῶν· καὶ Λευκοθέα μὲν αὐτὴ καλεῖται, Παλαίμων δὲ ὁ παῖς, οὕτως ὀνομασθέντες ὑπὸ τῶν πλεόντων· τοῖς χειμαζομένοις γὰρ βοηθοῦσιν. Ἐτέθη δὲ ἐπὶ Μελικέρτη ἄγων τὸν Ἰσθμίων, Σισύφου θέντος.

§ 1, 2. Apollodor. III. 4. 3.

3. Λυκοῦργος, παῖς Λρύαντος, Ἡδωνῶν βασιλείων, οἱ Στρυμόνα ποταμὸν παροικοῦσιν, ἐξέβαλε Διόνυσον σὺν ταῖς Βάχχαις εἰς Θράκην ἐλθόντα. Καὶ Διόνυσος μὲν εἰς θάλασσαν πρὸς Θέτιν, τὴν Νηρέως, κατέφυγε, Βάχχαι δὲ ἐγένοντο αἰχμάλωτοι, καὶ τὸ αὐτῷ συνεπόμενον Σατύρων πληθός. Αἱ δὲ Βάχχαι ἐλυθησαν

1. ἔρχομαι.—2. scil. ἱαντοῦ.—3. ἔλλομαι.—

ἐξαίφνης, Λυκούργῳ δὲ μανίαν ἐνεποίησε Διόνυσος. Ὁ δὲ μεμνηὼς<sup>4</sup> Ἀρύαντα τὸν παῖδα, ἀμπέλου νομίζων κλῆμα κόπτειν, πελέκει πλήξας ἀπέκτεινε, καὶ ἀκρωτηριάσας ἑαυτὸν, ἐσωφρόνησε. Τῆς δὲ γῆς ἀκάρπου μενούσης, ἔχρησεν ὁ θεός, καρποφορήσειν αὐτήν, ἂν θανατωθῇ Λυκοῦργος. Ἡδωνοὶ δὲ ἀκούσαντες, εἰς τὸ Παγαῖον αὐτὸν ἀπαγαγόντες ὄρος, ἔδησαν· καὶ κατὰ Διονύσου βούλησιν ὑφ' ἵππων διαφθαρεῖς<sup>5</sup> ἀπέθανεν.

§ 3. Apollod. III. 5. 1.

4. Διελθὼν δὲ Θράκην, καὶ τὴν Ἰνδικὴν ἅπασαν, στήλας ἐκεῖ στήσας, ἤκεν εἰς Θήβας, καὶ τὰς γυναῖκας ἠπάγκασε καταλιπούσας τὰς οἰκίας βακχεύειν ἐν τῷ Κιθαιρῶνι. Πενθεὺς δέ, Ἐχίονος υἱός, παρὰ Κάδμου εἰληφώς<sup>6</sup> τὴν βασιλείαν, διεκώλυε ταῦτα γίγνεσθαι, καὶ παραγενόμενος εἰς Κιθαιρῶνα, τῶν Βακχῶν κατάσκοπος, ὑπὸ τῆς μητρὸς Ἀγάνης κατὰ μανίαν ἐμελεῖσθαι. Ἐνόμισε γὰρ αὐτὸν θηρίον εἶναι.

§ 4. Apollod. III. 5. 2.

5. Βουλόμενος δὲ ἀπὸ τῆς Ἰκαρίας εἰς Νάξον διακομισθῆναι, Τυρρηνῶν ληστρικὴν ἐμισθώσατο τριήρη· οἱ δὲ αὐτὸν ἐνθάδενοι, Νάξον μὲν παρέπλεον, ἠπείγοντο δὲ εἰς τὴν Ἀσίαν ἀπεμπιλήσοντες.<sup>7</sup> Ὁ δὲ τὸν μὲν ἰστὸν καὶ τὰς κώπας ἐποίησεν ὄφεις, τὸ δὲ σκάφος ἐπλησε κισσοῦ καὶ βοῆς αὐλῶν· οἱ δὲ<sup>8</sup> ἐμμανεῖς γενόμενοι, κατὰ τῆς θαλάσσης ἔφυγον, καὶ ἐγένοντο δελφῖνες

§ 5. Apollod. III. 5. 3.

6. Ἰκάριος τὸν Διόνυσον, εἰς τὴν Ἀττικὴν ἐλθόντα, ὑπεδέξατο, καὶ λαμβάνει παρ' αὐτοῦ κλῆμα ἀμπέλου.

4. μεμνῶ. — 5. διαφθείρω. — 6. λαμβάνω. — 7. scil. αὐτὸν. The participle of the future is used to express the force of *in order to* in English. — 8. οἱ δέ, scil. οἱ ναῦται. —

Καὶ τὰ περὶ τὴν οἶνοποιῖαν<sup>9</sup> μανθάνων, καὶ τὰς τοῦ Θεοῦ δωρήσασθαι θέλων χάριτας ἀνθρώποις, ἀφικνεῖται πρὸς τινὰς ποιμένας, οἱ γευσάμενοι τοῦ ποτοῦ, καὶ χωρὶς ὕδατος δι' ἡδονὴν ἀφειδῶς ἐλκύσαντες, πεφαρμάχθαι νομίζοντες, ἀπέκτειναν αὐτόν. Μεθ' ἡμέραν δὲ νοήσαντες,<sup>10</sup> ἔθαψαν αὐτόν. Ἡριγόνῃ δὲ τῇ θυγατρὶ, τὸν πατέρα μαστενοῦσῃ, κύων συνήθης, ὄνομα Μαίρα, ἣ τῷ Ἰκαρίῳ συνείπετο, τὸν νεκρὸν ἐμήνυσε· καὶ κείνη<sup>11</sup> ὀδυρομένη τὸν πατέρα, ἐαυτὴν ἀνήρτησεν.

§ 6. Apollod. III. 14. 7.

### III. MERCURY.

1. Ἐρμῆς, Μαΐας καὶ Διὸς υἱός, ἔτι ἐν σπαργάνοις ὄν, ἐκδύς, εἰς Πιερίαν παραγίγνεται, καὶ κλέπτει βόας, ἃς ἔνεμεν Ἀπόλλων. Ἵνα δὲ μὴ φωραθεῖ ὑπὸ τῶν ἰχνῶν, ὑποδήματα τοῖς ποσὶ περιέδηκε, καὶ κομίσας εἰς Πύλον, εἰς σπήλαιον ἀπέκρυψε. Καὶ ταχέως εἰς Κυλλήνην ὤχητο, καὶ εὗρίσκει πρὸ τοῦ ἀντροῦ νεμομένην χελώνην. Ταύτην ἐκκαθάρας,<sup>2</sup> εἰς τὸ κύτος χορδὰς ἐντείνας, λύραν εὔρε καὶ πλήκτρον.—Ἀπόλλων δὲ τὰς βόας ζητῶν, εἰς Πύλον ἀφικνεῖται, καὶ τοὺς κατοικοῦντας ἀνέκρινεν.<sup>3</sup> Οἱ δὲ ἰδεῖν μὲν παῖδα ἐλαύνοντα ἔφασκον, οὐκ ἔχειν δὲ εἰπεῖν,<sup>4</sup> ποῦ ποτε ἤλάθησαν,<sup>5</sup> διὰ τὸ μὴ εὔρεῖν ἵχνος δύνασθαι.<sup>6</sup> Μαθὼν δὲ ἐκ τῆς μαντικῆς τὸν κεκλοφότα,<sup>7</sup> πρὸς Μαΐαν εἰς Κυλλήνην παραγίγνεται, καὶ τὸν Ἐρμῆν ἠτιᾶτο· ἢ δὲ ἀπέδειξεν αὐτόν ἐν τοῖς σπαργάνοις. Ἀπόλλων δὲ αὐτόν τὸν παῖδα πρὸς Δία κομίσας, τὰς βόας ἀπῆτει. Διὸς δὲ κελεύοντος ἀποδοῦναι, ἤρνεῖτο.<sup>8</sup> Μὴ πείθων δέ, ἄγει τὸν

9. the making of wine.—10. scil. τὸ πεπραγμένον.—11. that is, καὶ ἐκείνη.

1. scil. τῶν βοῶν.—2. ἐκκαθαίρω.—3. scil. εἰ τοὺς βόας ἴδοιεν.—4. but they could not say.—5. ἐλάττω.—6. the construction is: διὰ τὸ μὴ δύνασθαι εὑρεῖν ἵχνος. See VII. note 67.—7. κλέπτω.—8. scil. ἔχων αὐτάς.—



Ἀπόλλωνα εἰς Πύλον, καὶ τὰς βόας ἀποδίδωσιν.—  
 Ἀκούσας δὲ τῆς λύρας ὁ Ἀπόλλων, ἀντιδίδωσι τὰς  
 βόας. Ἐρμῆς δὲ ταύτας νέμων, σίριγγα πηξάμενος<sup>9</sup>  
 ἐσύριζεν. Ἀπόλλων δὲ καὶ ταύτην βουλόμενος λαβεῖν,  
 τὴν χρυσὴν ῥάβδον ἐδίδου αὐτῷ, ἣν ἐκέκτητο<sup>10</sup> βοσκο-  
 λῶν, καὶ τὴν μαντικὴν ἐδιδάξατο αὐτόν. Ζεὺς δὲ αὐ-  
 τὸν κήρυκα ἑαυτοῦ καὶ θεῶν ὑποχθονίων τίθησιν.

§ 1. Apollod. L. III. 10. 2.

#### IV. MINERVA.

1. Κέκροψ αὐτόχθων, συμφυὲς ἔχων σῶμα ἀνδρὸς καὶ  
 δράκοντος, τῆς Ἀττικῆς ἐβασίλευσε πρῶτος, καὶ τὴν  
 γῆν πρότερον λεγομένην Ἀκτην, ἀφ' ἑαυτοῦ Κεκροπίαν  
 ὠνομασεν. Ἐπὶ τοῦτου, φασίν, ἔδοξε τοῖς θεοῖς πό-  
 λεις καταλαβέσθαι, ἐν αἷς ἔμελλον<sup>11</sup> ἔχειν τιμὰς ἰδίας  
 ἕκαστος. Ἦκεν οὖν πρῶτος Ποσειδῶν ἐπὶ τὴν Ἀττικὴν,  
 καὶ πλήξας τὴν τριαίνην, κατὰ μέσσην τὴν ἀκρόπολιν ἀνέ-  
 φηγε θάλασσαν, ἣν νῦν Ἐρεχθίδα καλοῦσι. Μετὰ  
 δὲ τοῦτον ἦκεν Ἀθηνᾶ, καὶ ἐφύτευσεν ἐλαίαν ἣ νῦν ἐν  
 τῇ Πανδροσίῳ<sup>12</sup> δέικνυται. Γενομένης δὲ ἔριδος ἀμφοῖν  
 περὶ τῆς χώρας, Ἀθηνᾶν καὶ Ποσειδῶνα διαλύσας  
 Ζεὺς, κριτὰς ἔδωκε θεοὺς τοὺς δώδεκα. Καὶ τούτων  
 δικαζόντων, ἡ χώρα τῆς Ἀθηνᾶς ἐκρίθη, Κέκροπος  
 μαρτυρήσαντος, ὅτι πρῶτον τὴν ἐλαίαν ἐφύτευσεν.  
 Ἀθηνᾶ μὲν οὖν ἀφ' ἑαυτῆς τὴν πόλιν ἐκάλεσεν Ἀθή-  
 νας. Ποσειδῶν δέ, θυμῷ ὀργισθεὶς, τὸ Θριάσιον πεδῖον  
 ἐπέκλυσε καὶ τὴν Ἀττικὴν ὕφαλον ἐποίησεν.

§ 1. Apollod. L. III. 14. 1.

9. Most verbs expressive of the senses govern the genitive.—10. *πῆγνυμι*.—11. *κτάομαι*.

1. *under his reign*.—2. *habituari essent*. *ἕκαστος* has the plural *ἔμελλον* with it, because it conveys the idea of plurality.—3. what is here called a sea, was properly a well, which contained salt water.—4. a chapel of the temple of Minerva on the Acropolis.—

2. Ἦν παρὰ Θηβαίοις μάντις Τειρεσίας, Εὐήρους καὶ Χαρίκλους νύμφης, γενόμενος τυφλὸς τοὺς ὀφθαλμούς.<sup>5</sup> Οὐ περὶ τῆς πηρώσεως καὶ μαντικῆς λόγοι λέγονται διάφοροι. Ἄλλοι μὲν γὰρ αὐτὸν ὑπὸ τῶν θεῶν φασὶ τυφλωθῆναι, ὅτι τοῖς ἀνθρώποις, ἃ κρίπτειν ἤθελον,<sup>6</sup> ἐμήνυνεν· ἄλλοι δέ, ὑπὸ Ἀθηναῖς αὐτὸν τυφλωθῆναι, ὅτι αὐτὴν γυμνὴν ἐν λουτρῷ εἶδε. Χαρίκλους δὲ δεομένης τὴν θεόν, (ἣν δὲ προσφιλῆς τῇ Ἀθηναῖ ἢ Χαρίκλῳ) ἀποκαταστῆσαι<sup>7</sup> πάλιν τοὺς ὀφθαλμούς, μὴ δυναμένη τοῦτο ποιῆσαι, τὰς ἀκοάς<sup>8</sup> διακαθάρασα, πᾶσαν ὁράϊθων φωνὴν ἐποίησε συνιέναι, καὶ σκῆπτρον αὐτῇ ἐδώρησατο, ὃ φέρων ὁμοίως<sup>9</sup> τοῖς βλέπουσιν ἐβάδιζεν.

§ 2. Apollod. L. III. 6. 7.

## V. HERCULES.

1. Πρῶτα μὲν ἐν Νεμέᾳ βριαρὸν κατέπεφνῃ λέοντα. Δεύτερον, ἐν Λέρνῃ πολυάχενον ἔκτανεν ὕδραν. Τὸ τρίτον αὐτ' ἐπὶ τοῖς<sup>1</sup> Ἑρμάνθιον ἔκτανε κάπρον. Χρυσόκερων ἔλαφον μετὰ ταῦτ' ἤγρευσέ τέταρτον. Πέμπτον δ', ὄρνιδας Στυμφαλίδας ἐξεδιώξεν. Ἑκτον, Ἀμαζονίδος κόμισε ζωστῆρα φαεινόν. Ἑβδομον, Αὐγείου πολλὴν κόπρον ἐξεκάθηνεν. Ὀγδοον, ἐκ Κρήτηθε πυρίπνοον ἤλασε<sup>2</sup> ταῦρον. Εἵνατον, ἐξ Θρήκης Διομήδεος ἤγαγεν ἵππους. Γηρυνόου, δέκατον, βόας ἤλασεν ἐξ Ἑρμείης. Ἐνδέκατον, κύνα Κέρβερον ἤγαγεν ἐξ Αἴδαο.<sup>3</sup> Δωδέκατον δ', ἡμεῖς<sup>4</sup> ἐς Ἑλλάδα χρύσεια μῆλα.

§ 1. Anal. Vet. Poet. T. II. p. 475.

5. See III. note 14.—6. scil. οἱ θεοί.—7. scil. ἀτρέ.—8. scil. τοῦ Τειρεσίου.—9. as well as those who see.

1. that is, ἐπὶ τοῦτον τοῖς ἀστροῖς.—2. ἐλάσων—ἐκ Κρήτηθε equivalent to ἐκ Κρήτης, a form of the genitive used by the poets.—3. for ἔδωκεν.—4. φέρων.—

2. Ἡρακλῆα μυθολογοῦσιν ἐκ Διὸς γενέσθαι. Οὗτος, ῥώμῃ σώματος πολὺ τῶν ἀπάντων διενέγκας, ἐπῆλθε τὴν οἰκουμένην, κολάζων μὲν τοὺς ἀδίκους, ἀναιρῶν δὲ τὰ τὴν χώραν ἀοίκητον ποιοῦντα θηρία· πᾶσι δ' ἀνθρώποις τὴν ἐλευθερίαν περιποιήσας, ἀήττητος μὲν ἐγένετο καὶ ἄτρωτος, διὰ δὲ τὰς εὐεργεσίας ἀθανάτου τιμῆς ἔτυχε παρ' ἀνθρώποις.

§ 2. Diodor. Sic. V. 76.

3. Ἡρακλῆος παῖδός ὄντος ὀκταμηνιαίου, δύο δράκοντας ὑπερμεγέθεις Ἡρα ἐπὶ τὴν αὐτοῦ εὐνὴν ἔπεμψε, διαφθαρεῖναι τὸ βρέφος θέλουσα. Ἐπιβωμένης δὲ Ἀλκμήνης Ἀμφιτρίωνα, Ἡρακλῆς διαναστάς ἄγχων ἐκατέραις ταῖς χερσὶν αὐτοὺς διέφθειρεν.—4. Εὐρυσθεὺς ἐπέταξε τῷ Ἡρακλεῖ τοῦ Νεμέου λέοντος τὴν δορὰν κομίζειν. Τοῦτο δὲ ζῶον ἦν ἄτρωτον, ἐκ Τυφῶνος γεγεννημένον. Πορευόμενος οὖν ἐπὶ τὸν λέοντα, καὶ εἰς τὴν Νεμέαν ἀφικόμενος, τὸν λέοντα ἐτόξευσε πρῶτον. Ὡς δὲ ἔμαθεν ἄτρωτον ὄντα,<sup>5</sup> τῷ ῥοπάλῳ ἐδίωκε. Φυγόντος δὲ τοῦ λέοντος εἰς ἀμφίστομον σπήλαιον αὐτοῦ, Ἡρακλῆς τὴν ἐτέραν ἀπωκοδόμησεν εἴσοδον, διὰ δὲ τῆς ἐτέρας ἐπεισῆλθε τῷ θηρίῳ, καὶ περιθεὶς τὴν χεῖρα τῷ τραχήλῳ, κατέσχευεν ἄγχων, ἕως ἐπνίξε, καὶ θέμενος ἐπὶ τῶν ὤμων, ἐκόμизεν εἰς Μυκήνας.—5. Ἐκτον ἐπέταξεν ἄθλον αὐτῷ τὰς Στυμφαλίδας ὄρνιθας ἐκδιῶξαι. Ἦν δὲ ἐν Στυμφάλῳ, πόλει τῆς Ἀρκαδίας, Στυμφαλὶς λεγόμενη λίμνη, πολλὴ συνηρεφῆς ὕλη. Εἰς ταύτην ὄρνεις συνέφυγον ἅπλετοι. Ἀμυχανοῦντος οὖν Ἡρακλῆος, πῶς ἐκ τῆς ὕλης τὰς ὄρνιθας ἐκβάλλῃ, χάλκεα κρόταλα δίδωσιν αὐτῷ Ἀθηναῖα, παρ' Ἡφαίστου λαβοῦσα.

5. ἔμαθεν, he learned that the arrow did not penetrate, ἄτρωτον ὄντα. See IV. note 42.—6. scil. ἔπεμψε.

Ταῦτα κρούων ἐπὶ τινος ὄρους τῇ λίμνῃ παρακειμένον, τὰς ὄρνιθας ἐφόβει. Αἱ δὲ τὸν δοῦπον οὐχ ὑπομένουσαι, μετὰ δέουσι ἀνίπταντο, καὶ τοῦτον τὸν τρόπον Ἡρακλῆς ἐτόξευσεν αὐτάς.

§ 3. Apollod. II. 4. 8. § 4. Ib. II. 5. 1. § 5. Ib. II. 5. 6.

6. Λιβύης ἐβασίλευε παῖς Ποσειδῶνος, Ἀνταῖος, δὲ τοὺς ξένους ἀναγκάζων παλαίειν ἀνῆρει. Τούτῳ δὲ παλαίειν ἀναγκαζόμενος Ἡρακλῆς, ἀράμενος ἄμματος μετέωρον ἀπέκτεινε· ψάλλοντα γὰρ γῆς ἰσχυρότατον συνέβη γίνεσθαι.<sup>7</sup> Αὐτὸς καὶ Γῆς τινες ἔφασαν τοῦτον εἶναι παῖδα.—7. Μετὰ Λιβύην Ἡρακλῆς Αἴγυπτον διεξῆει.<sup>8</sup> Ταύτης ἐβασίλευε Βούσιρις, Ποσειδῶνος παῖς. Οὗτος τοὺς ξένους ἔθυσεν ἐπὶ βωμῷ Διός, κατὰ τι λόγιον. Ἐννέα γὰρ ἔτη ἀφορία τὴν Αἴγυπτον κατέλαβε. Θράσιος δὲ ἔλθων ἐκ Κύπρου, μάντις τὴν ἐπιστήμην,<sup>9</sup> ἔφη, τὴν ἀφορίαν παύσεσθαι, ἰὰν ξένον ἄνδρα τῷ Διὶ σφάξωσι κατ' ἔτος. Βούσιρις δὲ ἐκείνον πρῶτον σφάξας τὸν μάντιν, πάντας τοὺς κατιόντας ξένους ἔσφαζε. Σύλληφθεις οὖν καὶ Ἡρακλῆς τοῖς βωμοῖς προσεφέρετο· τὰ δὲ δεσμὰ διαρρήξας, τὸν τε Βούσιριν, καὶ τὸν ἐκείνου παῖδα Ἀμφιδάμαντα ἀπέκτεινεν.

§ 6, 7. Apollod. II. 5. 11.

8. Μεταστάντος δὲ Ἡρακλέους εἰς θεοὺς, οἱ παῖδες αὐτοῦ, φυγόντες Εὐρυσθέα, ἦλθον εἰς Ἀθήνας, καὶ καθεσθέντες<sup>10</sup> ἐπὶ τὸν Ἑλέου βωμόν, ἤξιον βοηθεῖσθαι. Εὐρυσθέως δὲ ἐκείνους ἐκδιδόναι λέγοντος,<sup>11</sup> καὶ πόλεμον ἀπειλοῦντος, οἱ Ἀθηναῖοι οὐκ ἐκδιδόντες αὐτοὺς πόλεμον πρὸς αὐτὸν ὑπέστησαν.<sup>12</sup> Καὶ τοὺς μὲν

7. συνέβη γίνεσθαι, a circumlocution for ἐγένετο ἰσχυρότατος, ὅπως ψάσει τῆς γῆς.

—8. διεξέειμι.—9. See III. note 14.—10. καθέζω.—11. that is, κελαινόντας.—12. for αἱ Ἀθηναῖοι οὐκ ἐξέβουον, ἀλλὰ πόλεμον ἐπέστησαν.

δὲ ὁ φρουρῶν τὸ μαντεῖον Πύθων ὄφρις ἐκώλυεν αὐτὸν παρελθεῖν ἐπὶ τὸ χάσμα,<sup>2</sup> τοῦτον ἀνελὼν<sup>3</sup> τὸ μαντεῖον παραλαμβάνει.

§ 1. Apollod. Bibl. I. 4. 1.

2. Ἀπόλλων Ἀδμήτῳ, τῷ βασιλεῖ τῶν Φερῶν ἐν Θεσσαλίᾳ, ἐδήτευσεν, καὶ ᾤησάτο παρὰ Μοιρῶν, ἵνα, ὅταν Ἀδμητος μέλλῃ τελευτᾶν, ἀπολυθῇ τοῦ θανάτου, ἂν ἐκουσίως τις ὑπὲρ αὐτοῦ θνήσκῃν ἔλθῃ. Ὡς δὲ ἦλθεν ἡ τοῦ θνήσκῃν ἡμέρα, μήτε τοῦ πατρός, μήτε τῆς μητρὸς ὑπὲρ αὐτοῦ θνήσκῃν θελόντων, Ἀλκησις, ἡ αὐτοῦ ἄλοχος, ὑπεραπέθανε.<sup>4</sup> Καὶ αὐτὴν πάλιν ἀνέπεμψεν ἡ Κόρη<sup>5</sup> ὥς δὲ ἔνιοι λέγουσιν, Ἡρακλῆς μαχεσάμενος τῷ Θανάτῳ.

§ 2. Apollod. I. 9. 15.

3. Ἀπόλλων καὶ Ποσειδῶν, τὴν Λαομέδοντος ὕβριν περᾶσαι θέλοντες, εἰκασθέντες ἀνθρώποις, ὑπέσχοντο<sup>6</sup> ἐπὶ μισθῷ τειχεῖν<sup>7</sup> τὸ Πέργαμον· τοῖς δὲ τειχίσασιν τὸν μισθὸν οὐκ ἀπέδίδου. Διὰ τοῦτο Ἀπόλλων μὲν λοιμὸν ἔπεμψε. Ποσειδῶν δὲ κῆτος, ὃ τοὺς ἐν τῷ πεδίῳ συνήρπαζεν ἀνθρώπους. Χρησμῶν δὲ λεγόντων, ἀπαλλαγὴν ἔσεσθαι τῶν συμφορῶν, εἰάν προθῇ Λαομέδων Ἡσιόνην τὴν θυγατέρα αὐτοῦ, βορὰν τῷ κῆτει, οὔτος προὔθηκε,<sup>8</sup> ταῖς πλησίον τῆς θαλάσσης πέτραις προσαρτήσας αὐτήν. Ταύτην ἰδὼν ἐκκειμένην Ἡρακλῆς, ὑπέσχετο σώσειν αὐτήν, εἰ τὰς ἵππους παρὰ Λαομέδοντος λήψεται,<sup>9</sup> ἃς ὁ Ζεὺς ποινὴν τῆς Γανυμήδους ἀρπαγῆς ἔδωκεν αὐτῷ· δώσειν δὲ Λαομέδοντος εἰπόντος, κτείνας τὸ κῆτος Ἡσιόνην ἔσωσε. Μὴ βουλομέ-

2. to the *chasm*, over which the tripod stood.—3. that is, *ἀνελκε καὶ*. The following present *παραλαμβάνει*, stands instead of *παρλαβε*.—4. *ὑπεραποθνήσκω*. 5. that is, ἡ *Περσεφόνη*.—6. *ὑπέσχεσθαι*.—7. the Attic future of *τειχίζω*, the *σ* being omitted and the inflection like a contract verb in *έω*.—8. for *προέθηκε*.—9. *λαμβάνω*.—

νου<sup>10</sup> δὲ τὸν μισθὸν ἀποδοῦναι, Ἡρακλῆς αὐτὸν ἀπέκτεινε, καὶ τὴν πόλιν εἶλεν.

3. Apollod. II. 5. 9.

4. Τάνταλος μὲν Λιδὸς ἦν παῖς, πλούτω δὲ καὶ δόξῃ διαφέρων, κατέκει τῆς Ἀσίας<sup>11</sup> περὶ τὴν νῦν ὀνομαζομένην Παφλαγονίαν. Διὰ δὲ τὴν εὐγένειαν, ὥς φασι, φίλος ἐγένετο τῶν θεῶν ἐπὶ πλεῖον.<sup>12</sup> Ὑστερον δὲ τὴν εὐτυχίαν οὐ φέρων, καὶ μετασχὼν κοινῆς τραπέζης καὶ πάσης παρρησίας,<sup>13</sup> ἀπήγγελλε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παρὰ τοῖς ἀθανάτοις ἀπόρρητα. Δι' ἣν αἰτίαν καὶ ζῶν ἐκολάσθη, καὶ τελευτήσας αἰωνίου τιμωρίας ἤξιώθη, καταχθεὶς εἰς τοὺς ἀσεβεῖς.<sup>14</sup>—Τούτου δ' ἐγένετο Πέλοψ υἱὸς καὶ Νιόβη θυγάτηρ. Αὕτη δ' ἐγέννησεν υἱοὺς ἑπτὰ, καὶ θυγατέρας τὰς ἑσας,<sup>15</sup> εὐπρεπεῖα διαφερούσας. Ἐπὶ δὲ τῷ πλήθει τῶν τέκνων μέγα φρουαττομένη, πλεονάκεις ἐκαυχᾶτο, καὶ τῆς Αἰτωλῶς ἐαυτὴν εὐτεκνοτέραν ἀπεφαίνετο. Εἰδ' ἡ μὲν Αἰτωλὸς χολωσαμένη, προσέταξε τῷ μὲν Ἀπόλλωνι, κατατοξεῦσαι τοὺς υἱοὺς τῆς Νιόβης, τῇ δ' Ἀρτεμίδι, τὰς θυγατέρας. Τούτων δ' ὑπακουσάντων τῇ μητρί, καὶ κατὰ τὸν αὐτὸν καιρὸν κατατοξευσάντων τὰ τέκνα τῆς Νιόβης, συνέβη αὐτὴν ὑφ' ἑνα καιρὸν ὀξέως ἅμα εὐτεκνον καὶ ἄτεκνον γενέσθαι.<sup>16</sup>—5. Νιόβη δὲ Θήβας ἀπολιποῦσα, πρὸς τὸν πατέρα Τάνταλον ἦκεν εἰς Σίπυλον τῆς Ἀσίας· κακεῖ<sup>17</sup> Διὶ εὐξαμένη, τὴν μορφήν εἰς λίθον μετέβαλε, καὶ χεῖται δάκρυα νύκτωρ καὶ μεθ' ἡμέραν.

§ 4. Diod. Sic. IV. 74. § 5. Apollod. III. 5. 6.

6. Ἀκταίων, Αἰτονόης καὶ Ἀρισταίου παῖς, τρα-

10. scil. αὐτοῦ.—11. the construction is: κατέκει (κατοικεῖν) περὶ τὴν νῦν ὀνομαζομένην Παφλαγονίαν τῆς Ἀσίας.—12. very particularly. See πολὺς.—13. the genitive is used whenever any thing is limited to a part.—14. into the abode of the wicked.—15. τὰς ἑσας, that is, τοσούτας, as many daughters. The consort of Niobe was Amphion the Theban.—16. the construction is: συνέβη γενέσθαι. See above, VIII. note 18.—17. that is, καὶ ἐκεῖ.—

φείς παρὰ Χείρωνι, κυνηγός<sup>18</sup> ἐδιδάχθη, καὶ ὕστερον κατεβρώθη<sup>19</sup> ἐν τῷ Κιθαιρώνι ὑπὸ τῶν ἰδίων κυνῶν. Καὶ τοῦτον ἐτελεύτησε τὸν τρόπον, ὅτι τὴν Ἄρτεμιν λουομένην εἶδε. Καὶ φασί, τὴν θεὸν παραχρῆμα αὐτοῦ τὴν μορφήν εἰς ἔλαφον<sup>20</sup> ἀλλάξαι, καὶ τοῖς ἐπομένοις αὐτῷ πεντήκοντα κυσὶν ἐμβαλεῖν λύσσαν, ὑφ' ὧν κατὰ ἄγνοιαν ἐβρώθη· ἀπολομένου δὲ Ἀκταίωνος, οἱ κύνες ἐπιζητοῦντες τὸν δεσπότην, κατωρύνοντο, καὶ ζήτησιν ποιούμενοι, παρεγένοντο ἐπὶ τὸ τοῦ Χείρωνος ἄντρον, ὃς εἰδῶλον κατεσκεύασεν Ἀκταίωνος, ὃ καὶ τὴν λύπην αὐτῶν ἔπαυσεν.

§ 6. Apollod. III. 4. 4.

7. Ἀσκληπιὸς Ἀπόλλωνος παῖς ἦν καὶ Κορωνίδος. Τοῦτον, τῆς αὐτοῦ μητέρος ἀποθανούσης, ἔτι βρέφος ὄντα, πρὸς Χείρωνα τὸν Κένταυρον ἤνεγκεν Ἀπόλλων, παρ' ᾧ καὶ τὴν ἰατρικὴν καὶ τὴν κυνηγετικὴν τρεφόμενος ἐδιδάχθη. Καὶ γενόμενος χειρουργικός, καὶ τὴν τέχνην ἀσκήσας ἐπὶ πολὺ,<sup>21</sup> οὐ μόνον ἐκώλυε τινὰς ἀποθνήσκειν ἀλλ' ἀνήγειρε καὶ τοὺς ἀποθανόντας. Ζεὺς δὲ φοβηθεὶς, μὴ<sup>22</sup> λαβόντες οἱ ἄνθρωποι θεραπείαν παρ' αὐτοῦ, βοηθῶσιν ἀλλήλοις,<sup>23</sup> ἐκεραύνωσεν αὐτόν· καὶ διὰ τοῦτο ὀργισθεὶς Ἀπόλλων κτείνει Κύκλωπας, τοὺς τὸν κεραυνὸν Διὶ κατασκευάσαντας. Ζεὺς δὲ ἐμέλλησε ῥίπτειν<sup>24</sup> αὐτὸν εἰς Τάρταρον· δεηθείσης δὲ Ἀθηνᾶς, ἐκέλευσεν αὐτὸν ἐναιυτὸν<sup>25</sup> ἀνδρὶ θητεύσαι. Ὁ δὲ παραγενόμενος εἰς Φεράς πρὸς Ἀδμητὸν, τὸν Φέρητος, τοῦτω λατρεύων ἐποίμαине, καὶ τὰς θηλείας βόας πάσας διδυματόκους ἐποίησεν.

§ 7. Apollod. III. 10. 3.

18. κυνηγός for τὴν κυνηγετικὴν.—19. καταβρώσκει, or καταβιβρώσκει.—20. εἰς ἔλαφον for εἰς ἑλάφου μορφήν. See VII. note 27.—21. very ardently.—22. The expression of a fear, which is positive in English, is made negatively in Greek as in Latin.—23. he feared, lest they should help each other, and not take further the help of the Gods.—24. *praecipitaturus erat*.—25. the noun expressing duration of time or measure of distance is put in the accusative.—

II. BACCHUS.

1. Ζεὺς Σεμέλης ἐρασθεὶς συνωμίλησεν αὐτῇ. Ἡ δέ, κατανεύσαντος αὐτῇ Διὸς πᾶν τὸ αἰτηθὲν ποιήσιν, αἰτεῖται τοιοῦτον αὐτὸν ἔλθειν,<sup>1</sup> οἷος ἦλθε μνηστευόμενος Ἥραν. Ζεὺς δέ, μὴ δυνάμενος ἀνανεῦσαι, παραγίνεται εἰς τὸν θάλαμον αὐτῆς ἐφ' ἄρματος, ἀστραπαῖς ὁμοῦ καὶ βρονταῖς, καὶ κεραυνὸν ἱσι. Σεμέλης δὲ διὰ τὸν φόβον ἐκλιποθύσης, ὁ θεὸς τὸ αὐτῆς βρέφος ἐκ τοῦ πυρὸς ἀρπάσας, ἐνέρξαψε τῷ μηρῷ.<sup>2</sup> Κατὰ δὲ τὸν χρόνον τὸν καθήκοντα Διόνυσον γεννᾷ Ζεὺς, λύσας τὰ ῥάμματα, καὶ δίδωσιν Ἑρμῇ· ὁ δὲ κομίζει πρὸς Ἰνὼ καὶ Ἀθάμαντα, καὶ πείθει τρέφειν ὡς κόρην.

2. Ἀγανακτήσασα δὲ Ἥρα, μανίαν αὐτοῖς ἐνέβαλε. Καὶ Ἀθάμας μὲν τὸν πρεσβύτερον παῖδα Λέαρχον, ὡς ἔλαφον θηρεύσας, ἀπέκτεινεν· Ἰνὼ δέ, τὸν Μελικέρτην εἰς πεπυρωμένον λέβητα ῥίψασα, εἶτα βαστάσασα, μετὰ νεκροῦ τοῦ παιδὸς ἦλατο<sup>3</sup> κατὰ βυθῶν· καὶ Λευκοθέα μὲν αὐτῇ καλεῖται, Παλαίμων δὲ ὁ παῖς, οὕτως ὀνομασθέντες ὑπὸ τῶν πλεόντων· τοῖς χειμαζομένοις γὰρ βοηθοῦσιν. Ἐτέθη δὲ ἐπὶ Μελικέρτη ἄγων τὸν Ἰσθμίων, Σισύφου θέντος.

§ 1, 2. Apollodor. III. 4. 3.

3. Λυκοῦργος, παῖς Λρύαντος, Ἡδωνῶν βασιλεύων, οἱ Στρυμόνα ποταμὸν παροικοῦσιν, ἐξέβαλε Διόνυσον σὺν ταῖς Βάχχαις εἰς Θράκην ἐλθόντα. Καὶ Διόνυσος μὲν εἰς θάλασσαν πρὸς Θέτιν, τὴν Νηρέως, κατέφυγε, Βάχχαι δὲ ἐγένοντο αἰχμάλωτοι, καὶ τὸ αὐτῇ συνεπόμενον Σατύρων πλῆθος. Αἱ δὲ Βάχχαι ἐλυθησαν

1. ἔρχομαι.—2. scil. τανύθ.—3. ἔλλομαι.—



ἐξαίφνης, *Λυκούργῳ* δὲ *μανίαν* ἐνεποίησε *Διόνυσος*. 'Ο δὲ *μεμηνώς*<sup>4</sup> *Λρύαντα* τὸν *παῖδα*, ἀμπέλου νομίζων κλῆμα κόπτειν, πελέκει πλήξας ἀπέκτεινε, καὶ ἀκρωτηριάσας ἑαυτὸν, ἐσωφρόνησε. Τῆς δὲ γῆς ἀκάρπου μενούσης, ἔχρησεν ὁ θεός, καρποφορήσειν αὐτήν, ἂν θανατωθῇ *Λυκοῦργος*. 'Ηδωνοὶ δὲ ἀκούσαντες, εἰς τὸ *Παργαῖον* αὐτὸν ἀπαγαγόντες ὄρος, ἔδησαν· κακεῖ κατὰ *Διονύσου* βούλῃσιν ὑφ' ἵππων διαφθαρεῖς<sup>5</sup> ἀπέθανεν.

§ 3. Apollod. III. 5. 1.

4. *Διελθὼν* δὲ *Θράκην*, καὶ τὴν 'Ινδικὴν ἅπασαν, στήλας ἐκεῖ στήσας, ἤκεν εἰς *Θήβας*, καὶ τὰς *γυναῖκας* ἠγάγασε καταλιπούσας τὰς οἰκίας βακχεῖν ἐν τῷ *Κιθαιρῶνι*. *Πενθεὺς* δέ, 'Εχίονος υἱός, παρὰ *Κάδμου* εἰληφώς<sup>6</sup> τὴν βασιλείαν, διεκώλυε ταῦτα γίγνεσθαι, καὶ παραγενόμενος εἰς *Κιθαιρῶνα*, τῶν *Βακχῶν* κατάσκοπος, ὑπὸ τῆς μητρὸς 'Αγάνης κατὰ *μανίαν* ἐμελείσθη. *Ενόμισε* γὰρ αὐτὸν *θηρίον* εἶναι.

§ 4. Apollod. III. 5. 2.

5. *Βουλόμενος* δὲ ἀπὸ τῆς 'Ικαρίας εἰς *Νάξον* διακομισθῆναι, *Τυρρηνῶν* ληστρικὴν ἐμισθώσατο *τριήρη*· οἱ δὲ αὐτὸν ἐνθέμενοι, *Νάξον* μὲν παρέπλεον, ἠπείγοντο δὲ εἰς τὴν 'Ασίαν ἀπεμπιπλήσοντες.' 'Ο δὲ τὸν μὲν ἰστὸν καὶ τὰς κώπας ἐποίησεν ὄφεις, τὸ δὲ σκάφος ἐπλησε *κισσοῦ* καὶ *βοῆς* αὐλῶν· οἱ δὲ<sup>7</sup> ἐμμανεῖς γενόμενοι, κατὰ τῆς *θαλάσσης* ἔφυγον, καὶ ἐγένοντο *δελφῖνες*.

§ 5. Apollod. III. 5. 3.

6. 'Ικάριος τὸν *Διόνυσον*, εἰς τὴν *Αττικὴν* ἐλθόντα, ὑπεδέξατο, καὶ λαμβάνει παρ' αὐτοῦ κλῆμα ἀμπέλου.

4. *μαίνω*.—5. *διαφθείρω*.—6. *λαμβάνω*.—7. *scil. αὐτὸν*. The participle of the future is used to express the force of *in order to* in English.—8. *οἱ δέ*, *scil. οἱ ναῦται*.—

Καὶ τὰ περὶ τὴν οἶνοποιῖαν<sup>9</sup> μανθάνων, καὶ τὰς τοῦ Θεοῦ δωρήσασθαι θέλων χάριτας ἀνθρώποις, ἀφικνεῖται πρὸς τινὰς ποιμένας, οἱ γευσάμενοι τοῦ ποτοῦ, καὶ χωρὶς ὕδατος δι' ἡδονὴν ἀφειδῶς ἐλκύσαντες, πεφαρμάχθαι νομίζοντες, ἀπέκτειναν αὐτόν. Μεθ' ἡμέραν δὲ νοήσαντες,<sup>10</sup> ἔθαψαν αὐτόν. Ἡριγόνῃ δὲ τῇ θυγατρὶ, τὸν πατέρα μαστευούσῃ, κύων συνήθης, ὄνομα Μαίρα, ἣ τῷ Ἰκαρίῳ συγείπετο, τὸν νεκρὸν ἐμήνυσε· κακείνη<sup>11</sup> ὀδυρομένη τὸν πατέρα, ἑαυτὴν ἀνήρτησεν.

§ 6. Apollod. III. 14. 7.

### III. MERCURY.

1. Ἑρμῆς, Μαΐας καὶ Διὸς υἱός, ἔτι ἐν σπαργάνοις ὢν, ἐκδύς, εἰς Πιερίαν παραγίγνεται, καὶ κλέπτει βόας, ἃς ἔνεμεν Ἀπόλλων. Ἴνα δὲ μὴ φωραθῇ ὑπὸ τῶν ἰχνῶν, ὑποδήματα τοῖς ποσὶ περιέθηκε, καὶ κομίσας εἰς Πύλον, εἰς σπήλαιον ἀπέκρυψε. Καὶ ταχέως εἰς Κυλλήνην ὤχετο, καὶ εὗρίσκει πρὸ τοῦ ἄντρου νεομομένην χελώνην. Ταύτην ἐκκαθάρας,<sup>2</sup> εἰς τὸ κύτος χορδὰς ἐντείνας, λύραν εὔρε καὶ πλήκτρον.—Ἀπόλλων δὲ τὰς βόας ζητῶν, εἰς Πύλον ἀφικνεῖται, καὶ τοὺς κατοικοῦντας ἀνέκρινεν.<sup>3</sup> Οἱ δὲ ἰδεῖν μὲν παῖδα ἐλαύνοντα ἔφασκον, οὐκ ἔχειν δὲ εἰπεῖν,<sup>4</sup> ποῖ ποτε ἡλάθησαν,<sup>5</sup> διὰ τὸ μὴ εὔρεῖν ἶχνος δύνασθαι.<sup>6</sup> Μαθὼν δὲ ἐκ τῆς μαντικῆς τὸν κεκλοφότα,<sup>7</sup> πρὸς Μαΐαν εἰς Κυλλήνην παραγίγνεται, καὶ τὸν Ἑρμῆν ἠτιᾶτο· ἣ δὲ ἀπέδειξεν αὐτὸν ἐν τοῖς σπαργάνοις. Ἀπόλλων δὲ αὐτὸν τὸν παῖδα πρὸς Δία κομίσας, τὰς βόας ἀπήγει. Διὸς δὲ κελεύοντος ἀποδοῦναι, ἤρνεϊτο.<sup>8</sup> Μὴ πείθων δέ, ἄγει τὸν

9. the making of wine.—10. scil. τὸ πεπραγμένον.—11. that is, καὶ ἐκείνη.

1. scil. τῶν βοῶν.—2. ἐκκαθαίρω.—3. scil. εἰ τοὺς βόας ἴδοιεν.—4. but they could not say.—5. δύναιτο.—6. the construction is: διὰ τὸ μὴ δύνασθαι εὔρεῖν ἶχνος. See VII. note 67.—7. ἐλέπτω.—8. scil. ἔχουν αὐτὰς.—

Ἀπόλλωνα εἰς Πύλον, καὶ τὰς βόας ἀποδίδωσιν.—  
 Ἀκούσας δὲ τῆς λύρας<sup>9</sup> ὁ Ἀπόλλων, ἀντιδίδωσι τὰς  
 βόας. Ἑρμῆς δὲ ταύτας νέμων, σύριγγα πηξάμενος<sup>10</sup>  
 ἐσύριζεν. Ἀπόλλων δὲ καὶ ταύτην βουλόμενος λαβεῖν,  
 τὴν χρυσῇν ῥάβδον ἐδίδου αὐτῷ, ἣν ἐκέκτητο<sup>11</sup> βουκο-  
 λῶν, καὶ τὴν μαντικὴν ἐδιδάξατο αὐτόν. Ζεὺς δὲ αὐ-  
 τὸν κήρυκα ἑαυτοῦ καὶ θεῶν ὑποχθονίων τίθησιν.

§ 1. Apollod. L. III. 10. 2.

#### IV. MINERVA.

1. Κέκροψ αὐτόχθων, συμφυὲς ἔχων σῶμα ἀνδρὸς καὶ  
 δράκοντος, τῆς Ἀττικῆς ἐβασίλευσε πρῶτος, καὶ τὴν  
 γῆν πρότερον λεγομένην Ἀκτὴν, ἀφ' ἑαυτοῦ Κεκροπίαν  
 ὠνομασεν. Ἐπὶ τούτου,<sup>1</sup> φασὶν, ἔδοξε τοῖς θεοῖς πό-  
 λεις καταλαβέσθαι, ἐν αἷς ἔμελλον<sup>2</sup> ἔχειν τιμὰς ἰδίας  
 ἕκαστος. Ἦκεν οὖν πρῶτος Ποσειδῶν ἐπὶ τὴν Ἀττικὴν,  
 καὶ πλήξας τῇ τριαινῇ, κατὰ μέσσην τὴν ἀκρόπολιν ἀνέ-  
 φηγε θάλασσαν,<sup>3</sup> ἣν νῦν Ἐρεχθίδαι καλοῦσι. Μετὰ  
 δὲ τοῦτον ἦκεν Ἀθηνᾶ, καὶ ἐφύτευσεν ἐλαίαν ἣ νῦν ἐν  
 τῷ Πανδροσίῳ<sup>4</sup> δείκνυται. Γενομένης δὲ ἔριδος ἀμφοῖν  
 περὶ τῆς χώρας, Ἀθηνᾶν καὶ Ποσειδῶνα διαλύσας  
 Ζεὺς, κριτὰς ἔδωκε θεοὺς τοὺς δώδεκα. Καὶ τούτων  
 δικαζόντων, ἡ χώρα τῆς Ἀθηνᾶς ἐκρίθη, Κέκροπος  
 μαρτυρήσαντος, ὅτι πρῶτον τὴν ἐλαίαν ἐφύτευσε.  
 Ἀθηνᾶ μὲν οὖν ἀφ' ἑαυτῆς τὴν πόλιν ἐκάλεσεν Ἀθή-  
 νας. Ποσειδῶν δέ, θυμῷ ὀργισθεὶς, τὸ Θριάσιον πεδῖον  
 ἐπέκλυσε καὶ τὴν Ἀττικὴν ὑφαλον ἐποίησεν.

§ 1. Apollod. L. III. 14. 1.

9. Most verbs expressive of the senses govern the genitive.—10. πῆγνυμι.—11. κτάνομαι.

1. under his reign.—2. habituri essent. ἕκαστος has the plural ἔμελλον with it, because it conveys the idea of plurality.—3. what is here called a sea, was properly a well, which contained salt water.—4. a chapel of the temple of Minerva on the Acropolis.—

2. Ἦν παρὰ Θηβαίοις μάντις Τειρεσίας, Εὐήρους καὶ Χαρικλοῦς νύμφης, γενόμενος τυφλὸς τοὺς ὀφθαλμούς.<sup>5</sup> Οὗ περὶ τῆς πηρώσεως καὶ μαντικῆς λόγοι λέγονται διάφοροι. Ἄλλοι μὲν γὰρ αὐτὸν ὑπὸ τῶν θεῶν φασὶ τυφλωθῆναι, ὅτι τοῖς ἀνθρώποις, ἃ κρύπτειν ἤθελον,<sup>6</sup> ἐμήρυνεν· ἄλλοι δέ, ὑπὸ Ἀθηνᾶς αὐτὸν τυφλωθῆναι, ὅτι αὐτὴν γυμνὴν ἐν λουτρῷ εἶδε. Χαρικλοῦς δὲ δεομένης τὴν θεόν, (ἣν δὲ προσφιλῆς τῇ Ἀθηνᾷ ἢ Χαρικλῷ) ἀποκαταστήσαι<sup>7</sup> πάλιν τοὺς ὀφθαλμούς, μὴ δυναμένη τοῦτο ποιῆσαι, τὰς ἀκοάς<sup>8</sup> διακαθάρασα, πᾶσαν ὁρίθων φωνὴν ἐποίησε συνιέναι, καὶ σκῆπτρον αὐτῇ ἐδώρησατο, ὃ φέρων ὁμοίως<sup>9</sup> τοῖς βλέπουσιν ἐβάδιζεν.

§ 2. Apollod. L. III. 6. 7.

## V. HERCULES.

1. Πρῶτα μὲν ἐν Νεμέᾳ βριαρὸν κατέπεφνη λέοντα. Δεύτερον, ἐν Λέρῃ πολυάχενον ἔκτανεν ὕδραν. Τὸ τρίτον αὐτ' ἐπὶ τοῖς<sup>1</sup> Ἐρυμάνθιον ἔκτανε κάπρον. Χρυσόκερῶν ἔλαφον μετὰ ταῦτ' ἤγρευσέ τέταρτον. Πέμπτον δ', ὄρνιθας Στυμφαλίδας ἐξεδίωξεν. Ἑκτον, Ἀμαζονίδος κόμισέ ζωστήρα φαεινόν. Ἑβδομον, Αὐγείου πολλὴν κόπρον ἐξεκάθισεν. Ὀγδοον, ἐκ Κρήτης πυρίπνοον ἤλασε<sup>2</sup> ταῦρον. Εἵνατον, ἐξ Θρήκης Διομήδεος ἤγαγεν ἵππους. Γηρυόνου, δέκατον, βόας ἤλασεν ἐξ Ἐρυθείης. Ἐνδέκατον, κύνα Κέρβερον ἤγαγεν ἐξ Αἰδαο.<sup>3</sup> Δωδέκατον δ', ἤρεγκεν<sup>4</sup> ἐς Ἑλλάδα χρύσεια μῆλα.

§ 1. Anal. Vet. Poet. T. II. p. 475.

5. See III. note 14.—6. scil. οἱ θεοί.—7. scil. ἀτρέ.—8. scil. τοῦ Τειρεσίου.—9. as well as those who see.

1. that is, ἐν ταῖς τοῖς ἀλλοῖς.—2. θάνατον.—ἐκ Κρήτης equivalent to ἐκ Κρήτης, a form of the genitive used by the poets.—3. for ἔειπεν.—4. φέρειν.—

2. Ἡρακλέα μυθολογοῦσιν ἐκ Διὸς γενέσθαι. Οὗτος, ῥώμῃ σώματος πολὺ τῶν ἀπάντων διενέγκας, ἐπῆλθε τὴν οἰκουμένην, κολάζων μὲν τοὺς ἀδίκους, ἀναιρῶν δὲ τὰ τὴν χώραν ἀοίκητον ποιοῦντα θηρία· πᾶσι δ' ἀνθρώποις τὴν ἐλευθερίαν περιποιήσας, ἀήττητος μὲν ἐγένετο καὶ ἄτρωτος, διὰ δὲ τὰς εὐεργεσίας ἀθανάτου τιμῆς ἔτυχε παρ' ἀνθρώποις.

§ 2. Diodor. Sic. V. 76.

3. Ἡρακλέος παῖδός ὄντος ὀκταμηνιαίου, δύο δράκοντας ὑπερμεγέθεις Ἡρα ἐπὶ τὴν αὐτοῦ εὐνὴν ἐπεμψε, διαφθαρῆναι τὸ βρέφος θέλουσα. Ἐπιβωμένης δὲ Ἀλκμήνης Ἀμφιτρύωνα, Ἡρακλῆς διαναστὰς ἄγχων ἑκατέραις ταῖς χερσὶν αὐτοὺς διέφθειρεν.—4. Εὐρουσθεὺς ἐπέταξε τῷ Ἡρακλεῖ τοῦ Νεμέου λέοντος τὴν δορὰν κομίζειν. Τοῦτο δὲ ζῶον ἦν ἄτρωτον, ἐκ Τυφῶνος γεγεννημένον. Πορευόμενος οὖν ἐπὶ τὸν λέοντα, καὶ εἰς τὴν Νεμέαν ἀφικόμενος, τὸν λέοντα ἐτόξευσε πρῶτον. Ὡς δὲ ἔμαθεν ἄτρωτον ὄντα,<sup>5</sup> τῷ ῥοπάλῳ ἐδίωκε. Φυγόντος δὲ τοῦ λέοντος εἰς ἀμφίστομον σπήλαιον αὐτοῦ, Ἡρακλῆς τὴν ἐτέραν ἀπαγοδόμησεν εἴσοδον, διὰ δὲ τῆς ἐτέρας ἐπεισῆλθε τῷ θηρίῳ, καὶ περιθεὶς τὴν χεῖρα τῷ τραχήλῳ, κατέσχευεν ἄγχων, ἕως ἐπνίξε, καὶ θέμενος ἐπὶ τῶν ὤμων, ἐκόμизεν εἰς Μυκήνας.—5. Ἐκτον ἐπέταξεν<sup>6</sup> ἄθλον αὐτῷ τὰς Στυμφαλίδας ὄρνιθας ἐκδιῶξαι. Ἦν δὲ ἐν Στυμφάλῳ, πόλει τῆς Ἀρκαδίας, Στυμφαλὶς λεγομένη λίμνη, πολλῇ συνηρεφῆς ὕλη. Εἰς ταύτην ὄρνεις συνέρχονται ἄπλετοι. Ἀμυχανοῦντος οὖν Ἡρακλέος, πῶς ἐκ τῆς ὕλης τὰς ὄρνιθας ἐκβάλλῃ, χάλκεα κρόταλα δίδωσιν αὐτῷ Ἀθηνᾶ, παρ' Ἡφαίστου λαβοῦσα.

5. *ἔμαθεν*, he learned that the arrow did not penetrate, ἄτρωτον ὄντα. See IV. note 42.—6. *scil. Ἐπεσθεὶς*.—

Ταῦτα κρούων ἐπὶ τινος ὄρους τῇ λίμνῃ παρακειμένου, τὰς θορυθὰς ἐφόβει. Αἱ δὲ τὸν δοῦπον οὐχ ὑπομένουσαι, μετὰ δέουα ἀνίπταντο, καὶ τοῦτον τὸν τρόπον Ἡρακλῆς ἐτόξευσεν αὐτάς.

§ 3. Apollod. II. 4. 8. § 4. Ib. II. 5. 1. § 5. Ib. II. 5. 6.

6. Λιβύης ἐβασίλευε παῖς Ποσειδῶνος, Ἀνταῖος, δς τοὺς ξένους ἀπαγκάζων παλαίειν ἀνῆρει. Τούτῳ δὲ παλαίειν ἀναγκαζόμενος Ἡρακλῆς, ἀράμενος ἄμματος μετέωρον ἀπέκτεινε· ψάλλοντα γὰρ γῆς ἰσχυρότατον συνέβη γίγνεσθαι.<sup>7</sup> Διὸ καὶ Γῆς τινες ἔφασαν τοῦτον εἶναι παῖδα.—7. Μετὰ Λιβύην Ἡρακλῆς Αἴγυπτον διεξῆλθε.<sup>8</sup> Ταύτης ἐβασίλευε Βούσιρις, Ποσειδῶνος παῖς. Οὗτος τοὺς ξένους ἔθνευ ἐπὶ βωμῷ Διὸς, κατὰ τι λόγιον. Ἐννέα γὰρ ἔτη ἀφορία τὴν Αἴγυπτον κατέλαβε. Θράσιος δὲ ἐλθὼν ἐκ Κύπρου, μάντις τὴν ἐπιστήμην,<sup>9</sup> ἔφη, τὴν ἀφορίαν παύσεσθαι, ἐὰν ξένον ἀνδρὰ τῷ Διὶ σφάξωσι κατ' ἔτος. Βούσιρις δὲ ἐκείνον πρῶτον σφάξας τὸν μάντιν, πάντας τοὺς κατιόντας ξένους ἔσφαξε. Συλληφθεὶς οὖν καὶ Ἡρακλῆς τοῖς βωμοῖς προσεφέρετο· τὰ δὲ δεσμὰ διαρρήξας, τὸν τε Βούσιριν, καὶ τὸν ἐκείνου παῖδα Ἀμφιδάμαντα ἀπέκτεινεν.

§ 6, 7. Apollod. II. 5. 11.

8. Μεταστάντος δὲ Ἡρακλέους εἰς θεοὺς, οἱ παῖδες αὐτοῦ, φυγόντες Εὐρυσθέα, ἦλθον εἰς Ἀθήνας, καὶ καθεσθέντες<sup>10</sup> ἐπὶ τὸν Ἑλέου βωμόν, ἠξίουν βοηθεῖσθαι. Εὐρυσθέως δὲ ἐκείνους ἐκδιδόναι λέγοντος,<sup>11</sup> καὶ πόλεμον ἀπειλοῦντος, οἱ Ἀθηναῖοι οὐκ ἐκδιδόντες αὐτοὺς πόλεμον πρὸς αὐτὸν ὑπέστησαν.<sup>12</sup> Καὶ τοὺς μὲν

7. συνέβη γίγνεσθαι, a circumlocution for ἐγίνετο ἰσχυρότατος, ὅπως ψαθοὶ τῆς γῆς.

—8. διεξῆλθε.—9. See III. note 14.—10. καθέζω.—11. that is, κελόντας.—12. for αἱ Ἀθηναῖοι οὐκ ἐξέουσιν, ἀλλὰ πόλεμον ὑπέστησαν.

παιδάς αὐτοῦ ἀπέκτειναν· αὐτὸν δὲ Εὐρυσθέα φεύγοντα ἐφ' ὁράματος κτείνει διώξας Ὕλλος, καὶ τὴν μὲν κεφαλὴν ἀποτεμών, Ἀλκμήνῃ δίδωσιν· ἡ δὲ κερκίσι τοὺς ὀφθαλμοὺς ἐξώρουζεν αὐτοῦ.

§ 8. Apollodor. II. 8. 1.

## VI. EXPEDITION OF THE ARGONAUTS.

1. Φρίξον, τὸν Ἀθάμαντος, μυθολογοῦσι, δια τὰς ἀπὸ τῆς μητρυᾶς<sup>1</sup> ἐπιβουλὰς ἀναλαβόντα τὴν ἀδελφὴν Ἑλλην, φυγεῖν ἐκ τῆς Ἑλλάδος. Περαιουμένων δὲ αὐτῶν<sup>2</sup> κατὰ τινα θεῶν πρόνοιαν ἐκ τῆς Εὐρώπης εἰς τὴν Ἀσίαν ἐπὶ κριοῦ χρυσομάλλου, τὴν μὲν παρθένον ἀποπείν<sup>3</sup> εἰς τὴν θάλασσαν, ἦν<sup>4</sup> ἀπ' ἐκείνης Ἑλλήσποντον ὀνομασθῆναι· τὸν δὲ Φρίξον εἰς τὸν Πόντον πορευθέντα κατενεχθῆναι<sup>5</sup> μὲν πρὸς τὴν Κολχίδα, κατὰ τέ τι λόγιον θύσαντα τὸν κριόν, ἀναθεῖναι τὸ δέρας εἰς τὸ τοῦ Ἄρεος ἱερὸν. Μετὰ δὲ ταῦτα βασιλεύοντι τῆς Κολχίδος Αἰήτη χρησμὸν ἐκπέσειν, ὅτι τότε καταστρέψει τὸν βίον, ὅταν ξένοι καταπλεύσαντες τὸ χρυσομάλλον δέρας ἀπενέγκωσι.<sup>6</sup> Διὰ δὴ ταύτας τὰς αἰτίας, καὶ διὰ τὴν ἰδίαν ὀμότητα καταδείξει θύειν τοὺς ξένους, ἵνα διαδοθείσης τῆς φήμης εἰς ἅπαντα τόπον περὶ τῆς Κόλχων ἀγριότητος, μηδεὶς τῶν ξένων ἐπιβῆναι τολμήσαι<sup>7</sup> τῆς χώρας.

§ 1. Diod. Sic. IV. 47.

2. Τῷ Περίῳ, τῆς Ἰώλκου ἐν Θεσσαλίᾳ βασιλεῖ, ἐθέσπισεν ὁ θεός, τὸν μονοσάνδαλον φυλάξασθαι. Τὸ

1. *Ino*. ἀπὸ τῆς μητρυᾶς, the preposition is added here to strengthen the power of the following genitive.—2. *αὐτῶν*, Phrixus and Helle.—3. *ἀποπείν*.—4. *ἦν* for *καὶ ταύτην*: instead of § *ἀπ' ἐκείνης* Ἑλλήσποντος ὀνομασθῆναι λέγεται.—5. *κατενέγκωσι*.—6. *ἀποφέρειν*. When the phrases and particles compounded with *ἐν* have the aorist subjunctive, they constitute a conditional preterite, and, if the context regard the future, a future preterite.—7. Here a distinction must be made between *τολμήσαι* and *τολμήσει*. See *Miscell. Examp. of Verbs*, XII. 8. 1.

μὲν οὖν πρῶτον ἡγνῶει τὸν χρησμόν· ὕστερον δὲ αὐτὸς ἔγνω.<sup>9</sup> Τελῶν γὰρ ἐπὶ τῇ θαλάσῃ Ποσειδῶνι θυσίαν, ἄλλους τε πολλοὺς ἐπὶ ταύτῃ, καὶ τὸν Ἰάσονα μετεπέμψατο. Ὁ δὲ ποδῶ γεωργίας ἐν τοῖς χωρίοις διατελῶν, ἔσπευσεν ἐπὶ τὴν θυσίαν. Διαβαίνων δὲ ποταμὸν Ἀναυρον, ἐξῆλθε μονοσάνδαλος, τὸ ἕτερον ἀπολέσας ἐν πῶ φρίθρῳ πέδιλον. Θεασάμενος δὲ Πελίας αὐτόν, καὶ τὸν χρησμόν συμβαλὼν, ἠρώτα προσελθὼν, τί ἂν ἐποίησεν ἐξουσίαν ἔχων,<sup>9</sup> εἰ λόγιον ἦν αὐτῷ πρὸς τινος φονευθῆσεσθαι τῶν πολιτῶν; Ὁ δὲ ἔφη, τὸ χρυσόμαλλόν δέρας προσέταττον ἂν<sup>10</sup> φέρειν αὐτῷ. Τοῦτο Πελίας ἀκούσας, εὐθύς ἐπὶ τὸ δέρας ἐλθεῖν ἐκέλευσεν αὐτόν. Τοῦτο δὲ ἐν Κόλχοις ἦν, ἐν Ἀρεὸς ἄλσει κρεμάμενον ἐκ δρυός, ἐφρουρεῖτο δὲ ὑπὸ δράκοντος αἰπνου.—Ἐπὶ τοῦτο πεμπόμενος Ἰάσων, Ἀργὸν παρεκάλεσε τὸν Φρίξαν· κάκεινος, Ἀθηναῖς ὑποδεμένης,<sup>11</sup> πεντηκόντορον ναῦν κατεσκεύασε, τὴν προσάγορευθεῖσαν ἀπὸ τοῦ κατασκευάσαντος Ἀργῶ· κατὰ δὲ τὴν πρόραν ἐνήρμοσεν Ἀθηναῖ φωνῇεν φηγοῦ τῆς Λαωωνίδος ξύλον· ὥς δὲ ἡ ναῦς κατεσκευάσθη, χρωμένῳ<sup>12</sup> ὁ θεὸς πλεῖν ἐπέτρεψε, συναθροίσαντι τοὺς ἀρίστους τῆς Ἑλλάδος.

§ 2. Apollod. I. 9. 16.

3. Οὔτοι ναυαρχοῦντος Ἰάσονος ἀναχθέντες καταπῶσιν εἰς τὴν τῆς Θράκης Σαλμυδησσόν, ἐνθα ὄκει Φινεὺς μάντις, τὰς ὅψεις πεπηρωμένος. Τοῦτον οἱ μὲν Ἀγήνορος εἶναι λέγουσιν, οἱ δὲ Ποσειδῶνος υἱόν· καὶ πηρωθῆναι φασὶν αὐτόν, οἱ μὲν ὑπὸ Θεῶν, ὅτι προὔλεγε<sup>13</sup> τοῖς ἀνθρώποις τὰ μέλλοντα, οἱ δὲ, ὑπὸ Βορέου

8. γινώσκω.—9. τί ἂν ἐποίησεν, what he would do.—ἐξουσίαν ἔχων for εἰ ἐξουσίαν ἔχοι, suppose he had the power.—10. I would command.—11. by the counsel of Athena.—12. scil. Ἰάσωνι.—ὁ θεός, the oracle.—13. προέλεγε.—



καὶ τῶν Ἀργοναυτῶν, ὅτι, πεισθεὶς μητροῖα,<sup>14</sup> τοῖς ἰδίοις ἐτέφλωσε παῖδας. Ἐπεμψαν δὲ αὐτῷ καὶ τὰς Ἀρπρίας οἱ θεοί. Πτερωταὶ δὲ ἦσαν αὗται, καὶ ἐπειδὴ τῷ Φινεῖ παρετίθετο τράπεζα, ἐξ οὐρανοῦ καθιπτάμεναι, τὰ μὲν πλείονα ἀνήρπαζον, ὀλίγα δὲ ὅσα<sup>15</sup> ὁσμῆς ἀνάπλεα κατέλειπον, ὥστε μὴ δύνασθαι προσεγγεῖν καοθαι.<sup>16</sup> Βουλομένοις δὲ τοῖς Ἀργοναύταις τὰ περὶ τοῦ πλοῦ μαθεῖν, ὑποθήσεσθαι τὸν πλοῦν ἔφη, τῶν Ἀρπυιῶν αὐτὸν ἐὰν ἀπαλλάξωσιν. Οἱ δὲ παρέθεσαν αὐτῷ τράπεζαν ἐδεσμάτων. Ἀρπυιαὶ δὲ ἐξαίφνης σὺν βοῇ καταπτᾶσαι<sup>17</sup> τὴν τροφὴν ἤρπαζον. Θεασάμενοι δὲ οἱ Βορέου παῖδες, Ζήτης καὶ Κάλαις, ὄντες πετρωτοί, σπασάμενοι τὰ ξίφη, δι' αἴρος ἐδίωκον. Ἦν δὲ ταῖς Ἀρπυΐαις χρεὼν τεθνάναι ὑπὸ τῶν Βορέου παίδων τοῖς δὲ Βορέου παισὶ, τότε τελευτήσιν, ὅτε ἂν διώκοντες μὴ καταλάβωσι.<sup>18</sup> Διωκομένων δὲ τῶν Ἀρπυιῶν, ἡ μὲν εἰς ποταμὸν τινα ἐμπίπτει, ἡ δὲ ἐτέρᾳ μέχρῃς Ἐχινάδων ἦλθε νήσων, αἱ νῦν ἀπ' ἐκείνης Στροφάδες καλοῦνται· ἐστράφη γάρ, ὥς ἦλθεν ἐπὶ ταύτας, καὶ γενομένη κατὰ τὴν ἡύονα, ὑπὸ καμάτου πίπτει σὺν τῷ διώκοντι. Ἀπολλῶμιος<sup>19</sup> δὲ ἕως Στροφάδων νήσων φησὶν αὐτὰς διωχθῆναι, καὶ μηδὲν παθεῖν, δοῦσας<sup>20</sup> ὄρκον, τὸν Φινέα μηκέτι ἀδικήσιν.

§ 3. Apollod. I. 9. 21.

4. Ἀπαλλαγείς δὲ τῶν Ἀρπυιῶν Φινεύς, ἐμήνυσεν τὸν πλοῦν τοῖς Ἀργοναύταις, καὶ περὶ τῶν Συμπληγάδων ὑπέθετο πετρῶν τῶν κατὰ τὴν τοῦ Πόντου εἰσοδον. Ἦσαν δὲ ὑπερμεγέθεις αὗται, συγκρουόμεναι δὲ ἀλλήλαις, ὑπὸ τῆς τῶν πνευμάτων βίας, τὸν διὰ θαλάσ-

14. by his second spouse Idea, who is here called *μητροῖα* in relation to his children of the second marriage.—15. *ὅσα ἀνάπλεα*, so much that it was full, i. e. quite full.—16. *προσφέρειν*.—17. *καθίπτειν*.—18. scil. τὸ διώκοντες.—*ὅτε ἂν ὅταν*. See VII. note 19.—19. the author of an epic poem on the expedition of the Argonauts.—20. *δίδωμι*.—

σης πόρον ἀπέκλειον. Ἐφέρετο δὲ πολλή μὲν ἀπ' αὐ-  
τῶν ὀμίχλη, πολὺς δὲ πάταγος· ἦν δὲ ἀδύνατον καὶ τοῖς  
πετεινοῖς δι' αὐτῶν ἐλθεῖν. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ἀφείναι  
πελειάδα διὰ τῶν πετρῶν, καὶ ταύτην ἐὰν μὲν ἴδωσι σω-  
θεῖσαν, διαπλεῖν καταφρονοῦντας· ἐὰν δὲ ἀπολομένην,<sup>21</sup>  
μὴ πλεῖν βιάζεσθαι. Ταῦτα ἀνήγοντο ἀκούσαντες,  
καὶ, ὥς πλησίον ἦσαν τῶν πετρῶν, ἀφιάσιν ἐκ τῆς πρῶ-  
ρας πελειάδα· τῆς δὲ ἱπταμένης, τὰ ἄκρα τῆς οὐρᾶς ἢ  
σύμπτωσις τῶν πετρῶν ἀπεθέρισεν. Ἀναχωρούσας οὖν  
ἐπιτηρήσαντες τὰς πέτρας, μετ' εἰρεσίας ἐντόνου, συλ-  
λαβομένης Ἡρας, διῆλθον, τὰ ἄκρα<sup>22</sup> τῶν ἀφλάστων τῆς  
νηὸς περικοπίσας. Αἱ μὲν οὖν Συμπληγάδες ἔκτοτε  
ἔστησαν· χρεῶν γὰρ ἦν αὐταῖς, νηὸς περαιωθείσης, στή-  
ναι παντελῶς.

§ 4. Apollod. I. 9. 22.

5. Οἱ δὲ Ἀργοναῦται παραπλεύσαντες Θερμῳδοντα  
καὶ Κάκκασον, ἐπὶ Φᾶσιν ποταμὸν ἦλθον. Οὗτος τῆς  
Κολχικῆς ἐστὶ γῆς. Καθορμισθείσης δὲ τῆς νηὸς, ἤκε  
πρὸς Αἰήτην Ἰάσων, καὶ τὰ ἐπιταγέντα<sup>23</sup> ὑπὸ Πελίου  
λέγων, παρεκάλει δοῦναι τὸ δέρας αὐτῶ· ὁ δὲ δώσειν  
ὑπέσχετο,<sup>24</sup> ἐὰν τοὺς χαλκόποδας ταύρους μόνος κατα-  
ζεύξῃ· ἦσαν δὲ ἄγριοι παρ' αὐτῷ οὔτοι ταῦροι δύο, με-  
γέθει διαφέροντες, δῶρον Ἡφαίστου, οἱ χαλκοῦς μὲν εἶ-  
χον πόδας, πῦρ δὲ ἐκ στομάτων ἐφύσων. Τοίτους αὐ-  
τῷ ζεύξαντι ἐπετάσσετο σπεῖρειν<sup>25</sup> δράκοντος ὀδόντας·  
εἶχε γὰρ λαβὼν παρ' Ἀθηνᾶς τοὺς ἡμίσεις ὦν.<sup>26</sup> Κάδ-  
μος ἔσπειρεν ἐν Θήβαις.

§ 5. Apollod. I. 9. 23.

21. scil. ἴδωσιν αὐτήν.—22. for τῶν ἄκρων περικονέτων.—23. ἐπιτάτω.—24. ἐπισ-  
χέομαι.—25. the construction is : ἐπετάσσετό αὐτῷ ζεύξαντι τούτους (when he had  
yoked them) σπεῖρειν ὀδόντας δράκοντος.—26. εἶχε λαβὼν, a more definite expression  
than εἶληψε.—ὦν for τοῦτων οὗς. When the noun, either in the genitive or da-  
tive, to which the relative refers, is without a demonstrative, as οὗτος or ἐκεῖνος,  
the relative, otherwise in the accusative, is put in the same case with the noun  
by Attraction.—

6. Ἀποροῦντος δὲ τοῦ Ἰάσονος, πῶς ἂν δύναίτο τοὺς ταύρους καταζευξαι, Μῆδεια αὐτοῦ ἔρωτα ἵσχε· ἦν δὲ αὕτη θυγάτηρ Αἰήτου καὶ Ἰδυίας τῆς Ὠκεανοῦ, φαρμακίς. Δεδοικυῖα δέ, μὴ πρὸς τῶν ταύρων διαφθορῇ,<sup>27</sup> κρύφα τοῦ πατρὸς συνεργήσιν αὐτῇ πρὸς τὴν κατάζευξιν τῶν ταύρων ἐπηγγείλατο, καὶ τὸ δέρας ἐγχειρεῖν,<sup>28</sup> ἔαν ὁμῶς αὐτὴν ἔξιν γυναῖκα, καὶ εἰς Ἑλλάδα σύμπλουν ἀγάγηται. Ὁμόσαντος δὲ Ἰάσονος, φαρμάκον δίδωσιν, ᾧ καταζευγνύναι μέλλοντα<sup>29</sup> τοὺς ταύρους ἐκέλευσε χρῆσαι τὴν τε ἀσπίδα, καὶ τὸ δόρυ, καὶ τὸ σῶμα· τοῦτω γὰρ χρισθέντα, ἔφη, πρὸς μίαν ἡμέραν μῆτε ὑπὸ πυρὸς ἀδικηθήσονται, μῆτε ὑπὸ σιδήρου. Ἐδήλωσε δὲ αὐτῇ, σπειρομένων τῶν ὀδόντων, ἐκ γῆς ἄνδρας μέλλειν ἀναδύεσθαι ἐπ' αὐτὸν καθωπλισμένους, οὓς ἐπειδὴν ἀθρόους θεάσεται,<sup>30</sup> ἐκέλευσε βάλλειν εἰς μέσον λίθους ἄποθεν· ὅταν δὲ ὑπὲρ τοῦτου μάχωνται<sup>31</sup> πρὸς ἀλλήλους, τότε κτείνειν αὐτούς.

6. Apollod. I. 9. 23.

7. Ἰάσων δὲ τοῦτο ἀκούσας, καὶ χρισάμενος<sup>31</sup> τῇ φαρμάκῃ, παραγενόμενος εἰς τὸ τοῦ νεῷ ἄλσος, ἐμάστευσε τοὺς ταύρους, καὶ σὺν πολλῷ πυρὶ ὀρμήσαντας αὐτοὺς κατέζευξε. Σπείροντος δὲ αὐτοῦ τοὺς ὀδόντας, ἀνέτελλον ἐκ τῆς γῆς ἄνδρες ἔνοπλοι· ὁ δέ, ὅπου πλείονας ἑώρα,<sup>32</sup> βάλλων ἐξ ἀφανοῦς λίθους πρὸς αὐτούς, μαχομένους πρὸς ἀλλήλους<sup>33</sup> προσίον, ἀνῆρει. Κατέζευγμένων δὲ τῶν ταύρων, οὐκ ἐδίδου τὸ δέρας Αἰήτης·

27. See IX. 1. note 22.—28. the Attic future of ἐγχειρεῖν.—29. *jugum tauris impoeniturum*, καὶ ἐκτείνον αὐτὸν μέλλοντα καταζευγνύναι τοὺς ταύρους τοῦτω χρῆσαι, &c.—30. See VII. note 19.—31. χρῆσαι, to anoint any thing, χρῆσασθαι, to anoint one's self.—32. In the verb ὄρω I see, the temporal augment is commonly increased by the syllabic, retaining the aspirate.—33. They were striving about the stones, not knowing whence they came.—

ἐβούλετο δὲ τὴν τε Ἀργῶ καταφλέξει, καὶ κτεῖναι τοὺς ἐμπλέοντας. Φθάσασα δὲ Μήδεια, τὸν Ἰάσονα νυκτὸς ἐπὶ τὸ δέρας ἤγαγε, καὶ τὸν φυλάσσοντα δράκοντα κατακοιμίσασα τοῖς φαρμάκοις, μετὰ Ἰάσονος ἔχουσα τὸ δέρας ἐπὶ τὴν Ἀργῶ παρεγένετο. Συνείπετο δὲ αὐτῇ καὶ ὁ ἀδελφὸς Ἀψυρτος. Οἱ δὲ νυκτὸς μετὰ τούτων ἀνήχθησαν.

§ 7. Apollod. I. 9. 23.

8. Πελίας δέ, ἀπογνούς<sup>34</sup> τὴν ὑποστροφὴν τῶν Ἀργοναυτῶν, Αἴσωνα, τὸν Ἰάσονος πατέρα, κτεῖναι ἤθελεν· ὁ δέ, αἰτησάμενος ἑαυτὸν ἀνελεῖν, θυσίαν ἐπιτελῶν, ἀδεῶς ταύρου αἷμα σπασάμενος ἀπέθανεν. Ἡ δὲ Ἰάσωνος μήτηρ, ἐπαράσαμένη Πελίᾳ, νήπιον ἀπολιποῦσα παῖδα Πρόμαχον, ἑαυτὴν ἀνήρτησε. Πελίας δὲ καὶ τὸν καταλειφθέντα παῖδα ἀπέκτεινεν αὐτῆς. Ὁ δὲ Ἰάσων κατελθὼν, τὸ μὲν δέρας ἔδωκε· περὶ ὧν δὲ ἡδίκηθη<sup>35</sup> μετελθεῖν ἐθέλων, καιρὸν ἐξεδέχετο. Καὶ τότε μὲν ἐς Ἰσθμὸν μετὰ τῶν ἀριστέων πλεύσας, ἀνέθηκε τὴν ναῦν Ποσειδῶνι· αὐτῷ δὲ Μήδειαν παρακαλεῖ ζητεῖν, ὅπως Πελίας αὐτῷ δίκας ὑποσχῇ.<sup>36</sup> Ἡ δὲ εἰς τὰ βασίλεια τοῦ Πελίου παρελθοῦσα πείθει τὰς θυγατέρας αὐτοῦ, τὸν πατέρα κρεουργῆσαι καὶ καθεψῆσαι, διὰ φαρμάκων αὐτὸν ἐπαγγελλομένη ποιήσκειν νέον· καί, ταῦ πιστεῦσαι χάριν, κριὼν μελίσασα καὶ καθεψῆσασα, ἐποίησεν ἄρνα. Αἱ δὲ πιστεύσασαι, τὸν πατέρα κρεουργοῦσι καὶ καθεψοῦσιν. Ἀκάστος δὲ μετὰ τῶν τὴν Ἰωλκὸν οἰκούντων τὸν πατέρα θάπτει, τὸν δὲ Ἰάσονα μετὰ τῆς Μηδείας τῆς Ἰωλκοῦ ἐκβάλλει.

§ 8. Apollod. I. 9. 27.

34. ἀπογινώσκω.—35. that is, περὶ τῶν ἀδικημάτων, 2 ἡδίκηθη ἐπὶ τοῦ Πελίου.—36. ἐκτελέω.

## VII. MISCELLANEOUS FABLES.

1. Ὀρφεύς, Καλλιόπης Μούσης καὶ Οἰάγρου υἱός, ᾄδων ἐκίνει λίθους τε καὶ δένδρα. Ἀποθανούσης δὲ Εὐρυδίκης, τῆς γυναικὸς αὐτοῦ, δηχθείσης ὑπὸ ὄφρα, κατήλθεν εἰς ᾄδου,<sup>2</sup> καὶ Πλούτωνα ἔπεισεν ἀναπέμψαι αὐτήν. Ὁ δὲ ὑπέσχετο τοῦτο ποιήσειν, ἂν μὴ πορευόμενος Ὀρφεύς ἐπιστραφῇ, πρὶν εἰς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ παραγενέσθαι. Ὁ δὲ ἀπιστῶν ἐπιστραφεὶς ἐδεάσατο τὴν γυναῖκα· ἡ δὲ πάλιν ὑπέστρεψεν.

§ 1. Apollod. I. 3. 2.

2. Πολλοὶ τῶν ποιητῶν φασί, Φαέδοντα τὸν Ἥλιου μὲν υἱόν, παῖδα δὲ τὴν ἡλικίαν ὄντα, πείσαι τὸν πατέρα, μίαν ἡμέραν παραχωρῆσαι τοῦ τέθριππου. Συγχωρηθέντος δὲ αὐτῷ τοῦτου, τὸν μὲν Φαέδοντα ἐλαύγοντα τὸ τέθριππον, μὴ δύνασθαι κρατεῖν τῶν ἡνιῶν, τοὺς δὲ ἵππους καταφρονήσαντας τοῦ παιδὸς ἐξενεχθῆναι<sup>4</sup> τοῦ συνήθους δρόμου· καὶ τὸ μὲν πρῶτον<sup>5</sup> κατὰ τὸν οὐρανὸν πλανωμένους ἐκπυρῶσαι τοῦτον, καὶ ποιῆσαι τὸν νῦν γαλαξίαν καλούμενον κύκλον· μετὰ δὲ ταῦτα, πολλὴν τῆς οἰκουμένης κατακαίειν χώραν. Διὸ καὶ τὸν Δία ἀγανακτήσαντα ἐπὶ τοῖς γεγεννημένοις, κεραυνῶσαι μὲν τὸν Φαέδοντα, ἀποκαταστῆσαι δὲ τὸν Ἥλιον ἐπὶ τὴν συνήθη πορείαν. Τοῦ δὲ Φαέδοντος πεσόντος πρὸς τὰς ἐκβολὰς τοῦ νῦν Πάδου καλούμενου ποταμοῦ, τὸ δὲ παλαιὸν<sup>6</sup> Ἡριδανοῦ προσαγορευομένου, θρηνηῖσαι μὲν τὰς ἀδελφὰς αὐτοῦ τὴν τελευταίην, διὰ δὲ τὴν ὑπερβολὴν τῆς λύπης μετασχηματισθῆναι

1. *ἀκινεῖ*. If the subject of the active voice is expressed, the passive voice is followed by it in the genitive governed by *ἐκ*.—2. *scil. ᾄδου*.—3. See III. note 14.—4. *ἐκέρχου*.—5. Sometimes the article *τὸ*, with whatever it is attached to, becomes adverbial.—

τὴν φύσιν, γενομένας αἰγείρους. Ταύτας δὲ κατ' ἐναυτὸν κατὰ τὴν αὐτὴν ὥραν δάκρυον ἀφιέναι, καὶ τοῦτο πηγνύμενον ἀποτελεῖν τὸ καλούμενον ἤλεκτρον.

2. Diodor. Sic. V. 23.

3. Προμηθεύς, Ἰαπετοῦ καὶ Ἀσίας υἱός, ἐξ ὕδατος καὶ γῆς ἀνθρώπους πλάσας, ἔδωκεν αὐτοῖς καὶ πῦρ, λάθρα Διός, ἐν νάρθηκι<sup>6</sup> κρύψας. Ὡς δὲ ἥσθετο<sup>7</sup> Ζεὺς, ἐπέταξεν Ἡφαίστῳ τῷ Κανκάσῳ ὄρει τὸ σῶμα αὐτοῦ προσηλῶσαι. Τοῦτο δὲ Σκυθικὸν ὄρος ἐστίν. Ἐν δὲ τούτῳ προσηλωθεὶς Προμηθεύς πολλῶν ἐτῶν ἀριθμὸν διετέλεσε.<sup>8</sup> Κάθ' ἑκάστην δὲ ἡμέραν ἀετὸς ἐπιπτάμενος, τὸ ἥπαρ αὐτοῦ ἐνέμετο, αὐξανόμενον διὰ νυκτός. Καὶ Προμηθεύς μὲν πυρὸς κλαπέντος<sup>9</sup> δίκην ἔτινα ταύτην, μέχρις Ἡρακλῆς αὐτὸν ἔλυσεν.

3. Apollod. I. 7. 1.

4. Προμηθεύς δὲ παῖς Δευκαλίων ἐγένετο. Οὗτος βασιλεύων τῶν περὶ τὴν Φθίαν τόπων, γαμῇ Πύρραν, τὴν Ἐπιμηθέως καὶ Πανδώρας, ἣν ἔπλασαν οἱ θεοὶ πρῶτην γυναῖκα. Ἐπεὶ δὲ ἀφανίσαι Ζεὺς τὸ χαλκοῖον γένος ᾗθέλησεν, ὑποθεμένου Προμηθεύς, Δευκαλίων τεκτηνάμενος λάρνακα, καὶ τὰ ἐπιτήδεια ἐνθάμενος, εἰς ταύτην μετὰ Πύρρας εἰσέβη. Ζεὺς δὲ πολὺν ὕετον ἀπ' οὐρανοῦ χέας, τὰ πλεῖστα μέρη τῆς Ἑλλάδος κατέκλυσεν ὥστε διαφθαρεῖναι πάντας ἀνθρώπους, ὀλίγων χωρίς, οἱ συνέφυγον εἰς τὰ πλησίον<sup>10</sup> ὑψηλὰ ὄρη. Δευκαλίων δὲ ἐν τῇ λάρνακι διὰ τῆς θαλάσσης φερόμενος ἐφ' ἡμέρας ἐννέα καὶ νύκτας ἵσας,<sup>11</sup> τῷ Παρνασσῷ προσίσχει, καὶ κατὰ τῶν ὄμβρων παύλαν λαβόντων, ἐκβάς ἐθνσε

6. νάρθηξ, *ferula*, a reed with a spongy pith, which was used for tinder. In such a reed Prometheus stole the fire from heaven.—7. ἀκθάνομαι.—8. See III. note 5.—9. αἰτρώ.—10. scil. ἐντα. The adverb being converted into an adjective by being joined with the article.—11. as many, *recetras*.—

**Διὶ Φυξίῳ.** Ζεὺς δὲ πέμψας Ἑρμῆν πρὸς αὐτὸν, ἐπέ-  
 τρεψεν αἰτεῖσθαι ὃ τι βούλεται· ὃ δὲ αἰρεῖται ἀνθρώ-  
 πους αὐτῷ γενέσθαι. Καί, Διὸς εἰπόντος, ὑπὲρ κεφα-  
 λῆς αἶρων ἔβαλε λίθους, καὶ οὓς μὲν ἔβαλε Δευκαλίον,  
 ἄνδρες ἐγένοντο· οὓς δὲ Πύρρα, γυναῖκες. Ὅθεν καὶ  
 λαοὶ μεταφορικῶς ὠνομάσθησαν<sup>12</sup> ἀπὸ τοῦ λᾶας, ὃ λί-  
 θος.

§ 4. Apollod. I. 7. 2.

5. Σαλμωνεύς διὰ τὴν ἀσέβειαν ἐκολάσθη. Ἔλεγε  
 γὰρ ἑαυτὸν εἶναι Δία, καὶ τὰς ἐκείνου ἀφελόμενος θυ-  
 σίας, ἑαυτῷ προσέτασσε θύειν· καὶ βύρσας μὲν ἐξηραμ-  
 μένας<sup>13</sup> ἐξ ἄρματος μετὰ λεβήτων χαλκῶν σίρων, ἔλεγε  
 βροτῶν βάλλων δὲ εἰς οὐρανὸν αἰδομένας λαμπάδας,  
 ἔλεγεν ἀστράπτειν. Ζεὺς δὲ αὐτὸν κεραυνώσας, τὴν  
 κτισθεῖσαν ὑπ' αὐτοῦ πόλιν καὶ τοὺς οἰκήτορας ἠφά-  
 νισέ πάντας.

§ 5. Apollod. I. 3. 7.

6. Βῆλος ὁ Αἰγύπτου βασιλεὺς, παῖδας εἶχε διδύ-  
 μους Αἰγύπτιον καὶ Δαναόν. Αἰγύπτῳ μὲν ἐγένοντο παῖ-  
 δες πεντήκοντα, θυγατέρες δὲ Δαναῷ πεντήκοντα.  
 Στασιασάντων δὲ αὐτῶν πρὸς ἀλλήλους περὶ τῆς ἀρ-  
 χῆς ὑστερον, Δαναὸς τοὺς Αἰγύπτου παῖδας δεδοικῶς,  
 ὑποθεμένης Ἀθηνᾶς αὐτῷ, ναῦν κατεσκεύασε πεντη-  
 κόντορον, καὶ τὰς θυγατέρας ἐνθάδε γενέσθαι ἐβόηεν εἰς Ἀρ-  
 γος. Οἱ δὲ Αἰγύπτου παῖδες καὶ αὐτοὶ<sup>14</sup> εἰς Ἀργος  
 ἐλθόντες, παρεκάλουν τὸν Δαναόν, τῆς τε ἑχθρᾶς παύ-  
 σασθαι, καὶ τὰς θυγατέρας αὐτοῦ γαμεῖν ἠξίου. Δα-  
 ναὸς δέ, ἅμα μὲν ἀπιστῶν αὐτῶν τοῖς ἐπαγγέλμασιν,  
 ἅμα δὲ καὶ μνησικακῶν περὶ τῆς φυγῆς, ὁμολόγει τοὺς  
 γάμους, καὶ διεκλήρου τὰς κόρας. Ὡς δὲ ἐκκληρώσαν-  
 το τοὺς γάμους, ἐστιάσας ἐγχειρίδια δίδωσι ταῖς θυ-

12. cf. οὐρανὸς γέννηται, scil.—13. ξηραίνω.—14. ἑκατέρω.

γατράσιν· αἱ δὲ κοιμωμένους τοὺς νυμφίους ἀπέκτειναν, πλὴν Ὑπερμνήστρας. Αὕτη δὲ Λυγκέα διέσωσε· διὰ παθεύρας αὐτὴν Δαναὸς ἐφροῦρει. Αἱ δὲ ἄλλαι τῶν Δαναοῦ θυγατέρων τὰς μὲν κεφαλὰς τῶν νυμφίων ἐν τῇ Αἰρῆνῃ κατώρυξαν, τὰ δὲ σώματα πρὸ τῆς πόλεως ἐκήδευσαν. Καὶ αὐτὰς ἐκάθηραν Ἀθηνᾶ τε καὶ Ἑρμῆς, Διὸς κελεύσαντος. Δαναὸς δὲ ὕστερον Ὑπερμνήστραν Λυγκεῖ συνήκισε· τὰς δὲ λοιπὰς θυγατέρας εἰς γυμνικὸν ἀγῶνα τοῖς νικῶσιν ἔδωκεν.<sup>15</sup>

6. Apollod. II. 1. 4.

7. Μίνως θαλασσοκρατῶν ἐπολέμησε στόλῳ τὰς Ἀθήνας, καὶ Μέγαρα εἶλε, Νίσου βασιλεύοντος, τοῦ Πανδίωνος. Ἀπέθανε δὲ ὁ Νίσος διὰ θυγατρὸς προδοσίαν. Ἐχοντι γὰρ αὐτῇ πορφυρέαν ἐν μέσῃ τῇ κεφαλῇ τρίχα, (ἧς ἀφαιρεθείσης αὐτὸν μοῖρα ἦν τελευτᾶν) ἡ θυγάτηρ αὐτοῦ Σκύλλα, ἐρασθεῖσα Μίνωος, ἔξεϊλε τὴν τρίχα· κοιμωμένῳ. Μίνως δὲ, Μεγάρων κρατήσας ἀπέπλευσε, καὶ τὴν Σκύλλαν, τῆς προῤῃμνης τῶν ποδῶν<sup>16</sup> ἐκδήσας, ὑποβρύχιον ἐποίησεν.

§ 7. Apollod. III. 15. 8

8. Σφιγγα μυθολογοῦσι, θηρίον δίμορφον, παραγενομένην εἰς τὰς Θήβας, αἶνιγμα προτιθέναι τῷ δυναμένῳ λῦσαι, καὶ πολλοὺς ὑπ' αὐτῆς δι' ἀπορίαν ἀναιρεῖσθαι. Ἦν δὲ τὸ προτεθεὶν ὑπὸ τῆς Σφιγγός· τί ἐστι τὸ αὐτό<sup>17</sup> δίπουν, τρίπουν, καὶ τετράπουν·

ἀλλ' ὅποταν βαίνει πλείστοισι πόδεσσι,

ἐνθα<sup>18</sup> μένος γυίοισιν ἀφανυρότατον πέλει αὐτοῦ.

15. Danaus appointed games, at which his daughters were assigned to the victors as prizes.—16. Verbs signifying to take hold of, govern the genitive of that part by which the whole is taken hold of.—17. What creature, the same, is two-footed, &c.—18. for τότε.—



Ἀποφυνέμενων δὲ τῶν ἄλλων, ὁ Οἰδίπους ἀπεφάνητο, ἄνθρωπον εἶναι τὸ προβληθέν.<sup>19</sup> νήπιον μὲν γὰρ αὐτὸν ὑπάρχοντα, τετράπουν εἶναι· αὐξήσαντα δέ, δίπουν· γηράσαντα δέ, τρίπουν, βακτηρία χρώμενον διὰ τὴν ἀσθένειαν. Ἐνταῦθα τὴν μὲν Σφίγγα ἐαντήν κατακρημνίσαι, τὸν δὲ Οἰδίπου γῆμαι τὴν ἀγνωσμένην ὑφ' αὐτοῦ μητέρα,<sup>20</sup> τῇ λύσαντι<sup>21</sup> ἑπαθλὸν προτιθεμένην.

§ 8. Diodor. IV. 64.

9. Ἑλένη, Ἀῖδας καὶ Τυνδάρεω θυγάτηρ, ὥς δὲ ἄλλοι λέγουσι, Ἀῖός, κάλλιπ ἦν διαπρεπής. Παρεγένοντο δὲ εἰς Σπάρτην ἐπὶ τὸν αὐτῆς γάμον πολλοὶ τῶν βασιλευόντων Ἑλλάδος. Τούτων ὁρῶν τὸ πλῆθος Τυνδάρεως, ἐδεδοίκε<sup>22</sup> μὴ, κριθέντος ἐνός, στασιάσωσιν εἰς λοιποὶ, ἐξορκίζε τοὺς μνηστῆρας βοηθήσειν, ἐὰν ὁ προκριθείς νυμφίος ὑπὸ ἄλλου τινὸς ἀδικῇται περὶ τὸν γάμον, καὶ αἰρεῖται τὸν Μενέλαον νυμφίον, καὶ τὴν βασιλείαν τῆς Σπάρτης αὐτῷ παραδίδωσιν.

§ 9. Apollod. III. 10. 8.

10. Ἡ Θέτις ἐκ Πηλέως βρέφος ἐγέννησε, τὸν Ἀχιλλέα. Ἀθάναιον δὲ θελούσα ποιῆσαι τοῦτο, κρύφα Πηλέως εἰς τὸ πῦρ ἐγκρυβοῦσα<sup>23</sup> τῆς νυκτός, ἔφθαιρεν ὃ ἦν αὐτῇ θνητὸν πατρῶον<sup>24</sup> μεθ' ἡμέραν δὲ ἔχρειν ἀμβροσίᾳ. Πηλεὺς δὲ ἐπιτηρῆσας, καὶ ἀσπαίροντα τὸν παῖδα ἰδὼν ἐπὶ τοῦ πυρός, ἔσθαι καὶ Θέτις, κωλυθεῖσα τὴν προαίρεσιν τελειῶσαι, νήπιον τὸν παῖδα ἀπομιποῦσα, πρὸς Νηρείδας ὤχετο. Κομίζει δὲ τὸν παῖδα πρὸς Χείρωνα Πηλεὺς. Ο δὲ λάβων αὐτὸν ἔτρε-

19. προβάλει.—20. Jocasta, the spouse of Laius.—21. τῇ λύσαντι, to him who should solve the riddle.—22. εἰδοίκα, has the power of a present, and εἰδοίκα that of an imperfect.—23. ἐγκρύπτει.—24. that is, τὸ θνητὸν αὐτοῦ μέρος, τὸ ἀπὸ τοῦ πατρὸς.

φε σπλάγγνοις λεόντων καὶ σὺν ἀγρίων καὶ ἄρκτων  
μυελῶς.

§ 10. Apollod. III. 12. 6.

11. Αἰακός, ὁ Αἰδὸς ἔκγονος, τοσοῦτον διήνεγκεν,<sup>25</sup>  
ὥστε γενομένων αὐχμῶν ἐν τοῖς Ἕλλησι, καὶ πολλῶν  
ἀνθρώπων διαφθαρέντων, ἐπειδὴ τὸ μέγεθος τῆς συμ-  
φορᾶς ὑπερέβαιεν, ἦλθον οἱ προσεστώτες τῶν πόλεων  
ἐκετερόντας αὐτόν, νομίζοντες διὰ τῆς εὐγενείας καὶ τῆς  
εὐσεβείας τῆς ἐκείνου τάχιστ' ἂν εὐρέσθαι<sup>26</sup> παρὰ τῶν  
θεῶν τῶν παρόντων κακῶν ἀπαλλαγὴν. Σωθέντες δὲ  
καὶ τυχόντες ἀπάντων ὧν ἐδεήθησαν, ἱερὸν ἐν Αἰγίνῃ  
κατεστήσαντο κοινὸν τῶν Ἑλλήνων,<sup>27</sup> οὐπερ ἐκεῖνος  
ἐποιήσατο τὴν εὐχήν. Καὶ κατ' ἐκείνον μὲν τὸν χρόνον  
ἔως ἦν μετ' ἀνθρώπων, μετὰ καλλίστης δόξης ὧν διετέ-  
λεσεν,<sup>28</sup> ἐπειδὴ δὲ μετέλλαξε τὸν βίον, λέγεται παρὰ  
Πλοῦτων καὶ Κόρην<sup>29</sup> τιμὰς μεγίστας ἔχων παρεδρατεῖν  
ἐκείνοις.—Τούτου δὲ παῖδες ἦσαν Τελαμῶν καὶ Πη-  
λεὺς. Ὡν ὁ μὲν ἕτερος μεθ' Ἡρακλέους ἐπὶ Λαομέ-  
δοντα στρατευσάμενος, τῶν ἀριστείων<sup>30</sup> ἔτυχε. Πηλεὺς  
δὲ ἐν τῇ μάχῃ τῇ<sup>31</sup> πρὸς Κενταύρους ἀριστεύσας, καὶ  
κατὰ πολλοὺς ἄλλους κινδύνους εὐδοκμήσας, Θέτιδι,  
τῇ Νηρείῳ, θνητὸς ὧν ἀθανάτῳ, συνήκησε· καὶ μόνου  
τούτου φασὶ τῶν προγεγενημένων ὑπὸ θεῶν ἐν τοῖς γά-  
μοις ὑμέναιον ᾄσθῆναι.<sup>32</sup> Τούτοιιν δ' ἐκατέρωιν, Τε-  
λαμῶνος μὲν Αἴας καὶ Τεῦχος ἐγεννήθη, Πηλεὺς δ'  
Ἀχιλλεύς. Οἱ<sup>33</sup> μέγιστον καὶ σαφέστατον ἔλεγχον ἔδο-

25. *διήνεγκεν*.—26. Every conditional or uncertain proposition may be converted in Greek into an infinitive or a participle, retaining *ἂν*.—27. *In the name of all the Greeks*.—28. See III. note 5.—29. that is, τῇ Παρκερόνῃ.—30. namely, *Hesione*, the daughter of Laomedon.—31. When the qualification of the substantive comes after, the article is usually repeated.—32. *ᾄδον*.—33. *οἱ* (for *οἱτοί*) stands as *qui* in the beginning of a clause instead of a demonstrative pronoun.—

σαν τῆς αὐτῶν ἀρετῆς. Οὐ γὰρ ἐν ταῖς αὐτῶν πόλεσιν ἐπρώτευσαν μόνον, οὐδὲ ἐν τοῖς τόποις, ἐν οἷς κατάρχουν· ἀλλὰ στρατείας τοῖς Ἕλλησιν ἐπὶ τοὺς Βαρβάρους γενομένης, καὶ πολλῶν μὲν ἐκατέρωθεν<sup>34</sup> ἀθροισθέντων, οὐδενὸς δὲ τῶν ὀνομαστῶν ἀπολειφθέντος, ἐν τοῦτοις τοῖς κινδύνοις Ἀχιλλεὺς μὲν ἀπάντων διήνεγκεν, Αἴας δὲ μετ' ἐκείνον ἡρίστευσε. Τεῦκρος δὲ τῆς τε τοῦτων συγγενείας ἄξιός, καὶ τῶν ἄλλων οὐδενὸς χείρων γενόμενος, ἐπειδὴ Τροίαν συνεξείλεν,<sup>35</sup> ἀφικόμενος εἰς Κύπρον Σαλαμῖνα κατόκησεν.

§ 11. Isocrat. Laud. Euag. c. 5. 7.

12. Θησεύς, ὁ Αἰγέως, Λαπίθαις σὺμμαχος γενόμενος, καὶ στρατευσάμενος ἐπὶ Κενταύρους τοὺς διφυεῖς, οἳ καὶ τάχει καὶ ῥώμῃ καὶ τόλμῃ διέφερον, τοὺτους μάχη νικήσας, εὐθύς μὲν τὴν ὕβριν αὐτῶν ἐπαυσε, οὐ πολλῷ δ' ὕστερον τὸ γένος<sup>36</sup> ἐξ ἀνθρώπων ἠφάνισεν.—Κατὰ δὲ τοὺς αὐτοὺς χρόνους οἱ Ἀθηναῖοι τῇ Μινωταύρῳ, τῇ ἐν Κρήτῃ τραφέντι, δασμὸν ἀπέστειλαν δις ἑπτὰ παῖδας, οὓς ἰδὼν<sup>37</sup> ἀγομένους, οὕτως ἡγανάκτησαν, ὥστ' ἠγήσατο, κρεῖττον εἶναι τεθνάναι, ἢ ζῆν αἰσχροῶς, ἄρχων τῆς πόλεως τῆς οὕτως οἰκτρὸν τοῖς ἐχθροῖς φόρον ὑποτελεῖν ἡναγκασμένης. Σύμπλους δὲ γενόμενος, καὶ κρατήσας τῆς φύσεως<sup>38</sup> ἐξ ἀνδρὸς καὶ ταύρου μέμυγμένης, τοὺς μὲν παῖδας τοῖς γονεῦσιν ἀπέδωκε, τὴν δὲ πατρίδα οὕτως δεινοῦ προστάγματος<sup>39</sup> ἡλευθέρωσεν.

§ 12. Isocrat. Encom. Helen. c. 13.

34. on the side of the Greeks and Barbarians.—35. συνεξαίρετο.—36. scil. τὸν Κενταύρων.—37. οἳ ἰδὼν, for ὡς εἶδε τοὺς, —the participle ἀγομένους for the infinitive, by a common usage of language.—38. φύσις signifies here a creature, a monster.—39. the genitive is used with verbs signifying to liberate.

# X. MYTHOLOGICAL DIALOGUES.

## I. JUPITER AND MERCURY.

(Lucian. Deor. Dial. HI.)

Ζεὺς. Τὴν τοῦ Ἰνάρχου παῖδα οἶσθα, τὴν καλὴν,<sup>1</sup>  
ὃ Ἐρμῇ; Ἐρμ. Ναί, τὴν Ἰὼ λέγεις. Ζ. Οὐκ ἐστὶ  
παῖς ἐκείνη ἐστίν, ἀλλὰ δάμαλις. Ἐ. Τεράσταιον τοῦ-  
το· τῷ τρόπῳ δ' ἐνηλλάγη; Ζ. Ζηλοτυπήσασα ἡ Ἥρα  
μετέβαλεν αὐτήν· ἀλλὰ καὶ ἄλλο τι θειὸν ἐπιμεμηχά-  
νηται τῇ κακοδαίμονι· βουκόλον τινὰ πολυδέρματον  
Ἀργον τοῦνομα<sup>2</sup> ἐπέστησεν, ὃς νέμει τὴν δάμαλιν, αὐπ-  
νος ὢν. Ἐ. Τί οὖν ἡμᾶς χρη ποιεῖν; Ζ. Καταπτάμε-  
νος<sup>3</sup> ἐς τὴν Νεμέαν (ἐκεῖ δέ που ὁ Ἀργος βουκολεῖ)  
ἐκείνον μὲν ἀπόκτεινον, τὴν δέ Ἰὼ διὰ τοῦ πελάγους ἐς  
τὴν Αἴγυπτον ἀπαγαγόν, ἴσιν ποιήσων. Καὶ τολοι-  
πὸν<sup>4</sup> ἔστω θεὸς τοῖς ἐκεῖ,<sup>5</sup> καὶ τὸν Νεῖλον ἀναγέτω,<sup>6</sup> καὶ  
τοὺς ἀνέμους ἐπιπεμπέτω, καὶ σωζέτω τοὺς πλείοντας.

## II. VULCAN AND JUPITER.

(Lucian. D. D. VIII.)

Ἡφ. Τί με, ὦ Ζεῦ, δεῖ ποιεῖν; ἦκω<sup>1</sup> γάρ, ὡς ἐκέ-  
λευσας, ἔχων τὸν πέλεκυν ὀξύτατον,<sup>2</sup> εἰ καὶ λίθους δέου-

1. See IX. VII. note 31.—2. τῷ for τινι.—3. for τὸ δερμα.—4. καταπτάμενος.—5. used adverbially, μένος τὸ χρέον being understood.—6. that is, τοῖς Αἰγυπτίοις.—7. ἀναβλέπων νοστήτω, they ascribe to Isis the overflowing of the Nile which fertilizes Egypt.

1. ἦκω, I have come. Some verbs in their very signification destroy the natural import of the tenses.—2. that is, οὖν τῷ πελέκῳ καὶ τοῦτο ὀξύτατον;—what follows requires ὀξύτατον to be rendered as if it were ἀκρὸς ὀξὺν ὄντα, sharp enough were it even necessary, &c.—

μᾶ πλεγγὴ διατεμεῖν. *Z.* Εὐγε, ὦ Ἥφαιστε. Ἄλλὰ διέλε<sup>3</sup> μου τὴν κεφαλὴν ἐς δύο κατενεγκών.<sup>4</sup> Ἥφ. Πειρᾷ μου, εἰ μέμνη<sup>5</sup> ; Πρόσταττε δ' οὖν τάληθές, δπερ θέλεις σοι γενέσθαι. *Z.* Διαιρεθῆναί μοι τὸ κρανίον<sup>6</sup>· εἰ δὲ ἀπειθήσεις, οὐ νῦν πρῶτον ὀργιζομένου πειράσῃ μου<sup>7</sup>· ἀλλὰ χρη καθικνεῖσθαι παντὶ τῷ θυμῷ, μηδὲ μέλλειν· ἀπόλλυμαι γὰρ ὑπὸ τῶν ὀδίνων, αἱ μοι τὸν ἐγκέφαλον ἀναστρέφουσιν. Ἥφ. Ὅρα, ὦ Ζεῦ, μὴ<sup>8</sup> κακὸν τι ποιήσωμεν· ὀξύς γάρ ὁ πέλεκυς ἐστί, καὶ οὐκ ἀκαιμωτί, οὔτε κατὰ τὴν Εἰλείθυιαν μαίωσεται σε. *Z.* Κατένευκε μόνον, ὦ Ἥφαιστε, θαρσύνων· οἶδα γὰρ ἐγὼ τὸ συμφέρον. Ἥφ. Ἄκων<sup>10</sup> μέν, κατοίσω δέ· τί γὰρ χρη ποιεῖν, σοῦ κελεύοντος ;—Τί τοῦτο ; κόρη ἔνοπλος ;—μέγα, ὦ Ζεῦ, κακὸν εἶχες ἐν τῇ κεφαλῇ· εἰκότως γοῦν ὀξύθυμος ἦσθα, τηλικαύτην ὑπὸ τῇ μήνιγγι παρθένον ζωογονῶν, καὶ ταῦτα<sup>11</sup> ἔνοπλον· ἥ που στρατόπεδον, οὐ κεφαλὴν ἐλελήθεις ἔχων<sup>12</sup>· ἡ δὲ πηδᾶ, καὶ πυρρὴ χίζει, καὶ τὴν ἀσπίδα τινάσσει, καὶ τὸ δόρυ πάλλει, καὶ ἐνθούσιᾳ· καὶ τὸ μέγιστον,<sup>13</sup> καλὴ πάνυ καὶ ἀκμαία γεγένηται ἤδη ἐν βραχέϊ· γλαυκῶπις μέν, ἀλλὰ κοσμεῖ καὶ τοῦτο ἡ κόρυς.<sup>14</sup> Ὡστε, ὦ Ζεῦ, μαίωτρά μοι ἀπόδος ἐγγυήσας ἤδη αὐτήν. *Z.* Ἀδύνατα αἰτεῖς, ὦ

3. διαίρω.—4. καταφέρω.—5. μέμνη, from μνησθαι.—in the following clause οὖν refers to some such expression, as, you cannot be in earnest,—command then, &c.—6. scil. ὅλω.—7. See IV. note 42.—8. According to the rule that μὴ, θεός and θεως μὴ require the future indicative after them, ποιήσωμεν should stand here. But the places in which the subjunctive of the aorists occurs, are so numerous, that the truth of this rule is doubtful.—9. according to.—10. ἄκων μὲν, κατοίσω δέ, for κατοίσω οὖν, καίπερ ἄκων, on pronouncing these words, Vulcan executes what he was ordered, and Minerva springs out of the cloven head of Jupiter.—11. καὶ ταῦτα, and that.—12. See III. note 5.—13. certain adjectives and pronominals of the neuter gender, standing in the midst of a clause, and rendered in other languages adverbially, or with a preposition, are put in the accusative.—14. Bluish green eyes, like those of the lion, have something terrible in their aspect, ἀλλὰ . . . . κῆρυξ, but the helmet becomes this appearance.—

Ἡφαιστε· παρθένος γὰρ αἰεὶ θέλει μένειν. Εγὼ γοῦν, τό γε ἐπ' ἐμοί,<sup>15</sup> οὐδέν<sup>16</sup> ἀντιλέγω. Ἡ φ. Τοῦτ' ἐβουλόμην· ἐμοὶ λεγῆσει τὰ λοιπά· καὶ ἤδη συναρπάσω αὐτήν. Ζ. Εἰ σοι ῥάδιον, οὕτω ποίει· πλὴν οἶδα, ὅτι ἀδυνάτων ἐργᾶς.

### III. JUPITER, ESCULAPIUS, HERCULES.

(Lucian. D. D. XIII.)

Ζ. Πάνσασθε, ὧ Ἀσκληπιέ καὶ Ἡράκλεις, ἐρίζοντες<sup>1</sup> πρὸς ἀλλήλους ὥσπερ ἄνθρωποι. Ἀπρεπὴ γὰρ ταῦτα, καὶ ἀλλότρια τοῦ συμποσίου τῶν θεῶν. Ἡ ρ. Ἀλλὰ ἐθέλεις, ὦ Ζεῦ, τουτονὶ<sup>2</sup> τὸν φαρμακέα προκατακλίνεσθαι μου; Ἀ σ κ. Νῆ Δία, καὶ ἁμείνων γάρ<sup>3</sup> εἰμι. Ἡ ρ. Κατὰ τί, ὦ ἐμβρόντητε;<sup>4</sup> ἢ διότι σε ὁ Ζεὺς ἐκεραίνωσεν, ἃ μὴ θέμις ποιοῦντα,<sup>5</sup> νῦν δὲ κατ' ἔλεον αὐτῆς ἀθανασίας μετείληφας;<sup>6</sup> Ἀ σ κ. Ἐπιλέλθσαι γάρ<sup>7</sup> καὶ σὺ, ὦ Ἡρακλῆς, ἐν τῇ Οἴτῃ καταφλεγεις,<sup>8</sup> ὅτι μοι ὀνειδίζεις τὸ πῦρ; Ἡ ρ. Οὐκ οὐν ἴσα καὶ ὁμοία βεβίωται ἡμῖν<sup>9</sup> ὃς<sup>9</sup> Διδὸς μὲν υἱὸς εἰμι, τοσαῦτα δὲ πεπόνηκα, ἐκκαθαίρων τὸν βίον, θηρία καταγωνιζόμενος, καὶ ἀνθρώπους ὑβριστάς τιμωρούμενος. Σὺ δὲ ῥιζότομος εἶ, καὶ ἀγχορτης, νοσοῦσι μὲν ἴσως ἀνθρώποις χρήσιμος ἐπιδησειν τῶν φαρμάκων,<sup>10</sup> ἀνδρῶδες δὲ οὐδέν

15. *quod quidem ad me attinet, as far as depends on me.*—16. *οὐδέν* for the simple *οὐ*.

1. Verbs which signify the cessation of an action, have a participle where we employ the infinitive.—2. Among the Attics, and in the familiar style, the demonstratives, for the sake of greater strength, append to all their forms what is called the *demonstrative t.*—*τουτον*, *this here*.—3. *καὶ . . . γάρ*, *etenim*.—4. this word has a double meaning, *struck with thunder*, and *stupid*.—5. *ἐπὶ ποιοῦντα* ἢ *μὴ θέμις ἐστί*, namely, in resuscitating the dead.—6. *μεταλαμβάνω*.—7. *γάρ* strengthens the question.—8. See IV. note 42.—9. that is, *by γάρ*.—10. that is, *φάρμακον* *τινα*.—

ἐπιδεδειγμένος. Ἀσκ. Εὐ λέγεις, ὅτι σου τὰ ἐγκαύματα ἰασάμην, ὅτε πρῶην ἀνῆλθες ἡμίφλεκτος, ὑπ' ἀμφοῖν διεφθαρμένος τὸ σῶμα,<sup>11</sup> τοῦ χιτῶνος,<sup>12</sup> καὶ μετὰ ταῦτο, τοῦ πυρός. Ἐγὼ δέ, εἰ καὶ μηδὲν ἄλλο,<sup>13</sup> οὔτε ἐδοῦλενσα ὥσπερ σύ, οὔτε ἔξαινον ἔρια ἐν Λυδία, πορφυρίδα ἐνδεσνῶς, καὶ παιόμενος ὑπὸ τῆς Ὀμφάλης χρυσῇ σανδάλῃ, ἀλλ' οὔδ' ἐμελαγχολήσας ἀπέκτεινα τὰ τέκνα καὶ τὴν γυναῖκα. Ἡρ. Εἰ μὴ παύσῃ λοιδορούμενός μοι, αὐτίκα μάλα εἶσθι,<sup>14</sup> ὥς οὐ πολὺ σε ὀνήσει ἡ ἀθανασία, ἐπεὶ ἀράμενός σε, ῥίψω ἐπὶ κεφαλὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ὥστε μηδὲ τὸν Παιήονα<sup>15</sup> ἰάσασθαι σε, τὸ κρανίον συντριβέντα. Ζ. Παύσασθε, φημί, καὶ μὴ ἐπιταράττετε ἡμῖν τὴν σπουσίαν, ἥ ἀμφοτέρους ἀποπέμψομαι ὑμᾶς τοῦ συμποσίου. Καίτοι εὐγνωμον, ὦ Ἡρακλῆς, προκατακλίνεσθαι σε τὸν Ἀσκληπιόν, ἅτε<sup>16</sup> καὶ πρότερον ἀποθανόντα.

## IV. JUNO AND LATONA.

(Lucian. D. D. XVI.)

Ἡρ. Καλὰ μὲν γάρ, ὦ Ἀθηνοί, καὶ τὰ τέκνα ἔτεκες τῷ Διὶ. Ἀθ. Οὐ πᾶσαι, ὦ Ἡρα, τοιοῦτους τίκτειν θυνάμεθα, οἷος ὁ Ἡφαιστός ἐστιν. Ἡρ. Ἀλλ' οὗτος μὲν ὁ χολός, ὅμως χρήσιμός γε ἐστί, τεχνίτης ὢν ἀριστος, καὶ κατακακόσμηκεν ἡμῖν τὸν οὐρανόν· οἱ δὲ σοὶ

11. ὅτι διεφθαρμένος τὸ σῶμα ἔχων.—12. the garment poisoned by the blood of Nessus.—13. scil. ἰπείσας,—after ἄλλο, similar words are frequently to be supplied.—14. εἶσθι.—15. a proverbial expression. See Iliad V. 401.—16. ἅτε makes the meaning of the participle stronger.

1. ἀπὸ καλῆς οὐσας καὶ τέκνα καλὰ ἔτεκες, this is said with irony. The conjunction γάρ may refer to such a phrase as εὐκρίτως ἐπαρμόμενος &c. understood. See II. note 40.—

παῖδες,<sup>2</sup> ἡ μὲν αὐτῶν ἀρρενική πέρα τοῦ μέτρου, καὶ ὄρειος, καὶ τὸ τελευταῖον,<sup>3</sup> ἐς τὴν Σκυθίαν ἀπελθοῦσα, πάντες ἴσασιν οἷα ἐσθίει,<sup>4</sup> ξενοκτονοῦσα, καὶ μιμουμένη τοὺς Σκύθας αὐτοὺς, ἀνθρωποφάγους ὄντας. Ὁ δ' Ἀπόλλων προσποιεῖται μὲν πάντα εἰδέναι, καὶ τοξεύειν καὶ καθαρίζειν, καὶ ἰατρὸς εἶναι, καὶ μαντικῆς εἶναι, καὶ καταστησάμενος ἐργαστήρια<sup>5</sup> τῆς μαντικῆς, τὸ μὲν ἐν Δελφοῖς, τὸ δ' ἐν Κλάρῳ, καὶ ἐν Διδύμοις, ἐξαπατᾷ τοὺς χρωμένους αὐτῇ λοξὰ ἀποκρινόμενος, ὥς ἀκίνδυνον εἶναι τὸ σφάλμα. Καὶ πλουτεῖ μὲν ἀπὸ τοῦ τοιοῦτου πολλοὶ γάρ<sup>6</sup> οἱ ἀνόητοι καὶ παρέχοντες αὐτοὺς καταγοητεῦσθαι· πλην οὐκ ἀγνοεῖται γε ὑπὸ τῶν συνετωτέρων τὰ πολλὰ τερατευόμενος.<sup>7</sup> αὐτὸς γοῶν ὁ μάντις ἡγνόει, ὅτι φονεύσει μὲν τὸν ἐρώμενον<sup>8</sup> τῇ δίσκῳ, οὐ προεμαντεύσατο δέ, ὥς φεύζεται αὐτὸν ἡ Λάφυς, καὶ ταῦτα<sup>9</sup> οὕτω καλὸν καὶ κομῆτην ὄντα. Ὡστε οὐχ ὀρῶ καθότι καλλιτεκνοτέρα τῆς Νιόβης<sup>10</sup> ἔδοξας. Αἴητ. Ταῦτα μέντοι τὰ τέκνα, ἡ ξενοκτόνος, καὶ ὁ ψευδόμαντις, οἶδα, ὅπως λυπεῖ σε, ὀρώμενα ἐν τοῖς θεοῖς, καὶ μάλιστα, ὅταν ἡ μὲν ἐπαινῇται ἐς τὸ κάλλος, ὁ δὲ καθαρίζῃ ἐν τῇ συμποσίῳ θαυμαζόμενος ὑφ' ἀπάντων. Ἡρ. Ἐγέλασα," ὃ Αἴητοϊ· ἐκεῖνος θαυμαστός, ὃν ὁ Μαρσύας, εἰ τὰ δίκαια αἱ Μοῦσαι δικάσαι ἤθελον, ἀπέδειρεν ἄν, αὐτὸς κρατήσας τῇ μουσικῇ; νῦν δὲ κα-

2. The nominative frequently stands before distributive clauses for the genitive, thus τῶν δὲ οὖν παιδῶν, ἡ μὲν ἀρρενική. This figure is called Anacoluthon, where the end does not grammatically correspond with the beginning.—3. Used adverbially.—4. *quali (quam nefando) victu utatur*. Juno would say *ἐσθίει κτλ* ἀνθρώπων, but not permitted by her horror at the deed to mention it in plain terms, she expresses it with greater force by a circumlocution.—5. *workshops*, so called in scorn.—6. *sic*.—7. that is, οἱ συνετώτεροι οὐκ ἀγνοοῦσιν ὅτι τὰ πολλὰ τερατεύεται. See IV. note 42.—8. Hyacinthus.—9. *quavis*, and in addition to this.—10. See Mythological Narrations, I. § 4.—11. *I must laugh*.—



τασοφισθεὶς ἄθλιος<sup>12</sup> ἀπόλωλεν, ἀδίκως ἀλούς<sup>13</sup> ἡ δὲ καλή σου παρθένος οὕτω καλή ἐστιν, ὥστε ἐπει ἔμαθεν ὀφθεῖσα<sup>14</sup> ὑπὸ τοῦ Ἀκταίωνος, φοβηθεῖσα μὴ ὁ νεανίσκος ἐξαγορευθῇ<sup>15</sup> τὸ αἷσχος αὐτῆς, ἐπαφῆκεν αὐτῇ τοὺς κύνας.<sup>16</sup> *Λητ. Μέγα, ὦ Ἥρα, φρονεῖς, ὅτι ξύνει τῷ Διί, καὶ συμβασιλεύεις αὐτῇ, καὶ διὰ τοῦτο ὑβρίζεις, ὠδεῶς· πλὴν ἀλλ' ὄψομαι σε μετ' ὀλίγον αὐθις δακρύουσαν, ὅπότεν σὲ καταλιπὼν ἐς τὴν γῆν κατήη, ταῦρος ἢ κύκνος γενόμενος.*

## V. JUNO AND JUPITER.

(Lucian. D. D. XVIII.)

*Ἥρ. Ἐγὼ μὲν ἤσυχνόμεν ἄν, ὦ Ζεῦ, εἰ μοι τοιοῦτος ἦν υἱός, θῆλυς οὕτω καὶ διεφθαρμένος ὑπὸ τῆς μέθης· μίτρα μὲν ἀναδεδεμένος τὴν κόμην,<sup>2</sup> τὰ πολλὰ<sup>3</sup> δὲ μαινομέναις γυναιξὶ συνών, ἀβρότερος αὐτῶν ἐκείνων, ὑπὸ τυμπάνοις καὶ αὐλοῖς καὶ κυμβάλοις χορεύων· καὶ ὅλως παντὶ μᾶλλον εἰκώς, ἢ σοὶ τῷ πατρί. Ζ. Καὶ μὴν οὐτός γε ὁ θηλυμίτρης, ὁ ἀβρότερος τῶν γυναικῶν, οὐ μόνον, ὦ Ἥρα, τὴν Λυδίαν ἐχειρώσατο, καὶ τοὺς κατοικοῦντας τὸν Τμῶλον ἔλαβε, καὶ τοὺς Θοῤῃκας ὑπηγάγετο, ἀλλὰ καὶ ἐπ' Ἰνδοὺς ἐλάσας τῇ γυναικείῳ τούτῳ στρατιωτικῷ, τοὺς τε ἐλέφαντας εἶλε, καὶ τῆς χώρας ἐκράτησε, καὶ τὸν βασιλέα πρὸς ὀλίγον ἀντιστήναι τολμήσαντα, αἰχμάλωτον ἀπήγαγε· καὶ ταῦτα ἅπαντα ἐπραξεν, ὀρχούμενος ἄμα, καὶ χορεύων, θύρσοις χρώ-*

12. *ἄθλιος*, the adjective, by a form of speech not uncommon, stands for the adverb *ἀθλίως*.—13. that is, *νικηθεὶς*. The aorist *ἔδωκεν*, and the perfect *ἔλωκεν*, have a passive signification.—14. See IV. note 42.—15. See IX. 1. note 22.—16. See the account of Acteon in the Mythological Narrations.

1. The antithetical clause *εὐ δὲ οὐκ ἀλεχόμεν* is understood.—2. See III. note 14.—3. *for the most part*.—

μενος κυττίνοις, μεθύων, ὡς φής, καὶ ἐνθεάζων. Εἰ δέ τις ἐπεχείρησε λουδορῆσασθαι αὐτῷ, ὑβρίσας ἐς τὴν τελετὴν, καὶ τοῦτον ἐτιμωρήσατο, ἢ καταδῆσας τοῖς κλήμασιν,<sup>4</sup> ἢ διασπασθῆναι ποιήσας ὑπὸ τῆς μητρὸς<sup>5</sup> ὥσπερ νεβρόν. Ὁρᾷς ὡς ἀνδρεῖα ταῦτα, καὶ οὐκ ἀνάξια τοῦ πατρὸς; εἰ δὲ παιδιὰ καὶ τρυφή πρόσσεστιν αὐτοῖς, οὐδεὶς φθόνος<sup>6</sup> καὶ μάλιστα εἰ λογίσαιτό τις, οἷος<sup>7</sup> ἂν νήφων οὗτος ᾗν, ὅπου ταῦτα μεθύων ποιεῖ.

VI. MERCURY AND MAIA.

(Lucian. D. D. XXIV.)

Ἑρμ. Ἔστι γάρ τις, ὃ μῆτερ, ἐν οὐρανῷ θεὸς ἀθλιώτερος ἐμou; Μαῖ. Μὴ λέγε, ὃ Ἑρμῆ, τοιοῦτον μηδέν.<sup>2</sup> Ἑρμ. Τί μὴ λέγω,<sup>3</sup> ὃς τοσαῦτα πράγματα ἔχω, μόνος κάμων, καὶ πρὸς τοσαντάς ὑπηρεσίας διασπώμενος; ἔωθεν μὲν γὰρ ἐξαναστάντα σαίρειν τὸ συμπόσιον δεῖ· καὶ διαστρώσαντα τὴν κλισίαν, εἶτα· εὐθετήσαντα ἕκαστα, παρεστάναι τῷ Διὶ, καὶ διαφέρειν τὰς ἀγγελίας τὰς παρ' αὐτοῦ, ἄνω καὶ κάτω ἡμεροδρομοῦντα<sup>4</sup> καὶ ἐπανελθόντα ἔτι κεκονιμένον παρατιθέναι τὴν ἀμβροσίαν. Πρὶν δὲ τὸν νεώνητον τοῦτον οἰνοχόον ἦκειν,<sup>5</sup> καὶ τὸ νέκταρ ἐγὼ ἐνέχεον. Τὸ δὲ πάντων δεινότατον,<sup>6</sup> ὅτι μηδὲ νυκτὸς καθεύδω μόνος τῶν ἄλλων,

4. like Lycurgus in Thrace.—5. like Pentheus in Thebes.—6. we must not envy him.—7. how brave and manly.

1. See II. note 40.—2. μὴ . . . μηδέν. See II. note 69.—3. λέγω is in the subjunctive. The subjunctive is not used alone, except for exhortations in the 1st person, and in dubious questions.—4. that is, ὡς ἡμεροδρόμον τρέχοντα.—5. πρὶν . . . ἦκειν.—πρὶν before, is a comparative in signification, and therefore, when it refers to another proposition, takes the particle ἢ, commonly with an infinitive. The ἢ however is often omitted.—The new cup-bearer mentioned here is Ganymede. ἦκειν here denotes past time.—6. See Mythological Dialogues, II. note 13.—

ἀλλὰ δεῖ με καὶ τότε τῶν Πλούτωνι ψυχαγωγεῖν, καὶ νέκροπομπὸν εἶναι, καὶ παρεστάναι τῷ δικαστηρίῳ. Οὐ γὰρ ἱκανά μοι τὰ τῆς ἡμέρας ἔργα, ἐν παλαιότητι εἶναι, κἀν<sup>7</sup> ταῖς ἐκκλησίαις κηρύττειν, καὶ ῥήτορας ἐκδιδάσκειν, ἀλλ' ἔτι καὶ νεκρικὰ συνδιαπράττειν μεμερισμένον. Καίτοι τὰ μὲν τῆς Ἀήδας τέκνα<sup>8</sup> παρ' ἡμέραν ἑκάτερος ἐν οὐρανῷ ἢ ἐν ᾄδου εἰσὶν· ἐμοὶ δὲ καθ' ἑκάστην ἡμέραν καὶ ταῦτα κἀκεῖνα ποιεῖν ἀναγκαῖον. Καὶ οἱ μὲν Ἀλκμήνης καὶ Σεμέλης, ἐκ γυναικῶν δυστήνων γενόμενοι, εὐωχοῦνται ἀφρόντιδες· ὁ δὲ Μαίας τῆς Ἀτλαντίδος,<sup>9</sup> διακονοῦμαι αὐτοῖς. Καὶ νῦν ἄρτι ἤκοντά με ἀπὸ Σιδῶνος παρὰ τῆς Ἀγήνορος θυγατρὸς,<sup>10</sup> ἔφ' ἣν πέπομφε<sup>11</sup> με ὀψόμενον<sup>12</sup> ὃ τι πράττει ἢ παῖς, μηδὲ ἀναπνεύσαντα, πέπομφεν αὐθις ἐς τὸ Ἄργος ἐπισκεψόμενος τὴν Δανάην· εἶτ' ἐκεῖθεν, ἐς Βοιωτίαν, φησί, ἔλθων, ἐν παρόδῳ τὴν Ἀντιόπην ἰδέ. Καὶ ὅπως ἀπηγόρευκα ἤρθη. Εἰ γοῦν μοι δυνατόν ἦν, ἡδέως ἂν ἠξίωσα πεπρωσθαι,<sup>13</sup> ὥσπερ οἱ ἐν γῇ κακῶς δουλεύοντες.<sup>14</sup> Μαζ. Ἔα ταῦτα, ὦ τέκνον· χρη γὰρ πάντα ὑπηρετεῖν τῷ πατρί, νεανίαν ὄντα· καὶ νῦν, ὥσπερ ἐπέμφθης, σόβει ἐς Ἄργος, εἶτα ἐς τὴν Βοιωτίαν, μὴ καὶ πληγὰς βραδύνων λάβῃς· ὀξύχολοι γὰρ οἱ ἐρῶντες.

7. κἀν for καὶ ἐν.—8. τὰ . . . τέκνα. The nominative is usually placed before participles instead of the genitive.—9. Maia, the daughter of Atlas, one of the oldest gods, is proudly contrasted with mortal and ordinary women.—10. Europa.—11. πέπομφε.—12. the participle of the future denotes design.—13. πεπρωσθαι.—14. at Athens, slaves who were treated very harshly, could demand to be sold to another master.

VII. ZEPHYR AND NOTUS.

(Lucian. Dial. Marin. XV.)

Ζέφ. Οὐ πρόποτε πομπήν ἐγὼ μεγαλοπρεπεστειραν εἶδον ἐν τῇ θαλάσσῃ, ἅφ' οὗ γε εἰμί, καὶ πνέω. Σὺ δὲ οὐκ εἶδες, ὦ Νότε; Νότ. Τίνα ταύτην λέγεις, ὦ Ζέφυρε, τὴν πομπήν; ἢ τίνες οἱ πέμποντες ἦσαν; Ζέφ. Ἡδίστου θεάματος<sup>1</sup> ἀπελείφθης, οἷον οὐκ ἂν ἄλλο ἴδοις ἔτι. Νότ. Παρὰ τὴν ἐρυθρὰν γὰρ<sup>2</sup> θάλασσαν εἰργαζόμεν<sup>3</sup> ἐπέπνευσα δέ τι καὶ μέρος τῆς Ἰνδικῆς, ὅσα παράλια τῆς χώρας<sup>4</sup> οὐδὲν οὖν οἶδα ὧν λέγεις. Ζέφ. Ἀλλὰ τὸν Σιδώνιον Ἀγήνορα οἶδας; Νότ. Ναί· τὸν τῆς Εὐρώπης πατέρα· τί μὴν; Ζέφ. Περὶ αὐτῆς ἐκείνης διηγήσομαί σοι. Νότ. Μῶν ὅτι ὁ Ζεὺς ἐραστῆς ἐκ πολλοῦ τῆς παιδός; τοῦτο γὰρ<sup>5</sup> καὶ πάλαι ἠπιστάμην. Ζέφ. Οὐκοῦν τὸν μὲν ἔρωτα οἶσθα· τὰ μετὰ ταῦτα δὲ ἤδη ἄκουσον. Ἡ μὲν Εὐρώπη κατεληλύθει ἐπὶ τὴν ἡῖονα παίζουσα, τὰς ἡλκιστιδας παραλαβοῦσα· ὁ Ζεὺς δὲ, ταύρῳ εἰκάσας ἑαυτὸν, συνέπαιζεν αὐταῖς, κάλλιστος φαινόμενος· λευκός τε γὰρ ἦν ἀκριβῶς, καὶ τὰ κέρατα εὐκαμπής, καὶ τὸ βλέμμα ἡμερος. Ἐσκίρτα οὖν καὶ αὐτὸς ἐπὶ τῆς ἡῖονος, καὶ ἐμυκᾶτο ἡδιστοῖν, ὥστε τὴν Εὐρώπην τολμῆσαι καὶ ἀναβῆναι αὐτόν. Ὡς δὲ τοῦτ' ἐγένετο, δρομαῖος<sup>6</sup> μὲν ὁ Ζεὺς ὤρμησεν ἐπὶ τὴν θάλασσαν φέρων αὐτήν, καὶ ἐνήχετο ἐμπεσών· ἡ δὲ πάνυ ἐκπλαγεῖσα<sup>7</sup> τῷ πράγματι, τῇ λαιᾷ

1. scil. χρόνου.—2. for τίς ἐστιν αὕτη ἡ πομπή, ἣν λέγεις; Or, περί τίνος πομπῆς λέγεις;—3. the genitive is used after such verbs as signify, to liberate, to restrain, to cease, to differ.—4. γὰρ refers to an expression understood, as οὐκ ἐκονόμεν ἰδοῖν αὐτήν.—5. that is, τὰ παράλια μέρη τῆς Ἰνδικῆς χώρας.—6. See above, note 4,—also II. note 40.—7. the same as, ὀρμή.—8. ἐκπλήττω.—

μὲν εἶχετο τοῦ κέρατος,<sup>9</sup> ὥς μὴ ἀπολισθάνοι· τῇ ἐτέρᾳ δὲ ἡνεωμένον τὸν πέπλον συνείχεν. Νότ. Ἡδὴ τοῦτο θέαμα, ὃ Ζέφυρε, εἶδες, καὶ ἐρωτικόν, νηχόμενον τὸν Δία, φέροντα τὴν ἀγαπωμένην. Ζέφ. Καὶ μὴν τὰ μετὰ ταῦτα ἡδίω<sup>10</sup> παραπολύ, ὃ Νότε· ἡ γὰρ θάλασσα εὐθύς ἀκύμων ἐγένετο, ἡμεῖς δὲ πάντες ἡσυχίαν ἄγοντες παρηκολουθοῦμεν. Ἐρωτες δὲ παραπετώμενοι μικρὸν ὑπὲρ τὴν θάλασσαν, ὥς ἐνίστε ἄκροις τοῖς ποσὶ ἐπιπαύειν τοῦ ὕδατος, ἡμμένας<sup>11</sup> τὰς δάδας φέροντες, ἦδον ἅμα τὸν ὑμέναιον. Αἱ Νηρηίδες δὲ ἀναδύσαι παρίππενον ἐπὶ τῶν δελφίνων, ἐπικροτοῦσαι, ἡμίγυμνοι αἱ πολλαί· τό τε τῶν Τριτώνων γένος, καὶ εἴ τι ἄλλο<sup>12</sup> μὴ φοβερὸν ἰδεῖν<sup>13</sup> τῶν θαλασσίων, ἅπαντα περιεχόρευε τὴν παιδα· ὁ μὲν γὰρ Ποσειδῶν ἐπιβεβηκὼς ἄρματος, παροχουμένην τε καὶ τὴν Ἀμφιτρίτην ἔχων, προῆγε γεγηθώς, προοδοιπορῶν νηχομένοι τῷ ἀδελφῷ. Ἐπὶ πᾶσι δὲ τὴν Ἀφροδίτην δύο Τρίτωνες ἔφερον, ἐπὶ κόγχῃς κατακειμένην, ἄνθη παντοῖα ἐπιπάττουσαν τῇ νύμφῃ. Ταῦτα ἐκ Φοινίκης ἄχρη τῆς Κρήτης ἐγένετο. Ἐπεὶ δὲ ἐπέβη τῇ νήσῳ, ὁ μὲν ταῦρος οὐκέτι ἐφαίνετο<sup>14</sup> ἐπιλαβόμενος δὲ τῆς χειρὸς ὁ Ζεὺς ἀπῆγε τὴν Εὐρώπην εἰς τὸ Δίκταιον ἄντρον ἡμεῖς δὲ ἐμπεσόντες, ἄλλος ἄλλο<sup>15</sup> τοῦ πελάγους μέρος διεκυμαίνομεν. Νότ. ὦ μακάριε Ζέφυρε τῆς θεάς!<sup>16</sup> Ἐγὼ δὲ γρύπας,<sup>17</sup> καὶ ἐλέφαντας, καὶ μέλανας ἀνθρώπους ἔωρων.

9. the genitive is used whenever any thing is limited to a part.—10. that is, *hēdion*.—11. *hēmenai*.—12. for καὶ τὰ ἄλλα τῶν θαλασσίων ἵσα μὴ φοβερὰ ἴσεν.—13. *idein*, *view*. The infinitive active is employed after an adjective in a passive sense.—14. that is, *hēnēstōn*.—15. See VIII. note 8.—16. See I. note 25.—17. fabulous animals which are said to exist in India and on the sea-shore.

VIII. THE CYCLOPS POLYPHEMUS AND NEPTUNE.

(Lucian. Dial. Mar. II.)

**Κυκ.** Ω πάτερ, οἷα πέπονθα<sup>1</sup> ὑπὸ τοῦ καταράτου ξένου, δς μεθύσας ἐξέτῳφλωσέ με, κοιμωμένῳ ἐπιχειρήσας. **Ποσ.** Τίς δὲ ὁ ταῦτα τολμήσας, ὦ Πολύφημε; **Κυκ.** Τὸ μὲν πρῶτον. Οὔτιν ἐαυτὸν ἀπακάλει<sup>2</sup> ἐπεὶ δὲ διέφυγε, καὶ ἔξω ἦν βέλους, Ὀδυσσεὺς ὀνομάζεσθαι ἔφη. **Ποσ.** Οἶδα ὃν λέγεις, τὸν Ἰθακήσιον ἐξ Ἰλίου δ' ἀνέπλει. Ἀλλὰ πῶς ταῦτ' ἐπραξεν, οὐδὲ πάνυ εὐδαρσῆς ὢν; **Κυκ.** Κατέλαβον ἐν τῷ ἄντρον, ἀπὸ τῆς νομῆς ἀναστρέψας, πολλοὺς τινας, ἐπιβουλεύοντας δηλονότι τοῖς ποιμνίοις· ἐπεὶ γὰρ ἐπέθηκα τῇ θύρᾳ τὸ πῶμα (πέτρα δὲ ἔστι μοι παμμεγέθης) καὶ τὸ πῦρ ἀνέκαυσα,<sup>3</sup> ἐναυσάμενος δ' ἔφερον δένδρον<sup>4</sup> ἀπὸ τοῦ ὄρους, ἐφάνησαν ἀποκρύπτειν αὐτοὺς περικύμενοι· ἐγὼ δὲ συλλαβὼν αὐτῶν τινας, ὥσπερ εἰκὸς ἦν, κατέφαγον, ληστὰς ὄντας. Ἐνταῦθα ὁ πανουργότατος ἐκεῖνος, εἴτε Οὔτις, εἴτε Ὀδυσσεὺς ἦν, δίδωσί μοι πιεῖν φάρμακόν τι<sup>5</sup> ἐγγέας, ἥδ' ὃ μὲν καὶ εὖοσμον, ἐπιβουλότατον δέ, καὶ ταραχωδέστατον· ἅπαντα γὰρ εὐθύς ἐδόκει μοι περιφέρεσθαι πιόντι, καὶ τὸ σπῆλαιον αὐτὸ ἀνεστρέφετο, καὶ οὐκέτι ὄλως ἐν ἐμαντὶ ἤμην<sup>6</sup> τέλος δὲ ἐς ὕπνον κατεσπάσθην. Ὁ δέ, ἀποξύσας τὸν μοχλόν,<sup>7</sup> καὶ πυρῶσας γε προσέτι, ἐτύφλωσέ με καθελθόντα· καὶ ἀπ' ἐκείνου<sup>8</sup> τυφλὸς εἰμί σοι,<sup>9</sup> ὦ Πόσειδον. **Ποσ.** Ὡς

1. πόνος.—2. Compare Odyssey IX. 365.—3. ἀνακαίω.—4. the noun by which the relative is attracted, is often transported into the clause with the relative, where, together with the relative, it stands in the case governed by the verb on which it depends.—5. wine, with which the Cyclops was previous to this unacquainted.—6. for ἔν.—7. the trunk of a tree.—8. scil. χεῖρ.—9. *sed* is frequently used in this manner, particularly in confidential language.—

ἐπιδεδειγμένος. Ἀσκ. Εὐ λέγεις, ὅτι σου τὰ ἐγκαύματα ἰασάμην, ὅτε πρῶην ἀνῆλθες ἡμίφλεκτος, ὑπ' ἀμφοῖν διεφθαρμένος τὸ σῶμα,<sup>11</sup> τοῦ χιτῶνος,<sup>12</sup> καὶ μετὰ ταῦτο, τοῦ πυρός. Ἐγὼ δέ, εἰ καὶ μηδὲν ἄλλο,<sup>13</sup> οὔτε ἰδοῦλενσα ὥσπερ σύ, οὔτε ἔξαινον ἔρια ἐν Λυδία, πορφυρίδα ἐνδεδυκώς, καὶ παιόμενος ὑπὸ τῆς Ὀμφάλης χρυσῇ σανδάλῃ, ἀλλ' οὔδ' ἐμελαγχολήσας ἀπέκτεινα τὰ τέκνα καὶ τὴν γυναῖκα. Ἡρ. Εἰ μὴ παύσῃ λαιδορούμενός μοι, αὐτίκα μάλα εἴσῃ,<sup>14</sup> ὥς οὐ πολὺ σε ὀνήσει ἡ Ἀθανασία, ἐπεὶ ἀράμενός σε, ῥίψω ἐπὶ κεφαλῇν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ὥστε μηδὲ τὸν Παιήονα<sup>15</sup> ἰάσασθαι σε, τὸ κρανίον σντριβέντα. Ζ. Παύσασθε, φημί, καὶ μὴ ἐπιταράττετε ἡμῖν τὴν σπουσίαν, ἣ ἀμφοτέροισι ἀποπέμψομαι ὑμᾶς τοῦ συμποσίου. Καίτοι εὐγνωμον, ὦ Ἡρακλῆς, προκατακλίνεσθαι σε τῶν Ἀσκληπιόν, ὅτι<sup>16</sup> καὶ πρότερον ἀποθανόντα.

## IV. JUNO AND LATONA.

(Lucian. D. D. XVI.)

Ἡρ. Καλὰ μὲν γάρ, ὦ Ἀητοί, καὶ τὰ τέκνα ἔτεκες τῷ Αἰτ. Ἀητ. Οὐ πᾶσαι, ὦ Ἡρα, τοιοῦτους τίττειν θυνάμεθα, οἷος ὁ Ἡφαιστός ἐστιν. Ἡρ. Ἀλλ' οὗτος μὲν ὁ χωλός, ὅμως χρήσιμός γε ἐστί, τεχνίτης δὲν ἄριστος, καὶ κατακεκόσμηκεν ἡμῖν τὸν οὐρανόν· οἱ δὲ σοῖ

11. for διεφθαρμένος τὸ σῶμα ἔχων—12. the garment poisoned by the blood of Nessus.—13. scil. ἐποίησα,—after ἄλλο, similar words are frequently to be supplied.—14. εἴσῃ.—15. a proverbial expression. See Iliad V. 401.—16. &c. makes the meaning of the participle stronger.

E. ἀπὸ καλῶς εἶσα καὶ τέκνα καλὰ τέκνα, this is said with irony. The conjunction γάρ may refer to such a phrase as εἰσέτις ἐπιτέλλεται &c. understood. See II. note 40.—

καῖδες,<sup>2</sup> ἡ μὲν αὐτῶν ἀφ᾽ενική πέρα τοῦ μέτρου, καὶ ὄρειος, καὶ τὸ τελευταῖον,<sup>3</sup> ἐς τὴν Σκυθίαν ἀπελθοῦσα, πάντες ἴσασιν οἷα ἐσθίει,<sup>4</sup> ξενοκτονοῦσα, καὶ μμοῦμένη τοὺς Σκύθας αὐτοὺς, ἀνθρωποφάγους ὄντας. Ὁ δ' Ἀπόλλων προσποιεῖται μὲν πάντα εἰδέναι, καὶ τοξεύειν καὶ κθαρίζειν, καὶ ἱατρὸς εἶναι, καὶ μαντεύεσθαι, καὶ καταστησάμενος ἐργαστήρια<sup>5</sup> τῆς μαντικῆς, τὸ μὲν ἐν Δελφοῖς, τὸ δ' ἐν Κλάρῳ, καὶ ἐν Διδύμοις, ἐξαπατᾷ τοὺς χρωμένους αὐτῇ λοξᾷ ἀποκρινόμενος, ὥς ἀκίνδυνον εἶναι τὸ σφάλμα. Καὶ πλουτεῖ μὲν ἀπὸ τοῦ τοιοῦτου πολλοὶ γάρ<sup>6</sup> οἱ ἀνόητοι καὶ παρέχοντες αὐτοὺς καταγοητεύεσθαι· πλήν οὐκ ἀγνοεῖται γε ὑπὸ τῶν συνεταπέρων τὰ πολλὰ τερατευόμενος<sup>7</sup> αὐτὸς γοῶν ὁ μάντις ἡγνῶει, ὅτι φονεύσει μὲν τὸν ἐρώμενον<sup>8</sup> τῇ δίσκῳ, οὐ προεμαντεύσατο δέ, ὥς φεῖξεται αὐτὸν ἡ Δάφνη, καὶ ταῦτα<sup>9</sup> οὕτω καλὸν καὶ κομήτην ὄντα. Ὡστε οὐχ ὀρῶ καθότι καλλιτεκνοτέρα τῆς Νιόβης<sup>10</sup> ἔδοξας. Αἴητ. Ταῦτα μέντοι τὰ τέκνα, ἡ ξενοκτόνος, καὶ ὁ ψευδόμαντις, οἶδα, ὅπως λυπεῖ σε, ὀρώμενα ἐν τοῖς θεοῖς, καὶ μάλιστα, ὅταν ἡ μὲν ἐπαινῇται ἐς τὸ κάλλος, ὁ δὲ κθαρίζῃ ἐν τῇ συμποσίῳ θαυμαζόμενος ὑφ' ἀπάντων. Ἡρ. Ἐγέλασα," ὦ Αἴητοῦ· ἐκεῖνος θαυμαστός, ὃν ὁ Μαρσύας, εἰ τὰ δίκαια αἱ Μοῦσαι δικάσαι ἤθελον, ἀπέδειρεν ἄν, αὐτὸς κρατήσας τῇ μουσικῇ; νῦν δὲ κα-

2. The nominative frequently stands before distributive clauses for the genitive, thus τῶν δὲ σὺν καίδων, ἡ μὲν ἀφ᾽ενική. This figure is called Anacoluthon, where the end does not grammatically correspond with the beginning.—3. Used adverbially.—4. *quali (quam nefando) victu utatur*. Juno would say *ἰσθίει κρία ἀνθρώπων*, but not permitted by her horror at the deed to mention it in plain terms, she expresses it with greater force by a circumlocution.—5. *workshops*, so called in scorn.—6. *et c.*—7. that is, οἱ συνετάπειροι οὐκ ἀγνοοῦσιν ὅτι τὰ πολλὰ τερατεύεται. See IV. note 42.—8. Hyacinthus.—9. *quavis*, and in addition to this.—10. See Mythological Narrations, I. § 4.—11. *I must laugh*.—



τασοφισθεὶς ἄθλιος<sup>12</sup> ἀπόλωλεν, ἀδίκως ἄλούς<sup>13</sup> ἢ δὲ καλὴ σου παρθένος οὕτω καλὴ ἐστίν, ὥστε ἐπεὶ ἔμαθεν ὀφθεῖσα<sup>14</sup> ὑπὸ τοῦ Ἀκταίωνος, φοβηθεῖσα μὴ ὁ νεανίσκος ἐξαγορεύσῃ<sup>15</sup> τὸ αἶσχος αὐτῆς, ἐπαφῆκεν αὐτῇ τοὺς κύνας.<sup>16</sup> Αἴ τ. Μέγα, ὦ Ἥρα, φρονεῖς, ὅτι ξύνει τῷ Διὶ, καὶ συμβασιλεύεις αὐτῷ, καὶ διὰ τοῦτο ὑβρίζεις, ἀδεῶς· πλὴν ἀλλ' ὄψομαι σε μετ' ὀλίγον αὐθις θακρύνουσαν, ὅπότεν σὲ καπαλιπὼν ἐς τὴν γῆν κατήγῃ, ταῦρος ἢ κύκνος γενόμενος.

## V. JUNO AND JUPITER.

(Lucian. D. D. XVIII.)

Ἥρ. Ἐγὼ μὲν ἥσυχνόμην ἄν, ὦ Ζεῦ, εἰ μοι τοιοῦτος ἦν υἱός, θῆλυς οὕτω καὶ διεφθαρμένος ὑπὸ τῆς μέθης· μήτρα μὲν ἀναδεδεμένος τὴν κόμην,<sup>2</sup> τὰ πολλὰ<sup>3</sup> δὲ μαινομέναις γυναιξὶ συνών, ἀβρότερος αὐτῶν ἐκείνων, ὑπὸ τυμπάνοις καὶ αὐλοῖς καὶ κυμβάλοις χορεύων· καὶ ὅλως παντὶ μᾶλλον εἰκώς, ἢ σοὶ τῷ πατρί. Ζ. Καὶ μὴν οὗτός γε ὁ θηλυμίτρης, ὁ ἀβρότερος τῶν γυναικῶν, οὐ μόνον, ὦ Ἥρα, τὴν Λυδίαν ἐχειρώσατο, καὶ τοὺς κατοικοῦντας τὸν Τμῶλον ἔλαβε, καὶ τοὺς Θοῤῃκας ὑπηγάγετο, ἀλλὰ καὶ ἐπ' Ἰνδοὺς ἐλάσας τῇ γυναικείῳ τοῦτω στρατιωτικῇ, τοὺς τε ἐλέφαντας εἶλε, καὶ τῆς χώρας ἐκράτησε, καὶ τὸν βασιλέα πρὸς ὀλίγον ἀντιστῆναι τολμήσαντα, αἰχμάλωτον ἀπήγαγε· καὶ ταῦτα ἅπαντα ἐπραξεν, ὀρχούμενος ἅμα, καὶ χορεύων, θύρσοις χρώ-

12. ἄθλιος, the adjective, by a form of speech not uncommon, stands for the adverb ἄθλιως.—13. that is, νικηθεὶς. The aorist ἔδωκεν, and the perfect ἔλαβε, have a passive signification.—14. See IV. note 42.—15. See IX. 1. note 22.—16. See the account of Acteon in the Mythological Narrations.

1. The antithetical clause εὐ δὲ οὐκ ἀλεχόνῃ is understood.—2. See III. note 14.—3. for the most part.—

μενος κυτίνοις, μεθύων, ὡς φῆς, καὶ ἐνθεάζων. Εἰ δέ τις ἐπεχείρησε λοιδορήσασθαι αὐτῷ, ὑβρίσας ἐς τὴν τελετήν, καὶ τοῦτον ἐτιμωρήσατο, ἢ καταδήσας τοῖς κλήμασιν,<sup>4</sup> ἢ διασπασθῆναι ποιήσας ὑπὸ τῆς μητρὸς<sup>5</sup> ὥσπερ νεβρόν. Ὁρᾷς ὡς ἀνδρεῖα ταῦτα, καὶ οὐκ ἀνάξια τοῦ πατρὸς; εἰ δὲ παιδιὰ καὶ τρυφή πρόσεστιν αὐτοῖς, οὐδεὶς φθόνος,<sup>6</sup> καὶ μάλιστα εἰ λογίσαιτό τις, οἷος<sup>7</sup> ἂν νήφων οἷτος ᾗν, ὅπου ταῦτα μεθύων ποιεῖ.

VL MERCURY AND MAIA.

(Lucian. D. D. XXIV.)

Ἑρμ. Ἔστι γάρ τις, ὃ μῆτερ, ἐν οὐρανῷ θεὸς ἀθλιώτερος ἐμou; Μαῖ. Μὴ λέγε, ὦ Ἑρμῆ, τοιοῦτον μηδέν.<sup>2</sup> Ἑρμ. Τί μὴ λέγω,<sup>3</sup> ὃς τοσαῦτα πράγματα ἔχω, μόνος κάμων, καὶ πρὸς τοσαύτας ὑπηρεσίας διασπώμενος; ἔωθεν μὲν γὰρ ἐξαναστάντα, σαίρειν τὸ συμπόσιον δεῖ· καὶ διαστρώσαντα τὴν κλισίαν, εἴτα εὐθετήσαντα ἕκαστα, παρεστάναι τῇ Διὶ, καὶ διαφέρειν τὰς ἀγγελίας τὰς παρ' αὐτοῦ, ἄνω καὶ κάτω ἡμεροδρομοῦντα.<sup>4</sup> καὶ ἐπανελθόντα ἔτι κεκονιμένον παρατιθέναι τὴν ἀμβροσίαν. Πρὶν δὲ τὸν νεώνητον τοῦτον οἶνοχόον ἦκειν,<sup>5</sup> καὶ τὸ νέκταρ ἐγὼ ἐνέχεον. Τὸ δὲ πάντων δεινότατον,<sup>6</sup> ὅτι μηδὲ νυκτὸς καθεύδω μόνος τῶν ἄλλων,

4. like Lycurgus in Thrace.—5. like Pentheus in Thebes.—6. *we must not envy him*.—7. *how brave and manly*.

1. See II. note 40.—2. *μηδέν*. See II. note 69.—3. *λέγω* is in the subjunctive. The subjunctive is not used *alone*, except for exhortations in the 1st person, and in dubious questions.—4. that is, *ὡς ἡμεροδρόμον τρέχοντα*.—5. *πρὶν* . . . *ἔκειν*.—*πρὶν* before, is a comparative in signification, and therefore, when it refers to another proposition, takes the particle *ἢ*, commonly with an infinitive. The *ἢ* however is often omitted.—The new cup-bearer mentioned here is Ganymede. *ἔκειν* here denotes past time.—6. See Mythological Dialogues, II. note 13.—

ἀλλὰ δεῖ με καὶ τότε τῷ Πλούτῳ ψυχαγωγεῖν, καὶ νεκροπομπὸν εἶναι, καὶ παρεστάναι τῷ δικαστηρίῳ. Οὐ γὰρ ἱκανὰ μοι τὰ τῆς ἡμέρας ἔργα, ἐν παλαιότηrais εἶναι, κἀν<sup>7</sup> ταῖς ἐκκλησίαις κηρύττειν, καὶ ῥήτορας ἐκδιδάσκειν, ἀλλ' ἔτι καὶ νεκρικὰ συνδιαπράττειν μεμερισμένον. Καίτοι τὰ μὲν τῆς Ἀήδας τέκνα<sup>8</sup> παρ' ἡμέραν ἐκότερος ἐν οὐρανῷ ἢ ἐν ᾧδου εἰσὶν· ἐμοὶ δὲ καθ' ἐκάστην ἡμέραν καὶ ταῦτα κἀκεῖνα ποιεῖν ἀναγκαῖον. Καὶ οἱ μὲν Ἀλκμήνης καὶ Σεμέλης, ἐκ γυναικῶν δυστήνων γενόμενοι, εὐωχοῦνται ἀφρόντιδες· ὁ δὲ Μαΐας τῆς Ἀτλαντίδος,<sup>9</sup> διακονοῦμαι αὐτοῖς. Καὶ νῦν ἄρτι ἤγοντά με ἀπὸ Σιδῶνος παρὰ τῆς Ἀγήνορος θυγατρὸς,<sup>10</sup> ἐφ' ἣν πέπομφε<sup>11</sup> με ὀψόμενον<sup>12</sup> ὃ τι πράττει ἡ παῖς, μηδὲ ἀναπνεύσαντα, πέπομφεν αὐθις ἐς τὸ Ἀργος ἐπισκεψόμενον τὴν Δανάην· εἴτ' ἐκεῖθεν, ἐς Βοιωτίαν, φησὶν, ἐλθὼν, ἐν παρόδῳ τὴν Ἀντιόπην ἰδέ. Καὶ ὅλως ἀπηγόρευκα ἥδη. Εἰ γοῦν μοι δυνατὸν ἦν, ἡδέως ἂν ἡξίωσα πεπρᾶσθαι,<sup>13</sup> ὥσπερ οἱ ἐν γῇ κακῶς δουλεύοντες.<sup>14</sup> Μαῖ. "Εὰ ταῦτα, ὦ τέκνον· χρή γὰρ πάντα ὑπηρετεῖν τῷ πατρί, νεανίαν ὄντα· καὶ νῦν, ὥσπερ ἐπέμφθης, σόβει ἐς Ἀργος, εἴτα ἐς τὴν Βοιωτίαν, μὴ καὶ πληγὰς βραδύνων λάβῃς· ὀξύχολοι γὰρ οἱ ἐρῶντες.

7. κἀν for καὶ ἐν.—8. τὰ . . . τέκνα. The nominative is usually placed before participles instead of the genitive.—9. Maia, the daughter of Atlas, one of the oldest gods, is proudly contrasted with mortal and ordinary women.—10. Europa.—11. πέμπε.—12. the participle of the future denotes design.—13. πεπρᾶσθαι.—14. at Athens, slaves who were treated very harshly, could demand to be sold to another master.

VII. ZEPHYR AND NOTUS.

(Lucian. Dial. Marin. XV.)

Ζέφ. . Οὐ πρόποτε πομπὴν ἐγὼ μεγαλοπρεπεστέραν  
εἶδον ἐν τῇ θαλάσῃ, ἀφ' οὗ γε εἰμί, καὶ πνέω. Σὺ  
δὲ οὐκ εἶδες, ὦ Νότε; Νότ. Τίνα ταύτην λέγεις, ὦ  
Ζέφυρε, τὴν πομπήν;<sup>2</sup> ἢ τίνες οἱ πέμποντες ἦσαν;  
Ζέφ. Ἡδίστου θεάματος<sup>3</sup> ἀπελείφθης, οἷον οὐκ ἂν  
ἄλλο ἴδοις ἔτι. Νότ. Παρὰ τὴν ἐρυθρὰν γὰρ θά-  
λασσαν εἰργαζόμεν· ἐπέπνευσα δέ τι καὶ μέρος τῆς Ἰν-  
δικῆς, ὅσα παράλια τῆς χώρας<sup>4</sup> οὐδὲν οὖν οἶδα ὧν λέ-  
γεις. Ζέφ. Ἀλλὰ τὸν Σιδώνιον Ἀγήνορα οἶδας;  
Νότ. Ναί· τὸν τῆς Εὐρώπης πατέρα· τί μὴν; Ζέφ.  
Περὶ αὐτῆς ἐκείνης διηγῆσομαι σοι. Νότ. Μῶν ὅτι  
ὁ Ζεὺς ἐραστὴς ἐκ πολλοῦ τῆς παιδός; τοῦτο γάρ<sup>5</sup> καὶ  
πάσαι ἠπιστάμην. Ζέφ. Οὐκοῦν τὸν μὲν ἔρωτα οἶσ-  
θα· τὰ μετὰ ταῦτα δὲ ἤδη ἄκουσον. Ἡ μὲν Εὐρώπη  
κατεληλύθει ἐπὶ τὴν ἡῖονα παίζουσα, τὰς ἡλμιώτιδας  
παραλαβοῦσα· ὁ Ζεὺς δὲ, ταύρῳ εἰκάσας ἑαυτὸν, συνέ-  
παιζεν αὐταῖς, κάλλιστος φαινόμενος· λευκὸς τε γὰρ ἦν  
ἀκριβῶς, καὶ τὰ κέρατα εὐκαμπής, καὶ τό βλέμμα ἡμέ-  
ρος. Ἐσπίστα οὖν καὶ αὐτὸς ἐπὶ τῆς ἡῖονος, καὶ ἐμν-  
κάτο ἡδιστόν, ὥστε τὴν Εὐρώπην τολμήσαι καὶ ἀναβῆ-  
ναι αὐτόν. Ὡς δὲ τοῦτ' ἐγένετο, δρομαῖος<sup>6</sup> μὲν ὁ Ζεὺς  
ὤρμησεν ἐπὶ τὴν θάλασσαν φέρων αὐτήν, καὶ ἐνήχετο  
ἐμπεσὼν· ἢ δὲ πάνυ ἐκπλαγεῖσα<sup>7</sup> τῷ πράγματι, τῇ λαιᾷ

1. scil. χρόνου.—2. for τίς ἐστιν αὕτη ἡ πομπή, ἣν λέγεις; or, περί τίνος πομπῆς λέ-  
γεις;—3. the genitive is used after such verbs as signify, to liberate, to restrain,  
to cease, to differ.—4. γὰρ refers to an expression understood, as οὐκ ἰδόμενον ἰδῶν  
αὐτή.—5. that is, τὰ παράλια μέρη τῆς Ἰνδικῆς χώρας.—6. See above, note 4,—also  
II. note 40.—7. the same as, ὀρέμν.—8. ἐκπλαγεῖσα.—

μὲν εἶχετο τοῦ κέρατος,<sup>9</sup> ὥς μὴ ἀπολιοθάνοι· τῇ ἐτέρᾳ δὲ ἡρμαμένον τὸν πέπλον συνείχεν. Νότ. Ἡδὺ τοῦτο θέαμα, ὃ Ζέφυρε, εἶδες, καὶ ἐρωτικόν, νηχόμενον τὸν Δία, φέροντα τὴν ἀγαπωμένην. Ζέφ. Καὶ μὴν τὰ μετὰ ταῦτα ἡδίω<sup>10</sup> παραπολύ, ὃ Νότε· ἡ γὰρ θάλασσα εὐθὺς ἀκύμων ἐγένετο, ἡμεῖς δὲ πάντες ἡσυχίαν ἄγοντες παρηκολουθοῦμεν. Ἐρωτες δὲ παραπετώμενοι μικρὸν ὑπὲρ τὴν θάλασσαν, ὥς ἐνίστε ἄκροις τοῖς ποσὶ ἐπιπαύειν τοῦ ὕδατος, ἡμμένας<sup>11</sup> τὰς δάδας φεροντές, ᾗδον ἅμα τὸν ὑμέναιον. Αἱ Νηρηίδες δὲ ἀναδύσαι παρίππενον ἐπὶ τῶν δελφίνων, ἐπικροτοῦσαι, ἡμίγυμνοι αἱ πολλαί· τό τε τῶν Τριτῶνων γένος, καὶ εἴ τι ἄλλο<sup>12</sup> μὴ φοβερὸν ἰδεῖν<sup>13</sup> τῶν θαλασσίων, ἅπαντα περιεχόρευε τὴν παιδα· ὁ μὲν γὰρ Ποσειδῶν ἐπιβεβηκὼς ἄρματος, παροχοῦμένην τε καὶ τὴν Ἀμφιτρίτην ἔχων, προῆγε γεγηθώς, προοδοιπορῶν νηχομένῃ τῇ ἀδελφῇ. Ἐπὶ πᾶσι δὲ τὴν Ἀφροδίτην δύο Τρίτωνες ἔφερον, ἐπὶ κόγχης κατακειμένην, ἄνθη παντοῖα ἐπιπάττουσαν τῇ νύμφῃ. Ταῦτα ἐκ Φοινίκης ἄχρι τῆς Κρήτης ἐγένετο. Ἐπεὶ δὲ ἐπέβη τῇ νήσῳ, ὁ μὲν ταῦρος οὐκέτι ἐφαίνετο<sup>14</sup> ἐπιλαβόμενός δὲ τῆς χειρὸς ὁ Ζεὺς ἀπῆγε τὴν Εὐρώπην εἰς τὸ Δίκταιον ἄντρον· ἡμεῖς δὲ ἐμπεσόντες, ἄλλος ἄλλο<sup>15</sup> τοῦ πελάγους μέρος διεκνυμαίνομεν. Νότ. ὦ μακάριε Ζέφυρε τῆς θέας!<sup>16</sup> Ἐγὼ δὲ γρύπας,<sup>17</sup> καὶ ἐλέφαντας, καὶ μέλανας ἀνθρώπους ἔωρων.

9. the genitive is used whenever any thing is limited to a part.—10. that is, *hēdion*.—11. *hēmenai*.—12. for καὶ τὰ ἄλλα τῶν θαλασσίων ἵνα μὴ φοβερὰ ἴσιν.—13. *idein*, *view*. The infinitive active is employed after an adjective in a passive sense.—14. that is, *hēphēstē*.—15. See VIII. note 8.—16. See I. note 25.—17. fabulous animals which are said to exist in India and on the sea-shore.

VIII. THE CYCLOPS POLYPHEMUS AND NEPTUNE.

(Lucian. Dial. Mar. II.)

Κυκ. Ω πάτερ, οἷα πέπονθα' ὑπὸ τοῦ καταράτου ξένου, δς μεθύσας ἐξετύφλωσέ με, κοιμωμένῳ ἐπιχειρήσας. Ποσ. Τίς δὲ ὁ ταῦτα τολμήσας, ὦ Πολύφημε; Κυκ. Τὸ μὲν πρῶτον Οὔτιν ἑαυτὸν ἀπακάλει<sup>2</sup> ἐπαι δὲ διέφυγε, καὶ ἔξω ἦν βέλους, Ὀδυσσεὺς ὀνομάζεσθαι ἔφη. Ποσ. Οἶδα ὃν λέγεις, τὸν Ἰθακήσιον ἐξ Ἰλίου δ' ἀνέπλει. Ἀλλὰ πῶς ταῦτ' ἐπραξεν, οὐδὲ πάνυ εὐδαρσῆς ὢν; Κυκ. Κατέλαβον ἐν τῷ ἄντρον, ἀπὸ τῆς νομῆς ἀναστρέψας, πολλοὺς τινας, ἐπιβουλεύοντας δηλονότι τοῖς ποιμνίοις· ἐπεὶ γὰρ ἐπέθηκα τῇ θύρᾳ τὸ πῶμα (πέτρα δὲ ἔστι μοι παμμεγέθης) καὶ τὸ πῦρ ἀνέκανσα,<sup>3</sup> ἐναυσάμενος δ' ἔφερον δένδρον<sup>4</sup> ἀπὸ τοῦ ὄρους, ἐφάνησαν ἀποκρύπτειν αὐτοὺς περὶώμενοι· ἐγὼ δὲ συλλαβὼν αὐτῶν τινας, ὥσπερ εἰκὸς ἦν, κατέφαγον, ληστὰς ὄντας. Ἐνταῦθα ὁ πανούργότατος ἐκεῖνος, εἴτε Οὔτις, εἴτε Ὀδυσσεὺς ἦν, δίδωσί μοι πιεῖν φάρμακόν τι<sup>5</sup> ἐγγέας, ἥδ' ὃ μὲν καὶ εὖοσμον, ἐπιβουλότατον δέ, καὶ ταραχωδέστατον· ἅπαντα γὰρ εὐθύς ἐδόκει μοι περιφέρεσθαι πιόντι, καὶ τὸ σπήλαιον αὐτὸ ἀνεστρέφετο, καὶ οὐκέτι ὅλως ἐν ἑμαυτῷ ἤμην<sup>6</sup> τέλος δὲ ἐς ὕπνον κατεσπάσθην. Ὁ δέ, ἀποξέυσας τὸν μοχλόν,<sup>7</sup> καὶ πυρώσας γε προσέτι, ἐτύφλωσέ με καθυέδοντα· καὶ ἀπ' ἐκείνου<sup>8</sup> τυφλὸς εἰμί σοι,<sup>9</sup> ὦ Πόσειδον. Ποσ. Ὡς

1. τέχνῃ.—2. Compare Odyssey IX. 365.—3. ἀνακαίω.—4. the noun by which the relative is attracted, is often transported into the clause with the relative, where, together with the relative, it stands in the case governed by the verb on which it depends.—5. wine, with which the Cyclops was previous to this unacquainted.—6. for ἦν.—7. the trunk of a tree.—8. scil. χρένον.—9. so is frequently used in this manner, particularly in confidential language.—

βαθύν<sup>10</sup> ἐποιμήθης, ὃ τέκνον, ὃς οὐκ ἐξεθορες μεταξὺ<sup>11</sup> τεγλοῖμένος. Ὅ δ' οὖν Ὀδυσσεὺς πῶς διέφυγεν; οὐ γὰρ ἂν, εὐ οἶδ' ὅτι, ἰδυτήθη<sup>12</sup> ἀποκινήσαι τὴν πέτραν ἀπὸ τῆς θύρας. Κυκ. Ἀλλ' ἐγὼ ἀφείλον, ὥς μᾶλλον αὐτὸν λάβοιμι ἐξιόντα· καὶ καθίσας παρὰ τὴν θύραν ἐθήρων τὰς χεῖρας ἐκπετάσας, μόνα παρὲς τὰ πρόβατα ἐς τὴν νομήν, ἐντειλάμενος τῷ κριῶ<sup>13</sup> ὅποσα ἐχρῆν πράττειν αὐτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ. Ποσ. Μανθάνω, ὑπ' ἐκείνοις<sup>14</sup> ὅτι γε ἔλαθεν ὑπεξελθὼν σε. Ἀλλὰ τοὺς ἄλλους γε Κίκλωπας σ' ἔδει ἐπιβοήσασθαι ἐπ' αὐτόν. Κυκ. Συνεχάλεσα, ὃ πάτερ, καὶ ἤκον· ἐπεὶ δὲ ἤρποντο<sup>15</sup> τοῦ ἐπιβουλευσαντος τοῦνομα, καὶ γὰρ<sup>16</sup> ἔφην, ὅτι Οὔτις ἐστί, μελαγχολᾶν οἰηθέντες<sup>17</sup> με, ὥχοντο ἀπιόντες. Οὐτὼ κατεσοφίσάτο με ὁ κατάρατος τῇ ὀνόματι. Καὶ δὲ μάλιστα ἠρίασέ με,<sup>18</sup> ὅτι καὶ ὀνειδίζων ἐμοὶ τὴν συμφορὰν, οὐδ' ὁ πατήρ, φησὶν, ὁ Ποσειδῶν, ἰάσεται σε. Ποσ. Θάρσει, ὃ τέκνον, ἀμνησθῆναι γὰρ αὐτόν, ὥς μάθῃ, ὅτι, εἰ καὶ πῆρωςίν μοι ὀφθαλμῶν ἰᾶσθαι ἀδύνατον, τὰ γοῦν τῶν πλεόντων<sup>19</sup> ἐπ' ἐμοὶ ἐστί· πλεῖ δὲ ἔτι.

10. scil. *τενον*.—11. this particle is usually connected with a participle, and is placed as an adverb.—12. the construction is, *οὐκ ἰδυμένη δὲ ἀποκινήσαι*.—13. See Odysseus IX. 447.—14. scil. *τοῖς προβάτοις*,—the construction is: *ἐπὶ ἐλθεῖν σε* (See III. note 5.) *ὑπεξελθὼν ἐπ' ἐκείνοις*, here *εἰκρομένους* is understood.—15. *ἔρποναι*.—16. *καὶ ἐγώ*.—17. *οἶμαι*.—18. scil. *ἐστὶ τοῦτο*.—19. *τὰ τῶν πλεόντων*, the fate of mariners. The neuter of all words of the adjective kind stands without a substantive, or as such, for every object conceived or represented as indefinite.

IX. PANOPE AND GALENE.

(Lucian. Dial. Mar. V.)

**Παν.** Εἶδες, ὦ Γαλήνη, χθές, οἷα ἐποίησεν ἡ Ἐρις παρὰ τὸ δεῖπνον ἐν Θετταλία, διότι μὴ καὶ αὐτὴ ἐκλήθη ἐς τὸ συμπόσιον; **Γαλ.** Οὐ συνεισιτώμην ὑμῖν ἔγωγε· ὁ γὰρ Ποσειδῶν ἐκέλευσέ με, ὦ Πανόπη, ἀκύμαντον ἐν τοσαύτῃ φυλάττειν τὸ πέλαγος. Τί δ' οὖν ἐποίησεν ἡ Ἐρις μὴ παροῦσα; **Παν.** Ἡ Θέτις μὲν ἤδη καὶ ὁ Πηλεὺς ἀπεληλύθεσαν<sup>1</sup> ἐς τὸν θάλαμον, ὑπὸ τῆς Ἀμφιτρίτης καὶ τοῦ Ποσειδῶνος παραπεμφθέντες. Ἡ δ' Ἐρις ἐν τοσοῦτῃ<sup>2</sup> λαθοῦσα πάντα, ἐδυνήθη δὲ ῥαδίως, τῶν μὲν πινόντων, ἐνίων δὲ κροτούντων, ἢ τῶν Ἀπόλλωνι καθαρίζοντι, ἢ ταῖς Μούσαις ἀδούσαις προσεχόντων τὸν νοῦν, ἐνέβαλεν ἐς τὸ συμπόσιον μῆλόν τε πάγκαλον, χρυσοῦν ὄλον, ὦ Γαλήνη· ἐπεγέγραπτο δέ, Ἡ καλὴ λαβέτω. Κυλινδούμενον δὲ τοῦτο, ὥσπερ ἐξεπίτηδες ἦκεν ἔνθα Ἡρα τε, καὶ Ἀφροδίτη, καὶ Ἀθηνᾶ κατεκλίνοντο.<sup>3</sup> Κάπειδῃ<sup>4</sup> ὁ Ἑρμῆς ἀνελόμενος ἐπέλεξато τὰ γεγραμμένα, αἱ μὲν Νηρηίδες ἡμεῖς ἀπεσιωπήσαμεν· τί γὰρ ἔδει ποιεῖν, ἐκείνων<sup>5</sup> παρουσῶν; αἱ δὲ ἀντεποιοῦντο ἐκάστη,<sup>6</sup> καὶ αὐτῆς εἶναι τὸ μῆλον ἡξίου. Καὶ εἰ μὴ γε ὁ Ζεὺς διέστησεν αὐτάς, καὶ ἄχρὶ χειρῶν ἂν προῦχώρησε τὸ πρᾶγμα. Ἄλλ' ἐκεῖνος, αὐτὸς μὲν οὐ κρινῶ, φησί, περὶ τούτου, (καίτοι ἐκεῖναι αὐτὸν δικάσαι ἡξίου), ἅπιτε δὲ ἐς τὴν Ἰδὴν παρὰ τὸν Πριάμου παῖδα· ὅς<sup>7</sup> οἶδέ τε διαγνῶναι τὸ καλλίον, φιλόκαλος ὢν, καὶ οὐκ ἂν ἐκεῖνος δικάσειε κακῶς. **Γαλ.** Τί οὖν αἱ θεαί, ὦ Πανόπη;<sup>8</sup> **Παν.** Τήμερον, οἶμαι,

1. scil. χρόνῳ.—2. ἀπέρχομαι.—3. the ancients reclined at table.—4. καὶ ἐν αὐτῇ.  
—5. the afore-mentioned goddesses.—6. and they individually.—7. ἐπὶ εἴρας.—  
8. scil. ἐποίησεν.



ἀπίασι πρὸς τὴν Ἰδην, καὶ τις ἦξει μετὰ μικρὸν ἀπαγγελῶν ἡμῖν τὴν κρατοῦσαν. Γαλ. Ἦδη σοι φημί, οὐκ ἄλλη κρατήσῃ, τῆς Ἀφροδίτης ἀγωνιζομένης, ἣν μή τι πᾶν ὁ διαίτητής ἀμβλυώτῃ.

## X. XANTHUS AND THE SEA.

(Lucian. Dial. Mar. XI.)

Ξάν. Δέξαι με, ὦ Θάλαττα, δεινὰ πεπονθότα,<sup>1</sup> καὶ κατὰσβεσόν<sup>2</sup> μου τὰ τραύματα. Θάλ. Τί τοῦτο, ὦ Ξάνθε; τίς σε κατέκλυσεν;<sup>3</sup> Ξάν. Ἡφαιστος· ἀλλ' ἀπηνθράκωμαι ὅλως ὁ κακοδαίμων, καὶ ζέω. Θάλ. Διὰ τί δέ σοι καὶ ἐνέβαλε τὸ πῦρ; Ξάν. Διὰ τὸν ταύτης<sup>4</sup> υἱὸν τῆς Θέτιδος· ἐπεὶ γὰρ φονεύοντα τοὺς Φρύγας ἰκέτευσα,<sup>5</sup> ὁ δ' οὐκ ἐπαύσατο τῆς ὀργῆς, ἀλλ' ὑπὸ τῶν νεκρῶν ἀπέφραττέ μοι τὸν ῥοῦν, ἐλεήσας τοὺς ἀθλίους ἐπῆλθον, ἐπικλύσαι θέλων,<sup>6</sup> ὥς φοβηθεῖς ἀπόσχοιτο<sup>7</sup> τῶν ἀνδρῶν. Ἐνταῦθα ὁ Ἡφαιστος, ἔτυχε γὰρ πλησίον που ὦν, πᾶν, οἶμαι, ὅσον ἐν τῇ Ἀἴμνῳ πῦρ εἶχε, καὶ ὅσον ἐν τῇ Αἴτνῃ,<sup>8</sup> καὶ εἰποθι ἄλλοθι, φέρων ἐπῆλθέ μοι· καὶ κατέκλυσεν μὲν τὰς πετέλας καὶ μυρίκας· ὥπτησε δὲ καὶ τοὺς κακοδαίμονας ἰχθῦς, καὶ τὰς ἐγχέλεις· αὐτὸν δὲ ἐμὲ ὑπερκαχλάσαι ποιήσας μικροῦ δεῖν<sup>9</sup> ὅλον ξηρὸν εἶργασται. Ὁρᾷς δ' οὔν, ὅπως διακείμαι ὑπὸ τῶν ἐγκαυμάτων. Θάλ. Θεολερός ὦ Ξάνθε, καὶ θερμός,<sup>10</sup> ὥς εἰκός· τὸ αἷμα μὲν ἀπὸ τῶν νεκ-

1. πόντος.—2. κατασβέννυμι.—3. κατακάλω.—4. ταύτης, of this Thetis, pointing at Thetis who was close by.—5. See the Iliad, XXI. 214, and the following lines.—6. scil. τὸν Ἀχίλλεα.—7. ἀπέχω, with the genitive.—8. Lemnos and Æt-na were the workshops of Vulcan.—9. μικροῦ δεῖν, non multum abest quin, nearly.—10. scil. εἶς.—

ρῶν· ἡ Θέτμη δέ, ὡς φῆς, ἀπὸ τοῦ πυρός. Καὶ εἰκό-  
τως,<sup>11</sup> ὃ Ξάνθε, ὃς<sup>12</sup> ἐπὶ τὸν ἐμὸν υἱὸν<sup>13</sup> ὤρησας, οὐκ  
αἰδεσθεῖς ὅτι Νηρηίδος υἱὸς ἦν.<sup>14</sup> Ξάν. Οὐκ ἔδει  
οὖν ἐλεῆσαι γείτονας ὄντας τοὺς Φρύγας; Θάλ. Τὸν  
Ἥφαιστον δὲ οὐκ ἔδει ἐλεῆσαι Θέτιδος υἱὸν ὄντα τὸν  
Ἀχιλλέα;

XI. ÆACUS, PROTESILAUS, MENELAUS, PARIS.

(Lucian. Dial. Mort. XIX. In the lower World.)

Αἰ. Τί ἄγχεις, ὦ Πρωτεσίλαε, τὴν Ἑλένην προσπε-  
σών; Πρωτ. Ὅτι διὰ ταύτην, ὦ Αἰακέ ἀπέθανον,  
ἡμετελῇ μὲν τὸν δόμον καταλιπών, χήραν δὲ τὴν νεόγα-  
μον γυναῖκα.<sup>1</sup> Αἰ. Αἰτιῶ<sup>2</sup> τοίνυν τὸν Μενέλαον, ὅς-  
τις ὑμᾶς ὑπὲρ τοιαύτης γυναικὸς ἐπὶ Τροίαν ἤγαγεν.  
Πρωτ. Εὖ λέγεις· ἐκείνόν μοι αἰτιατέον.<sup>3</sup> Μεν.  
Οὐκ ἐμέ, ὦ βέλτιστε, ἀλλὰ δικαιοτέρον τὸν Πάριον, ὃς  
ἐμοῦ τοῦ ξένου<sup>4</sup> τὴν γυναῖκα παρὰ πάντα τὰ δίκαια  
ᾤχετο ἀρπάσας. Οὗτος γὰρ οὐχ ὑπὸ σοῦ μόνου, ἀλλ'  
ὑπὸ πάντων Ἑλλήνων καὶ Βαρβάρων ἄξιός ἄγχεσθαι,  
τοσοῦτοις θανάτου αἷτιος γεγενημένος. Πρωτ. Ἀμει-  
νον οὔτω. Σὲ τοιγαροῦν, ὦ Λυσπαρι,<sup>5</sup> οὐκ ἀφήσω ποτὲ  
ἀπὸ τῶν χειρῶν. Παρ. Ἀδिका ποιῶν,<sup>6</sup> ὦ Πρωτεσί-

11. scil. οὐκ ἔδει διδάσκειν.—12. the relative frequently assigns a reason.—13. the Sea was the mother of Thetis.—14. for οὐκ αἰδεσθεῖς ἀπὸν Νηρηίδος υἱὸν ὄντα.

1. Laodamia.—2. αἰτιόμαι.—3. As the verbal adjectives in τός and τῆς are of the nature of the passive voice, they commonly have the subject of the active voice in the dative case.—4. Paris was a guest in the house of Menelaus, and violated the sacred rights of hospitality by carrying off the wife of his host.—5. unlucky Paris, an epithet borrowed from Homer.—6. for ποιεῖς.—the participle must be considered as depending on the foregoing sentence.—

λαε, καὶ ταῦτα ὁμότεχνον ὄντα σοι ἐρωτικὸς γὰρ καὶ αὐτὸς εἰμὶ, καὶ τῷ αὐτῷ θεῷ κατέσχημαι. Οἶσθα δέ, ὡς ἀκούσιόν, τι ἐστί,<sup>8</sup> καὶ ὅτι ἡμᾶς ὁ δαίμων<sup>9</sup> ἄγει, ἐνθα ἂν ἐθέλῃ· καὶ ἀδύνατόν ἐστιν ἀντιτάττεσθαι αὐτῇ. **Πρωτ.** Εὖ λέγεις· εἶθε οὖν μοι τὸν Ἐρωτα ἐνταῦθα λαβεῖν δύνατόν ῥῃ. **Αἰ.** Ἐγὼ τοι καὶ περὶ τοῦ Ἐρωτος ἀποκρινοῦμαι σοι τὰ δίκαια. Φήσει γὰρ αὐτὸς μὲν τοῦ ἐρᾶν τῇ Πάριδι ἴσως γεγενῆσθαι αἴτιος, τοῦ θανάτου δὲ σοὶ οὐδένα ἕλλον, ὃ Πρωτεσίλαε, ἢ σεαυτόν· ὃς ἐκλαθόμενος τῆς νεογάμου γυναικός, ἐπεὶ προσεφέρεσθε τῇ Τρηάδι, οὕτω φιλοκινδύνως καὶ ἀπονενοημένως προεπήδησας τῶν ἄλλων, δόξης ἐρασθεὶς, δι' ἣν πρῶτος ἐν τῇ ἀποβάσει ἀπέθανες. **Πρωτ.** Οὐκοῦν καὶ ὑπὲρ ἐμαντοῦ σοι, ὦ Αἰακέ, ἀποκρινοῦμαι δικαιοτέρα. Οὐ γὰρ ἐγὼ τοῦτων αἴτιος, ἀλλ' ἡ Μοῖρα, καὶ τὸ ἐξ ἀρχῆς οὕτως ἐπικεκλῶσθαι.<sup>10</sup> **Αἰ.** Ὁρθῶς τί οὖν τούτους αἰτιά ;

## XII. TRITON, IPHIANASSA, AND DORIS.

(*Nereïds.*)

(Lucian. Dial. Mar. XIV.)

**Τρ.** Τὸ κῆτος ὑμῶν,<sup>1</sup> ὦ Νηρηίδες, ὃ ἐπὶ τὴν τοῦ Κηφέως θυγατέρα τὴν Ἀνδρομέδαν ἐπέμψατε, οὐτε<sup>2</sup> τὴν παῖδα ἡδίκησεν, ὡς οἴεσθε, καὶ αὐτὸ ἤδη τέθνηκεν. **Νηρ.** Ὑπὸ τίνος, ὦ Τρίτων ; ἢ ὁ Κηφεύς, καθάπερ δέλεαρ προθεὶς τὴν κόρην, ἀπέκτεινεν<sup>3</sup> ἐπιών, λοχῆσας μετὰ πολλῆς δυνάμεως ; **Τρ.** Οὐκ ἄλλ' ἴστε, οἶμαι, ὦ Ἰφιάνασσα, καὶ Δωρί, τὸν Περσέα, τὸ τῆς Λανάης

7. and in addition to this.—8. scil. τὸ ἐρᾶν.—9. ὁ Ἐρως.—10. ἐπικλῶσθαι.

1. for ἐμπεπον.—2. οὐτε requires to be followed by οὐτε ; instead of this, an affirmative clause follows with καί.—3. scil. ἀβρό.—

παιδίον, ὃ μετὰ τῆς μητρὸς ἐν τῇ κιβωτῷ ἐμβληθὲν ἐς τὴν θάλατταν ὑπὸ τοῦ μητροπάτορος,<sup>4</sup> ἐσώσατε, οἰκτεῖρασαι αὐτούς.<sup>5</sup> Ἰφ. Οἶδα δὲ λέγεις· εἰκὸς δὲ ἤδη νεανίαν εἶναι; καὶ μάλα γενναῖόν τε καὶ καλὸν ἰδεῖν.<sup>6</sup> Τρ. Οὗτος ἀπέκτεινε τὸ κῆτος. Ἰφ. Διὰ τί, ὦ Τρίτων; οὐ γὰρ δὴ σῶστρος ἡμῖν τοιαῦτα ἐκτίνειν αὐτὸν ἐχρῆν. Τρ. Ἐγὼ ὑμῖν φράσω τὸ πᾶν, ὡς ἐγένετο. Ἐστάλῃ<sup>7</sup> μὲν οὖν ἐπὶ τὰς Γοργόνας, ἄθλόν τινα τοῦτον τῷ βασιλεῖ<sup>8</sup> ἐπιτελῶν· ἐπεὶ δὲ ἀφίκετο ἐς τὴν Λιβύην, ἔνθα ἦσαν<sup>9</sup> . . . Ἰφ. Πῶς, ὦ Τρίτων; μόνος, ἢ καὶ ἄλλους συμμάχους ἤγεν; ἄλλως γὰρ δύσπορος ἡ ὁδός. Τρίτ. Διὰ τοῦ ἀέρος· ὑπόπτερον γὰρ αὐτὸν ἢ Ἀθηνᾶ ἔθηκεν. Ἐπεὶ δ' οὖν ἤκεν, ὅπου διητῶντο,<sup>10</sup> αἱ μὲν ἐκάθευδον, οἶμαι, ὃ δὲ ἀποτεμῶν τῆς Μεδοῦσης τὴν κεφαλὴν ᾤχετ' ἀποπτάμενος.<sup>11</sup> Ἰφ. Πῶς ἰδὼν; ἀθέατοι γὰρ εἰσιν.<sup>12</sup> ἢ ὅς ἂν ἴδῃ, οὐκ ἂν τι ἄλλο μετὰ ταῦτα ἴδοι. Τρ. Ἡ Ἀθηνᾶ τὴν ἀσπίδα προφαίνουσα (τοιαῦτα γὰρ ἤκουσα διηγουμένου αὐτοῦ πρὸς τὴν Ἀνδρομέδαν, καὶ πρὸς τὸν Κηφέα ὑστερον)· ἢ Ἀθηνᾶ δὴ<sup>13</sup> ἐπὶ τῆς ἀσπίδος ἀποστιλβούσης, ἥσπερ ἐπὶ κατόπτρου, παρέσχεεν αὐτῷ ἰδεῖν τὴν εἰκόνα τῆς Μεδοῦσης· εἶτα λαβόμενος τῇ λαιᾷ της κόμης,<sup>14</sup> ἐνορῶν δὲ ἐς τὴν εἰκόνα, τῇ δεξιᾷ τὴν ἄρπην ἔχων, ἀπέταμε τὴν κεφαλὴν αὐτῆς· καὶ πρὶν ἀνεγρέσθαι<sup>15</sup> τὰς ἀδελφάς,

4. Acrisius.—5. scil. τὴν μητέρα καὶ τὸ παιδίον.—6. the infinitive is sometimes employed in a *passive* sense, where the form of the active is used; and that after adjectives expressing *fitness* or *qualification*.—7. στέλλω.—8. Polydectes, king of Seriphus, where he had been saved.—9. scil. αἱ Γοργόνες.—10. namely, the above-mentioned Gorgons.—11. Compare in these Mythological Dialogues, § VIII. ἔχοντο ἀνύδρους, § XI. ἔχετο ἀνδρός; where ἔχετο expresses the idea of *celerity* in the action.—12. that is, οὐ θέμις αὐτὰς θεᾶσθαι.—13. *Minerva* I say, when the sentiment is broken off by a parenthesis, it is again taken up by *ἢ*, and then continued with a different construction.—14. the genitive is used wherever any thing is limited to a part.—15. πρὶν, *before*, is a comparative in signification, and

ἀνέπτατο. Ἐπεὶ δὲ κατὰ τὴν παράλιον ταύτην τῆς Αἰθιοπίας ἐγένετο, ἤδη πρόσγειος πετόμενος, ὁρᾷ τὴν Ἀνδρομέδαν προκειμένην ἐπὶ τινος πέτρας προβλήτος, προσπεπατταλευμένην, καλλίστην, ᾧ θεοί, καθευμένη<sup>16</sup> τὰς κόρας καὶ ἡμίγυμνον. Καὶ τὸ μὲν πρῶτον οἰκτείρας τὴν τύχην αὐτῆς, ἀνηρότα τὴν αἰτίαν τῆς καταδίκης· κατὰ μικρὸν δὲ ἄλους ἔρωτι βοθηεῖν διέγνων. Κάπειδ᾽ ἐπὶ τὸ κῆτος ἐπῆει μάλα φοβερόν, ὥς καταπιόμενον<sup>17</sup> τὴν Ἀνδρομέδαν, ὑπεραιωρηθεὶς ὁ νεανίσκος, πρόκυπτον ἔχων τὴν ἄρπην, τῇ μὲν<sup>18</sup> καθικνεῖται, τῇ δὲ προδεικνύς τὴν Γοργόνα<sup>19</sup> λίθον ἐποίει αὐτό. Τὸ δὲ τέθνηκεν ὁμοῦ, καὶ πέπηγεν αὐτοῦ τὰ πολλά,<sup>20</sup> ὅσα εἶδε τὴν Μῆδουσαν. Ὁ δὲ λύσας τὰ δεσμὰ τῆς παρθένου, ὑποσχὼν τὴν χεῖρα, ὑπεδέξατο ἀκροποδητὴ κατιοῦσαν ἐκ τῆς πέτρας, ὀλισθηρᾶς οὔσης· καὶ νῦν γαμῆ ἐν τοῦ Κηφέως,<sup>21</sup> καὶ ἀπάξει αὐτὴν ἐς Ἀργος· ὥστε ἀντὶ θανάτου γάμον οὐ τὸν τυχόντα<sup>22</sup> εὔρετο. Ἰφ. Ἐγὼ μὲν οὐ πᾶν ἐπὶ τῷ γεγονότι ἄχθομαι· τί γὰρ ἢ παῖς ἡδίκηε ἡμᾶς, εἴ τι ἢ μήτηρ ἐμεγαλύνει τότε, καὶ ἡξίου καλλίων<sup>23</sup> εἶναι; Δωρ. Ὅτι οὕτως ἂν ἤλγησεν ἐπὶ τῇ θυγατρὶ<sup>24</sup> μήτηρ γε οὖσα. Ἰφ. Μηκέτι μεμώμεθα, ᾧ Δωρί, ἐκείνων, εἴ τι<sup>25</sup> βάρβαρος γυνὴ ὑπὲρ τὴν ἀξίαν ἐλάλησεν ἱκανὴν γὰρ ἡμῖν τιμωρίαν ἔδωκε, φοβηθεῖσα ἐπὶ τῇ παιδί. Χαίρωμεν σὺν τῷ γάμῳ.

therefore, when it refers to another proposition, takes the particle *ἔ*, commonly with an infinitive,—the *ἔ* is often omitted: ἀνεγείσθαι from ἀνεγείρω.—16. καθέμν. The participle, by an ordinary construction, agrees not with the thing, but with the person. It stands for, καθευμένης τὰς κόρας ἔχουσας.—17. καταπιόμενον, the future denoting design.—18. τῇ μὲν . . . τῇ δέ, scil. χειρὶ.—19. τὴν Μῆδουσης κεφαλὴν.—20. scil. μέγ. —21. scil. οἴκῳ.—22. εὐ τὸν τυχόντα, ἀλλὰ τὸν καλλίωτον καὶ δοσιμώτερον.—23. scil. ἡμῶν.—24. for her becoming a prey to a sea-monster.—25. εἴ τι, the indefinite for the relative *quæ*, as, in Latin, *ei quid* for *quæ*.

## XI. GEOGRAPHY.

## I. EUROPE.

1. Ἡ Εὐρώπη σύμπασα οἰκησιμὸς ἐστὶ πλὴν ὀλίγης τῆς οἰκίτου διὰ ψύχος· αὕτη δ' ὁμορεῖ τοῖς Ἀμαξικοῖς, τοῖς<sup>1</sup> περὶ τὸν Τάναϊν, καὶ τὴν Μαιῶτιν, καὶ τὸν Βορυσθῆνη. Τῆς δὲ οἰκησίμου, τὸ μὲν δυσχείμερον καὶ τὸ ὀρεινὸν μοχθηρῶς οἰκεῖται τῇ φύσει· ἐπιμελητὰς δὲ λαβόντα ἀγαθοὺς καὶ τὰ φαύλως οἰκούμενα ἡμεροῦνται.<sup>2</sup> Καθάπερ οἱ Ἕλληνες ὄρη καὶ πέτρας κατέχοντες, αἶσαν καλῶς διὰ τὴν πρόνοιαν τὴν περὶ τὰ πολιτικά, καὶ τὰς τέχνας, καὶ τὴν ἄλλην σύνεσιν τὴν περὶ βίον. Ῥωμαῖοί τε πολλὰ ἔθνη παραλαβόντες κατὰ τὴν φύσιν ἀνήμερα, καὶ τοὺς ἀγριωτέρους<sup>3</sup> πολιτικῶς ζῆν<sup>4</sup> ἐδίδαξαν.

<sup>1</sup> 1. Strabo L. II. p. 126. a.

2. Διαφέρει δὲ ἡ Εὐρώπη καὶ ταύτη, διότι<sup>5</sup> τοὺς καρποὺς ἐκφέρει τοὺς ἀρίστους, καὶ τοὺς ἀναγκαίους τῇ βίῳ, καὶ μέταλλα ὅσα χρήσιμα· θυώματα δὲ καὶ λίθους πολυτελεῖς ἔξωθεν μέτεισιν, ὧν τοῖς σπανιζομένοις οὐδὲν χείρων ὁ βίος ἐστίν, ἢ τοῖς εὐπορουμένοις.<sup>6</sup> Ὡς δ' αὐτῶς<sup>7</sup> βοσκημάτων μὲν πολλῶν ἀφθονίαν παρέχει, θηρίων δὲ σπάνιν.

<sup>2</sup> 2. Strabo L. II. p. 127.

1. scil. εἶναι.—2. the construction is thus ; ἀλλὰ καὶ τὰ φαύλως οἰκούμενα ἡμεροῦνται, λαβόντα (scil. διαβίη) ἐπιμελητὰς ἀγαθός. Καθάπερ, as for example.—3. the masculine is used as referring to ἄνθρωποι, which is involved in ἔθνη.—4. to live in a condition conformable to laws.—5. in this also, that.—6. for ἂν εἰ τις σπανίζεται, οὐδὲν χείρων αὐτῷ ὁ βίος ἐστίν, ἢ εἰ εὐπορεῖται.—7. for ἀεσάντας δέ.—

3. Τῆς Ἰβηρίας τὸ μὲν πλεον οἰκεῖται φαύλως· ὄρη γὰρ καὶ ὄρυμους καὶ πεδία λεπτήν ἔχοντα γῆν, οὐδὲ ταύτην ὁμαλῶς εὐυδρον οἰκοῦσι τὴν πολλήν·<sup>9</sup> ἢ δὲ πρόσβορρὸς ψυχρά ἐστι τελέως πρὸς τῇ τραχύτητι.<sup>9</sup> Ἡ δὲ νότιος πᾶσα εὐδαίμων σχεδόν τι, καὶ διαφερόντως ἡ ἔξω στηλῶν.<sup>10</sup>

§ 3. Strabo L. III. p. 137.

4. Τὴν Βαιτικὴν διαρρέει ὁ Βαίτις ποταμὸς, ἐξ ἀνατολῶν ὁρμώμενος. Οἰκοῦσιν αὐτὴν Τουρδιτανοί, σοφώτατοι τῶν Ἰβήρων ὄντες. Ὁ Βαίτις ἀναπλέεται ὀλκᾶσι μεγάλαις, καὶ εἰσι<sup>11</sup> περὶ τὰς δχθας αὐτοῦ μέταλλα ἄλλα τε, καὶ ἄργυρος πλείστος. Ἰβηρία πᾶσα τῶν ὀλεθρίων θηρίων σπανίζει, πλὴν τῶν γεωρύχων λαγιδίων. Λυμαίνονται γὰρ οὗτοι καὶ φυτὰ καὶ σπέρματα ριζοφαγοῦντες.<sup>12</sup>

4. Epitome Strab. L. III. p. 25 and 27.

5. Ἡ Τουρδιτανία καὶ ἡ προσεχὴς αὐτῇ γῇ εὐκαρπὸς ἐστι, καὶ μετάλλοις πληθύνει. Οὔτε γὰρ χρυσός, οὔτε ἄργυρος, οὐδὲ δὴ χαλκός, οὐδὲ σίδηρος, οὐδαμοῦ τῆς γῆς<sup>13</sup> οὔτε τοσοῦτος, οὔθ' οὕτως ἀγαθὸς ἐξήτασται γεννώμενος μέχρι νῦν· ὁ δὲ χρυσὸς οὐ μεταλλεύεται μόνον, ἀλλὰ καὶ σύρεται· καταφέρουσι δὲ οἱ ποταμοὶ καὶ οἱ χεῖμαρροι τὴν χρυσίτιν ἄμμον, πολλαχοῦ καὶ ἐν τοῖς ἀνδρῶν τόποις οὔσαν· ἀλλ' ἐκεῖ μὲν ἀφανὴς ἐστίν, ἐν δὲ τοῖς ἐπικλύστοις ἀπολάμπει τὸ τοῦ χρυσοῦ

8. for the most part.—9. besides that the soil is hard and rocky.—10. the part situated on the Atlantic ocean, αἱ στηλαί, the pillars of Hercules, which are the straits of Gibraltar.—11. εἰσι, contrary to the common, but not universal rule, which requires *ἐν*—12. ο἗τοι . . . ριζοφαγοῦντες, the masculine is used after *λαγιδίων* (τὰ λαγιδίων), as if *λαγῶι* had preceded. Such a change in gender is frequent when the author has in his mind another word than what he has actually written.—13. *nusquam terrarum*, the genitive serves for a completion of the idea contained in the adverb.—

ψήγμα. Ἐν δὲ τοῖς ψήγμασι τοῦ χρυσοῦ φασὶν εὐρίσκεσθαι ποτε καὶ ἡμιλιτριάδας βώλους, ἃς καλοῦσι πάλας, μικρᾶς καθάρσεως δεομένας.

§ 5. Strabo L. III. p. 146.

6. Τῶν δὲ Ἰβήρων, ἀλκιμώτατοι μὲν εἰσιν οἱ καλούμενοι Λυσιτανοί. Φοροῦσι δ' ἐν τοῖς πολέμοις πέλτας μικρὰς παντελῶς, διαπεπλεγμένας νείφοις, καὶ δυναμένας σκέπειν τὸ σῶμα περιττότερον διὰ τὴν στερεότητα. Χρῶνται δὲ καὶ σαινίοις ὀλοσιδήροις ἀγκιστρῶδεσιν· ἀκοντίζουσι δὲ εὐστόχως καὶ μακράν. Εὐκίνητοι δὲ ὄντες καὶ κοῦφοι, ῥαδίως καὶ φεύγουσι καὶ διώκουσιν. Ἐπιτηδεύουσι δὲ κατὰ μὲν τὴν εἰρήνην δρχησίν τινα κόψην καὶ περιέχουσαν πολλὴν εὐτονίαν σκελῶν· ἐν δὲ τοῖς πολέμοις πρὸς ῥυθμὸν ἐμβαίνουσι, καὶ παιᾶνας ᾄδουσιν, ὅταν ἐπίωσι τοῖς ἀντιτεταγμένοις.

§ 6. Diodor. Sic. V. 34.

7. Τὰ Πυρρηναῖα ὄρη κατὰ τὸ ὕψος καὶ κατὰ τὸ μέγεθος ὑπάρχει διάφορα τῶν ἄλλων. Πολλῶν δὲ ὄντων ἐν αὐτοῖς δρυμῶν, φασὶν ἐν τοῖς παλαιοῖς χρόνοις ὑπὸ τινων νομέων, ἀφέντων πῦρ, κατακαῆναι<sup>14</sup> παντελῶς ἅπασαν τὴν ὄρεινὴν χώραν. Διὸ καὶ συχνὰς ἡμέρας συνεχῶς πυρὸς ἐπιφλέγοντος, καῆναι τὴν ἐπιφανείαν τῆς γῆς, καὶ τὰ μὲν ὄρη διὰ τὸ συμβεβηκὸς κληθῆναι Πυρρηναῖα, τὴν δὲ ἐπιφάνειαν τῆς κατακεκαυμένης χώρας ἀργύρῳ ῥυῆναι πολλῷ, καὶ ῥύακας γενέσθαι πολλοὺς ἀργύρου καθαροῦ. Τῆς δὲ τοῦτου χρείας ἀγνοουμένης παρὰ τοῖς ἐγχωρίοις, τοὺς Φοίνικας, ἐμπορίαις χρωμένους<sup>15</sup> καὶ τὸ γεγονὸς μαθόντας, ἀγοράζειν

14. κατακαίω.—15. that is, ἐμπόρους ὄντας.—



τὸν ἀργυρον μικρᾶς τινὸς ἀντιδόσεως<sup>16</sup> ἄλλων φασγίων.  
 Διὸ δὴ τοὺς Φοίνικας μεγάλους περιποιήσασθαι πλεόν-  
 τους.

§ 7. Diod. Sic. V. 35.

8. Καταντικρὺ δὲ τῆς Ἰβηρίας νῆσοι ὑπάρχουσιν,  
 ὑπὸ μὲν τῶν Ἑλλήνων ὀνομαζόμεναι Γυμνήσιαι, διὰ τὸ  
 τοὺς ἐνοικοῦντας γυμνοὺς τῆς ἐσθῆτος βιοῦν κατὰ τὴν  
 τοῦ θεοῦ ὥραν· ὑπὸ δὲ τῶν ἐγχωρίων καὶ τῶν Ῥω-  
 μαίων προσαγορεύονται Βαλλιαρεῖς, ἀπὸ τοῦ βάλλειν  
 ταῖς σφενδόναις λίθους μεγάλους κάλλιστα τῶν ἀπάν-  
 των ἀνθρώπων.—Ὀπλισμὸς δ' ἔστιν αὐτοῖς τρεῖς  
 σφενδόναι, καὶ τούτων μίαν μὲν περὶ τὴν κεφαλὴν ἔχου-  
 σιν, ἄλλην δὲ περὶ τὴν γαστέρα, τρίτην δ' ἐν ταῖς χερ-  
 σί. Κατὰ δὲ τὰς πολεμικὰς χρείας βάλλουσι λίθους  
 πολὺ μείζους τῶν ἄλλων, οὕτως εὐτόνως, ὥστε δοκεῖν  
 τὸ βληθὲν ἀπὸ τινος καταπέλτου φέρεσθαι.

§ 8. Diod. Sic. V. 17, 18.

9. Ἡ Γαλατία, κειμένη κατὰ τὸ πλεῖστον ὑπὸ τὰς  
 ἄρκτους, χειμέριός ἐστι καὶ ψυχρὰ διαφερόντως. Κατὰ  
 γὰρ τὴν χειμερινὴν ὥραν, ἐν ταῖς συνεφέσιν ἡμέραις,  
 ἀντὶ μὲν τῶν ὕμβρων χιὼν πολλὴ νίφεται, κατὰ δὲ τὰς  
 αἰθρίας κρυστάλλω καὶ πάγοις ἐξαισίοις πληθύνει, δι'  
 ὧν οἱ ποταμοὶ πηγνύμενοι, διὰ τῆς ἰδίας φύσεως<sup>17</sup> γεφυ-  
 ροῦνται. Οὐ μόνον γὰρ οἱ τυχόντες ὁδῶνται κατ' ὀλί-  
 γους κατὰ τοῦ κρυστάλλου πορευόμενοι διαβαίνουσιν,<sup>18</sup>  
 ἀλλὰ καὶ στρατοπέδων μυριάδες<sup>19</sup> μετὰ σκευοφόρων καὶ  
 ἀμαξῶν γεμουσῶν ἀσφαλῶς περαιοῦνται. Πολλὴν δὲ

16. as the value of this metal was unknown to this people, the Phoenicians pro-  
 cured it of them by the barter of things of little value.—17. by their own na-  
 ture, without the help of art.—18. scil. τοὺς ποταμούς.—19. for the στρατοπέδα γε-  
 μουσῶν ἀνέχων.—

και μεγάλων ποταμῶν ρέοντων διὰ τῆς Γαλατίας, καὶ τοῖς ρείθροις ποικίλως τὴν πεδιάδα τεμνόντων, οἱ μὲν ἐκ λιμνῶν ἀβύσσων ρέουσιν, οἱ δὲ ἐκ τῶν ὀρῶν ἔχουσι τὰς πηγὰς καὶ τὰς ἐπιρροίας· τὴν δὲ ἐκβολὴν οἱ μὲν εἰς τὸν Ὠκεανὸν ποιοῦνται, οἱ δὲ εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς θάλασσαν.<sup>20</sup> Μέγιστος δ' ἔστι τῶν εἰς τὸ καθ' ἡμᾶς πέλαγος ρέοντων ὁ Ῥοδανός, τὰς μὲν γονὰς ἔχων ἐν τοῖς Ἀλπείοις ὄρεσι, πέντε δὲ στόμασιν ἐξερευγόμενος εἰς τὴν θάλασσαν.—10. Εὐφυνῶς δὲ κεῖνται οἱ τῆς χώρας ποταμοί, ὥστε ἀπὸ τοῦ Ὠκεανοῦ εἰς τὴν ἑσω θάλασσαν καὶ ἔμπαλιν<sup>21</sup> τὰ φόρτια διὰ τῶν ποταμῶν οἱ ἔμποροι διαβιβάζουσιν, ὀλίγων τινῶν χωρίων περὶ κομίζεσθαι ἀναγκαζόντων.

§ 9. Diod. Sic. V. 25. § 10. Epit. Strabon. L. III. p. 33.

11. Κατὰ τὴν Γαλατίαν ἄργυρος μὲν τὸ σύνολον οὐ γίγνεται, χρυσὸς δὲ πολὺς, ὃν τοῖς ἐγχωρίοις ἢ φύσις ἢνευ κακοπαθείας ὑπουργεῖ. Ἐν γὰρ βόθροις ὀρυθθεῖσιν ἐπὶ μικρὸν εὐρίσκονται καὶ χειροπληθεῖς χρυσοὶ πλάκες, ἔσθ' ὅτε<sup>22</sup> μικρὰς ἀποκαθάρσεως δεόμεναι. Τὸ δὲ λοιπὸν, ψῆγμά ἐστι καὶ βῶλοι, καὶ ἀδται<sup>23</sup> καταργασίαν οὐ πολλὴν ἔχουσαι.—12. Τῷ δὲ χρυσῷ καταχρῶνται πρὸς κόσμον, οὐ μόνον αἱ γυναῖκες, ἀλλὰ καὶ οἱ ἄνδρες. Περὶ μὲν γὰρ τοὺς καρπούς καὶ τοὺς βραχίονας ψέλλια φοροῦσι· περὶ δὲ τοὺς ἀνέχνας κρίκους παχεῖς ὀλοχρύσους, καὶ δακτυλίους ἀξιολόγους, ἔτι δὲ χρυσοὺς θώρακας.

§ 11, 12. Diodor. Sic. V. 27, and Strabo IV. p. 190.

13. Τὸ σύμπαν ἔθνος, ὃ νῦν Κελτικὸν τε καὶ Γαλατικὸν καὶ Γαλλικὸν καλεῖται, θυμικὸν ἐστὶ καὶ μάχι-

20. into the Mediterranean,—thus also below τὸ καθ' ἡμᾶς πέλαγος, and ἡ ἑσω θάλασσα.—21. that is, ἐκ τῆς ἑσω θαλάσσης εἰς τὸν Ὠκεανόν.—22. that is, ἔστιν ὅτε, sometimes.—23. which tibetaria.—

μον, καὶ μάλιστα ἱππικῇ μάχῃ εὐδοκιμοῦν, καὶ τὸ κρά-  
τιστον Ῥωμαίους, ἱππικὸν<sup>24</sup> οὗτοι παρέχουσιν. Εἰσὶν  
δὲ τοῖς τρόποις ἄπλοῖ, καὶ οὐ κακοήθεις· τῷ δὲ ἀπλῷ  
καὶ θυμακῷ πολὺ τὸ ἀνόητον καὶ ἀλαζονικὸν πρόσσεσι  
τοῖς Γαλάταις καὶ τὸ φιλόκοσμον.—14. Τοῖς μὲν σώ-  
μασιν εἰσιν εὐμήκεις, ταῖς δὲ σαρκὶ κάθυγροι καὶ λευ-  
κοί· ταῖς δὲ κόμαις οὐ μόνον ἐκ φύσεως ξανθοί, ἀλλὰ  
καὶ διὰ τῆς κατασκευῆς ἐπιτηδεύουσιν αὔξειν τὴν φυ-  
σικὴν τῆς χροᾶς ιδιότητα.<sup>25</sup> Τιτάνου γὰρ ἀποπλῦμα-  
τι σμῶντες τὰς τρίχας συνεχῶς, ἵνα διαφανεῖς ᾖσι, καὶ  
ἀπὸ τῶν μετώπων ἐπὶ τὴν κορυφὴν καὶ τοὺς τένοντας  
ἀνασπῶσιν· ὥστε τὴν πρόσοψιν αὐτῶν φαίνεσθαι Σα-  
τύροις καὶ Πᾶσιν εἰκνύαν· παχύνονται γὰρ αἱ τρίχες  
ἀπὸ τῆς κατεργασίας,<sup>26</sup> ὥστε μηδὲν τῆς τῶν ἵππων χαί-  
της διαφέρειν. Τὰ δὲ γένειά τινες μὲν ξυρῶνται, τινὲς  
δὲ μετρίως ὑποτρέφουσιν· οἱ δ' εὐγενεῖς τὰς μὲν παρεῖας  
ἀπολειαίνουσι, τὰς δ' ὑπήνας ἀνειμένας ἑῶσιν, ὥστε  
τὰ στόματα αὐτῶν ἐπικαλύπτεσθαι.

§ 13. Epit. Strab. III. p. 35. § 14. Diodor. Sic. V. 28.

15. Ἐν δὲ ταῖς ὁδοιπορίαις καὶ ταῖς μάχαις χρῶν-  
ται συνωρίσιν, ἔχοντος τοῦ ἄρματος ἡνίοχον καὶ παρα-  
βάτην. Κατὰ δὲ τὰς παρατάξεις εἰώθασι προάγειν  
τῆς παρατάξεως, καὶ προκαλεῖσθαι τῶν ἀντιτεταγμέ-  
νων τοὺς ἀρίστους εἰς μονομαχίαν, προανασειόντες τὰ  
ὄπλα καὶ καταπληττόμενοι τοὺς ἐναντίους. "Ὅταν δὲ  
τις ὑπακούσῃ πρὸς τὴν μάχην,<sup>27</sup> τὰς τε τῶν προγόνων  
ἀνδραγαθίας ἐξυμνοῦσι, καὶ τὰς ἑαυτῶν ἀρετὰς προ-  
φέρονται, καὶ τὸν ἀντιπαττόμενον ἐξονειδίζουσι. Τῶν  
δὲ πεσόντων πολεμίων τὰς κεφαλὰς ἀφαιροῦντες, πε-

24. the most distinguished portion of the Roman cavalry.—25. scil. τὸ ξανθόν.—

26. by the process just mentioned.—27. when one accepts the challenge.—

φιλάπτουσι τοῖς αὐχέσι τῶν ἵππων· τὰ δὲ σκύλα τοῖς  
θεράπουσι παραδόντες ἡμαγμένα<sup>29</sup> λαφυραγωγοῦσι,  
παιανίζοντες καὶ ᾄδοντες ὕμνον ἐπινίκιον· καὶ τὰ ἀκρο-  
δίνια ταῦτα ταῖς οἰκίαις προσηλοῦσιν, ὥσπερ ἐν κινη-  
γίαις τισὶ κεχειρωμένοι θηρία. Τῶν δὲ ἐπιφανεστάτων  
πολεμίων κεδρώσαντες τὰς κεφαλὰς, ἐπιμελῶς τηροῦσιν  
ἐν λάρνακι, καὶ τοῖς ξένοις ἐπιδεικνύουσιν.

§ 15. Diodor. Sic. V. 29.

16. Κατὰ τὴν Γαλατίαν τὴν παρωκεανίτιν, κατὰ τι-  
κρὺ τῶν Ἑρκυνίων ὀνομαζομένων δρυμῶν<sup>29</sup> νῆσοι πολ-  
λαὶ κατὰ τὸν Ὠκεανὸν ὑπάρχουσιν, ὧν ἐστὶ μία καὶ  
μεγίστη Βρεττανικὴ καλουμένη. Αὕτη δὲ τῷ σχήμα-  
τι τρίγωνος οὕσα παραπλησίως τῇ Σικελίᾳ, τὰς πλευ-  
ρὰς οὐκ ἰσοκώλους ἔχει. Κατοικεῖν δὲ φασὶ τὴν Βρετ-  
τανικὴν αὐτόχθονα γένη, καὶ τὸν παλαιὸν βίον ταῖς  
ἀγωγαῖς διατηροῦντα. Ἄρμασι μὲν γὰρ κατὰ τοὺς  
πολέμους χρῶνται, καθάπερ οἱ παλαιοὶ τῶν Ἑλλήνων  
ἦρωες ἐν τῷ Τρωϊκῷ πολέμῳ κεχρησθαι παραδέδον-  
ται·<sup>30</sup> καὶ τὰς οἰκίσεις εὐτελεῖς ἔχουσιν, ἐκ καλάμων ἢ  
ξύλων κατὰ τὸ πλεῖστον σκευαζόμενας. Τοῖς δὲ ἡθεσὶν  
ἀπλοῦς εἶναι αὐτοὺς λέγουσι, καὶ πολὺ κεχωρισμένους  
τῆς τῶν νῦν ἀνθρώπων ἀγχινοίας καὶ πονηρίας· τὰς τε  
διαίτας εὐτελεῖς ἔχειν, καὶ τῆς ἐκ τοῦ πλοῦτου γεννω-  
μένης τρυφῆς πολὺ διαλλάττοντας· βασιλεῖς τε καὶ δυ-  
νάστας πολλοὺς ἔχειν, καὶ πρὸς ἀλλήλους κατὰ τὸ πλε-  
ϊστον εἰρηνικῶς διακείσθαι.

§ 16. Diod. Sic. V. 21.

29. αἰμάσσα.—29. the Hercynian woods, an indefinite name of an immense forest north of the Alps. In this passage the mountains and woods to the north of Germany are meant.—30. that is, ἀγένηται.—

ἀνέπτατο. Ἐπεὶ δὲ κατὰ τὴν παράλιον ταύτην τῆς Αἰθιοπίας ἐγένετο, ἤδη πρόσγειος πετόμενος, ὄρᾳ τὴν Ἀνδρομέδαν προκειμένην ἐπὶ τινος πέτρας προβλήτος, προσπεπατταλευμένην, καλλίστην, ᾧ θεοί, καθευμένην<sup>16</sup> τὰς κόμας καὶ ἡμίγυμνον. Καὶ τὸ μὲν πρῶτον οἰκτείρας τῇ τύχῃ αὐτῆς, ἀνηρώτα τὴν αἰτίαν τῆς καταδίκης· κατὰ μικρὸν δὲ ἄλους ἔρωτι βοηθεῖν διέγνω. Κάπειυθι τὸ κῆτος ἐπῆει μάλα φοβερόν, ὥς καταπιόμενον<sup>17</sup> τὴν Ἀνδρομέδαν, ὑπεραιωρηθεὶς ὁ νεανίσκος, πρόκωπον ἔχων τὴν ἄρπην, τῇ μὲν<sup>18</sup> καθικνεῖται, τῇ δὲ προδεικνύς τὴν Γοργόνα<sup>19</sup> λίθον ἐποίει αὐτό. Τὸ δὲ τέθνηκεν ὁμοῦ, καὶ πέπηγεν αὐτοῦ τὰ πολλά,<sup>20</sup> ὅσα εἶδε τὴν Μέδουσαν. Ὁ δὲ λύσας τὰ δεσμὰ τῆς παρθένου, ὑποσχὼν τὴν χεῖρα, ὑπεδέξατο ἀκροποδητὶ κατιοῦσαν ἐκ τῆς πέτρας, ὀλισθηρᾶς οὐσης· καὶ νῦν γαμῆ ἐν τοῦ Κηφέως,<sup>21</sup> καὶ ἀπάξει αὐτὴν εἰς Ἄργος· ὥστε ἀντὶ θανάτου γάμον οὐ τὸν τυχόντα<sup>22</sup> εὗρετο. Ἰφ. Ἐγὼ μὲν οὐ πᾶν ἐπὶ τῷ γεγονότι ἄχθομαι· τί γὰρ ἢ παῖς ἡδίκηι ἡμᾶς, εἰ τι ἢ μήτηρ ἐμεγαλύνει τότε, καὶ ἡξίου καλλίων<sup>23</sup> εἶναι; Δωρ. Ὅτι οὕτως ἂν ἤλγησεν ἐπὶ τῇ θυγατρὶ<sup>24</sup> μήτηρ γε οὐσα. Ἰφ. Μηκέτι μεμνώμεθα, ᾧ Δωρί, ἐκείνων, εἰ τι<sup>25</sup> βάρβαρος γυνὴ ὑπὲρ τὴν ἀξίαν ἐλάλησεν ἱκανὴν γὰρ ἡμῖν τιμωρίαν ἔδωκε, φοβηθεῖσα ἐπὶ τῇ παιδί. Χαίρωμεν οὖν τῷ γάμῳ.

therefore, when it refers to another proposition, takes the particle *καὶ*, commonly with an infinitive,—the *καὶ* is often omitted: ἀνεγείσθαι from ἀνεγείρω.—16. καθήμε. The participle, by an ordinary construction, agrees not with the thing, but with the person. It stands for, καθευμένης τὰς κόμας ἔχουσας.—17. καταπιών, the future denoting design.—18. τῇ μὲν . . . τῇ δέ, scil. χειρὶ.—19. τὴν Μεδούσης κεφαλὴν.—20. scil. μέρος.—21. scil. οἴκῳ.—22. οὐ τὸν τυχόντα, ἀλλὰ τὸν καλλίστον καὶ δοκιμασμένον.—23. scil. ἡμῶν.—24. for her becoming a prey to a sea-monster.—25. εἰ τι, the indefinite for the relative *ἅτις*, as, in Latin, *si quid* for *quae*.

## XI. GEOGRAPHY.

## I. EUROPE.

1. Ἡ Εὐρώπη σύμπασα οἰκησιμὸς ἐστὶ πλὴν ὀλίγης τῆς ἀοικήτου διὰ ψύχος· αὕτη δ' ὁμορεῖ τοῖς Ἀμαξικοῖς, τοῖς<sup>1</sup> περὶ τὸν Τάναϊν, καὶ τὴν Μαιῶτιν, καὶ τὸν Βορυσθένη. Τῆς δὲ οἰκησίμου, τὸ μὲν δυσχείμερον καὶ τὰ ὀρεινὸν μαχθηρῶς οἰκεῖται τῇ φύσει· ἐπιμελητὰς δὲ λαβόντα ἀγαθούς καὶ τὰ φαύλως οἰκούμενα ἡμεροῦνται.<sup>2</sup> Καθάπερ οἱ Ἕλληνες ὄρη καὶ πέτρας κατέχωρτες, ἄκουσιν καλῶς διὰ τὴν πρόνοιαν τὴν περὶ τὰ πολιτικά, καὶ τὰς τέχνας, καὶ τὴν ἄλλην· σῖναισιν τὴν περὶ βίον. Ῥωμαῖοί τε πολλὰ ἔθνη παραλαβόντες κατὰ τὴν φύσιν· ἀγήμερα, καὶ τοὺς ἀγριωτέρους<sup>3</sup> πολιτικῶς ζῆν<sup>4</sup> ἐδίδαξαν.

§ 1. Strabo L. II. p. 126. a.

2. Διαφέρει δὲ ἡ Εὐρώπη καὶ ταύτη, διότι· τοὺς καρποὺς ἐκφέρει τοὺς ἀρίστους, καὶ τοὺς ἀναγκαίους τῇ βίῳ, καὶ μέταλλα ὅσα χρήσιμα· θυνώματα δὲ καὶ λίθους πολυτελεῖς ἔξωθεν μέτεισιν, ὡς τοῖς σπανιζομένοις οὐδὲν χείρων ὁ βίος ἐστίν, ἢ τοῖς εὐπορουμένοις.<sup>5</sup> Ὡς δ' αὐτῶς<sup>6</sup> βοσκημάτων μὲν πολλῶν ἀφθονίαν παρέχει, θηρίων δὲ σπάνιν.

§ 2. Strabo L. II. p. 127.

1. scil. εἶναι.—2. the construction is thus ; ἀλλὰ καὶ τὰ φαύλως οἰκούμενα ἡμεροῦνται, λαβόντα (ὅτε διαβε) ἐπιμελητὰς ἀγαθούς. Καθάπερ, as for example.—3. the masculine is used as referring to ἄνθρωποι, which is involved in ἔθνη.—4. to live in a condition conformable to laws.—5. in this also, that.—6. for ὡς εἰ τις σπανίζουσι, οὐδὲν χείρων αὐτῷ ὁ βίος ἐστίν, ἢ εἰ εὐπορεῖται.—7. for ἀναστρέφειν δέ.—

3. Τῆς Ἰβηρίας τὸ μὲν πλεον οἰκεῖται φαύλως· ὄρη γὰρ καὶ δρυμοὺς καὶ πεδία λεπτήν ἔχοντα γῆν, οὐδὲ ταύτην ὁμαλῶς εὐνδρον οἰκοῦσι τὴν πολλήν· ἡ δὲ πρόσβορρὸς ψυχρά ἐστι τελέως πρὸς τῇ τραχύτητι.<sup>9</sup> Ἡ δὲ νότιος πᾶσα εὐδαίμων σχεδόν τι, καὶ διαφερόντως ἡ ἔξω στηλῶν.<sup>10</sup>

§ 3. Strabo L. III. p. 137.

4. Τὴν Βαιτικὴν διαρρέει ὁ Βαίτις ποταμὸς, ἐξ ἀνατολῶν ὁρμώμενος. Οἰκοῦσιν αὐτὴν Τουρδιτανοί, σοφώτατοι τῶν Ἰβήρων ὄντες. Ὁ Βαίτις ἀναπλέεται ὀλκάσι μεγάλαις, καὶ εἰσι<sup>11</sup> περὶ τὰς δχθας αὐτοῦ μέταλλα ἄλλα τε, καὶ ἄργυρος πλεῖστος. Ἰβηρία πᾶσα τῶν ὀλεθρίων θηρίων σπανίζει, πλὴν τῶν γεωργῶν λαγυδίων. Ἀυμαίνονται γὰρ οὗτοι καὶ φυτὰ καὶ σπέρματα ῥιζοφαγοῦντες.<sup>12</sup>

4. Epitome Strab. L. III. p. 25 and 27.

5. Ἡ Τουρδιτανία καὶ ἡ προσεχὴς αὐτῇ γῆ εὐκαρπὸς ἐστι, καὶ μετάλλοις πληθύνει. Οὔτε γὰρ χρυσός, οὔτε ἄργυρος, οὐδὲ δὴ χαλκός, οὐδὲ σίδηρος, οὐδαμοῦ τῆς γῆς<sup>13</sup> οὔτε τοσοῦτος, οὔθ' οὕτως ἀγαθὸς ἐξήτασται γεννώμενος μέχρι νῦν· ὁ δὲ χρυσὸς οὐ μεταλλεύεται μόνον, ἀλλὰ καὶ σύρεται· καταφέρουσι δὲ οἱ ποταμοὶ καὶ οἱ χεῖμαρροι τὴν χρυσοῖτιν ἄμμον, πολλαχοῦ καὶ ἐν τοῖς ἀνδρῶσι τόποις οὖσαν· ἀλλ' ἐκεῖ μὲν ἀφανὴς ἐστίν, ἐν δὲ τοῖς ἐπικλύστοις ἀπολάμπει τὸ τοῦ χρυσοῦ

8. for the most part.—9. besides that the soil is hard and rocky.—10. the part situated on the Atlantic ocean, αἱ στηλαί, the pillars of Hercules, which are the straits of Gibraltar.—11. εἰσι, contrary to the common, but not universal rule, which requires ἐντι.—12. οὗτοι . . . ριζοφαγοῦντες, the masculine is used after λαγυδίων (τὰ λαγυδίων), as if λαγωὶ had preceded. Such a change in gender is frequent when the author has in his mind another word than what he has actually written.—13. nusquam terrarum, the genitive serves for a completion of the idea contained in the adverb.—

ψῆγμα. Ἐν δὲ τοῖς ψήγμασι τοῦ χρυσοῦ φασὶν εὐρίσκεσθαι ποτε καὶ ἡμιλιτριαίας βώλους, ἃς καλοῦσι πάλας, μικρᾶς καθάρσεως δεομένας.

‡ 5. Strabo L. III. p. 146.

6. Τῶν δὲ Ἰβήρων, ἀλκιμώτατοι μὲν εἰσιν οἱ καλούμενοι Λυσιτανοί. Φοροῦσι δ' ἐν τοῖς πολέμοις πέλτας μικρὰς παντελῶς, διαπεπλεγμένας νείφοις, καὶ δυναμένας σκέπειν τὸ σῶμα περιττότερον διὰ τὴν στερεότητα. Χρῶνται δὲ καὶ σαννίοις ὀλοσιδήροις ἀγκιστρῶδεσιν· ἀκοντίζουσι δὲ εὐστόχως καὶ μακράν. Εὐκίνηται δὲ ὄντες καὶ κοῦφοι, ῥαδίως καὶ φεύγουσι καὶ διώκουσιν. Ἐπιτηδεύουσι δὲ κατὰ μὲν τὴν εἰρήνην ὀρχησθῆναι τινα κόρυφην καὶ περιέχουσαν πολλὴν εὐτονίαν σκελῶν· ἐν δὲ τοῖς πολέμοις πρὸς ῥυθμὸν ἐμβαίνουσι, καὶ παιᾶνας ᾄδουσιν, ὅταν ἐπίωσι τοῖς ἀντιτεταγμένοις.

‡ 6. Diodor. Sic. V. 34.

7. Τὰ Πυρρηναῖα ὄρη κατὰ τὸ ὕψος καὶ κατὰ τὸ μέγεθος ὑπάρχει διάφορα τῶν ἄλλων. Πολλῶν δὲ ὄντων ἐν αὐτοῖς ὄρεσιν, φασὶν ἐν τοῖς παλαιοῖς χρόνοις ὑπὸ τινων νομέων, ἀφέντων πῦρ, κατακαῆναι<sup>14</sup> παντελῶς ἅπασαν τὴν ὄρεινὴν χώραν. Διδὸν καὶ συχνὰς ἡμέρας συνεχῶς πυρὸς ἐπιφλέγοντος, καῆναι τὴν ἐπιφανείαν τῆς γῆς, καὶ τὰ μὲν ὄρη διὰ τὸ συμβεβηκὸς κληθῆναι Πυρρηναῖα, τὴν δὲ ἐπιφάνειαν τῆς κατακεκαυμένης χώρας ἀργύρῳ ῥυθῆναι πολλῷ, καὶ ῥύακας γενέσθαι πολλοὺς ἀργύρου καθαροῦ. Τῆς δὲ τοῦτου χρείας ἀγνοουμένης παρὰ τοῖς ἐγχωρίοις, τοὺς Φοίνικας, ἐμπορίαις χρωμένους<sup>15</sup> καὶ τὸ γεγονὸς μαθόντας, ἀγοράζουσιν

14. κατακαίω.—15. that is, ἐμπόρους ὄντας.—



τὸν ἄργυρον μικρᾶς τινὸς ἀντιδόσεως<sup>16</sup> ἄλλων φορτίων. Διὸ δὴ τοὺς Φοίνικας μεγάλους περιποιήσασθαι πλεόντους.

§ 7. Diod. Sic. V. 35.

8. Καταντικρὺ δὲ τῆς Ἰβηρίας νῆσοι ὑπάρχουσιν, ὑπὸ μὲν τῶν Ἑλλήνων ὀνομαζόμεναι Γυμνήσιαι, διὰ τὸ τοὺς ἐνοικοῦντας γυμνοὺς τῆς ἐσθῆτος βιοῦν κατὰ τὴν τοῦ θέρους ὥραν· ὑπὸ δὲ τῶν ἐγχωρίων καὶ τῶν Ῥωμαίων προσαγορεύονται Βαλλιαρεῖς, ἀπὸ τοῦ βάλλειν ταῖς σφενδόναις λίθους μεγάλους κάλλιστα τῶν ἀπάντων ἀνθρώπων.—Ὀπλισμὸς δ' ἔστιν αὐτοῖς τρεῖς σφενδόναι, καὶ τούτων μίαν μὲν περὶ τὴν κεφαλὴν ἔχουσιν, ἄλλην δὲ περὶ τὴν γαστέρα, τρίτην δ' ἐν ταῖς χερσίν. Κατὰ δὲ τὰς πολεμικὰς χρείας βάλλουσι λίθους πολὺ μείζους τῶν ἄλλων, οὕτως εὐτόνως, ὥστε δοκεῖν τὸ βληθὲν ἀπὸ τινος καταπέλτου φέρεσθαι.

§ 8. Diod. Sic. V. 17, 18.

9. Ἡ Γαλατία, κειμένη κατὰ τὸ πλεῖστον ὑπὸ τὰς ἄρκτους, χειμερίος ἐστὶ καὶ ψυχρὰ διαφερόντως. Κατὰ γὰρ τὴν χειμερινὴν ὥραν, ἐν ταῖς συνεφέσιν ἡμέραις, ἀντὶ μὲν τῶν ὄμβρων χιὼν πολλῇ νίφεται, κατὰ δὲ τὰς αἰθρίας κρυστάλλῳ καὶ πάγοις ἐξαισιόις πληθύνει, δι' ὧν οἱ ποταμοὶ πηγνύμενοι, διὰ τῆς ἰδίας φύσεως<sup>17</sup> γεφυροῦνται. Οὐ μόνον γὰρ οἱ τυχόντες ὁδῶνται κατ' ὀλίγους κατὰ τοῦ κρυστάλλου πορευόμενοι διαβαίνουσιν,<sup>18</sup> ἀλλὰ καὶ στρατοπέδων μυριάδες<sup>19</sup> μετὰ σκευοφόρων καὶ ἁμαξῶν γεμουσῶν ἀσφαλῶς περαιοῦνται. Πολλῶν δὲ

16. as the value of this metal was unknown to this people, the Phoenicians procured it of them by the barter of things of little value.—17. by their own nature, without the help of art.—18. scil. τοὺς ποταμούς.—19. for δια στρατόπεδα μυσίων ἀνέβη.—

και μεγάλων ποταμῶν ρέοντων διὰ τῆς Γαλατίας, καὶ τοῖς ρεῖθροις ποικίλως τὴν πεδιάδα τεμνόντων, οἱ μὲν ἐκ λιμνῶν ἀβύσσων ρέουσιν, οἱ δὲ ἐκ τῶν ὀρῶν ἔχουσι τὰς πηγὰς καὶ τὰς ἐπιρροίας· τὴν δὲ ἐκβολὴν οἱ μὲν εἰς τὸν Ὠκεανὸν ποιοῦνται, οἱ δὲ εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς θάλασσαν.<sup>20</sup> Μέγιστος δ' ἔστι τῶν εἰς τὸ καθ' ἡμᾶς πέλαγος ρέοντων ὁ Ῥοδανός, τὰς μὲν γονὰς ἔχων ἐν τοῖς Ἀλπεῖσι ὄρεσι, πέντε δὲ στόμασιν ἐξερευγόμενος εἰς τὴν θάλασσαν.—10. Εὐφυῶς δὲ κείνται οἱ τῆς χώρας ποταμοί, ὥστε ἀπὸ τοῦ Ὠκεανοῦ εἰς τὴν ἔσω θάλασσαν καὶ ἔμπαλιν<sup>21</sup> τὰ φόρτια διὰ τῶν ποταμῶν οἱ ἔμποροι διαβιβάζουσιν, ὀλίγων τινῶν χωρίων περὶ κομίζεσθαι ἀναγκαζόντων.

§ 9. Diod. Sic. V. 25. § 10. Epit. Strabon. L. III. p. 33.

11. Κατὰ τὴν Γαλατίαν ἄργυρος μὲν τὸ σύνολον οὐ γίγνεται, χρυσὸς δὲ πολὺς, ὃν τοῖς ἐγχωρίοις ἢ φύσις ἄνευ κακοπαθείας ὑπουργεῖ. Ἐν γὰρ βόθροις ὀρυχθεῖσιν ἐπὶ μικρὸν εὐρίσκονται καὶ χειροπληθεῖς χρυσοὶ πλάκες, ἔσθ' ὅτε<sup>22</sup> μικρᾶς ἀποκαθάρσεως δεόμεναι. Τὸ δὲ λοιπὸν, ψῆγμα ἔστι καὶ βῶλοι, καὶ ἀῖται<sup>23</sup> καταργασίαν οὐ πολλὴν ἔχουσαι.—12. Τῇ δὲ χρυσῇ καταχρῶνται πρὸς κόσμον, οὐ μόνον αἱ γυναῖκες, ἀλλὰ καὶ οἱ ἄνδρες. Περὶ μὲν γὰρ τοὺς καρπούς καὶ τοὺς βραχίονας ψέλλια φοροῦσι· περὶ δὲ τοὺς ἀνχένας κρίκους παχεῖς ὀλοχρῶσους, καὶ δακτυλίους ἀξιολόγους, ἔτι δὲ χρυσοὺς θώρακας.

§ 11, 12. Diodor. Sic. V. 27, and Strabo IV. p. 190.

13. Τὸ σύμπαν ἔθνος, ὃ νῦν Κελτικὸν τε καὶ Γαλατικὸν καὶ Γαλλικὸν καλεῖται, θυμικὸν ἔστι καὶ μάχι-

20. into the Mediterranean,—thus also below τὸ καθ' ἡμᾶς πέλαγος, and ἡ ἔσω θάλασσα.—21. that is, ἐκ τῆς ἔσω θαλάσσης εἰς τὸν Ὠκεανόν.—22. that is, ἔστιν ὅτε, sometimes.—23. which likewise.—

μον, καὶ μάλιστα ἱππικῇ μάχῃ εὐδοκίμουν, καὶ τὸ κρά-  
τιστον Ῥωμαῖοις, ἱππικὸν<sup>24</sup> οὗτοι παρέχουσιν. Εἰσὶν  
δὲ τοῖς τρόποις ἅπλοῖ, καὶ οὐ κακοήθεις· τῷ δὲ ἁπλῷ  
καὶ θυνικῷ πολὺ τὸ ἀνόητον καὶ ἀλαζονικὸν πρόσσεσι  
τοῖς Γαλάταις καὶ τὸ φιλόκοσμον.—14. Τοῖς μὲν σώ-  
μασιν εἰσιν εὐμήκεις, ταῖς δὲ σαρξὶ κάθυγροι καὶ λευ-  
κοί· ταῖς δὲ κόμαις οὐ μόνον ἐκ φύσεως ξανθοί, ἀλλὰ  
καὶ διὰ τῆς κατασκευῆς ἐπιτηδεύουσιν αὖξιν τὴν φυ-  
σικὴν τῆς χροᾶς ιδιότητα.<sup>25</sup> Τιτάνου γὰρ ἀποπλήμα-  
τι σμῶντες τὰς τρίχας συνεχῶς, ἵνα διαφανεῖς ᾧσι, καὶ  
ἀπὸ τῶν μετώπων ἐπὶ τὴν κορυφὴν καὶ τοὺς τένοντας  
ἀνασπῶσιν· ὥστε τὴν πρόσοψιν αὐτῶν φαίνεσθαι Σα-  
τύροις καὶ Πᾶσιν εἰκνῶϊαν· παχύνονται γὰρ αἱ τρίχες  
ἀπὸ τῆς κατεργασίας,<sup>26</sup> ὥστε μηδὲν τῆς τῶν ἵππων χαί-  
της διαφέρειν. Τὰ δὲ γένειά τινες μὲν ξυρῶνται, τινὲς  
δὲ μετρίως ὑποτρέφουσιν· οἱ δ' εὐγενεῖς τὰς μὲν παρειὰς  
ἀπολειαίνουσι, τὰς δ' ὑπῆνας ἀνιμμένας ἑῶσιν, ὥστε  
τὰ στόματα αὐτῶν ἐπικαλύπτεσθαι.

§ 13. Epit. Strab. III. p. 35. § 14. Diodor. Sic. V. 28.

15. Ἐν δὲ ταῖς ὁδοιπορίαις καὶ ταῖς μάχαις χρῶν-  
ται συνωρίσιν, ἔχοντος τοῦ ἄρματος ἡνίοχον καὶ παρα-  
βάτην. Κατὰ δὲ τὰς παρατάξεις εἰώθασι προάγειν  
τῆς παρατάξεως, καὶ προκαλεῖσθαι τῶν ἀντιτεταγμέ-  
νων τοὺς ἀρίστους εἰς μονομαχίαν, προανασειόντες τὰ  
ὄπλα καὶ καταπληττόμενοι τοὺς ἐναντίους. "Οταν δὲ  
τις ὑπακούσῃ πρὸς τὴν μάχην,<sup>27</sup> τὰς τε τῶν προγόνων  
ἀνδραγαθίας ἐξυμνοῦσι, καὶ τὰς ἑαυτῶν ἀρετὰς προ-  
φέρονται, καὶ τὸν ἀντιπαττόμενον ἐξονειδίζουσι. Τῶν  
δὲ πεσόντων πολεμίων τὰς κεφαλὰς ἀφαιροῦντες, πε-

24. the most distinguished portion of the Roman cavalry.—25. scil. τὸ ξανθόν.—

26. by the process just mentioned.—27. when one accepts the challenge.—

φιάπτουσι τοῖς αὐχέσι τῶν ἵππων· τὰ δὲ σκῦλα τοῖς  
 θεράπουσι παραδόντες ἡμαγμένα<sup>28</sup> λαφυραγωγοῦσι,  
 παιανίζοντες καὶ ᾄδοντες ὕμνον ἐπινίκιον καὶ τὰ ἀκρο-  
 δίνια ταῦτα ταῖς οἰκίαις προσηλοῦσιν, ὥσπερ ἐν κυνη-  
 γίαις τισὶ κεχειρωμένοι θηρία. Τῶν δὲ ἐπιφανεστάτων  
 πολεμίων κεδρώσαντες τὰς κεφαλὰς, ἐπιμελῶς τηροῦσιν  
 ἐν λάρνακι, καὶ τοῖς ξένοις ἐπιδεικνύουσιν.

§ 15. Diodor. Sic. V. 29.

16. Κατὰ τὴν Γαλατίαν τὴν παρωκεανῆτιν, κατατι-  
 κρὺ τῶν Ἑρκυκίων ὀνομαζομένων δρυμῶν<sup>29</sup> νῆσοι πολ-  
 λαὶ κατὰ τὸν Ὠκεανὸν ὑπάρχουσιν, ὧν ἐστὶ μία καὶ  
 μεγίστη Βρεττανικὴ καλουμένη. Αὕτη δὲ τῷ σχήμα-  
 τι τρίγωνος οὔσα παραπλησίως τῇ Σικελίᾳ, τὰς πλευ-  
 ρὰς οὐκ ἰσοκώλους ἔχει. Κατοικεῖν δὲ φασὶ τὴν Βρετ-  
 τανικὴν αὐτόχθονα γένη, καὶ τὸν παλαιὸν βίον ταῖς  
 ἀγωγαῖς διατηροῦντα. Ἀρμασι μὲν γὰρ κατὰ τοὺς  
 πολέμους χρῶνται, καθάπερ οἱ παλαιοὶ τῶν Ἑλλήνων  
 ἥρωες ἐν τῷ Τρωϊκῷ πολέμῳ κεχρησθαι παραδέδον-  
 ται.<sup>30</sup> καὶ τὰς οἰκήσεις εὐτελεῖς ἔχουσιν, ἐκ καλάμων ἢ  
 ξύλων κατὰ τὸ πλεῖστον σπυγκιμένας. Τοῖς δὲ ἡθεσὶν  
 ἀπλοῦς εἶναι αὐτοὺς λέγουσι, καὶ πολὺ κεχωρισμένους  
 τῆς τῶν νῦν ἀνθρώπων ἀγχινοίας καὶ πονηρίας· τὰς τε  
 διαίτας εὐτελεῖς ἔχειν, καὶ τῆς ἐκ τοῦ πλοῦτου γεννω-  
 μένης τρυφῆς πολὺ διαλλάττοντας· βασιλεῖς τε καὶ δυ-  
 νάστας πολλοὺς ἔχειν, καὶ πρὸς ἀλλήλους κατὰ τὸ πλε-  
 ῖστον εἰρηνικῶς διακεῖσθαι.

§ 16. Diod. Sic. V. 21.

28. αἰμάου.—29. the Hercynian woods, an indefinite name of an immense fo-  
 rest north of the Alps. In this passage the mountains and woods to the north  
 of Germany are meant.—30. that is, λέγονται.—

17. Τῆς Βρεττανικῆς κατὰ τὸ ἀκρωτήριον τὸ καλούμενον Βελέριον οἱ κατοικοῦντες φιλόξενοί τε διαφερόντως εἰσὶ, καὶ διὰ τὴν τῶν ξένων ἐμπορῶν ἐπιμειξίαν ἐξημερωμένοι τὰς ἀγωγάς.<sup>31</sup> Οὗτοι τὸν κασσίτερον κατασκευάζουσι, φιλοτέχνως ἐργαζόμενοι τὴν φέρουσαν αὐτὸν γῆν.—18. Ἡ πλείστη τῆς μεγάλης Βρεττανίας πεδιάς ἐστι καὶ κατάδρυμος, πολλὰ δ' ἔχει καὶ ὄρεινά.<sup>32</sup> Φέρει δὲ σίτον καὶ βοσκήματα καὶ μέταλλα χρυσοῦ καὶ ἀργύρου καὶ σιδήρου· καὶ δέρματα δὲ καὶ ἀνδράποδα χορηγεῖ καὶ κίνας κνηγετικούς. Κελτοὶ δὲ καὶ τοῖς κυσὶ τοῦτοις χρῶνται πρὸς τοὺς πολέμους. Εἰσὶ δ' οἱ Βρεττανοὶ εὐμήκεις τοῖς σώμασι, τὰ δὲ ἥθη ἀπλοῦστερα καὶ βαρβαρώτερα ἔχουσιν ἢ περ οἱ Κελτοί, ὥστ' ἔνιοι διὰ τὸ ἀγνοεῖν, καίτοι γαλακτὸς εὐποροῦντες, οὐ τυροποιοῦσιν· ἄπειροι δ' εἰσὶ καὶ κηπείας καὶ ἄλλων γεωργικῶν.<sup>33</sup> Πόλεις δὲ αὐτῶν εἰσὶν οἱ δρυμοί.<sup>34</sup> Φράξαντες γὰρ δένδροισι καταβεβλημένοις εὐρυχωρῇ κύκλον, καὶ αὐτοὶ ἐνταῦθα καλυβοποιοῦνται, καὶ τὰ βοσκήματα κατασταθμεύουσιν, οὐ πρὸς πολὺν χρόνον. Ἐπομβροὶ δ' εἰσὶν οἱ ἄερες μᾶλλον ἢ νιφετώδεις. Ἐν δὲ ταῖς αἰθρίαις ὁμίχλη κατέχει πολὺν χρόνον, ὥστε, δι' ἡμέρας ὅλης, ἐπὶ τρεῖς μόνον ἢ τέτταρας ὥρας τὰς<sup>35</sup> περὶ τὴν μεσημβρίαν ὁρᾶσθαι τὸν ἥλιον.

§ 17. Diod. Sic. V. 22. § 18. Ept. Strabon. p. 38. L. IV. p. 200.

19. Οἱ Γερμανοὶ μικρὸν ἐξαλλάττονσι τοῦ Κελτικοῦ φύλου τῷ τε πλεονασμῷ τῆς ἀγριότητος, καὶ τοῦ μεγέθους, καὶ τῆς ξανθότητος· τᾶλλα δὲ παραπλήσιοι καὶ μορφαῖς καὶ νόμοις, ὅθεν καὶ Γερμανοὶ ὑπὸ Ῥω-

31. See III. note 14.—32. scil. μέρη.—33. Adjectives derived from verbs take the object of the verb in the genitive.—34. for τοῖς δρυμοῖς χρῶνται ἀντὶ τῶν τέλων.—35. The qualifications of the substantive may for greater emphasis or clearness come after it, in which case the article is usually repeated.—

μαίων καλοῦνται· δύναται δὲ τὸ ὄνομα γήησιοι. Τὰ βορειότερα ἔθνη τῶν Γερμανῶν ἀμαξόβια ἔστι καὶ νομαδικά, καὶ ῥαδίως μεταναστεύειν ἔτοιμα, διὰ τὸ μὴ θησαυρίζειν.<sup>36</sup>—20. Οἱ παρωκαεῖται Γερμανοὶ καλοῦνται Κίμβροι. Ἔθος δὲ τι αὐτῶν διηγοῦνται τοιοῦτον,<sup>37</sup> ὅτι ταῖς γυναιξὶν αὐτῶν συστράτευσάσιν τοῖς ἀνδράσι παρηκολούθουν γυναῖκες προμάντιες ἰέρειαι, πολιότριχες, λευχεῖμονες, καρπασίνας ἐφαπτιδάς ἐπιπεπορημέναι, ζῶσμα χαλκοῦν ἔχουσαι, γυμνόποδες. Τοῖς οὖν αἰχμαλώτοις διὰ τοῦ στρατοπέδου συνήντων ξιφήρεις καταστέψασαι<sup>38</sup> δὲ αὐτοὺς ἦγον ἐπὶ κρατῆρα χαλκοῦν, ὅσον ἀμφορέων εἰκοσιν. Εἶχον δὲ ἀναβάθραν, ἣν ἀναβάσα ἡ ἰέρεια ὑπερπετῆς τοῦ λέβητος ἐλαίμοτῶμαι ἕκαστον<sup>39</sup> μετεωρισθέντα. Ἐκ δὲ τοῦ προχομένου αἵματος εἰς τὸν κρατῆρα μαντείαν τινὰ ἐποιοῦντο. Ἄλλαι δὲ διασχίσασαι ἐσπλάγχχνουν, ἀναφθεγγόμεναι νίκην τοῖς οἰκείοις. Ἐν δὲ τοῖς ἀγῶσιν ἔτυπτον τὰς βύσσας, τὰς περιτεταμένας<sup>40</sup> τοῖς γέροισι τῶν ἀρμαμαξῶν, ὥστε ἀποτελεῖσθαι ψόφον ἐξαίσιον.

§ 19. Epit. Strab. VII. p. 81. et 290. § 20. Strabo L. VII. p. 297.

21. Μετὰ τὴν ὑπώρειαν τῶν Ἀλπεων ἀρχή ἔστι τῆς Ἰταλίας. Καὶ τὰ μὲν ὑπὸ ταῖς Ἀλπεσιν ἔστι πεδῖον εὐδαιμον σφόδρα, καὶ γεωλοφίαις εὐκάρποις πεποιτικλμένον. Διαιρεῖ δ' αὐτὸ μέσον πῶς ὁ Πάδος. Ἀπασα μὲν οὖν ἡ χώρα ποταμοῖς πληθύνει καὶ ἔλεσι, μάλιστα δὲ ἡ τῶν Ἑνετῶν.—Παρὰ τοῖς Ἑνετοῖς τῷ Διομήδει ἀποδεδειγμένοι τινὲς ἱστοροῦνται τιμαί· καὶ γὰρ θύεται λευκὸς ἵππος αὐτῷ· καὶ δύο ἄλση, τὸ μὲν Ἥρας

36. they lay up no stores, but appease their present wants with whatever may be just at hand.—37. for τοιοῦτο, as ταῦτόν is often placed for ταῦτά.—38. the victims were taken to the altar crowned with a garland.—39. scil. τῶν αἰχμαλώτων.—40. περιτεταμένα, the sides of the wagons are formed with dried skins stretched over a frame.—

Ἀργείας δαίνονται, τὸ δ' Ἀρτέμιδος Αἰτωλίδος.<sup>41</sup> Προσμιθεῖν οὖσι δὲ ἐν τοῖς ἄλσεσι τοῖτοις ἡμεροῦσθαι τὰ θηρία, καὶ λύκοις ἐλάφους συναγέλασθαι· προσιόντων δὲ τῶν ἀνθρώπων καὶ καταψαυόντων ἀνέχεσθαι.<sup>42</sup> τὰ δὲ διωκόμενα ὑπὸ τῶν κυνῶν, ἐπειδὴν καταφύγη θεῖρο,<sup>43</sup> μηκέτι διώκεσθαι.

† 21. Strabo L. V. p. 209. 212. 215.

22. Οἱ Αἰγυες νέμονται χώραν τραχεῖαν καὶ παντελῶς λυπρὰν· τοῖς δὲ πόνοις καὶ ταῖς κατὰ τὴν λειτουργίαν συνεχέσι κακοπαθείαις ἐπίπονον τινὰ βίον καὶ ἀτυχῇ ζῶσι. Καταδένδρου γὰρ τῆς χώρας οὐσης, οἱ μὲν αὐτῶν ὑλοτομοῦσι δι' ὅλης τῆς ἡμέρας, οἱ δὲ τὴν γῆν ἐργαζόμενοι τὸ πλεῖον πέτρας λατομοῦσι<sup>44</sup> διὰ τὴν ὑπερβολὴν τῆς τραχύτητος—οὐδεμίαν γὰρ βῶλον τοῖς ἐργαλείοις ἀνασπῶσιν ἄνευ λίθου—καὶ τοιαύτην ἔχοντες ἐν τοῖς ἔργοις κακοπάθειαν, τῇ συνεχείᾳ περιγίγονται τῆς φύσεως<sup>45</sup> καὶ πολλὰ μοχθήσαντες, ὀλίγους καρπούς καὶ μόλις λαμβάνουσι. Πρὸς δὲ τὴν κακοπάθειαν ταύτην συνεργοὺς ἔχουσι τὰς γυναῖκας, εἰδισμένας ἐπίσης τοῖς ἀνδράσιν<sup>46</sup> ἐργάζεσθαι. Κυνηγίας δὲ ποιοῦνται συνεχεῖς, ἐν αἷς πολλὰ τῶν θηρίων χειροφύμενοι, τὴν ἐκ τῶν καρπῶν σπάνιν διορθοῦνται. Θρασεῖς δ' εἰσὶ καὶ γενναῖοι, οὐ μόνον εἰς πόλεμον, ἀλλὰ καὶ πρὸς τὰς ἐν τῇ βίῳ περιστάσεις τὰς ἐχούσας δεινότητας. Ἐμπορευόμενοι<sup>47</sup> γὰρ πλέουσι τὸ Σαρδῶον

41. Juno was particularly venerated in Argos, as was Diana in Aetolia. Diomed, by his father Tydeus, was of Aetolian descent, but by the right of his consort Aegialea, he reigned in Argos.—42. See IV. note 42.—43. scil. ἐκ τοῦτο τὸ δόρυ.—44. the labour of cultivation consists more in breaking and reducing the stones, than in digging up the soil.—45. that is, νικᾶσι τὴν φύσιν διέτλητο τῆς χάριτος τῇ συνεχείᾳ τῶν πόνων, i. e. πόνη συνεχεῖ.—46. the dative case is used in expressions of equality.—47. that is, ἐμπορίας χάριν.

καὶ τὸ Λιβυκὸν πέλαγος, ἐτοίμως ἑαυτοὺς ῥίπτοντες εἰς ἄβυσσους κινδύνους. Σκάφεισι γὰρ χρώμενοι τῶν σχεδίων εὐτελεστέροις, καὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς κατὰ ναῦν χρησίμοις ἤκιστα κατεσκευασμένοις, ὑπομένουσι τὰς ἐκ τῶν χειμῶνων φοβερατάτας περιστάσεις καταπληκτικῶς.

§ 22. Diod. Sic. V. 39.

23. Συνεχεῖς τοῖτοις εἰσιν οἱ Τυρρήνοί, οἱ παρὰ τοῖς Ῥωμαίοις Ἐτροῦσκοι καὶ Τοῦσκοι προσαγορεύονται, τὰ πεδία ἔχοντες τὰ μέχρι τοῦ ποταμοῦ τοῦ Τιβέριδος. Ρεῖ δὲ ἐκ τῶν Ἀπεννίνων ὄρων ὁ Τίβερις· πληροῦται δὲ ἐκ πολλῶν ποταμῶν μέρος μέντοι δι' αὐτῆς φερόμενος τῆς Τυρρήνιας, τὸ δ' ἐφεξῆς διορίζων ἀπ' αὐτῆς, πρῶτον μὲν τὴν Ὀμβρικὴν, εἶτα τοὺς Σαβίνους καὶ Λατίνους, τοὺς πρὸς τῇ Ῥώμῃ μέχρι τῆς παραλίας.—

24. Οἱ Τυρρήνοί, τὸ μὲν παλαιὸν ἀνδρεία διενέγκαντες,<sup>48</sup> χώραν πολλὴν κατεκτήσαντο, καὶ πόλεις ἀξιολόγους καὶ πολλὰς ἔκτισαν. Ὀμοίως δὲ καὶ ναυτικαῖς δυνάμεσιν ἰσχύσαντες, καὶ πολλοὺς χρόνους θαλαττοκρατήσαντες, τὸ μὲν παρὰ τὴν Ἰταλίαν πέλαγος ἀφ' ἑαυτῶν ἐποίησαν Τυρρήνικόν προσαγορευθῆναι· τὰ δὲ κατὰ τὰς περὶ τὰς δυνάμεις ἐκπονήσαντες, τὴν τε σάλπιγγα ἐξεύρον, καὶ πολλὰ ἄλλα, ὧν τὰ πλεῖστα Ῥωμαῖοι μιμησάμενοι μετένεγκαν ἐπὶ τὴν ἰδίαν πολιτείαν. Γράμματά τε καὶ φυσιολογίαν καὶ θεολογίαν ἐξεπότησαν ἐπὶ πλεῖον, καὶ τὰ περὶ τὴν κεραυνοσκοπίαν<sup>49</sup> μάλιστα πάντων ἀνθρώπων ἐξεργάσαντο. Χώραν δὲ νεμόμενοι παμφόρον, καὶ τὰύτην ἐξεργαζόμενοι, καρπῶν ἀφ' ὅσων ἔχουσιν. Ἐνδοξότατοι δὲ τὸ πρὶν ὄντες, εἰς τρυφὴν ὠλισθήσαν, καὶ ἐν πότοις τε καὶ ῥαθυμίαις βιοῦντες, τὴν ἐκ παλαιῶν χρόνων παρ' αὐτοῖς ζηλουμένην

48. διαφέρω.—49. the art of drawing omens from thunder and lightning by the augurs.—



ἄλκην καὶ τὴν τῶν πατέρων δόξαν ἐν τοῖς πολέμοις ἀποβεβλήκασιν.

§ 23. Strabo V. p. 218. § 24. Diodor. Sic. V. 40.

29. Ἡ τῶν Λατίνων χώρα μεταξὺ κεῖται τῆς τε ἀπὸ τῶν Ὠστίων παραλίας, μέχρι πόλεως Σιννέσσης καὶ τῆς Σαβινῆς· ἐκτείνεται δὲ ἐπὶ μῆκος μέχρι τῆς Καμπανίας καὶ τῶν Σαννιτικῶν ὄρων.—26. Ἀπασα ἡ Λατίνη, οὗ Ῥώμη κεῖται, ἐστὶν εὐδαίμων καὶ παμφόρος, πλὴν ὀλίγων χωριῶν τῶν κατὰ τὴν παραλίαν, ὅσα ἐλώδη καὶ νοσερά, ἢ εἰ τινα<sup>50</sup> ὄρεινά καὶ πετρώδη· καὶ ταῦτα δ' οὐ τελέως ἀργά, οὐδ' ἄχρηστα, ἀλλὰ νομὰς παρῆχει δασιλεῖς ἢ ὕλην, ἢ καρπούς τινας ἐλείους ἢ πετραίους. Τὸ δὲ Καΐκουβον ἐλώδες ὄν, εὐοινοτάτην ἄμπελον τρέφει, τὴν δενδριτίν.

§ 25. Strabo V. p. 219. § 26. Ibid. p. 231.

27. Τὸ Καμπανίας πεδῖον εὐδαιμονέστατον τῶν ἀπάντων ἐστί· περικεῖνται δ' αὐτῇ γεωλοφίαι τε εὐκαρποι, καὶ ὄρη τὰ τε τῶν Σαννιτῶν καὶ τὰ τῶν Ὀσκων. Διὰ δὲ τὴν ἀρετὴν περιμάχητον ἦν τὸ πεδῖον. Ἱστορεῖται δὲ ἔνια τῶν πεδίων σπεῖρεσθαι δι' ἔτους, δις μὲν τῇ ζέᾳ, τὸ δὲ τρίτον ἐλὺμῳ, τινὰ δὲ καὶ λαχανέεσθαι τῷ τετάρτῳ σπόρῳ. Καὶ μὴν τὸν οἶνον τὸν κράτιστον ἐντεῦθεν ἔχουσι Ῥωμαῖοι, τὸν Φάλερνον, καὶ τὸν Στάτανον καὶ Κάληρον. Ὡς δ' αὐτως<sup>51</sup> εὐέλαιός ἐστι, καὶ πᾶσα ἡ περὶ τὸ Οὐέναφρον ὁμορον τοῖς πεδίοις ὄν.

§ 27. Strabo L. V. p. 242.

28. Ὑπέρκειται δὲ τῶν τόπων τούτων<sup>52</sup> ὄρος τὸ Οὐεσσούιον, ἀγροῖς περιεικομένον παγκάλοις, πλὴν τῆς κορυφῆς· αὕτη δ' ἐπίπεδος μὲν πολὺ μέρος ἐστίν, ἄκαρπος δ' ὅλη· ἐκ δὲ τῆς ὄψεως τεφρώδης, καὶ κοιλάδας φαίνει σηραγγώδεις πετρῶν αἰθαλωδῶν κατὰ τὴν χρό-

50. equal to ἄρινα.—51. for ὡσαύτως ἔσ. —52. above Pompeii, Naples, and Herculaneum.—

αν, ὡς ἂν ἐκβεβρωμένων ὑπὸ πυρός· ὡς τεκμαίροιντ' ἂν τις, τὸ χωρίον τοῦτο καίεσθαι πρότερον, καὶ ἔχειν κρατῆρας πυρός, σβεσθῆναι δ' ἐπιλιπούσης τῆς ὕλης.<sup>53</sup>

• § 28. Strabo V. p. 247.

29. Ἡ Κρότων, ἣν Μύσκελλος ἔκτισε, δοκεῖ τὰ τε πολέμια καλῶς ἀσκήσαι, καὶ τὰ περὶ τὴν ἀθλησιν. Ἐν μᾶ γοῦν Ὀλυμπιάδι οἱ τῶν ἄλλων προτερήσαντες τῷ σταδίῳ ἑπτὰ ἄνδρες ἅπαντες ὑπῆρξαν Κροτωνιάται· ὥστ' εἰκότως εἰρῆσθαι δοκεῖ, διότι Κροτωνιατῶν ὁ ἔσχατος πρῶτος ἦν τῶν ἄλλων Ἑλλήνων. Πλείστους οὖν Ὀλυμπιονίκας ἔσχε, καίπερ οὐ πολὺν χρόνον οἰκηθεῖσα, διὰ τὸν φθόρον τῶν ἐπὶ Σάγρα<sup>54</sup> πεσόντων ἀνδρῶν, πλείστων τὸ πλῆθος. Προσέλαβε δὲ τῇ τῆς πόλεως δόξῃ καὶ τὸ τῶν Πυθαγορείων πλῆθος, καὶ Μίλων, ἐπιφανέστατος μὲν τῶν ἀθλητῶν γεγόνως, ὁμιλητῆς δὲ Πυθαγόρου, διατρέψαντος ἐν τῇ πόλει πολὺν χρόνον. Φασὶ δὲ, ἐν τῷ συσσιτίῳ ποτὲ τῶν φιλοσόφων πονήσαντος στύλου, τὸν Μίλωνα ὑποδύντα σῶσαι ἀπαντας, ὑποσπᾶσαι δὲ ἑαυτόν. Τῇ δὲ αὐτῇ ῥώμῃ πεποιθότα εἰκὸς ἐστὶν εὐρέσθαι καὶ τὴν τοῦ βίου καταστροφὴν. Λέγεται γοῦν ὁδοιπορῶν ποτε δι' ὕλης βαθείας εὐρεῖν ξύλον μέγα ἐσφηνωμένον· ἐμβαλὼν δὲ χεῖρας ἄμα καὶ πόδας εἰς τὴν διάστασιν, βιάζεσθαι πρὸς τὸ διασχίσαι τελέως· τοσοῦτον δ' ἴσχυσε μόνον,<sup>55</sup> ὥστ' ἐκπεσεῖν τοὺς σφῆνας, εἴτ' εὐθύς συμπεσεῖν τὰ μέρη τοῦ ξύλου, ἀποληφθέντα<sup>56</sup> δ' αὐτὸν ἐν τῇ τοιαύτῃ πάγῃ θηρόβρωτον γενέσθαι.

• § 29. Strabo VI. p. 262.

53. the first eruption of Vesuvius mentioned in history, occurred A. D. 79, under the reign of Titus; before whose time, under the reign of Augustus, lived Strabo, from whom the text is extracted. Proofs of other previous eruptions were evident on the whole tract of the summit.—54. at the river Sagra, the citizens of Croton were defeated in a great battle by the Locrians.—55. his strength prevailed so far only.—56. ἀπολαμβάνω.—

30. Ἐφεξῆς δ' ἐστὶν Ἀχαιῶν κτίσμα ἡ Σύβαρις, δυοῖν ποταμῶν μεταξύ, Κράθιδος καὶ Συβαρίδος. Τοσοῦτον<sup>57</sup> δ' εὐτυχία διήνεγκεν ἡ πόλις αὕτη τὸ παλαιόν, ὥς τεττάρων μὲν ἐθνῶν τῶν πλησίον<sup>58</sup> ἐπῆρξε, πέντε δὲ καὶ εἴκοσι πόλεις ὑπηκόους ἔσχε, τριάκοντα δὲ μυριάσιν ἀνδρῶν ἐπὶ Κροτωνιάτας ἐστράτευσαν, πεντήκοντα δὲ σταδίων κύκλον συνεπλήρουν οἰκοῦντες ἐπὶ τῇ Κράθιδι. Ὑπὸ μέντοι τρυφῆς καὶ ὕβρεως τὴν εὐδαιμονίαν ἅπασαν ἀφῆρέθησαν ὑπὸ Κροτωνιατῶν, ἐν ἡμέραις ἐβδομήκοντα· ἐλόντες<sup>59</sup> γὰρ τὴν πόλιν, ἐπήγαγον<sup>60</sup> τὸν ποταμόν, καὶ κατέκλυσαν.

§ 30. Strabo VI. p. 263

31. Διαβόητοι εἰσὶν ἐπὶ τρυφῇ οἱ Συβαρίται, οἱ τὰς ποιοῦσας ψόφον τέχνας οὐκ ἔωσιν ἐπιδημεῖν τῇ πόλει, οἷον χαλκέων καὶ τεκτόνων καὶ τῶν ὁμοίων, ὅπως αὐτοῖς πανταχόθεν ἀθόρυβοι ᾧσιν<sup>61</sup> οἱ ὕπνοι. Οὐκ ἐξῆν δ' οὐδ' ἄλεκτρύονα ἐν τῇ πόλει τρέφεσθαι. Ἰστορεῖ δὲ περὶ αὐτῶν Τίμαιος,<sup>62</sup> ὅτι ἀνὴρ Συβαρίτης, εἰς ἀγρόν ποτε πορευόμενος, ἔφη, ἰδὼν τοὺς ἐργάτας σκάπτοντας, αὐτὸς ῥήγμα λαβεῖν<sup>63</sup> πρὸς ὃν<sup>64</sup> ἀποκρίνασθαι τινὰ τῶν ἀκουσάντων, αὐτὸς δὲ σοῦ διηγουμένου ἀκοῦσαν πετόνηκα τὴν πλευράν.—Ἄλλος δὲ Συβαρίτης παραγενόμενος εἰς Λακεδαιμόνα, καὶ κληθεὶς εἰς φειδίτιον, ἐπὶ τῶν ξύλων κατακείμενος καὶ δειπνῶν μετ' αὐτῶν,<sup>65</sup> πρότερον μὲν ἔφη καταπεπληχθαι τὴν τῶν Λακεδαιμονίων πυνθανόμενος<sup>66</sup> ἀνδρείαν, νῦν δὲ θεασάμενος νομίζειν

57. τοσοῦτον for τοσοῦτο.—58. verbs signifying *to rule, to excel, govern* the genitive.—59. scil. οἱ Κροτωνιάται.—60. scil. τῇ πόλει,—after κατέκλυσαν we must consider αὐτὴν understood.—61. See examples of verbs, XII. 8. note 1.—62. Timaeus, the author of a history of Italy and Sicily, which is now lost.—63. the construction is: ἔφη λαβεῖν, *dixit se accepisse*. If the subject be omitted with the infinitive, and is likewise nominative to the preceding finite verb on which the infinitive depends, the qualification must also be in the nominative.—64. that is, καὶ πρὸς τοῦτον.—65. scil. τῶν Λακεδαιμονίων, which idea is contained in Λακεδαιμόνα.—66. so long as he knew it only by report.—

μηδὲν τῶν ἄλλων αὐτοὺς διαφέρειν· καὶ γὰρ τὸν ἀνάνδρотаτον μᾶλλον ἂν ἐλέσθαι<sup>67</sup> ἀποθανεῖν, ἢ τοιοῦτον βίον ζῶντα καρτερεῖν.—32. Δοκεῖ δὲ μετὰ τῆς εὐδαιμονίας αὐτῶν καὶ ὁ τῆς πόλεως τόπος παροξύναι αὐτοὺς ἐκτρυφῆσαι.<sup>68</sup> ἢ γὰρ πόλις αὐτῶν ἐν κοίλῳ κειμένη, τοῦ μὲν θέρους, ἔωθεν τε καὶ πρὸς ἐσπέραν ψύχος ὑπερβάλλον ἔχει, τὸ δὲ μέσον τῆς ἡμέρας καῦμα ἀνύπνιστον ὄθεν καὶ ῥηθῆναι,<sup>69</sup> ὅτι τὸν βουλόμενον ἐν Συβάρι μὴ πρὸ μοίρας ἀποθανεῖν, οὔτε δυνόμενον, οὔτε ἀνίσχοντα τὸν ἥλιον ὄραν δεῖ.—33. Ἐς τηλικοῦτον δ' ἦσαν τρυφῆς ἐληλακότες,<sup>70</sup> ὥς καὶ παρὰ τὰς εὐωχίας τοὺς ἵππους ἐθίσαι πρὸς αὐλὸν ὀρχεῖσθαι. Τοῦτ' οὖν εἰδότες οἱ Κροτωνιάται, ὅτε αὐτοῖς ἐπολέμουν, ἐνέδοσαν τὸ ὀρχηστικὸν μέρος· συμπαρήσαν γὰρ αὐτοῖς καὶ αὐληταὶ ἐν στρατιωτικῇ σκευῇ· καὶ ἅμα<sup>71</sup> αὐλοῦντων ἀκούοντες οἱ ἵπποι, οὐ μόνον ἐξωρχήσαντο, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἀναβάτας ἔχοντες<sup>72</sup> ἠύτομόλησαν πρὸς τοὺς Κροτωνιάτας  
§ 31—33. Athen. XII. p. 518. seqq.

34. Ἡ Σικελία πασῶν τῶν νήσων καὶ κρατίστη ἐστί, καὶ τῇ παλαιότητι τῶν μυθολογουμένων πεπρώτευσεν. Ἡ γὰρ νῆσος τὸ παλαιὸν ἀπὸ μὲν τοῦ σχήματος Τρινακρία κληθεῖσα, ἀπὸ δὲ τῶν κατοικησάντων αὐτὴν Σικανῶν Σικανία προσαγορευθεῖσα, τελευταῖον ἀπὸ τῶν Σικελῶν τῶν ἐκ τῆς Ἰταλίας πανδημεὶ περαιοθέντων ὠνόμασται Σικελία. Ἔστι δ' αὐτῆς ἡ περίμετρος σταδίων ὥς τετρακισχιλίων τριακοσίων ἐξήκοντα. Οἱ ταύτην οὖν κατοικοῦντες Σικελιώται παρειλήφασιν<sup>73</sup> παρὰ τῶν προγόνων, ἀεὶ τῆς φήμης ἐξ αἰῶνος παραδεδο-

67. ἐλέσθαι ἂν, praecipitatum esse.—68. that is, eis τρυφῇ.—69. ὄθεν, whence it has been said. The infinitive is governed by δοκεῖ, above.—70. eo luxuriae progressi erant. The genitive is used in all expressions implying choice, exception, and part.—71. as soon as.—72. that is, οὖν αὐτοῖς τοῖς ἀναβάταις.—73. παραλαμβάνειν.—

μένης τοῖς ἐγγόνιοις, ἱερὰν ὑπάρχειν τὴν νῆσον *Δήμητρος* καὶ *Κόρης*, καὶ ταύτας τὰς θεὰς ἐν αὐτῇ πρώτως φανῆναι, καὶ τὸν τοῦ σίτου καρπὸν ταύτην<sup>74</sup> πρώτην ἀνείναι, διὰ τὴν ἀρετὴν τῆς χώρας.

§ 34. Diodor. Sic. V. 2.

35. Καὶ τῆς ἀρπαγῆς τῆς κατὰ τὴν *Κόρη*ν<sup>75</sup> ἐν ταύτῃ γενομένης ἀπόδειξιν εἶναι λέγουσι φανερωτάτην, ὅτι τὰς διατριβὰς αἱ θεαὶ κατὰ ταύτην τὴν νῆσον ἐποιοῦντο, διὰ τὸ στέργεσθαι μάλιστα παρ' αὐταῖς ταύτην. Γενέσθαι δὲ μυθολογοῦσι τῆς *Κόρης* τὴν ἀρπαγὴν ἐν τοῖς λειμῶσι τοῖς κατὰ τὴν *Ἐνναν*. "Ἔστι δ' ὁ τόπος οὗτος πλησίον μὲν τῆς πόλεως, ἴοις δὲ καὶ τοῖς ἄλλοις ἄνθεσι παντοδαποῖς εὐπρεπῆς καὶ θεὰς ἄξιος. Διὰ δὲ τὴν ἀπὸ τῶν φρυγμένων ἀνθῶν εὐωδίαν, λέγεται τοὺς κυνηγεῖν εἰωθότας κύνες μὴ δύνασθαι στιβεῖν, ἐμποδιζομένους τὴν φυσικὴν αἰσθησιν."<sup>76</sup> "Ἔστι δὲ ὁ προειρημένος λειμὼν, ἄνωθεν μὲν ὁμαλὸς καὶ παντελῶς εὐωδρὸς, κύκλῳ δὲ ὑψηλός, καὶ πανταχόθεν κρημνοῖς ἀπότομος· δοκεῖ δ' ἐν μέσῳ κεῖσθαι τῆς ὅλης νήσου, διὸ καὶ *Σικελίας* ὁμφαλὸς ὑπὸ τιναν ὀνομάζεται. Ἐχει δὲ καὶ πλησίον ἄλσιν καὶ λειμῶνας καὶ περὶ ταῦτα ἔλη, καὶ σπήλαιον εὐμέγεθες, ἔχον χάσμα κατάγειον, πρὸς τὴν ἄρκτον νενευκός· δι' οὗ μυθολογοῦσι τὸ *Πλούτωνα* μεθ' ἄρματος ἐπελθόντα, ποιήσασθαι τὴν ἀρπαγὴν τῆς *Κόρης*. Μετὰ δὲ τὴν ἀρπαγὴν μυθολογοῦσι τὴν *Δήμητραν*, μὴ δυναμένην εὐρεῖν τὴν θυγατέρα, λαμπάδας ἐκ τῶν κατὰ τὴν *Αἴτην* κρατῆρων ἀναψαμένην, ἐπελθεῖν ἐπὶ πολλὰ μέρη τῆς οἰκουμένης· τῶν δ' ἀνθρώπων τοὺς μάλιστα ταύτην προσδεξαμένους εὐεργετῆσαι, τὸν τῶν πυρῶν καρπὸν ἀντιδωροῦσαμένην.

§ 35. Diod. Sic. V. 3. 4.

74. scil. τὴν νῆσον.—75. a periphrasis for τῆς *Κόρης*.—76. for τῆς φυσικῆς αἰσθήσεως ἐμποδιζομένης. The dogs lose the scent of the game.—

36. Τὰ ἄνω τῆς Αἰτίας χωρία ψιλὰ ἐστὶ, καὶ τεφρώδη, καὶ χίονος μεστὰ τοῦ χειμῶνος· τὰ κάτω δὲ δρυμοῖς καὶ φυτείαις διείληπται<sup>77</sup> παντοδαπαῖς. "Εοικε δὲ λαμβάνειν μεταβολὰς πολλὰς τὰ ἄκρα τοῦ ὄρους διὰ τὴν νομὴν τοῦ πυρός, τότε μὲν εἰς ἓνα κρατῆρα συμφερόμενου, τότε δὲ σχιζομένου, καὶ τότε μὲν ῥάκας ἀναπέμποντος, τότε δὲ φλόγας καὶ λυγνῦς, ἄλλοτε δὲ καὶ μύδρους ἀναφυσῶντος. Νύκτωρ μὲν καὶ φέγγη φαίνεται λαμπρὰ ἐκ τῆς κορυφῆς, μεθ' ἡμέραν δὲ καπνῷ καὶ ἀχλύϊ κατέχεται.

§ 36. Strabo VI. p. 273.

37. Ἡ Κύβρος, νῆσος, ἥ ὑπὸ τῶν Ῥωμαίων καὶ τῶν ἐγχωρίων Κύρσιχα ὀνομάζεται, εὐμεγέθης οὖσα, πολλὴν τῆς χώρας ὄρεινὴν ἔχει,<sup>78</sup> πεπυκασμένην δρυμοῖς συνεχέσι, καὶ ποταμοῖς διαρρέομένην μικροῖς. Οἱ δ' ἐγχωριοὶ τροφαῖς μὲν χρῶνται γάλακτι καὶ μέλιτι καὶ κρέασι, δαψιλῶς πάντα ταῦτα παρεχομένης τῆς χώρας· τὰ δὲ πρὸς ἀλλήλους<sup>79</sup> βιοῦσιν ἐπιεικῶς καὶ δικαίως, παρὰ πάντας σχεδὸν τοὺς ἄλλους βαρβάρους. Τὰ τε γὰρ κατὰ τὴν ὄρεινὴν ἐν τοῖς δένδροισιν εὗρισκόμενα κηρία τῶν πρώτων εὗρισκόντων ἐστὶ, μηδενὸς ἀμφισβητοῦντος· τὰ δὲ πρόβατα σημείοις διειλημμένα, καὶ μηδεὶς φυλάττει,<sup>80</sup> σώζεται τοῖς κекτημένοις ἐν τε ταῖς ἄλλαις ταῖς ἐν βίῳ οἰκονομίαις θαυμαστῶς προτιμῶσι τὸ δικαιοπραγεῖν. Παραδοξότατον δ' ἐστὶ παρ' αὐτοῖς τὸ γιγνόμενον κατὰ τὰς τῶν τέκνων γενέσεις. "Όταν γὰρ ἡ γυνὴ τέκη, ταύτης μὲν οὐδεμία γίγνεται περὶ τὴν λοχείαν ἐπιμέλεια· ὁ δ' ἀνὴρ αὐτῆς ἀναπεσὼν ὡς νοσῶν, λοχεύεται τακτὰς ἡμέρας, ὡς τοῦ σώματος αὐτῇ κακοπαθοῦντος. Φύεται δὲ κατὰ τὴν νῆσον ταύτην καὶ

77. διαλαμβάνειν.—78. for τὰ πολλὰ ὄρεινὴ ἐστίν.—79. for πρὸς ἀλλήλους δὲ, with reference to their conduct to one another.—80. καὶ for καὶ ἴδω. See VII. note 12.—

πύξος πλείστη καὶ διάφορος, δι' ἣν καὶ τὸ μέλι τό γιγνόμενον ἐν αὐτῇ παντελῶς γίγνεται πικρόν. Κατοικοῦσι δ' αὐτὴν βάρβαροι, τὴν διάλεκτον ἔχοντες ἐξηλλαγμένην καὶ δυσκατανόητον· τὸν δ' ἀριθμὸν ὑπάρχουσιν ὑπὲρ τοὺς τριζμυρίους.

§ 37. Diodor. Sic. V. 13. 14.

38. Ἡ Πελοπόννησος οἰκουῖά ἐστι φύλλῳ πλατάνου τὸ σχῆμα, ἰση δὲ σχεδὸν τι κατὰ μῆκος καὶ κατὰ πλάτος. ἔχουσι δὲ τῆς χερσονήσου ταύτης τὸ μὲν ἐσπέριον μέρος Ἡλεῖοι καὶ Μεσσήνιοι, κλυζόμενοι τῷ Σικελινῷ πελάγει· ἐξῆς δὲ μετὰ τὴν Ἡλείαν ἐστὶ τὸ τῶν Ἀχαιῶν ἔθνος, πρὸς ἄρκτους βλέπον, καὶ τῷ Κορινθιακῷ κόλπῳ παρατεῖνον· τελευτᾷ δὲ εἰς τὴν Σικυνίαν. Ἐντεῦθεν δὲ Σικυνῶν καὶ Κόρινθος ἐκδέχεται μέχρι τοῦ ἰσθμοῦ. Μετὰ δὲ τὴν Μεσσηνίαν ἡ Λακωνικὴ, καὶ ἡ Ἀργεῖα, μέχρι τοῦ ἰσθμοῦ καὶ αὐτῇ.<sup>81</sup> Μέση δὲ ἐστὶν ἡ Ἀρκαδία, πᾶσιν ἐπικειμένη, καὶ γειτνῶσα τοῖς ἄλλοις ἔθνεσιν.

§ 38. Strabo VIII. p. 335.

39. Πολλὰ μὲν δὴ καὶ ἄλλα ἴδοι τις ἂν<sup>82</sup> ἐν Ἑλλάδι καὶ ἀκούσαι θαύματος ἄξια, μάλιστα δὲ τὰ ἐν Ὀλυμπίᾳ. Αὕτη ἡ πόλις τὴν ἐπιφάνειαν ἔσχεν ἐξ ἀρχῆς μὲν διὰ τὸ μαντεῖον τοῦ Ὀλυμπίου Διὸς· ἐκείνου δ' ἐκλειψθέντος,<sup>83</sup> οὐδὲν ἦττον συνέμεινεν ἡ δόξα τοῦ ἱεροῦ, καὶ τὴν αὐξησιν,<sup>84</sup> ὅσῃν ἴσμεν, ἔλαβε διὰ τε τὴν πανήγυριν καὶ τὸν ἀγῶνα τὸν Ὀλυμπιακόν, μέγιστον τῶν ἀπάντων. Ἐκοσμήθη δ' ἐκ τοῦ πλήθους τῶν ἀναθημάτων, ἅπερ ἐκ πάσης ἀνετίθετο τῆς Ἑλλάδος, ὧν ἦν καὶ ὁ

81. Also, in like manner.—82. See II. note 10.—83. when oracles ceased to be imparted here.—84. that is, τὴν πολλὴν καὶ ἐγνωστὴν ἀξίαν, the great and well-known reputation.—

χρυσοῦς σφυρήλατος Ζεὺς, ἀνάθημα Κυψέλου τοῦ Κορινθίων τυράννου. Μέγιστον δὲ τούτων<sup>85</sup> ὑπῆρξε τὸ τοῦ Διὸς ξόανον, ὃ ἐποίησε Φειδίας Χαρμίδου Ἀθηναῖος.—10. Καθέζεται μὲν δὴ ὁ θεὸς ἐν θρόνῳ, χρυσοῦ<sup>86</sup> πεποιημένος καὶ ἐλέφαντος. Στέφανος δὲ ἐπικείται οἱ<sup>87</sup> τῇ κεφαλῇ, μεμιμημένος ἐλαίας κλῶνας. Ἐν μὲν τῇ δεξιᾷ φέρει Νίκην ἐξ ἐλέφαντος, καὶ ταύτην χρυσοῦ ταινίαν τε ἔχουσαν, καὶ ἐπὶ τῇ κεφαλῇ στέφανον· τῇ δὲ ἀριστερᾷ τοῦ θεοῦ χάριέν ἐστι σκῆπτρον μετάλλοις τοῖς πᾶσιν ἡνθισμένον. Ὁ δὲ θρόνος, ὃ ἐπὶ τῷ σκῆπτρῳ καθήμενος, ἐστὶν ὁ αὐτός. Χρυσοῦ δὲ καὶ τὰ ὑποδήματα τῷ θεῷ<sup>88</sup> καὶ ἱμάτιον ὡσαύτως ἐστί. Τῷ δὲ ἱματίῳ ζώδιά τε καὶ τῶν ἀνθῶν τὰ κρίνα<sup>89</sup> ἐστὶν ἐμπεποιημένα. Ὁ δὲ θρόνος ποικίλος μὲν χρυσοῦ καὶ λίθοις, ποικίλος δὲ καὶ ἐβένῳ τε καὶ ἐλέφαντι.

§ 39. Paus. V. 10. Strab. VIII. p. 353. § 40. Pausan. V. 11.

41. Τὴν μὲν Λακωνικὴν Εὐριπίδης φησὶν ἔχειν πολλὴν μὲν ἄροτον, ἐκπονεῖν δ' οὐ ῥαδίαν· κοίλῃ γάρ, ὄρεσι περίδρομος, τραχεῖά τε, δυσείσβολός τε πολεμίους· τὴν δὲ Μεσσηνιακὴν καλλίκαρπον ὁ αὐτὸς λέγει, καὶ κατάρῥυτον, καὶ βουσί καὶ ποίμναισιν εὐβοτωτάτην.—Εὐσειστος δὲ ἡ Λακωνικὴ, καὶ δὴ τοῦ Ταῦγέτου κορυφᾶς τινὰς ἀπορῥαγῆναί τινες μνημονεύουσιν. Εἰσὶ δὲ λατομαὶ λίθου πολυτελοῦς, τοῦ μὲν Ταιναρίου ἐν Ταινάρῳ παλαιαί· νεωστὶ δὲ καὶ ἐν τῷ Ταῦγέτῳ μέταλλον ἀνέωξαν<sup>90</sup> τινες εὐμέγεθες, χορηγὸν ἔχοντες τὴν τῶν Ῥωμαίων πολυτέλειαν.<sup>91</sup>

§ 41. Strabo VIII. p. 366. s.

42. Λακεδαιμονίοις τέχνας μανθάνειν ἄλλας ἢ τὰς

85. scil. τῶν ἀναθημάτων.—86. the material of which any thing is made is put in the genitive.—87. for ἀντῷ. The more common expression would be τῇ αὐτοῦ κεφαλῇ.—88. for τοῦ θεοῦ.—89. and of flowers, the lily.—90. ἀνοίγω.—91. an undertaking, promoted by the love of splendour of the Romans, who highly valued the Lacedaemonian marble.—



εἰς πόλεμον, αἰσχρόν ἐστιν. Ἐστιῶνται δὲ πάντες ἐν κοίνῃ τοὺς δὲ γέροντας αἰσχύνονται, οὐδὲν ἥττον ἢ πατέρας· γυμνάσια δ' ὥσπερ ἀνδρῶν ἐστὶν οὕτω καὶ παρθένων. Ξένοις δ' ἐμβιοῦν οὐκ ἔξεστιν ἐν Σπάρτῃ, οὔτε Σπαρτιάταις ξενιτεύειν. Χρηματίζεσθαι αἰσχρόν Σπαρτιάτῃ· νομίσματι δὲ χρῶνται σκντήνῃ· ἐὰν δὲ παρὰ τινι εὐρεθῇ χρυσὸς ἢ ἄργυρος, θανάτῳ ζημιοῦται. Σεμνίνονται δὲ πάντες ἐπὶ τῇ ταπεινότητι αὐτοὺς παρέχειν καὶ κατηκόους ταῖς ἀρχαῖς. Μακαρίζονται δὲ μᾶλλον παρ' αὐτοῖς οἱ γενναίως ἀποθνήσκοντες ἢ οἱ εὐτυχῶς ζῶντες. Οἱ δὲ παῖδες νομίμως περὶ τὸν τῆς Ὁρθίας βωμὸν περιϋόντες μαστιγοῦνται. Αἰσχρόν δὲ ἐστὶ δειλῶν σύσκηρον ἢ σιγγυμναστήν ἢ φίλον γενέσθαι. Μάχονται δὲ ἐστεφανωμένοι. Ὑπανίστανται βασιλεῖ πάντες, πλὴν Ἐφόρων. Ὀμνύει δὲ πρὸ τῆς ἀρχῆς ὁ βασιλεὺς κατὰ τοὺς τῆς πόλεως νόμους βασιλεύσειν.

§ 42. Stobae. Flor. Tit. 42. p. 293.

43. Ἱεροπρεπής ἐστὶ πᾶς ὁ Παρνασὸς ἔχων ἄντρα τε καὶ ἄλλα χωρία, τιμώμενά τε καὶ ἀγιστενύμενα· ὧν ἐστὶ γνωριμώτατον καὶ κάλλιστον τὸ Κωρῆκιον ἄντρον. Τῶν δὲ πλευρῶν τοῦ Παρνασοῦ τὸ μὲν ἐσπέριον νέμεται Λοκοροί τε οἱ Ὀξόλαι, καὶ τίνες τῶν Λωριέων, καὶ Αἰτωλοί· τὸ δὲ πρὸς ἑω Φωκεῖς καὶ Λωριεῖς· τὸ δὲ νότιον κατέχουσιν οἱ Δελφοί, πετρῶδες χωρίον, θεατροειδές, κατὰ κορυφὴν ἔχον τὸ μαντεῖον καὶ τὴν πόλιν, σταδίων ἑκκαίδεκα κύκλον πληροῦσαν. Φασὶ δ' εἶναι τὸ μαντεῖον ἄντρον κοῖλον, οὐ μάλα εὐρύστομον· ἀναφέρεσθαι δ' ἐξ αὐτοῦ πνεῦμα ἐνθουσιαστικόν· ὑπερκεῖσθαι δὲ τοῦ στομίου τρίποδα ὑψηλόν, ἐφ' ὃν τὴν Πυθίαν ἀναβαίνουσιν, δεχομένην τὸ πνεῦμα, ἀποθεσπίζειν ἔμμετρά τε καὶ ἄμετρα.<sup>92</sup>

§ 43. Strabo IX. p. 417. 419.

92. scil. θεσπίματα, —the oracles at the commencement of their decline, gave their responses in prose.—

44. Ἡ τῶν Ἀθηναίων χώρα πέφυκεν οἷα<sup>93</sup> πλείστας προςόδους παρέχουσα. Τὰς μὲν γὰρ ὥρας ἐνθάδε πρασιότατας εἶναι καὶ αὐτὰ τὰ γιγνόμενα μαρτυρεῖ· ἃ γοῦν πολλαχοῦ οὐδὲ βλαστάνειν δύναται ἂν, ἐνθάδε καρποφορεῖ· ὥσπερ δὲ ἡ γῆ, οὕτω καὶ ἡ περὶ τὴν χώραν θάλαττα παμφορωτάτη<sup>94</sup> ἐστί. Καὶ μὴν ὅσα περ οἱ θεοὶ ἐν ταῖς ὥραις ἀγαθὰ παρέχουσι, καὶ ταῦτα πάντα ἐνταῦθα πρωϊαίτατα μὲν ἄρχεται, ὀψιαίτατα δὲ λήγει. Οὐ μόνον δὲ κρατεῖ τοῖς ἐπ' ἐνιαυτὸν θάλλουσί τε καὶ γηράσκουσιν, ἀλλὰ καὶ αἰδία ἀγαθὰ ἔχει ἡ χώρα. Πέφυκε μὲν γὰρ λίθος<sup>95</sup> ἐν αὐτῇ ἄφθορος, ἐξ οὗ κάλλιστοι μὲν ναοί, κάλλιστοι δὲ βωμοὶ γίνονται, εὐπρεπέστατα δὲ θεοῖς ἀγάλματα· πολλοὶ δ' αὐτοῦ καὶ Ἕλληνες καὶ βάρβαροι προσδέονται. Ἔστι δὲ καὶ γῆ,<sup>96</sup> ἥ σπειρομένη μὲν οὐ φέρει καρπὸν, ὀρυσσομένη δὲ πόλλαπλασίους<sup>97</sup> τρέφει, ἥ εἰ αἶτον ἔφερε καὶ μὴν ὑπάργυρός ἐστι θεία μοῖρα. Πολλῶν γοῦν πόλεων παροικουσῶν καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν, εἰς οὐδεμίαν τούτων οὐδὲ μικρὰ φλέψ ἀργυρίτιδος διήκει.

§ 44. Xenoph. de Vectigal. init.

45. Ἐν τῇ παραλίᾳ τῆς Ἀττικῆς ἐστὶν ἡ Ἐλευσίς πόλις, ἐν ἣ τὸ τῆς Δήμητρος ἱερὸν τῆς Ἐλευσινίας· καὶ ὁ μυστικὸς σηκός, ὃν κατεσκεύασεν Ἰκτίνος, ὃς καὶ τὸν Παρθενῶνα ἐποίησε τὸν ἐν ἀκροπόλει<sup>98</sup> τῇ Ἀθηνᾷ, Περικλέους ἐπιστατοῦντος τῶν ἔργων. Ἐν δὲ τοῖς δήμοις<sup>99</sup> καταριθμεῖται ἡ πόλις.—46. Λόφος δ' ἐστὶν ἡ

93. πέφυκεν οἷα, is naturally calculated.—94. this appears to be said in reference to the great number of fish, which are caught on the coast of Attica.—95. the beautiful marble of mount Pentelicus.—96. μέρος τι τῆς χώρας.—97. that is, πολλὰ πλείους.—98. the citadel of Athens, built on a rock.—99. scil. τῆς Ἀττικῆς, the whole of Attica was divided into one hundred and seventy-four δήμοι or districts: ἡ πόλις, that is, Ἐλευσίς.—

**Μουνυχία** χερσόνησιν. Τὸ μὲν οὖν παλαιὸν ἐπετείχιστο καὶ συνήμιστο ἢ Μουνυχία, προσειληφύα<sup>100</sup> τῇ περιβόλῃ τὸν Πειραιᾶ καὶ τοὺς λιμένας πλήρεις νεωρίων ἄξιόν τε ἦν ναύσταθμον τετρακοσίαις ναυσίν. Τῇ δὲ τείχει τούτῳ συνήπται τὰ καθυλκυσμένα ἐκ τοῦ ἄστεος σκέλη· ταῦτα δ' ἦν μακρὰ τείχη, τετταράκοντα σταδίων τὸ μῆκος, συνάπτοντα τὸ ἄστυ τῇ Πειραιεῖ. Οἱ δὲ πολλοὶ πόλεμοι τὸ τείχος κατήρειπαν, καὶ τὸ τῆς Μουνυχίας ἔρυμα, τὸν τε Πειραιᾶ συνέστυλαν εἰς ὀλίγην κατοικίαν.

§ 45. 46. Strabo IX. p. 395.

47. Πόλεις εἰσὶν ἐν τῇ Κρήτῃ νήσῳ πλείους μὲν, μέγισται δὲ καὶ ἐπιφανέσταται τρεῖς, Κνωσσός, Γόρτυνα, Κυδωνία. Διαφερόντως δὲ τὴν Κνωσσὸν καὶ Ὁμηρος ὑμνεῖ, μεγάλην καλῶν, καὶ βασιλείον τοῦ Μίνω, καὶ οἱ ὕστερον. Καὶ δὴ καὶ διετέλεσε μέχρι πολλοῦ<sup>101</sup> φερομένη<sup>102</sup> τὰ πρῶτα· εἶτα ἐταπεινώθη, καὶ πολλὰ τῶν νομίμων ἀφῆρέθη. Ὑστερον δὲ ἀνέλαβε πάλιν τὸ παλαιὸν σχῆμα τὸ τῆς μητροπόλεως. Ἱστορεῖται δὲ ὁ Μίνως νομοθέτης γενέσθαι σπουδαῖος, θαλαττοκρατῆσαι τε πρῶτος. Προσεποιεῖτο δὲ Μίνως παρὰ τοῦ Διὸς αὐτοῦ μεμαθηκέναι τοὺς νόμους, δι' ἐννέα ἐτῶν εἰς τι ὄρος φοιτῶν, ἐν ᾧ Διὸς ἄντρον ἐλέγετο, κακείθεν αἰετίνους νόμους φέρων τοῖς Κρησί. Ὁμηρὸς αὐτὸν Διὸς μεγάλου ὁαριστὴν λέγει. Οἱ ἀρχαῖοι δὲ περὶ αὐτοῦ πάλιν ἄλλους εἰρήκασιν λόγους ὑπεναντίους τούτοις ὥς τυραννικός τε γένοιτο,<sup>103</sup> καὶ βίαιος, καὶ δασμολόγος· τραγωδοῦντες τὰ περὶ τὸν Μινώταυρον, καὶ τὸν Λαβύρινθον, καὶ τὰ Θησεῖ συμβάντα καὶ Λαϊδάλην.

§ 47. Strabo X. p. 476. s.

100. προσλαμβάνω.—101. scil. χρόνου.—102. See III. note 5.—103. See II. note 9.

## II. ASIA.

1. Τῇ δ' Εὐρώπῃ συνεχὴς ἐστὶν ἡ Ἀσία κατὰ τὸν Ἰάναιν συνάπτουσα αὐτῇ· περὶ ταύτης οὗν ἀρετῆς ὅη τέως διελόντας<sup>1</sup> φυσικοῖς τισιν ὅροις τοῦ σίγου<sup>2</sup> χάριν.—Ὁ Ταύρος μέσην πῶς διέζωκε ταύτην τὴν ἡπειρόν, ἀπὸ τῆς ἐσπερίας ἐπὶ τὴν ἑω τεταμένος, τὸ μὲν αὐτῆς ἀπολείπων πρὸς Βορρᾶν, τὸ δέ, μεσημβρινόν<sup>3</sup> καλοῦσι δ' αὐτῶν οἱ Ἕλληνες, τὸ μὲν, ἐντὸς τοῦ Ταύρου, τὸ δέ, ἐκτός.—Οἱ δὲ ποταμοί,<sup>4</sup> ὅσοι κατὰ τὴν Ἀσίαν λόγον ἄξιοι, ἐκ τοῦ Ταύρου τε καὶ τοῦ Καυκάσου ἀνέχοντες, οἱ μὲν ὥς<sup>5</sup> ἐπ' ἄρκτον τετραμμένον ἔχουσι τὸ ὕδωρ, οἱ δὲ ὥς ἐπὶ νότον ἄνεμον, ὁ Εὐφράτης τε καὶ ὁ Τίγρης, καὶ ὁ Ἰνδὸς τε καὶ ὁ Ὑδάσπης, καὶ Ἀρμενίης, καὶ Ὑδραύτης, καὶ Ὑφάσις, καὶ ὅσοι ἐν μέσῃ τοιούτων τε καὶ τοῦ Γάγγου ποταμοῦ εἰς θάλασσαν ἐκβάλλουσιν, ἢ ἐς τετάρτη ἀναχόμενοι ἀφανίζονται, κατὰ μέρος δ' Εὐφράτης ποταμὸς ἀφανίζεται.

<sup>1</sup> 1. Strabo XI. p. 490. Arrian. Exp. Alex. V. 5.

2. Ὁ Καύκασος ὅρος ἐστὶν ὑπερκείμενον τοῦ πελάγους ἐκατέρου, τοῦ τε Ποντικοῦ καὶ τοῦ Κασπίου, διατειχίζον τὸν ἰσθμόν, τὸν διείργοντα αὐτά. Εὐδενδρον δ' ἐστὶν ὕλη παντοδαπῇ, τῇ τε ἄλλῃ καὶ τῇ ναυπηγησίμῃ.—Τὰ ἄκρα τοῦ Καυκάσου κατέχουσιν οἱ Σόανες, κράτιστοι ὄντες κατ' ἄλλην καὶ δύναμιν. Παρὰ τοῦτοις δὲ λέγεται χρυσὸν καταφέρειν τοὺς χειμάρρους<sup>1</sup>· ὑποδέχεσθαι δὲ αὐτὸν τοὺς βαρβάρους φάτναις κατὰ

1. agreeing with ἡμεῖς, understood, which is governed by ἵππων.—2. the nominative is placed absolutely, which is often the case before partitive clauses.—3. δέ is pleonastically used before the prepositions ἐπὶ and πρὸς.—4. equivalent to οἱ χεῖμαρες λέγονται χρυσὸν καταφέρειν.—

τετρημέναις, καὶ μαλλωταῖς δορατῖς· ἀφ' οὗ δὴ μεμνηθεῖσθαι καὶ τὸ χρυσομάλλον δέρος.

§ 2. Strabo XI. p. 497. 499.

3. Τὰ μὲν οὖν ἄλλα ἔθνη τὰ πλησίον περὶ τὸν Καύκασον, λυπρὰ καὶ μικρόχωρα· τὸ δὲ τῶν Ἀλβανῶν ἔθνος, καὶ τὸ τῶν Ἰβήρων, ἃ δὴ πληροὶ μάλιστα τὸν λεχθέντα ἰσθμόν, εὐδαίμονα χώραν ἔχει καὶ σφόδρα καλῶς οἰκεῖσθαι δυναμένην.—Καὶ δὴ καὶ ἦγε Ἰβηρία οἰκεῖται καλῶς τὸ πλέον πόλεσιν τε καὶ ἐποικίσις, ὥστε καὶ κεραματὰς εἶναι στέγας, καὶ ἀρχιτεκνονικὴν τὴν τῶν οἰκήσεων κατασκευὴν, καὶ ἀγορὰς καὶ τάλλα κοινά. Τῆς δὲ χώρας τὰ μὲν κίχλω τοῖς Κανκασίοις ὄρεσι περιέχεται· ἐν μέσῳ δὲ ἐστὶ πεδίον ποταμοῖς διάρρυντον, δ' οἱ γεωργικώτατοι τῶν Ἰβήρων οἰκοῦσιν, Ἀρμενισί τε καὶ Μηδισί ἐσκευασμένοι. Τὴν δὲ ὀρεινὴν οἱ πλείους, καὶ μάχιμοι κατέχουσι, Σκυθῶν δίκην ζῶντες, καὶ Σαρματῶν, ὧν περ καὶ ὁμοροὶ καὶ συγγενεῖς εἰσίν.—4. Ἀλβανοὶ δὲ ποιμνικώτεροι, καὶ τοῦ νομαδικοῦ γένους ἐγγυτέρω, πλὴν οὐκ ἄγριοι· ταύτη δὲ καὶ πολεμικοὶ μετρίως. Οἰκοῦσι δὲ μεταξὺ τῶν Ἰβήρων, καὶ τῆς Κασπίας θαλάττης, χώραν νεμόμενοι ἀρίστην καὶ πᾶν φυτόν ἐκφέρουσιν ἄνευ ἐπιμελείας. Εὐερινή δ' ἐστὶ καὶ τὰ βοσκήματα παρ' αὐτοῖς, τὰ τε ἡμερα καὶ τὰ ἄγρια. Καὶ οἱ ἄνθρωποι κάλλει καὶ μεγέθει διαφέροντες, ἀπλοὶ δὲ καὶ οὐκαπηλικοί· οὐδὲ γὰρ νομίσματι τὰ πολλὰ χρῶνται, οὐδὲ ἀριθμὸν ἴσασι μείζω τῶν ἑκατόν, ἀλλὰ φορτίοις τὰς ἀμοιβὰς ποιοῦνται· καὶ πρὸς τάλλα δὲ τὰ τοῦ βίου ῥαθύμως ἔχουσιν. Ἀπειροὶ δ' εἰσὶ καὶ μέτρων τῶν ἐπ' ἀκριβές, καὶ σταθμῶν, καὶ πόλεμον τε καὶ πολιτείας καὶ γεωργίας ἀπρονοήτως ἔχουσιν.

§ 3. Strabo XI. p. 499. § 4. Ibid. XI. p. 501.

5. for καὶ ἀπὸ τούτου ἀρχὴν λαβεῖσθαι τὴν μῦθον τὴν περὶ τοῦ χρυσομάλλου δέρου, the fable of the golden fleece.—6. one portion of the country.—7. for this reason also.—8. in respect to other things of the affairs of life.—9. for τῶν ἀκριβῶν.—

5. Ἡ Ἀραβία κεῖται μὲν μεταξύ Συρίας καὶ τῆς Αἰγύπτου, πολλοῖς δὲ καὶ παντοδαποῖς ἔθνεσι διείληπται.<sup>10</sup> Τὰ μὲν οὖν πρὸς τὴν ἑω μέρη κατοικοῦσιν Ἀραβες, οὓς ὀνομάζουσι Ναβαταίους, νεμόμενοι χώραν τὴν μὲν ἔρημον, τὴν δὲ ἄνυδρον, ὀλίγην δὲ καρποφόρον. ἔχουσι δὲ βίον ληστρικόν, καὶ πολλὴν τῆς ὁδοῦ χωρὰς κατατρέχοντες ληστεύουσιν, ὄντες δύσμαχοι κατὰ τοὺς πολέμους. Κατὰ γὰρ τὴν ἄνυδρον χώραν λεγομένην κατεσκευακότες εὐκαιρὰ φρέατα, καὶ ταῦτα πεποιηκότες τοῖς ἄλλοις ἔθνεσιν ἄγνοατα, συμφερίγουσιν εἰς τὴν χώραν ταύτην ἀκινδύνως. Αὐτοὶ μὲν γὰρ εἰδότες τὰ κατακεκρυμμένα τῶν ὑδάτων, καὶ ταῦτ' ἀνοίγοντες, χρῶνται δασιλέσι πότοις· οἱ δὲ τοιούτους ἐπιδιώκοντες ἄλλοεθνεῖς,<sup>11</sup> σπάνιζοντες τῆς ὑδρείας διὰ τὴν ἄγνοιαν τῶν φρεάτων, οἱ μὲν ἀπόλλυνται διὰ τὴν σπάνιν τῶν ὑδάτων, οἱ δέ, πολλὰ κακοπαθήσαντες, μόλις εἰς τὴν οἰκίαν σώζονται. Διόπερ οἱ ταύτην τὴν χώραν κατοικοῦντες Ἀραβες, ὄντες δυσκαταπολέμητοι, διατελοῦσιν ἀδούλωτοι.<sup>12</sup>

§ 5. Diodor. Sic. II. 48.

6. Ἡ δ' ἐχομένη τῆς ἀνύδρου καὶ ἐρήμου χώρας Ἀραβία τοσοῦτο διαφέρει ταύτης, ὥστε, διὰ τὸ πλήθος τῶν ἐν αὐτῇ φυομένων καρπῶν τε καὶ τῶν ἄλλων ἀγαθῶν, εὐδαίμονα Ἀραβίαν προσαγορευθῆναι. Κέλαμον μὲν γὰρ καὶ σχοῖνον καὶ τὴν ἄλλην ὕλην τὴν ἄρωματιζουσαν πολλὴν φέρει, καὶ καθόλου παντοδαπὰς φύλλων εὐωδίας· καὶ τῶν ἀποσταζόντων δακρύων ὄσμαῖς ποικίλαις διείληπται.<sup>10</sup> Τὴν τε γὰρ σμύρναν, καὶ τὸν προσφιλέστατον τοῖς θεοῖς, εἰς τε τὴν οἰκουμένην

10. διαλαμβάνω.—11. the nominative absolute, used for the genitive before participle clauses, as above, § 1. note 2.—12. scil. ἔρως.—

πῶσαν διαπόμπημον λιβανωπὸν αἱ ταύτης ἐσχαται φέ-  
ρουσιν. Ἐν δὲ ταῖς ὄρεσιν οὐ μόνον ἐλάτῃ καὶ πεικῇ  
φύεσθαι δαψιλῆς, ἀλλὰ καὶ κέδρος καὶ ἄρκυθος ἄπλα-  
τος, καὶ τὸ καλούμενον βόρατον. Πολλὰ δὲ καὶ ἄλλα  
φύσεις εὐφραίνουσιν<sup>13</sup> καρποφοροῦσαι τὰς ἀπορροίας καὶ  
πρὸς τῆς αἰτίας ἔχουσι τοῖς ἐγγίσασι προσηνεστάτας.

§ 6. Diod. Sic. II. 49.

7. Μεταλλεύεται δὲ καὶ κατὰ τὴν Ἀραβίαν καὶ ὁ  
προσαγορευόμενος ἄπυρος χρυσός, οὐχ ὥσπερ παρὰ  
τοῖς ἄλλοις ἐκ ψηγμάτων καθευόμενος, ἀλλ' εὐθύς ὀρυ-  
τόμενος εὐρίσκεται, τὸ μέγεθος<sup>14</sup> καρβοῖς κασταναῖκοις  
παραπλήσιος, τὴν δὲ χροάν οὕτως φλογώδης, ὥστε τοὺς  
ἐντιμοτάτους λίθους ὑπὸ τῶν τεχνιτῶν ἐνδεθέντας ποι-  
εῖν τὰ κάλλιστα τῶν κοσμημάτων.<sup>15</sup> Θρεμμάτων δὲ παν-  
τοδαπῶν τοσοῦτο κατ' αὐτὴν ὑπάρχει πληθός, ὥστε  
ἔσθαι πολλά, νομάδα βίον ἡρημένα, δύνασθαι καλῶς  
διατρέφεσθαι, σίτον μὲν μὴ προσδεόμενα, τῇ δ' ἀπὸ  
τούτων δαψιλείᾳ χορηγούμενα.

§ 7. Diod. Sic. II. 50.

8. Τὰ δὲ πρὸς δυσμὰς μέρη κεκλιμένα τῆς Ἀραβίας  
διείληπται πεδίοις ἀμυδάσει, δι' ὧν οἱ τὰς ὁδοιπορίας  
ποιοῦμενοι, καθάπερ οἱ ἐν τοῖς πελάγεσι,<sup>16</sup> πρὸς τὰς  
ἀπὸ τῶν ἀστέρων σημασίας τὴν διέξοδον ποιοῦνται.<sup>17</sup>  
Τὸ δ' ὑπολειπόμενον μέρος τῆς Ἀραβίας, τὸ πρὸς τὴν  
Συρίαν κεκλιμένον, πληθύνει γεωργῶν καὶ παντοδαπῶν  
ἐμπόρων.—Ἡ δὲ παρὰ τὸν ὠκεανὸν Ἀραβία καίται μὲν  
ὑπεράνω τῆς εὐδαίμονος, ποταμοῖς δὲ πολλοῖς καὶ με-

13. sweet-scented substances.—14. See III. note 14.—15. the jewellers set pre-  
cious stones in Arabian gold, and thereby improve their beauty.—16. for at sea  
only.—17. to travel through these deserts, it is necessary, as at sea, to observe  
the stars.—

γάλοις διαιλημένη πολλοὺς ποιεῖ τόπους λιμνάζοντας. Τοῖς δὲ ἐκ τῶν ποταμῶν ἐπακτοῖς ὕδασι καὶ τοῖς ἐκ τῶν θερυνῶν ὄμβρων γιγνομένοις ἀρδεύοντες<sup>18</sup> πολλὴν χώραν, καὶ διπλοῦς καρποὺς λαμβάνουσι. Τρέφει δὲ ὁ τόπος οὗτος ἐλεφάντων ἀγέλας, καὶ ἄλλα ζῶα κηρώδη· πρὸς δὲ τοῦτοις θρεμμάτων παντοδαπῶν πληθύνει, καὶ μάλιστα βοῶν καὶ προβάτων, τῶν τὰς μεγάλας καὶ παχείας οὐράς ἐχόντων. Πλείστα δὲ καὶ διαφορώτατα γένη καμήλων τρέφει, ὧν αἱ μὲν γάλα παρεχόμεναι καὶ κρεοφαγούμεναι, πολλὴν παρέχονται τοῖς ἐγχωρίοις θαψίλειαν· αἱ δὲ πρὸς ναυτοφορίαν ἡσκημένοι πυρῶν μὲν ἀνὰ δέκα μεδίμνους ναυτοφοροῦσιν, ἐνθρώπους δὲ κατακειμένους ἐπὶ κλίνης πέντε βαστάζουσιν· αἱ δ' ἀνάκωλοι καὶ λαγαραὶ ταῖς συστάσεσι<sup>19</sup> δρομάδες εἰσὶ, καὶ διατείνουσι πλείστον ὁδοῦ μῆκος, χρήσιμαί μάλιστα πρὸς τὰς διὰ τῆς ἀνδρου καὶ ἐρήμου συντελουμένας ὁδοιπορίας. Αἱ δ' αὖται καὶ κατὰ τοὺς πολέμους εἰς τὰς μάχας ἔχουσαι τοξότας ἄγονται δύο, ἀντικαθημένους ἀλλήλοις ἀκρινώτους. Τοῦτων δὲ ὁ μὲν τοὺς κατὰ πρόσωπον ἀπαντῶντας, ὁ δὲ τοὺς ἐπιδιώκοντας ἀμύνεται.

<sup>18</sup> 8. Diod. Sic. II. 54.

9. Τῶν ποταμῶν, τοῦ τε Εὐφράτου καὶ τοῦ Τίγρητος, οἱ τὴν μέσην σφῶν Συρίαν ἀπειργουσιν (ὅθεν καὶ τὸ ὄνομα Μεσοποταμία πρὸς τῶν ἐπιχωρίων κληίζεται)<sup>20</sup> ὁ μὲν Τίγρης πολὺ τι ταπεινότερος ῥέων τοῦ Εὐφράτου, διώρυχάς τε πολλὰς ἐκ τοῦ Εὐφράτου ἐσδέχεται, καὶ πολλοὺς ἄλλους ποταμοὺς παραλαβὼν, καὶ ἐξ

18. scil. of ἐγχώριοι.—19. those of shorter and more slender forms.—20. that is, ἡ χώρα πρὸς τῶν ἐπιχωρίων Μεσοποταμία κληίσται. The accusative *ἔνομα*, which is joined with the verb *κληίσται*, could be omitted without injuring the sense.—



αὐτῶν αὐξηθεὶς ἐσβάλλει ἐς τὸν πόντον τὸν Περσικόν, μέγας τε καὶ οὐδαμοῦ διαβατὸς ἐς τε ἐπὶ τὴν ἐκβολήν, καθότι οὐ καταναλίσκεται αὐτοῦ οὐδὲν ἐς τὴν χώραν. Ὁ δὲ Εὐφράτης μετέωρος τε ῥεῖ καὶ ἰσοχείλης πανταχοῦ τῇ γῇ, καὶ διώρυχες τε πολλαὶ ἀπ' αὐτοῦ πεποιήνται, αἱ μὲν ἀένναοι, ἀπ' ὧν ὑδρεύονται οἱ παρ' ἐκότερα ἄκισμένοι· τὰς δὲ καὶ πρὸς καιρὸν ποιοῦνται, ὅποτε σφίσιν ὕδατος ἐνδεῶς<sup>21</sup> ἔχοι, ἐς τὸ ἐπάρδειν τὴν χώραν (οὐ γὰρ ὕεται τὸ πολὺ ἢ γῇ αὕτη ἐξ οὐρανοῦ) καὶ οὕτως ἐς οὐ πολὺ ὕδωρ ὁ Εὐφράτης τελευτῶν, καὶ τεναγῶδες τοῦτο, οὕτως ἀποπαύεται.

§ 9. Arrian. Exp. Alex. VII. 7.

10. Ἡ χώρα τῶν Ἰνδῶν ποταμούς ἔχει πολλοὺς καὶ μεγάλους πλωτοὺς, οἳ τὰς πηγὰς ἔχοντες ἐν ταῖς ὄρεσι, τοῖς πρὸς τὰς ἄρκτους κεκλιμένοις, φέρονται διὰ τῆς πεδιάδος· ὧν οὐκ ὀλίγοι συμμίσγοντες ἀλλήλοις, ἐμβάλλουσιν εἰς ποταμὸν τὸν ὀνομαζόμενον Γάγγην. Οὗτος δὲ τὸ πλάτος γενόμενος σταδίων τριάκοντα, φέρεται μὲν ἀπὸ τῆς ἄρκτου πρὸς μεσημβρίαν, ἐξερεύγεται δὲ εἰς τὸν Ὠκεανόν. Ὁ δὲ παραπλήσιος τῷ Γάγγη ποταμός, προσαγορευόμενος δὲ Ἰνδός, ἄρχεται μὲν ὁμοίως ἀπὸ τῶν ἄρκτων, ἐμβάλλων δὲ εἰς τὸν Ὠκεανόν, ἀφορίζει τὴν Ἰνδικήν· πολλὴν δὲ διεξιὼν πεδιάδα χώραν, δέχεται ποταμούς οὐκ ὀλίγους πλωτοὺς, ἐπιφανεστάτους δὲ Ὑπανιν καὶ Ὑδάσπην καὶ Ἀκεσίνον. Χωρὶς δὲ τούτων, ἄλλο πλῆθος ποταμῶν παντοδαπῶν διαρρεῖ, καὶ ποιεῖ κατὰρξόντων πολλοῖς κηπεύμασι καὶ καρποῖς παντοδαποῖς τὴν χώραν.

§ 10. Diod. Sic. II. 37.

21. that is, *ὅσους (as often as) ὑφίστανται ἐνδεῖα γίγνεται*. It is a peculiar use of the optative, when it stands in the protasis instead of a preterite indicative, to signify the repetition of an action.—

11. Ἐκ δὲ τῆς ἀναθυμιάσεως τῶν τοσούτων ποταμῶν, καὶ ἐκ τῶν ἐτησίων βρέχεται τοῖς θερινοῖς ὄμβροις ἢ Ἰνδικῇ, καὶ λμνάζει τὰ πεδιά. Ἐν μὲν οὖν τοῦτοις τοῖς ὄμβροις λίνον σπείρεται καὶ κέγχρος· πρὸς τοῦτοις σήσαμον, ὄρυζα, βόσμορον· τοῖς χειμερινοῖς δὲ καιροῖς πυροί, κριθαί, ὄσπρια καὶ ἄλλοι καρποὶ ἐδώδιμοι, ὧν ἡμεῖς ἄπειροι.<sup>22</sup>—12. Ἔστι δένδρα ἐν τῇ Ἰνδικῇ, ὧν τοῖς κλάδοις ἔρια<sup>23</sup> ὑπανθεῖ, ἐξ ὧν σινδόνες ὑφαίνονται. Ἔστι δὲ καὶ ἄλλα τινὰ δένδρα παρ' αὐτοῖς, ὧν τὰ φύλλα οὐκ ἐλάττω ἀσπίδος ἐστίν· ἄλλα δὲ ἐπὶ δέκα ἢ δώδεκα πήχεις κλάδους αὐξήσαντα, εἴτα τὴν λοιπὴν αὐξησιν· κατωφερῇ λαμβάνουσιν,<sup>24</sup> ἕως ἂν ἄψωνται τῆς γῆς· εἴτα πάλιν ῥιζωθέντα αὐθις αὐξάνονται πρὸς τὸ ἄνω· ἐξ οὗ πάλιν ὁμοίως τῇ αὐξήσει κατακαμφθέντα, ἄλλην κατώρυγα ποιοῦσιν,<sup>25</sup> εἴτ' ἄλλην, καὶ οὕτως ἐφεξῆς, ὥστ' ἀπ' ἐνὸς δένδρου σκιαδίσιν γενέσθαι μακρόν, πολυστύλῳ σκηνῇ ὅμοιον. Ἔστι δὲ καὶ δένδρα, ὧν τὰ στελέχη καὶ πέντε ἀνθρώποις ἐστὶ δυσπερίληπτα.

§ 11. Strabo XV. p. 690. § 12. Ibid. p. 693. Vergl. Epitome, p. 194.

13. Ἡ Καρμανία παμφόρος ἐστὶ καὶ μεγαλόδενδρος, καὶ ποταμοῖς κατάρρετος. Τὴν δὲ Γεδρωσίαν ἀκαρπία κατέχει πολλάκις· διὸ φυλάττουσι τὸν ἐνιαύσιον καρπὸν εἰς ἔτη πλείω. Μετὰ δὲ τὴν Καρμανίαν ἡ Περσίς ἐστι, πολλὴ μὲν ἐν τῇ παραλίᾳ<sup>26</sup> τοῦ ἀπ' αὐτῆς ὀνομαζομένου κόλπου· πολλῶ δὲ μείζων ἐν τῇ μεσογαίᾳ. Τριπλῇ δ' ἐστὶ καὶ τῇ φύσει, καὶ τῇ τῶν ἀέρων κρᾶσει· ἡ μὲν γὰρ παραλία καυματηρά τε καὶ ἀνεμώδης, καὶ σπανιστὴ καρποῦ ἐστὶ πλὴν φοινίκων. Ἡ δ' ὑπὲρ ταύτης

22. scil. ἐπὶ τῇ.—23. cotton.—24. that is, εἴτα πρὸς τὸ ἄνω νεύοντα αὐξάνονται.—25. they make another layer.—26. that is, ἡ πολλὴ μέρος ἐν τῇ παραλίᾳ κείται.—scil. τοῦ κόλπου, τοῦ Περσικοῦ.—

ἐστὶ παμφόρος καὶ πεδινή, καὶ θρεμμάτων ἀρίστη τροφός, ποταμοῖς τε καὶ λίμναις πληθύνει. Τρίτη δ' ἐστὶν ἡ πρὸς βορρᾶν χειμέριος καὶ ὀρεινή.

• 13. Strabo XV. p. 726. a.

14. Ἡ Περσέπολις, μητρόπολις οὖσα τῆς Περσῶν βασιλείας, πλουσιωτάτη ἦν τῶν ὑπὸ τὸν ἥλιον.<sup>27</sup> Οὐκ ἀνοίκειον δ' εἶναι νομίζομεν, περὶ τῶν ἐν ταύτῃ τῇ πόλει βασιλείων, διὰ τὴν πολυτέλειαν τῆς κατασκευῆς, βραχεία διελθεῖν. Οὕσης γὰρ ἄκρας ἀξιολόγου, περιεῖληφεν αὐτὴν τριπλοῦν τεῖχος, οὗ τὸ μὲν πρῶτον ὕψος εἶχε πηχῶν ἑκατὶδεκα ἐπάλξεσι κεκοσμημένον· τὸ δὲ δεύτερον τὴν μὲν ἄλλην κατασκευὴν ὁμοίαν ἔχει τῇ προειρημένῳ, τὸ δ' ὕψος διπλάσιον. Ὁ δὲ τρίτος περίβολος τῷ σχήματι μὲν ἐστὶ τετράπλευρος, τὸ δὲ τούτου τεῖχος ὕψος ἔχει πηχῶν ἐξήκοντα, λίθῳ σκληρῷ καὶ πρὸς διαμονὴν αἰωνίαν ἐκ πεφυκότι κατεσκευασμένον. Ἐκάστη δὲ τῶν πλευρῶν ἔχει πύλας χαλκᾶς. Ἐν δὲ τῷ πρὸς ἀνατολὰς μέρει τῆς ἄκρας τέτταρα πλέθρα διεστηκὸς ὁρος ἐστὶ, τὸ καλούμενον βασιλικόν, ἐν ᾧ τῶν βασιλέων ὑπῆρχον οἱ τάφοι. Πέτρα γὰρ ἦν κατεξαμμένη<sup>28</sup> καὶ κατὰ μέσον οἴκους ἔχουσα πλείονας, ἐν οἷς σηκοὶ τῶν τετελευτηκότων ὑπῆρχον· πρὸς βασινὴν μὲν οὐδεμίαν ἔχοντες, ὑπ' ὀργάνων δὲ τινῶν χειροποιήτων, ἐξαιρομένων τῶν νεκρῶν δεχόμενοι τὰς ταφάς.<sup>29</sup> Κατὰ δὲ τὴν ἄκραν ταύτην ἦσαν καταλύσεις βασιλικαὶ πλείους, καὶ θησαυροὶ πρὸς τὴν τῶν χρημάτων παραφυλακὴν εὐθέτως κατεσκευασμένοι. Ταῦτα τὰ βασίλεια ὁ Ἀλέξανδρος ἐνέπρησε, τιμωρῶν τοῖς Ἕλλησιν, ὅτι κἀκείνων

27. scil. τῶν. — 28. καταξανα. — 29. as there was no door into the tombs, the dead were elevated in their coffins by certain machines (ἐξαιρόμενοι), and let down into the sepulchres from above. —

ἱερὰ καὶ πόλεις οἱ Πέρσαι πυρὶ καὶ σιδήρῳ διεπόρθησαν.<sup>30</sup>

§ 14. Diod. Sicul. XVII. 70. 71. Strabo XV. p. 729.

15. Οἱ Πέρσαι ἀγάλματα καὶ βωμοὺς οὐχ ἰδρύονται· τιμῶσι δὲ ἥλιον, καὶ σελήνην, καὶ πῦρ, καὶ γῆν, καὶ ἀνέμους, καὶ ὕδωρ. Εἰ δέ τις εἰς πῦρ φυσήσειεν, ἢ νεκρὸν ἐπιθείη ἢ ὄνθον, θανατοῦται παρ' αὐτοῖς· φιπίζοντες δὲ ἐξάπτουσι τὴν φλόγα.—16. Οἱ τῶν Περσῶν παῖδες εἰς τὰ διδασκαλεῖα φοιτῶντες, διάγουσι μανθάνοντες δικαιοσύνην, καὶ λέγουσιν, ὅτι ἐπὶ τοῦτο ἔρχονται, ὥσπερ παρ' ἡμῖν οἱ τὰ γράμματα μαθησόμενοι. Οἱ δὲ ἄρχοντες αὐτῶν διατελοῦσι τὸ πλεῖστον μέρος τῆς ἡμέρας δικάζοντες<sup>31</sup> αὐτοῖς. Γίνεται γὰρ δὴ καὶ παισὶ πρὸς ἀλλήλους, ὥσπερ ἀνδράσιν, ἐγκλήματα καὶ κλοπῆς, καὶ ἀρπαγῆς, καὶ βίας, καὶ ἀπάτης, καὶ κακολογίας, καὶ ἄλλων, οἷων δὴ εἰκός.<sup>32</sup> Οὓς δ' ἂν γνῶσι τοιούτων τι ἀδικοῦντας, τιμωροῦνται. Κολάζουσι δὲ καὶ οὓς ἂν ἀδίκως ἐγκαλοῦντας εὐρίσκωσι. Δικάζουσι δὲ καὶ ἐγκλήματος, οὗ ἔνεκα ἄνθρωποι μισοῦσι μὲν ἀλλήλους μάλιστα, δικάζοντες δὲ ἥμιστα ἀχαριστίας, καὶ ὃν ἂν γνῶσι δυνάμενον μὲν χάριν ἀποδιδόναι, μὴ ἀποδιδόντα δέ, κολάζουσι καὶ τοῖσιν ἰσχυρῶς. Οἶοντα γὰρ, τοὺς ἀχαρίστους καὶ περὶ θεοὺς ἂν μάλιστα ἀμελῶς ἔχειν,<sup>33</sup> καὶ περὶ γονέας, καὶ πατρίδα καὶ φίλους.

§ 15. Epit. Strabon. p. 202. § 16. Xenoph. Cyropæd. I. 2. 6.

17. Διδάσκουσι δὲ αὐτοὺς καὶ σωφροσύνην, καὶ πεί-

30. this happened in the second Persian war. M. Langlès, in a memoir contained in his collection of travels, has shown that the destruction of Persepolis was owing to the fanaticism of the Arabs.—31. See III. note 5.—32. that is, ἄλλων τοιούτων, ἃ δὴ γίνεσθαι εἰκός ἐστιν, or ὥσπερ εἰκός.—33. for τοῖς ἀχαρίστοις θεῶν εὐ μέλειν,—ἔχειν with an adverb signifies to be.—

θεσθαι τοῖς ἄρχουσι, καὶ ἐγκρατεῖς εἶναι γαστρὸς καὶ ποτοῦ. Μέγα δὲ εἰς τοῦτο συμβάλλεται, ὅτι οὐ παρὰ μητρὶ σιτοῦνται οἱ παῖδες, ἀλλὰ παρὰ τῇ διδασκάλῳ, ὅταν οἱ ἄρχοντες σημῆνωσι. Φέρονται δὲ οἴκαθεν σίτον μὲν, ἄρτους, ὄψον δέ, κάρδαμον· πιεῖν<sup>34</sup> δ', ἣν τις διψηῇ, κώθωνα, ὡς ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ ἀρύσασθαι. Πρὸς δὲ τοῦτοις μανθάνουσι τοξεύειν καὶ ἀκοντίζειν. Μέχρι μὲν δὴ ἐξ ἧ ἑπτακαίδεκα ἐτῶν ἀπὸ γενεᾶς οἱ παῖδες ταῦτα πράττουσιν· ἐκ τούτου<sup>35</sup> δὲ εἰς τοὺς ἐφήβους ἐξέρχονται.

§ 17. Xenoph. Cyrop. I. 2. 8.

### III. AFRICA.

1. Ὁ Νεῖλος, ὃς Αἴγυπτος τὸ παλαιὸν ἐκαλεῖτο, ἀπὸ τῶν Αἰθιοπικῶν τερμόνων ρεῖ ἐπ' εὐθείας πρὸς ἄρτους, ἕως τοῦ καλουμένου χωρίου Δέλτα, εἴτα σχιζόμενος τριγώνου σχῆμα ἀποτελεῖ. Πολλὰ δὲ στόματα τοῦ Νεῖλου, ὧν τὰ ἔσχατα, τὸ μὲν ἐν δεξιᾷ Πηλουσιακόν, τὸ δὲ ἐν ἀριστερᾷ Κανωβικόν καλεῖται καὶ Ἡρακλειωτικόν· μεταξὺ δὲ τούτων ἄλλαι πέντε εἰσὶν ἐκβολαί, αἱ γε ἀξιόλογοι, λεπτότεραι δὲ πλείους.—2. Μέγιστος δ' ὧν τῶν ἀπάντων ποταμῶν καὶ πλείστην γῆν διεξιὼν, καμπὰς ποιεῖται μεγάλας, ποτὲ μὲν ἐπὶ τὴν ἀνατολὴν καὶ τὴν Ἀραβίαν ἐπιστρέφων, ποτὲ δ' ἐπὶ τὴν δύσιν καὶ τὴν Λιβύην ἐκκλίνων. Φέρεται γὰρ ἀπὸ τῶν Αἰθιοπικῶν ὁρῶν μέχρι τῆς εἰς θάλατταν ἐκβολῆς στάδια μάλιστα πῶς μύρια καὶ δισχίλια, σὺν αἷς ποιεῖται καμπαῖς.<sup>1</sup> Κατὰ δὲ τοὺς ὑποκάτω τόπους

34. for drinking.—35. scil. χρόνον.

1. That is, οὐν ταῖς καμπαῖς ὡς ποιεῖται.—The noun by which the relative is attracted, is often transported into the clause with the relative, where, together with the relative, it stands in the case governed by the word on which it depends.—

συστέλλεται τοῖς ὄγκοις,<sup>2</sup> αἱ μᾶλλον ἀποσπαιμένου τοῦ  
 φέματος ἐπ' ἀμφοτέρας τὰς ἡπείρους· Τῶν δ' ἀποσ-  
 χιζομένων μερῶν, τὸ μὲν εἰς τὴν Λιβύην ἐκκλινον ὑπ'  
 ἡμῶν καταπίνεται, τὸ βάθος ἐχούσης ἀπιστον τὸ δ'  
 εἰς τὴν Ἀραβίαν ἐναντίως εἰσχεόμενον, εἰς τέλματα  
 παμμεγέθη καὶ λίμνας ἐκτρέπεται μεγάλας καὶ περιου-  
 κουμένας γένεσι πολλοῖς.

§ 1. Strabo XVII. p. 788. § 2. Diodor. Sic. I. 32.

3. Ἐν ταῖς ἀναβάσει τοῦ Νείλου, πᾶσα ἡ χώρα κα-  
 λύπτεται, καὶ πελαγίζει, πλὴν τῶν οἰκήσεων αὐταὶ δ'  
 ἐπὶ λόφων αὐτοφυῶν ἢ χωμάτων ἰδρυνται, πόλεις τε  
 ἀξόλογοι καὶ κῶμαι, νησιζοῦσαι κατὰ τὴν πόρρωθεν  
 ὄψιν. Πλείους δ' ἢ τετταράκοντα ἡμέρας τοῦ θέρους<sup>3</sup>  
 διαμῖναν τὸ ὕδωρ, ἔπειθ' ὑπόβασιν λαμβάνει κατ'  
 ὀλίγον, καθάπερ καὶ τὴν αὕξησιν ἔσχεν ἐν ἐξήκοντα  
 δὲ ἡμέραις τελέως γυμνοῦται τὸ πεδίον. Πληροῦται  
 δὲ ὁ Νεῖλος ὑπὸ τῶν ὀμβρῶν τῶν θερινῶν, τῆς Αἰθιο-  
 πης τῆς ἄνω κλυζομένης καὶ μάλιστα ἐν τοῖς ἐσχάτοις  
 ὄρεσι· παυσαμένων δὲ τῶν ὀμβρῶν παύεται κατ' ὀλίγον  
 καὶ ἡ πλημμυρίς.

§ 3. Strabo XVII. p. 788. a.

4. Φαοὶν οἱ Αἰγύπτιοι, κατὰ τὴν ἐξ ἀρχῆς τῶν ὄλων  
 γένεσιν πρῶτους ἀνθρώπους γενέσθαι κατὰ τὴν Αἴγυπ-  
 τον, διὰ τε τὴν εὐκρασίαν τῆς χώρας, καὶ διὰ τὴν φύ-  
 σιν τοῦ Νείλου. Τοῦτον γὰρ πολύγονον ὄντα, καὶ τὰς  
 τροφὰς αὐτοφυεῖς παρεχόμενον, ῥαδίως ἐκτρέφειν τὰ  
 ζωογονηθέντα. Τῆς δ' ἐξ ἀρχῆς παρ' αὐτοῖς ζωογο-  
 νίας τεκμήριον πειρῶνται φέρειν, τὸ καὶ νῦν ἐτι τὴν ἐν

2. for οἱ αὐτοὶ ὄγκοι συστέλλονται, that is, παύεται ὁ ποταμός.—3. τοῖς θέρους, in sum-  
 mer. The genitive is used in statements of time and place, given as parts of a  
 larger duration or extension.—

τῇ Θηβαίδι χώραν κατὰ τινας καιρούς τοσούτους καὶ τηλικούτους μῦς γεννᾶν,<sup>4</sup> ὥστε τοὺς ἰδόντας τὸ γενόμενον ἐκπλήττεσθαι. Ἐπίους γὰρ αὐτῶν ἕως μὲν τοῦ στήθους καὶ τῶν ἐμπροσθίων ποδῶν διατετυπῶσθαι, καὶ κίνησιν λαμβάνειν, τὸ δὲ λοιπὸν τοῦ σώματος ἔχειν ἀδιατύπωτον, μενούσης ἔτι κατὰ φύσιν τῆς βώλου.

§ 4. Diodor. Sic. I. 10.

5. Τετταράκοντα ἀπὸ τῆς Μέμφιδος σταδίου προελθόντι,<sup>5</sup> ὁρεινή τις ὄφρυς ἐστίν, ἐφ' ἣ πολλαὶ μὲν πυραμίδες εἰσὶ, τάφοι τῶν βασιλέων τρεῖς δ' ἀξιόλογοι· τὰς δὲ δύο τούτων καὶ ἐν τοῖς ἐπτὰ θεάμασι καταριθμοῦνται.—Ἐν Ἀρσινόῃ πόλει, ἣ πρότερον Κροκοδείλων πόλις ἐκαλεῖτο, χειροθήτης ἱερὸς κροκόδειλος ἐτρέφετο. Ἐν δὲ Ἡρακλέους πόλει ὁ ἰχνεύμων τιμᾶται, ἐχθρὸς ὢν κροκοδείλοις καὶ ἄσπίσιν. Ἐν τῇ Κυνοπολίτῃ νομῶν καὶ τῇ Κυνῶν πόλει ὁ Ἄνουβις τιμᾶται, καὶ τοῖς κυσὶ τιμῇ καὶ σίτισις τέτακται τις ἱερά. Τινὰ μὲν γὰρ τῶν ζῶων ἅπαντες κοινῇ τιμῶσιν Αἰγύπτιοι, καθάπερ βοῦν, κύνά, αἰλουρον, ἱέρακα καὶ ἴβιν· ἄλλα δ' ἐστὶν ἃ τιμῶσι καθ' ἑαυτοῦς ἕκαστοι.

§ 5. Strabo XVII. p. 808. Epitome Strab. p. 220.

6. Τὰς Θήβας Ὅμηρος ἑκατομπίλους καλεῖ, καὶ πλεῖστα ἐκεῖ κτήματα κεῖσθαι λέγει. Καὶ νῦν δείκνυται ἔχνη τοῦ μεγέθους αὐτῆς<sup>6</sup> ἐπὶ ὀγδοήκοντα σταδίου τὸ μῆκος· ἐστὶ δ' ἱερά πλείω. Καὶ τούτων δὲ τὰ πολλὰ ἠκρωτηρίασε Καμβύσης· νυνὶ δὲ κωμηδὸν συνοικεῖται. Ἐν τῇ περαιᾷ<sup>7</sup> ἐστὶ τὸ Μεμνόνιον. Ἐνταῦθα δὲ δυοῖν κολοσσῶν ὄντων μονολίθων ἀλλήλων πλησίον,

4. that is, ἐτι καὶ νῦν ἐτι ἢ ἐν τῇ Θηβαίδι χώρα . . . μῦς γεννᾶ. —5. προελθόντι is governed by ἐστὶ.—6. αὐτῆς is used as, if preceded by πόλις, the idea of which is included in Θήβας.—7. on the other side of the Nile.—

ὁ μὲν σώζεται, τοῦ δὲ ἑτέρου τὰ ἄνω μέρη, τὰ ἀπὸ τῆς καθέδρας,<sup>8</sup> πέπτωκε σεισμοῦ γενηθέντος, ὥς φασι. Πιπίστευται δ' ὅτι ἅπαξ καθ' ἡμέραν ἐκάστην ψόφος, ὥς ἂν πληγῆς οὐ μεγάλης, ἀποτελεῖται ἀπὸ τοῦ μένοντος ἐν τῷ θρόνῳ καὶ τῇ βασι μέρους. Ὑπὲρ δὲ τοῦ Μιμνονίου θῆκαι βασιλέων ἐν σπηλαίοις λατομηταὶ περὶ τεταράκοντα, θανυμαστῶς κατεσκευασμένοι, θέας ἄξιοι.

§ 6. Strabo XVII. p. 816.

7. Περὶ τὰς ἐσχατίας τῆς Αἰγύπτου καὶ τῆς ὁμοροῦσης Ἀραβίας τε καὶ Αἰθιοπίας, τόπος ἐστὶν ἔχων μεταλλα πολλὰ καὶ μεγάλα χρυσοῦ, συναγομένου πολλῇ κακοπαθείᾳ τε καὶ δαπάνῃ. Τῆς γὰρ γῆς μελαίνης οὐσης τῇ φύσει, καὶ διαφνᾶς καὶ φλέβας ἐχούσης μαρμάρου, τῇ λευκότητι διαφερούσας, καὶ πάσας τὰς περιλαμβομένας φύσεις ὑπερβαλλούσας τῇ λαμπρότητι, οἱ προσεδρεύοντες τοῖς μεταλλικοῖς ἔργοις τῷ πλήθει τῶν ἐργαζομένων κατασκευάζουσι τὸν χρυσόν. Οἱ γὰρ βασιλεῖς τῆς Αἰγύπτου τοὺς ἐπὶ κακουργίᾳ καταδικασθέντας, καὶ τοὺς κατὰ πόλεμον αἰχμαλωτισθέντας, ἐτι δὲ τοὺς ἀδίκους διαβολαῖς περιπεσόντας, καὶ διὰ θυμὸν εἰς φυλακὰς παραδεδομένους, ποτὲ μὲν αὐτοὺς,<sup>9</sup> ποτὲ δὲ καὶ μετὰ πάσης συγγενείας ἀθροίσαντες, παραδίδοσι πρὸς τὴν τοῦ χρυσοῦ μεταλλείαν. Οἱ δὲ παραδοθέντες, πολλοὶ μὲν τὸ πλήθος ὄντες, πάντες δὲ πέδας δεδεμένοι, προσκαρτεροῦσι τοῖς ἔργοις συνεχῶς, καὶ μεθ' ἡμέραν καὶ δι' ὅλης τῆς νυκτός, ἀνάπαιυσιν μὲν οὐδεμίαν λαμβάνοντες, δρασμοῦ δὲ παντὸς φιλοτίμως εἰργόμενοι. Τῆς δὲ τὸν χρυσὸν ἐχούσης γῆς τὴν μὲν σκληροτάτην πυρὶ πολλῶ καύσαντες<sup>10</sup> καὶ ποιήσαντες χαλκὴν, προσάγουσι τὴν διὰ τῶν χειρῶν κατεργασίαν.

8. the whole from the seat upwards.—9. for μένους.—10. the rock containing the ore is broken and loosened by fires kindled against it.—



τὴν δὲ ἀναιμένην πέτραν καὶ μετρίῳ πόνῳ δυναμένην ὑπέκειν λατομικῇ σιδήρῳ καταπονοῦσι μυριάδες ἀκ-  
ληροῦντων ἀνθρώπων. Καὶ τῆς μὲν ὅλης πραγματείας  
ὁ τὸν λίθον διακρίνων τεχνίτης καθηγείται, καὶ τοῖς  
ἐργαζομένοις ὑποδείκνυσι· τῶν δὲ πρὸς τὴν ἀτυχίαν  
ταύτην ἀποδειχθέντων, οἱ μὲν σώματος ῥώμῃ διαφέρον-  
τες τυπίσι σιδηραῖς τὴν μαρμαρίζουσιν<sup>11</sup> πέτραν κόπ-  
τουσιν, οὐ τέχνην τοῖς ἔργοις, ἀλλὰ βίαν προσάγοντες.<sup>12</sup>  
Καὶ οὗτοι μὲν τὰ λατομούμενα θραύσματα εἰς ἔδαφος  
καταβάλλουσι, καὶ τοῦτο ἀδιαλείπτως ἐνεργοῦσι πρὸς  
ἐπιστάτου βαρύτητα καὶ πληγὰς. Οἱ δὲ ἄνηβοι παῖ-  
δες εἰσδύμενοι διὰ τῶν ὑπονόμων εἰς τὰ κεκοιλωμένα  
τῆς πέτρας, ἀναβάλλουσιν ἐπιπόνως τὴν ῥιπτουμένην  
κατὰ μικρὸν πέτραν, καὶ πρὸς τὸν ἐκτὸς τοῦ στομίου  
τόπον εἰς ὑπαιθρον ἀποκομίζουσιν. Οἱ δὲ ὑπὲρ ἑτη  
τριάκοντα παρὰ τούτων λαμβάνοντες ὥρισμένον μέτρον  
τοῦ λατομήματος, ἐν ὀλμοῖς λιθίνοις τύπτουσι σιδηροῖς  
ὑπέροις, ἅχρῃς ἂν ὀρόβου τὸ μέγεθος κατεργάσωνται.  
Παρὰ δὲ τούτων τὸν ὀροβίτην λίθον αἱ γυναῖκες καὶ οἱ  
πρεσβύτεροι τῶν ἀνδρῶν ἐκδέχονται, καὶ μύλων ἐξῆς  
πλειόνων ὄντων,<sup>13</sup> ἐπὶ τούτους ἐπιβάλλουσι, καὶ πα-  
ραστάντες ἀνὰ τρεῖς ἢ δύο πρὸς τὴν κόπην ἀλήθουσιν,  
ἐς σεμδάλεως τρόπον τὸ δοθὲν μέτρον κατεργαζόμενοι.  
Τὸ δὲ τελευταῖον οἱ τεχνῖται παραλαβόντες τὸν ἀλη-  
λεσμένον λίθον, πρὸς τὴν ὅλην ἄγουσι συντέλειαν. Ἐπὶ  
γὰρ πλατείας σανίδος μικρὸν ἐγκεκλιμένης τρίβουσι τὴν  
κατεργασμένην μάρμαρον, ὕδωρ ἐπιχέοντες. Εἴτα τὸ  
μὲν γεῶδες αὐτῆς ἐκτεκόμενον διὰ τῶν ὕγρων καταρρεῖ  
κατὰ τὴν τῆς σανίδος ἐγκλισιν, τὸ δὲ χρυσίον ἔχον<sup>14</sup> ἐπὶ

11. the veins of ore of these mines shone like marble.—12. that is, οὐ τέχνην τινά, ἀλλὰ βίαν μόνον χρῶμενοι.—13. the bruised ore was ground finer by a series of hand-mills.—14. that which contains gold.—

τοῦ ξύλου παραμένει διὰ τὸ βάρος. Πολλάκις δὲ τοῦτο ποιοῦντες, τὸ μὲν πρῶτον ταῖς χερσὶν ἐλαφρῶς τριβουσι, μετὰ δὲ ταῦτα σπόγγοις ἀραιοῖς κοῦφως ἐπιθλίβοντες, τὸ χαῦνον καὶ γεῶδες διὰ τούτων ἀναλαμβάνουσι, μέχρις ἂν ὅτου καθαρὸν γένηται τὸ ψῆγμα τοῦ χρυσοῦ. Τὸ δὲ τελευταῖον ἄλλοι τεχνῆται παραλαμβάνοντες μέτρῳ καὶ σταθμῷ τὸ συνηγμένον, εἰς κεραμέους χίτρους ἐμβάλλουσι. Μίξαντες δὲ κατὰ τὸ πλῆθος ἀνάλογον μολίβδου βῶλον καὶ χόνδρους ἁλῶν, ἔτι δὲ βραχὺ κασσιτέρου, καὶ κρίθινον πίτυρον προσεμβάλλουσιν. Ἀρμωστὸν δ' ἐπίθεμα ποιήσαντες, καὶ πηλῷ φιλοπόνως περιχρίσαντες, ὁπτῶσιν ἐν καμίνῳ πέντε ἡμέρας καὶ νύκτας ἴσας ἀδιαλείπτως. Ἐπειτα ἐάσαντες ψυγῆναι, τῶν μὲν ἄλλων<sup>15</sup> οὐδὲν εὐρίσκουσιν ἐν τοῖς ἀγγείοις, τὸν δὲ χρυσὸν καθαρὸν λαμβάνουσιν, ὀλίγης ἀπουσίας γεγεννημένης. Ἡ μὲν οὖν τῶν μετάλλων τούτων εὕρεσις ἀρχαία παντελῶς ἐστίν, ὥς ἂν ὑπὸ τῶν παλαιῶν βασιλέων καταδειχθεῖσα.

§ 7. Diad. Sic. III. 12. 13.

8. Ὁ Ἀλέξανδρος κρίνας ἐν Αἰγύπτῳ πόλιν μεγάλην κτίσαι, προσέταξε τοῖς ἐπὶ τὴν ἐπιμέλειαν ταύτην καταλειπομένοις, ἀνὰ μέσον τῆς τε λίμνης καὶ τῆς θαλάσσης οἰκίσαι τὴν πόλιν. Διαμετρήσας δὲ τὸν τόπον, καὶ ὀχυροποιήσας φιλοτέχνως τὴν πόλιν, ἀφ' ἑαυτοῦ προσηγόρευεν Ἀλεξάνδρειαν, εὐκαιρότατα μὲν κειμένην πλησίον τοῦ Φάρου λιμένος, τῇ δ' εὐστοχίᾳ τῆς ὀχυροποιίας ποιήσας διαπνεῖσθαι τὴν πόλιν τοῖς ἐτησίαις ἀνέμοις. Καὶ τούτων πνεόντων μὲν διὰ τοῦ μεγίστου πελάγους, καταψυχόντων δὲ τὸν κατὰ τὴν πόλιν ἀέρα, πολλὴν τοῖς κατοικοῦσιν εὐκρασίαν καὶ ὑγίειαν κατεσκεύασε. Καὶ

15. of the other ingredients, which were thrown in for promoting the fusion and purification of the metals.—

τὸν μὲν περίβολον αὐτῆς ὑπεστήσατο τῷ τε μεγέθει διαφέροντα καὶ κατὰ τὴν ὀχυρότητα θανυμάσιον. Ἀνὰ μέσον γὰρ ὦν<sup>16</sup> μεγάλης λίμνης<sup>17</sup> καὶ τῆς θαλάττης, δύο μόνον ἀπὸ τῆς γῆς ἔχει προσόδους στενὰς καὶ παντελῶς εὐφυλάκτους. Τὸν δὲ τύπον τῆς πόλεως ἀποτελῶν χλαμύδι παραπλήσιον, ἤγε πλατεῖαν, μέσῃν σχεδὸν τὴν πόλιν τέμνουσαν, καὶ τῷ τε μεγέθει καὶ πλάτει θανυμαστήν. Ἀπὸ γὰρ πύλης ἐπὶ πύλῃν διήκουσα, τεσσαράκοντα μὲν σταδίων ἔχει τὸ μῆκος, πλέθρου δὲ τὸ πλάτος, οἰκῶν δὲ καὶ ἱερῶν πολυτελέσι κατασκευαῖς πᾶσα κεκόσμηται. Πρὸςέταξε δ' ὁ Ἀλέξανδρος καὶ βασιλεία κατασκευάσαι θανυμαστὰ κατὰ τὸ μέγεθος καὶ βάρος τῶν ἔργων. Οὐ μόνον δ' ὁ Ἀλέξανδρος, ἀλλὰ καὶ οἱ μετ' αὐτὸν βασιλεύσαντες Αἰγύπτου σχεδὸν ἅπαντες πολυτελέσι κατασκευαῖς ἠύξησαν αὐτὰ τὰ βασιλεία. Καθόλου δὲ ἡ πόλις τοσαύτην ἐπίδοσιν ἔλαβεν ἐν τοῖς ὕστερον χρόνοις, ὥστε παρὰ πολλοῖς αὐτὴν πρῶτην ἀριθμεῖσθαι τῶν κατὰ τὴν οἰκουμένην.<sup>18</sup> Καὶ γὰρ κάλλει, καὶ μεγέθει, καὶ προσόδων πλήθει καὶ τῶν πρὸς τροφὴν ἀνηκόντων πολὺ διαφέρει τῶν ἄλλων. Τὸ δὲ τῶν κατοικοῦντων οἰκητόρων αὐτὴν πλήθος ὑπερβάλλει τοὺς ἐν ταῖς ἄλλαις πόλεσιν οἰκήτορας.

§ 8. Diod. Sic. XVII. 52.

9. Οἱ Αἰθίοπες κακόβιοί τε καὶ γυμνήτες εἰσι τὰ πολλά, καὶ νομάδες· τὰ δὲ βοσκήματα αὐτοῖς ἐστὶ μικρὰ πρόβατα καὶ αἶγες καὶ βόες καὶ κύνες μικροί. Ζῶσι δ' ἀπὸ κέγχρου, καὶ κριθῆς, ἀφ' ὧν καὶ ποτὸν ποιοῦσιν αὐτοῖς. Οὐδ' ἀκρόδρυα ἔχουσι, πλήν φοινίκων ὀλίγων ἐν κήποις βασιλικοῖς· ἔνιοι δὲ καὶ πόαν σιτοῦνται, καὶ κλῶνας ἀπαλούς, καὶ λωτὸν, καὶ καλάμου ῥί-

16. scil. ὁ περίβολος.—17. the lake Marbotia.—18. scil. πλεον.—

ξαν. Κρέαςι δὲ χρῶνται, καὶ αἵματι καὶ γάλακτι, καὶ τυρῷ.—10. Οἱ Αἰθίοπες χρῶνται τόξοις τετραπήχεσι ξυλίνοις, πεπυρακτωμένοις. Ὀπλίζουσι δὲ καὶ τὰς γυναῖκας, ὧν αἱ πλείους κεκρίκωνται τὸ χεῖλος τοῦ στόματος χαλκῷ κρίκῳ· κωδιοφόροι δ' εἰσὶν, ἐρέαν οὐκ ἔχοντες, τῶν προβάτων αἰγοτριχούτων· οἱ δὲ γυνῆται εἰσιν, ἥ καὶ περιέζωνται μικρὰ κώδια ἢ τρίχινα πλέγματα εὐύφη. Θεὸν δὲ νομίζουσι, τὸν μὲν ἀθάνατον, τοῦτον δ' εἶναι τὸν αἴτιον τῶν πάντων, τὸν δὲ θνητὸν, ἀνὼνυμόν τινα καὶ οὐ σαφῆ· ὥς δ' ἐπιτοπολὺ τοὺς εὐεργέτας καὶ τοὺς βασιλέας θεοὺς νομίζουσι. Τοὺς δὲ νεκροὺς οἱ μὲν εἰς τὸν ποταμὸν ἐκρίπτουσιν, οἱ δ' οἴκοι κατέχουσι περιχέαντες ὕαλον, τινὲς δὲ ἐν κεραμίαις σοροῖς κατορύττουσι κύκλῳ τῶν ἱερῶν. Βασιλέας καθιστᾶσι τοὺς κάλλει διαφέροντας, ἢ ἀρετῇ κτηνοτροφίας, ἢ ἀνδρείας, ἢ πλοῦτου.

§ 9. 10. Strabo XVII. p. 821.

11. Τούτων διευκρινημένων, αἰκείον ἂν εἴη διελθεῖν περὶ τῶν Λιβύων τῶν πλησίον Αἰγύπτου κατοικοῦντων καὶ τῆς ὁμόρου χώρας. Τὰ γὰρ περὶ Κυρήνην καὶ τὰς Σύρτις, ἔτι δὲ τὴν μεσόγειον τῆς κατὰ τοὺς τόπους τούτους χέρσου, κατοικεῖ τέτταρα γένη Λιβύων· ὧν οἱ μὲν ὀνομαζόμενοι Νασαμῶνες νέμονται τὰ νεύοντα μέρη πρὸς νότον, οἱ δ' Αὐχῖσαι τὰ πρὸς τὴν δύσιν· οἱ δὲ Μαρμαρίδαι κατοικοῦσι τὴν μεταξὺ ταινίαν Αἰγύπτου καὶ Κυρήνης, μετέχοντες καὶ τῆς παραλίας· οἱ δὲ Μάκαι πολυανθρωπία τῶν ὁμοεθνῶν προέχοντες, νέμονται τοὺς τόπους τοὺς περὶ τὴν Σύρτιν. Τῶν δὲ προειρημένων Λιβύων γεωργοὶ μὲν εἰσιν, οἷς ὑπάρχει χώρα δυναμένη καρπὸν φέρειν δαψιλῇ, νομάδες δ', ὅσοι τῶν κτηνῶν τὴν ἐπιμέλειαν ποιούμενοι, τὰς τροφὰς ἔχουσιν ἀπὸ τούτων. Ἀμφοτέρω δὲ τὰ γένη ταῦτα βασιλέας

ἔχει, καὶ βίον οὐ παντελῶς ἀγρίον, οὐδ' ἀνθρωπίνης ἡμερότητας ἐξηλλαγμένον. Τὸ δὲ τρίτον γένος οὔτε βασιλέως ὑπακοῦν, οὔτε τοῦ δικαίου λόγον οὐδ' ἐννοίαν ἔχον, ἀεὶ ληστεύει· ἀπροσδοκῆτως δὲ τὰς ἐμβολὰς ἐκ τῆς ἐρήμου ποιοῦμενον, ἀρπάζει τὰ παρατυχόντα, καὶ ταχέως ἀνακάμπτει πρὸς τὸν αὐτὸν τόπον. Πάντες δ' οἱ Λίβυες οὗτοι θηριώδη βίον ἔχουσιν, ὑπαίθριοι διαμένοντες, καὶ τὸ τῶν ἐπιτηδευμάτων ἀγρίον<sup>19</sup> ἐξηλακότης· οὔτε γὰρ ἡμέρου διαίτης, οὔτ' ἐσθῆτος μετέχουσιν, ἀλλὰ δοραῖς αἰγῶν σκεπάζουσι τὰ σώματα. Ὁ δ' ὄπλισμός αὐτῶν ἐστὶν οἰκίος τῆς τε χώρας καὶ τῶν ἐπιτηδευμάτων. Κοῦφοι γὰρ ὄντες τοῖς σώμασι, καὶ χώραν οἰκοῦντες κατὰ τὰ πλεῖστον πεδιάδα, πρὸς τοὺς κινδύνους ὁρμῶσι, λόγχης ἔχοντες τρεῖς καὶ λίθους ἐν ἄγχεσι σκυτίνους· ἕξφοι δ' οὐ φορεῦσιν, οὐδὲ κρᾶνος, οὐδ' ὄπλον οὐδὲν ἕτερον, στοχαζόμενοι τοῦ προτερεῖν ταῖς εὐκνησίαις ἐν τοῖς διωγμοῖς, καὶ πάλιν ἐν ταῖς ἀποχωρήσεσι. Διόπερ εὐθετώτατοι πρὸς δρόμον εἰσὶ καὶ λιθοβολίαν, διαπεπονηκότες τῇ μελέτῃ καὶ τῇ συνήθειᾳ τὰ τῆς φύσεως προτερήματα. Καθόλου δὲ πρὸς τοὺς ἄλλοφύλους οὔτε τὸ δίκαιον οὔτε τὴν πίστιν κατ' οὐδένα τρόπον διατηροῦσιν.

§ 11. Diodor. Sic. III. 49.

12. Τῆς δὲ χώρας ἡ μὲν ὁμορος τῇ Κυρήνῃ γεώδης ἐστὶ καὶ πολλοὺς φέρουσα καρπούς. Οὐ μόνον γὰρ ὑπάρχει σιτοφόρος, ἀλλὰ καὶ πολλὴν ἀμπελον, ἔτι δ' ἐλαίαν ἔχει, καὶ τὴν ἀγρίαν ὕλην, καὶ ποταμούς εὐχρηστίαν παρεχομένους· ἡ δ' ὑπὲρ τὸ νότιον μέρος ὑπερεΐνουσα, ἄσπορος οὔσα καὶ σπανίζουσα ναματιαίων ὑδάτων, τὴν πρόσοψιν ἔχει πελάγει παρεμφερῇ, οὐδεμίαν δὲ παρεχομένη ποικιλίαν, ἐρήμῳ γῇ περιέχεται. Διό-

19. that is, ἄγρια ἐπιτηδεύματα.—

περ' οὐδ' ὄρεον ἰδεῖν ἔστιν, οὐ τετράπουν ἐν αὐτῇ ζῶον, πλὴν θορκάδος καὶ βοός· οὐ μὴν οὔτε φυτόν, οὔτ' ἄλλο τῶν δυναμένων ψυχαγωγῆσαι τὴν ὄρασιν, ὥς ἂν τῆς αἰς μυσύγειον ἀνηκούσης γῆς ἐχούσης ἐπὶ τὸ μῆκος ἀνθρώπους θῖνας.<sup>20</sup> Ἐφ' ὅσον<sup>21</sup> δὲ σπανίζει τῶν πρὸς ἡμέραν βίον ἀνηκόντων, ἐπὶ ποσοῦτον πληθύνει παντοίων ταῖς ἰδέαις καὶ τοῖς μεγέθεσιν ὄφρην, μάλιστα δὲ τῶν τοιοῦτων, οὓς προσεγορεύοντα κεράσσας οἱ τὰ μὲν δῆγματα θανατηφόρα ποιοῦνται, τὴν δὲ χρόαν ἄμμη παραπλησίαν ἔχουσι. Διόπερ ἐξωμωμένοι αὐτῶν κατὰ τὴν πρόσομνα τοῖς ὑποκειμένοις ἐδάφειν, ὀλίγοι μὲν ἐπιγιγνώσκουσιν,<sup>22</sup> οἱ πολλοὶ δ' ἀγνοοῦντες πατοῦσα, καὶ κινδύνους περιπέπτουσαν ἀπροσδοκίῃταις.

§ 12. *Died. Sic. III. 50.*

13. Ἡ Καρχηδὼν ἐπὶ χειρὸν ἡσσαν τινὸς ἴδρσται, περιγραφέουσας<sup>23</sup> κίχλον, τριακοσίων ἐξήκοντα σταδίων ἔχοντα τεῖχος.<sup>24</sup> Κατὰ μέσην δὲ τὴν πόλιν ἡ ἀκρόπολις, ἣ ἐκάλουν Βύρσαν, ὄφρως ἱκανῶς ὄρθια, κίχλη περιουκουμένη, κατὰ δὲ τὴν κορυφὴν ἔχουσα Ἀσκληπιεῖον, ὅπερ κατὰ τὴν ἄλωσιν τῆς πόλεως ἡ γυνὴ τοῦ Ἀστρούβα συνέπρησεν αὐτῇ. Ὑπόκεινται δὲ τῇ ἀκροπόλει αἵ τε λιμένες, καὶ ὁ Κώθων, νησίον περιφερὲς Εὐρώπῃ περιεχόμενον, ἔχον τε νεωσοίκους ἐκατέρωθεν κίχλη. Κτίσμα δ' ἐστὶ Λιδούς, ἀγαθοῦσης ἐν Τύρου λαὸν οὕτω δ' εὐτοχῆς ἡ ἀποικία τοῖς Φοίνεσιν ὑπῆρξε καὶ αὕτη, καὶ ἡ μέχρι τῆς Ἰβηρίας τῆς τε ἄλλης καὶ τῆς ἔξω στηλῶν,<sup>25</sup> ὥστε καὶ τῆς Εὐρώπης τὴν ἀρίστην ἐνέιμαντο οἱ Φοίνικες κατὰ τὴν ἡπειρον, καὶ τὰς προσεχεῖς νήσους τῇ

20. the whole region stretching into the interior, offers to the eye a long range of sand hills.—21. *ἄφ' ὅσον* . . . *ἐπὶ ποσοῦτον*, as great as their want is—so great is their abundance.—22. scil. *ἀνθρώποις*.—23. that is, *ἐχούσης*.—24. that is, *περιουκουμένη*.—25. the colonies, which the Phoenicians had established in Spain, both on the Mediterranean and on the Ocean.—

τε Λιβύην κατεκτήσαντο πᾶσαν, ὅσην μὴ νομαδικῶς οἶόν τ' ἦν οἰκεῖν.<sup>26</sup> Ἀφ' ἧς δυνάμεως πόλιν τε ἀντίπαλον τῇ Ῥώμῃ κατεσκευάσαντο, καὶ τρεῖς ἐπολέμησαν πρὸς αὐτοὺς<sup>27</sup> μεγάλους πολέμους.

§ 13. Strabo XVII. p. 832.

14. Γένοιτο δ' ἂν εὐδηλος ἡ δύναμις αὐτῶν<sup>28</sup> ἐκ τοῦ ὑστάτου πολέμου, ἐν ᾧ κατελύθησαν ὑπὸ Σκηπίωνος, τοῦ Αἰμίλιανοῦ, καὶ ἡ πόλις ἄρδην ἠφανίσθη. "Ὅτε γὰρ ἤρξαντο πολεμεῖν, πόλεις μὲν εἶχον τριακοσίας ἐν τῇ Λιβύῃ ἀνθρώπων δ' ἐν τῇ πόλει<sup>29</sup> μυριάδας ἐβδομήκοντα· πολιορκούμενοι δὲ καὶ ἀναγκασθέντες τραπέσθαι πρὸς ἔνδοσιν, πανοπλιῶν μὲν ἔδωσαν μυριάδας εἴκοσι, καταπελτικά δὲ ὄργανα τρισχίλια, ὥς οὐ πολεμηθησόμενοι.<sup>30</sup> Κριθέντος δὲ πάλιν τοῦ ἀναπολεμεῖν,<sup>31</sup> ἐξαίφνης ὅπλοποιεῖν συνεστήσαντο, καὶ ἐκάστης ἡμέρας ἀνεφέροντο θυρεοὶ μὲν ἑκατὸν καὶ τετταράκοντα πεπηγότες· μάχαιραι δὲ τριακόσαι, καὶ λόγχαι πεντακόσαι, χίλια δὲ βέλη καταπελτικά· τρίχα<sup>32</sup> δὲ τοῖς καταπέλταις αἱ θεράπαιναι παρεῖχον. "Ἐτι τοίνυν ναῦς ἔχοντες δώδεκα, τότε, καίπερ ἤδη συμπεφευγότες εἰς τὴν Βύρσαν, ἐν διμήνῳ κατεσκευάσαντο ναῦς εἴκοσι καὶ ἑκατὸν καταφράκτους, καὶ τοῦ στόματος τοῦ Κώθωνος φρουρούμενου, διώρυξαν ἄλλο στόμα, καὶ προῆλθεν αἰφνιδίως ὁ στόλος· ὕλη γὰρ ἦν ἀποκειμένη παλαιά, καὶ τεχνιτῶν πλῆθος προσεδρεῦον καὶ σιταρκοῦμενον δημοσίᾳ. Τοιαύτη δ' οὕσα Καρχηδών, ὅμως ἐάλω<sup>33</sup> καὶ κατεσκάφη.

§ 14. Strabo XVII. p. 832.

26. the portion of Lybia, which could be cultivated, and which permitted any other than the wandering mode of life, οἶόν τ' ἦν, that is, ἐξην.—27. τοῖς Ῥωμαῖοις, the idea of which is involved in Ῥώμῃ.—28. scil. τῶν Καρχηδονίων.—29. in the capital.—30. with the hope of avoiding a war.—31. as a determination had been made by the Carthaginians to renew the war.—32. through the want of hemp, the women gave their hair to manufacture ropes for the Catapultae.—33. εἰλεται.

## XII. HISTORY AND BIOGRAPHY.

### I. Solon procures the Athenians the possession of Salamis.

(Plutarch. Vita Solon. c. 8.)

Ἐπεὶ μακρόν τινα καὶ δυσχερῇ πόλεμον οἱ ἐν ἄστει<sup>1</sup>  
περὶ τῆς Σαλαμινίων<sup>2</sup> νήσου Μεγαρεῦσι πολεμοῦντες<sup>3</sup>  
ἐξέκαμον,<sup>4</sup> καὶ νόμον ἔθεντο, μήτε γράψαι<sup>5</sup> τινά, μήτ'  
εἰπεῖν αὐτοῖς, ὥς χρὴ τὴν πόλιν ἀντιποιεῖσθαι τῆς Σα-  
λαμῖνος, ἢ θανάτῳ ζημοῦσθαι, βαρέως φέρων τὴν  
ἀδοξίαν ὁ Σόλων, καὶ τῶν νέων ὁρῶν πολλοὺς δεομέ-  
νους ἀρχῆς<sup>6</sup> ἐπὶ τὸν πόλεμον, αὐτοὺς δὲ μὴ θαρβόοντας  
ἄρξασθαι διὰ τὸν νόμον, ἐσκήσατο μὲν ἔκστασιν τῶν  
λογισμῶν, καὶ λόγος εἰς τὴν πόλιν ἐκ τῆς οἰκίας διεδῶ-  
θη παρακινητικῶς ἔχειν<sup>7</sup> αὐτόν. Ἐλεγεία δὲ κρήφα  
συνθεὶς καὶ μελετήσας, ὥστε λέγειν ἀπὸ στόματος,<sup>8</sup> ἐξε-  
πήδησεν εἰς τὴν ἀγορὰν ἄφνω, πιλίον περιδύμενος.<sup>9</sup>  
Ὅχλου δὲ πολλοῦ συνδραμόντος, ἀναβάς ἐπὶ τὸν τοῦ  
κῆρυκος λίθον,<sup>10</sup> ἐν ᾧδῃ<sup>11</sup> διεξῆλθε τὴν ἐλεγείαν, ἧς ἐσ-  
τιν ἀρχή.

---

1. *ἄστυ*, when the subject relates to the affairs of Attica, means the city of Athens.—2. *Σαλαμίς*, an island in the Saronicus Sinus, almost equally distant from Athens and Megara.—3. *πόλεμον πολεμεῖν*. Intransitive verbs govern an accusative of the noun, which expresses the abstract of the verb.—4. *ἐξέκαμον*, a stronger expression than *ἐξέτρεσαν*, fought through.—5. *γράφαι* . . . *εἰπεῖν*, the former expresses a written proposal of a law, and the latter an oral recommendation of it.—6. *ἀρχῆς* has here the same meaning as *προφάσεως*, pretence.—7. *ἔχειν*, with an adverb, means to be,—*παρακινητικῶς ἔχειν*, to be insane.—8. *from memory*.—9. as if he had just returned from a journey, for the Greeks wore caps only when on a journey.—*περιδύμενος*, the middle often becomes a true transitive verb, and particularly so, when the active voice has two objects.—10. *κῆρυκος λίθον*, an elevation from which the heralds spoke.—11. *ἐν ᾧδῃ*, that is, *ᾠδῶν*.—



αὐτὸς κήρυξ ἦλθον ἀφ' ἡμερτῆς Σαλαμῖνος,  
κόσμον ἐπέων ἔειπεν ἀντ' ἀγορῆς<sup>12</sup> θέμενος.

Τοῦτο τὸ ποίημα Σαλαμῖς ἐπιγέγραπται, καὶ στί-  
χων ἑκατὸν ἐστὶ χαριέντως πᾶν πεποιημένων. Τότε δὲ  
ἄσθεντος αὐτοῦ, καὶ τῶν φίλων τοῦ Σόλωνος ἀρξαμένων  
ἐπαινεῖν, μάλιστα δὲ τοῦ Πεισιστράτου τοῖς πόλταις  
ἐγκελευομένου καὶ παρορμῶντος πεισθῆναι τῷ λόγοντι,  
λύσαντες τὸν νόμον, αὐτίς ἤπτοντο τοῦ πολέμου, προσ-  
τησάμενοι<sup>13</sup> τὸν Σόλωνα. Τὰ μὲν<sup>14</sup> οὖν δημῶδη τῶν  
λεγόμενων τοιαῦτ' ἐστίν, ὅτι πλεύσας ἐπὶ Κωλιάδα με-  
τὰ τοῦ Πεισιστράτου, καὶ καταλαβὼν αὐτόθι πάσας  
τὰς γυναῖκας τῇ Δήμητρὶ τὴν πάτριον θυσίαν ἐπιτελου-  
σας, ἔπεμψεν ἄνδρα πιστὸν εἰς τὴν Σαλαμῖνα, προσ-  
ποιούμενον αὐτόμολον εἶναι, κελεύοντα<sup>15</sup> τοὺς Μεγα-  
ρεῖς, εἰ βούλονται τῶν Ἀθηναίων τὰς πρώτας λαβεῖν  
γυναῖκας, ἐπὶ Κωλιάδα μετ' αὐτοῦ πλεῖν τὴν ταχίστην.<sup>16</sup>  
Ὡς δὲ πεισθέντες οἱ Μεγαρεῖς ἄνδρας ἐξέπεμψαν ἐν  
τῷ πλοίῳ, καὶ κατεῖδεν ὁ Σόλων τὸ πλοῖον ἐλαυνόμενον  
ἀπὸ τῆς νήσου, τὰς μὲν γυναῖκας ἐκποδὼν ἀπελθεῖν  
ἐκέλευσε, τῶν δὲ νεωτέρων τοὺς μηδέπω γενειῶντας ἐν-  
θύμασι καὶ μέτραις καὶ ὑποδήμασι τοῖς ἐκείνων σκευα-  
σαμένους, καὶ λαβόντας ἐγχειρίδια κρυπτὰ, παίζειν  
καὶ χορεύειν προσέταξε<sup>17</sup> πρὸς τῇ θαλάσῃ, μέχρις ἂν  
ἀποβῶσιν<sup>18</sup> οἱ πολέμοι, καὶ γένηται τὸ πλοῖον ὑποχεί-  
ριον. Οὕτω δὴ τούτων πραττομένων, ὑπαχθέντες οἱ

12. ἀντ' ἀγορῆς, that is, ἀντὶ δημυγορίας.—13. having named Solon for their com-  
mander.—Here observe the power of the middle voice.—14. τὰ μὲν is opposed  
to ἄλλοι δέ.—τὰ δημῶδη τῶν λεγόμενων, that is, τὰ ἐπὶ τῶν πλείστων λεγόμενα.—15.  
the participle of the future has the power of the English *in order to*.—16. for  
ὡς ταχίστην.—17. the construction is, προσέταξε τοὺς μηδέπω γενειῶντας τῶν νεωτέ-  
ρων . . . παίζειν καὶ χορεύειν.—18. particles by the addition of ἂν attain an expres-  
sion of possibility, and consequently take the subjunctive mode.—

Μεγαρεῖς τῇ ᾧψει, ἐξεπῆδον ὡς ἐπὶ γυναῖκας ἀμιλλώμενοι πρὸς ἀλλήλους· ὥστε μηδένα διαφυγεῖν, ἀλλὰ πάντας ἀπολέσθαι, καὶ τὴν νῆσον ἐπιπλεύσαντας εὐθὺς ἔχειν<sup>19</sup> τοὺς Ἀθηναίους. Ἄλλοι δὲ ἄλλον τινὰ τρόπον γενέσθαι τὴν κατάληψιν λέγουσιν.

II. *Passages from the Life of Aristides.*

(Plutarch. Vit. Aristid. c. 1.)

Ἀριστείδης ὁ Λυσιμάχου, φυλῆς<sup>1</sup> μὲν ἦν Ἀντιοχίδος, τὸν δὲ δῆμον Ἀλωπεκῆθεν.<sup>2</sup> Περὶ δ' οὐσίας αὐτοῦ λόγοι διάφοροι γεγόνασιν, οἱ μὲν, ὡς ἐν πενία συντόνῳ καταβιώσαντος, καὶ μετὰ τὴν τελευταίαν ἀπολιπόντος θυγατέρας δύο πολλὴν χρόνον ἀνεκδότους δι' ἀπορίαν γεγενημένας. Πρὸς δὲ τοῦτον τὸν λόγον ὑπο πολλῶν εἰρημένων ἀντιτασσόμενος ὁ Φαληρεὺς Δημήτριος,<sup>3</sup> χωρίον τε Φαληροῦ<sup>4</sup> φησὶ γινώσκειν Ἀριστείδου λεγόμενον, ἐν ᾧ τέθραπται, καὶ ἄλλα τεκμήρια τῆς περὶ τὸν οἶκον εὐπορίας ἀγείρει, οὐ μάλα πιθανά, φιλοτιμούμενος αὐτὸν τῆς πενίας<sup>5</sup> ἐξελέσθαι, ὡς μεγάλου κακοῦ.

(c. 3.) Θαυμαστὴ δὲ τις ἐφαίνετο αὐτοῦ παρὰ τὰς ἐν τῇ πολιτείᾳ μεταβολὰς ἢ εὐστάθεια, μήτε ταῖς τιμαῖς ἐπαιρομένου, πρὸς τε τὰς δυσημερίας ἀθορύβως καὶ πράως ἔχοντος, καὶ ὁμοίως ἡγούμενου χρῆναι τῇ

19. ἔχειν in the sense of καταλαβεῖν.

1. φυλῆς, the citizens of Attica were divided into ten tribes, (φυλᾶς), and these again, according to their place of abode, into 174 wards or parishes, (δήμοι).—2. τὸν δῆμον, for construction, see III. note 14. The relation of whence is indicated by *θεν* appended to the word, as, Ἀλωπεκῆθεν. The name of the *δῆμος* of Aristides was Ἀλωπεκῆ. —3. Demetrius Phalereus was a famous and very wealthy orator and statesman under the first successors of Alexander. —4. Φαληροῦ at Phalerum, a parish or ward of Attica. When the question is *where*, some words take the termination *ος*, which has always the circumflex. —5. τῆς πενίας for ἐκ τοῦ τοῦ πενήτων ἀρίθμου.—

πατρίδι παρέχειν ἑαυτὸν, οὐ χρημάτων<sup>6</sup> μόνον, ἀλλὰ καὶ δόξης<sup>6</sup> προῖκα καὶ ἀμοιβῇ πολιτευόμενον. "Ὅθεν τῶν εἰς Ἀμφιάραον ὑπ' Αἰσχύλου<sup>7</sup> πεποιημένων Ἰαμβείων<sup>7</sup> ἐν τῷ Θεάτρῳ λεγομένων,

Οὐ γὰρ δοκεῖν δίκαιος, ἀλλ' εἶναι θέλει,  
βαθεῖαν<sup>8</sup> ἄλοκα διὰ φρενὸς καρποῦμενος,  
ἄφ' ἧς τὰ κεδνὰ βλαστάνει βουλεύματα.

πάντες ἀπέβλεψαν εἰς Ἀριστείδην, ὡς<sup>9</sup> ἐκείνῳ μάλιστα τῆς ἀρετῆς ταύτης προσηκούσης.

(c. 4.) Οὐ μόνον δὲ πρὸς εὐνοίαν καὶ χάριν, ἀλλὰ καὶ πρὸς ὀργήν καὶ πρὸς ἔχθραν ἰσχυρότατος ἦν ὑπὲρ τῶν δικαίων ἀντιβῆναι.<sup>10</sup> Λέγεται γοῦν ποτε διώκων ἔχθρὸν ἐν δικαστηρίῳ, μετὰ τῇ κατηγορίᾳ οὐ βουλομένων<sup>11</sup> ἀκούειν τοῦ κινδυνεύοντος τῶν δικαστῶν, ἀλλὰ τὴν ψῆφον<sup>12</sup> εὐθύς αἰτοῦντων ἐπ' αὐτόν, ἀναπηδήσας<sup>13</sup> τῷ κρινόμενῳ συνικετεύειν, ὅπως ἀκουσθῇ<sup>14</sup> καὶ τύχοι τῶν νομίμων.

Πάλιν δὲ κρίνων ιδιώταις δυσί, τοῦ ἑτέρου λέγοντος, ὡς πολλὰ τυγχάνει τὸν Ἀριστείδην ὁ ἀντίδικος λελυπηκώς,<sup>15</sup> λέγ', ὦ γαθέ, ἔφη, μᾶλλον εἴ τι σὲ κακὸν πεποίηκε· σοὶ γὰρ οὐκ ἑμαυτῷ δικάζω.

6. χρημάτων . . . δόξης, these genitives add emphasis to the idea contained in προῖκα and ἀμοιβῇ,—for οὐτε χρημάτων, οὐτε δόξης μισθὸν ἐκδεχόμενος. Adjectives and adverbs compounded with the privative α are frequently construed with the genitive, when the idea of privation (ἀνεν) predominates.—7. Αἰσχύλος. See "the Seven against Thebes" of Æschylus, line 596, Amphiaræus, a wise seer, who was dragged to the war against Thebes by Adrastus.—8. βαθεῖαν, the character of Amphiaræus is compared to a deeply ploughed and therefore productive field.—καρποῦμενος, that is, ἔχων καρποφόρον βαθεῖαν ἄλοκα.—9. See V. note 12.—10. ἰσχυρότατος ἦν ἀντιβῆναι πρὸς . . . that is, τῶν δικαίων ἔνεκα, δυνατὸς ἦν καὶ ἔχθρας ἀντημονεῖν, καὶ δι' εὐνοίαν μὴ χαρίζεσθαι.—11. οὐ βουλομένων, from the great regard entertained for Aristides.—12. τὴν ψῆφον, for the purpose of voting, small pebbles were distributed among the judges.—13. scil. Ἀριστείδης.—14. See "Miscel. exam. of Verbs," XII. 8. note 1.—15. See III. note 5.—

(c. 6.) Πασῶν δὲ τῶν περὶ αὐτὸν ἀρετῶν ἡ δικαιοσύνη μάλιστα τοῖς πολλοῖς αἰσθησὶν παρῆχε,<sup>16</sup> διὰ τὸ τὴν χρεῖαν ἐνδελεχέστατην αὐτῆς καὶ κοινωτάτην ὑπάρχειν.<sup>17</sup> Ὅθεν ἀνὴρ πένης καὶ δημοτικὸς ἐκτῆσατο τὴν βασιλικωτάτην καὶ θειοτάτην προσηγορίαν τὸν Δίκαιον. Ὁ τῶν βασιλέων καὶ τυράννων οὐδεὶς ἐξήλωσεν, ἀλλὰ Πολιορκηταί, καὶ Κεραυνοί, καὶ Νικατορες, ἔνιοι δ' Ἀετοὶ καὶ Ἱέρακες<sup>18</sup> ἔχαιρον προσαγορευόμενοι, τὴν ἀπὸ τῆς βίας καὶ τῆς δυνάμεως, ὡς εἶκε, μᾶλλον, ἢ τὴν ἀπὸ τῆς ἀρετῆς δόξαν ἀγαπῶντες.

(c. 7.) Τῷ δ' οὖν Ἀριστείδῃ συνέβη τὸ πρῶτον ἀγαπωμένῳ διὰ τὴν ἐπωνυμίαν, ὕστερον φθονεῖσθαι. Ὁ γὰρ δῆμος ἐπὶ τῇ νίκῃ<sup>20</sup> μέγα φρονῶν, ἤχθετο τοῖς ὄνομαι καὶ δόξαν ὑπὲρ τοὺς πολλοὺς ἔχουσι. Καὶ συνελθόντες εἰς ἄστυ πανταχόθεν ἐξοστρακίζουσι τὸν Ἀριστείδην, ὄνομα<sup>21</sup> τῷ φθόνῳ τῆς δόξης φόβον τυραννίδος θέμενοι. Μοχθηρίας γὰρ οὐκ ἦν ζημία ὁ ἐξοστρακισμὸς, ἀλλ' ἐκαλεῖτο μὲν, δι' εὐπρέπειαν, ὄγκου καὶ δυνάμεως βαρύτερας ταπείνωσις καὶ κόλασις.<sup>22</sup>

Γραφομένων οὖν τότε τῶν ὀστράκων, λέγεται τινα τῶν ἀγραμμάτων καὶ παντελῶς ἀγροίκων, ἀναδόντα τῷ Ἀριστείδῃ τὸ ὀστράκον, ὡς ἐνὶ τῶν τυχόντων,<sup>23</sup> παρακαλεῖν, ὅπως Ἀριστείδην ἐγγράψῃ. Τοῦ δὲ θαυμά-

16. αἰσθεῖν παρῆχε, that is, οἱ πολλοὶ τῆς δικαιοσύνης αὐτοῦ μάλιστα ἡσθάνοντο.—17. διὰ τὸ ὑπάρχειν, the infinitive and neuter article is used as a neuter substantive, and governed by a preposition.—18. αἱ, as *id quod*, referring to the foregoing phrase.—19. Alluding to Demetrius Poliorketes, son of Antigonus; Ptolemy Ceraunus, king of Macedonia; Seleucus Nicator, king of Syria; Pyrrhus the Eagle, king of Epirus; and Antiochus Hierax, the brother of Seleucus Callinicus.—20. νίκη, the victory over the Persians.—21. ὄνομα, that is, τὸν τῆς δόξης φόβον τῷ τῷ τυραννίδος φόβῳ ὁμοίᾳ καλεῖσθαι καὶ περιτίτθαι.—22. a check or restriction.—23. ὡς ἐνὶ τῶν τυχόντων, he did not know Aristides, and took him for one of the common citizens.—

σαντος καὶ πυθομένου, μή<sup>24</sup> τι κακὸν αὐτῷ Ἀριστείδης πεποίηκεν, Οὐδέν, εἶπεν, οὐδὲ γινώσκω τὸν ἄνθρωπον, ἀλλ' ἐνοχλοῦμαι πανταχοῦ τὸν Δίκαιον ἀκούων. Ταῦτ' ἀκούσαντα τὸν Ἀριστείδην ἀποκρίνασθαι<sup>25</sup> μὲν οὐδέν, ἐγγράψαι δὲ τοῦνομα τῷ ὁστράκῳ καὶ ἀποδοῦναι. Τῆς δὲ πόλεως ἀπαλλαττόμενος ἤδη, τὰς χεῖρας ἀνατείνας εἰς τὸν οὐρανόν, ἠΰξατο, μηδένα καιρὸν Ἀθηναίους καταλαβεῖν, ὃς ἀναγκάσει τὸν δῆμον Ἀριστείδου μνησθῆναι.

\*

\*

\*

(c. 24.) Οἱ Ἕλληνες ἐτέλουν μὲν τινα καὶ Λακεδαιμονίων ἡγουμένων<sup>26</sup> ἀποφορὰν εἰς τὸν πόλεμον, ταχθῆναι δὲ βουλόμενοι κατὰ πόλιν ἐκάστοις τὸ μέτρον, ᾗτήσαντο παρὰ τῶν Ἀθηναίων Ἀριστείδην, καὶ προσέταξαν αὐτῷ, χώραν τε καὶ προσόδους ἐπισκεψάμενον ὁρίσαι τὸ κατ' ἀξίαν ἐκάστῳ<sup>27</sup> καὶ δύναμιν. Ὁ δὲ τηλικαύτης ἐξουσίας κύριος γενόμενος, καὶ τρόπον τινὰ τῆς Ἑλλάδος ἐπ' αὐτῷ μόνῳ τὰ πράγματα πάντα θεμένης, πένης μὲν ἐξῆλθεν, ἐπανῆλθε δὲ πενέστερος, οὐ μόνον καθαρῶς καὶ δικαίως, ἀλλὰ καὶ προσφιλῶς πᾶσι καὶ ἀρμοδίως τὴν ἐπιγραφὴν τῶν χρημάτων ποιησάμενος. Ὡς γὰρ οἱ παλαιοὶ τὸν ἐπὶ Κρόνου βίον, οὕτως οἱ σύμμαχοι τῶν Ἀθηναίων τὸν ἐπ' Ἀριστείδου φέρον, εὐπομίαν τινὰ τῆς Ἑλλάδος ὀνομάζοντες, ὕπνου, καὶ μάλιστα μετ' οὐ πολὺν χρόνον διπλασιασθέντος, εἰτ' αὐθις τριπλασιασθέντος.<sup>28</sup>

\*

\*

(c. 25.) Ἀριστείδης εἰς τὸ ἄρχειν<sup>29</sup> ἀνθρώπων το-

24. μή is often only an emphatic particle of interrogation, whose negative quality is extinguished.—25. λέγεται is understood.—26. the Lacedæmonians were the principal associates in all the Grecian confederacies, and in all wars carried on by public contributions they claimed the chief command.—27. that is, ἐκαστῇ τῶν πόλεων.—28. διπλασιασθέντος, scil. τοῦ φέρον.—29. since, chiefly through his means, the chief command was transferred to Athens.—

σοῦτων καταστήσας τὴν ἑαυτοῦ πατρίδα, αὐτὸς ἐνέ-  
μεινε τῇ πενίᾳ, καὶ τὴν ἀπὸ τοῦ πένης εἶναι δόξαν οὐ-  
δὲν ἦττον ἀγαπῶν τῆς ἀπὸ τῶν τροπαίων διετελέσει.<sup>30</sup>  
Δῆλον δ' ἐκεῖθεν. Καλλίας ὁ δαδούχος<sup>31</sup> ἦν αὐτῇ γέ-  
νει προσήκων τοῦτον οἱ ἐχθροὶ θανάτου<sup>32</sup> διώκοντες,  
ἐπεὶ περὶ ὧν<sup>33</sup> ἐγράψαντο μετρίως κατηγόρησαν, εἰπόν  
τινα λόγον ἔξωθεν<sup>34</sup> τοιοῦτον πρὸς τοὺς δικαστάς·  
'Αριστείδην, ἔφησαν, ἴστε, τὸν Λυσιμάχου, θαυμαζό-  
μενον ἐν τοῖς Ἑλλήσι· τοῦτω πῶς οἴεσθε τὰ κατ' οἶκον  
ἔχειν, ὁρῶντες αὐτὸν ἐν τρίβωνι τοιοῦτω προερχόμενον  
εἰς τὸ δημόσιον; ἄρ' οὐκ εἰκὸς ἐστὶ, τὸν φιγοῦντα<sup>35</sup> φα-  
νερῶς, καὶ πεινῆν<sup>36</sup> οἶκοι, καὶ τῶν ἄλλων ἐπιτηδίων  
σπανίζειν; τοῦτον μέντοι Καλλίας, ἀνεψιὸν αὐτῷ ὄντα,  
πλουσιώτατος ὢν Ἀθηναίων, περιορᾷ μετὰ τέκνων καὶ  
γυναικὸς ἐνδεόμενον, πολλὰ κεχηρμένος τῇ ἀνδρί, καὶ  
πολλάκις αὐτοῦ τῆς παρ' ὑμῖν δυνάμεως ἀπολελαυκός.<sup>37</sup>  
'Ο δὲ Καλλίας ὁρῶν ἐπὶ τοῦτω μάλιστα θορυβοῦντας  
τοὺς δικαστάς καὶ χαλεπῶς πρὸς αὐτὸν ἔχοντας, ἐκάλει  
τὸν Ἀριστείδην, ἀξιῶν μαρτυρῆσαι πρὸς τοὺς δικασ-  
τάς, ὅτι πολλάκις αὐτοῦ πολλὰ καὶ δίδοντας<sup>38</sup> καὶ δεο-  
μένου λαβεῖν, οὐκ ἠθέλησεν, ἀποκρινόμενος, ὡς μᾶλλον<sup>39</sup>  
αὐτῷ διὰ τὴν πενίαν μέγα φρονεῖν ἢ Καλλία διὰ τὸν  
πλοῦτον προσήκει. Ταῦτα τοῦ Ἀριστείδου τῇ Καλ-  
λία προσμαρτυρήσαντος, οἷδεῖς ἦν τῶν ἀκουόντων, ὅς

30. ἀγαπῶν διαδίδας. See III. note 5.—31. ὁ δαδούχος, the torch-bearer, was one of the highest of the priesthood at the Eleusinian mysteries.—32. Here θάνατον is put in the genitive, because it shows in what respect the meaning of διώκοντες is to be taken.—33. περὶ ὧν, with respect to the charges against him.—34. τὸ ἔξωθεν, what was not in the indictment,—opposed to περὶ ὧν.—35. φιγοῦντα, that is, τὸν οὕτω φαῖλον τριβάνιον ἀμπεχόμενον.—36. a few contract verbs in ὧν, instead of the vowel of contraction α, have a Doric η.—37. ἀπολαύειν, with the genitive of the thing enjoyed.—38. δίδοντας, points out the will, without the effect,—offering.—39. the construction is, ὡς αὐτῷ μᾶλλον προσήκει μέγα φρονεῖν διὰ τὴν πενίαν, ἢ Καλλίᾳ διὰ τὸν πλοῦτον.

οὐκ ἀπήμει πένθης μᾶλλον, ὥς Ἀριστείδης, εἶναι βουλό-  
μενος, ἢ πλουτεῖν, ὥς Καλλίας.

### III. THEMISTOCLES.

(Plutarch. Vit. Themist. c. 3.)

Λέγεται δὲ Θεμιστοκλῆς, Νεοκλέους υἱός, οὕτω παρά-  
φορος πρὸς δόξαν εἶναι, καὶ πράξεων μεγάλων ὑπὸ φι-  
λοτιμίας ἐραστής, ὥστε νέος ὢν ἔτι, τῆς ἐν Μαραθῶνι  
μάχης πρὸς τοὺς βαρβάρους<sup>1</sup> γενομένης, καὶ τῆς Μιλ-  
τιάδου στρατηγίας διαβοηθείσης, σίννους ὀρᾶσθαι<sup>2</sup> τὰ  
πολλὰ πρὸς ἑαυτῷ, καὶ τὰς νύκτας ἀγρυπνεῖν, καὶ τοὺς  
πότους παραιτεῖσθαι τοὺς συνήθεις, καὶ λέγειν πρὸς  
τοὺς ἐρωτῶντας καὶ θαυμάζοντας τὴν περὶ τὸν βίον με-  
ταβολήν, ὥς καθεύδειν αὐτὸν οὐκ ἔφη<sup>3</sup> τὸ τοῦ Μιλτιά-  
δου τρόπαιον. Οἱ μὲν γὰρ ἄλλοι πέρας ὄντο τοῦ πο-  
λέμου τὴν ἐν Μαραθῶνι τῶν βαρβάρων ἦτταν εἶναι, Θε-  
μιστοκλῆς δὲ ἀρχὴν μαιζόναν ἀγώνων, ἐφ' οὓς ἑαυτὸν  
ὑπὲρ τῆς ὅλης Ἑλλάδος ἤλειπεν<sup>4</sup> αἰεὶ, καὶ τὴν πόλιν ἤσ-  
κει, πόρρωθεν ἥδη προσδοκῶν τὸ μέλλον.

(c. 4.) Καὶ πρῶτον μὲν τὴν Λαυριατικὴν πρόσοδον<sup>5</sup>  
ἀπὸ τῶν ἀργυρείων μετάλλων ἔθος ἔχοντων Ἀθηναίων  
διανέμεσθαι, μόνος εἰπεῖν ἐτόλμησε παρελθόνεις τὸν δῆ-  
μον, ὥς χρή, τὴν διανομὴν ἔασαντας, ἐκ τῶν χρημάτων  
τούτων κατασκευάσασθαι τριήρεις ἐπὶ τὸν πρὸς Αἰγι-  
νῆας πόλεμον. Ἦμαρτε γὰρ οὗτος ἐν τῇ Ἑλλάδι μα-  
λιστα, καὶ κατεῖχον οἱ Αἰγινῆται πλήθει νεῶν τὴν θά-  
λασσαν. Ἡ καὶ ὄψον Θεμιστοκλῆς συνέπεισεν, οὐ Λα-

1. that is, τοὺς Πέρσας.—2. ὥστε . . . σίννους ὀρᾶσθαι. In the construction of the infinitive with ὥστε, the nominative is joined with it by attraction, if the first clause require it.—3. ὅτι . . . οὐκ ἔφη. See "Mis. examp. of Verba," XII. 8, note 1.—4. ἤλειπεν, as a wrestler, who anoints himself for the exercise of the Palaestra,—that is, he prepared himself.—5. Laurium, a range of mountains in Attica, abounding in silver mines.—

ρεῖον, οὐδὲ Πέρσας (μακράν γὰρ ἦσαν οὗτοι, καὶ δέος<sup>6</sup> οὐ πάνυ βέβαιον ὡς ἀφιζόμενοι παρείχον) ἐπισείων, ἀλλὰ τῇ πρὸς Αἰγινήτας ὀργῇ καὶ φιλονεικίᾳ τῶν πολιτῶν ἀποχρησάμενος εὐκαιρῶς ἐπὶ τὴν παρασκευὴν. Ἐκαστὸν γὰρ ἀπὸ τῶν χρημάτων ἐκείνων ἐποιήθησαν τριήρεις, αἱ καὶ πρὸς Ξέρξην ἐναυμάχησαν. Ἐκ δὲ τοῦτο κατὰ μικρὸν ὑπάγων καὶ καταβιβάζων τὴν πόλιν<sup>7</sup> πρὸς τὴν θάλασσαν, ὡς<sup>8</sup> τὰ πεζὰ μὲν οὐδὲ τοῖς ὁμόροις ἀξιόμαχους ὄντας, τῇ δ' ἀπὸ τῶν νεῶν ἀλκῇ καὶ τοὺς βαρβάρους ἀμύνασθαι, καὶ τῆς Ἑλλάδος ἄρχειν δυναμένους, ἀντὶ μονίμων ὀπλιτῶν, ὧς φησι Πλάτων, ναυβάτας καὶ θαλαττίους ἐποίησε· καὶ διαβολὴν καθ' αὐτοῦ παρέσχεν, ὡς ἄρα Θεμιστοκλῆς τὸ δόρυ καὶ τὴν ἀσπίδα<sup>9</sup> τῶν πολιτῶν παρελόμενος, εἰς ὑπηρεσίον καὶ κῶπην συνέστειλε τὸν τῶν Ἀθηναίων δῆμον. Ἐπραξε δὲ ταῦτα Μιλτιάδου κρατήσας ἀντιλέγοντος. Εἰ μὲν δὴ τὴν ἀκρίβειαν<sup>10</sup> καὶ τὸ καθαρὸν τοῦ πολιτεύματος ἔβλαπεν, ἢ μή, ταῦτα πράξας, ἔστω φιλοσοφώτερον ἐπισκοπεῖν. Ὅτι δ' ἡ τότε σωτηρία τοῖς Ἕλλησιν ἐκ τῆς θαλάσσης ὑπῆρξε, καὶ τὴν Ἀθηναίων πόλιν λυθεῖσαν ἔστησαν αἱ τριήρεις ἐκείναι, τὰ τ' ἄλλα, καὶ<sup>11</sup> Ξέρξης αὐτὸς ἐμαρτύρησε. Τῆς γὰρ περὶ τῆς δυνάμεως ἀθραύστου διαμενούσης, ἔφυγε μετὰ τὴν τῶν νεῶν ἥτταν, ὡς οὐκ ὦν ἀξιόμαχος. Καὶ Μαρδόνιον ἐμποδὼν εἶναι<sup>12</sup> τοῖς Ἕλλησι τῆς διώξεως μᾶλλον, ἢ δουλωσόμενον αὐτούς, ὡς ἐμοὶ δοκεῖ, κατέλιπεν.

6. καὶ δέος . . . παρείχον, for καὶ τὸ περὶ τῆς αὐτῶν ἀφίξεως δέος ἀμφίβολον ἦν.—7. τὴν πόλιν, is used for πόλιν, with which ἀξιόμαχους ὄντας is construed.—8. ὡς with the accusative of the participle. See V. note 12.—9. τὸ δόρυ καὶ τὴν ἀσπίδα, were the weapons of free-men, and here opposed to the implements of the rowers, who were slaves.—10. τὴν ἀκρίβειαν, the perfection and purity of republican governments, which permitted no degrading labour to be performed by citizens.—11. τε . . . καὶ, not only . . . but.—12. the construction is, κατέλιπεν ἐμποδὼν εἶναι, the infinitive denotes the design.—



## IV. THEMISTOCLES.

*Incidents in the second Persian war.*

(Plutarch. Vit. Themist. 7.)

Θεμιστοκλῆς παραλαβὼν τὴν ἀρχήν, εὐθὺς μὲν ἐπε-  
 χεῖρει τοὺς πολίτας ἐμβιβάζειν εἰς τὰς τριήρεις, καὶ τὴν  
 πόλιν<sup>13</sup> ἔπεισεν ἐκλιπόντας ὡς προσωτάτω<sup>14</sup> τῆς Ἑλλά-  
 δος ἀπαντᾶν τῇ βαρβάρῳ κατὰ θάλασσαν. Προσε-  
 χόντων<sup>15</sup> δὲ τῶν Ἀθηναίων αὐτῷ, πέμπεται μετὰ νεῶν  
 ἐπ' Ἀρτεμίσιον<sup>16</sup> τὰ στενὰ φυλάξων. Ἐνθα δὲ τῶν  
 μὲν Ἑλλήνων<sup>17</sup> Εὐρυβιάδην καὶ Λακεδαιμονίους ἡγείσ-  
 θαι κελεύονταν, τῶν δὲ Ἀθηναίων, ὅτι πλήθει τῶν νεῶν  
 σὺμπαντας ὁμοῦ τι<sup>18</sup> τοὺς ἄλλους ὑπερέβαλλον, οὐκ  
 ἀξιούνταν ἐτέροις ἔπεσθαι, συνιδὼν τὸν κίνδυνον ὁ Θε-  
 μιστοκλῆς, αὐτὸς τε τὴν ἀρχὴν Εὐρυβιάδῃ παρῆκε, καὶ  
 κατεπράυνε τοὺς Ἀθηναίους, ὑπισχνόμενος,<sup>19</sup> ἂν ἄν-  
 δρες ἀγαθοὶ<sup>20</sup> γένωνται πρὸς τὸν πόλεμον, ἐκόντας αὐ-  
 τοῖς παρέξειν εἰς τὰ λοιπὰ πειδομένους τοὺς Ἕλληνας.  
 Αἰὲρ δὲ περ δοκεῖ τῆς σωτηρίας αἰτιώτατος γενέσθαι τῇ  
 Ἑλλάδι, καὶ μάλιστα τοὺς Ἀθηναίους προαγαγεῖν εἰς  
 δόξαν, ὡς ἀνδρεία μὲν τῶν πολεμίων, εὐγνωμοσύνη δὲ  
 τῶν συμμάχων περιγενομένους.——

13. καὶ τὴν πόλιν, the construction is, καὶ ἔπεισεν αὐτοὺς ἐκλιπόντας τὴν πόλιν.—14. ὡς προσωτάτω, as far as possible,—ὡς strengthens the superlative.—15. προσεχόντων, scil. τὸν νοῦν.—16. Artemisium, a promontory of Euboea.—17. τῶν μὲν Ἑλλήνων, scil. ἄλλων.—18. ὁμοῦ τι, that is, σχεδόν, nearly.—19. the construction is, ἐπισχνόμενοι παρέξειν τοὺς Ἕλληνας ἐκόντας πειδομένους αὐτοῖς.—20. ἀνδρες ἀγαθοὶ, τὰς μεν.—

(c. 8.) Αἱ δὲ γινόμεναι τότε πρὸς τὰς τῶν βαρβάρων ναῦς περὶ τὰ στενὰ μάχαι<sup>21</sup> κρῖσιν μὲν εἰς τὰ ὅλα μεγάλην οὐκ ἐποίησαν, τῇ δὲ πείρᾳ μάλιστα τοὺς Ἕλληνας ὤνησαν, ὑπὸ τῶν ἔργων παρὰ τοὺς κινδύνους διδασχθέντας, ὥς οὔτε πλήθη νεῶν, οὔτε κόσμοι καὶ λαμπρότητες ἐπισήμων, οὔτε κραυγαὶ κομπῶδεις, ἢ βάρβαροι παιᾶνες ἔχουσί τι δεινὸν ἀνδράσιν ἐπισταμένοις εἰς χεῖρας ἰέναι, καὶ μάχεσθαι τολμῶσιν· ἀλλὰ δεῖ τῶν τοιούτων καταφρονούντας ἐπ' αὐτὰ τὰ σώματα φέρεσθαι, καὶ πρὸς ἐκεῖνα διαγωνίζεσθαι συμπλακέντας. Ὁ δὲ καὶ Πίνδαρος οὐ κακῶς ἔοικε συνιδὼν ἐπὶ τῆς ἐπ' Ἀρτεμισίῳ μάχης εἰπεῖν,<sup>22</sup> ὅτι<sup>23</sup> παῖδες Ἀθηναίων ἐβάλοντο φαιενᾶν<sup>24</sup> κρηπίδα<sup>25</sup> ἐλευθερίας. Ἀρχὴ γὰρ ὄντως τοῦ νικᾶν τὸ θαρσύνειν. —

(c. 9.) Ξέρξου δὲ διὰ τῆς Λωρίδος ἄνωθεν ἐμβαλόντος εἰς τὴν Φωκίδα, καὶ τὰ τῶν Φωκίων ἄσθη πυρπολοῦντες, οὐ προσήμυνον οἱ Ἕλληνες, καίπερ τῶν Ἀθηναίων δεομένων εἰς τὴν Βοιωτίαν ἀπαντῆσαι πρὸ τῆς Ἀττικῆς, ὥσπερ αὐτοὶ κατὰ θάλασσαν ἐπ' Ἀρτεμισίον ἐβοήθησαν. Μηδενὸς δ' ὑπακούοντος αὐτοῖς, ἀλλὰ τῆς Πελοποννήσου περιεχομένων,<sup>26</sup> καὶ πᾶσαν ἐντὸς Ἰσθμοῦ<sup>27</sup> τὴν δύναμιν ὠρμημένων συνάγειν, καὶ διατεχιζόντων τὸν Ἰσθμὸν εἰς θάλασσαν ἐκ θαλάσσης, ἅμα μὲν ὀργὴ τῆς προδοσίας εἶχε τοὺς Ἀθηναίους, ἅμα δὲ δυσθυμία καὶ κατήφεια μεμονωμένους. Μάχεσθαι μὲν γὰρ οὐ διανοοῦντο μυριάσι στρατοῦ<sup>28</sup> τοσαύταις· ὁ δ' ἦν μόνον ἀναγκαῖον ἐν τῇ παρόντι, τὴν πόλιν ἀφέντας ἐμφύναι ταῖς ναυσίν, οἱ πολλοὶ χαλεπῶς ἤκονον,

21. αἱ μάχαι, at Artemisium.—22. the construction is, οὐ κακῶς ἔοικεν εἰπεῖν.—23. ὅτι for οὐ, where.—24. φαιενᾶν the Doric dialect for φαεινᾶν.—25. κρηπίδα, a figurative expression much used by Pindar.—26. περιεχομένων, that is, ὄλον τὸν νοδόν, εἰς τὴν Πελοποννήσον τρεπόντων.—27. into Peloponnesus.—28. στρατοῦ, that is, τῶν πολεμίων.

αὐτὸς κήρυξ ἦλθον ἀπ' ἡμερτῆς Σαλαμῖνος,  
κόσμον ἐπέων ὁδὴν ἀντ' ἀγορῆς<sup>12</sup> θέμενος.

Τοῦτο τὸ ποίημα Σαλαμῖς ἐπιγέγραπται, καὶ στί-  
χων ἑκατὸν ἐστὶ χαριέντως πᾶν πεποιημένων. Τότε δὲ  
ἄσθεντος αὐτοῦ, καὶ τῶν φίλων τοῦ Σόλωνος ἀρξαμένων  
ἐπαινεῖν, μάλιστα δὲ τοῦ Πεισιστράτου τοῖς πολίταις  
ἐγκελευομένου καὶ παρορμῶντος πεισθῆναι τῷ λέγοντι,  
λύσαντες τὸν νόμον, αὖθις ἤπτοντο τοῦ πολέμου, προσ-  
τησάμενοι<sup>13</sup> τὸν Σόλωνα. Τὰ μὲν<sup>14</sup> οὖν δημῳδῇ τῶν  
λεγόμενων τοιαῦτ' ἐστίν, ὅτι πλεύσας ἐπὶ Κωλιάδα με-  
τὰ τοῦ Πεισιστράτου, καὶ καταλαβὼν αὐτόθι πάσας  
τὰς γυναῖκας τῇ Ἀθήμῃ τὴν πάτριον θυσίαν ἐπιτελου-  
σας, ἐπεμψεν ἄνδρα πιστὸν εἰς τὴν Σαλαμῖνα, προσ-  
ποιούμενον αὐτόμολον εἶναι, κελεύσοντα<sup>15</sup> τοὺς Μεγα-  
ρεῖς, αἱ βοῦλονται τῶν Ἀθηναίων τὰς πρώτας λαβεῖν  
γυναῖκας, ἐπὶ Κωλιάδα μετ' αὐτοῦ πλεῖν τὴν ταχίστην.<sup>16</sup>  
Ὡς δὲ πεισθέντες οἱ Μεγαρεῖς ἄνδρας ἐξέπεμψαν ἐν  
τῷ πλοίῳ, καὶ κατεῖδεν ὁ Σόλων τὸ πλοῖον ἐλαυνόμενον  
ἀπὸ τῆς νήσου, τὰς μὲν γυναῖκας ἐκποδὼν ἀπελθεῖν  
ἐκέλευσε, τῶν δὲ νεωτέρων τοὺς μηδέπω γενειῶντας ἐν-  
θύμασι καὶ μίτραις καὶ ὑποδήμασι τοῖς ἐκείνων σκευα-  
σαμένους, καὶ λαβόντας ἐγχειρίδια κρυπτά, παίζειν  
καὶ χορεύειν προσέταξε<sup>17</sup> πρὸς τῇ θαλάσῃ, μέχρις ἂν  
ἀποβῶσιν<sup>18</sup> οἱ πολέμοι, καὶ γένηται τὸ πλοῖον ὑποχεί-  
ριον. Οὕτω δὴ τούτων πραττομένων, ὑπαχθέντες οἱ

12. ἀντ' ἀγορῆς, that is, ἀντὶ δημογραφίας.—13. having named Solon for their com-  
mander.—Here observe the power of the middle voice.—14. τὰ μὲν is opposed  
to ἄλλοι δέ.—τὰ δημῳδῇ τῶν λεγόμενων, that is, τὰ ἐκ τῶν πλείστον λεγόμενα.—15.  
the participle of the future has the power of the English *in order to*.—16. *for*  
*ὡς τέχιστα*.—17. the construction is, προσέταξε τοὺς μηδέπω γενειῶντας τῶν νεωτέ-  
ρων . . . παίζειν καὶ χορεύειν.—18. particles by the addition of ἂν attain an expres-  
sion of possibility, and consequently take the subjunctive mode.—

Μεγαρεῖς τῇ ᾄψει, ἐξεπήδων ὡς ἐπὶ γυναῖκας ἐμιλλώμενοι πρὸς ἀλλήλους· ὥστε μηδὲνα διαφυγεῖν, ἀλλὰ πάντας ἀπολέσθαι, καὶ τὴν νῆσον ἐπιπλεύσαντας εὐθὺς ἔχειν<sup>19</sup> τοὺς Ἀθηναίους. Ἄλλοι δὲ ἄλλον τινὰ τρόπον γενέσθαι τὴν κατάληψιν λέγουσιν.

II. *Passages from the Life of Aristides.*

(Plutarch. Vit. Aristid. c. 1.)

Ἀριστείδης ὁ Λυσιμάχου, φυλῆς<sup>1</sup> μὲν ἦν Ἀντιοχίδας, τὸν δὲ δῆμον Ἀλωπεκῆθεν.<sup>2</sup> Περὶ δ' οὐσίας αὐτοῦ λόγοι διάφοροι γεγόνασιν, οἱ μὲν, ὡς ἐν πενίᾳ συντόνῳ καταβίωσαντος, καὶ μετὰ τὴν τελευταίαν ἀπολιπόντος θυγατέρας δύο πολὺν χρόνον ἀνεκδότους δι' ἀπορίαν γεγενημένας. Πρὸς δὲ τοῦτον τὸν λόγον ὑπο πολλῶν εἰρημένον ἀντιτασσόμενος ὁ Φαληρεὺς Δημήτριος,<sup>3</sup> χωρίον τε Φαληροῦ<sup>4</sup> φησὶ γινώσκειν Ἀριστείδου λεγόμενον, ἐν ᾧ τέθαιπται, καὶ ἄλλα τεκμήρια τῆς περὶ τὸν οἶκον εὐπορίας ἀγείρει, οὐ μάλα πιθανά, φιλοτιμούμενος αὐτὸν τῆς πενίας<sup>5</sup> ἐξελέσθαι, ὡς μεγάλου κακοῦ.

(c. 3.) Θαυμαστὴ δὲ τις ἐφαίνετο αὐτοῦ παρὰ τὰς ἐν τῇ πολιτείᾳ μεταβολὰς ἢ εὐστάθεια, μήτε ταῖς τιμαῖς ἐπαιρομένου, πρὸς τε τὰς δυσημερίας ἀθορύβως καὶ πρῶως ἔχοντος, καὶ ὁμοίως ἡγουμένου χρῆναι τῇ

19. ἔχειν in the sense of καταλαβεῖν.

1. φυλῆς, the citizens of Attica were divided into ten tribes, (φυλᾶς), and these again, according to their place of abode, into 174 wards or parishes, (δήμοι).—2. τὸν δῆμον, for construction, see III. note 14. The relation of whence is indicated by *θεν* appended to the word, as, Ἀλωπεκῆθεν. The name of the δῆμος of Aristides was Ἀλωπικη.—3. Demetrius Phalereus was a famous and very wealthy orator and statesman under the first successors of Alexander.—4. Φαληροῦ at Phalerum, a parish or ward of Attica. When the question is where, some words take the termination *αι*, which has always the circumflex.—5. τῆς πενίας for ἐκ τοῦ τῷ πένθῳ ἀριθμοῦ.—

πατρίδι παρέχειν εαυτὸν, οὐ χρημάτων<sup>6</sup> μόνον, ἀλλὰ καὶ δόξης<sup>7</sup> προῖκα καὶ ἀμυσθι πολιτευόμενον. "Ὅθεν τῶν εἰς Ἀμφιάραον ὑπ' Αἰσχύλου<sup>8</sup> πεποιημένων Ἰαμβείων<sup>9</sup> ἐν τῷ θεάτρῳ λεγομένων,

Οὐ γὰρ δοκεῖν δίκαιος, ἀλλ' εἶναι θέλει,  
βαθεῖαν<sup>10</sup> ἄλοκα διὰ φρενὸς καρπούμενος,  
ἄφ' ἧς τὰ κεδνὰ βλαστάνει βουλευματα.

πάντες ἀπέβλεψαν εἰς Ἀριστείδην, ὥς<sup>11</sup> ἐκείνῳ μάλιστα τῆς ἀρετῆς ταύτης προσηκούσης.

(c. 4.) Οὐ μόνον δὲ πρὸς εὐνοίαν καὶ χάριν, ἀλλὰ καὶ πρὸς ὀργὴν καὶ πρὸς ἔχθραν ἰσχυρότατος ἦν ὑπὲρ τῶν δικαίων ἀντιβῆναι.<sup>12</sup> Λέγεται γοῦν ποτε διώκων ἔχθρὸν ἐν δικαστηρίῳ, μετὰ τῇ κατηγορίᾳ οὐ βουλομένων<sup>13</sup> ἀκούειν τοῦ κινδυνεύοντος τῶν δικαστῶν, ἀλλὰ τὴν ψῆφον<sup>14</sup> εὐθύς αἰτοῦντων ἐπ' αὐτόν, ἀναπηδήσας<sup>15</sup> τῷ κρινόμενῳ συνικετεύειν, ὅπως ἀκουσθῇ<sup>16</sup> καὶ τύχοι τῶν νομίμων.

Πάλιν δὲ κρίνων ἰδιώταις δυσί, τοῦ ἐτέρου λέγοντος, ὥς πολλὰ τυγχάνει τὸν Ἀριστείδην ὁ ἀντίδικος λελυπηκώς,<sup>17</sup> λέγ', ὦ γαθέ, ἔφη, μᾶλλον εἴ τι σέ κακὸν πεποίηκε· σοὶ γὰρ οὐκ ἐμὰντῷ δικάζω.

6. *χρημάτων* . . . *δόξης*, these genitives add emphasis to the idea contained in *προῖκα* and *ἀμυσθι*,—for οὕτως *χρημάτων*, οὕτως *δόξης* μισθὸν ἐκδιέξιμνος. Adjectives and adverbs compounded with the privative α are frequently construed with the genitive, when the idea of privation (*ἀνεν*) predominates.—7. *Ἀλεχέλος*. See "the Seven against Thebes" of Æschylus, line 596, Amphiarau, a wise seer, who was dragged to the war against Thebes by Adrastus.—8. *βαθείαν*, the character of Amphiarau is compared to a deeply ploughed and therefore productive field.—*καρπούμενος*, that is, *ἔχων καρποφόρον βαθείαν ἄλοκα*.—9. See V. note 12.—10. *ἰσχυρότατος ἦν ἀντιβῆναι πρὸς* . . . that is, *τῶν δικαίων ἔνεκα, δυνατὸς ἦν καὶ ἔχθρας ἀντιβῆναι, καὶ οἱ εὐνοίαν μὴ χαρίζεσθαι*.—11. *ὁ βουλομένων*, from the great regard entertained for Aristides.—12. *τὴν ψῆφον*, for the purpose of voting, small pebbles were distributed among the judges.—13. scil. *Ἀριστείδης*.—14. See "Miscel. exam. of Verbs," XII. 8. note 1.—15. See III. note 5.—

(c. 6.) Πασῶν δὲ τῶν περὶ αὐτὸν ἀρετῶν ἡ δικαιοσύνη μάλιστα τοῖς πολλοῖς αἰσθησὶν παρείχε,<sup>16</sup> διὰ τὸ τὴν χρεῖαν ἐνδελεχεστάτην αὐτῆς καὶ κοινωτάτην ὑπάρχειν.<sup>17</sup> Ὄθεν ἀνὴρ πένης καὶ δημοτικὸς ἐκτῆσατο τὴν βασιλικωτάτην καὶ θειοτάτην προσηγορίαν τὸν Δικαιον. Ὁ<sup>18</sup> τῶν βασιλέων καὶ τυράννων οὐδεὶς ἐξήλωθεν, ἀλλὰ Πολιορκηταί, καὶ Κεραυνοί, καὶ Νικᾶτορες, ἔνιοι δ' Ἀετοὶ καὶ Ἰέρακες<sup>19</sup> ἔχαιρον προσαγορευόμενοι, τὴν ἀπὸ τῆς βίας καὶ τῆς δυνάμεως, ὡς ἔοικε, μᾶλλον, ἢ τὴν ἀπὸ τῆς ἀρετῆς δόξαν ἀγαπῶντες.

(c. 7.) Τῷ δ' οὖν Ἀριστείδῃ συνέβη τὸ πρῶτον ἀγαπωμένῳ διὰ τὴν ἐπωνυμίαν, ὑστερον φθονεῖσθαι. Ὁ γὰρ δῆμος ἐπὶ τῇ νίκῃ<sup>20</sup> μέγα φρονῶν, ἤχθετο τοῖς ὄνομα καὶ δόξαν ὑπὲρ τοὺς πολλοὺς ἔχουσι. Καὶ συνελθόντες εἰς ἄστὺ πανταχόθεν ἐξοστρακίζουσι τὸν Ἀριστείδην, ὄνομα<sup>21</sup> τῷ φθόνῳ τῆς δόξης φόβον τυραννίδος θέμενοι. Μοχθηρίας γὰρ οὐκ ἦν ζημία ὁ ἐξοστρακισμός, ἀλλ' ἐκαλεῖτο μὲν, δι' εὐπρέπειαν, ὄγκου καὶ δυνάμεως βαρυντέρας ταπεινώσεις καὶ κόλασις.<sup>22</sup>

Γραφομένων οὖν τότε τῶν ὁστράκων, λέγεται τινα τῶν ἀγραμμάτων καὶ παντελῶς ἀγροίκων, ἀναδόντα τῷ Ἀριστείδῃ τὸ ὁστράκον, ὡς ἐνὶ τῶν τυχόντων,<sup>23</sup> παρακαλεῖν, ὅπως Ἀριστείδην ἐγγράψῃ. Τοῦ δὲ θανυμά-

16. αἰσθεῖν παρείχε, that is, ei πολλοὶ τῆς δικαιοσύνης αὐτοῦ μάλιστα ἡσθάνοντο.—17. διὰ τὸ ἐπάρχειν, the infinitive and neuter article is used as a neuter substantive, and governed by a preposition.—18. ὁ, as id quod, referring to the foregoing phrase.—19. Alluding to Demetrius Poliorketes, son of Antigonus; Ptolemy Ceraunus, king of Macedonia; Seleucus Nicator, king of Syria; Pyrrhus the Eagle, king of Epirus; and Antiochus Hierax, the brother of Seleucus Callinicus.—20. νίκη, the victory over the Persians.—21. ὄνομα, that is, τὸν τῆς δόξης φόβον τῷ τοῦ τυραννίδος φόβου ὁνόματι καλοῦντο καὶ πρὸς τούτοις.—22. a check or restriction.—23. ὡς ἐνὶ τῶν τυχόντων, he did not know Aristides, and took him for one of the common citizens.—

σαντος καὶ πυθομένου, μή<sup>24</sup> τι κακὸν αὐτῷ Ἀριστείδης πεποίηκεν, Οὐδέν, εἶπεν, οὐδὲ γινώσκω τὸν ἄνθρωπον, ἀλλ' ἐνοχλοῦμαι πανταχοῦ τὸν Δίκαιον ἀκούων. Ταῦτ' ἀκούσαντα τὸν Ἀριστείδην ἀποκρίνασθαι<sup>25</sup> μὲν οὐδέν, ἐγγράφαι δὲ τοῦνομα τῷ ὁστράκῳ καὶ ἀποδοῦναι. Τῆς δὲ πόλεως ἀπαλλαττόμενος ἤδη, τὰς χεῖρας ἀνατείνας εἰς τὸν οὐρανόν, ἠΰξατο, μηδένα καιρὸν Ἀθηναίους καταλαβεῖν, ὃς ἀναγκάσει τὸν δῆμον Ἀριστείδου μνησθῆναι.

\*

\*

\*

(c. 24.) Οἱ Ἕλληνες ἐτέλουν μὲν τινα καὶ Λακεδαιμονίων ἡγουμένων<sup>26</sup> ἀποφορὰν εἰς τὸν πόλεμον, ταχθῆναι δὲ βουλόμενοι κατὰ πόλιν ἐκάστοις τὸ μέτριον, ἡτήσαντο παρὰ τῶν Ἀθηναίων Ἀριστείδην, καὶ προσέταξαν αὐτῷ, χώραν τε καὶ προσόδους ἐπισκευάμενον ὀρίσαι τὸ κατ' ἀξίαν ἐκάστῳ<sup>27</sup> καὶ δύναμιν. Ὁ δὲ τηλικαύτης ἐξουσίας κύριος γενόμενος, καὶ τρόπον τινὰ τῆς Ἑλλάδος ἐπ' αὐτῷ μόνῳ τὰ πράγματα πάντα θεμένης, πένης μὲν ἐξῆλθεν, ἐπανῆλθε δὲ πενέστερος, οὐ μόνον καθαρῶς καὶ δικαίως, ἀλλὰ καὶ προσφιλῶς πᾶσι καὶ ἀρμοδίως τὴν ἐπιγραφὴν τῶν χρημάτων ποιησάμενος. Ὡς γὰρ οἱ παλαιοὶ τὸν ἐπὶ Κρόνου βίον, οὕτως οἱ σύμμαχοι τῶν Ἀθηναίων τὸν ἐπ' Ἀριστείδου φόρον, εὐπομίαν τινὰ τῆς Ἑλλάδος ὀνομάζοντες, ὕπνου, καὶ μάλιστα μετ' οὐ πολὺν χρόνον διπλασιασθέντος, εἰτ' αὖθις τριπλασιασθέντος.<sup>28</sup>

\*

\*

\*

(c. 25.) Ἀριστείδης εἰς τὸ ἄρχειν<sup>29</sup> ἀνθρώπων το-

24. μή is often only an emphatic particle of interrogation, whose negative quality is extinguished.—25. λέγεται is understood.—26. the Lacedæmonians were the principal associates in all the Grecian confederacies, and in all wars carried on by public contributions they claimed the chief command.—27. that is, ἐκαστῶ τῶν πόλεων.—28. διπλασιασθέντος, scil. τοῦ φόρου.—29. since, chiefly through his means, the chief command was transferred to Athens.—

θοῦτων καταστήσας τὴν ἑαυτοῦ πατρίδα, αὐτὸς ἐνέ-  
μεινε τῇ πενίᾳ, καὶ τὴν ἀπὸ τοῦ πένης εἶναι δόξαν οὐ-  
δὲν ἦπτον ἀγαπῶν τῆς ἀπὸ τῶν τροπαίων διετελέσει.<sup>30</sup>  
Ἀῆλον δ' ἐκείθεν. Καλλίας ὁ θαδοῦχος<sup>31</sup> ἦν αὐτῷ γέ-  
νει προσήκων· τοῦτον οἱ ἐχθροὶ θανάτου<sup>32</sup> διώκοντες,  
ἐπεὶ περὶ ὧν<sup>33</sup> ἐγράψαντο μετρίως κατηγόρησαν, εἰπόν-  
τινα λόγον ἔξωθεν<sup>34</sup> τοιοῦτον πρὸς τοὺς δικαστάς·  
'Αριστείδην, ἔφησαν, ἴστε, τὸν Λυσιμάχου, θαυμαζό-  
μενον ἐν τοῖς Ἑλλήσι· τοῦτω πῶς οἴεσθε τὰ κατ' οἶκον  
ἔχειν, ὁρῶντες αὐτὸν ἐν τρίβωνι τοιοῦτω προερχόμενον  
εἰς τὸ δημόσιον; ἂν οὐκ εἰκὸς ἐστί, τὸν φηγοῦντα<sup>35</sup> φα-  
νερῶς, καὶ πεινῇ<sup>36</sup> οἶκοι, καὶ τῶν ἄλλων ἐπιτηδείων  
σπανίζειν; τοῦτον μέντοι Καλλίας, ἀνεγνὼν αὐτῷ ὄντα,  
πλουσιώτατος ὢν Ἀθηναίων, περιορᾷ μετὰ τέκνων καὶ  
γυναικὸς ἐνδεόμενον, πολλὰ κεχηρμένος τῇ ἀνδρί, καὶ  
πολλάκις αὐτοῦ τῆς παρ' ὑμῖν δυνάμεως ἀπολελαυκῶς.<sup>37</sup>  
'Ο δὲ Καλλίας ὁρῶν ἐπὶ τοῦτω μάλιστα θορυβοῦντας  
τοὺς δικαστάς καὶ χαλεπῶς πρὸς αὐτὸν ἔχοντας, ἐκάλει  
τὸν Ἀριστείδην, ἀξιῶν μαρτυρῆσαι πρὸς τοὺς δικασ-  
τάς, ὅτι πολλάκις αὐτοῦ πολλά καὶ διδόντος<sup>38</sup> καὶ δεο-  
μένου λαβεῖν, οὐκ ἠθέλησεν, ἀποκρινόμενος, ὥς μᾶλλον<sup>39</sup>  
αὐτῷ διὰ τὴν πενίαν μέγα φρονεῖν ἢ Καλλία διὰ τὸν  
πλοῦτον προσήκει. Ταῦτα τοῦ Ἀριστείδου τῇ Καλ-  
λία προσμαρτυρήσαντος, οὐδεὶς ἦν τῶν ἀκουόντων, ὃς

30. ἀγαπῶν διετέλει. See III. note 5.—31. ὁ θαδοῦχος, the torch-bearer, was one of the highest of the priesthood at the Eleusinian mysteries.—32. Here θανάτου is put in the genitive, because it shows in what respect the meaning of διώκοντες is to be taken.—33. περὶ ὧν, with respect to the charges against him.—34. τὸ ἔξωθεν, what was not in the indictment,—opposed to περὶ ὧν.—35. φηγοῦντα, that is, τὸν οὕτω φάλλον τριβάνιον ἀμπεχόμενον.—36. a few contract verbs in *du*, instead of the vowel of contraction *a*, have a Doric *η*.—37. ἀπολαύειν, with the genitive of the thing enjoyed.—38. διδόντος, points out the will, without the effect,—*offering*.—39. the construction is, ὥς αὐτῷ μᾶλλον προσήκει μέγα φρονεῖν διὰ τὴν πενίαν, ἢ Καλλίᾳ διὰ τὸν πλοῦτον.



οὐκ ἀπῆει πένης μᾶλλον, ὥς Ἀριστείδης, εἶναι βουλό-  
μενος, ἢ πλουτεῖν, ὥς Καλλίας.

### III. THEMISTOCLES.

(Plutarch. Vit. Themist. c. 3.)

Λέγεται ὁ Θεμιστοκλῆς, Νεοκλέους υἱός, οὕτω παρά-  
φορος πρὸς δόξαν εἶναι, καὶ πράξεων μεγάλων ὑπὸ φι-  
λοτιμίας ἐραστής, ὥστε νέος ὢν ἐτι, τῆς ἐν Μαραθῶνι  
μάχης πρὸς τοὺς βαρβάρους<sup>1</sup> γενομένης, καὶ τῆς Μιλ-  
τιάδου στρατηγίας διαβοηθείσης, σίννους ὀρᾶσθαι<sup>2</sup> τὰ  
πολλὰ πρὸς ἑαυτῇ, καὶ τὰς νύκτας ἀγρυπνεῖν, καὶ τοὺς  
πότους παραιτεῖσθαι τοὺς συνήθεις, καὶ λέγειν πρὸς  
τοὺς ἐρωτῶντας καὶ θαυμάζοντας τὴν περὶ τὸν βίον με-  
ταβολήν, ὥς καθεύδειν αὐτὸν οὐκ ἐῴη<sup>3</sup> τὸ τοῦ Μιλτιά-  
δου τρόπαιον. Οἱ μὲν γὰρ ἄλλοι πέρας ὄντο τοῦ πο-  
λέμου τὴν ἐν Μαραθῶνι τῶν βαρβάρων ἦτταν εἶναι, Θε-  
μιστοκλῆς δὲ ἀρχὴν μειζόναν ἀγώνων, ἐφ' οὗς ἑαυτὸν  
ὑπὲρ τῆς ὅλης Ἑλλάδος ἤλειψεν<sup>4</sup> αἰεὶ, καὶ τὴν πόλιν ἥσ-  
κει, πόρρωθεν ἥδη προσδοκῶν τὸ μέλλον.

(c. 4.) Καὶ πρῶτον μὲν τὴν Λαυριωτικὴν πρόσοδον<sup>5</sup>  
ἀπὸ τῶν ἀργυρείων μετάλλων ἔθος ἐχόντων Ἀθηναίων  
διανέμεσθαι, μόνος εἰπεῖν ἐτόλμησε παρελθόνεις τὸν δῆ-  
μον, ὥς χρή, τὴν διανομὴν ἔασαντας, ἐκ τῶν χρημάτων  
τουτων κατασκευάσασθαι τριήρεις ἐπὶ τὸν πρὸς Αἰγι-  
νήτας πόλεμον. Ἦκμαζε γὰρ οὗτος ἐν τῇ Ἑλλάδι μα-  
λιστα, καὶ κατεῖχον οἱ Αἰγινῆται πλήθει νεῶν τὴν θά-  
λασσαν. Ἡ καὶ ῥᾶον Θεμιστοκλῆς συνέπεισεν, οὐ Λα-

1. that is, τοὺς Πέρσας.—2. ὥστε . . . σίνους ὀρᾶσθαι. In the construction of the infinitive with ὥστε, the nominative is joined with it by attraction, if the first clause require it.—3. ὅτι . . . οὐκ ἐῴη. See "Mis. examp. of Verbs," XII. 8, note 1.—4. ἤλειψεν, as a wrestler, who anoints himself for the exercise of the Palaestra,—that is, he prepared himself.—5. Laurium, a range of mountains in Attica, abounding in silver mines.—

ρεῖον, οὐδὲ Πέρσας (μακρὰν γὰρ ἦσαν οὗτοι, καὶ δέος<sup>6</sup> οὐ πάνυ βέβαιον ὡς ἀφιζόμενοι παρείχον) ἐπισείων, ἀλλὰ τῇ πρὸς Αἰγινήτας ὀργῇ καὶ φιλονεικίᾳ τῶν πολιτῶν ἀποχρησάμενος εὐκαιρῶς ἐπὶ τὴν παρασκευὴν. Ἐκ τὸν γὰρ ἀπὸ τῶν χρημάτων ἐκείνων ἐποιήθησαν τριήρεις, αἱ καὶ πρὸς Ξέρξην ἐνανυμάχησαν. Ἐκ δὲ τοῦτο κατὰ μικρὸν ὑπάγων καὶ καταβιβάζων τὴν πόλιν<sup>7</sup> πρὸς τὴν θάλασσαν, ὡς<sup>8</sup> τὰ πεζὰ μὲν οὐδὲ τοῖς ὁμόροις ἀξιόμαχους ὄντας, τῇ δ' ἀπὸ τῶν νεῶν ἀλκῇ καὶ τοὺς βαρβάρους ἀμύνασθαι, καὶ τῆς Ἑλλάδος ἄρχειν δυναμένους, ἀντὶ μονίμων ὀπλιτῶν, ὥς φησι Πλάτων, ναυβάτας καὶ θαλαττίους ἐποίησε· καὶ διαβολὴν καθ' αὐτοῦ παρέσχεν, ὡς ἄρα Θεμιστοκλῆς τὸ δόρυ καὶ τὴν ἀσπίδα<sup>9</sup> τῶν πολιτῶν παρελόμενος, εἰς ὑπηρεσίον καὶ κῶπην συνέστειλε τὸν τῶν Ἀθηναίων δῆμον. Ἐπραξε δὲ ταῦτα Μιλτιάδου κρατήσας ἀντιλέγοντος. Εἰ μὲν δὴ τὴν ἀκρίβειαν<sup>10</sup> καὶ τὸ καθαρὸν τοῦ πολιτεύματος ἔβλαπεν, ἢ μή, ταῦτα πράξας, ἔστω φιλοσοφώτερον ἐπισκοπεῖν. Ὅτι δ' ἡ τότε σωτηρία τοῖς Ἕλλησιν ἐκ τῆς θαλάσσης ὑπῆρξε, καὶ τὴν Ἀθηναίων πόλιν λυθεῖσαν ἔστησαν αἱ τριήρεις ἐκείναι, τὰ τ' ἄλλα, καὶ<sup>11</sup> Ξέρξης αὐτὸς ἐμαρτύρησε. Τῆς γὰρ πεζικῆς δυνάμεως ἀθραύστου διαμενούσης, ἔφυγε μετὰ τὴν τῶν νεῶν ἥτταν, ὡς οὐκ ὦν ἀξιόμαχος. Καὶ Μαρδόνιον ἐμποδὼν εἶναι<sup>12</sup> τοῖς Ἕλλησι τῆς διώξεως μᾶλλον, ἢ δουλωσόμενον αὐτούς, ὡς ἐμοὶ δοκεῖ, κατέλιπεν.

6. καὶ δέος . . . παρείχον, for καὶ τὸ περὶ τῆς αὐτῶν ἀφίξεως δέος ἀμφίβολον ἦν.—7. τὴν πόλιν, is used for πολίτας, with which ἀξιόμαχους ὄντας is construed.—8. ὡς with the accusative of the participle. See V. note 12.—9. τὸ δόρυ καὶ τὴν ἀσπίδα, were the weapons of free-men, and here opposed to the implements of the rowers, who were slaves.—10. τὴν ἀκρίβειαν, the perfection and purity of republican governments, which permitted no degrading labour to be performed by citizens.—11. καὶ . . . καὶ, not only . . . but.—12. the construction is, κατέλιπεν ἐμποδὼν εἶναι, the infinitive denotes the design.—

## IV. THEMISTOCLES.

*Incidents in the second Persian war.*

(Plutarch. Vit. Themist. 7.)

Θεμιστοκλῆς παραλαβὼν τὴν ἀρχήν, εὐθύς μὲν ἐπε-  
 χεῖρει τοὺς πολίτας ἐμβιβάζειν εἰς τὰς τριήρεις, καὶ τὴν  
 πόλιν<sup>13</sup> ἔπεισεν ἐκλιπόντας ὡς προσωτάτω<sup>14</sup> τῆς Ἑλλά-  
 δος ἀπαντῶν τῷ βαρβάρῳ κατὰ θάλασσαν. Προσε-  
 χόντων<sup>15</sup> δὲ τῶν Ἀθηναίων αὐτῷ, πέμπεται μετὰ νεῶν  
 ἐπ' Ἀρτεμίσιον<sup>16</sup> τὰ στενὰ φυλάξων. Ἐνθα δὴ τῶν  
 μὲν Ἑλλήνων<sup>17</sup> Εὐρυβιάδην καὶ Λακεδαιμονίους ἡγεῖσ-  
 θαι κελευόντων, τῶν δὲ Ἀθηναίων, οἳ πλήθει τῶν νεῶν  
 σύμπαντας ὁμοῦ τι<sup>18</sup> τοὺς ἄλλους ὑπερέβαλλον, οὐκ  
 ἀξιούντων ἑτέροις ἐπεσθαι, συνιδὼν τὸν κίνδυνον ὁ Θε-  
 μιστοκλῆς, αὐτὸς τε τὴν ἀρχὴν Εὐρυβιάδῃ παρήκε, καὶ  
 κατεπράυνε τοὺς Ἀθηναίους, ὑπισχνόμενος,<sup>19</sup> ἂν ἄν-  
 δρες ἀγαθοὶ<sup>20</sup> γένωνται πρὸς τὸν πόλεμον, ἐκόντας αὐ-  
 τοῖς παρέξειν εἰς τὰ λοιπὰ πειθόμενους τοὺς Ἕλληνας.  
 Αἱ ὅπερ δοκεῖ τῆς σωτηρίας αἰτιώτατος γενέσθαι τῇ  
 Ἑλλάδι, καὶ μάλιστα τοὺς Ἀθηναίους προαγαγεῖν εἰς  
 δόξαν, ὡς ἀνδρεία μὲν τῶν πολεμίων, εὐγνωμοσύνη δὲ  
 τῶν συμμάχων περιγενομένους.——

13. καὶ τὴν πόλιν, the construction is, καὶ ἔπεισεν αὐτοὺς ἐκλιπόντας τὴν πόλιν.—14. ὡς προσωτάτω, as far as possible,—ὡς strengthens the superlative.—15. προσεχόντων, scil. τὸν νοῦν.—16. Ἀρτεμίσιον, a promontory of Eubœa.—17. τῶν μὲν Ἑλλήνων, scil. Ἑλλαν.—18. ὁμοῦ τι, that is, σχεδόν, nearly.—19. the construction is, ἐπισχνόμενος παρέξειν τοὺς Ἕλληνας ἐκόντας πειθόμενους αὐτοῖς.—20. ἀνδρες ἀγαθοὶ, τὰς μετ.—

(c. 8.) Αἱ δὲ γενόμεναι τότε πρὸς τὰς τῶν βαρβάρων ναῦς περὶ τὰ στενὰ μάχαι<sup>21</sup> κρίσιν μὲν εἰς τὰ ὅλα μεγάλην οὐκ ἐποίησαν, τῇ δὲ πείρᾳ μάλιστα τοὺς Ἕλληνας ὤνησαν, ὑπὸ τῶν ἔργων παρὰ τοὺς κινδύνους διδαχθέντας, ὥς οὔτε πλήθη νεῶν, οὔτε κόσμοι καὶ λαμπρότητες ἐπισήμων, οὔτε κραυγαὶ κομπῶδεις, ἢ βάρβαροι παιᾶνες ἔχουσιν τι δεινὸν ἀνδράσιν ἐπισταμένοις εἰς χεῖρας ἵεναι, καὶ μάχεσθαι τολμῶσιν· ἀλλὰ δεῖ τῶν τοιούτων καταφρονοῦντας ἐπ' αὐτὰ τὰ σώματα φέρεσθαι, καὶ πρὸς ἐκεῖνα διαγωνίζεσθαι συμπλακέντας. "Ο δὲ καὶ Πίνδαρος οὐ κακῶς ἔοικε συνιδὼν ἐπὶ τῆς ἐπ' Ἀρτεμισίῳ μάχης εἰπεῖν,<sup>22</sup> ὅθι<sup>23</sup> παῖδες Ἀθηναίων ἐβάλλοντο φαεινὰν<sup>24</sup> κρηπίδα<sup>25</sup> ἐλευθερίας. Ἀρχὴ γὰρ ὄντως τοῦ νικᾶν τὸ θαρρῆν.——

(c. 9.) Ξέρξου δὲ διὰ τῆς Λωρίδος ἄνωθεν ἐμβαλόντος εἰς τὴν Φωκίδα, καὶ τὰ τῶν Φωκίων ἄσπερ πυρπολοῦντας, οὐ προσήμνον οἱ Ἕλληνες, καίπερ τῶν Ἀθηναίων δεομένων εἰς τὴν Βοιωτίαν ἀπαντῆσαι πρὸ τῆς Ἀττικῆς, ὥσπερ αὐτοὶ κατὰ θάλασσαν ἐπ' Ἀρτεμισίον ἐβοήθησαν. Μηδενὸς δ' ὑπακούοντος αὐτοῖς, ἀλλὰ τῆς Πελοποννήσου περιεχομένων,<sup>26</sup> καὶ πᾶσαν ἐντὸς Ἰσθμοῦ<sup>27</sup> τὴν δύναμιν ὠρμημένων συνάγειν, καὶ διατεχνιζόντων τὸν Ἰσθμὸν εἰς θάλασσαν ἐκ θαλάσσης, ἅμα μὲν ὀργή τῆς προδοσίας εἶχε τοὺς Ἀθηναίους, ἅμα δὲ δυσθυμία καὶ κατήφεια μεμονωμένους. Μάχεσθαι μὲν γὰρ οὐ διανοοῦντο μυριάσι στρατοῦ<sup>28</sup> τοσαύταις· ὃ δ' ἦν μόνον ἀναγκαῖον ἐν τῷ παρόντι, τὴν πόλιν ἀφέντας ἐμψῆναι ταῖς ναυσίν, οἱ πολλοὶ χαλεπῶς ἤκουνον,

21. αἱ μάχαι, at Artemisium.—22. the construction is, οὐ κακῶς ἔοικεν εἰπεῖν.—23. ὅθι for οὗ, where.—24. φαεινὰν the Doric dialect for φαεινὴν.—25. κρηπίδα, a figurative expression much used by Pindar.—26. περιεχομένων, that is, ὅλον τὸν νοθόν, eis τὴν Πελοποννήσον τρεπόντων.—27. into Peloponnesus.—28. στρατοῦ, that is, τῶν πολεμίων.

ὥς μήτε νίκης δεόμενοι, μήτε σωτηρίαν ἐπιστάμενοι,<sup>29</sup>  
θεῶν τε ἱερὰ καὶ πατέρων ἡρία προῖεμένων.

(c. 10.) "Ἐνθα δὴ Θεμιστοκλῆς ἀπορῶν τοῖς ἀνθρω-  
πίνοις λογισμοῖς προσάγεσθαι τὸ πλήθος, σημεῖα δαι-  
μόνια καὶ χρησμούς ἐπῆγεν αὐτοῖς, καὶ κρατήσας τῇ  
γνώμῃ, ψήφισμα γράφει, τὴν μὲν πόλιν παρακαταθέσ-  
θαι τῇ Ἀθηνᾷ τῇ Ἀθηναίων μεδεούσῃ, τοὺς δ' ἐν  
ἡλικίᾳ πάντας ἐμβαίνειν εἰς τὰς τριήρεις, παῖδας δὲ καὶ  
γυναῖκας καὶ ἀνδράποδα σώζειν ἕκαστον ὡς δυνατόν  
Κυρωθέντος δὲ τοῦ ψηφίσματος, οἱ πλείστοι τῶν Ἀθη-  
ναίων ὑπεξέθεντο γονέας καὶ γυναῖκας εἰς Τροιζῆνα,<sup>30</sup>  
φιλοτίμως πάνυ τῶν Τροιζηνίων ὑποδεχομένων. Καὶ  
γὰρ τρέφειν ἐψηφίσαντο δημοσίᾳ, δύο ὀβολοὺς ἑκάστη  
διδόντες, καὶ τῆς ὀπώρας λαμβάνειν τοὺς παῖδας ἐξεί-  
ναι πανταχόθεν,<sup>31</sup> ἔτι δ' ὑπὲρ αὐτῶν διδασκάλοις τελεῖν  
μισθοῦς.—

13. Ἐκπλεούσης δὲ τῆς πόλεως, τοῖς μὲν οἶκτον τὸ  
θάμα, τοῖς δὲ θαῦμα τῆς τόλμης παρεῖχε, γονέας μὲν  
ἄλλῃ προπεμπόντων,<sup>32</sup> αὐτῶν δ' ἀκάμπτων πρὸς οἰμω-  
γὰς καὶ δάκρυα γυναικῶν καὶ τέκνων περιβολὰς διαπε-  
ρώντων εἰς τὴν νῆσον.<sup>33</sup> Καίτοι πολλοὶ μὲν διὰ γῆρας  
ἀπολιμπανόμενοι τῶν πολιτῶν ἔλεον εἶχον.<sup>34</sup> Ἦν δέ τις  
καὶ ἀπὸ τῶν ἡμέρων καὶ συντρόφων ζῶων ἐπικλῶσα  
γλυκυθυμία,<sup>35</sup> μετ' ὠρυγῆς καὶ πόθου συμπαραθεόντων  
ἐμβαίνουσι τοῖς ἑαυτῶν τροφεῦσιν. Ἐν οἷς ἱστορεῖται  
κῶν Ξανθίππου, τοῦ Περικλέους πατρός, οὐκ ἀνασχό-  
μενος τὴν ἀπ' αὐτοῦ μόνωσιν, ἐναλέσθαι τῇ θαλάσῃ

29. ὡς ἐπιστάμενοι, they did not desire a victory purchased so dear, nor did they recognize that as a preservation, whereby people are obliged to leave the temples of their gods and the graves of their fathers, and give them a prize to their enemies.—προῖεμένον with ἀνδρῶν understood, is governed by σωτηρίαν.—30. Troezen, a town of Argolis in Peloponnesus.—31. the construction is, καὶ ἐξίνα (ἐψηφίσαντο) τοὺς παῖδας πανταχόθεν λαμβάνειν τῆς ὀπώρας.—32. scil. τῶν πολιτῶν.—33. τὴν νῆσον, that is, Σαλαμίνα.—34. ἔλεον εἶχον, i. e. ἐκένουν.—35. γλυκυθυμία τις ἀπὸ τῶν ζώων ἦν, ἐκικλῶσα, scil. τὸν θυμόν.—

καὶ τῇ τριήρει παρανηχόμενος, ἔμπεσεῖν εἰς τὴν Σαλαμῖνα καὶ λειποθυμήσας ἀποθανεῖν εὐθὺς. Οὐ καὶ τὸ δεικνύμενον ἄχρι νῦν καὶ καλούμενον Κυνὸς σῆμα τάφον εἶναι λέγουσι.<sup>36</sup>

(c. 11.) Ταῦτα<sup>37</sup> δὴ μεγάλα τοῦ Θεμιστοκλέους. Εὐρυβιάδου τὴν μὲν ἡγεμονίαν τῶν νεῶν ἔχοντος διὰ τὸ τῆς Σπάρτης ἀξίωμα, μαλακοῦ δὲ περὶ τὸν κίνδυνον ὄντος, αἶρεῖν<sup>38</sup> δὲ βουλομένου καὶ πλεῖν ἐπὶ τὸν Ἴσθμόν, ὅπου καὶ τὸ πεζὸν ἤθροιστο τῶν Πελοποννησίων, ὁ Θεμιστοκλῆς ἀντέλεγεν ὅτε καὶ τὰ μνημονευόμενα λεχθῆναι φασί. Τοῦ γὰρ Εὐρυβιάδου πρὸς αὐτὸν εἰπόντος. ὦ Θεμιστοκλῆς, ἐν τοῖς ἀγῶσι τοὺς προεξαρισταμένους ραπίζουσι.<sup>39</sup> Ναί, εἶπεν ὁ Θεμιστοκλῆς, ἀλλὰ τοὺς ἀπολειψθέντας οὐ στεφανοῦσιν. Ἐπαραμένον δὲ τὴν βακτηρίαν ὡς πατάξοντος, ὁ Θεμιστοκλῆς ἔφη· πάταξον μὲν, ἀκουσον δέ. Θαυμάσας δὲ τὴν πραότητα τοῦ Εὐρυβιάδου, καὶ λέγειν κελεύσαντος, ὁ μὲν Θεμιστοκλῆς ἀνῆγεν αὐτὸν ἐπὶ τὸν λόγον. Εἰπόντος δὲ τινος, ὡς ἀνὴρ ἄπολις<sup>40</sup> οὐκ ὀρθῶς διδάσκει τοὺς ἔχοντας<sup>41</sup> ἐγκαταλιπεῖν καὶ προσέσθαι τὰς πατρίδας, ὁ Θεμιστοκλῆς ἐπιστρέψας τὸν λόγον, ἡμεῖς τοι, εἶπεν, ὦ μοχθηρῆ, τὰς μὲν οἰκίας καὶ τὰ τεῖχη καταλελοιπάμεν, οὐκ ἀξιοῦντες ἀψύχων ἕνεκα δουλεύειν· πόλις δ' ἡμῖν ἐστὶ μεγίστη τῶν Ἑλληνίδων, αἱ διακόσαι τριήρεις, αἱ νῦν ὑμῖν παρυστάσι βοηθοὶ σώζεσθαι δι' αὐτῶν βουλομένοις. Εἰ δ' ἄπιτε δεῦτερον<sup>42</sup> ἡμᾶς προδόντες, αὐτίκα πεύσεται τις Ἑλλήνων,<sup>43</sup> Ἀθη-

36. καὶ τοῦτου τάφον εἶναι λέγουσι τὸ ἄχρι νῦν δεικνύμενον καὶ καλούμενον Κυνὸς σῆμα.—37. ταῦτα denotes here, the following.—38. αἶρεῖν, scil. τὰς ἀγκύρας.—39. the ἀγωνοθέται or directors of the public games, had the right to inflict corporal punishment for the transgression of their laws.—40. Athens was then in the possession of the enemy.—41. τοὺς ἔχοντας, scil. πόλιν, which is involved in ἄπολις.—42. δεῦτερον. See Chap. 8.—43. τις Ἑλλήνων, a stronger expression than of Ἕλληνες πεύσονται. Themistocles threatens that the Athenians would withdraw their fleet and settle in some other country.—

καίους καὶ πόλιν ἐλευθέραν, καὶ χώραν οὐ χεῖρονα κεκ-  
τημένους, ἥς<sup>44</sup> ἀπέβαλον. Ταῦτα τοῦ Θεμιστοκλέους  
αἰπόντος, ἔννοια καὶ δέος ἔσχε τὸν Εὐρυβιάδην τῶν  
Ἀθηναίων,<sup>45</sup> μὴ σφᾶς ἀπολιπόντες οἴχωνται.

(c. 12.) Λέγεται δ' ὑπὸ τινων, τὸν μὲν<sup>46</sup> Θεμιστοκλέα  
περὶ τούτων ἀπὸ τοῦ καταστρώματος ἄνωθεν τῆς νεῶς  
διαλέγεσθαι, γλαῦκα<sup>47</sup> δ' ὄφθῆναι διαπετομένην ἐπὶ  
τὰ δεξιὰ τῶν νεῶν, καὶ τοῖς καρχησίοις ἐπικαθίζουσιν·  
οἱ δὲ καὶ μάλιστα προσέθεντο τῇ γνώμῃ, καὶ παρεσ-  
κευάζοντο ναυμαχῆσόντες. Ἀλλ' ἐπεὶ τῶν πολεμίων ὁ  
στόλος τῇ Ἀττικῇ κατὰ τὸ Φαληρικὸν προσφερόμενος,  
τοὺς περὶ ἑαυτοὺς αἰγιαλούς, αὐτὸς τε βασιλεὺς  
μετὰ τοῦ πεζοῦ στρατοῦ καταβάς ἐπὶ τὴν θάλασσαν  
ἄθρους ὤφθη, τῶν δυνάμεων ὁμοῦ γενομένων, ἐξεφύθη-  
σαν<sup>48</sup> οἱ τοῦ Θεμιστοκλέους λόγοι τῶν Ἑλλήνων, καὶ  
πάλιν ἐπάπταινον οἱ Πελοποννήσιοι πρὸς τὸν Ἰσθμόν,  
εἰ τις ἄλλο τι λέγοι χαλεπαίνοντες. Ἐδόκει<sup>49</sup> δὲ τῆς  
νυκτὸς ἀποχωρεῖν, καὶ παρηγγέλλετο πλοῦς τοῖς κυβερ-  
νήταις. Ἐνθα δὲ βαρέως φέρων ὁ Θεμιστοκλῆς, εἰ<sup>51</sup>  
τὴν ἀπὸ τοῦ τόπου καὶ τῶν στενῶν προέμενοι βοήθει-  
αν<sup>52</sup> οἱ Ἕλληνες διαλυθήσονται κατὰ πόλεις, ἐβουλεύε-  
το καὶ συνετίθει τὴν<sup>53</sup> περὶ τὸν Σίκιννον πραγματείαν.  
Ἦν δὲ τῷ γένει Πέρσης ὁ Σίκιννος αἰχμάλωτος, εἰς  
δὲ τῷ Θεμιστοκλεῖ, καὶ τῶν τέκνων αὐτοῦ παιδαγωγός.  
Ὅν ἐκπέμπει πρὸς τὸν Πέρσην κρύφα, κελευσας λέγειν,

44. ἥς ἀπέβαλον, the genitive is used by attraction, and governed by χεῖρονα.—45. δέος τῶν Ἀθηναίων for δέος μὴ οἱ Ἀθηναῖοι, the genitive denotes the object of the fear.—46. μὲν . . . δέ. When these denote the contemporaneous event of two actions, the first clause may be expressed by *while*.—47. the owl was at Athens ominous of victory and success.—48. τῶν δυνάμεων, scil. τῆς πεζικῆς καὶ τῆς ναυτικῆς.—49. ἐξεφύθησαν τῶν Ἑλλήνων, *Graecorum animis effluenterunt*.—50. ἔδοκεν, scil. τοῖς Πελοποννήσις.—51. εἰ for ἐπεὶ frequently occurs followed by a future.—52. βοήθειαν, *advantage*.—53. τὴν περὶ, the article denotes the circumstance as already well known.—

ὅτι Θεμιστοκλῆς, ὁ τῶν Ἀθηναίων στρατηγός, αἰρούμενος τὰ<sup>54</sup> βασιλέως, ἐξαγγέλλει πρῶτος αὐτῷ τοὺς Ἕλληνας ἀποδιδράσκοντας, καὶ διακελεύεται μὴ παρεῖναι φυγεῖν αὐτοῖς, ἀλλ' ἐν ᾧ<sup>55</sup> ταράσσονται τῶν πεζῶν χωρὶς ὄντες, ἐπιθέσθαι καὶ διαφθεῖραι τὴν ναυτικήν δύναμιν. Ταῦτα δ' ὁ Ξέρξης ὡς ἀπ' εὐνοίας λεγόμενα δεξάμενος, ἤσθη, καὶ τέλος<sup>56</sup> εὐθὺς ἐξέφερα πρὸς τοὺς ἡγεμόνας τῶν νεῶν, τὰς μὲν ἄλλας πληροῦν καθ' ἡσυχίαν, διακοσίαις δ' ἀναχθέντας ἤδη περιβαλέσθαι τὸν πόρον ἐν κύκλῳ πάντα, καὶ διαζῶσαι τὰς νήσους, ὅπως ἐκφυγῇ μηδεὶς τῶν πολεμίων. Οὕτως οἱ Ἕλληνες ἐκινήθησαν ἀνάγκῃ πρὸς τὸν κίνδυνον.

(c. 13.) Ἀμα δ' ἡμέρα· Ξέρξης μὲν ἂνω καθῆστο τὸν στόλον ἐποπτεύων καὶ τὴν παράταξιν, ὡς μὲν Φανόδημος<sup>57</sup> φησιν, ὑπὲρ τὸ Ἡράκλειον, ἧ βραχεὶ πόρῃ διειργεται τῆς Ἀττικῆς ἡ νῆσος, ὡς δ' Ἀκεστόδωρος, ἐν μεθορίᾳ τῆς Μεγαρίδος, ὑπὲρ τῶν καλουμένων Κεράτων,<sup>58</sup> χρυσοῦν δίφρον θέμενος, καὶ γραμματεῖς πολλοὺς παραστήσάμενος,<sup>59</sup> ὧν ἔργον ἦν ἀπογράφεσθαι κατὰ τὴν μάχην τὰ πράττεμενα.

(c. 14.) Περὶ δὲ τοῦ πλήθους τῶν βαρβαρικῶν νεῶν Αἰσχύλος ὁ ποιητὴς ἐν τραγῳδίᾳ Πέρσαις λέγει ταῦτα·  
 Ξέρξῃ δὲ (καὶ γὰρ οἶδα) χιλιάς μὲν ἦν  
 νεῶν τὸ πλῆθος· αἱ δ' ὑπέροκμοι<sup>60</sup> τάχει  
 ἑκατὸν δις ἦσαν, ἐπτὰ θ'. ὧδ' ἔχει λόγος  
 τῶν δ' Ἀττικῶν, ἑκατὸν ὀγδοήκοντα τὸ πλῆθος οὐσῶν,

54. τὰ βασιλέως, the king's party.—55. ἐν ᾧ, scil. χρόνῳ.—56. τέλος, seems here to have the same meaning as ἐντολή, command.—57. Phanodemus was the author of a history of Attica; Accestodorus is unknown.—58. τὰ Κέρατα, two mountains opposite Salamis, and the boundary between Megara and Attica.—59. placing near himself.—60. αἱ δ' ὑπέροκμοι, that is, αἱ ταχυτάτοι ἡχοὶ οὐραί.—λέγε, the computation.—



ἐκάστη τοὺς ἀπὸ τοῦ καταστρώματος μαχομένους ὀκτωκαίδεκα εἶχεν ὧν τοξόται τέσσαρες ἦσαν, οἱ λοιποὶ δ' ὀπλίται. Δακεῖ δ' οὐχ ἦττον εὖ τὸν καιρὸν ὁ Θεμιστοκλῆς, ἢ τὸν τόπον, συνιδὼν καὶ φυλάξας,<sup>61</sup> μὴ πρότερον ἀντιπρώρους καταστήσαι ταῖς βαρβαρικάς τὰς τριήρεις, ἢ τὴν εἰωθυῖαν ὥραν παραγενέσθαι, τὴν τὸ πνεῦμα λαμπρὸν ἐκ πελάγους αἰεὶ καὶ κῦμα διὰ τῶν στενῶν κατάγουσαν.<sup>62</sup> ὁ τὰς μὲν Ἑλληνικὰς οὐκ ἐβλαπτε ναῦς, αἰλιτενεῖς οὐσας καὶ ταπεινότερας, τὰς δὲ βαρβαρικὰς, ταῖς τε πρύμναις ἀνεστῶσας καὶ τοῖς καταστρώμασιν ὑπορόφους καὶ βαρείας ἐπιφερομένας ἔσφαλλε προσπίπτον, καὶ παρεδίδου πλαγίας<sup>63</sup> τοῖς Ἕλλησιν ὀξέως προσφερομένοις, καὶ τῷ Θεμιστοκλεῖ προσέχουσιν, ὡς ὁρῶντι μάλιστα τὸ συμφέρον.—

(c. 15.) Τοῦ δὲ ἀγῶνος ἤδη πολὺ προβεβηκότος, φῶς μὲν ἐκλάμπαι μέγα λέγουσιν Ἐλευσινόθεν, ἥχον δὲ καὶ φωνὴν τὸ Θριάσιον<sup>64</sup> κατέχειν πεδίον, ἄχρι τῆς θαλάσσης, ὡς ἀνθρώπων ὁμοῦ πολλῶν τὸν μυστικὸν ἐξαγαγόντων Ἰακχον.<sup>65</sup> Ἐκ δὲ τοῦ πλήθους τῶν φθεγγομένων κατὰ μικρὸν ἀπὸ γῆς ἀναφερόμενον νέφος ἔδοξεν αὐθις ὑπονοστεῖν καὶ κατασκήπτειν εἰς τὰς τριήρεις. Ἄλλοι δὲ φάσματα καὶ εἰδῶλα καθορᾶν ἔδοξαν ἐνόπλων ἀνδρῶν, ἀπ' Αἰγίνης<sup>66</sup> τὰς χεῖρας ἀνεχόντων πρὸ τῶν Ἑλληνικῶν τριηρῶν· οὓς εἰκαζον Αἰακίδας<sup>67</sup> εἶναι,

61. φυλάξας for τηρέσας.—62. ὥραν . . . κατάγουσαν, at a certain hour the wind always impels the waves from the sea through the straits to the main land.—63. πλαγίας, the wind and the waves drove them up broadside, by which they exposed the weakest parts to the attack of the Greeks.—64. τὸ Θριάσιον, the procession of the initiated crossed the Thracian field at Eleusis, when they, at the celebration of the mysteries, carried the image of Iacchus from Athens to Eleusis.—65. Ἰακχον, the name of Bacchus in the Attic mysteries.—66. ἀπ' Αἰγίνης, coming from Ægina.—67. Αἰακίδας, Peleus and Telamon, who were worshipped in Ægina.

παρακεκλημένους εὐχαῖς πρὸ τῆς μάχης ἐπὶ τὴν βοήθειαν. Πρῶτος μὲν οὖν λαμβάνει ναὺν Λυκομήδης, ἀνὴρ Ἀθηναῖος, τριηραρχῶν, ἧς τὰ παράσημα περικόψας ἀνέθηκεν Ἀπόλλωνι δαφνηφόρα. Οἱ δ' ἄλλοι τοῖς βαρβάροις ἐξισούμενοι τὸ πλῆθος,<sup>68</sup> ἐν στενῷ κατὰ μέρος προσφερομένους καὶ περιπίπτοντας ἀλλήλοις, ἐτρέψαντο μέχρι δείλης ἀντισχόντας, ὡς εἶρηκε Σιμωνίδης, τὴν καλὴν ἐκείνην καὶ περιβόητον ἀράμενοι νίκην, ἧς οὐθ' Ἑλλήσιν, οὔτε βαρβάροις ἐνάλιον ἔργον<sup>69</sup> εἰργασται λαμπρότερον, ἀνδρεία μὲν καὶ προθυμία κοινῇ τῶν ναυμαχησάντων, γνώμη δὲ καὶ δεινότητι Θεμιστοκλέους.

(c. 17.) Πόλεων μὲν<sup>70</sup> οὖν τὴν Αἰγινήτων ἀριστεύσαι φησιν Ἡρόδοτος, Θεμιστοκλεῖ δέ, καίπερ ἄκοντες ὑπὸ φθόνου, τὸ πρωτεῖον ἀπέδοσαν ἅπαντες. Ἐπεὶ γὰρ ἀναχωρήσαντες εἰς τὸν Ἴσθμὸν ἀπὸ τοῦ βωμοῦ<sup>71</sup> τὴν ψῆφον ἔφερον οἱ στρατηγοί, πρῶτον μὲν ἕκαστος ἑαυτὸν ἀπέβαινεν ἀρετῇ, δεύτερον δὲ μεθ' ἑαυτὸν Θεμιστοκλέα. Λακεδαιμόνιοι δὲ εἰς τὴν Σπάρτην αὐτὸν καταγαγόντες, Εὐρυβιάδῃ μὲν ἀνδρείας, ἐκείνῳ δὲ σοφίας ἀριστεῖον ἔδοσαν, Θαλλοῦ στέφανον καὶ τῶν κατὰ τὴν πόλιν ἀρμάτων τὸ πρωτεῖον ἐδωρήσαντο, καὶ τριακοσίους τῶν νέων πομποὺς ἄχρι τῶν ὄρων συνεξέπεμψαν. Λέγεται δ', Ὀλυμπίων τῶν ἐφεξῆς ἀγομένων, καὶ παρελθόντος εἰς τὸ στάδιον τοῦ Θεμιστοκλέους, ἀμελήσαντας τῶν ἀγωνιστῶν τοὺς παρόντας, ὅλην τὴν ἡμέραν ἐκείνον θεᾶσθαι, καὶ τοῖς ξένοις ἐπιδεικ-

68. *Ἐξισούμενοι*, in the circumscribed space, where they could not draw up a large number of ships, the Grecian fleet was equal to the Persian.—69. *ἐνάλιον ἔργον*, that is, *ναυμαχία*.—70. *πόλεων μὲν* requires to be followed by *ἀνδρῶν δέ*; instead of which is *Θεμιστοκλεῖ δέ*.—71. *ἀπὸ τοῦ βωμοῦ*, from the altar of Neptune, on which two ballots (*ψῆφοι*) were placed for voting who should receive the first and who the second prize of bravery.—

νῦεν ἅμα θαυμάζοντας καὶ κροτεῦντας· ὥστε καὶ αὐτὸν ἡσθέντα πρὸς τοὺς φίλους ὁμολογῆσαι τὸν καρπὸν ἀπέχειν τῶν ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος αὐτῶ<sup>72</sup> πονηθέντων.

## V. CIMON.

(Plutarch. Vit. Cimon. c. 5.)

Κίμων ὁ Μιλτιάδου, οὔτε τόλμη Μιλτιάδου λειπόμενος, οὔτε συνέσει Θεμιστοκλέους, δικαιοτέρος ἀμφοῖν ὁμολογεῖται γενέσθαι, καὶ ταῖς πολεμικαῖς οὐδὲ μικρὸν ἀποδέων ἀρεταῖς ἐκείνων, ἀμήχανον ὅσον<sup>1</sup> ἐν ταῖς πολιτικαῖς ὑπερβαλέσθαι, νέος ὢν ἔτι καὶ πολέμων ἄπειρος. "Οτε γάρ τὸν δῆμον, ἐπιόντων Μήδων, Θεμιστοκλῆς ἔπειθε,<sup>2</sup> προέμενον τὴν πόλιν, καὶ τὴν χώραν ἐκλιπόντα, πρὸ τῆς Σαλαμῖνος ἐν ταῖς ναυσὶ τὰ ὅπλα θέσθαι,<sup>3</sup> καὶ διαγωνίσασθαι κατὰ θάλασσαν, ἐκπεπληγμένων τῶν πολλῶν<sup>4</sup> τὸ τόλμημα, πρῶτος Κίμων ὤφθη διὰ τοῦ Κεραμεικοῦ<sup>5</sup> παιδρὸς ἀνιὼν εἰς τὴν ἀκρόπολιν μετὰ τῶν ἐταίρων, ἵππου τινὰ χαλινόν<sup>6</sup> ἀναθεῖναι τῇ Θεῷ διὰ χειρῶν κομίζων· ὥς οὐδὲν ἱππικῆς ἀλκῆς, ἀλλὰ ναυμάχων ἀνδρῶν ἐν τῷ παρόντι τῆς πόλεως δεομένης. Ἀναθεῖς δὲ τὸν χαλινόν, καὶ λαβὼν ἐκ τῶν περὶ τὸν ναὸν κρεμασμένων ἀσπίδων,<sup>7</sup> καὶ προσευξάμενος τῇ Θεῷ, κατέβαινεν ἐπὶ θάλασσαν, οὐκ ὀλίγοις ἀρχὴ τοῦ θαρσύνειν γενόμενος. <sup>8</sup>Ἦν δὲ καὶ τὴν ἰδέαν<sup>8</sup> οὐ μεμπτός, ἀλλὰ μέγας, πολλῇ καὶ οὕλῃ τριχὶ κομῶν τὴν κεφαλὴν. Φανεῖς δὲ κατ' αὐτὸν τὸν ἀγῶνα λαμπρὸς καὶ ἀνδρῶ-

72. αὐτῶ for ἐπ' αὐτοῦ.

1. ἀμήχανον ὅσον, *immense quantum*.—2. ἔπειθε, *sought to persuade*.—3. τὰ ὅπλα θέσθαι, *put themselves in battle order*.—4. τῶν πολλῶν, *plerisque*. See *Herm. ad Viger*, p. 723. 96.—5. *the Ceramicus*, a public walk at Athens.—6. whatever thing, the use of which was renounced, was devoted to the gods:—*διὰ χειρῶν* for *ἐν χειρῶν*.—7. ἀσπίδων, *shields taken from the enemy were hung up in the vestibules of the temples*.—8. τὴν ἰδέαν, *that is, τὸ εἶδος*.—

θης, ταχύ δόξαν ἐν τῇ πόλει μετ' εὐνοίας ἔσχεν, ἄθροισομένων πολλῶν πρὸς αὐτόν, καὶ παρακαλούντων ἄξια τοῦ Μαραθῶνος ἡδὴ διανοεῖσθαι καὶ πράσσειν. Ὁρμήσαντα δ' αὐτόν ἐπὶ τὴν πολιτείαν ἄσμενος ὁ δῆμος ἐδέξατο, καὶ μεστὸς ὢν<sup>10</sup> τοῦ Θεμιστοκλέους, ἀνῆγε πρὸς τὰς μεγίστας ἐν τῇ πόλει τιμὰς καὶ ἀρχάς, εὐάρμοστον ὄντα καὶ προσφιλῆ τοῖς πολλοῖς, διὰ πραότητα καὶ ἀφέλειαν. Οὐχ ἦμισα<sup>11</sup> δ' αὐτόν ἠΰξησεν Ἀριστείδης ὁ Λυσιμάχου τὴν εὐφύϊαν ἐνορῶν τῷ ἦθει,<sup>12</sup> καὶ ποιούμενος οἶον ἀντίπαλον<sup>13</sup> πρὸς τὴν Θεμιστοκλέους δεινότητα καὶ τόλμαν.

(c. 6.) Ἐπεὶ δέ, Μήδων<sup>14</sup> φυγόντων ἐκ τῆς Ἑλλάδος, ἐπέμφθη στρατηγὸς κατὰ θάλασσαν, οὐπω τὴν ἀρχὴν<sup>15</sup> Ἀθηναίων ἐχόντων, ἔτι δὲ Πανσανίᾳ καὶ Λακεδαιμονίοις ἐπομένων, πρῶτον μὲν ἐν ταῖς στρατηγίαις αἰεὶ παρεῖχε τοὺς πολίτας κόσμῳ τε θαυμαστοὺς καὶ προθυμίᾳ πολλὴν πάντων διαφέροντας· ἔπειτα Πανσανίου τοῖς μὲν βαρβάρους διαλεγόμενου περὶ προδοσίας, καὶ βασιλεῖ γράφοντος ἐπιστολάς, τοῖς δὲ συμμάχοις τραχέως καὶ αὐθάδως προσφερομένου, καὶ πολλὰ δι' ἐξουσίαν καὶ ὄγκον ἀνόητον ὑβρίζοντος, ὑπολαμβάνων πρῶτος τοὺς ἄδικουμένους, καὶ φιλανθρωπῶς ἐξομιλῶν, ἔλαθεν οὐ δι' ὅπλων τὴν Ἑλλάδος ἡγεμονίαν, ἀλλὰ λόγῳ καὶ ἦθει παρελόμενος.<sup>16</sup> Προσετίθεντο γὰρ οἱ πλεῖστοι τῶν συμμάχων ἐκείνῳ τε καὶ Ἀριστείδῃ, τὴν χαλεπότητα τοῦ Πανσανίου καὶ ὑπεροφίαν μὴ φέροντες.

\*

\*

\*

(c. 7.) Κίμων δέ, τῶν συμμάχων ἡδὴ προσκεχωρηκό-

9. ὁρμήσαντα αὐτόν, eagerly engaging.—10. μεστὸς ὢν, that is, κορεσθεὶς, weary of.—11. for μέιστα.—12. for ἔρῳ ἐν τῷ ἦθει.—13. a word borrowed from the games, at which men of similar adroitness and strength were matched in the combat.—14. Μήδων for Περσῶν.—15. τὴν ἀρχήν, that is, τὴν ἡγεμονίαν.—16. ἐλάθεν . . . παρελόμενος. See III. note 5.—

των αὐτῶ, στρατηγὸς εἰς Θράκην ἐπλευσε, πυνθανόμενος, Περσῶν ἄνδρας ἐνδόξους καὶ συγγενεῖς βασιλέως, Ἡϊόνα πόλιν, ἐπὶ τῷ Στρυμόνι κειμένην ποταμῷ, κατέχοντας, ἐνοχλεῖν τοῖς περὶ τὸν τόπον ἐκείνον Ἕλλησιν. Πρῶτον μὲν οὖν μάχη τοὺς Πέρσας αὐτοὺς ἐνίκησε, καὶ κατέκλεισεν εἰς τὴν πόλιν. Ἔπειτα τοὺς ὑπὲρ Στρυμόνα Θράκας, ὅθεν<sup>17</sup> αὐτοῖς ἐφοῖτα σίτος, ἀναστάτους ποιῶν, καὶ τὴν χώραν παραφυλάττων ἅπασαν, εἰς τοσαύτην ἀπορίαν τοὺς πολιορκουμένους<sup>18</sup> κατέστησεν, ὥστε Βούτην, τὸν βασιλέως στρατηγόν, ἀπογνόντα τὰ πράγματα, τῇ πόλει πῦρ ἐνεῖναι, καὶ συνδιαφθεῖραι μετὰ τῶν φίλων καὶ τῶν χρημάτων ἑαυτόν. Οὕτω δὲ λαβὼν τὴν πόλιν, ἄλλο μὲν οὐδὲν ἄξιον λόγου ὠφελήθη,<sup>19</sup> τῶν πλείστων τοῖς βαρβάροις συγκατακαέντων τὴν δὲ χώραν, εὐφρεσάτην οὖσαν καὶ καλλίστην, οἰκῆσαι παρέδωκε τοῖς Ἀθηναίοις.

(c. 10.) Ἦδη δ' εὐπορῶν ὁ Κίμων, ἐφόδια τῆς στρατηγίας, ἃ καλῶς ἀπὸ τῶν πολεμίων ἔδοξεν<sup>20</sup> ὠφελῆσθαι, κάλλιον ἀνήλυσεν εἰς τοὺς πολίτας. Τῶν τε γὰρ ἀγρῶν τοὺς φραγμοὺς ἀφείλεν, ἵνα καὶ τοῖς ξένοις καὶ τῶν πολιτῶν τοῖς δεομένοις ἀδεῶς ὑπάρχη<sup>21</sup> λαμβάνειν τῆς ὀπώρας· καὶ δειπνόν οἶκοι παρ' αὐτῷ, λιτόν μὲν, ἀρκοῦν δὲ πολλοῖς, ἐποιεῖτο καθ' ἡμέραν· ἐφ' ὃ<sup>22</sup> τῶν πενήτων ὁ βουλούμενος εἰσῆει, καὶ διατροφὴν εἶχεν ἀπράγμονα, μόνους τοῖς δημοσίοις σχολάζων. Ὡς δ' Ἀριστοτέλης

17. *θεν*, unde, referring to the land and the inhabitants.—18. τοὺς πολιορκουμένους, the Persians shut up in Eion.—19. ὠφελῆσθαι τι, to profit by any thing—τῶν πλείστων, scil. χρημάτων.—20. ἃ ἔδοξεν ὠφελῆσθαι, which he had honorably gained: *δοκέω* does not always imply a doubt, or seeming reality, but sometimes as here an absolute certainty.—21. ἵνα . . . ὑπάρχη.—*ὑπάρχει* would be more correct. See "Miscel. examp. of Verbs," XII. 8. note 1.—22. ἐφ' ὃ, scil. ὅτιονον: Cimon wished to place the poorer citizens in a condition to devote themselves to public business, by exempting them from the care of procuring a livelihood.—

φησὶν, οὐχ ἀπάντων Ἀθηναίων, ἀλλὰ τῶν δημοτῶν<sup>23</sup> αὐτοῦ. Λακιάδων παρεσκευάζετο τῇ βουλομένῳ τὸ δεῖπνον. Αὐτῷ δὲ νεανίσκοι παρείποντο συνήθως δύο, ἢ τρεῖς, ἀμπεχόμενοι καλῶς· ὃν ἑκάστος, εἴ τις συντύχοι τῷ Κίμωνι τῶν ἀστῶν πρεσβύτερος, ἡμφιεσμένος ἐνδύσας, διημείβετο πρὸς αὐτὸν τὰ ἱμάτια. Καὶ τὸ γινόμενον ἐφαίνεται σεμνόν. Οἱ δ' αὐτοὶ καὶ νόμισμα κομίζοντες ἄφθονον, παριστάμενοι τοῖς κομποῖς τῶν πενήτων ἐν ἀγορᾷ σιωπῇ τῶν κερατίων<sup>24</sup> ἐνέβαλλον εἰς τὰς χεῖρας.

(c. 12.) Τοῦ μεγάλου βασιλέως οὐδεὶς ἐταπείνωσε καὶ συνέστειλε τὸ φρόνημα μᾶλλον ἢ Κίμων. Οὐ γὰρ ἀνῆκεν ἐκ τῆς Ἑλλάδος ἀπηλλαγμένον,<sup>25</sup> ἀλλ' ὥσπερ ἐκ ποδὸς διώκων, πρὶν διαπνεῦσαι καὶ στήναι τοὺς βαρβάρους, τὰ μὲν ἐπόρθει καὶ κατεστρέφετο, τὰ δ' ἀφίστη καὶ προσήγετο τοῖς Ἕλλησιν, ὥστε τὴν ἀπ' Ἰωνίας Ἀσίαν ἔχει Παμφυλίας<sup>26</sup> παντάπασι Περσικῶν ὅπλων ἐρημῶσαι.

Ἦρχε μὲν τῶν βασιλικῶν νεῶν Τιδραύστης, τοῦ δὲ πεζοῦ, ὡς μὲν Ἐφορος<sup>27</sup> λέγει, Φερενδάτης· Καλλισθένης<sup>28</sup> δὲ Ἀριομάνδην τὸν Γωβρόου φησὶ κυριώτατον ὄντα τῆς δυνάμεως, παρὰ τὸν Εὐρυμέδοντα ταῖς ναυσὶ παρορμεῖν, οὐκ ὄντα μάχεσθαι τοῖς Ἕλλησι πρόθυμον, ἀλλὰ προσδεχόμενον ὀγδοήκοντα ναῦς Φοινίσσας ἀπὸ Κύπρου προσπλεύσας. Ταύτας φθῆναι βουλόμενος ὁ Κίμων ἀνήχθη, βιάζεσθαι παρεσκευασμένος, ἂν ἐκόν-

23. τῶν δημοτῶν. Theophrastus quidem scribit, Cimonem Athenis etiam in suos curiales hospitalem fuisse. Ita enim instituisse, et villicis imperavisse, ut omnia praeberentur, quicumque Laciades in villam suam divertisset. Cic. de Offic. II. 18. 16.—24. the genitive is used whenever any thing is limited to a part.—25. ἀπηλλαγμένον, that is, ἐκβεβλημένον τῆς Ἑλλάδος.—26. the greater portion of the coast of Asia Minor, from Ionia one of the northern, to Pamphylia one of the southern provinces.—27. Ephorus, a Greek historian in the times of Philip and Alexander.—28. Καλλισθένης, a philosopher and historian in the school of Aristotle.—

τες μὴ ναυμαχῶσιν. Οἱ δὲ πρῶτον μὲν, ὥς μὴ βιασθεῖεν, εἰς τὸν ποταμὸν εἰσωρμίσαντο, προσφερομένων δὲ τῶν Ἀθηναίων ἀντεξέπλευσαν, ὥς ἱστορεῖ Φανόδημος, ἑξακοσίαις ναυσίν, ὥς δ' Ἐφορος, πεντήκοντα καὶ τριακοσίαις. Ἔργον δὲ κατὰ γοῦν τὴν θάλασσαν οὐδὲν ὑπ' αὐτῶν ἐπράχθη τῆς δυνάμεως ἄξιον, ἀλλ' εὐθύς εἰς τὴν γῆν ἀποστρέφοντες, ἐξέπιπτον<sup>29</sup> οἱ πρῶτοι, καὶ κατέφευγον εἰς τὸ πεζὸν ἐγγὺς παρατεταγμένον· οἱ δὲ καταλαμβανόμενοι διεφθείροντο μετὰ τῶν νεῶν

(c. 13.) Τῶν δὲ πεζῶν ἐπικαταβάντων πρὸς τὴν θάλασσαν, μέγα μὲν<sup>30</sup> ἔργον ἐφαίνετο τῷ Κίμωνι τὸ βιάζεσθαι τὴν ἀπόβασιν, καὶ κεκηνηκῶτας ἀκμηῆσι καὶ πολλαπλασίους ἐπάγειν τοὺς Ἕλληνας· ὁμοῦ δὲ ῥῶμη καὶ φρονήματι τοῦ κρατεῖν ὁρῶν ἐπηρμένους, καὶ προθύμους ὁμόσε χωρεῖν τοῖς βαρβάροις, ἀπεβίβαζε τοὺς ὀπλίτας ἐπὶ θερμούς τῳ κατὰ τὴν ναυμαχίαν ἀγῶνι, μετὰ κραυγῆς καὶ δρόμου προσφερομένους. Ὑποστάντων δὲ τῶν Περσῶν καὶ δεξαμένων<sup>31</sup> οὐκ ἀγεννῶς, κρατερὰ μάχῃ συνέστη· καὶ τῶν Ἀθηναίων ἄνδρες ἀγαθοὶ καὶ τοῖς ἀξιώμασι πρῶτοι καὶ διαπρεπεῖς ἔπεσον· πολλῶ δ' ἀγῶνι τρεψάμενοι τοὺς βαρβάρους ἔκτεινον, εἰτα ἤρουν αὐτούς τε καὶ σκηνάς παντοδαπῶν χρημῶν γεμούσας. Κίμων δ', ὥσπερ ἀθλητῆς δεινός, ἡμέρα μὲν δύο καθηρηκῶς ἀγωνίσματα, καὶ τὸ μὲν ἐν Σαλαμῖνι πεζομαχία, τὸ δ' ἐν Πλαταιαῖς ναυμαχία παρεληλυθὼς τρόπαιον,<sup>32</sup> ἐπηγωνίσατο<sup>33</sup> ταῖς νίκαις, καὶ τὰς ὀγδοήκοντα Φοινίσσας τριήρεις αἱ τῆς μάχης ἀπελείφθησαν,

29. ἐξέπιπτον, escaped.—30. μέγα μὲν, that is, οὐ μὲν ἔλαθεν αὐτόν, ὅτι μέγα τι ἦν ἔργον (χαλεπὸν καὶ κινδύνον μετὸν) τὸ βιάζεσθαι τὴν ἀπόβασιν, ὅμως δὲ ὄρεον τοὺς στρατιώτας ἐπηρεάζοντες ῥῶμη, ἥς ἦν δείγμα ἔδωκαν, καὶ φρονήματι τοῦ κρατεῖν, τῆς νίκης.—31. scil. τοὺς Ἕλληνας.—32. παρεληλυθὼς, that is, υπερβαλέμενος.—τρόπαιον, that is, τὴν νίκην.—33. ἐπηγωνίσατο, that is, ἄλλον ἐπὶ ἀγῶνα μετὰ τὰς νίκας ἠγωνίσατο.—

Υδροῖ προσβεβλημένοι πυθόμενος, διὰ τάχους ἐπλευσεν· οὐδὲν εἰδότες βέβαιον οὕτω περὶ τῆς μείζονος δυνάμεως τῶν στρατηγῶν,<sup>34</sup> ἀλλὰ δυσπίστως ἤδη καὶ μετεώρως ἐχόντων· ἥ καὶ μᾶλλον ἐκπλαγέντες, ἀπώλεσαν τὰς ναῦς ἀπάσας, καὶ τῶν ἀνδρῶν οἱ πλείστοι συνδιεφθάρησαν.

Τοῦτο τὸ ἔργον οὕτως ἐταπείνωσε τὴν γνώμην τοῦ βασιλέως, ὥστε συνθέσθαι τὴν περιβόητον εἰρήνην ἐκείνην, ἵππου μὲν δρόμον<sup>35</sup> αἰεὶ τῆς Ἑλληνικῆς ἀπέχειν θάλασσης, ἔνδον δὲ Κυανέων<sup>36</sup> καὶ Χελιδονίων<sup>37</sup> μακροῦ νηὶ καὶ χαλκεμβόλῳ μὴ πλέειν.

VI. *Passages from the Life of Alcibiades.*

(Plutarch. Vit. Alcib. c. 2.)

Τὸ τοῦ Ἀλκιβιάδου ἦθος πολλάς ἀνομοιότητας πρὸς αὐτὸ καὶ μεταβολὰς ἐπεδείξατο. Φύσει δὲ πολλῶν ὄντων καὶ μεγάλων παθῶν ἐν αὐτῷ, τὸ φιλονεικὸν ἰσχυρότατον ἦν, καὶ τὸ φιλόπρωτον, ὥς δῆλόν ἐστι τοῖς παιδικοῖς ἀπομνημονεύμασιν. Ἐν μὲν γὰρ τῷ παλαίῳ πιεζόμενος, ὑπὲρ τοῦ μὴ πεσεῖν ἀναγαγὼν πρὸς τὸ στόμα τὰ ἄμματα<sup>1</sup> τοῦ πιεζοῦντος, οἷος ἦν<sup>2</sup> διαφαγεῖν τὰς χεῖρας. Ἀφέντος δὲ τὴν λαβὴν ἐκείνου, καὶ εἰπόντος, δάκνεις, ὧ Ἀλκιβιάδη, καθάπερ αἱ γυναῖκες· Οὐκ ἔγωγε, εἶπεν, ἀλλ' ὥς οἱ λέοντες.

<sup>1</sup> Ἐτι δὲ μικρὸς ὢν ἐπαιζεν ἀστραγάλους ἐν τῷ στενω-

34. τῶν στρατηγῶν, scil. τῶν νεῶν,—the construction is, τῶν στρατηγῶν εἰδότες οὐδὲν βέβαιον.—35. ἵππου δρόμον, a distance of four hundred stadia, according to the computation of Plutarch at the close of the life of Cimon.—36. Κυανέων, the Cyanean islands at the entrance of the Euxine Sea.—37. the Chelidonian islands were situated south of the Sacrum Promontorium on the coast of Lycia.

1. ἄμματα, the arms of the adversary entwined round the neck. A word used by wrestlers.—2. οἷος ἦν, he was able.—



πῶ. Τῆς δὲ βολῆς κατηκούσης εἰς αὐτὸν, ἄμαξα φορ-  
τίων ἐπήει. Πρῶτον μὲν οὖν ἐκέλευε περιμεῖναι τὸν  
ἄγοντα τὸ ζεύγος· ὑπέπιπτε γὰρ ἡ βολή τῇ παρόδῳ τῆς  
ἀμάξης.<sup>3</sup> Μὴ πειθομένου δὲ δι' ἀγροικίαν, ἀλλ' ἐπά-  
γοντος, οἱ μὲν ἄλλοι παῖδες διέσχον, ὁ δ' Ἀλκιβιάδης,  
καταβαλὼν<sup>4</sup> ἐπὶ στόμα πρὸ τοῦ ζεύγους, καὶ παρατεί-  
κας ἑαυτὸν, ἐκέλευεν οὕτως, εἰ βούλεται, διεξελθεῖν· ᾧ  
τε τὸν μὲν ἄνθρωπον ἀνακροῦσαι τὸ ζεύγος ὀπίσω, δεί-  
σαντα, τοὺς δ' ἰδοντας ἐκπλαγῆναι καὶ μετὰ βοῆς συν-  
δραμεῖν πρὸς αὐτόν.

Ἐπεὶ δ' εἰς τὸ μανθάνειν ἦκε, τοῖς μὲν ἄλλοις ὑπή-  
κουε διδασκάλοις ἐπεικῶς, τὸ δ' αὐτεῖν ἐφευγεν ὥς  
ἀγεννὲς καὶ ἀναλεύθερον. Πλήκτρον μὲν γὰρ καὶ λύ-  
ρας χρῆσιν οὐδὲν οὔτε σχήματος οὔτε μορφῆς ἐλευθέ-  
ρῃ προπούσης διαφθεῖρειν,<sup>5</sup> αὐλοὺς δὲ φυσῶντος ἄν-  
θρώπου στόματι καὶ τοὺς συνήθεις ἅν πάννυ μόλις δι-  
αγνώσκει τὸ πρόσωπον.<sup>7</sup> Ἔτι δὲ τὴν μὲν λύραν ταῖς χρω-  
μαίνει συμφθέγγεσθαι καὶ συνάδειν,<sup>8</sup> τοὺ δ' αὐλοὺς ἐπισ-  
τομίζειν καὶ ἀποφράττειν,<sup>9</sup> ἐκάστου τὴν τε φωνὴν καὶ  
τὸν λόγον ἀφαιρούμενον. Αὐλείτωσαν οὖν, ἔφη, Θη-  
βαίων παῖδες· οὐ γὰρ ἴσασι διαλέγεσθαι.<sup>10</sup> ἡμῶν δὲ τοῖς  
Ἀθηναίοις, ὡς οἱ πατέρες λέγουσιν, ἀρχηγέτις Ἀθηνᾶ  
καὶ πατρῷος Ἀπόλλων ἐστίν· ὣν ἡ μὲν ἔρριψε τὸν αὐ-  
λόν, ὁ δὲ καὶ τὸν αὐλητὴν<sup>11</sup> ἐξέδειρε. Τοιαῦτα παίζων  
ἄμα καὶ σπουδάζων ὁ Ἀλκιβιάδης αὐτόν τε τοῦ μα-  
θήματος ἀπέστησε καὶ τοὺς ἄλλους. Ταχὺ γὰρ δι-

3. the way on which the wagon goes.—4. πειθομένου, scil. τοῦ φορτηγοῦ.—5. κα-  
ταβαλὼν, scil. ἑαυτόν.—6. Δεγε is understood.—7. the construction is, τὸ πρόσωπον  
ἀνθρώπου ἀλλοῦ φυσῶντος τῷ στόματι καὶ (even) τοῖς πάννυ συνήθεις μόλις διαγνώσκει  
(agnituros esse).—8. that the lyre accompanied the singing of the player.—9.  
ἀποφράττειν, scil. τὸν αὐλοῦντα, that is, τὸ τοῦ αὐλοῦντος στόμα.—10. the Boeotians  
were charged by the Athenians with unsuitness for mental application.—11. scil.  
Marsyas, who found the flute which Minerva had thrown away, and proud of  
his property, challenged Apollo to a contest.—

ἦλθεν ὁ λόγος εἰς τοὺς παῖδας, ὥς εὖ ποιῶν ὁ Ἀλκιβιάδης βδελύττοτο τὴν αὐλητικὴν, καὶ χλευάζει τοὺς μανθάνοντας· ὅθεν ἐξεπείσθη<sup>12</sup> κομῇ τῶν ἐλευθέρων<sup>13</sup> διατριβῶν, καὶ προεπηλακίσθη παντάπασιν ὁ αὐλός.

(c. 7.) Περικλεῖ ποτε βουλόμενος ἐντυχεῖν, ἐπὶ θύφας ἦλθεν αὐταῦ. Πυθόμενος δὲ μὴ σχολάζειν, ἀλλὰ σκόπεῖν καθ' ἑαυτόν,<sup>14</sup> ὅπως ἀποδώσει λόγον Ἀθηναίοις, ἀπιὼν ὁ Ἀλκιβιάδης, εἶτα, ἔφη, βέλτιον οὐκ ἦν σκοπεῖν αὐτόν, ὅπως οὐκ ἀποδώσει λόγον Ἀθηναίοις;

Ἐπὶ δὲ μειράκιον ὢν, ἐστρατεύσατο τὴν εἰς Ποτίδαιαν στρατείαν,<sup>15</sup> καὶ Σωκράτη σύσκηνον εἶχε, καὶ παρσιτάτην ἐν τοῖς ἀγῶσιν. Ἰσχυρᾶς δὲ γενομένης μάχης, ἠρίστευσαν μὲν ἀμφοτέροι· τοῦ δ' Ἀλκιβιάδου τραύματι περιπεσόντος,<sup>16</sup> ὁ Σωκράτης προέσθη καὶ ἡμυνη, καὶ μάλιστα δὴ προδήλως ἔσωσεν αὐτόν μετὰ τῶν ὅπλων.<sup>17</sup> Ἐρίνετο μὲν οὖν τῷ δικαιοτάτῳ λόγῳ Σωκράτους τὸ ἀριστεῖον· ἐπεὶ δὲ οἱ στρατηγοὶ διὰ τὸ ἀξίωμα τῷ Ἀλκιβιάδῃ σπουδάζοντες ἐφαίνοντο περιθεῖναι<sup>18</sup> τὴν δόξαν, ὁ Σωκράτης βουλόμενος αὐξέσθαι τὸ φιλότιμον<sup>19</sup> ἐν τοῖς καλοῖς αὐταῦ, πρῶτος ἐμαρτύρει καὶ παρκαλάει στεφανοῦν ἐκεῖνον καὶ διδόναι τὴν πανοπλίαν.<sup>20</sup>

(c. 10.) Πρώτην δ' αὐτῷ πάροδον εἰς τὸ δημόσιον γενέσθαι λέγουσι μετὰ χρημάτων ἐπιδόσεως,<sup>21</sup> οὐκ ἐκ παρασκευῆς, ἀλλὰ παριόντα, δορυβοῦντων Ἀθηναίων, ἐρέσθαι τὴν αἰτίαν τοῦ θορύβου· πυθόμενον δέ,

12. *ἔπειτα*, that is, *ἐξέδησθαι*, an expression applied to players, who were hissed from the stage.—13. τῶν ἐλευθέρων, *artium liberalium, ingenuarum*.—14. *by himself, alone*.—15. Intransitive verbs govern an accusative of the noun which expresses the abstract of the verb.—16. τραύματι περιπεσόντος, that is, *τρωθέντος*.—17. μετὰ τῶν ὅπλων :—it was considered very disgraceful to lose the shield in battle.—18. περιθεῖναι, the expression is taken from the act of *crowning*.—19. the construction is, τὸ φιλότιμον αὐτοῦ.—20. τὴν πανοπλίαν, the armour, which was the prize of bravery.—21. *ἐπίδοσις*, a voluntary contribution for the wants of the state.—

χρημάτων ἐπίδοσιν γίνεσθαι, παρελθεῖν καὶ ἐπιδούναι τοῦ δὲ δήμου κροτοῦντος καὶ βοῶντος, ὑφ' ἡδονῆς ἐπιλαθέσθαι τοῦ δρυγος,<sup>22</sup> ὃν ἐτύγχανεν ἔχων ἐν τῷ ἱματίῳ. Πτοηθέντος οὖν καὶ διαφυγόντος, ἔτι μᾶλλον ἐκβοῆσαι τοὺς Ἀθηναίους, πολλοὺς καὶ συνθηρᾶν ἀναστάντας, λαβεῖν δ' αὐτὸν Ἀντίοχον τὸν κυβερνήτην, κατ' ἀποδοῦναι διὸ καὶ προσφιλέστατον τῷ Ἀλκιβιάδῃ γενέσθαι.

(c. 11.) Αἱ δ' ἵπποτροφίαι<sup>23</sup> περιβόητοι μὲν ἐγένοντο καὶ τῇ πλήθει τῶν ἀρμάτων ἑπτὰ γὰρ ἄλλος οὐδεὶς καθῆκεν Ὀλυμπιασιν<sup>24</sup> ἰδιώτης, οὐδὲ βασιλεὺς, μόνος δ' ἐκείνος. Καὶ τὸ νικῆσαι δὲ καὶ δεύτερον γενέσθαι καὶ τέταρτον, ὡς Θουκυδίδης φησίν,<sup>25</sup> ὁ δ' Εὐριπίδης, τρίτον, ὑπερβάλλει λαμπρότητι καὶ δόξῃ πᾶσαν τὴν ἐν τοῦτοις φιλοτιμίαν. Λέγει δ' ὁ Εὐριπίδης ἐν τῷ ἄσματι<sup>26</sup> ταῦτα. Σὲ δ' αἰέσομαι, ὦ Κλεινίου παῖ· καλὸν<sup>27</sup> ἂ νίκη<sup>28</sup> κάλλιστον δ', (ὃ μηδεὶς ἄλλος<sup>29</sup> Ἑλλάνων), ἄρματι πρῶτα δραμεῖν, καὶ δεύτερα καὶ τρίτα.—

(c. 13.) Ἐπεὶ δ' ἀφῆκεν αὐτὸν εἰς τὴν πολιτείαν ἔτι μειράκιον ὢν, τοὺς μὲν ἄλλους εὐθύς ἐταπείνωσε δημαγωγούς, ἀγῶνα δ' εἶχε πρὸς τε Φαίακα τὸν Ἑρασιστράτου, καὶ Νικίαν τὸν Νικηράτου τὸν μὲν, ἥδη καθ' ἡλικίαν προήκοντα, καὶ στρατηγὸν ἀριστον εἶναι δοκοῦντα. Φαίακα δ' ἀρχόμενον, ὥσπερ αὐτός, αὐξάνεσθαι<sup>30</sup> τότε, καὶ γνωρίμων ὄντα πατέρων, ἐλαττούμε-

22. δρυγος, quails were, like cocks, kept for fighting.—23. αἱ ἵπποτροφίαι, properly ἡ σπουδὴ καθ' ἣν ἵππους ἀγωνιστήρας ἔτρεφε.—24. at the Olympic games.—25. See Thucyd. VI. 16.—26. ἐν ἄσματι, in an ode on this victory.—27. καλόν, scil. ἔστι.—When the adjective, being a predicate, is separated from the substantive, it is often neuter, though the substantive be masculine or feminine.—28. ἂ νίκη for ἡ νίκη, and Ἑλλάνων for Ἑλλήνων, the Doric forms used by the Attic and lyric poets.—29. ἢ μηδεὶς, scil. ἄλλος.—30. αὐξάνεσθαι, scil. δόξῃ.—

νον δὲ τοῖς τ' ἄλλοις καὶ περὶ τὸν λόγον.<sup>31</sup> Ἐντευκτικὸς γὰρ ἰδίᾳ καὶ πιθανὸς ἐδόκει μᾶλλον, ἢ φέρειν ἀγῶνας<sup>32</sup> ἐν δῆμῳ δυνατός. Ἦν γάρ, ὡς Εὐπολὶς<sup>33</sup> φησι,

*Λαλεῖν ἄριστος, ἀδυνατώτατος λέγειν.*

Ἦν δὲ τις Ὑπέρβολος Περιθοίδης,<sup>34</sup> οὗ μέμνηται μὲν ὡς ἀνθρώπου πονηροῦ καὶ Θουκυδίδης, τοῖς δὲ κωμικοῖς ὁμοῦ τι<sup>35</sup> πᾶσι διατριβὴν αἰεὶ σκαπτόμενος ἐν τοῖς θεάτροις παρῆχεν.<sup>36</sup> Ἀτρεπτος δὲ πρὸς τὸ κακῶς ἀκούειν<sup>37</sup> καὶ ἀπαθῆς ὢν, ὀλιγωρία δόξης, οὐδενὶ μὲν ἤρεσκεν, ἐχρῆτο δ' αὐτῷ πολλάκις ὁ δῆμος, ἐπιθυμῶν<sup>38</sup> προπηλακίζειν τοὺς ἐν ἀξιώματι καὶ συκοφαντεῖν. Ἀναπεισθεὶς οὖν ὑπ' αὐτοῦ τότε, τὸ ὄστρακον<sup>39</sup> ἐπιφέρειν ἔμελλεν, ὃ κολοῦντες αἰεὶ τὸν προὔχοντα δόξῃ καὶ δυνάμει τῶν πολιτῶν ἐλάτνουσι, παραμυθούμενοι<sup>40</sup> τὸν φθόνον μᾶλλον ἢ τὸν φόβον. Ἐπεὶ δὲ δῆλον ἦν, ὅτι ἐνὶ τῶν τριῶν<sup>41</sup> τὸ ὄστρακον ἐποίσουσι, συνήγαγε τὰς στάσεις<sup>42</sup> εἰς ταύτῃν ὃ Ἀλκιβιάδης, καὶ διαλεχθεὶς πρὸς τὸν Νικίαν, κατὰ τοῦ Ὑπερβόλου τὴν ὄστρακοφορίαν ἔτρεψεν.

VII. *Death of Alcibiades.*

(Plutarch. Vit. Alcib. c. 38. sq.)

Ἀθηναῖοι χαλεπῶς μὲν ἔφερον τῆς ἡγεμονίας ἀποσρηθέντες.<sup>1</sup> Ἐπεὶ δὲ καὶ τὴν ἐλευθερίαν ἀφελόμενος αὐ-

31. περὶ τὸν λόγον, that is, τῇ τοῦ λέγειν δυνάμει.—32. certamina in foro, public discussions.—33. Εὐπολὶς, a poet of the old comedy,—λαλεῖν . . . λέγειν, in antithesis as to talk, and to speak; in like manner Pliny says, *aliud esse eloquentiam, aliud loquentiam*; and Sallust says of Catiline, *loquentiae satis, sapientiae parum*.—34. the Perithœdaean,—one of the wards or parishes of Attica.—35. See XII. IV. note 18.—36. Most of the comic poets amused the people at the expense of Hyperbolus.—37. κακῶς ἀκούειν, male audire.—38. that is, ἐπιθυμοῖν.—39. for τὸν ὄστρακισμόν.—40. allaying.—41. Nicias, Phaeax, or Alcibiades.—42. the different parties.

1. Certain verbs govern a participle, where we should use a verb with *that*.—

τῶν ὁ Ἀλυσανδρος ἀνδράσι τριάκοντα παρέδωκε τὴν πόλιν, οἷς οὐκ ἐχρήσαντο σώζεσθαι δυνάμενοι λογισμοῖς, ἀπολωλότων ἤδη τῶν πραγμάτων, συνίεσαν, ὀλοφύρομενοι καὶ διεξιόντες τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν καὶ ἀγνοίας.<sup>2</sup> ὃν μεγίστην ἐποιοῦντο τὴν δευτέραν πρὸς Ἀλκιβιάδην ὀργήν.<sup>3</sup> Ἀπεβίβη γὰρ οὐδὲν ἀδικῶν αὐτός, ἀλλ' ὑπηρέτη<sup>4</sup> χαλεπήναντες ὀλίγας ἀποβαλόντι ναῦς αἰσχροῦς, αἵσχιον αὐτοὶ τὸν κράτιστον καὶ πολεμικώτατον ἀφείλοντο τῆς πόλεως στρατηγόν. Ἔτι δ' οὖν ὁμοῦς ἐκ τῶν παρόντων<sup>5</sup> ἀνέφερε τις ἐλπίς ἀμυνδρά, μὴ παντάπασιν ἔρρειν τὰ πράγματα τῶν Ἀθηναίων, Ἀλκιβιάδου περιόντος. Οὔτε γὰρ πρότερον ἡγάπησε φεύγων<sup>6</sup> ἀπραγμόνως ζῆν καὶ μεθ' ἡσυχίας, οὔτε νῦν, εἰ τὰ καθ' ἑαυτὸν ἱκανῶς ἔχοι, περιόψεται Λακεδαιμονίους ὑβρίζοντας, καὶ τοὺς τριάκοντα παροينوῦντας. Ταῦτα δ' οὐκ ἦν ἄλογον ὄνειροπολεῖν οὕτω τοὺς πολλοὺς,<sup>7</sup> ὅποτε καὶ τοῖς τριάκοντα φροντίζειν ἐπ' αὐτοῖς καὶ διαπνυθάνεσθαι, καὶ λόγον ἔχειν πλεῖστον ὃν<sup>8</sup> ἐκεῖνος ἐπραττε καὶ διανοεῖτο. Τέλος δὲ Κριτίας ἐδίδασκε Ἀλυσανδρον, ὡς<sup>9</sup> οὐκ ἔσται, Ἀθηναίων δημοκρατουμένων, ἀσφαλῶς ἄρχειν Λακεδαιμονίοις τῆς Ἑλλάδος. Ἀθηναίους δὲ, καὶν πρῶς πάννυ καὶ καλῶς πρὸς ὀλιγαρχίαν ἔχουσιν, οὐκ ἐάσει ζῶν Ἀλκιβιάδης ἀτρεμεῖν ἐπὶ τῶν καθεσ-

2. the sense is, ἀπολωλότων ἤδη τῶν πραγμάτων (τῆς πόλεως δουλωθείσης) λογισμοῖς χρῆσάμενοι, οἷς πάλαι, ὅτε σώζεσθαι ἐτι ἔδυναντο, οὐκ ἐχρήσαντο; καὶ συνίεσαν ἤδη τὰς αὐτῶν ἁμαρτίας.—3. τὴν δευτέραν ὀργήν, Alcibiades was, after his recall from his first exile, placed at the head of the Athenian navy, which was again taken from him by the people, because he did not satisfy all their expectations. He then went to Bisanthe in Thrace.—4. ἐπηρέτη. Antiochus who, in the absence of Alcibiades, and against his order, engaged the Spartan fleet and was defeated.—5. ἐκ τῶν παρόντων, that is, τῶν πραγμάτων οὕτω κακῶς ἔχόντων.—6. φεύγων, for ἐν τῇ πρότερον φυγῇ.—7. the construction is, τοὺς πολλοὺς ταῦτα ὄνειροπολεῖν οὐκ ἦν ἄλογον.—8. ἐπ' αὐτοῖς, for ἐλοήθε.—9. ὃν put in the genitive by *Attraction*.—10. the construction is, ὡς οὐκ ἔσται (ἔξεσται) Λακεδαιμονίοις ἀσφαλῶς ἄρχειν τῆς Ἑλλάδος, δημοκρατουμένων Ἀθηναίων.—

τῶτων.<sup>11</sup> Οὐ μὴν ἐπείσθῃ γε πρότερον τοῦτοις ὁ Ἀλυσανδρος, ἢ παρὰ τῶν οἰκοι τελῶν<sup>12</sup> σκυτάλῃν ἔλθειν, κελεύουσιν ἐκποδὼν ποιήσασθαι τὸν Ἀλκιβιάδην· εἴτε κακείνων<sup>13</sup> φραβηθέντων τὴν ὀξύτητα καὶ μεγαλοπραγμοσύνην τοῦ ἀνδρός, εἴτε τῷ Ἀγιδί<sup>14</sup> χαριζομένον.

(c. 39.) Ὡς οὖν ὁ Ἀλυσανδρος ἐπεμψε πρὸς τὸν Φαρνάβαζον<sup>15</sup> ταῦτα πράττειν κελεύων, ὁ δὲ Μαγαρότε τῷ ἀδελφῷ καὶ Σουσαμίθρῃ τῇ θείῃ προσέταξε τὸ ἔργον, ἔτυχε μὲν ἐν κώμῃ τινὶ τῆς Φρυγίας ὁ Ἀλκιβιάδης τότε διαιτῶμενος, ἔχων Τιμάνδραν μετ' αὐτοῦ τὴν ἐταίραν.—Οἱ δὲ πεμφθέντες πρὸς αὐτὸν οὐκ ἐτόλμησαν εἰσελθεῖν, ἀλλὰ κύκλῳ τὴν οἰκίαν περιστάντες ἐνεπίμπρασαν. Αἰσθόμενος δ' ὁ Ἀλκιβιάδης, τῶν μὲν ἱματίων τὰ πλεῖστα καὶ τῶν στρωμάτων συναγαγὼν, ἐπέβριψε τῷ πυρί. Τῇ δ' ἀριστερᾷ χειρὶ τὴν ἑαυτοῦ χλαμύδα περιελίξας, τῇ δὲ δεξιᾷ σπασάμενος τὸ ἐγχειρίδιον, ἐξέπεσεν<sup>16</sup> ἀπαθῆς ὑπὸ τοῦ πυρός, πρὶν ἢ διαφλέγεσθαι τὰ ἱμάτια,<sup>17</sup> καὶ τοὺς βαρβάρους ὄφθεις διεσκέδασεν. Οὐδεὶς γὰρ ὑπέμεινεν αὐτόν, οὐδ' εἰς χεῖρας συνῆλθεν, ἀλλ' ἀποστάντες ἔβαλλον ἀκοντίοις καὶ τοξεύμασιν. Οὕτω δ' αὐτοῦ πεσόντος, καὶ τῶν βαρβάρων ἀπελθόντων, ἡ Τιμάνδρα τὸν νεκρὸν ἀνείλετο, καὶ τοῖς αὐτῆς περιβαλοῦσα καὶ περικαλύψασα χιτωνίσκοις, ἐκ τῶν παρόντων<sup>18</sup> ἐκήδευσεν λαμπρῶς καὶ φιλοτίμως.

11. τὰ καθιστῶτα, the established constitution.—12. τελῶν, the magistrates.—13. κακείνων, that is, τῶν τελῶν.—14. Agis, the personal enemy of Alcibiades, and king of Sparta.—15. Pharnabazus, the Persian satrap in Phrygia.—16. he rushed out.—17. τὰ ἱμάτια, which he had cast into the fire.—18. ἐκ τῶν παρόντων, as well as circumstances permitted.

## VIII. PERICLES.

*Beginning of the Peloponnesian War.*

(Plutarch. Vit. Pericl. c. 33. ff.)

Ἐνέβαλον εἰς τὴν Ἀττικὴν στρατῷ μεγάλῃ Λακεδαιμόνιοι μετὰ τῶν συμμάχων, Ἀρχιδάμου τοῦ βασιλέως ἡγουμένου, καὶ δηϊοῦντες τὴν χώραν προῆλθον εἰς Ἀχαρνάς,<sup>1</sup> καὶ κατεστρατοπέδευσαν, ὥς τῶν Ἀθηναίων οὐκ ἀνεξομένων, ἀλλ' ὑπ' ὀργῆς καὶ φρονήματος διαμαχουμένων πρὸς αὐτούς. Τῷ δὲ Περικλεῖ δεινὸν ἐφαίνετο πρὸς ἐξακισμύριους Πελοποννησίων καὶ Βοιωτῶν ὀπλίτας (τοσοῦτοι γὰρ ἦσαν οἱ τὸ πρῶτον ἐμβαλόντες) ὑπερ αὐτῆς τῆς πόλεως μάχην συνάψαι τοὺς δὲ βουλομένους μάχεσθαι, καὶ δυσπαθοῦντας πρὸς τὰ γινόμενα, κατεπράυνε λέγων, ὥς δένδρα μὲν τμηθέντα καὶ κοπέντα φύεται ταχέως, ἀνδρῶν δὲ διαφθαρέντων αὐθις τύχειν οὐ ῥᾶδιόν ἐστι. Τὸν δὲ δῆμον εἰς ἐκκλησίαν οὐ συνῆγε, δεδιὼς βιασθῆναι παρὰ γνώμην, ἀλλ' ὥσπερ νεῶς κυβερνήτης, ἀνέμου κατιόντος ἐν πελάγει, θέμενος εὖ πάντα καὶ κατατείνας τὰ ὅπλα,<sup>2</sup> χρῆται τῇ τέχνῃ,<sup>3</sup> δάκρυα καὶ δεήσεις ἐπιβατῶν ναυτιώντων καὶ φοβουμένων ἐάσας<sup>4</sup> οὕτως ἐκεῖνος, τό τ' ἔστυ συγκλείσας, καὶ καταλαβὼν πάντα φυλακαῖς πρὸς ἀσφάλειαν, ἐχρῆτο τοῖς αὐτοῦ λογισμοῖς, βραχεία φροντίζων τῶν καταβοώντων καὶ δυσχεραίνοντων. Καίτοι πολλοὶ μὲν αὐτοῦ τῶν φίλων δεόμενοι προσέκειντο πολλοὶ δὲ τῶν ἐχ-

1. Ἀχαρνάι. a parish of Attica not far from Athens.—2. εἰ, that is, νομίζοντες τοὺς Ἀθηναίους οὐκ ἀνεξομένους ἀλλὰ διαμαχουμένους.—3. τὰ ὅπλα, scil. τῆς νεῆς.—4. χρῆται τῇ τέχνῃ, that is, τὰ δέοντα κατὰ τέχνην ποιεῖ.—5. ἐάσας, that is, ἀμελήσας.—

δρῶν ἀπειλοῦντες καὶ κατηγοροῦντες· πολλοὶ δ' ἦδον  
 ἔσματα καὶ σκώμματα πρὸς αἰσχίνην, ἐφυβρίζοντες  
 αὐτοῦ τὴν στρατηγίαν, ὥς ἄνανδρον καὶ προτεμένην τὰ  
 πράγματα<sup>6</sup> τοῖς πολεμίοις. Ἐπεφύετο<sup>7</sup> δὲ καὶ Κλέων,  
 ἤδη διὰ τῆς πρὸς ἐκείνον ὀργῆς τῶν πολιτῶν πορευόμε-  
 νος ἐπὶ τὴν δημαγωγίαν.

(c. 34.) Πλὴν ὑπ' οὐδενὸς ἐκινήθη τῶν τοιοῦτων ὁ  
 Περικλῆς, ἀλλὰ πρῶως καὶ σιωπῇ τὴν ὀδοξίαν καὶ τὴν  
 ἀπέρχθειαν ὑφιστάμενος, καὶ νεῶν ἑκατὸν ἐπὶ τὴν Πε-  
 λοπόννησον στόλον ἐκπέμπων, αὐτὸς οὐ συνεξέπλευσεν,  
 ἀλλ' ἔμεινεν οἰκουρῶν<sup>8</sup> καὶ διὰ χειρὸς ἔχων τὴν πόλιν,  
 ἕως ἀπηλλάγησαν οἱ Πελοποννήσιοι. Θεραπεύων δὲ  
 τοὺς πολλοὺς [ὅμως] ἀσχάλλοντας ἐπὶ τῷ πολέμῳ, δια-  
 νόμαῖς τε χρημάτων ἀνελάμβανε,<sup>9</sup> καὶ κληρουχίας<sup>10</sup> ἀνέ-  
 γραφεν. Αἰγινήτας γὰρ ἐξελάσας ἀπαντας, διένειμε  
 τὴν νῆσον Ἀθηναίων τοῖς λαχοῦσιν. Ἦν δέ τις πα-  
 ρηγορία καὶ ἀπ' ὧν ἔπασχον οἱ πολέμοι. Καὶ γὰρ οἱ  
 περιπλέοντες τὴν Πελοπόννησον, χώραν τε πολλήν, κώ-  
 μας τε καὶ πόλεις μικρὰς διεπύρρθησαν. Καὶ κατὰ γῆν  
 αὐτὸς ἐμβαλὼν εἰς τὴν Μεγαρικὴν, ἔφθαιρε πᾶσαν.  
 Ἦι καὶ δῆλον ἦν, ὅτι πολλὰ μὲν δρῶντες<sup>11</sup> κακὰ τοὺς  
 Ἀθηναίους, πολλὰ δὲ πάσχοντες ὑπ' ἐκείνων ἐκ θα-  
 λάσσης, οὐκ ἂν εἰς μῆκος πολέμου τοσοῦτον προὔβη-  
 σαν, ἀλλὰ ταχέως ἀπεῖπον, ὥς περ ἐξ ἀρχῆς ὁ Περικλῆς  
 προηγόρευσεν, εἰ μὴ τι δαιμόνιον ὑπεναντιώθη τοῖς  
 ἀνθρωπίνοις λογισμοῖς.

6. τὰ πράγματα, the public property.—7. ἐπεφύετο, that is, ἐπεχόρευε, *adoriebatur* ; on the unpopularity of Pericles, Cleon paved a way for himself to an influence in the state.—8. the expression is taken from the watchful care which a mother of a family has for her household.—9. that is, ὀφθαλμοῖς.—10. κληρουχίας, according to custom, the conquered lands were divided by lot among the poorer citizens.—11. that is, οἱ Πελοποννήσιοι.



## IX. Death of Pericles.

(Plutarch. Vit. Pericl. c. 38.)

Τοῦ Περικλέους ἤδη πρὸς τῷ τελευτᾷ ὄντος, περι-  
καθήμενοι τῶν πολιτῶν οἱ βέλτιστοι, καὶ τῶν φίλων οἱ  
περιόντες,<sup>1</sup> λόγον ἐποιοῦντο τῆς ἀρετῆς καὶ τῆς δυνά-  
μειος, ὅση γένοιτο, καὶ πᾶς πράξεις ἀνεμετροῦντο,<sup>2</sup> καὶ  
τῶν τροπαίων τὸ πλῆθος. Ἐννέα γὰρ ἦν ἡ στρατη-  
γῶν καὶ νικῶν ἔστησεν ὑπὲρ τῆς πόλεως. Ταῦτα, ὡς<sup>3</sup>  
οὐκέτι συνιέντος, ἀλλὰ καθηρημένου τὴν αἰσθησιν αὐ-  
τοῦ,<sup>4</sup> διελέγοντο πρὸς ἀλλήλους· ὁ δὲ πᾶσιν ἐτύχχανε  
τὸν νοῦν προσεσχηκώς, καὶ φθεγξάμενος εἰς μέσον, ἔφη  
θαυμάζειν,<sup>5</sup> ὅτι ταῦτα μὲν ἐπαινοῦσιν αὐτοῦ καὶ μνη-  
μονεύουσιν, ἃ καὶ πρὸς τύχην ἐστὶ κοινά,<sup>6</sup> καὶ γέγονεν  
ἤδη πολλοῖς στρατηγοῖς· τὸ δὲ κάλλιστον καὶ μέγιστον  
οὐ λέγουσιν. Οὐδείς γάρ, ἔφη, δι' ἐμὲ τῶν ὄντων Ἀθη-  
ναίων μέλαν ἱμάτιον<sup>7</sup> περιεβάλετο.

(c. 39.) Θαυμαστός οὖν ὁ ἀνὴρ οὐ μόνον τῆς ἐπιει-  
κειᾶς<sup>8</sup> καὶ πραότητος, ἣν ἐν πράγμασι πολλοῖς καὶ μεγά-  
λαις ἀπεχθείαις διετήρησεν, ἀλλὰ καὶ τοῦ φρονήματος,  
εἰ<sup>9</sup> τῶν αὐτοῦ καλῶν ἡγεῖτο βέλτιστον εἶναι τὸ μήτε φθό-  
νῳ, μήτε θυμῷ χαρίσασθαι μηδὲν ἀπὸ τηλικαύτης δυνά-  
μειος, μηδὲ χρήσασθαι τινὶ τῶν ἐχθρῶν<sup>10</sup> ὡς ἀνηκέστον.

1. that is, ἐκ τοῦ λαοῦ.—2. recounted. Thus Seneca de Ira, III. 36. *facta et dicta mea rememior*.—3. See a similar construction above, VIII. 2.—4. that is, ἀναισθήτου ἢ ὄντος.—5. the subject of the infinitive is often omitted, if it is in any degree already expressed in the preceding verb.—6. κοινὰ πρὸς τύχην, *wherein fortune has a share*.—7. the black garment which was worn in mourning and during criminal accusations.—8. the genitive is here used because it shows *in what respect* the meaning of the governing word is taken.—9. *si for it*.—10. from ἐχθρα (not from ἐχθρός), ἐχθρα ἀνέκαστος, *an enmity which is irreconcilable*.

X. *End of the Peloponnesian war and taking of Athens.*

(Plutarch. Vita Lysandri. c. 13.)

Ἐκ δὲ τούτου<sup>1</sup> πλέων ὁ Λύσανδρος ἐπὶ τὰς πόλεις, Ἀθηναίων μὲν οἷς ἐπιτύχοι, ἐκέλευε πάντα εἰς Ἀθήνας ἀπέναι· φείσεσθαι<sup>2</sup> γὰρ οὐδενός, ἀλλ' ἀποσφάξειν, ὃν ἂν ἔξω λάβῃ<sup>3</sup> τῆς πόλεως. Ταῦτα δ' ἔπραττε καὶ συνήλωνεν ἅπαντας εἰς τὸ ἄστυ, βουλόμενος ἐν τῇ πόλει ταχὺ λιμὸν ἰσχυρὸν γενέσθαι καὶ σπάνιν, ὅπως μὴ πράγματα παράσχοιεν αὐτῇ τὴν πολιορκίαν εὐπόρως<sup>4</sup> ὑπομένοντες. Καταλὼν δὲ τοὺς δήμους,<sup>5</sup> καὶ τὰς ἄλλας πολιτείας, ἓνα μὲν ἄρμωσθὴν ἐκάστη Λακεδαιμόνιον κατέλιπε, δέκα δ' ἄρχοντας ἐκ τῶν ὑπ' αὐτοῦ συγκεκροτημένων κατὰ πόλιν ἐταιριῶν.<sup>6</sup> Καὶ ταῦτα πρᾶττων ὁμοίως ἐν τε ταῖς πολεμίαις καὶ ταῖς συμμάχοις γεγενημέναις πόλεσι, παρέπλει σχολαίως, τρόπον τινὰ κατασκευαζόμενος ἑαυτῷ<sup>7</sup> τὴν τῆς Ἑλλάδος ἡγεμονίαν. Οὔτε γὰρ ἀριστίνδην,<sup>8</sup> οὔτε πλουτίνδην ἀπεδείκνυε τοὺς ἄρχοντας, ἀλλ' ἐταιρίαις καὶ ξενίαις χαριζόμενος τὰ πράγματα, καὶ κυρίους ποιῶν τιμῆς τε καὶ κολάσεως, πολλαῖς δὲ παραγινόμενος αὐτὸς σφαγαῖς, καὶ συνεκβάλλων τοὺς τῶν φίλων ἐχθρούς, οὐκ ἐπιεικὲς ἐδίδου τοῖς Ἕλλησι δείγμα τῆς Λακεδαιμονίων ἀρχῆς. Ἀλλὰ καὶ ὁ κωμικὸς Θεόπομπος ἔοικε ληρεῖν, ἀπεικάζων

1. After the battle at Ægospotamos, in which Lysander, in the twenty-sixth year of the Peloponnesian war, completely destroyed the Athenian fleet.—2. φείσεσθαι, scil. λέγων.—3. ἐν ᾧ λάβῃ, quemcumque deprehendisset.—4. εὐπόρως, that is, πάντων τῶν ἐπιτηδείων μετέχοντες.—5. the democracies.—6. political clubs of oligarchists.—7. ἑαυτῷ, to himself, not for the Lacedæmonians.—8. ἀριστίνδην . . . πλουτίνδην, the adverbial form equivalent to κατὰ ἀρετὴν, κατὰ πλοῦτον, that is, οὔτε ἀρετῇ, οὔτε πλούτῳ λέγον ἔχον.—9. Ἀλλὰ καὶ, rather.—

τοὺς Λακεδαιμονίους ταῖς καπηλίαις, ὅτι τοὺς Ἕλληνας ἥδιστον ποτὶν τῆς ἐλευθερίας γεύσαντες,<sup>10</sup> ὄξος ἐνέχεαν. Εὐθύς<sup>11</sup> γὰρ ἦν τὸ γεῦμα δυσχερὲς καὶ πικρόν, οὔτε τοὺς δῆμους κυρίους τῶν πραγμάτων<sup>12</sup> ἔδωκε εἶναι τοῦ Λυσάνδρου, καὶ τῶν ὀλίγων τοῖς θρασυτάτοις καὶ φιλονεικοτάτοις τὰς πόλεις ἐγχειρίζοντος.

(c. 14.) Διατρίψας δὲ περὶ ταῦτα χρόνον οὐ πολὺν, καὶ προπέμψας εἰς Λακεδαίμονα τοὺς ἀπαγγελοῦντας, ὅτι προσπλεῖ μετὰ νεῶν διακοσίαι, συνέμυξε περὶ τὴν Ἀττικὴν Ἀγίδι καὶ Πανσανίᾳ, τοῖς βασιλεῦσιν, ὡς ταχὺ συναίρῃσιν<sup>13</sup> τὴν πόλιν. Ἐπεὶ δ' ἀντεῖχον οἱ Ἀθηναῖοι, λαβὼν τὰς ναῦς πάλιν εἰς Ἀσίαν διεπέρασε, καὶ τῶν μὲν ἄλλων πόλεων ὁμαλῶς ἀπασῶν κατέλυε τὰς πολιτείας, καὶ καθίστη δεσπορχίας, πολλῶν μὲν ἐν ἐκάστη σφαττομένων, πολλῶν δὲ φευγόντων, Σαμίους δὲ πάντας ἐκβαλὼν, παρέδωκε τοῖς φυγάσι<sup>14</sup> τὰς πόλεις. — Ἦδη δὲ τοὺς ἐν ἄστει κακῶς ἔχειν ὑπὸ λιμοῦ πυνθανόμενος, κατέπλευσεν εἰς τὸν Πειραιᾶ· καὶ παρεστήσατο<sup>15</sup> τὴν πόλιν, ἀναγκασθεῖσαν ἐφ' οἷς<sup>16</sup> ἐκεῖνος ἐκέλευε, ποιήσασθαι τὰς διαλύσεις.

(c. 15.) Ὁ δ' οὖν Λύσανδρος, ὡς παρέλαβε τὰς τριὰς ναῦς ἀπάσας, πληρὴν δώδεκα, καὶ τὰ τεῖχη τῶν Ἀθηναίων, ἑκτὴ ἐπὶ δεκάτῃ Μουνυχιῶνος<sup>17</sup> μηνός, ἐν ᾗ καὶ τὴν ἐν Σαλαμῖνι ναυμαχίαν ἐνίκαν<sup>18</sup> τὸν βάρβαρον, ἐβού-

10. the expression is taken from tavern-keepers, who tender sweet wine to taste as a sample, whereas they pour out what is sour.—11. Εὐθύς, that is, ἀπ' ἀρχῆς.—12. that is, τῆς πολιτείας.—13. ὡς, that is, ἐπὶ ταχὺ συναίρῃσιν. See above, "History and Biography," VIII. note 2.—14. φυγάδες, the oligarchists, who formerly had been banished by the democrats to Samos.—15. that is, εἰλε.—16. οὐ φαίνεται. Intransitive verbs govern an accusative of the noun, which expresses the abstract of the verb.—ἐν Σαλαμῖνι, this preposition often expresses only a nearness.—

λευσεν εὐθύς καὶ τὴν πολιτείαν μεταστῆσαι. Δυσπιδῶς δὲ καὶ τραχέως φερόντων,<sup>19</sup> ἀποστείλας πρὸς τὸν δῆμον, ἔφη, τὴν πόλιν εἰληφέναι παρασπονδοῦσαν· ἐστάναι γὰρ τὰ τεῖχη, τῶν ἡμερῶν, ἐν αἷς ἔδει καθηρῶσθαι, παρηχημένων· ἑτέραν οὖν ἐξ ἀρχῆς προθήσειν γνώμην<sup>20</sup> περὶ αὐτῶν, ὡς τὰς ὁμολογίας λελυκότων. Ἐμοι δὲ καὶ προτεθῆναι φασὶν ὡς ἀληθῶς<sup>21</sup> ὑπὲρ ἀνδραποδισμοῦ γνώμην ἐν τοῖς συμμάχοις· ὅτε καὶ τὸν Θηβαῖον Ἑρίανδρον εἰσηγήσασθαι, τὸ μὲν ἄστυ κατασκάψαι, τὴν δὲ χώραν ἀνεῖναι μηλόβοτον. Εἶτα μέντοι συνουσίας γενομένης τῶν ἡγεμόνων, καὶ παρὰ πότον τινὸς Φωκέως ἄσαντος ἐκ τῆς Εὐριπίδου Ἠλέκτρας τὴν πάροδον,<sup>22</sup> ἧς ἡ ἀρχή·

Ἄγαμέμνονος ὦ κόρα, ἤλυθον, Ἠλέκτρα, ποτὶ<sup>23</sup> σάν ἀγρότεραν αὐλάν·

πάντας ἐπικλασθῆναι, καὶ φανῆναι<sup>24</sup> σχέτλιον ἔργον, τὴν οὕτως εὐκλεᾶ καὶ τοιοῦτους ἄνδρας φέρουσαν ἀνελεῖν καὶ διεργάσασθαι πόλιν.

Ὁ δ' οὖν Ἀβσανδρος, ἐνδόντων τῶν Ἀθηναίων πρὸς ἅπαντα, πολλὰς μὲν ἐξ ἄστεος μεταπεμψάμενος αὐλητρίδας, πάσας δὲ τὰς ἐν τῷ στρατοπέδῳ συναγαγὼν, τὰ τεῖχη κατέσκαπτε, καὶ τὰς τριήρεις κατέφλεγε πρὸς τὸν αὐλόν, ἐστεφανωμένων καὶ παιζόντων ἅμα τῶν συμμάχων, ὡς ἐκείνην τὴν ἡμέραν ἄρχουσας<sup>25</sup> τῆς ἐλευθερίας. Εὐθύς δὲ καὶ τὰ περὶ τὴν πολιτείαν ἐκίνησε, τριάκοντα μὲν ἐν ἄστει, δέκα δ' ἐν Πειραιεὶ καταστήσας ἄρχοντάς,

19. that is, τῶν Ἀθηναίων.—20. ἑτέραν γνώμην, different measures, and harder than what were before proposed.—21. ὡς ἀληθῶς, certainly,—ὡς here strengthens the meaning of the adverb.—22. τὴν πάροδον, the words which the chorus chanted on entering the orchestra.—23. ποτὶ σάν αὐλάν, Doric forms for πρὸς σὴν αὐλήν. According to Euripides, Electra was given in marriage by her mother to a needy peasant. The fate of the king's daughter and of her house, was compared by the hearers to that of Athens, once so high, but now so low.—24. φανῆναι, acil. εὐκλεῖς.—25. ὡς . . . ἀρχουσας. See V. note 12.—

ἐμβαλὼν δὲ φρουρὰν εἰς τὴν ἀκρόπολιν, καὶ Καλλίβιον ἄρμωστήν, ἄνδρα Σπαρτιάτην, ἐπιστήσας. Ἐπεὶ δὲ οὗτος Αὐτόλυκον, τὸν ἀθλητὴν, τὴν βακτηρίαν διαρὰ-μενος παῖσειν ἔμελλεν, ὁ δὲ, τῶν σκελῶν συναράμενος, ἀνέτρεψεν αὐτόν, οὐ συνηγανάκτησεν\* ὁ Λύσανδρος, ἀλλὰ καὶ ἐπετίμησε, φήσας, οὐκ ἐπίστασθαι τὸν Καλλίβιον ἐλευθέρων ἄρχειν. Ἀλλὰ τὸν Αὐτόλυκον οἱ τριάκοντα, τῷ Καλλιβίῳ χαριζόμενοι, μικρὸν ὕστερον ἀνείλον.

# XI. PHOCION.

(Plutarch. Vit. Phoc. c. 4.)

Φωκίωνα οὔτε γελάσαντά τις, οὔτε κλαύσαντα ρα-δίως Ἀθηναίων εἶδεν, οὐδ' ἐν βαλανείῳ δημοσιεύοντι λουσάμενον, οὐδ' ἐκτός<sup>2</sup> ἔχοντα τὴν χεῖρα τῆς περιβολῆς, ὅτε τύχοι<sup>3</sup> περιβεβλημένος. Ἐπεὶ<sup>4</sup> κατὰ γε τὴν χώραν καὶ τὰς στρατείας ἀνυπόδητος αἰεὶ καὶ γυμνός<sup>5</sup> ἐβάδιζεν, εἰ μὴ ψῦχος ὑπερβάλλον εἴη<sup>6</sup> καὶ δυσκαρτέρη-τον, ὥστε καὶ παίζοντας ἤδη τοὺς στρατευομένους σύμ-βολον μεγάλου ποιεῖσθαι χειμῶνος ἐνδεδυμένον Φωκίωνα.

(c. 5.) Τῷ δ' ἦθαι προσηnéστατος ὢν καὶ φιλανθρω-πότατος, ἀπὸ τοῦ προσώπου<sup>7</sup> δυσξέυμβολος ἐφαίνετο καὶ σκυθρωπός, ὥστε μὴ ραδίως ἂν τινα μόνον ἐντυχεῖν αὐ-τῷ τῶν ἀσυνήθων. Διὸ καὶ Χάρητι<sup>8</sup> ποτε πρὸς τὰς

26. συνηγανάκτησεν, scil. Καλλίβιῳ.

1. The construction is: Ἀθηναίων τις.—2. ἐκτός, it was considered a mark of decorum, to have the arms wrapped up in the cloak.—3. when he had a cloak about him, which was not always the case.—4. Ἐπεὶ, *siquidem*.—5. γυμνός, with under-clothing, opposed to ἐνδεδυμένος, completely dressed.—6. εἰ μὴ εἴη, *whenever it was*. It is a peculiar use of the optative, when it stands in the protasis instead of a preterite indicative, to signify the repetition of an action.—7. from the expression of his countenance.—8. a general of bad reputation.—

ὁφρὺς αὐτοῦ λέγοντι, τῶν Ἀθηναίων ἐπιγελόντων, οὐδέν, εἶπεν, αὕτη ὑμᾶς λελύπηκεν ἡ ὁφρὺς<sup>9</sup> ὁ δὲ τούτων γέλως πολλὰ κλαῦσαι τὴν πόλιν πεποίηκεν.

Ὁ Φωκίωνος λόγος πλείστον ἐν ἐλαχίστῃ λέξει νοῦν εἶχε. Καὶ πρὸς τοῦτ' ἔοικεν ἀπιδῶν ὁ Σφήττιος<sup>10</sup> Πολύευκτος<sup>11</sup> εἰπεῖν, ὅτι ῥήτωρ<sup>12</sup> μὲν ἄριστος εἴη Δημοσθένης, εἰπεῖν δὲ δεινότατος ὁ Φωκίων.—Ὁ δὲ Δημοσθένης τῶν μὲν ἄλλων κατεφρόνει πολὺ ῥητόρων, ἀνισταμένου δὲ Φωκίωνος, εἰώθει λέγειν ἀτρέμα<sup>13</sup> πρὸς τοὺς φίλους· Ἡ τῶν ἐμῶν λόγων κοπίς πάρεστιν. Ἀλλὰ τοῦτο μὲν ἴσως πρὸς τὸ ἥθος ἀνοιστέον. Ἐπεὶ καὶ ῥήμα καὶ νεῦμα μόνον ἀνδρὸς ἀγαθοῦ μυρίοις ἐνθυμήμασι καὶ περιόδοις ἀντίρροπον<sup>14</sup> ἔχει πίστιν.

(c. 11.) Οἱ τῶν Ἀθηναίων σύμμαχοι καὶ οἱ νησιῶται τοὺς Ἀθήνηθεν ἀποστόλους, ἑτέρου<sup>15</sup> μὲν ἐκπλέοντος στρατηγοῦ, πολεμίους νομίζοντες, ἐφράγγνυντο τείχη, καὶ λιμένας ἀπεχώννυσαν, καὶ κατεκόμιζον ἀπὸ τῆς χώρας εἰς τὰς πόλεις βοσκήματα, καὶ ἀνδράποδα, καὶ γυναῖκας, καὶ παῖδας· εἰ δὲ Φωκίων ἡγοῖτο,<sup>16</sup> πόρρω ναυσὶν ἰδίαις ἀπαντῶντες ἐστεφανωμένοι, καὶ χαίροντες, ὥς<sup>17</sup> αὐτοὺς κατῆγον.

(c. 16.) Ἦδη δὲ τῶν Ἀθηναίων πρὸς Φίλιππον ἐκπεπολεμωμένων<sup>18</sup> παντάπασι, καὶ στρατηγόν, αὐτοῦ μὴ παρόντος, ἕτερον ἐπὶ τὸν πόλεμον ἡρημένον, ὥς κατέπλευσεν ἀπὸ τῶν νήσων, πρῶτον μὲν<sup>19</sup> ἔπειθε τὸν δῆμον,

9. ὁφρὺς, as *supercilium*, is the seat of haughty pride.—10. A ward or parish of Attica.—11. Polyeutus, an orator of that time.—12. ῥήτωρ, refers rather to the rhetorical skill, and δεινότητος εἰπεῖν, to the persuasive power.—13. ἀτρέμα, that is, ἡσυχῇ.—14. ἀντίρροπον, that is, ἴσων,—πίστιν, that is, δόναμις εἰς τὸ πισθεῖν.—15. ἕτερος, as Chares for example. The rapacious behaviour of the soldiers and of their commanders, was at that time a matter of general complaint among the allies.—16. εἰ δὲ . . . ἡγοῖτο, that is, ἠγόρε.—17. ὥς is used for πρὸς with persons.—18. ἐκπεπολεμωμένων, that is, εἰς πόλεμον καταστάντων.—19. The words πρῶτον μὲν refer to ὥς ὅτε ἔπειθεν a few lines below.—

εἰρηνικῶς ἔχοντος τοῦ Φιλίππου, καὶ φοβουμένους τὸν κίνδυνον, ἰσχυρῶς<sup>20</sup> δέχεσθαι τὰς διαλύσεις· καὶ τινὸς ἀντικροῦσαντος<sup>21</sup> αὐτῷ τῶν εἰωθότων συκοφαντεῖν, καὶ εἰπόντος· Σὺ δὲ τολμᾷς ὧ Φωκίων, ἀποτρέπειν Ἀθηναίους ἤδη τὰ ὄπλα διὰ χειρῶν ἔχοντας; Ἐγὼ γε,<sup>22</sup> εἶπε, καὶ ταῦτ' εἰδὼς, ὅτι, πολέμου μὲν ὄντος, ἐγὼ σοῦ,<sup>23</sup> εἰρήνης δὲ γενομένης, σὺ ἐμοῦ ἄρξεις. Ὡς δ' οὐκ ἔπειθεν, ἀλλ' ὁ Δημοσθένης ἐκράτει, κελύων ὡς πορρωτάτω τῆς Ἀττικῆς θέσθαι μάχην τοὺς Ἀθηναίους· ὧ τᾶν, ἔφη, μή, ποῦ μαχώμεθα, σκοπῶμεν, ἀλλὰ πῶς νικήσωμεν. Οὕτω γάρ<sup>24</sup> ἔσται μακρὰν ὁ πόλεμος· ἡττωμένοις δὲ πᾶν ἀεὶ δεινόν<sup>25</sup> ἐγγὺς πάρεστι.

\*

\*

(c. 17.) Συνεβούλευεν Ἀλεξάνδρῳ ὁ Φωκίων,<sup>26</sup> εἰ μὲν ἡσυχίας ὀρέγεται, θέσθαι τὸν πόλεμον· εἰ δὲ δόξης, μεταθέσθαι πρὸς τοὺς βαρβάρους ἀπὸ τῶν Ἑλλήνων τραπόμενον. Καὶ πολλὰ καὶ πρὸς τὴν Ἀλεξάνδρου φύσιν καὶ βούλησιν εὐστόχως εἰπὼν,<sup>27</sup> οὕτω μετέβαλε καὶ κατεπράυνεν αὐτόν, ὥστ' εἰπεῖν, ὅπως προσέξουσιν τὸν νοῦν Ἀθηναῖοι τοῖς πράγμασιν,<sup>28</sup> ὥς, εἴ τι γένοιτο περὶ αὐτόν,<sup>29</sup> ἐκείνοις ἄρχειν προσῆκον. Ἰδίᾳ δὲ τὸν Φωκίωνα ποιησάμενος αὐτοῦ φίλον καὶ ξένον, εἰς τοσαύτην ἔθετο τιμὴν, ὅσην εἶχον ὀλίγοι τῶν ἀεὶ συνόντων. Ὁ γοῦν Δούρις εἰρηκεν, ὡς μέγας γενόμενος, καὶ

20. *ισχυρῶς*, that is, *εὐσεβάς*, implicitly.—*τὰς διαλύσεις*, the conditions of peace, first offered by Philip.—21. that is, *ἀντικρίναντος* or *ἀντιτίκναντος*.—22. *γε* declares the question positively, and strengthens the sentiment of the interrogator.—23. *ἐγὼ σοῦ*, scil. *ἄρξω*.—24. *οὕτω γάρ*, scil. *ὅταν νικήσωμεν*.—25. *πᾶν δεινόν*, that is, *πᾶς κίνδυνος*. After these transactions, the defeat of the Greeks at Chaeronea followed.—26. After Alexander ascended the throne, Phocion was sent ambassador to him.—27. the construction is, *καὶ πολλὰ εἰπὼν εὐστόχως καὶ πρὸς τὴν φύσιν καὶ βούλησιν Ἀλεξάνδρου*.—28. *τοῖς πράγμασιν*, scil. *τῆς Ἑλλάδος*.—29. *εἴ τι γένοιτο*, per euphemismum, as *εἴ τι πάθοι*, *εἰ quid tibi accidisset*.—

Δαρείου κρατήσας, ἀφείλε τῶν ἐπιστολῶν τὸ Χαίρειν, πλὴν ἐν ὅσαις<sup>30</sup> ἔγραφε Φωκίῳ. Τοῦτον δὲ μόνον μετὰ τοῦ Χαίρειν προσηγόρευε.

(c. 18.) Τὸ μέντοι περὶ τῶν χρημάτων ὁμολογούμενον ἔστιν,<sup>31</sup> ὅτι δωρεὰν αὐτῷ κατέπεμψεν ἑκατὸν τάλαντα. Τούτων κομισθέντων εἰς Ἀθήνας, ἠρώτησεν ὁ Φωκίῳ τοὺς φέροντας, τί δὴ ποτε,<sup>32</sup> πολλῶν ὄντων Ἀθηναίων, αὐτῷ μόνῳ τοσαῦτα δίδωσιν Ἀλέξανδρος; Εἰπόντων δ' ἐκείνων, ὅτι σὲ κρίνει μόνον ἄνδρα καλὸν καὶ ἀγαθόν. Οὐκοῦν, εἶπεν ὁ Φωκίῳ, ἐσάτω με καὶ δοκεῖν αἰεὶ καὶ εἶναι τοιοῦτον. Ὡς δ' ἀκολουθήσαντες εἰς οἶκον αὐτῷ πολλὴν ἐρώων εὐτέλειαν, τὴν μὲν γυναῖκα μάττουςαν, ὁ δὲ<sup>33</sup> Φωκίῳ αὐτὸς ἀνιμῆσας ὕδωρ ἐκ τοῦ φρέατος ἀπενίπτετο τοὺς πόδας, ἔτι μᾶλλον ἐνέκαιντο, καὶ ἡγανάκτουν, θεινὸν εἶναι λέγοντες, εἰ φίλος ὢν τοῦ βασιλέως οὕτω διατιθήσεται πονηρῶς. Ἰδὼν οὖν ὁ Φωκίῳ πένητα πρεσβύτην, ἐν τριβανίῳ ὄντα πορευόμενον, ἠρώτησεν, εἰ τούτου χεῖρονα νομίζουσιν αὐτόν; εὐφημεῖν<sup>34</sup> δ' ἐκείνων δεομένον, καὶ μὴν<sup>35</sup> οὕτως, εἶπεν, ἀπ' ἐλαττόνων ἐμοῦ ζῆν, καὶ ἀρκεῖται. Τὸ δ' ὅλον<sup>36</sup> ἢ μὴ χρώμενος, ἔφη, ματην ἐξω τοσοῦτον χρυσίον, ἢ χρώμενος, ἐμαυτὸν ἅμα κἀκείνον<sup>37</sup> διαβαλὼ πρὸς τὴν πόλιν. Οὕτω μὲν οὖν ἐπανῆλθε πάλιν τὰ χρήματα ἐξ Ἀθηνῶν, ἐπιδείξαντα τοῖς Ἑλλήσι πλουσιώτερον τοῦ διδόντος τοσαῦτα τὸν μὴ δεόμενον.

30. ἐν ὅσαις, that is, ἐν ταύταις &c.—31. However, with respect to the presents which were sent to Phocion by Alexander, that which is ascertained to be true, is thus, &c.—32. the question is emphatic, *cur tandem*?—33. τὴν μὲν . . . ὁ δὲ, in the second clause the construction is changed,—to correspond with the first, it should have been τὸν δὲ Φωκίῳ ἀνιμῆσαντα.—34. *dona verba, quaevo. God forbid!*—35. καὶ μὴν, *atque, and yet*.—36. τὸ ὅλον, for τὸ δὲ ὅλον εἰπεῖν, *in summa denique*.—37. κἀκείνον, that is, Ἀλέξανδρον:—διαβαλὼ, *I should bring into all the*



## VIII. PERICLES.

*Beginning of the Peloponnesian War.*

(Plutarch. Vit. Pericl. c. 33. ff.)

Ἐνέβαλον εἰς τὴν Ἀττικὴν στρατῶν μεγάλην Λακεδαιμόνιοι μετὰ τῶν συμμάχων, Ἀρχιδάμου τοῦ βασιλέως ἡγουμένου, καὶ δηλοῦντες τὴν χώραν προῆλθον εἰς Ἀχαρνάς,<sup>1</sup> καὶ κατεστρατοπέδευσαν, ὥς<sup>2</sup> τῶν Ἀθηναίων οὐκ ἀνεξομένων, ἀλλ' ὑπ' ὀργῆς καὶ φρονήματος διαμαχομένων πρὸς αὐτούς. Τῷ δὲ Περικλεῖ δεινὸν ἐφαίνετο πρὸς ἑξακισμύριους Πελοποννησίων καὶ Βοιωτῶν ὀπλίτας (τοσοῦτοι γὰρ ἦσαν οἱ τὸ πρῶτον ἐμβαλόντες) ὑπὲρ αὐτῆς τῆς πόλεως μάχην συνάψαι· τοὺς δὲ βουλομένους μάχεσθαι, καὶ δυσπαθοῦντας πρὸς τὰ γινόμενα, κατεπράυνε λέγων, ὥς δένδρα μὲν τμηθέντα καὶ κοπέντα φύεται ταχέως, ἀνδρῶν δὲ διαφθαρέντων αὐθις τυχεῖν οὐ ῥαδίον ἐστι. Τὸν δὲ δῆμον εἰς ἐκκλησίαν οὐ συνῆγε, δεδιὼς βιασθῆναι παρὰ γνώμην, ἀλλ' ὥσπερ νεῶς κυβερνήτης, ἀνέμου κατιόντος ἐν πελάγει, θέμενος εὐ πάντα καὶ κατατείνας τὰ ὅπλα,<sup>3</sup> χρῆται τῇ τέχνῃ,<sup>4</sup> δάκρυα καὶ δέησεις ἐπιβατῶν ναυτιλῶντων καὶ φοβουμένων ἐάσας<sup>5</sup> οὕτως ἐκεῖνος, τό τ' ἔστυ συγκλείσας, καὶ καταλαβὼν πάντα φυλακαῖς πρὸς ἀσφάλειαν, ἐχρήτο τοῖς αὐτοῦ λογισμοῖς, βραχεία φροντίζων τῶν καταβοῶντων καὶ δυσχεραίνοντων. Καίτοι πολλοὶ μὲν αὐτοῦ τῶν φίλων δεδομένοι προσέκειντο πολλοὶ δὲ τῶν ἐχ-

1. Ἀχαρνά, a parish of Attica not far from Athens.—2. ὥς, that is, νομίζοντες τοὺς Ἀθηναίους οὐκ ἀνεξομένους ἀλλὰ διαμαχομένους.—3. τὰ ὅπλα, scil. τῆς νεῆς.—4. χρῆται τῇ τέχνῃ, that is, τὰ δόντα κατὰ τέχνην ποιεῖ.—5. ἐάσας, that is, ἐμελήσας.—

δρῶν ἀπειλοῦντες καὶ κατηγοροῦντες· πολλοὶ δ' ἦδον  
 ξίσματα καὶ σκόμματα πρὸς αἰσχύνην, ἐφουβρίζοντες  
 αὐτοῦ τὴν στρατηγίαν, ὥς ἀνάνδρον καὶ προτεμένην τὰ  
 πράγματα τοῖς πολεμίοις. Ἐπεφύετο δὲ καὶ Κλέων,  
 ἤδη διὰ τῆς πρὸς ἐκείνον ὀργῆς τῶν πολιτῶν πορευόμε-  
 νος ἐπὶ τὴν δημαγωγίαν.

(c. 34.) Πλὴν ὑπ' οὐδενὸς ἐκινήθη τῶν τοιούτων ὁ  
 Περικλῆς, ἀλλὰ πρῶτος καὶ σιωπῇ τὴν ὀδοξίαν καὶ τὴν  
 ἀπέχθειαν ὑφιστάμενος, καὶ νεῶν ἑκατὸν ἐπὶ τὴν Πε-  
 λοπόννησον στόλον ἐπέμπων, αὐτὸς οὐ συνεξέπλευσεν,  
 ἀλλ' ἔμεινεν οἴκουρῶν καὶ διὰ χειρὸς ἔχων τὴν πόλιν,  
 ἕως ἀπηλλάγησαν οἱ Πελοποννήσιοι. Θεραπείαν δὲ  
 τοῖς πολλοῖς [δμως] ἀσχάλλοντας ἐπὶ τῷ πολέμῳ, δια-  
 νομαῖς τε χρημάτων ἀνελάμβανε,<sup>9</sup> καὶ κληρουχίας<sup>10</sup> ἀνέ-  
 γραφεν. Αἰγινήτας γὰρ ἐξελάσας ἅπαντας, διένειμε  
 τὴν νῆσον Ἀθηναίων τοῖς λαχοῦσιν. Ἦν δέ τις πα-  
 ρηγορία καὶ ἄφ' ὧν ἔπασχον οἱ πολέμοι. Καὶ γὰρ οἱ  
 περιπλέοντες τὴν Πελοπόννησον, χώραν τε πολλήν, κώ-  
 μας τε καὶ πόλεις μικρὰς διεπόρθησαν. Καὶ κατὰ γῆν  
 αὐτὸς ἐμβαλὼν εἰς τὴν Μεγαρικὴν, ἐφθειρε πᾶσαν.  
 Ἦι καὶ δῆλον ἦν, ὅτι πολλὰ μὲν δρῶντες<sup>11</sup> κακὰ τοῖς  
 Ἀθηναίοις, πολλὰ δὲ πάσχοντες ὑπ' ἐκείνων ἐκ θα-  
 λάσσης, οὐκ ἂν εἰς μῆκος πολέμου τοσοῦτον προὔβη-  
 σαν, ἀλλὰ ταχέως ἀπείπον, ὥσπερ ἐξ ἀρχῆς ὁ Περικλῆς  
 προηγόρευσεν, εἰ μὴ τι δαιμόνιον ὑπεναντιώθη τοῖς  
 ἀνδρωπίνοις λογισμοῖς.

6. τὰ πράγματα, the public property.—7. ἐπεφύετο, that is, ἐφουβείτο, adoriebatur ;  
 on the unpopularity of Pericles, Cleon paved a way for himself to an influence  
 in the state.—8. the expression is taken from the watchful care which a mother  
 of a family has for her household.—9. that is, ἀφθαι.—10. κληρουχίας, according  
 to custom, the conquered lands were divided by lot among the poorer citizens.—  
 11. that is, οἱ Πελοποννήσιοι.

## IX. Death of Pericles.

(Plutarch. Vit. Pericl. c. 38.)

Τοῦ Περικλέους ἤδη πρὸς τῷ τελευτᾷ ὄντος, περι-  
καθήμενοι τῶν πολιτῶν οἱ βέλτιστοι, καὶ τῶν φίλων οἱ  
περιόντες,<sup>1</sup> λόγον ἐποιοῦντο τῆς ἀρετῆς καὶ τῆς δυνά-  
μειος, ὅση γένοιτο, καὶ τὰς πράξεις ἀνεμετροῦντο,<sup>2</sup> καὶ  
τῶν τροπαίων τὸ πλῆθος. Ἐννέα γάρ ἦν ἡ στρατη-  
γῶν καὶ νικῶν ἔστησεν ὑπὲρ τῆς πόλεως. Ταῦτα, ὡς<sup>3</sup>  
οὐκέτι συνιέντος, ἀλλὰ καθηρημένου τὴν αἰσθησιν αὐ-  
τοῦ,<sup>4</sup> διελέγοντο πρὸς ἀλλήλους· ὁ δὲ πᾶσιν ἐτύχχανε  
τὸν νοῦν προσεσχηκώς, καὶ φθεγζάμενος εἰς μέσον, ἔφη  
θαυμάζειν,<sup>5</sup> ὅτι ταῦτα μὲν ἐπαινοῦσιν αὐτοῦ καὶ μνη-  
μονεύουσιν, ἃ καὶ πρὸς τύχην ἐστὶ κοινά,<sup>6</sup> καὶ γέγονεν  
ἤδη πολλοῖς στρατηγοῖς· τὸ δὲ κάλλιστον καὶ μέγιστον  
οὐ λέγουσιν. Οὐδεὶς γάρ, ἔφη, δι' ἐμὲ τῶν ὄντων Ἀθη-  
ναίων μέλαν ἱμάτιον<sup>7</sup> περιεβάλετο.

(c. 39.) Θαυμαστός οὖν ὁ ἀνὴρ οὐ μόνον τῆς ἐπιει-  
κειας<sup>8</sup> καὶ πραότητος, ἣν ἐν πράγμασι πολλοῖς καὶ μεγά-  
λαις ἀπαχθείαις διετήρησεν, ἀλλὰ καὶ τοῦ φρονήματος,  
εἰ<sup>9</sup> τῶν αὐτοῦ καλῶν ἡγεῖτο βέλτιστον εἶναι τὸ μήτε φθό-  
νον, μήτε θυμῷ χαρίσασθαι μηδὲν ἀπὸ τηλικαύτης δυνά-  
μειος, μηδὲ χρήσασθαι τινι τῶν ἐχθρῶν<sup>10</sup> ὡς ἀνηκέστον.

1. that is, ἐκ τοῦ λαοῦ.—2. recounted. Thus Seneca de Ira, III. 36. *facta et dicta mea rememtor*.—3. See a similar construction above, VIII. 2.—4. that is, ἀναισθητὸν ἕξ ὄντος.—5. the subject of the infinitive is often omitted, if it is in any degree already expressed in the preceding verb.—6. κοινὰ πρὸς τύχην, where-  
in fortune has a share.—7. the black garment which was worn in mourning  
and during criminal accusations.—8. the genitive is here used because it shows  
in what respect the meaning of the governing word is taken.—9. *id* for *ibi*.—10.  
from ἐχθρα (not from ἐχθρός), ἐχθρα ἀνέκιστος, an enmity which is irreconcilable.

X. *End of the Peloponnesian war and taking of Athens.*

(Plutarch. Vita Lysandri. c. 13.)

Ἐκ δὲ τούτου<sup>1</sup> πλέων ὁ Λύσανδρος ἐπὶ τὰς πόλεις, Ἀθηναίων μὲν οἷς ἐπιτύχοι, ἐκέλευε πάντας εἰς Ἀθήνας ἀπιέναι· φείσεσθαι<sup>2</sup> γὰρ οὐδενός, ἀλλ' ἀποσφάζειν, ὃν ἂν ἔξω λάβῃ<sup>3</sup> τῆς πόλεως. Ταῦτα δ' ἐπραττε καὶ συνήλυνεν ἅπαντας εἰς τὸ ἄστυ, βουλομένους ἐν τῇ πόλει ταχὺ λιμὸν ἰσχυρὸν γενέσθαι καὶ σπάνιν, ὅπως μὴ πράγματα παράσχοιεν αὐτῷ τὴν πολιορκίαν εὐπόρως<sup>4</sup> ὑπομένοντες. Καταλῶν δὲ τοὺς δήμους,<sup>5</sup> καὶ τὰς ἄλλας πολιτείας, ἓνα μὲν ἄρμωσθην ἐκάστη Λακεδαιμόνιον κατέλιπε, δέκα δ' ἄρχοντας ἐκ τῶν ὑπ' αὐτοῦ συγκεκροτημένων κατὰ πόλιν ἐταιριῶν.<sup>6</sup> Καὶ ταῦτα πράττων ὁμοίως ἐν τε ταῖς πολεμίαις καὶ ταῖς συμμάχοις γεγενημέναις πόλεσι, παρέπλει σχολαίως, τρόπον τινὰ κατὰσκευαζόμενος ἑαυτῷ<sup>7</sup> τὴν τῆς Ἑλλάδος ἡγεμονίαν. Οὔτε γὰρ ἀριστίνδην,<sup>8</sup> οὔτε πλουτίνδην ἀπεδείκνυε τοὺς ἀρχοντας, ἀλλ' ἐταιρίαις καὶ ξενίαις χαριζόμενος τὰ πράγματα, καὶ κυρίους ποιῶν τιμῆς τε καὶ κολάσεως, πολλὰς δὲ παραγινόμενος αὐτὸς σφαγαῖς, καὶ συνεκβάλλων τοὺς τῶν φίλων ἐχθρούς, οὐκ ἐπιεικὲς εἰδίδου τοῖς Ἕλλησι δεῖγμα τῆς Λακεδαιμονίων ἀρχῆς. Ἀλλὰ καὶ<sup>9</sup> ὁ κωμικὸς Θεόπομπος ἔοικε ληρεῖν, ἀπεικάζων

1. After the battle at Ægospotamos, in which Lysander, in the twenty-sixth year of the Peloponnesian war, completely destroyed the Athenian fleet.—2. φείσεσθαι, scil. λέγων.—3. ἔν ἂν λάβῃ, *quemcunque deprehendisset*.—4. εὐπόρως, that is, πάντων τῶν ἐπιτηδεύων μετέχοντες.—5. the democracies.—6. political clubs of oligarchists.—7. ἑαυτῷ, to himself, not for the Lacedæmonians.—8. ἀριστίνδην . . . πλουτίνδην, the adverbial form equivalent to κατὰ ἀρετὴν, κατὰ πλοῦτον, that is, οὔτε ἀρετῇ, οὔτε πλούτῳ λόγον ἔχων.—9. Ἀλλὰ καὶ, rather.—

τοὺς Λακεδαιμονίους ταῖς καπηλίαις, ὅτι τοὺς Ἕλληνας ἡδιστον ποτὶν τῆς ἐλευθερίας γεύσαντας,<sup>10</sup> ὅξος ἐπέχραν. Εὐθύς<sup>11</sup> γὰρ ἦν τὸ γεῦμα δυσχερὲς καὶ πικρόν, οὔτε τοὺς δῆμους κυρίους τῶν πραγμάτων<sup>12</sup> ἔωντος εἶναι τοῦ Αὐσάνδρου, καὶ τῶν ὀλίγων τοῖς θρασυτάτοις καὶ φιλονεικοτάτοις τὰς πόλεις ἐγχειρίζοντος.

(c. 14.) Διατρίψας δὲ περὶ ταῦτα χρόνον οὐ πολλόν, καὶ προπέμψας εἰς Λακεδαίμονα τοὺς ἀπαγγελοῦντας, ὅτι προσπλεῖ μετὰ νεῶν διακοσίων, συνέμιξε περὶ τὴν Ἀττικὴν Ἀγιδι καὶ Πανσανίᾳ, τοῖς βασιλεῦσιν, ὡς ταχὺ συναιρήσων<sup>13</sup> τὴν πόλιν. Ἐπεὶ δ' ἀντειχόν οἱ Ἀθηναῖοι, λαβὼν τὰς ναῦς πάλιν εἰς Ἀσίαν διεπέρασε, καὶ τῶν μὲν ἄλλων πόλεων ὁμαλῶς ἀπασῶν κατέλυε τὰς πολιτείας, καὶ καθίστη δεκαδραχμίας, πολλῶν μὲν ἐν ἐκάστη σφαττομένων, πολλῶν δὲ φευγόντων, Σαμίους δὲ πάντας ἐκβαλὼν, παρέδωκε τοῖς φυγάσι<sup>14</sup> τὰς πόλεις. — Ἦδη δὲ τοὺς ἐν ἄστει κακῶς ἔχειν ὑπὸ λιμοῦ πυνθανόμενος, κατέπλευσεν εἰς τὸν Πειραιᾶ· καὶ παρεστήσατο<sup>15</sup> τὴν πόλιν, ἀναγκασθεῖσαν ἐφ' οἷς<sup>16</sup> ἐκεῖνος ἐκέλευε, ποιήσασθαι τὰς διαλύσεις.

(c. 15.) Ὁ δ' οὖν Αὐσάνδρος, ὡς παρέλαβε τὰς τε ναῦς ἀπάσας, πλὴν δώδεκα, καὶ τὰ τεῖχη τῶν Ἀθηναίων, ἔκτῃ ἐπὶ δεκάτῃ Μουνυχιῶνος<sup>17</sup> μηνός, ἐν ᾗ καὶ τὴν ἐν Σαλαμῖνι ναυμαχίαν ἐνίκων<sup>18</sup> τὸν βάρβαρον, ἐβού-

10. the expression is taken from tavern-keepers, who tender sweet wine to taste as a sample, whereas they pour out what is sour.—11. Εὐθύς, that is, ἐπ' ἀρχῆς.—12. that is, τῆς πολιτείας.—13. ὥς, that is, ἐπὶ τῶν ταχὺ συναιρήσειν. See above, "History and Biography," VIII. note 2.—14. φυγάδες, the oligarchists, who formerly had been banished by the democrats to Samos.—15. that is, ἐλε.—16. ἐν ᾗ, what conditions.—17. Μουνυχιῶν, this month corresponds to April.—18. like νίκη, νικῶν. Intransitive verbs govern an accusative of the noun, which expresses the abstract of the verb.—ἐν Σαλαμῖνι, this preposition often expresses only a nearness.—

λευσεν εὐθύς καὶ τὴν πολιτείαν μεταστῆσαι. Δυσπαι-  
θῶς δὲ καὶ τραχέως φερόντων,<sup>19</sup> ἀποστείλας πρὸς τὸν  
δῆμον, ἔφη, τὴν πόλιν εἰληφέναι παρασπονδοῦσαν· ἐσ-  
τάναι γὰρ τὰ τείχη, τῶν ἡμερῶν, ἐν αἷς ἔδει καθηρῆσ-  
θαι, παραγρημένων· ἑτέραν οὖν ἐξ ἀρχῆς προθήσειν γνῶ-  
μην<sup>20</sup> περὶ αὐτῶν, ὡς τὰς ὁμολογίας λελυκότων. Ἐμοι  
δὲ καὶ προτεθῆναι φασὶν ὡς ἀληθῶς<sup>21</sup> ὑπὲρ ἀνδραπο-  
δισμοῦ γνῶμην ἐν τοῖς συμμάχοις· ὅτε καὶ τὸν Θηβαῖον  
Ἐρίανδον εἰσηγήσασθαι, τὸ μὲν ἄστυ κατασκάψαι, τὴν  
δὲ χώραν ἀνείναι μηλόβοτον. Εἶτα μέντοι συνουσίας  
γενομένης τῶν ἡγεμόνων, καὶ παρὰ πότον τινὸς Φωκέως  
ἄσαντος ἐκ τῆς Εὐριπίδου Ἥλέκτρας τὴν πάροδον,<sup>22</sup> ἧς  
ἡ ἀρχή·

Ἄγαμέμνονος ὦ κόρα, ἤλυθον, Ἥλέκτρα, ποτὶ<sup>23</sup> σὴν  
ἀγρότειραν αὐλάν·

πάντας ἐπικλασθῆναι, καὶ φανῆναι<sup>24</sup> σχέτλιον ἔργον,  
τὴν οὕτως εὐκλεᾶ καὶ τοιοῦτους ἀνδρας φέρουσιν ἀνε-  
λεῖν καὶ διεργάσασθαι πόλιν.

Ὁ δ' οἷν Ἀβσανδρος, ἐνδόντων τῶν Ἀθηναίων πρὸς  
ἅπαντα, πολλὰς μὲν ἐξ ἄστεος μεταπεμψάμενος αὐλη-  
τρίδας, πάσας δὲ τὰς ἐν τῷ στρατοπέδῳ συναγαγὼν, τὰ  
τείχη κατέσκαπτε, καὶ τὰς τριήρεις κατέφλεγε πρὸς τὸν  
αὐλόν, ἐστεφανωμένων καὶ παιζόντων ἅμα τῶν συμμά-  
χων, ὡς ἐκείνην τὴν ἡμέραν ἄρχουσιν<sup>25</sup> τῆς ἐλευθερίας.  
Εὐθύς δὲ καὶ τὰ περὶ τὴν πολιτείαν ἐκίνησε, τριάκοντα  
μὲν ἐν ἄστει, δέκα δ' ἐν Πειραιεὶ καταστήσας ἄρχοντάς,

19. that is, τῶν Ἀθηναίων.—20. ἑτέραν γνῶμην, different measures, and harder than what were before proposed.—21. ὡς ἀληθῶς, certainly,—ὡς here strengthens the meaning of the adverb.—22. τὴν πάροδον, the words which the chorus chanted on entering the orchestra.—23. ποτὶ σὴν αὐλάν, Doric forms for πρὸς σὴν αὐλήν. According to Euripides, Electra was given in marriage by her mother to a needy peasant. The fate of the king's daughter and of her house, was compared by the hearers to that of Athens, once so high, but now so low.—24. φανῆναι, acil. εἶναι.—25. ὡς . . . ἀρχουσιν. See V. note 12.—

ἐμβαλὼν δὲ φρουρὰν εἰς τὴν ἀκρόπολιν, καὶ Καλλίβιον ἀρμοστήν, ἄνδρα Σπαρτιάτην, ἐπιστήσας. Ἐπεὶ δὲ οὗτος Αὐτόλυκον, τὸν ἀθλητὴν, τὴν βακτηρίαν διαράμενος παΐσειν ἔμελλεν, ὁ δὲ, τῶν σκελῶν συναράμενος, ἀνέτρεψεν αὐτόν, οὐ συνηχανάκτησεν<sup>26</sup> ὁ Αὔσανδρος, ἀλλὰ καὶ ἐπετίμησε, φήσας, οὐκ ἐπίστασθαι τὸν Καλλίβιον ἐλευθέρων ἄρχειν. Ἀλλὰ τὸν Αὐτόλυκον οἱ τριάκοντα, τῷ Καλλιβίῳ χαριζόμενοι, μικρὸν ὕστερον ἀνείλον.

## XI. PHOCION.

(Plutarch. Vit. Phoc. c. 4.)

Φωκίωνα οὔτε γέλασαντά τις, οὔτε κλαύσαντα ῥαδίως Ἀθηναίων εἶδεν, οὐδ' ἐν βαλανείῳ δημοσιεύοντι λουσάμενον, οὐδ' ἐκτός<sup>2</sup> ἔχοντα τὴν χεῖρα τῆς περιβολῆς, ὅτε τύχοι<sup>3</sup> περιβεβλημένος. Ἐπεὶ<sup>4</sup> κατὰ γε τὴν χώραν καὶ τὰς στρατείας ἀνυπόδητος αἰεὶ καὶ γυμνός<sup>5</sup> ἐβάδιζεν, εἰ μὴ ψῦχος ὑπερβάλλον εἴη<sup>6</sup> καὶ δυσκαρτέρητον, ὥστε καὶ παίζοντας ἤδη τοὺς στρατευομένους σύμβολον μεγάλου ποιεῖσθαι χειμῶνος ἐνδεδυμένον Φωκίωνα.

(c. 5.) Τῷ δ' ἦθαι προσηνέστατος ὢν καὶ φιλανθρωπότατος, ἀπὸ τοῦ προσώπου<sup>7</sup> δυσξύμβολος ἐφαίνετο καὶ σκυθρωπός, ὥστε μὴ ῥαδίως ἂν τινα μόνον ἐντυχεῖν αὐτῷ τῶν ἀσυνήθων. Διὸ καὶ Χάρητι<sup>8</sup> ποτε πρὸς τὰς

26. συνηχανάκτησεν, scil. Καλλιβίῳ.

1. The construction is: Ἀθηναίων τις.—2. ἐκτός, it was considered a mark of decorum, to have the arms wrapped up in the cloak.—3. when he had a cloak about him, which was not always the case.—4. Ἐπεὶ, *siquidem*.—5. γυμνός, *with under-clothing*, opposed to ἐνδεδυμένος, completely dressed.—6. εἰ μὴ εἴη, *whenever it was*. It is a peculiar use of the optative, when it stands in the protasis instead of a preterite indicative, to signify the *repetition* of an action.—7. *from the expression of his countenance*.—8. a general of bad reputation.—

ὄφρ' αὐτοῦ λέγοντι, τῶν Ἀθηναίων ἐπιγελόντων, οὐδέν, εἶπεν, αὕτη ὑμᾶς λελύπηκεν ἢ ὄφρ'·<sup>9</sup> ὁ δὲ τοῦτων γέλωσ πολλὰ κλαῦσαι τὴν πόλιν πεποίηκεν.

Ὁ Φωκίωνος λόγος πλείστον ἐν ἐλαχίστῃ λέξει νοῦν εἶχε. Καὶ πρὸς τοῦτ' ὅκειν ἀπιδὼν ὁ Σφήττιος<sup>10</sup> Πολύευκτος<sup>11</sup> εἰπεῖν, ὅτι ῥήτωρ<sup>12</sup> μὲν ἄριστος εἴη Δημοσθένης, εἰπεῖν δὲ δεινότατος ὁ Φωκίων.—Ὁ δὲ Δημοσθένης τῶν μὲν ἄλλων κατεφρόνει πολὺν ῥητόρων, ἀνισταμένου δὲ Φωκίωνος, εἶωθε λέγειν ἀτρέμα<sup>13</sup> πρὸς τοὺς φίλους· Ἡ τῶν ἐμῶν λόγων κοπὴς πάρεστιν. Ἀλλὰ τοῦτο μὲν ἴσως πρὸς τὸ ἥθος ἀνοιστέον. Ἐπεὶ καὶ ῥήμα καὶ νεῦμα μόνον ἀνδρὸς ἀγαθοῦ μυρίοις ἐνθυμήμασι καὶ περιόδοις ἀντίρροπον<sup>14</sup> ἔχει πίστιν.

(c. 11.) Οἱ τῶν Ἀθηναίων σύμμαχοι καὶ οἱ νησιῶται τοὺς Ἀθήνηθεν ἀποστόλους, ἑτέρου<sup>15</sup> μὲν ἐκπλέοντος στρατηγοῦ, πολεμίους νομίζοντες, ἐφράγγνυντο τείχῃ, καὶ λιμένας ἀπεχώννυσαν, καὶ κατεκόμιζον ἀπὸ τῆς χώρας εἰς τὰς πόλεις βοσκήματα, καὶ ἀνδράποδα, καὶ γυναῖκας, καὶ παῖδας· εἰ δὲ Φωκίων ἡγοῖτο,<sup>16</sup> πόρρω ναυσὶν ἰδίαις ἀπαντῶντες ἐστεφανωμένοι, καὶ χαίροντες, ὥς<sup>17</sup> αὐτοὺς κατῆγον.

(c. 16.) Ἦδη δὲ τῶν Ἀθηναίων πρὸς Φίλιππον ἐκπεπολεμωμένων<sup>18</sup> παντάπασι, καὶ στρατηγόν, αὐτοῦ μὴ παρόντος, ἕτερον ἐπὶ τὸν πόλεμον ἡρημένων, ὥς κατέπλευσεν ἀπὸ τῶν νήσων, πρῶτον μὲν<sup>19</sup> ἔπειθε τὸν δῆμον,

9. ὄφρ'ς, as *supercilium*, is the seat of haughty pride.—10. A ward or parish of Attica.—11. Polyeuktus, an orator of that time.—12. ῥήτωρ, refers rather to the rhetorical skill, and δεινότητος εἰπεῖν, to the persuasive power.—13. ἀτρέμα, that is, *freuch*.—14. ἀντίρροπον, that is, *ισσην*,—πιστιν, that is, *δένανειν εἰς τὸ πείθειν*.—15. ἕτερος, as Chares for example. The rapacious behaviour of the soldiers and of their commanders, was at that time a matter of general complaint among the allies.—16. εἰ δὲ . . . ἡγοῖτο, that is, *ἐκόττε*.—17. ὥς is used for πρὸς with persons.—18. ἐκπεπολεμωμένων, that is, *εἰς πόλεμον καταστάντων*.—19. The words *πρῶτον μὲν* refer to ὥς δ' *ὅκ ἐπειθεν* a few lines below.—



εἰρηνικῶς ἔχοντος τοῦ Φιλίππου, καὶ φοβουμένου τὸν κίνδυνον, ἰσχυρῶς<sup>20</sup> δέχεσθαι τὰς διαλύσεις· καὶ τινὸς ἀντικρουσάντος<sup>21</sup> αὐτῷ τῶν εἰωθότων συκοφαντεῖν, καὶ εἰπόντος· Σὺ δὲ τολμᾷς ὧ Φωκίων, ἀποτρέπειν Ἀθηναίους ἤδη τὰ ὄπλα διὰ χειρῶν ἔχοντας; Ἐγὼ γε,<sup>22</sup> εἶπε, καὶ ταῦτ' εἰδὼς, ὅτι, πολέμου μὲν ὄντος, ἐγὼ σοῦ,<sup>23</sup> εἰρήνης δὲ γενομένης, σὺ ἐμοῦ ἄρξεις. Ὡς δ' οὐκ ἔπειθεν, ἀλλ' ὁ Δημοσθένης ἐκράτει, κελύων ὥς πορρώπῳ τῆς Ἀττικῆς θέσθαι μάχην τοὺς Ἀθηναίους· ὧ τᾶν, ἔφη, μή, ποῦ μαχώμεθα, σκοπῶμεν, ἀλλὰ πῶς νικήσωμεν. Οὕτω γάρ<sup>24</sup> ἔσται μακρὰν ὁ πόλεμος· ἡττωμένοις δὲ πᾶν αἰεὶ δεινόν<sup>25</sup> ἐγγὺς πάρεστι.

\*

\*

(c. 17.) Συνεβούλευεν Ἀλεξάνδρῳ ὁ Φωκίων,<sup>26</sup> εἰ μὲν ἡσυχίας ὀρέγεται, θέσθαι τὸν πόλεμον· εἰ δὲ δόξης, μεταθέσθαι πρὸς τοὺς βαρβάρους ἀπὸ τῶν Ἑλλήνων τραπούμενον. Καὶ πολλὰ καὶ πρὸς τὴν Ἀλεξάνδρου φύσιν καὶ βούλησιν εὐστόχως εἰπὼν,<sup>27</sup> οὕτω μετέβαλε καὶ κατεπράυνεν αὐτόν, ὥστ' εἰπεῖν, ὅπως προσέξουσιν τὸν νοῦν Ἀθηναῖοι τοῖς πράγμασιν,<sup>28</sup> ὥς, εἴ τι γένοιτο περὶ αὐτόν,<sup>29</sup> ἐκείνοις ἄρχειν προσήκον. Ἰδίᾳ δὲ τὸν Φωκίωνα ποιησάμενος αὐτοῦ φίλον καὶ ξένον, εἰς τοσαύτην ἔθετο τιμὴν, ὅσην εἶχον ὀλίγοι τῶν αἰεὶ συνόντων. Ὁ γοῦν Δουῖρις εἵρηκεν, ὥς μέγας γενόμενος, καὶ

20. *ισχυρῶς*, that is, *εὐνοδαῶς*, implicitly.—τὰς διαλύσεις, the conditions of peace, first offered by Philip.—21. that is, *ἀντιλέγων* or *ἀντιτίθεντος*.—22. *γε* declares the question positively, and strengthens the sentiment of the interrogator.—23. *ἐγὼ σοῦ*, scil. *ἄρξω*.—24. *οὕτω γάρ*, scil. *ἐὰν νικήσωμεν*.—25. *πᾶν δεινόν*, that is, *πᾶς κίνδυνος*. After these transactions, the defeat of the Greeks at Chaeronea followed.—26. After Alexander ascended the throne, Phocion was sent ambassador to him.—27. the construction is, *καὶ πολλὰ εἰπὼν εὐστόχως καὶ πρὸς τὴν φύσιν καὶ βούλησιν Ἀλεξάνδρου*.—28. *τοῖς πράγμασιν*, scil. *τῆς Ἑλλάδος*.—29. *εἴ τι γένοιτο*, per euphemismum, as *εἴ τι πάθῃ*, *εἴ quid tibi accidisset*.—

Δαρείου κρατήσας, ἀφείλε τῶν ἐπιστολῶν τὸ Χαίρειν, πλὴν ἐν ὅσαις<sup>30</sup> ἔγραφε Φωκίῳ. Τοῦτον δὲ μόνον μετὰ τοῦ Χαίρειν προσηγόρευε.

(c. 18.) Τὸ μέντοι περὶ τῶν χρημάτων ὁμολογούμενον ἔστιν,<sup>31</sup> ὅτι δωρεὰν αὐτῷ κατέπεμψεν ἑκατὸν τάλαντα. Τούτων κομισθέντων εἰς Ἀθήνας, ἠρώτησεν ὁ Φωκίῳ τοὺς φέροντας, τί δὴ ποτε,<sup>32</sup> πολλῶν ὄντων Ἀθηναίων, αὐτῷ μόνῳ τοσαῦτα δίδωσιν Ἀλέξανδρος; Εἰπόντων δ' ἐκείνων, ὅτι σὲ κρίνει μόνον ἄνδρα καλὸν καὶ ἀγαθόν. Οὐκοῦν, εἶπεν ὁ Φωκίῳ, ἐσάτω με καὶ δοκεῖν αἰεὶ καὶ εἶναι τοιοῦτον. Ὡς δ' ἀκολουθήσαντες εἰς οἶκον αὐτῷ πολλὴν ἐρώων εὐτέλειαν, τὴν μὲν γυναῖκα μάττουςαν, ὁ δὲ<sup>33</sup> Φωκίῳ αὐτὸς ἀνιμῆσας ὕδωρ ἐκ τοῦ φρέατος ἀπενίπτετο τοὺς πόδας, ἔτι μᾶλλον ἐνέκειντο, καὶ ἡγανάκτουν, θαινὸν εἶναι λέγοντες, εἰ φίλος ὢν τοῦ βασιλέως οὕτω διατιθήσεται πονηρῶς. Ἰδὼν οὖν ὁ Φωκίῳ πένητα πρεσβύτην, ἐν τριβανίῳ ῥυπαρῇ πορευόμενον, ἠρώτησεν, εἰ τούτου χεῖρονα νομίζουσιν αὐτόν· εὐφημεῖν<sup>34</sup> δ' ἐκείνων δεομένων, καὶ μὴν<sup>35</sup> οὕτως, εἶπεν, ἀπ' ἐλαττόνων ἐμοῦ ζῆν, καὶ ἀρκεῖται. Τὸ δ' ὅλον<sup>36</sup> ἢ μὴ χρώμενος, ἔφη, ματην ἐξω τοσοῦτον χρυσίον, ἢ χρώμενος, ἐμαυτὸν ἅμα κἀκείνον<sup>37</sup> διαβαλὼ πρὸς τὴν πόλιν. Οὕτω μὲν οὖν ἐπανῆλθε πάλιν τὰ χρήματα ἐξ Ἀθηνῶν, ἐπιδείξαντα τοῖς Ἕλλησι πλουσιώτερον τοῦ διδόντος τοσαῦτα τὸν μὴ δεόμενον.

30. ἐν ὅσαις, that is, ἐν ταύταις &c.—31. However, with respect to the presents which were sent to Phocion by Alexander, that which is ascertained to be true, is thus, &c.—32. the question is emphatic, *cur tandem*?—33. τὴν μὲν . . . ὁ δὲ, in the second clause the construction is changed,—to correspond with the first, it should have been τὸν δὲ Φωκίῳ ἀνιμῆσαντα.—34. *bona verba, quaeso*. God forbid!—35. καὶ μὴν, *atque*, and yet.—36. τὸ ὅλον, for τὸ δὲ ὅλον εἰπεῖν, *in summa denique*.—37. κἀκείνον, that is, Ἀλέξανδρον:—διαβαλὼ, *I should bring into all the*

## XII. Phocion's Condemnation and Death.\*

(Plutarch. Vit. Phoc. c. 34.)

Τὸν δὲ Φωκίωνα καὶ τοὺς μετ' αὐτοῦ Κλεῖτος εἰς Ἀθήνας<sup>1</sup> ἀνῆγε, λόγῳ μὲν κριθισομένους, ἔργῳ δὲ ἀποθανεῖν κατακεκριμένους. Καὶ προσῆν τὸ σχῆμα τῇ κομῳῇ λυπηρόν, ἐφ' ἁμάξαις κομιζομένων αὐτῶν διὰ τοῦ Κεραμεικοῦ πρὸς τὸ θέατρον.<sup>2</sup> Ἐκεῖ γάρ' αὐτοὺς προσαγαγὼν ὁ Κλεῖτος συνεῖχεν, ἄχρις οὗ τὴν ἐκκλησίαν ἐπλήρωσαν οἱ ἄρχοντες, οὐ δαῦλον, οὐ ξένον, οὐκ ἄτιμον<sup>3</sup> ἀποκρίναντες, ἀλλὰ πᾶσι καὶ πάσαις<sup>4</sup> ἀναπεπταμένον τὸ βῆμα καὶ τὸ θέατρον παρασχόντες. Ἐπει δ' ἡ ἐπιστολὴ τοῦ βασιλέως ἀνεγνώσθη, λέγοντος, αὐτῶ μὲν ἐγνώσθαι προδότας γεγονέναι τοὺς ἄνδρας, ἐκείνοις<sup>5</sup> δὲ διδόναι τὴν κρίσιν, ἐλευθέροις ἤδη καὶ αὐτονόμοις οὔσι, καὶ τοὺς ἄνδρας ὁ Κλεῖτος εἰσήγαγεν, οἱ μὲν βέλτιστοι τῶν πολιτῶν, ὀφθέντος τοῦ Φωκίωνος, ἐνεκαλύψατο, καὶ κάτω κύψαντες ἐδάκρυον· εἰς δ' ἀναστὰς ἐτόλμησεν εἰπεῖν, ὅτι τηλικαύτην κρίσιν ἐγκεχειρικότες τῷ δήμῳ τοῦ βασιλέως, καλῶς ἔχει τοὺς δούλους καὶ

---

1. εἰς Ἀθήνας, they had been in the camp of the king to justify themselves.—2. τὸ θέατρον, the place where the people assembled for deliberation.—3. ἄτιμον, infamous, those guilty of this crime were deprived of all civil privileges, comprehending that of voting.—4. πᾶσι καὶ πάσαις, to all both male and female, without distinction of rights.—5. ἐκείνοις, that is, τοῖς Ἀθηναίοις. Polysperchon rather taunts the Athenians in applying to them the epithet free, (ἐλευθέρους).—

---

\* After Antipater's death, his son Cassander, and Polysperchon, the guardian of the Macedonian king Arideus, tried severally to acquire the possession of Greece. But Phocion, at Polysperchon's instance, being accused by the people of a treasonable attachment to Cassander, was deprived of his generalship, and delivered by Polysperchon to the people for trial.

τοὺς ξένους ἀπελθεῖν ἐκ τῆς ἐκκλησίας. Οὐκ ἀνασχο-  
μένων δὲ τῶν πολλῶν,<sup>6</sup> ἀλλ' ἀνακραγόντων βάλλειν τοὺς  
ὀλιγαρχικοὺς καὶ μισοδήμους, ἄλλος μὲν οὐδεὶς ὑπὲρ  
τοῦ Φωκίανος ἐπεχείρησεν εἰπεῖν, αὐτὸς δὲ χαλεπῶς  
καὶ μόλις ἐξακουσθεὶς, πότερον, εἶπεν, ἀδίκως ἢ δικαί-  
ως ἀποκτεῖναι βούλεσθε ἡμᾶς ; Ἀποκρινάμενον δὲ τι-  
νων, ὅτι δακαίως· καὶ τοῦτο, ἔφη, πῶς γνώσεσθε, μὴ  
ἀκούσαντες ;<sup>7</sup> Ἐπεὶ δ' οὐδὲν μᾶλλον ἤκουον, ἐγγυτέρῳ  
προσελθὼν, ἐγὼ μὲν, εἶπεν, ἀδικεῖν ὁμολογῶ, καὶ θανά-  
του τιμῶμαι τὰ πεπολιτευμένα ἑμαυτῶν· τούτους<sup>8</sup> δ', ἄν-  
δρες Ἀθηναῖοι, διὰ τί ἀποκτενεῖτε, μηδὲν ἀδικούντας ;  
Ἀποκρινομένων δὲ πολλῶν· ὅτι σοὶ φίλοι εἰσὶν· ὁ μὲν  
Φωκίαν ἀποστάς ἡσυχίαν ἤγεν· ὁ δ' Ἀγνωνίδης<sup>9</sup> ψή-  
φισμα γεγραμμένον ἔχων ἀνέγνω, καὶ δ' τὸν δῆμον ἔδει  
χειροτονεῖν περὶ τῶν ἀνδρῶν, εἰ δοκοῦσιν ἀδικεῖν· τοὺς  
δ' ἄνδρας, ἃν καταχειροτονηθῶσιν, ἀποθνήσκειν.

(c. 35.) Ἀναγνωσθέντος δὲ τοῦ ψηφίσματος, ἤξιον  
τινὲς προσγράφειν, ὅπως καὶ στρεβλωθεῖς<sup>10</sup> Φωκίαν  
ἀποθάνοι, καὶ τὸν τροχὸν εἰσφέρειν, καὶ τοὺς ὑπηρέτας  
καλεῖν προσέταττον. Ὁ δ' Ἀγνωνίδης καὶ τὸν Κλει-  
τον ὁρῶν δυσχεραίνοντα, καὶ τὸ πρᾶγμα βαρβαρικὸν εἶ-  
ναι καὶ μαρὸν ἡγοούμενος, ὅταν, ἔφη, Καλλιμέδοντα<sup>11</sup>  
τὸν μαστιγιάν<sup>12</sup> λάβωμεν, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, λαβόν-  
τες στρεβλώσομεν περὶ δὲ Φωκίανος οὐδὲν ἐγὼ γράφω  
τοιούτον. Ἐνταῦθα τῶν ἐπιεικῶν τις ὑπεφώνησεν· ὁρ-  
θῶς γε σὺ ποιῶν· ἃν γὰρ Φωκίωνα βασανίσωμεν, σὲ

6. τῶν πολλῶν, the mass of the people.—7. μὴ ἀκούσαντες, that is, εἰ μὴ ἤκούσατε. See II. note 45.—8. τοῦτους, meaning his fellow-prisoners around him.—9. Ἀγνωνίδης, the person who accused Phocion to Polysperchon.—10. ὅπως . . . ἀποθά-  
νῃ, for ὅπως στρεβλωθῇ πρὸ τοῦ θανάτου, the rack appointed for slaves, was some-  
times applied to free citizens before their death.—11. a rhetorician.—12. a con-  
temptible epithet applied to slaves.—

τί ποιήσομεν ; Ἐπικυρωθέντος δὲ τοῦ ψηφίσματος, καὶ τῆς χειροτονίας ἀποδοθείσης, οὐδείς καθήμενος, ἀλλὰ πάντες ἐξαναστάντες, οἱ δὲ πλείστοι καὶ στεφανωσάμενοι,<sup>13</sup> κατεχειροτόνησαν αὐτῶν θάνατον. Ἦσαν δὲ σὺν τῷ Φωκίῳ Νικοκλῆς, Θοῦδιππος, Ἠγήμων, Πυθοκλῆς· Δημητρίου δὲ τοῦ Φαληγέως, καὶ Καλλιμέδοντος, καὶ Χαρικλέους, καὶ τινων ἄλλων ἀπόντων κατεψηφίσθη θάνατος.

(c. 36.) Ὡς σὺν διαλύσαντες τὴν ἐκκλησίαν ἦγον εἰς τὸ δεσμοτηρίον τοὺς ἄνδρας, οἱ μὲν ἄλλοι, περιπλεκόμενων τῶν φίλων αὐτοῖς καὶ οἰκείων, ὀδυρόμενοι καὶ καταθρηνηοῦντες ἐβάδιζον· τὸ δὲ Φωκίανος πρόσωπον, οἷον δτε στρατηγῶν ἀπ' ἐκκλησίας προϋπέμπετο βλέποντες,<sup>14</sup> ἐθαύμαζον τὴν ἀπάθειαν καὶ μεγαλοψυχίαν τοῦ ἀνδρός· οἱ δ' ἐχθροὶ κακῶς ἔλεγον παρατρέχοντες· εἰς δὲ καὶ προσέπτυσεν ἐξεναντίας προσελθὼν. Ὅτε<sup>15</sup> καὶ τὸν Φωκίανον λέγεται βλέψαντα πρὸς τοὺς ἄρχοντας εἰπεῖν· οὐ παύσει τις ἀσχημονοῦντα τοῦτον ;—Ἐπεὶ δὲ Θοῦδιππος ἐν τῷ δεσμοτηρίῳ γενόμενος, καὶ τὸ κῶνειον ὄρων τριβόμενον, ἡγανάκτει, καὶ κατέκλειε τὴν συμφορὰν, ὥς οὐ προσηκόντως τῷ Φωκίῳ συναπολλύμενος, εἴτ' οὐκ ἀγαπᾷς, εἶπεν, ὅτι μετὰ Φωκίανος ἀποθνήσκεις ;—Ἐρομένου δὲ τινος τῶν φίλων, εἴ τι πρὸς Φῶκον λέγει, τὸν υἱόν ; Πάνν μὲν οὖν, ἔφη, λέγω μὴ μνησικακεῖν Ἀθηναίους.

Πεπωκότων δὲ ἥδη πάντων τὸ κῶνειον, τὸ φάρμακον ἐπέλιπε, καὶ ὁ δημόσιος οὐκ ἔφη<sup>16</sup> τρίψειν ἕτερον, εἰ μὴ

13. as after a victory.—14. τὸ δὲ Φωκίανος, the connection of thought would have been more accurately expressed thus, τὸ δὲ Φωκίανος πρόσωπον ἐφαίνετο οἷον δτε στρατηγῶν ἀπ' ἐκκλησίας προϋπέμπετο ὃ βλέποντες ἐθαύμαζον, &c.—15. δτε in the beginning of a clause stands for τότε.—16. οὐκ ἔφη, negativ.

λάβοι δώδεκα δραχμάς, ὅσου<sup>17</sup> τὴν ὀλκὴν ὠνεῖται. Χρό-  
νου δὲ γενομένου καὶ διατριβῆς, ὁ Φωκίων καλίσας τι-  
νὰ τῶν φίλων καὶ εἰπὼν, “ ἢ μὴδὲ ἀποθανεῖν Ἀθήνησι  
δωρεάν ἐστιν,” ἐκέλευσε τῷ ἀνθρώπῳ δοῦναι τὸ κερμά-  
τιον.<sup>18</sup>

(c. 37.) Ἦν δ' ἡμέρα μηνὸς Μουνυχιῶνος ἐνάτη ἐπὶ  
δέκα, καὶ τῇ Δι<sup>19</sup> τὴν πομπὴν πέμποντες οἱ ἱππεῖς πα-  
ρεξήσαν. Ὡν οἱ μὲν ἀφείλοντα τοὺς στεφάνους,<sup>20</sup> οἱ  
δὲ πρὸς τὰς θύρας δεδακρυμένοι τῆς εἰρκτῆς ἀπέβλε-  
ψαν. Ἐφάνη δὲ τοῖς μὴ παντάπασιν ὥμοις καὶ διεφ-  
θαρμένοις ὑπ' ὀργῆς καὶ φθόρου τὴν ψυχὴν, ἀνοσιώτα-  
τον γεγενῆσθαι, τὸ μὴδ' ἐπισχεῖν τὴν ἡμέραν ἐκείνην, μὴδὲ  
καθαρεῦσαι δημοσίου φόνου τὴν πόλιν ἐορτάζουσαν.<sup>21</sup>

Οὐ μὴν ἀλλ'<sup>22</sup> ὥσπερ ἐνδεέστερον ἡγωνισμένοις<sup>23</sup> τοῖς  
ἐχθροῖς ἔδοξε καὶ τὸ σῶμα τοῦ Φωκίωνος ἐξορίσαι, καὶ  
μὴδὲ πῦρ ἐναῦσαι μὴδένα πρὸς τὴν ταφὴν Ἀθηναίων.  
Δι' ὃ φίλος μὲν οὐδεὶς ἐτόλμησεν ἀψασθαι τοῦ σώμα-  
τος. Κωνωπίων δὲ τις ὑπουργεῖν εἰδισμένος τὰ τοιαῦτα  
μισθοῦ,<sup>24</sup> κομισθέντα τὸν νεκρὸν ὑπὲρ τὴν Ἑλευσίνα,  
πῦρ λαβὼν ἐκ τῆς Μεγαρικῆς ἔκαυσεν. Ἡ δὲ Μεγαρική  
γυνὴ παροῦσα μετὰ τῶν θεραπαινίδων, ἔχωσε μὲν αὐ-  
τόθι χῶμα κενόν<sup>25</sup> καὶ κατέσπεισεν· ἐνθεμένη δὲ τῷ  
κόλπῳ τὰ ὀστέα, καὶ κομίσασα νύκτωρ εἰς τὴν οἰκίαν,  
κατῶρυξε παρὰ τὴν ἐστίαν, εἰποῦσα. Σοί, ὦ φίλη ἐσ-  
τία, παρακατατίθεμαι ταῦτα ἀνδρὸς ἀγαθοῦ λείψανα·  
σὺ δ' αὐτὰ τοῖς πατράσι ἀπόδος ἡρίοις, ὅταν Ἀθη-  
ναῖοι σωφρονήσωσι.

17. ὅσου. The price of a thing, where *ἀντί* may be supplied, is put in the geni-  
tive.—18. τὸ κερμάτιον, that is, τὰς δώδεκα δραχμάς.—19. τῇ Δι, to the honour of  
*Jupiter*.—20. In time of mourning, festival crowns were laid aside.—21. To  
pollute the feast of a god by an execution, appeared profligate.—22. οὐ μὴν ἀλλ',  
however.—23. ἡγωνισμένοις, as, in a contest of passion and lawlessness, what had  
happened did not appear to them sufficient for a complete victory.—24. See  
above, note 17.—25. χῶμα κενόν, a cenotaph.

(c. 38.) Καὶ μέντοι χρόνου βραχέος διαγενομένον, καὶ τῶν πραγμάτων διδασκόντων, οἷον ἐπιστάτην καὶ φύλακα σωφροσύνης καὶ δικαιοσύνης ὁ δῆμος ἀπώλεσεν, ἀνδριάντα μὲν αὐτοῦ χαλκοῦν ἀνέστησαν, ἔθαψαν δὲ δημοσίοις τέλεσι τὰ ὅσα. Τῶν δὲ κατηγορῶν Ἀγωνίδην μὲν αὐτοί, θάνατον καταχειροτονήσαντες, ἀπέκτειναν· Ἐπίκουρον δὲ καὶ Δημόφιλον, ἀποδράντες ἐκ τῆς πόλεως, ἀνευρῶν ὁ τοῦ Φωκίωνος υἱὸς ἐτιμωρήσατο.

### XIII. DEMOSTHENES.

(Plutarch. Vit. Demosth. c. 7.)

Λέγεται, τοῦ Δημοσθένους ὀδυρομένου ποτὲ πρὸς Σάτυρον, τὸν ὑποκριτὴν, ὅτι πάντων φιλοπονώτατος ὢν τῶν λεγόντων, καὶ μικροῦ δέων<sup>1</sup> καταναλωκέναι τὴν τοῦ σώματος ἀκμὴν εἰς τοῦτο,<sup>2</sup> χάριν οὐκ ἔχει πρὸς τὸν δῆμον, ἀλλὰ κραιπαλῶντες ἄνθρωποι καὶ ἄμαθεῖς ἀκούονται καὶ κατέχουσι τὸ βῆμα, παρορᾶται δ' αὐτὸς ἀληθῆ λέγεις, ὃ Δημοσθένης, φάναί<sup>3</sup> τὸν Σάτυρον· ἀλλ' ἐγὼ τὸ αἴτιον ἰάσομαι ταχέως, ἂν μοι τῶν Εὐριπίδου τινὰ ῥήσεων ἢ Σοφοκλέους ἐθελήσης εἰπεῖν ἀπὸ στόματος. Εἰπόντος δὲ τοῦ Δημοσθένους, μεταλαβόντα<sup>4</sup> τὸν Σάτυρον, οὕτω πλάσαι καὶ διεξελθεῖν ἐν ᾗθει πρόποντι καὶ διαθέσει τὴν αὐτὴν ῥῆσιν, ὥσθ' ὅλως ἐτέραν τῷ Δημοσθένει φανῆναι. Πεισθέντα δὲ ὅσον ἐκ τῆς ὑποκρίσεως τῷ λόγῳ κόσμου καὶ χάριτος πρόσεστι,<sup>5</sup> μικρὸν ἡγήσασθαι καὶ τὸ μηδέν<sup>5</sup> εἶναι τὴν ἔσκησιν, ἀμελοῦντι τῆς προφορᾶς καὶ διαθέσεως τῶν λεγομένων.

1. μικροῦ δέων, non multum abest quin, nearly.—2. εἰς τοῦτο, that is, τὸ λέγειν.—3. φάναί, is governed by λέγεται, and μεταλαβόντα τὸν Σάτυρον is the accusative before πλάσαι.—4. the construction is, ὅσον κόσμον πρόσεστι τῷ λόγῳ ἐκ τῆς υποκρίσεως.—5. μικρὸν καὶ τὸ μηδέν, little or nothing.—

Ἐκ τούτου<sup>6</sup> κατάγειον μὲν οἰκοδομῆσαι μελετητήριον ἐνταῦθα δὲ πάντως μὲν ἐκάστης ἡμέρας κατιόντα πλάττειν τὴν ὑπόκρισιν, καὶ διαπονεῖν τὴν φωνήν· πολλάκις δὲ καὶ μῆνας ἐξῆς δύο καὶ τρεῖς συνάπτειν,<sup>7</sup> ξυρούμεναν τῆς κεφαλῆς θάτερον μέρος, ὑπὲρ τοῦ μηδὲ βουλομένῳ πᾶν προελθεῖν ἐνδέχεσθαι δι' αἰσχύνην.<sup>8</sup>

(c. 12.) Ὡρμησε<sup>9</sup> μὲν οὖν ἐπὶ τὸ πράττειν τὰ κοινά, τοῦ Φωκικοῦ πολέμου<sup>10</sup> συνεστῶτος.—Λαβὼν δὲ τῆς πολιτείας καλὴν ὑπόθεσιν, τὴν πρὸς Φίλιππον ὑπὲρ τῶν Ἑλλήνων δικαιολογίαν, καὶ πρὸς ταύτην ἀγωνιζόμενος ἀξίως, ταχὺ δόξαν ἔσχε, καὶ περίβλεπτος ὑπὸ τῶν λόγων ἦρθη<sup>11</sup> καὶ τῆς παρρησίας· ὥστε θαυμάζεσθαι μὲν ἐν τῇ Ἑλλάδι, θεραπεύεσθαι δ' ὑπὸ τοῦ μεγάλου βασιλέως, πλείστον δ' αὐτοῦ λόγον εἶναι παρὰ τῇ Φιλίππῳ τῶν δημαγωγούντων· ὁμολογεῖν δὲ καὶ τοὺς ἀπεχθανομένους, ὅτι πρὸς ἐνδοξον αὐτοῖς ἀνθρωπον ὁ ἀγὼν ἐστίν.<sup>12</sup>

(c. 16.) Ἡ δὲ τοῦ Δημοσθένους πολιτεία φανερά μὲν ἦν,<sup>13</sup> ἔτι καὶ τῆς εἰρήνης ὑπαρχούσης οὐδὲν ἑώντος ἀνεπιτήμητον τῶν πραττομένων ὑπὸ τοῦ Μακεδόνα, ἀλλ' ἐφ' ἐκάστῳ<sup>14</sup> τὰράττοντος τοὺς Ἀθηναίους, καὶ διακαίοντος ἐπὶ τὸν ἀνθρωπον. Διὸ καὶ παρὰ Φιλίππῳ πλείστος ἦν λόγος αὐτοῦ· καὶ ὅτε πρεσβεύων δέκατος<sup>15</sup> ἦκεν εἰς Μακεδονίαν, ἤκουσε μὲν πάντων Φίλιππος, ἀντιῆκε δὲ μετὰ πλείστης ἐπιμελείας πρὸς τὸν ἐκείνου

6. ἐκ τούτου, scil. χρόνου.—7. συνάπτειν, *continuasse*.—8. ὑπὲρ τοῦ μηδὲ . . . ἐνδέχεσθαι, *that it might be improper, &c.*—9. ὥρμησε. See "the life of Cimon," V. note 9.—10. This is called the sacred war, which was waged by the Boeotians, Locrians, and Thessalians, against the Phocians, who were accused of plundering the temple at Delphi.—11. περίβλεπτος ἦρθη, a figurative and vivid expression for περίβλεπτος ἔγενετο.—12. the construction is, *ὅτι ὁ ἀγὼν ἐστίν αὐτοῖς πρὸς ἐνδοξον ἀνθρωπον*.—13. for φανερόν ἦν *ὅτι ἡ πολιτεία Δημοσθένους ἦν* (*it was evident that it was the policy of Demosthenes*) οὐδὲν ἰδὼν ἀνεπιτήμητον.—14. ἐφ' ἐκάστῳ, *on every occasion*.—15. δέκατος, *that is, he with nine others*.—



λόγον. Οὐ μὴν ἔν γε ταῖς ἄλλαις τιμαῖς καὶ φιλοφροσύναις ὅμοιον αὐτὸν τῷ Δημοσθένει παρῆεν, ἀλλὰ προσήγετο τοὺς περὶ Αἰσχίνην<sup>16</sup> καὶ Φιλοκράτην μᾶλλον. Ὅθεν ἐπαινοῦντων ἐκείνων τὸν Φίλιππον, ὥς καὶ λέγειν δυνατώτατον, καὶ κάλλιστον ὀφθῆναι, καὶ νῆ Δία συμπιεῖν ἱκανώτατον, ἠναγκάζετο βασκαίνων<sup>17</sup> ἐπισκώπτειν, ὥς τὸ μὲν σοφιστοῦ, τὸ δὲ γυναικὸς, τὸ δὲ σπογγιᾶς εἶη, βασιλέως δ' οὐδὲν ἐγκώμιον.

(c. 17.) Ἐπεὶ δ' εἰς τὸ πολεμεῖν ἔρρεπε τὰ πράγματα, τοῦ μὲν Φιλίππου μὴ δυναμένου τὴν ἡσυχίαν ἄγειν, τῶν δ' Ἀθηναίων ἐγειρομένων ὑπὸ τοῦ Δημοσθένους, πρῶτον μὲν εἰς Εὐβοίαν ἐξώρμησε<sup>18</sup> τοὺς Ἀθηναίους, καταδεδουλωμένην ὑπὸ τῶν τυράννων Φιλίππου καὶ διαβάντες, ἐκείνου τὸ ψήφισμα γράψαντος, ἐξήλασαν τοὺς Μακεδόνας. Δεύτερον δὲ Βυζαντίοις<sup>19</sup> ἐβοήθησε καὶ Περινθίοις ὑπὸ τοῦ Μακεδόνης πολεμουμένοις.—Ἐπειτα πρὸς βούαν καὶ διαλεγόμενος τοῖς Ἑλλησι, καὶ παροξύνων, συνέστησε,<sup>20</sup> πλὴν ὀλίγων, ἅπαντας ἐπὶ τὸν Φίλιππον ὥστε σύνταξιν γενέσθαι πεζῶν μὲν μυρίων καὶ πεντακισχιλίων, ἱππέων δὲ διςχιλίων, ἄνευ τῶν πολιτικῶν δυνάμεων,<sup>21</sup> χρήματα δὲ καὶ μισθοὺς τοῖς ξένοις<sup>22</sup> εἰσφέρεισθαι προθύμως. Ἐπληρώσης δὲ τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὸ μέλλον, καὶ συνισταμένων κατ' ἔθνη καὶ πόλεις Εὐβοέων, Ἀχαιῶν, Κορινθίων, Μεγαρέων, Λευκαδίων, Κερκυραίων, ὁ μέγιστος ὑπελείπετο τῷ Δημοσθένει τῶν ἀγώνων, Θηβαίους προσαγαγέσθαι τῇ συμμαχίᾳ, χώραν τε σύνορον τῆς Ἀττικῆς καὶ δύναμιν ἐναγώνιον ἔχοντας, καὶ μάλιστα τότε τῶν

16. τοὺς περὶ Αἰσχίνην, those with *Æschines*.—17. βασκαίνων, that is, ἐπὶ βασκανίας.  
—18. ἐξώρμησε, that is, ὁ Δημοσθένης ἐκίνησε στέλον ἐκπεμπειν.—19. *Byzantium*, a town situated on the Thracian Bosphorus,—and *Perinthus*, a town of Thrace on the Propontis.—20. συνέστησε, he united them in an alliance.—21. πολιτικῶν δυνάμεων, the municipal troops.—22. οἱ ξῆνοι, the hired soldiers.—

Ἑλλήνων εὐδοκιμοῦντας<sup>23</sup> ἐν τοῖς ὅπλοις. Ἦν δ' οὐ ῥᾶ-  
διον ἐπὶ προσφάτοις εὐεργετήμασι τοῖς περὶ τὸν Φωκι-  
κὸν πόλεμον τετιθασσευμένους<sup>24</sup> ὑπὸ τοῦ Φιλίππου  
μεταστῆσαι τοὺς Θηβαίους, καὶ μάλιστα ταῖς διὰ τὴν  
γειννίασιν ἀψιμαχίαις ἀναξαινομένων ἐκάστοτε τῶν  
πολεμικῶν πρὸς ἀλλήλας διαφορῶν ταῖς πόλεσιν.<sup>25</sup>

(c. 18.) Οὐ μὴν ἀλλ' ἐπεὶ Φίλιππος εἰς τὴν Ἐλά-  
τειαν<sup>26</sup> ἐξαίφνης ἐνέπεσε, καὶ τὴν Φωκίδα κατέσχεν,  
ἐκπεπληγμένων τῶν Ἀθηναίων, καὶ μηδενὸς τολμῶντος  
ἀναβαίνειν ἐπὶ τὸ βῆμα, μηδ' ἔχοντος ὃ, τι χρὴ λέγειν,  
ἀλλ' ἀπορίας οὔσης ἐν μέσῳ<sup>27</sup> καὶ σιωπῆς, παρελθὼν  
μόνος ὁ Δημοσθένης, συνεβούλευε τῶν Θηβαίων ἔχεσ-  
θαι καὶ τᾶλλα παραθαρῶντας καὶ μετεωρίσας, ὥσπερ  
εἶδωθαι, τὸν δῆμον ταῖς ἐλπίσι, ἀπεστάλη πρεσβευτῆς  
μεθ' ἑτέρων εἰς Θήβας. Τὸ μὲν οὖν συμφέρον<sup>28</sup> οὐ διέ-  
φυγε τοὺς τῶν Θηβαίων λογισμούς, ἀλλ' ἐν ὅμμασιν  
ἐκαστος εἶχε τὰ τοῦ πολέμου δεινά, ἔτι τῶν Φωκικῶν  
τραυμάτων νεαρῶν παραμενόντων· ἡ δὲ τοῦ ῥήτορος δύ-  
ναμις ἐκριπίζουσα τὸν θυμὸν αὐτῶν, καὶ διακαίουσα  
τὴν φιλοτιμίαν, ἐπεσκόπησε τοῖς ἄλλοις ἅπασιν· ὥστε  
φόβον καὶ λογισμὸν καὶ χάριν ἐκβάλεῖν αὐτούς, ἐνθου-  
σιῶντας ὑπὸ τοῦ λόγου πρὸς τὸ καλόν.<sup>29</sup> Οὕτω δὲ μέ-  
γα καὶ λαμπρὸν ἐφάνη τὸ τοῦ ῥήτορος ἔργον, ὥστε τὸν  
μὲν Φίλιππον εὐθύς ἐπικηρυκεύεσθαι, δεόμενον εἰρή-  
νης, ὁρθῆν<sup>30</sup> δὲ τὴν Ἑλλάδα γενέσθαι καὶ συνεξανασ-

23. The Thebans acquired great glory by the war against Sparta, and especial-  
ly by the battles at Leuctra and Mantinea.—24. The Thebans after the Pho-  
cian war had received great benefits from Philip.—25. The construction is, καὶ  
μάλιστα τῶν πολεμικῶν διαφορῶν πρὸς ἀλλήλας ταῖς πόλεσιν ἀναξαινομένων ἐκάστοτε ταῖς  
ἀψιμαχίαις διὰ τὴν γειννίασιν.—26. Elatea, a city on the northern frontier of Baco-  
tia.—27. That is, ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ.—28. τὸ συμφέρον, scil. to avoid the evils of war,  
still before their eyes, and to preserve friendship with the Macedonian king.—  
29. τὸ καλόν is opposed to τὸ συμφέρον.—30. ὁρθῆν, in anxious expectation.—

τῆραι πρὸς τὸ μέλλον, ὑπηρετεῖν δὲ μὴ μόνον τοὺς στρατηγούς τῇ Δημοσθένει ποιοῦντας τὸ προσταττόμενον, ἀλλὰ καὶ τοὺς Βοιωτάρχας,<sup>31</sup> διοικεῖσθαι τε τὰς ἐκκλησίας ἀπάσας οὐδὲν ἦττον ὑπ' ἐκείνου τότε τὰς Θηβαίων, ἢ τὰς Ἀθηναίων,<sup>32</sup> ἀγαπωμένου παρ' ἀμφοτέροις καὶ δυναστεύοντος, οὐκ ἀδίκως, οὐδὲ παρ' ἄξιαν, ἀλλὰ καὶ πάνυ προσηκόντως.

(c. 20.) Μέχρι μὲν οὖν τούτων ἀνὴρ ἦν ἀγαθός· ἐν δὲ τῇ μάχῃ καλὸν οὐδέν, οὐδ' ὁμολογούμενον<sup>33</sup> ἔργον, οἷς εἶπεν, ἀποδειξάμενος, ὥχeto λιπών<sup>34</sup> τὴν τάξιν, ἀποδράς αἰσχίστα, καὶ τὰ ὄπλα ῥίψας, οὐδὲ τὴν ἐπιγραφὴν τῆς ἀσπίδος, ὡς ἔλεγε Πυθίας, αἰσχυνθεῖς, ἐπιγεγραμμένης γράμμασι χρυσοῖς. Ἀγαθῇ τύχῃ. Παραντίκα μὲν οὖν ὁ Φίλιππος ἐπὶ τῇ νίκῃ διὰ τὴν χαρὰν ἐξυβρίσας, καὶ κωμάσας ἐπὶ τοὺς νεκρούς, μεθ' ὧν ἦδε τὴν ἀρχὴν τοῦ Δημοσθένους ψηφίσματος,<sup>35</sup> πρὸς πόδα διαιρών καὶ ὑποκρούων.<sup>36</sup>

Δημοσθένους Δημοσθένους Παιανιεύς<sup>37</sup> τὰδ' εἶπεν· ἐκνήψας δέ, καὶ τὸ μέγεθος τοῦ περιστάντος αὐτὸν ἀγῶνος ἐν νῷ λαβὼν, ἔφριττε τὴν δεινότητα καὶ τὴν δύναμιν τοῦ ῥήτορος, ἐν μέρει μικρῇ μιᾶς ἡμέρας τὸν ὑπὲρ τῆς ἡγεμονίας καὶ τοῦ σώματος ἀναρῶναι κίνδυνον ἀναγκασθεῖς ὑπ' αὐτοῦ.<sup>38</sup>

(c. 21.) Τότε δὲ τῆς ἀτυχίας<sup>39</sup> τοῖς Ἑλλήσι γενο-

31. The chiefs of the Boeotian deputies assembled in Thebes.—32. The construction is, διοικεῖσθαι δὲ οὐδὲν ἦττον τὰς ἐκκλησίας τὰς Θηβαίων ἢ τὰς Ἀθηναίων.

33. οὐδ' ὁμολογούμενον ἔργον οἷς εἶπεν, that is, τοῖς αὐτοῦ λόγοις ἔμοιον, or τῶν αὐτοῦ λόγων ὅμοιον.—34. Having suddenly deserted, &c.—ὥχeto adds the idea of celerity to the action.—35. The first words of the decree happened to form an Iambic Tetrameter.—36. scanning and beating time with the foot.—37. Pæania, a

ward or parish of Attica.—38. The construction is, ἀναγκασθεῖς ἐκ' αὐτοῦ ἀναρῶναι τὸν κίνδυνον ὑπὲρ τῆς ἡγεμονίας καὶ τοῦ σώματος.—39. The defeat at Chæronea.

μένης, οἱ μὲν ἀντιπολιτευόμενοι ῥήτορες, ἐπεμβαίνοντες τῷ Δημοσθένει, κατεσκεύαζον εὐθύνας καὶ γραφὰς ἐπ' αὐτόν· ὁ δὲ δῆμος οὐ μόνον τούτων ἀπέλυνεν, ἀλλὰ καὶ τιμῶν διετέλει,<sup>40</sup> καὶ προσκαλούμενος αὐτοῖς, ὡς εὖνουν, εἰς τὴν πολιτείαν, ὥστε καὶ τῶν ὁστέων ἐκ Χαιρωνείας κομισθέντων καὶ θάπτομένων, τὸν ἐπὶ τοῖς ἀνδράσιν ἔπαινον<sup>41</sup> εἰπεῖν ἀπέδωκεν, οὐ ταπεινῶς, οὐδ' ἄγεννῶς φέρων τὸ συμβεβηκός, ἀλλὰ τῷ τιμᾷν μάλιστα καὶ κοσμεῖν τὸν σύμβουλον ἀποδεικνύμενος τὸ μὴ μεταμέλεισθαι<sup>42</sup> τοῖς βεβουλευμένοις.

(c. 28.) Ἀπέθανε δὲ ὁ Δημοσθένης τόνδε τὸν τρόπον. Ὡς Ἀντίπατρος καὶ Κρατερός<sup>43</sup> ἡγγέλλοντο προσιόντες ἐπὶ τὰς Ἀθήνας, οἱ μὲν περὶ τὸν Δημοσθένην<sup>44</sup> φθάσαντες ὑπεξῆλθον ἐκ τῆς πόλεως, ὁ δὲ δῆμος αὐτῶν θάνατον κατέγνω, Δημάδου γράψαντος.<sup>45</sup> Ἄλλων δ' ἄλλαχοῦ διασπαρέντων, ὁ Ἀντίπατρος περιέπεμπε τοὺς συλλαμβάνοντας, ὧν ἡγεμὼν ἦν Ἀρχίας, ὁ κληθεὶς Φυγαδοθήρας. Τοῦτον δέ, Θούριον<sup>46</sup> ὄντα τῷ γένει, λόγος ἔχει τραγηδίας ὑποκρίνασθαι ποτε, καὶ τὸν Αἰγινήτην Πῶλον, τὸν ὑπερβαλόντα τῇ τέχνῃ πάντας, ἐκείνου γεγονέναι μαθητὴν ἱστοροῦσιν.

(c. 29.) Οὗτος οὖν ὁ Ἀρχίας τὸν Δημοσθένην πυθόμενος ἰκέτην ἐν Καλαυρίᾳ<sup>47</sup> ἐν τῇ ἱερῇ Ποσειδῶνος καθέζεσθαι, διαπλεύσας ὑπηρετικοῖς, καὶ ἀποβάς μετὰ Θρακῶν δορυφόρων, ἔπειθεν<sup>48</sup> ἀναστάντα βαδίζειν μετ'

40. τιμῶν διετέλει. See III. note 5.—41. The usual *eulogy* pronounced on such occasions.—42. μεταμέλεισθαι is usually followed by the preposition *ἐν*.—43. Antipater and Craterus were the generals and successors of Alexander in his European dominions.—44. See above, note 16.—45. scil. τὸ ψήφισμα.—46. Thurium, a colony of Athens in lower Italy.—47. Calauria, an island on the coast of Argolis.—48. See "life of Aristides," note 38.—

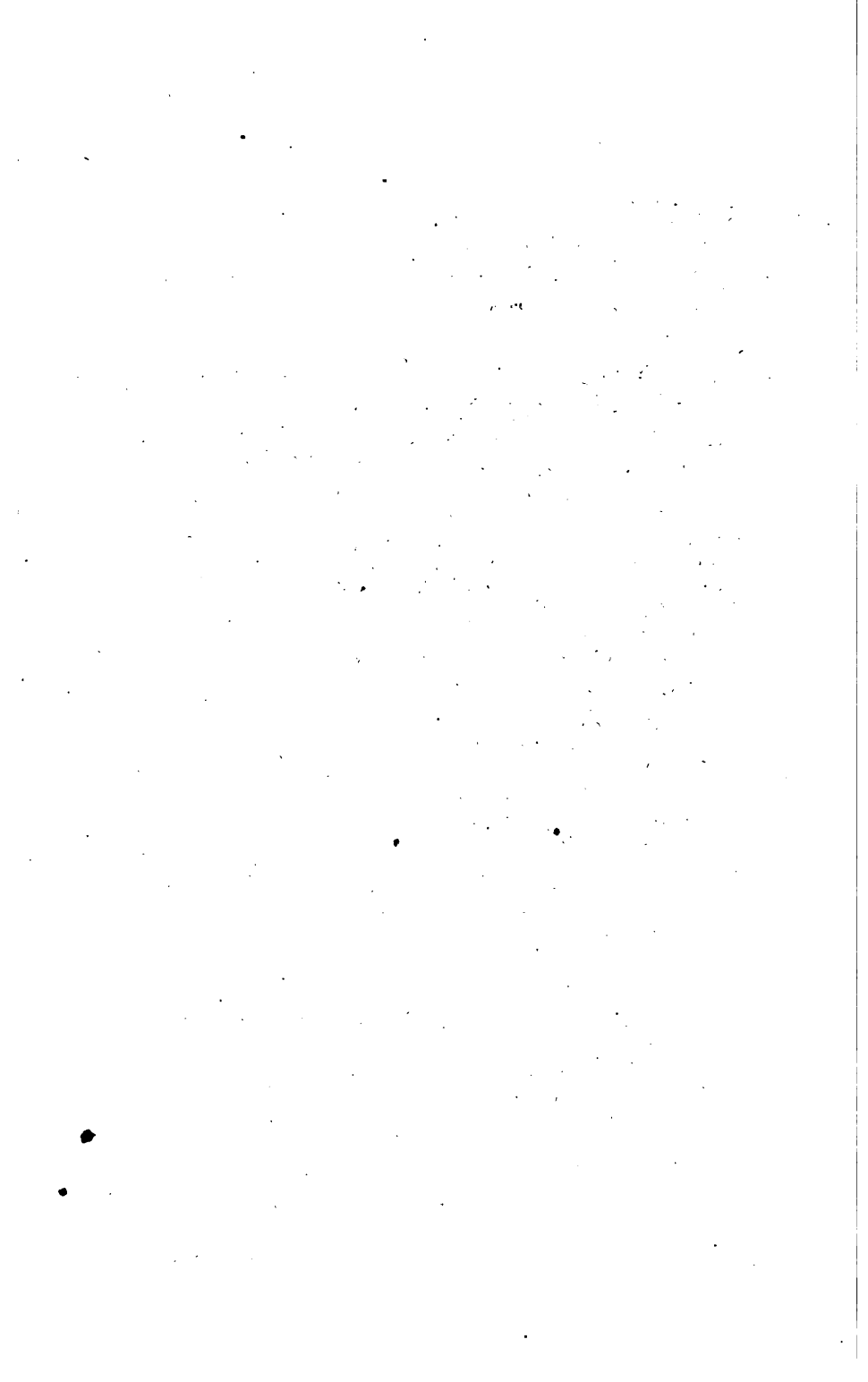
αὐτοῦ πρὸς Ἀντίπατρον, ὡς δυσχερεῖς πεισόμενον σὺ-  
δεν.<sup>49</sup> Ὁ δὲ Δημοσθένης ἐτύγγανεν ὄψιν ἐωρακῶς κα-  
τὰ τοὺς ὕπνους ἐκείνης τῆς νυκτὸς ἀλλόκοτον. Ἐδόκει  
γὰρ ἀνταγωνίζεσθαι τῷ Ἀρχίᾳ τραγωδίαν ὑποκρινό-  
μενος· εὐήμερων δὲ καὶ κατέχων τὸ θέατρον,<sup>50</sup> ἐνδεία  
παρασκευῆς καὶ χορηγίας<sup>51</sup> κρατεῖσθαι. Διὸ τοῦ Ἀρ-  
χίου πολλὰ φιλάνθρωπα διαλεχθέντος, ἀναβλέψας<sup>52</sup>  
πρὸς αὐτόν, ὥσπερ ἐτύγγανε καθήμενος· ὦ Ἀρχία, εἴ-  
πεν, οὔτε ὑποκρινόμενός με ἔπεισας<sup>53</sup> πώποτε, οὔτε νῦν  
πείσεις ἐπαγγελλόμενος. Ἀρξαμένου δ' ἀπειλεῖν τοῦ  
Ἀρχίου μετ' ὀργῆς, νῦν, ἔφη, λέγεις τὰ ἐκ τοῦ Μακεδο-  
νικοῦ τρίποδος,<sup>54</sup> ἄρτι δ' ὑπεκρίνου.<sup>55</sup> Μικρὸν οὖν  
ἐπίσχες, ὅπως ἐπιστείλω τι τοῖς οἴκοι. Καὶ ταῦτ' εἴ-  
πων, ἐντὸς ἀνεχώρησε τοῦ ναοῦ· καὶ λαβὼν βιβλίον, ὡς  
γράφειν μέλλων, προσήνεγκε τῷ στόματι τὸν κάλαμον,<sup>56</sup>  
καὶ δακὼν, ὥσπερ ἐν τῷ διανοεῖσθαι καὶ γράφειν εἴω-  
δει, χρόνον τινὰ κατέσχεν, εἴτα συγκαλυψάμενος ἀπέκ-  
λινε τὴν κεφαλὴν. Οἱ μὲν οὖν παρὰ τὰς θύρας ἐσ-  
τῶτες δορυφόροι κατεγέλων ὡς ἀποδειλιῶντος αὐτοῦ,  
καὶ μαλακὸν ἐκάλουν καὶ ἄνανδρον· ὁ δ' Ἀρχίας προ-  
σελθὼν ἀνίστασθαι παρεκάλει, καὶ τοὺς αὐτοὺς ἀνα-  
κυκλῶν<sup>57</sup> λόγους, αὐτίς ἐπηγγέλλετο διαλλαγὰς πρὸς  
τὸν Ἀντίπατρον. Ἦδη δὲ συνησθημένος ὁ Δημοσθέ-  
νης ἐμπεφυκός τις αὐτῇ τοῦ φαρμάκου καὶ κρατοῦντος

49. ὡς . . . οὐδεν, that is, λέγων, αὐτὸν οὐδὲν δυσχερεῖς πείσασθαι.—50. κατέχων τὸ θέατρον, that is, τοὺς θεατὰς ἐκράτειν, so that he kept his place on the stage.—51. παρασκευῇ καὶ χορηγία, the wardrobe, masks, and other requisites necessary at the exhibition of a piece, which the Choregus was charged to furnish.—52. ἀναβλέψας, scil. Δημοσθένης.—53. οὔτε ἐπεισας, you never on the stage persuaded me that you were that character which you represented.—54. Now you speak the truth, which comes from the Macedonian tripod,—the will of Antipater.—55. You enact a part.—56. κάλαμον, which contained the poison.—57. ἀνακυκλῶν, that is, πάλιν διεξίδοντες, repeating.—

ἐξεκαλύψατο· καὶ διαβλέψας πρὸς τὸν Ἀρχίαν οὐκ ἂν φθάνοις,<sup>58</sup> εἶπεν, ἤδη τὸν ἐκ τῆς τραγωδίας ὑποκρινόμενος Κρέοντα, καὶ τὸ σῶμα τοῦτο ρίπτων ἄταφον; Ἐγὼ δ', ὦ φίλε Πόσειδον, ἔτι ζῶν ἐξανίσταμαι τοῦ ἱεροῦ.<sup>59</sup> τῷ δὲ Ἀντιπάτρῳ καὶ Μακεδόσιν οὐδ' ὁ σὸς ναὸς καθαρὸς ὑπολέλειπται. Ταῦτ' εἰπὼν καὶ κελεύσας ὑπολαβεῖν αὐτὸν ἤδη τρέμοντα καὶ σφαλλόμενον, ἅμα τῷ προελθεῖν καὶ παραλλάξαι<sup>60</sup> τὸν βωμὸν ἔπεσε, καὶ στενάξας ἀφῆκε τὴν ψυχὴν.

---

58. οὐκ ἂν φθάνοις ὑποκρινόμενος. See III. note 5.—Creon, the tyrant of Thebes, in the *Antigone* of Sophocles, commanded the body of Polynices to be left unburied.—59. The temples were considered to be polluted by containing a dead body.—60. παραλλάξαι, that is, παραμεῖναι.

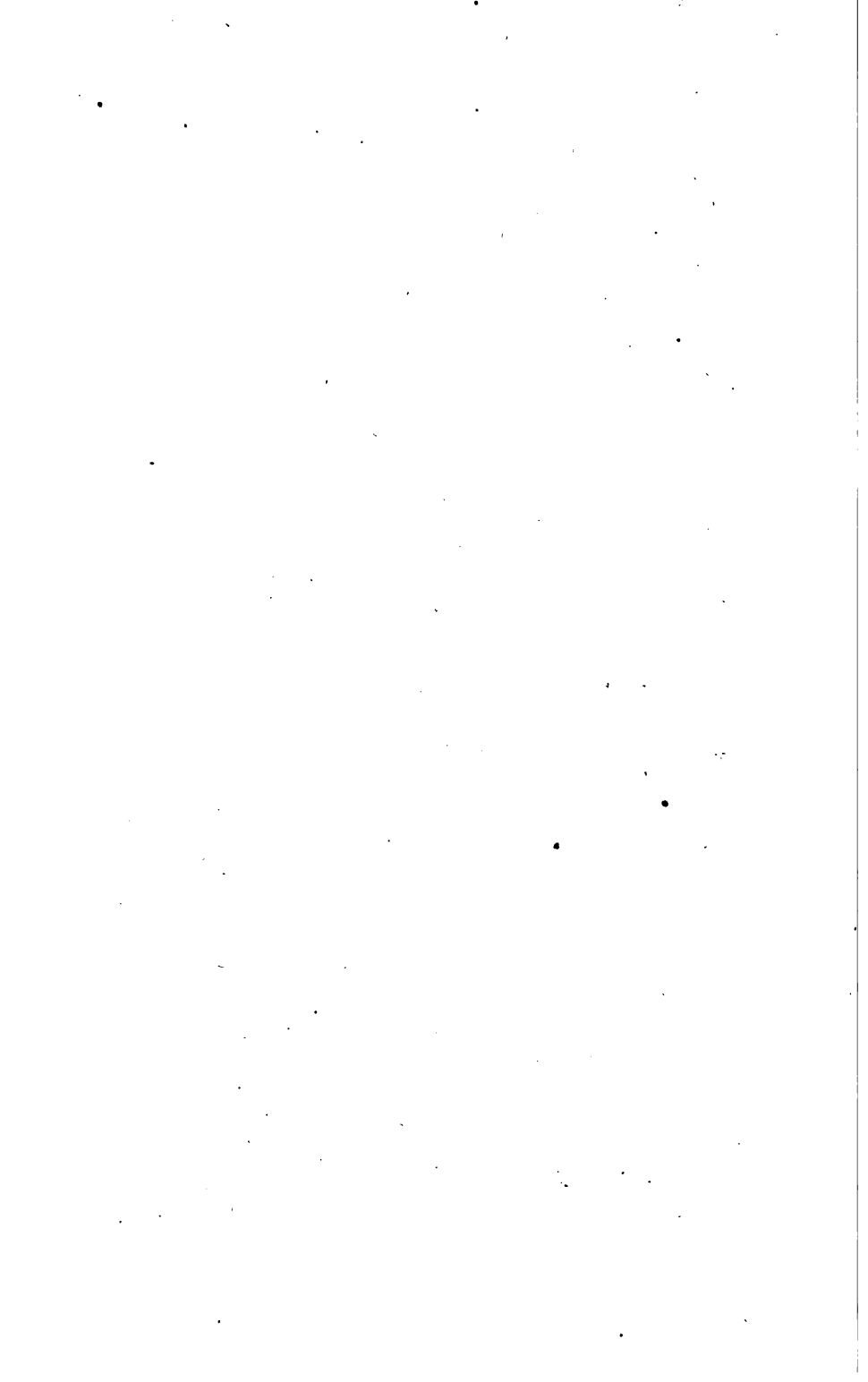


---

**POETICAL EXTRACTS.**

---





## POETICAL EXTRACTS.

### I. *The meeting of Hector and Andromache.*

(Homer's *Iliad*, VI. 369.)

ὦς ἄρα φωνήσας, ἀπέβη κορυθαίολος Ἕκτωρ.  
 Αἶψα δ' ἔπειθ' ἵκανε δόμους εὐναιετάνοντας,  
 Οὐδ' εὖρ' Ἀνδρομάχην λευκώλενον ἐν μεγάροισιν·  
 Ἄλλ' ἦγε ξὺν παιδὶ καὶ ἀμφιπόλῳ εὐπέπλῳ  
 Πύργῳ ἐφειστήκει γοῶσά τε, μυρομένη τε. 5  
 Ἕκτωρ δ' ὥς οὐκ ἔνδον ἀμύμονα τέτμεν ἄκοιτιν,  
 Ἔστη, ἐπ' οὐδὸν ἰὼν, μετὰ δέ δμῳῇσιν ἔειπεν·  
 Εἰ δ', ἄγε μοι, δμῳαί, νημερτέα μυθήσασθε·  
 Πῇ ἔσθ' Ἀνδρομάχῃ λευκώλενος ἐκ μεγάροιο;  
 Ἦε πῇ ἐς γαλόων, ἥ εἰνατέρων εὐπέπλων, 10  
 Ἦ ἐς Ἀθηναίης ἐξοίχεται, ἔνθα περ ἄλλαι  
 Τρῳαὶ εὐπλόκαμον δεινὴν θεὸν ἰλάσκονται;  
 Τὸν δ' αὖτ' ὀτρυνὴ ταμὴν πρὸς μῦθον ἔειπεν·  
 Ἕκτορ, ἐπεὶ μαλ' ἄνωγας ἀληθέα μυθήσασθαι·  
 Οὔτε πῇ ἐς γαλόων, οὔτ' εἰνατέρων εὐπέπλων, 15  
 Οὔτ' ἐς Ἀθηναίης ἐξοίχεται, ἔνθα περ ἄλλαι  
 Τρῳαὶ εὐπλόκαμον δεινὴν θεὸν ἰλάσκονται·  
 Ἀλλ' ἐπὶ πύργῳ ἔσθ' ἡ μέγαν Ἰλίου, οὐνεκ' ἄκουσεν  
 Τείρεσθαι Τρῳᾶς, μέγα δὲ κράτος εἶναι Ἀχαιῶν.

---

V. 1. *φωνήσας*. Hector had been conversing with Helen in the house of his brother.—V. 8. *Εἰ δ', ἄγε*. This phrase is considered to be elliptical, for *εἰ δὲ θεάσασθε*.—V. 10. *ἐς γαλόων*, scil. *οἴκων*.—V. 13. *δ' αὖτ'*.—*αὖτε* strengthens the antithesis denoted by *ἢ*.—V. 18. *πύργῳ*, one of the towers on the walls, whence was visible the field of battle.—

- Ἡ μὲν δὴ πρὸς τεῖχος ἐπειγομένη ἀφικάνει, 20  
 Μαινομένη εἰκυῖα· φέρεי δ' ἅμα παῖδα τιθήνη.  
 Ἡ ῥα γυνὴ ταμίη· ὁ δ' ἀπέσσυτο δώματος Ἑκτωρ,  
 Τὴν αὐτὴν ὁδὸν αὖτις, εὐκτιμέναις κατ' ἀγυιάς.  
 Εὔτε πύλας ἱκανε, διερχόμενος μέγα ἄστυ,  
 Σκαιάς—τῇ γὰρ ἔμελλε διεξιμέναι πεδίωνδε— 25  
 Ἐνθ' ἄλλοχος πολύδωρος ἐναντίῃ ἤλθε θεούσα,  
 Ἀνδρομάχῃ, θυγάτηρ μεγαλήτορος Ἡετίωνος,  
 Ἡετίων, ὃς ἔναιεν ὑπὸ Πλάκῳ ὕληέσση,  
 Θῆβη Ὑποπλάκῃ, Κιλλίκεσσ' ἀνδρεσσιν ἀνάσσω·  
 Τοῦ περ δὴ θυγάτηρ ἔχεθ' Ἑκτορι χαλκοκορυστῇ. 30  
 Ἡ οἱ ἔπειτ' ἔρητοσ', ἅμα δ' ἀμφίπολος κίεν αὐτῇ,  
 Παῖδ' ἐπὶ κόλπῳ ἔχουσ', ἀταλάφρονα, νήπιον αὐτῆς,  
 Ἑκτορίδην ἀγαπητόν, ἀλίγκιον ἀστέρι καλῷ  
 Τὸν ῥ' Ἑκτωρ καλέεσκε Σκαμάνδριον, αὐτὰρ οἱ ἄλλοι  
 Ἀστυάνακτ'· οἷος γὰρ ἐρύετο Ἴλιον Ἑκτωρ. 35  
 Ἦτοι ὁ μὲν μείδῃσεν ἰδὼν ἐς παῖδα σιωπῇ·  
 Ἀνδρομάχῃ δέ οἱ ἄγχι παρίστατο δακρυχέουσα,  
 Ἐν τ' ἄρα οἱ πῦν χειρὶ, ἔπος, τ' ἔφατ', ἔκ τ' ὀνόμαζεν·  
 Δαιμόνιε, φθείσει σε τὸ σὸν μένος, οὐδ' ἐλεαίρεις  
 Παῖδά τε νηπίαχον, καὶ ἐμ' ἄμμορον, ἥ τάχα χήρη 40  
 Σεῦ ἔσομαι· τάχα γάρ σε κατακτανέουσιν Ἀχαιοί,  
 Πάντες ἐφορμηθέντες· ἐμοὶ δέ κε κέρδιον εἶη,

V. 20. *δη* is probably formed from *deus* or *data*, *disco*, denoting something *known*, *ascertained*,—*ἡ μὲν δὴ*, *she for certain*.—*ἀφικάνει*, the present for the aorist.—V. 21. *μαινομένη* is applied to any vehement passion.—V. 22. *ῥ* for *ῥη*, from *ἡμέ*.—V. 25. *τῇ* for *ταύτῃ*, *there*.—*διεξιμέναι* for *διεξιμένη*.—V. 28. *Ἡετίων*, strict syntax would here require the genitive to be used.—*ὑπὸ Πλάκῳ*, a mountain in Asia Minor, at the foot of which lay *Thebe*, distinguished by the epithet *ὑποπλάκη*.—V. 30. *ἔχεθ'* Ἑκτορι for *ἄλλοχος ἦν Ἑκτορος*.—V. 34. *καλέεσκε*, this Ionic form is only used of a repeated action.—V. 35. *Ἀστυάνακτα*, complimenting the valour of the father, by an epithet applied to the son.—V. 38. *ἐν τ' ἔρα* οἱ *πῦν* for *ἐνέφυ αὐτῇ*, *she seized his hand*,—*ἔμ* *ἔρα*, as if *growing to it*.—

Σεῦ ἀφαιμαρτούσῃ, χθόνα δόμεναι· οὐ γὰρ ἔτ' ἄλλη  
 Ἔσται θαλπωρή, ἐπεὶ ἂν σὺ γε πότμον ἐπίσπῃς,  
 Ἄλλ' ἄχε' οὐδέ μοί ἐστι πατήρ καὶ πότνια μήτηρ· 45  
 Ἦτοι γὰρ πατέρ' ἄμδν ἀπέκτανε δῖος Ἀχιλλεύς,  
 Ἐκ δὲ πόλιν πέρσεν Κιλικῶν εἵναιετάρωσαν,  
 Θήβην ὑψίπυλον· κατὰ δ' ἔκτανεν Ἡετίωνα,  
 Οὐδέ μιν ἐξενάριξε· σεβασσάτο γὰρ τόγε θυμῷ·  
 Ἄλλ' ἄρα μιν κατέκχε σὺν ἔντεσι δαιδαλέοισιν, 50  
 Ἦδ' ἐπὶ σῆμ' ἔχεεν· περὶ δὲ πτελέας ἐφύτευσαν  
 Νύμφαι· ὄρεστιάδες, κοῦραι Διὸς αἰγιόχοιο.  
 Οἱ δὲ μοι ἑπτὰ κασίγνητοι ἔσαν ἐν μεγάροισιν.  
 Οἱ μὲν πάντες ἱϋ χίον ἥματι Ἀῖδος εἶσω·  
 Πάντας γὰρ κατέπεφνε ποδάρκης δῖος Ἀχιλλεύς, 55  
 Βουσὶν ἐπ' εἰλιπόδεσσι καὶ ἀργεννῆς ὀτεσσιν.  
 Μητέρα δ', ἥ βασίλευεν ὑπὸ Πλάκῃ ὕληέσση,  
 Τὴν ἐπεὶ ἄρ' δεῦρ' ἤγαγ' ἄμ' ἄλλοισι κτεάτεσσιν,  
 Ἄψ' ὄγε τὴν ἀπέλυσε, λαβὼν ἀπερείσι' ἄποινα·  
 Πατρός δ' ἐν μεγάροισι βάλ' Ἀρτεμὶς ἰοχάειρα. 60  
 Ἐκτορ, ἅτάρ σὺ μοί ἐσσι πατήρ καὶ πότνια μήτηρ,  
 Ἦδὲ κασίγνητος, σὺ δὲ μοι θαλερὸς παρακοίτης.  
 Ἄλλ' ἄγε νῦν ἐλέαιρε, καὶ αὐτοῦ μίμν' ἐπὶ πύργῳ,  
 Μὴ παῖδ' ὀρφανικὸν θείης, χήρην τε γυναῖκα·  
 Λαὸν δὲ στῆσον παρ' ἐρινεόν, ἔνθα μάλιστα 65  
 Ἀμδατός ἐστι πόλις, καὶ ἐπίδρομον ἔπλετο τεῖχος.

V. 43. ἀφαιμαρτούσῃ, that is, σοῦ στερηθείσῃ.—δόμεναι for δῶναι.—V. 44. ἐπίσπῃς, aorist from ἐπίσπῃω.—ἐπισπῇν τὸν πότμον, to hasten to destruction; for ἀλίσθαι.—V. 46. Achilles, in the first year of the war, attacked the circumjacent allies of Troy, and laid waste their regions.—V. 50. σὺν ἔντεσι, according to ancient usage, whatever the dead valued when alive was buried with them.—V. 54. οἱ μὲν for εἶναι μὲν.—V. 57. The construction introduced by μητέρα, being broken off by the next clause, is again renewed by τὴν ἐπεί.—V. 60. βάλ' Ἀρτεμὶς, that is, she died suddenly.—V. 64. θέης subjunctive for θέῃς commonly θῆε.—

Τρεῖς γὰρ τῇ γ' ἐλθόντες ἐπειρήσανθ' οἱ ἄριστοι,  
 Ἄμφ' Αἴαντε δ'ὠν καὶ ἀγακλυτὸν Ἰδομενεῖα,  
 Ἥδ' ἄμφ' Ἀτρεΐδας καὶ Τυδεΐος ἄλκιμον υἱόν·  
 Ἥ ποῦ τίς σφιν ἐνίσπε θεοπροπίων εὖ εἰδώς, 70  
 Ἥ νυ καὶ αὐτῶν θυμὸς ἐποτρύνει καὶ ἀνάγει.

Τὴν δ' αὖτε προσέειπε μέγας κορυθαίολος Ἔκτωρ·  
 Ἥ καὶ ἐμοὶ τάδε πάντα μέλει, γύναι· ἀλλὰ μάλ' αἰνῶς  
 Αἰδέομαι Τρῶας καὶ Τρωάδας ἐλκεσιπέπλους,  
 Αἶ κε, κακὸς ὤς, νόσφιν ἀλυσκάζω πολέμοιο· 75  
 Οὐδέ με θυμὸς ἄνωγεν, ἐπεὶ μάθον ἔμμεναι ἐσθλοῖς  
 Αἰεὶ, καὶ πρότεροι μετὰ Τρῶεσσι μάχεσθαι,  
 Ἀρνύμενος πατρός τε μέγα κλέος ἥδ' ἐμὸν αὐτοῦ.  
 Εὖ γὰρ ἐγὼ τόδε οἶδα κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν,  
 Ἔσsetai ἡμαρ, ὅτ' ἂν ποτ' ὀλώλῃ Ἴλιος ἱρὴ, 80  
 Καὶ Πριάμος, καὶ λαὸς εὐμμελίῳ Πριάμοιο.  
 Ἄλλ' οὐ μοι Τρῶων τόσσον μέλει ἄλγος ὀπίσσω,  
 Οὔτ' αὐτῆς Ἑκάβης, οὔτε Πριάμοιο ἄνακτος,  
 Οὔτε κασιγνήτων, οἳ κεν πολέες τε καὶ ἐσθλοὶ.  
 Ἐν κοινήῳ πέσοιεν ὑπ' ἀνδράσι δυσμενέεσσιν, 85  
 Ὅσσοι σέῃ, ὅτε κέν τις Ἀχαιῶν χαλκοχιτῶνων  
 Λακρυνόεσαν ἄγῃται, ἐλεύθερον ἡμαρ ἀπούρας·  
 Καὶ κεν ἐν Ἀργεὶ εὐῶσα, πρὸς ἄλλης ἱστὸν ὑφαίνεις,  
 Καὶ κεν ὕδωρ φορέοις Μεσσηϊδος ἢ Ὑπερείης,  
 Πόλλ' ἀεκαζομένη, κρατερὴ δ' ἐπικείσεται ἀνάγκη· 90

V. 70. *ἐνίσπε* from *ἐνίσπω*.—*θεοπροπίων εὖ εἰδώς*, skilled in prophecy.—V. 75. (*αἶ* for *εἰ*) *κε* a conjunction peculiar to epic poetry.—*νόσφιν ἀλυσκάζω πολέμοιο*, I wander far from the field to avoid him.—V. 78. *ἀρνύμενος*, supporting my father's glory.—*ἐμὸν αὐτοῦ*. The accusative of the possessive pronoun is used instead of the genitive *ἐμοῦ*, with which *αὐτοῦ* is in apposition.—V. 81. *εὐμμελίας*, gen. *εὐμμελίας*, *ω*.—V. 82. The epic poets use *κέν* for *ἂν*.—*οἳ κε . . . πέσοιεν*, the optative is here used as a milder expression than the indicative of *οἵ πεσούσιν*.—V. 87. *ἀετέρον ἡμαρ*, that is, *τὴν ἐλευθερίαν*.—*ἀπούρας* in the aorist, the present of it is wanting.—V. 88. *πρὸς ἄλλης*, *alīa jubente*, for *ὑπ' ἄλλῃ*.—

Καὶ ποτέ τις εἶπῃσιν, ἰδὼν κατὰ δάκρυ χέουσαν  
 Ἐκτορος ἦδε γυνή, ὃς ἀριστεύεσκε μάχεσθαι  
 Τρώων ἱπποδάμων, ὅτε Ἴλιον ἀμφεμάχοντο.  
 Ὡς ποτέ τις ἐρέει· σοὶ δ' αὖ νέον ἔσσεται ἄλγος  
 Χήτει τοιοῦδ' ἀνδρὸς, ἀμύνειν δούλιον ἡμάρ. 95  
 Ἀλλὰ με τεθνηῶτα χυτὴ κατὰ γαῖα καλύπτει,  
 Πρὶν γ' ἔτι σῆς τε βοῆς, σοῦ θ' ἐλκηθμοῖο πυθέσθαι.  
 Ὡς εἰπὼν, οὗ παιδὸς ὀρέξατο φαίδιμος Ἐκτωρ.  
 Ἀψ δ' ὁ πᾶς πρὸς κόλπον εὐζώνοιο τιθήνης  
 Ἐκλίνθη ἰάχων, πατρὸς φίλου ὕπιν ἀτυχεῖς, 100  
 Ταρβήσας χαλκὸν τε, ἰδὲ λόφον ἱππιοχαίτην,  
 Λεινὸν ἀπ' ἀκροτάτης κόρυθος νεύοντα νοήσας.  
 Ἐκ δ' ἐγέλασε πατὴρ τε φίλος καὶ πότνια μήτηρ.  
 Αὐτίκ' ἀπὸ κρατὸς κόρυθ' εἴλετο φαίδιμος Ἐκτωρ,  
 Καὶ τὴν μὲν κατέθηκεν ἐπὶ χθονὶ παμφανόωσαν· 105  
 Αὐτὰρ ὅγ' ὃν φίλον υἱὸν ἐπεὶ κύσε, πῆλὲ τε χερσίν,  
 Εἶπεν ἐπευξάμενος Διὶ τ', ἄλλοισιν τε θεοῖσιν·  
 Ζεῦ, ἄλλοι τε θεοί, δότε δὴ καὶ τόνδε γενέσθαι  
 Παῖδ' ἐμὸν, ὥς καὶ ἐγὼ περ, ἀριπρεπέα Τρώεσσιν,  
 Ὡς βίην τ' ἀγαθὸν, καὶ Ἰλίου Ἰφι ἀνάσσειν· 110  
 Καὶ ποτέ τις εἶπῃσι πατρὸς δ' ὄγε πολλὸν ἀμείνων  
 Ἐκ πολέμου ἀνιόντα· φέροι δ' ἔναρα βροτόεντα,  
 Κτείνας δ' ἥϊον ἄνδρα, χαρεῖη δὲ φρένα μήτηρ.  
 Ὡς εἰπὼν, ἀλόχοιο φίλης ἐν χερσὶν ἔθηκεν

V. 91. καὶ ποτέ τις εἶπῃσιν (εἶπῃ), the subjunctive is used to express probability, and then some one may say.—V. 92. ἀριστεύεσκε. See V. 34.—V. 95. τοιοῦδε ἀμύνειν for the prosaic expression οἷον τε ὄντος ἀμύνειν.—V. 106. αὐτὰρ ὅγ', scil. τὸν δὲ υἱὸν ἔλαβε.—αἴθε from πᾶλλω.—V. 108. ὃθι is usually added to the imperative to strengthen its meaning. See V. 20.—The construction is, δότε καὶ τόνδε παῖδα ἐμὸν γενέσθαι ἀριπρεπέα, ὥς περ καὶ ἐγὼ (ἀριπρεπέως εἰμι).—V. 110. ἀνάσσειν, depending on δότε.—καὶ ποτέ. See above, V. 90.—V. 112. ἀνιόντα construed with εἶπῃ.—V. 113. χαρεῖη, opt. aor. pass.—

Παῖδ' ἐόν· ἥ δ' ἄρα μιν κηῶδεϊ δέξατο κόλποι, 115  
 Λακρυόεν γελάσασα. Πόσις δ' ἐλέησε νοήσας,  
 Χειρὶ τέ μιν κατέρεξεν, ἔπος τ' ἔφατ', ἐκ τ' ὀνόμαζεν·  
 Δαιμονίη, μή μοί τι λήν ἀκαχίζω θνητῶν·  
 Οὐ γάρ τίς μ' ὑπὲρ αἶσαν ἀνὴρ Ἄϊδι προΐαψαι·  
 Μοῖραν δ' οὐτινὰ φημι πεφυγμένον ἔμμεναι ἀνδρῶν, 120  
 Οὐ κακόν, οὐδὲ μὲν ἐσθλόν, ἐπὴν τὰ πρῶτα γένηται.  
 Ἄλλ' εἰς οἶκον ἰοῦσα τὰ σ' αὐτῆς ἔργα κόμισζε,  
 Ἰστόν τ', ἡλακάτην τε, καὶ ἀμφιπόλοισι κέλευε  
 Ἔργον ἐποίχεσθαι· πόλεμος δ' ἀνδρεσσι μαλήσει  
 Πᾶσιν, ἐμοὶ δὲ μάλιστα, τοὶ Ἰλίῳ ἐγγεγάσιν. 125  
 Ὡς ἄρα φωνήσας, κόρυθ' εἴλετο φαίδιμος Ἔκτωρ  
 Ἴππουριν· ἄλοχος δὲ φίλῃ οἰκόνδε βεβήκει,  
 Ἐντροπαλιζομένη, θαλερόν κατὰ δάκρυ χέουσα.  
 Αἶψα δ' ἔπειθ' ἔκανε δόμους εὐναιετάοντας  
 Ἔκτορος ἀνδροφόνου· κηχῆσατο δ' ἐνδοθὶ πολλὰς 130  
 Ἀμφιπόλους, τῆσιν δὲ γόον πάσῃσιν ἐνῶρσεν.  
 Αἰ μὲν ἔτι ζῶν γόον Ἔκτορα ὧ ἐνὶ οἴκῳ·  
 Οὐ γάρ μιν ἔτ' ἔφαντο ὑπὸ τροπον ἐκ πολέμοιο  
 Ἔξεσθαι, προφυγόντα μένος καὶ χεῖρας Ἀχαιῶν.

II. *Jupiter commands the Gods to remain neutral.*

(*Iliad*. VIII. 1—29.)

Ἦώς μὲν κροκόπεπλος ἐκίδνατο πᾶσαν ἐπ' αἶαν·  
 Ζεὺς δὲ θεῶν ἀγορὴν ποιήσατο τετρηπικέραυνος,

V. 119. *εἰς προΐαψαι*, that is, *εἰς αἶδα*. In *προΐαψαι*, the preposition does not refer to the time, but denotes the manner.—V. 125. *ἐγγεγάσιν*, the poetic form for *ἐγγεγόναι*.—V. 133. *μὲν*, though short, is made long by being in the *arsis*, which is on the first syllable of the foot in hexameter *versus*.

Ἀκροτάτῃ κορυφῇ πολυδαιραδος Οὐλύμπιοιο.  
 Αὐτὸς δέ σφ' ἀγόρευε, θεοὶ δ' ὑπὸ πάντες ἄκουον  
 Κέκλυτέ μεν, πάντες τε θεοί, πᾶσαι τε θείαι, 5  
 "Ὅφρ' εἶπω, τά με θυμός ἐνὶ στήθεσσι κελεύει.  
 Μῆτε τις οὖν θήλεια θεὸς τόγε, μῆτε τις ἄρσην  
 Πειράτω διακέρσαι ἐμὸν ἔπος· ἀλλ' ἅμα πάντες  
 Αἰνεῖτ', ὅφρα τάχιστα τελευτήσω τάδε ἔργα.  
 "Ὅν δ' ἂν ἐγὼν ἀπάνευθε θεῶν ἐθέλοντα νοήσω 10  
 Ἐλθόντ' ἢ Τρώεσσιν ἀρηγέμεν ἢ Λαυαοῖσιν,  
 Πληγεῖς οὐ κατὰ κόσμον, ἐλεύσεται Οὐλύμπιόνδε·  
 "Ἡ μιν ἐλὼν ῥίψω ἐς Τάρταρον ἡρόεντα,  
 Τῆλε μάλ', ἥχι βάθειστον ὑπὸ χθονός ἐστι βέρεθρον·  
 "Ἐνθα σιδήρειαί τε πύλαι καὶ χάλκεος οὐδός, 15  
 Τόσσον ἔνερθ' Αἰδεω, ὅσον οὐρανός ἐστ' ἀπὸ γαίης·  
 Γνώσῃτ' ἔπειθ' ὅσον εἰμὶ θεῶν κάρτιστος ἀπάντων.  
 Εἰ δ', ἄγε, πειρήσασθε, θεοί, ἵνα εἰδέτε πάντες,  
 Σειρὴν χρυσεὴν ἐξ οὐρανόθεν κρεμάσαντες,  
 Πάντες δ' ἐξάπτεσθε θεοί, πᾶσαι τε θείαι· 20  
 Ἀλλ' οὐκ ἂν ἐρύσαιτ' ἐξ οὐρανόθεν παδίονδε  
 Ζῆν', ὕπατον μῆστωρ', οὐδ' εἰ μάλα πολλὰ καμοιτε.  
 Ἀλλ' ὅτε δὴ καὶ ἐγὼ πρόφρων ἐθέλοιμι ἐρύσσαι,

V. 3. Οὐλύμπιοιο, a famous mountain on the coast of Thessaly, on the top of which the ancients placed the residence of the gods.—V. 4. σφ', that is, σφί for αὐτοῖς,—and πάντες ἄκουον for πάντες ἐπήκουον.—V. 8. διακέρσαι, the ancient form of the aorist, from διακίρω, (as ἔρω from ἔρω, —κίλω from κέλλω), διακίρωι ἔπος, to disobey a command.—Jupiter does not expressly announce his decree, but implies it in his menace of punishment. In the tenth verse he says ἐν δ' ἂν ἐγὼ, as if he had explicitly said μή τις θεῶν ἀρηγέτω Τρώεσιν ἢ Λαυαοῖσιν.—V. 10. The construction is, ἐν θεῶν νοήσω ἂν ἐθέλοντα ἐλθόντα, voluntarily and of himself.—V. 15. πύλαι, the gates, which separate the deeps of Tartarus from Hades.—V. 17. ἔνερα for ῥέερα.—V. 18. See "Poetical Extracts," I. v. 8.—εἰδότε for αἰδότε by poetic license.—V. 19. Ἡ οὐρανόθεν, a common pleonasm of the preposition.—V. 23. ἐν δὴ καὶ ἐγὼ, when I in my turn.—



Αὐτῇ κεν γαίῃ ἐρῶσαιμ', αὐτῇ τε θαλάσῃ·  
 Σειρὴν μὲν κεν ἔπειτα περὶ ρίον Οὐλύμπιοι 25  
 Ἀησαίμην· τὰ δέ κ' αὐτε μετῆρα πάντα γένοιτο.  
 Τόσσον ἐγὼ περὶ τ' εἰμὶ θεῶν, περὶ τ' εἰμ' ἀνθρώπων.  
 Ὡς ἔφαθ'· οἱ δ' ἄρα πάντες ἀκὴρ ἐγένοντο σιωπῇ,  
 Μῦθον ἀγασσάμενοι· μάλα γὰρ κρατερῶς ἐγόρευσεν.

III. *Triumph of Achilles over the dead body of Hector,  
 and the lament of Andromache.*

(Iliad, XXII. 376—515.)

Τὸν δ' ἐπεὶ ἐξενάριξε ποδάρκης δῖος Ἀχιλλεύς,  
 Στάς ἐν Ἀχαιοῖσιν ἔπεα πτερόεντ' ἀγόρευεν·  
 ὦ φίλοι, Ἀργείων ἡγήτορες ἠδὲ μέδοντες,  
 Ἐπειδὴ τόνδ' ἄνδρα θεοὶ δαμάσασθαι ἔδωκαν,  
 Ὅς κακὰ πόλλ' ἔφραξεν, ὅσ' οὐ σύμπαντες οἱ ἄλλοι 5  
 Εἰ δ', ἄγετ', ἀμφὶ πόλιν σὺν τεύχεσι πειρηθῶμεν,  
 Ὅφρα κ' ἔτι γνῶμεν Τρώων νόον, ὅντιν' ἔχουσιν·  
 Ἥ καταλείψουσιν πόλιν ἄκρην, τοῦδε πεσόντος,  
 Ἥ μένειν μεμάσσι, καὶ Ἑκτορος οὐκέτ' ἔοντος.  
 Ἀλλὰ τίη μοι ταῦτα φίλος διελέξατο θυμός; 10  
 Κεῖται παρ νήεσσι νέκυς ἄκλαντος, ἄθραπτος,  
 Πάτροκλος· τοῦ δ' οὐκ ἐπιλήσεται, ὅφρ' ἂν ἔρωγε  
 Ζωοῖσιν μετέω, καὶ μοι φίλα γούνατ' ὀρώρη.

V. 24. *ἐρῶσαιμ* *av*, *acil*. τὴν *συν*—*αὐτῇ* *γαίῃ* governed by *ἐν* understood, for this preposition is commonly omitted before *αὐτός*.—V. 25. *περὶ ρίον*. Here Olympus is considered as detached from the earth, and as a part of the heavens.—V. 28. *ἀκὴρ ἐγένοντο* for *ἡσυχίαν ἔργον σιωπήσαντες*. The construction of *ἀκὴρ γινώσκεις* was obscure to the ancient grammarians.

V. 1. τὸν *δὲ*, that is, *Ἑκτορα*.—V. 4. *ἐπειδὴ*, the first syllable of this word is long, because the *arsis* or stress of the rhythm falls on it.—V. 6. *εἰ δ' ἄγετ*. See "Poetical Extracts," I. v. 8.—*σὺν τεύχεσι* for *ὅς* *ἔχομεν* *ὀπλισθέντες*,—*πειρηθῶμεν*, *ἔφρα* . . . instead of *πειρηθῶμεν γινώσκαι τὸν νόον*.—*ὅφρα* is frequently connected with *ἂν* (*ut*) by epic writers.—V. 11. *ἀκλαντος*, refers to the solemn lamentations over the dead.—V. 13. *μετέω* for *μετὰ*, from *μέταμ*.—

- Εἰ δὲ θανόντων περ καταλήθοντ' εἰν Ἀΐδαο,  
 Αὐτὰρ ἐγὼ καὶ κείθι φίλου μεμνήσασμι' ἐταίρου. 15  
 Νῦν δ' ἄγ', αἰδόντες παῖθονα, κοῦροι Ἀχαιῶν,  
 Νηυσὶν ἐπὶ γλαφυρῇσι νεώμεθα, τόνδε δ' ἄχωμεν.  
 Ἡράμεθα μέγα κῦδος ἐπέφνομεν Ἑκτορα δῖον.  
 Ὡς Τρῶες κατὰ ἄστυ, θεῶ ὧς, εὐχετόωντο.  
 Ἥ ῥα καὶ Ἑκτορα δῖον αἰκία μήδετο ἔργα· 20  
 Ἀμφοτέρων μετόπισθε ποδῶν τέτρηγε τέοντε.  
 Ἐς σφυρὸν ἐκ πτέρυγης, βοέους δ' ἐξήπτεν ἱμάτας.  
 Ἐκ δίφροιο δ' ἔδρασε κάρη δ' ἔλκεσθαι ἔασεν  
 Ἐς δίφρον δ' ἀναβὰς, ἀνά τε κλυτὰ τεύχε' αἰίρας,  
 Μάστιξεν δ' ἑλάαν, τῷ δ' οὐκ ἀέκωνε πετέσθην. 25  
 Τοῦ δ' ἦν ἐλκομένοιο κονίσσαλος· ἀμφὶ δὲ χαίται  
 Κυάνεαι πύλναντο, κάρη δ' ἄπαν ἐν κονίῃσιν  
 Κεῖτο, πάρος χαρίεν τότε δὲ Ζεὺς δυσμενέεσσιν  
 Δῶκεν ἀικίσσασθαι ἐπὶ ἐν πατρίδι γαίῃ.  
 Ὡς τοῦ· μὲν κεκόνιτο κάρη ἄπαν ἢ δὲ νῦ μήτηρ 30  
 Τίλλε κόρην, ἀπὸ δὲ λιπαρὴν ἔρραψε καλύπτειν  
 Τηλέσσε· κώκυσεν δὲ μάλα μέγα, παῖδ' ἰσιδεῦσα.  
 Ὡμωξεν δ' ἑλεονά πατὴρ φίλος, ἀμφὶ δὲ λαοὶ,  
 Κωκυτῷ τ' εἶχοντο καὶ οἰμωγῇ κατὰ ἄστυ·  
 Τῷ δὲ μάλιστ' ἄρ' ἔην ἐναλίγκιον, ὥς εἰ ἄπασα 35  
 Πῖος ὄφρονέεσσα πυρὶ σμύχοντο κατ' ἄκρης.  
 Λαοὶ μὲν ῥα γέροντα μόλις ἔχον ἀσχαλῶντα,

V. 14. καταλήθονται, scil. οἱ ἄλλοι, though others of the dead are forgotten in Hades, yet will I even there, &c.—V. 16. ἐγὼ is often followed by the plural.—V. 17. τόνδε, that is, τὸν τοῦ Ἑκτορος σῶμα.—V. 20. μήδεσθαι τίνα τι, as, πρῶτον, λέγειν, with a double accusative.—V. 24. τεύχεα, scil. Ἑκτορος.—V. 25. τῷ δὲ, scil. ἱερῷ.—V. 26. ἐν (ἐκινεῖν) ἀόρις τοῦ (Ἑκτορος) διακρίνου.—V. 27. πύλναντο (προσενδύοντο) ταῖς συνάεις.—V. 30. Hecuba, Priam, and many others had witnessed from the walls of Troy, the battle between Hector and Achilles.—V. 35. τῷ δὲ . . . ὥς εἰ, is not a strictly correct construction. The sense is, that what happened here was comparable to what would have happened, if, &c.—V. 37. ἔχον, that is, ἀσπάζον.—

Ἐξέλθειν μεμαῶτα πυλάων Λαρδανιάων.  
 Πάντας δ' ἑλλιτάνευε, κυλινθόμενος κατὰ κόπρον,  
 Ἐξονομακλήθην ὀνομάζων ἄνδρα ἕκαστον 40  
 Σχέσθε, φίλοι, καί μ' οἷον ἑάσατε, κηδόμενοι περ,  
 Ἐξελλόντα πόλῃος, ἱκέσθ' ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν.  
 Αἴσσωμ' ἀνέρα τοῦτον ἀτάσθαλον, ὄβριμοεργόν,  
 Ἦν πως ἡλικίην αἰδέσσεται, ἥδ' ἐλέησῃ  
 Γῆρας, καὶ δέ νυ τᾷδε πατὴρ τοιοῦδε τέτυκται, 45  
 Πηλεΐδης, ὃς μιν ἔτικτε καὶ ἔτρεφε, πῆμα γενέσθαι  
 Τρωσὶ μάλιστα δ' ἐμοὶ περὶ πάντων ἄλγε' ἔθηκεν.  
 Τόσσους γάρ μοι παῖδας ἀπέκτανε τηλεθόωντας·  
 Τῶν πάντων οὐ τόσσον ὀδύρομαι, ἀχνύμενός περ,  
 Ὡς ἐνός, οὗ μ' ἄχος ὀξύ κατοίσεται Ἄϊδος εἴσω, 50  
 Ἐκτορος· ὥς ὄφελεν θανέειν ἐν χερσὶν ἐμῇσιν!  
 Τῷ κε κορεσσάμεθα κλαίοντέ τε, μαυρομένῳ τε,  
 Μήτηρ θ', ἣ μιν ἔτικτε, δυσάμμορος, ἥδ' ἐγὼ αὐτός.  
 Ὡς ἔφατο κλαίων· ἐπὶ δ' ἐστενάχοντο πολλοί·  
 Τρωῆσιν δ' Ἐκάβη ἄδινου ἐξῆρχε γόοιο· 55  
 Τέκνον, ἐγὼ δειλὴ τί νυ βείομαι αἰνὰ παθοῦσα,  
 Σεῦ ἀποτεθνηῶτος; ὃ μοι νύκτας τε καὶ ἡμαρ  
 Εὐχολὴ κατὰ ἄστυ πελέσκειο, πᾶσι τ' ὀνείαρ,  
 Τρωσὶ τε καὶ Τρωῆσι κατὰ πτόλιν, οἳ σε, θεὸν ὥς,  
 Δειδέχων· ἣ γάρ κέ σφι μάλα μέγα κῆδος ἔσθαι, 60  
 Ζωὸς ἐὼν· νῦν αὖ θάνατος καὶ Μοῖρα κηχάνει.  
 Ὡς ἔφατο κλαίους· ἄλοχος δ' οὕτω τι πέπυστο  
 Ἐκτορος· οὐ γάρ οἱ τις ἐτήτυμος ἄγγελος ἐλθὼν

V. 41. *σχέσθε*, stand back, hold off.—V. 44. *αἰδέσεται*, by syncope for *αἰδέσεται*.—V. 45. *καὶ δὲ νυ*, for he also had such a father, that is, of advanced age like me.—V. 49. *τὸν πάντων*, the genitive of cause, after *ὀδύρομαι*.—V. 52. *τῷ* for *ὁ* τῷς γὰρ.—V. 56. *βείομαι*, from *βίωμαι*, the same as *βαίω*, I go, for I live.—V. 57. *ἐ μοι* for *ἐς μοι*.—V. 58. *πέλεις* for *ἐπεί*.—V. 60. *δειδέχων* from *δέχομαι*, with a strengthened reduplication.—V. 60—61. *ζῶς ἐὼν*, living, for *hadst thou lived*, *hadst (thou) been*.—

"Ἠγγεῖλ', ὅτι ῥά οἱ πόσις ἔκτοθι μίμνε πυλάων  
 'Ἄλλ' ἤγ' ἰστὸν ὕφαινε, μυχῶ δόμου ὑψηλοῖο, 65  
 Δίπλακα πορφυρέην, ἐν δὲ θρόνα ποικίλ' ἔπασσεν.  
 Κέκλετο δ' ἀμφιπόλοισιν εὐπλοκάμοις κατὰ δῶμα,  
 Ἀμφὶ πυρὶ στήσαι τρίποδα μέγαν, ὄφρα πέλοιτο  
 "Ἐκτορι θερμὰ λοετρὰ μάχης ἐκ νοστήσαντι·  
 Νηπίη, οὐδ' ἐνόησεν, ὃ μιν μάλα τῆλε λοετρῶν 70  
 Χερσὶν Ἀχιλλῆος δάμασε γλαυκῶπις Ἀθήνη.  
 Κωκυτοῦ δ' ἤκουσε καὶ οἰμωγῆς ἀπὸ πύργου,  
 Τῆς δ' ἐλελίχθη γυῖα, χαμαὶ δέ οἱ ἔκπεσε κερκίς.  
 "Ἡ δ' αὖτις δμωῆσιν εὐπλοκάμοισι μετηῖδα·  
 Δεῦτε, δύω μοι ἐπεσθόν, ἴδωμ', ὅτιν' ἔργα τέτυκται. 75  
 Αἰδοῖτ' ἐκυρῆς ὁπὸς ἔκλυον· ἐν δ' ἐμοὶ αὐτῇ  
 Στήθεσι πάλλεται ἥτορ ἀνὰ στόμα, νέρθε δὲ γούνα  
 Πήγνυται· ἐγγὺς δὴ τι κακὸν Πριάμοιο τέκεσσιν.  
 Αἶ γὰρ ἅπ' οὐατος εἴη ἐμεῦ ἔπος· ἀλλὰ μάλ' αἰνῶς  
 Δεῖδω, μὴ δὴ μοι θρασὺν Ἐκτορα δῖος Ἀχιλλεύς, 80  
 Μοῦνον ἀποτμήξας πόλιος, πεδίονδε δίηται,  
 Καὶ δὴ μιν καταπαύσῃ ἀγνηορίης ἀλεγεινῆς,  
 "Ἡ μιν ἔχεσθ'· ἐπεὶ οὐποτ' ἐνὶ πληθύι μένεν ἀνδρῶν,  
 'Ἀλλὰ πολὺ προθέεσκε, τὸ ὄν μένος οὐδενὶ εἰκων.  
 "Ὡς φασμένη, μεγάροιο διέσσυτο, μαινάδι ἴση, 85  
 Παλλομένη κραδίην· ἅμα δ' ἀμφίπολοι κίον αὐτῇ.  
 Αὐτὰρ ἐπεὶ πύργον τε καὶ ἀνδρῶν ἔξεν ὀμιλόν,  
 "Ἐστὴ παπτήρην· ἐπὶ τείχεϊ· τὸν δ' ἐνόησεν

V. 70. *ἡ μιν* for *ὅτι αὐτὴν*.—V. 75. *ὅτιν' ἔργα* for *ἔτινα*:—*ἡ* is joined with all cases of *τίς* by epic writers.—V. 77. *στήθεσι* determines the power of *ἐπὶ* αὐτῇ.—V. 79. *ἅπ' οὐατος*, far from my ear,—*εἴη ἔκασ*, that is, *ἡ ἀγγελία τοῦ κακοῦ*, instead of *μή ποτε ἀκούσμαι τοιούτου τι*.—V. 81. *πεδίονδε*, to the plain, the field of battle.—V. 82. *ἀγνηορίης*, that is, *τοῦ μένος*. Hector's courage has the epithet *ἀλεγεινῆς* applied to it by his consort, because it led him on to destruction.—V. 83. *ἡ μιν ἔχεσθαι*, usually *ἦν εἰς*:—*εἰς* is a dissyllable.—V. 84. *τὸ ὄν μένος* for *τὸ ἰσχυρὸν μένος*.—V. 85. *μαινάδι ἴση*. See "Poetical Extracts," I. v. 21.—

- "Ελκόμενον πρόσθεν πόλιος· ταχέας δέ μιν ἱπποὶ  
 "Ελκον ἀκηδέστας κοίλας ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν. 90  
 Τὴν δὲ κατ' ὀφθαλμῶν ἐρεβεννὴ νύξ ἐκάλυπεν.  
 "Ἦριπε δ' ἐξοπίσω, ἀπὸ δὲ ψυχὴν ἐκάπυσσεν  
 Τῆλε δ' ἀπὸ κρατὸς χεῖς δάσματα σιγαλόεντα,  
 "Ἀμπνυκα, κεκρυφαλὸν τε ἰδὲ πλεκτην ἀναδέσμηκ',  
 Κρήδεμνον θ', ὃ ρά οἱ δῶκε χρυσήν Ἀφροδίτη, 95  
 "Ἡματι τῷ, ὅτε μιν κορυβαίολος ἡγάγεθ' Ἐκτωρ.  
 "Ἐκ δόμου Ἡετίωνος, ἐπεὶ πόρε μερία ἔδνα.  
 "Ἀμφὶ δὲ μιν γαλῶ τε καὶ εἰνατέρους ἄλλης ἔσταν,  
 Αἷ ἐμετὰ σφίσιν εἶχον ἀνυζομένην ἀπολέσθαι.  
 "Ἢ δ' ἐπεὶ οὖν ἀμπνυτο, καὶ ἐς φρένα θυμὸς ἀγέρεθ', 100  
 "Ἀμειλήδην γοῶσα, μετὰ Τρωῆσιν ἔειπεν·  
 "Ἐκτορ, ἐγὼ δύστηνος, εἴη ἄρα γαίναμ' αἶσθι·  
 "Ἀμφότεροι, σὺ μὲν ἐν Τροίῃ Πριάμου κατὰ δῶμα,  
 Αὐτὰρ ἐγὼ Θήβῃσιν ὑπὸ Πλάκῃ ὑλήεσθαι,  
 "Ἐκ δόμῳ Ἡετίωνος, ὃ μ' ἔτρεφε τειχῶν ἐοῦσαν. 105  
 Δύσμορος αἰνέμορον· ὥς μὴ ὠφάλλε τεκέσθαι·  
 Νῦν δὲ σὺ μὲν Ἀἶδαο δόμον, ὑπὸ κεύθεσι γαίης,  
 "Ἐρχεαι, αὐτὰρ ἐμὲ στυγερῶ· ἐνὶ πένθει λείπεις  
 Χθρὴν ἐν μεγάροισι· πάντες δ' ἔτι νήπιος αἰτώω,  
 "Ὅν τέκαμεν σὺ τ' ἐγὼ τε, δυσάμμοροι· οὔτε σὺ ποῦτ' 110  
 "Ἔσσεαι, Ἐκτορ, θυεῖα, ἐπεὶ θάνατος, οὔτε σαὶ αὐτὰς.  
 "Ἦν γὰρ δὴ πόλεμόν γε φύγη πολύδακρυν Ἀχαιῶν  
 Αἰεὶ τοι τοῦτω γε πόνος καὶ κήδε' ὀπίσσω

V. 93. *ῥῆλε*. By the violence of the fall, the ornaments of her hair were thrown to a distance.—V. 95. *χρυσήν*, an ordinary epithet of Venus, which may be rendered by *splendid*, beautiful.—V. 99: *ἀνυζομένην ἀπολέσθαι*, that is, *οὐτως ἀνυζομένην ἔσται ἀπολέσθαι* *δοκῶν*, *dead with terror*.—V. 100: *ἀμπνυτο* from *ἀμπνύω*.—V. 105. *τειχῶν* (for *τειχῶν*) a poetical license, overlooking the gender.—V. 106. *ἀφάλλε* for *ἀφάλλε*.—V. 107. *ὃ μὴ*, the short syllable is lengthened by the *arsis*.—

"Εσσαντ' ἄλλοι γάρ οἱ ἀπουρίσσουν ἀρούρας.  
 Ἥμαρ δ' ὄρφανικὸν παναφήλικα παῖδα τίθησιν. 115  
 Πάντα δ' ὑπεμνήμυκε δεδάκρυνται δὲ παρταί.  
 Δεγόμενος δέ τ' ἄνεισι πάϊς ἐς πατρός ἐταίρους,  
 Ἄλλον μὲν χλαίνης ἐρύων, ἄλλον δὲ χιτῶνος·  
 Τῶν δ' ἐλεησάντων κοτύλην τις τυτθὸν ἐπέσχευ,  
 Χεῖλεα μὲν τ' ἐδίην', ὑπεράγην δ' οὐκ ἐδίηνεν. 120  
 Τὸν δὲ καὶ ἀμφιβαλὴς ἐκ δαιτύος ἐσυφέλινεν,  
 Χερσὶν πεπληγῶς, καὶ ὀνειδείοισιν ἐνίσσων  
 "Ἐρῶ οὕτως· οὐ σὸς γε πατήρ μεταδαινύται ἡμῖν."  
 Δακρυβέης δέ τ' ἄνεισι πάϊς ἐς μητέρα χήρην,  
 Ἀστυάναξ, ὃς πρὶν μὲν ἐοῦ ἐπὶ γούνασι πατρός 125  
 Μυελὸν οἶον ἔδεσκε, καὶ οἶων πίονα δημόν,  
 Αὐτὰρ ὁδ' ὕπνος ἔλοι, παύσαιτό τε νηπιαχεύων,  
 Εὔδεσκ' ἐν λέκτροισιν, ἐν ἀγκαλίδεσσι τιθήνης,  
 Εὐνῇ ἐνι μαλακῇ, θαλέων ἐμπλησάμενος κῆρ·  
 Νῦν δ' ἂν πολλὰ κάθησι, φίλου ἀπὸ χειρὸς ἁμαρτῶν,  
 Ἀστυάναξ ὃν Τρῶες ἐπίκλησιν καλέουσιν·  
 Οἷος γάρ σφιν ἔρυσσεν πύλας καὶ τείχεα μακρά.  
 Νῦν δὲ σε μὲν παρὰ νηυσὶ κορωνίσιο νόσφι τοκήων,  
 Αἰόλαι εὐλαὶ ἔδονται, ἐπεὶ κε κύνες κορέσωνται,  
 Γυμνὸν ἄτάρ τοι εἴματ' ἐνὶ μεγάροισι κέονται, 135  
 Αἰετὰ τε καὶ χαρτέντα, τετυγμένα χερσὶ γυναικῶν.

V. 114. ἀπουρίσσουν from ὄρεος (Ionic for ἔρος) instead of ἀφουρίσσουν.—V. 115. Ἥμαρ ὄρφανικόν. See a similar expression, "Poetical Extracts," I. v. 87, and v. 95.—V. 119. τυτθὸν is used adverbially. The aorists ἐπέσχευ and ἐδίηνεν express the repetition of the action.—V. 123. Ἐρῶ ὅπως, *begone*,—an expression of execration.—V. 124. ἐς μητέρα for πρὸς μητέρα. See v. 117.—V. 126. Εὔδεσκ', from *εἶω*,—as in v. 128. εὔδεσκ' from εἶδω.—V. 127. ὁδ' *Elai*. It is a peculiar use of the optative, when it stands in the protasis instead of a preterite indicative, to signify the repetition of an action.—V. 135. ἐν μεγάροισι, here the short syllable is lengthened by the *arsis*.—

'Αλλ' ἤτοι τάδε πάντα καταφλέξω πυρὶ κηλέῃ,  
 Οὔδ' ἐν σοίγ' ὄφελος, ἐπεὶ οὐκ ἐγκείσεται αὐτοῖς,  
 'Αλλὰ πρὸς Τρώων καὶ Τρωϊάδων κλέος εἶναι.  
 "Ως ἔφατο κλαίους· ἐπὶ δὲ στενάχοντο γυναῖκες. 140

IV. *Priam supplicates Achilles for the dead body of Hector.\**

(Iliad, XXIV. 471—675.)

————— γερων δ' ἰδὺς κίεν οἴκου,  
 Τῇ ῥ' 'Αχιλεὺς ἔεσκε, Διὶ φίλος· ἐν δέ μιν αὐτὸν  
 Εἶρ'· ἔταροι δ' ἀπάνευθε καθεύατο· τῷ δὲ δὴ οἶω  
 "Ηρως Αὐτομέδων τε καὶ "Αλκιμος, ὄζος "Αρης,  
 Ποίπνυνον παρεόντε· νέον δ' ἀπέληγεν ἐδωδῆς, 5  
 "Εσθων καὶ πίνων, ἔτι καὶ παρέκειτο τράπεζα.  
 Τοὺς δ' ἔλαθ' εἰσελθὼν Πρίαμος μέγας, ἄγχι δ' ἄρα στάς  
 Χερσὶν 'Αχιλλῆος λάβε γόνατα, καὶ κύσε χεῖρας  
 Δεινὰς, ἀνδροφόνους, αἱ οἱ πολέας κτάνον υἱας.  
 'Ως δ' ὅτ' ἂν ἄνδρ' ἄτη πυκινὴ λάβῃ, ὅσπ' ἐνὶ πάτρῃ 10  
 Φῶτα κατακτεῖνας, ἄλλων ἐξίκετο δῆμον,

V. 137. κηλέα, is a dissyllable.—V. 138. οὐδ' ἐν σοίγ' ὄφελος, costly garments burned with the corpse did honour to the obsequies,—but as Hector's body had fallen into the hands of his enemies, this honour was rendered by burning these garments before the Trojans.

V. 1. The construction is, ἰδὺς οἴκον.—V. 2. τῇ for ἡ, where,—ἐν absolutely for ἐν αὐτῷ or ἐν αὐτῷ,—μιν αὐτὸν, himself, him whom he sought.—V. 3. καθεύατο for καθεύοντο, and this for the more common form καθεύοντο.—V. 10. ἄτη, the calamity which springs from some crime.—

\* Priam, conducted by Mercury, has arrived at the tent of Achilles, to request of him the dead body of Hector. He leaves his chariot and charioteers behind, and enters the tent.

Ἄνδρὸς ἐς ἀφνειοῦ, θάμβος δ' ἔχει εἰσορόωντας·  
 Ὡς Ἀχιλεὺς θάμβησεν, ἰδὼν Πριάμον θεοειδέα  
 θάμβησαν δὲ καὶ ἄλλοι, ἐς ἀλλήλους δὲ ἴδοντο.  
 Τὸν καὶ λισσόμενος Πρίαμος πρὸς μῦθον ἔειπεν 15  
 Μνήσαι πατρός σοῖο, θεοῖς ἐπιείκελ' Ἀχιλλεῦ,  
 Τηλέκου, ὥσπερ ἐγὼν, ὁλοῇ ἐπὶ γήραος οὐδ᾽.  
 Καὶ μὲν πού κείνον περιναίεται ἀμφὶς ἔδοντες  
 Τείρους, οὐδέ τις ἔστιν ἀρὴν καὶ λοιγὸν ἀμῦναι·  
 Ἄλλ' ἥτοι κείνός γε, σέθεν ζῶντος ἀκούων, 20  
 Χαίρει τ' ἐν θυμῷ, ἐπὶ τ' ἔλπεται ἡματα πάντα  
 Ὅψεσθαι φίλον υἷδν ἀπὸ Τροίης μολόντα.  
 Αὐτὰρ ἐγὼ πανάποτμος, ἐπεὶ τέκον υἱας ἀρίστους  
 Τροίῃ ἐν εὐρείῃ τῶν δ' οὔτινά φημι λελεῖσθαι.  
 Πεντήκοντά μοι ἦσαν, ὅτ' ἤλυθον υἱες Ἀχαιῶν 25  
 Ἐννεακαίδεκα μὲν μοι ἱῆς ἐκ νηδύος ἦσαν.  
 Τοὺς δ' ἄλλους μοι ἔτικτον ἐνὶ μεγάροισι γυναῖκες.  
 Τῶν μὲν πολλῶν θοῦρος Ἄρης ὑπὸ γούνατ' ἔλυσεν·  
 Ὅς δέ μοι οἶος ἦν, εἶρτο δὲ ἄστν καὶ αὐτούς, 30  
 Τὸν σὺ πρῶν κτεῖνας, ἀμυνόμενον περὶ πάτρης,  
 Ἐκτορα τοῦ νῦν εἶνεχ' ἱκάνω νῆας Ἀχαιῶν,  
 Λυσόμενος παρὰ σείο, φέρω δ' ἀπερείσι' ἄποινα.  
 Ἄλλ' αἰδέιο θεοῦς, Ἀχιλεῦ, αὐτόν τ' ἐλέησον,  
 Μνήσάμενος σοῦ πατρός· ἐγὼ δ' ἐλεεινότερός περ,

V. 12. ἐνός, to entreat an expiation of his bloodshed.—V. 17. ἐπὶ γήραος οὐδ᾽, —he is said to stand on the threshold of old age, who is advanced in years. The epithet δαός is according to a poetical license connected with οὐδ᾽ instead of γήρας.—V. 19. ἐστίν, that is, παρέστιν οἷός τε ὢν ἀμῦναι.—V. 21. ἀπὸ Τροίης, a pleonasm of the proposition as in ἔξ οὐρανός, "Poetical Extracts," II. v. 19.—V. 28. ἐπὶ γούνατ' ἔλυσεν; the weakness of the body is particularly observable in the knees.—V. 29. ὅς δέ μοι, &c. that is, ὅς δέ μοι μένος οἷός τε ἦν σῶσαι πόλιν καὶ αὐτούς (τοὺς πολίτας).—V. 33. αἰδέιο for αἰδέομαι, αἰδού.—αὐτόν for ἐμὴ.—V. 34. Δεινότερός περ, still more worthy of pity.—



Ἔτλην δ', οἳ' οὔπω τις ἐπιχθόνιος βροτὸς ἄλλος, 35  
 Ἄνδρὸς παιδοφόνου ποτὶ στόμα χεῖρ' ὀρέγεσθαι.  
 Ὡς φάτο· τῷ δ' ἄρα πατὴρ ὕφ' ἱμερον ὥρσε γόοιο·  
 Ἀψάμενος δ' ἄρα χειρὸς, ἀπώσατο ἦκα γέροντα.  
 Τῷ δὲ μνησαμένῳ, ὁ μὲν Ἐκτορὸς ἀνδροφόνου,  
 Κλαῖ' ἀδινά, προπάροιθε ποδῶν Ἀχιλλῆος ἐλυσθείς· 40  
 Αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς κλαῖεν ἐὼν πατέρ', ἄλλοτε δ' αὐτὰ  
 Πάτροκλον τῶν δὲ στοναχὴ κατὰ δώματ' ὀρώρει.  
 Αὐτὰρ ἐπεὶ ῥα γόοιο τετάρπετο δῖος Ἀχιλλεὺς,  
 Αὐτίκ' ἀπὸ θρόνου ὥρτο, γέροντα δὲ χειρὸς ἀνίστη,  
 Οἰκτεῖραν πολίον τε κάρη, πολίον τε γένειον· 45  
 Καί μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·  
 Ἄ δειλ', ἣ δὴ πολλὰ κάκ' ἄνσχεο σὸν κατὰ θυμόν.  
 Πῶς ἔτλης ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν ἐλθέμεν οἶος,  
 Ἄνδρὸς ἐς ὀφθαλμούς, ὅς τοι πολέας τε καὶ ἐσθλοὺς  
 Υἱέας ἐξενάριξα; σιδήρειόν νύ τοι ἦτορ. 50  
 Ἄλλ' ἄγε δὴ κατ' ἄρ' ἔξευ ἐπὶ θρόνον· ἄλγεα δ' ἔμπης  
 Ἐν θυμῷ κατακεῖσθαι ἐάσομεν, ἀχνύμενοί περ.  
 Οὐ γάρ τις πρῆξις πέλεται κρυεροῖο γόοιο.  
 Ὡς γὰρ ἐπεκλώσαντο θεοὶ δειλοῖσι βροτοῖσιν,  
 Ζεῖν ἀχνυμένοις· αὐτοὶ δέ τ' ἀκηδέες εἰσίν. 55  
 Δοιοὶ γάρ τε πίθοι κατακείαται ἐν Διὸς οὔδῃ,

V. 36. *ποτὶ στόμα*. Suppliants usually, when preferring their suit, applied one hand to the knees, and the other to the chin of the person supplicated.—V. 37. *πατέρ*, the genitive of the cause.—V. 41. *ἄλλοτε*, agreeably to common use, should precede both *πατέρα* and *Πάτροκλον*.—V. 43. *τετάρπετο*, was satiated. See *τέρπω*.—V. 44. *χεῖρ*, taking him by the hand, as *λαβεῖν χεῖρ*.—V. 47. *ἀνσχεο* for *ἀνίσχεο*.—V. 49. *ὅς τοι* . . . *ἐνάριξα*, the person is here changed from the third to the first.—*πολέας* for *πολλούς*. The forms *πολλός*, *πολλόν*, are Ionian, and the regular forms of *πολύς* are found in the Epic dialect, as *πολύς*, *πολύς*, *εἷς*, &c.—V. 51. The construction is, *κατέρχονται ἀχνύμενοι*, *ἐμπης* (*ὁμοῦ*) *ἐάσωμεν*.—V. 53. *πρῆξις*, since all lamentation for the dead avails nothing. See, below, v. 79.—V. 56. *κατακείαται* for *κατακείνται*.—*οὔδῃ* (from *οὐδός*) for *ἐν οὐδῇ*.—

Δῶρων, οἷα δίδωσι, κακῶν, ἕτερος δέ, ἐάων  
 ὦ μὲν κ' ἀμμίξας δῶη Ζεὺς τερπικέραννος,  
 Ἄλλοτε μὲν τε κακῶ ὄγε κύρεται, ἄλλοτε δ' ἐσθλῶ.  
 ὦ δέ κε τῶν λυγρῶν δῶη, λωβητὸν ἔθηκεν. 60  
 Καὶ ἐ κακῇ βοῦξρωστις ἐπὶ χθόνα διὰν ἐλαίνει.  
 Φοιτᾷ δ', οὔτε θεοῖσι τετιμένος, οὔτε βροτοῖσιν.  
 ὦς μὲν καὶ Πηληϊ θεοὶ θόσαν ἀγλαὰ δῶρα  
 Ἐκ γενετῆς· πάντας γὰρ ἐπ' ἀνθρώπους ἐκέκαστο  
 Ὀλβη τε, πλοῦτῳ τε, ἀνασσεῖ τε Μυρμιδόνεσσιν. 65  
 Καὶ οἱ θνητῶ ἔοντι θεῶν ποίησαν ἄκοιτιν.  
 Ἄλλ' ἐπὶ καὶ τῷ θῆκε θεὸς κακόν, ὅτι οἱ οὔτ  
 Παῖδων ἐν μεγάροισι γονὴ γένετο κρείοντων.  
 Ἄλλ' ἓνα παῖδα τέκεν παναώριον· οὐδὲ νυ τόνγε  
 Γηράσκοντα κομίζω· ἐπεὶ μάλα τηλόθι πάτρης 70  
 Ἡμᾶς ἐν Τροίῃ, σέ τε κῆδων ἡδὲ σά τέκνα.  
 Καὶ σέ, γέρον, τὸ πρὶν μὲν ἀκούομεν ὄλβιον εἶναι  
 Ὅσσον Ἀέσβος ἄνω, Μάκαρος ἕδος, ἐντὸς ἔεργει,  
 Καὶ Φρυγίῃ καθύπερθε καὶ Ἑλλήσποντος ἀπείρων,  
 Τῶν σε, γέρον, πλοῦτῳ τε καὶ νιάσι φασὶ κεκάσθαι. 75  
 Αὐτὰρ ἐπεὶ τοι πῆμα τόδ' ἤγαγον Οὐρανίωνες,  
 Αἰεὶ τοι περὶ ἄστυ μάχαι τ' ἀνδροκτασίαι τε.  
 Ἄνσχεο, μῆδ' ἀλίαστον ὀδύρεο σὸν κατὰ θυμόν.  
 Οὐ γάρ τι πρήξεις ἀκαχήμενος υἱὸς ἔῃος,  
 Οὐδέ μιν ἀνστήσεις, πρὶν καὶ κακὸν ἄλλο πάθῃσθα. 80

V. 57. εἰς μὲν is understood before κακῶν.—ἐάων, that is, ἀγαθῶν, derived by some from εἶς, ἦος, by others from ἐός, ἐς, ἐόν. ἐάων agrees with δέσσειν.—V. 58. ἀμμίξας, that is, ἀναμίξας τὰ κακὰ τοῖς ἐσθλοῖς.—δῶη, 2d aor. subjunct. arising from δέω and δόω.—V. 60. τῶν λυγρῶν, scil. μόνον καὶ ἀνευ μίξεως τῶν ἀγαθῶν.—ἔθηκεν, scil. τοῦτον.—V. 64. ἐπ' ἀνθρώπους for ἐν ἀνθρώποις.—V. 72. ἀκούομεν for ἠκούομεν.—V. 73. Μάκαρος, Macar, the son of Ilus, founded Leabos, which was the boundary of the kingdom of Troy on the south (ἄνω), the Hellespont bounded it on the north, and Phrygia on the east.—ὅσσον, scil. γῆς, as many people.—ἔεργει, εἰργεῖ, that is, περιεργίζει.—V. 78. ἀνσχεο, ἀνσχω, imperat. 2d aor.—V. 80. πρὶν πάθῃσθα, sooner couldst thou bring on thyself.—

Τὸν δ' ἡμείβετ' ἔπειτα γέρον Πρίαμος θεοειδής·  
 Μή με πω ἐς θρόνον ἵξε, Διοτρεφές, ὄφρα κεν ἔκτωρ  
 Κῆται ἐνὶ κλισίῃσιν ἀκηδής· ἀλλὰ τάχιστα  
 ἄβυσσον, ἴν' ὀφθαλμοῖσιν ἴδω· σὺ δὲ δέξαι ἄποινα  
 Πολλά, τὰ τοι φέρομεν· σὺ δὲ τῶν δ' ἀπόναιο, καὶ ἔλθοις  
 Σὴν ἐς πατρίδα γαῖαν, ἐπεὶ με πρῶτον ἔασας. 86  
 Τὸν δ' ἄρ' ὑπέδρα ἰδὼν προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλ-  
 λεύς·

Μηκέτι νῦν μ' ἐρέθιζε, γέρον· νοέω δὲ καὶ αὐτὸς  
 ἔκτορά τοι λύσαι· Διόθεν δέ μοι ἄγγελος ἦλθεν  
 Μήτηρ, ἥ μ' ἔτεκεν, θυγάτηρ Ἀλίοιο γέροντος. 90  
 Καὶ δέ σε γινώσκω, Πρίαμε, φρεσίν, οὐδέ με λήθεις,  
 ὅτι θεῶν τίς σ' ἤγε θοάς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν.  
 Οὐ γάρ κε τλαίῃ βροτὸς ἐλθέμεν, οὐδέ μάλ' ἤξῶν,  
 Ἔς στρατόν· οὐδέ γάρ ἂν φυλάκους λάβοι, οὐδέ κ' ὀχῆας  
 Ρεῖα μετοχλίσσειε θυράων ἡμετεράων. 95

Τῷ νῦν μή μοι μάλλον ἐν ἄλγεσι θυμὸν ὀρίνης·  
 Μή σε, γέρον, οὐδ' αὐτὸν ἐνὶ κλισίῃσιν ἐάσω,  
 Καὶ ἱκέτην περ ἔόντα, Διὸς τ' ἀλίτωμαι ἐφετμάς.  
 Ὡς ἔφατ'· ἔδδεισεν δ' ὁ γέρον, καὶ ἐπείθετο μύθει.  
 Πηλεΐδης δ' οἴκοιο, λέων ὧς, ἄλτο θύραζε, 100  
 Οὐκ οἶος· ἅμα τῷγε δ' ὡς θεράποντες ἔποντο,  
 Ἦρως Αὐτομέδων ἠδ' Ἀλκιμας, οὓς ῥα μάλιστα  
 Τῷ Ἀχιλεὺς ἐτάρων, μετὰ Πάτροκλόν γε θανόντα.  
 Οἱ τόδ' ὑπὸ ζυγόφιν λῖον ἔππους ἡμιόνους τε,  
 Ἔς δ' ἄγαγον κήρυκα καλήτορα τοῖο γέροντος· 105

V. 82. μή με πω for μήπω με.—V. 86. ἐπεὶ με πρῶτον ἔασας, i. e. to go unhurt, and after obtaining my request. See *ἴδω* below, v. 97.—V. 88. μή μ' ἐρέθιζε, i. e. by frequently urging your request.—V. 91. καὶ σε γινώσκω, &c. . . the accusative *σε* is transferred from the following clause,—such as *novi te, quare vir eis*.—V. 96. ῥῆ, *wherefore*, that is, since you have arrived under divine guidance.—V. 97. ἴδω. See above, v. 86.—V. 100. ἄλτο, a syncopated aorist,—*ἤλδην* from *ἄλλομαι*.—V. 104. ζυγόφιν for ζυγῶν.—V. 105. τοῖο for τοῦτου.—

Κάδ' δ' ἐπὶ δόφρου εἶσαν· ἐϋξέστου δ' ἀπ' ἀπήρης  
 "Ἡρσεν Ἐκτορέης κεφαλῆς ἀπερείσι' ἄποινα.  
 Κάδ' δ' ἔλιπον δύο φάρε', εὐννητόν τε χιτῶνα,  
 "Οφρα νέκυν πυκάσας δῶη οἰκόνδε φέρεσθαι.  
 Ἀμῶας, δ' ἐκκαλέσας λοῦσαι κέλετ', ἀμφὶ τ' ἀλείψαι,  
 Νόσφιν ἀειράσας, ὥς μὴ Πρίαμος ἴδοι υἱόν· 111  
 Μὴ δ' μὲν ἀχρυσμένη κραδίῃ χόλον οὐκ ἐφύσασατο,  
 Παῖδα ἰδὼν, Ἀχιλῆϊ δ' ὀρινθείῃ φίλον ἦτορ,  
 Καὶ ἐκατακτείνειε, Λιδὸς δ' ἀλίτῃται ἐφετμάς.  
 Τὸν δ' ἐπεὶ οὖν θμῶαι λοῦσαν καὶ χρίσαν ἐλαίῳ, 115  
 Ἀμφὶ δέ μιν φᾶρος καλὸν βάλον ἦδ' ἐ χιτῶνα,  
 Αὐτὸς τόνγ' Ἀχιλεὺς λεχέων ἐπέθηκεν αἰέφας,  
 Σὺν δ' ἔταροι ἥειραν ἐϋξέστην ἐπ' ἀπήνην.  
 "Ωμῶξεν τ' ἄρ' ἐπειτα, φίλον δ' ὀνόμηνεν ἐταῖρον·  
 Μὴ μοι, Πάτροκλε, σκυδμαινέμεν, αἶ κε πύθῃαι 120  
 Εἶν' Αἰδὸς περ ἐόν, ὅτι Ἐκτορα δῖον ἔλυσα  
 Πατρὶ φίλῳ ἐπεὶ οὗ μοι αἰεκέα δῶκεν ἄποινα·  
 Σοὶ δ' αὖ ἐγὼ καὶ τῶνδ' ἀποδάσσομαι, ὅσσ' ἐπέποικεν.  
 "Ἡ ῥα, καὶ ἐς κλισίην πάλιν ἦϊε δῖος Ἀχιλλεύς.  
 Ἐξέτο δ' ἐν κλισίῳ πολυδαιδάλω, ἔνθεν ἀνέστη, 125  
 Τοίχου τοῦ ἐτέρου, ποτὶ δὲ Πριάμον φάτο μῦθον·  
 Υἱὸς μὲν δὴ τοι λέλυται, γέρον, ὥς ἐκέλευες,  
 Κεῖται δ' ἐν λεχέεσσ'· ἅμα δ' ἡοῖ φαίνομεν ἡφιν  
 "Ουγαι αὐτὸς ἄγων· νῦν δὲ μνησώμεθα δόρπου.  
 Καὶ γάρ τ' ἐϋχομος Νιόβη ἐμνήσατο σίτου, 130

V. 106. κάδ' δ',—κατὰ (to be connected with εἶσαν) is changed into καδ by epic poets when it precedes δ, as καδῶσαι.—V. 107. ἥρσεν, (from αἰρῶ) for ἀφῆρσεν.—Ἐκτορέης κεφαλῆς instead of Ἐκτορες.—V. 118. ἀπήνης, on which the gifts to Achilles had been brought.—V. 120. σκυδμαινέμεν, the infinitive used for the imperative.—V. 123. τῶνδ', he promises to consecrate a part of the gifts which he received from Priam, at the grave of his dead friend.—V. 126. τοίχου τοῦ ἐτέρου, that is, τοῦ ἐναντίου,—τοίχου is governed by κλισίῳ.—

Τῇπερ δῶδεκα παῖδες ἐνὶ μεγάροισιν ὄλοντο,  
 Ἐξ μὲν Θυγατέρες, ἔξ δ' υἷες ἡβώνοντες.  
 Τοὺς μὲν Ἀπόλλων πέφνεν ἀπ' ἀργυρέοιο βιοῖο,  
 Χωόμενος Νιόβη, τὰς δ' Ἀρτεμὶς ἰοχέαιρα,  
 Οὐνεκ' ἄρα Αἰγτοὶ ἰσάσκετο καλλιπαρῆη· 135  
 Φῇ δοῖω τεκέειν, ἥ δ' αὐτὴ γείνατο πολλοὺς·  
 Τῷ δ' ἄρα, καὶ δοῖω περ ἐόντ', ἀπὸ πάντας ὄλεσαν.  
 Οἱ μὲν ἄρ' ἐννῆμαρ κέατ' ἐν φόνῳ, οὐδέ τις ἦεν  
 Κατθάψαι λαοὺς δὲ λίθους ποίησε Κρονίων.  
 Τοὺς δ' ἄρα τῇ δεκάτῃ θάψαν θεοὶ Οὐρανίωνες. 140  
 Ἡ δ' ἄρα σίτου μνήσας, ἐπεὶ κάμε δακρυχέουσα.  
 Νῦν δέ που ἐν πέτρῃσιν, ἐν οὐρεσιν οἰοπόλοισιν,  
 Ἐν Σιπύλῃ, ὅθι φασὶ θεῶν ἔμμεναι εὐνὰς  
 Νυμφῶν, αἰτ' ἄμφ' Ἀχελώϊον ἐρρόψαντο,  
 Ἐνθά, λίθος περ ἐοῦσα, θεῶν ἐκ κήδεα πέσσει. 145  
 Ἀλλ' ἄγε δὴ καὶ νῶϊ μεδώμεθα, δτε γεραιέ,  
 Σίτου, ἔπειτά κεν αὐτε φίλον παῖδα κλαίῃσθα,  
 Ὡς εἰς ἀγαγὼν πολυδάκρυτος δέ τοι ἔσται.  
 Ἡ, καὶ ἀναΐξας δὴν ἀργυρον ὥκυσ Ἀχιλλεύς 149  
 Σφάζ' ἑταροὶ δ' ἔδερόν τε καὶ ἄμφεπον εὖ κατὰ κόσμον,  
 Μίστυλλον τ' ἄρ' ἐπισταμένως, πείραν τ' ὀδελοῖσιν,  
 Ὡς περὶ πρὸς περικραδέως, ἐρύσαντο δὲ πάντα.  
 Αὐτομέδων δ' ἄρα σῖτον ἐλὼν ἐπένειμε τραπέζῃ·  
 Καλοῖς ἐν κανέοισιν· ἀτὰρ κρέα νεῖμεν Ἀχιλλεύς·

V. 133. πέφνεν ἀπὸ βιοῖο,—ἀπὸ signifies proceeding from, and alludes to the fatal arrows shot from the bow of Apollo.—V. 136. φῇ for ἐφ' ἣν γὰρ ἡ Νιόβη τὴν Αἰγτὴν δύο μόνον τεκεῖν, αὐτὴν δὲ πολλοὺς.—V. 138. κέατο for ἔκυντο.—ἦεν, there was nobody to . . .—V. 139. λαοὺς, the further particulars of the fable and of the transformation are unknown.—V. 143. ἐν Σιπύλῃ, a mountain of Lydia, inhabited by the nymphs, where they had their haunts.—V. 144. Ἀχελώϊον, scil. ὄψωρ, a river of Lydia.—ἔρρόψαντο (ῥόομαι), that is, ὠρχήσαντο.—V. 145. ἐκ θεῶν, that is, θεῶν οὕτως θελόντων.—V. 147. κλαίῃσθα ἄν, thou mayest lament. The poets frequently appended the termination *θα* to the 2d person subjunctive and optative.—

Οἱ δ' ἐπ' ὄνειάθ' ἐτοῖμα προκείμενα χεῖρας ἱάλλον. 155  
 Αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδήτυος ἐξ ἔρον ἔντο,  
 "Ἦτοι Δαρδανίδης Πρίαμος θαύμαζ' Ἀχιλλῆα,  
 "Ὅσσοις ἔην, οἷός τε· θεοῖσι γὰρ ἅντα ἔρκει.  
 Αὐτὰρ ὁ Δαρδανίδην Πρίαμον θαύμαζεν Ἀχιλλεύς,  
 Εἰσορόων ὕπιν τ' ἀγαθὴν, καὶ μῦθον ἀκούων. 160  
 Αὐτὰρ ἐπεὶ τάρπησαν ἐς ἀλλήλους ὀρόωντες,  
 Τὸν πρότερος προσέειπε γέρον Πρίαμος θεοειδής·  
 Λέξον νῦν με τάχιστα, διοτρεφές, ὄφρα κεν ἦδη  
 Ὑπνῷ ὑπο γλυκερῷ ταρπώμεθα κοιμηθέντες.  
 Οὐ γάρ πω μύσαν ὅσσε ὑπὸ βλεφάροισιν ἐμοῖσιν, 165  
 Ἐκ οὗ σῆς ὑπὸ χερσὶν ἐμὸς παῖς ὤλεσε θυμόν·  
 Ἄλλ' αἰεὶ στενάχω καὶ κήδεα μυρία πέσσω,  
 Αὐλῆς ἐν χόρτοισι κυλινδόμενος κατὰ κόπρον.  
 Νῦν δὴ καὶ εἵτου πασάμην, καὶ αἶθοπα οἶνον  
 Λαυκανίης καθέκηκα· πάρος γε μὲν οὔτι πεπλάσμην. 170  
 "Ἢ ῥ', Ἀχιλλεύς δ' ἐτάροισιν ἰδὲ δμῳῇσι κέλευσεν,  
 Λέμνι' ὑπ' αἰθοῦσῃ θέμεναι, καὶ ῥήγεα καλὰ  
 Πορφύρε' ἐμδαλέειν, στορέσαι τ' ἐφύπερθε τάπητας,  
 Χλαίνας τ' ἐνθέμεναι οὔλας καθύπερθε·ν ἑσασθαι,  
 Αἰ δ' ἴσαν ἐκ μεγάροιο, δάος μετὰ χερσὶν ἔχουσαι. 175  
 Αἶψα δ' ἄρα στόρεσαν δοιῶ λέχε' ἐγκονέουσαι·  
 Τὸν δ' ἐπικερτομέων προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·  
 Ἐκτὸς μὲν δὴ λέξο, γέρον φίλε· μή τις Ἀχαιῶν  
 Ἐνθάδ' ἐπέλθῃσιν βουλευφόρος, οὔτε μοι αἰεὶ  
 Βουλὰς βουλευούσι παρήμενοι, ἧ θέμις ἐστίν. 180

V. 156. ἐξ ἔρον ἔντο from ἐξίημι, to satisfy desire, to have a sufficiency.—V. 158. ἅντα for ἅντιος ὄν, was directly like the gods, like them to the face, very like.—V. 163. λέξον, that is, κοίμισόν με.—V. 165. οὐ γάρ πω for οὐπω γάρ;—See v. 82.—V. 174. ἑσασθαι, the infinitive frequently expresses design, sometimes with and sometimes without ὥστε.—V. 177. ἐπικερτομέων, jesting with feigned dread.—V. 178. λέξο for λίσσο.—

Τῶν εἴ τίς σε ἴδοιτο θοὴν διὰ νύκτα μέλαιναν,  
 Αὐτίκ' ἂν ἐξείποι Αγαμέμνονι ποιμένι λαῶν,  
 Καί κεν ἀνάβλησις λύσιος νεκροῖο γένοιτο.  
 Ἄλλ' ἄγε μοι τόδε εἰπὲ, καὶ ἀτρεκέως κατάλεξον,  
 Πρῶτον μὲν μέμονας κτερεῖζέμεν Ἕκτορα δῖον, 185  
 Ὅφρα τέως αὐτὸς τε μένω καὶ λαὸν ἐρίκω.

Τὸν δ' ἡμείβετ' ἔπειτα γέρον Πρίαμος θεοειδής·  
 Εἰ μὲν δὴ μ' ἐθέλεις τελέσαι τάφον Ἕκτορι δῖῳ,  
 Ὡδέ κέ μοι ρέζων, Ἀχιλεῦ, κεχαρισμένα θείης  
 Οἶσθα γὰρ ὥς κατὰ ἄστυ ἐέλμεθα, τηλόθι δ' ὕλη 190  
 Ἀξέμεν ἐξ ὄρεος· μάλα δὲ Τρῶες δεδίασιν.

Ἐννῆμαρ μὲν κ' αὐτὸν ἐνὶ μεγάροις γοοῖμεν,  
 Τῇ δεκάτῃ δέ κε θάπτομεν, δαίνυντό τε λαός·  
 Ἐνδεκάτῃ δέ κε τύμβον ἐπ' αὐτῷ ποιήσαιμεν,  
 Τῇ δὲ δυωδεκάτῃ πολεμίζομεν, εἵπερ ἀνάγκη. 195

Τὸν δ' αὖτε προσέειπε ποδάρκης δῖος Ἀχιλλεύς·  
 Ἔσται τοι καὶ ταῦτα, γέρον Πρίαμ', ὥς σὺ κελεύεις.  
 Σχήσω γὰρ τόσσον πόλεμον χρόνον, ὅσσον ἄνωγας.

Ὡς ἄρα φωνήσας, ἐπὶ καρπῷ χεῖρα γέροντος  
 Ἐλλαβε θεξιτερήν, μήπως δείσει' ἐνὶ θυμῷ. 200  
 Οἱ μὲν ἄρ' ἐν προδόμῳ δόμον αὐτόθι κοιμήσαντο,  
 Κῆρυξ καὶ Πρίαμος, πυκινὰ φρεσὶ μῆδε' ἔχοντες.  
 Αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς εὖδε μυχῷ κλισίης εὐπύρκου.

V. 185. πρῶτον μὲν for πρῶτας ἡμέρας.—V. 189. Ὡδέ κέ μοι ρέζων, that is, εἰ ὥδε (οὕτως) μέλεις, ποιεῖσαι.—V. 190. ἐέλμεθα (from ἔλω), that is, κλειόμεθα.—V. 191. δαίνυντο, seems to be syncopated for δαινόμεντο.

---

**LEXICON.**

---





# LEXICON.

## ΑΓΚ

**ἄ, ah!**  
**ἀάτος, δ, ἡ, (βαίω).** inaccessible.  
**ἀδύσσιος, δ, ἡ, (ἀνέω).** insecure, unsure.  
**ἀδωθήτος, δ, ἡ, (βοήθω).** helpless, remediless.  
**ἄσρος, δ, ὁν.** tender, effeminate.  
**ἄσροχος, δ, ἡ, (βρέχω).** unbedewed, arid.  
**ἄσσοτος, δ, ἡ, (βάθος).** bottomless, profound.  
**Ἀγαθόκλης, ἴους.** Agathócles.  
**ἀγαθός, ἡ, ὅν.** brave, good; τὸ ἀγαθόν, the good; compar. βελτίων, ἀμείνων, κρείττων and κρείσσων, λυτὸν superlat.  
**βέλτιστος, ἀριστος, κρείτιστος, λῆτος.**  
**Ἀγάθων, υἱος.** Agáthōn.  
**ἀγακλῆδης, ὀδ, δ, ἡ.** highly renowned.  
**ἀγαλμα, ατος, τό,** an image.  
**ἀγαμαι, Pass. and Imperf. like ἱσάμαι, fut. ἀγάσμαι, aor. ἡγάσθην, with a genitive, to honour, to admire.**  
**Ἀγαμέμνων, υἱος.** Agamemnon.  
**ἀγανακτίω, ὦ.** to be angry, to be displeased, to be grieved.  
**ἀγδομαι, to be astonished at.**  
**ἀγαπάω, ὦ.** to love, to be content.  
**ἀγαπητός, ἡ, ὅν.** beloved.  
**Ἀγασθ, ης.** Agave.  
**ἀγασθον, ον, τό,** a vessel, a port.  
**ἀγγελία, ας, ἡ.** a message, news.  
**ἀγγελιαφόρος, ου, ὁ, (φορέω).** a messenger.  
**ἀγγελος, ου, ὁ,** a messenger.  
**ἀγγος, εως, τό,** a vessel, a repository.  
**ἀγείρω, to gather, to acquire.**  
**ἀγέλη, ης, ἡ.** a herd.  
**ἀγενής, εως, ἡ, ἡ.** mean, base.  
**ἀγέννητος, δ, ἡ, (γεννῶ).** unborn.  
**ἀγενεῖα, ἡ, ἡ.** timidly, meanly.  
**ἀγενερίη, ης, ἡ.** valour, courage.  
**Ἀγένωρ, ατος.** Agénōr.  
**ἀγῆρος, δ, ἡ, (γῆρας).** not growing old.  
**Ἀγέσιλαος, ου.** Agesílaus.  
**Ἀγησιπόλις, ιος.** Agesipólīs.  
**ἄγιος, ια, ἰον.** sacred, holy.  
**ἄγισ, ιδος.** Agís.  
**ἀγιστεῖν, -ομαι.** to be sacred or holy.  
**ἀγκάλῃς, ἰδος, ἡ.** an arm.

## ΑΓΣ

**ἀγκιστρῆδες, εως, δ, ἡ, (δγκιστρον).** hooked, bent.  
**ἀγκυρα, ας, ἡ.** an anchor.  
**ἀγνοῖα, ὦ, (νομῶ).** not know, not to be acquainted with, to be ignorant of, not comprehend; οὐκ ἀγνοῶ, I know well.  
**ἀγνοια, ας, ἡ.** ignorance, unacquaintance.  
**Ἀγνωνίδης, ου.** Agnonídes.  
**ἀγνώς, ὠτος, δ, ἡ, (γινώσκω).** unknown.  
**ἀγνώστος, δ, ἡ.** unknown, not renowned.  
**ἀγορά, ας, ἡ.** a market-place.  
**ἀγοράζω, to buy.**  
**ἀγορεύω and ἀγορεύμαι.** to speak in the assembly.  
**ἀγρα, ας, ἡ.** a capture, a spoil.  
**ἀγράμματος, δ, ἡ.** illiterate.  
**ἀγρευω, to catch.**  
**ἀγριος, ια, ἰον.** wild.  
**ἀγριότης, ητος, ἡ.** a wildness, a savageness.  
**ἀγροικία, ας, ἡ.** a country life, a rusticity.  
**ἀγροίκος, δ, ἡ.** rustic, boorish.  
**ἀγρός, ου, ὁ.** a field, land.  
**ἀγρότερος, α, ὅν.** rustic.  
**ἀγρυπνέω, ὦ.** to watch, to be awake.  
**ἀγυιδ, ας, ἡ.** a street.  
**ἀγύρτης, ου, ὁ.** a mountebank, a quack, a beggar.  
**ἀγχι, near.**  
**ἀγχινοια, ας, ἡ.** slyness, cunning.  
**ἀγχιότης, ης, ἡ, (ἀγχω).** a rope for hanging, an act of hanging.  
**ἀγχω, f. ζω.** to strangle, to choke by hanging.  
**ἀγω, -ομαι, f. ἄξω. 2d aor. ἡγαγον, ἀγαγόν, &c. Perf. ἤγα, or ἀγίονχα, Perf. Pass. ἤμαι.** to lead, to drive; σχολῇ ἀγαι, to be at leisure.  
**ἀγωγή, ης, ἡ.** a mode of life.  
**ἀγών, ὄνος, ὁ.** a combat, a game.  
**ἀγωνιδω, ὦ.** to be solicitous, to fear, to fight.  
**ἀγωνίζομαι.** to contend, to fight for prize.  
**ἀγώνισμα, ατος, τό.** a battle.

ἀγωνιστής, ὁ, ἡ. a combatant at the Games.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). unbroken, applied to horses.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). voracious, insatiable.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). fearless.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). fearlessly.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a sister.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a brother's son.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a brother.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). unknown, uncertain.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a god of the lower regions, the infernal world itself; *see* ἀδωκίμος.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). understood into hades or the lower world.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). incessantly.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). uncultivated.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). to act unjustly, to offend, to injure, to hurt.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). an injustice, a fault.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). an injustice.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). unjust.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). unjustly.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). infrequent, intense.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). Admetus.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). loquacious, a prater.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a disgrace.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). unsubdued, free.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). impossible, unable.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). to sing.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). Adonis.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). always.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). unbecoming.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). to deform, to maltreat.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). to raise, to lift, to take.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). to be reluctant.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). ever flowing.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). airy, like air.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). an eagle.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). displeasure, disgust.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a nightingale.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a wrestler, a combatant in the games.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). unhappy, miserable.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). miserably.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a prize of the games, a reward.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a combat.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). tranquil, without tumult.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). calmly.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). uninjured.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). to assemble.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). frequent, numerous, vehement.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). to be spiritless, to be dejected.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). the earth.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). Mount Athos.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a son of Æacus.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). Æacus.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). Ajax.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a poplar.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). Ægeus.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a shore.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a little goat.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). the island Ægina.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). an inhabitant of Ægina.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). Ægis-bearing.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). an Ægis, part of the armour of Jupiter and Minerva, originally a goat-skin, sometimes wound about the arm as a shield (whence the shield of Minerva is called Ægis,) and sometimes drawn over the breast, as a breast-plate.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). to have goat's hair.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). an Egyptian, Egyptian.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). 1. the land of Egypt. 2. the river Nile. 3. Ægyptus.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). to regard, to fear, to be ashamed; ἀδωκίμος ἐστὶ τινα, to be ashamed of something.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). decorous, well mannered.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). See ἀδωκίμος.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). everlasting, perennial.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). venerable.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). decorous behaviour, modesty, veneration, respect, fear.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). Æetes.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). sooty, black.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). Æthiopia.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). an Ethiopian, Ethiopian.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a front hall.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). richly coloured.

ἀδωκίμος, ὁ, ἡ, (ἀδωκίμω). a serene sky, a pure

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

athletics.

αἶθω. to set fire to, to kindle; -εμαι. to be on fire.

αἵλουρος, ου, δ. a cat.

αἷμα, ατος, τό. blood.

αἵμασσω. to stain with blood.

Αἰνέας, ου. Aeneas.

αἰνέω, ὦ. to praise.

αἰνίγμα, ατος, τό. a riddle.

αἰνόμενος, δ, ἡ. ill-fated.

αἰνός, ἡ, ὄν. woful.

αἰνός. extremely.

αἶς, γός, ἡ. a goat.

αἰόλος, η, ου. active, lively.

αἰτάλος, ου, δ. a goatherd.

αἰρεσις, εως. ἡ. a mode of life, a sect (of philosophy.)

αἰρετός, ἡ, ὄν. eligible, good.

αἰρέω, ὦ. αἰρήσω, ἡρῶην, aor. act. εἶλον,

εἶλιν, &c. from 'ΕΛΩ. to seize, to take, to

receive; αἰρόμαι, -οῦμαι. to will, to choose,

to undertake; μάλλον αἰρόμαι, to prefer.

αἶρω, f. ἀρῶ, see αἶρω, to take, to lift, to raise, to pull up.

αἶσα, ης, ἡ. destiny.

αἰσθάνομαι, f. αἰσθάνομαι, aor. ἡσθόμην. to observe, to feel.

αἰσθησις, εως, ἡ. a sense, a perception.

Ἀίσχινος, ου. Aeschines.

αἰσχος, εως. τό. baseness, deformity.

αἰσχυρός, ἡ, ὄν. base, shameful, ugly.

αἰσχυρός. basely, shamefully.

Αἰσχυλός, ου. Aeschylus.

αἰσχύνη, ης, ἡ. shame.

αἰσχύνομαι. to be ashamed of, to revere.

αἰτέω, ὦ, -τομαι, -οῦμαι. to request, to beg, to demand.

αἰτία, ας, ἡ. a cause, a fault.

αἰτιδομαι, -εμαι. to complain of, to inculcate.

αἰτιατός, τα, ὄν. to be blamed or inculcated.

αἰτίας, τα, ιον. culpable, guilty; δ αἰτίας. an author or procurer of a thing, promotive of.

Αἶτνη, ης, ἡ. Mount Aetna.

Αἰτωλία, ας, ἡ. the province Aetolia.

Αἰτωλίσ, ἰδος, ἡ. a female of Aetolia.

αἰνιδίως. suddenly.

αἰχμαλωτίζω and αἰχμαλωτίζω. to make prisoners of war.

αἰχμάλωτος, δ, ἡ. captive.

αἰψα. immediately.

αἰών, ὄνος, δ, a time.

αἰώνιος, τα, ιον. durable, eternal.

αἰνέω, ὦ. to raise on high; -ρόμαι, -ροῦμαι. to be in expectation, in anxious movement.

ἀκαιρος, δ, ἡ (καιρός). untimely, out of season.

ἀκαρπτος, δ, ἡ. unmoved.

ἀκανθα, ης, ἡ. a thorn, a prickle.

Ἀκαρνάν, ἀνος. an Acarnanian, an inhabitant of the province Acarnania in Greece.

ἀκαρπία, ας, ἡ. unfruitfulness.

ἀκαρπος, δ, ἡ (καρπος). unfruitful.

Ἀκαστος, ου. Acastus.

ἀσάχω, ἀσάχω, and ἀσάχζω. to grieve, to afflict.

ἀκείριος, δ, ἡ. unhurt.

Ἀκεσίνης and Ἀκεσίνας, ου. a name of a river in Asia, Acesinus.

Ἀκεστόδωρος, ου. Acestorodorus.

ἀκή, ης, ἡ. repose; ἀκῆ γίνεσθαι. to be quiet.

ἀκηδία. heedlessly.

ἀκηδής, εως, δ, ἡ. safe.

ἀκηδόνως. safely.

Ἀκλειυτος, δ, ἡ. unlamented.

ἀκληρέω, ὦ, (κλήρος). to be poor, unfortunate.

ἀκλητος, δ, ἡ (καλέω). uninvited.

ἀκμάς (ἀκμή). to bloom.

ἀκμαίος, αλα, αἶον. ripe, blooming.

ἀκμής, ἡτος, δ, ἡ (κάμνω). fresh, not fatigued.

ἀκοή, ης, δ, ἡ. the hearing; αἰ ἀκοή. the ears.

ἀκοίτης, ἡ. a spondee.

ἀκολουθέω, ὦ. to follow.

ἀκοντίζω. to shoot, to hurl as a javelin.

ἀκόντιον, ου, τό. a javelin.

ἀκούσιος, δ, ἡ. unwilling, compulsory.

ἀκούω, f. ἀκούσομαι, perf. ἀκήκουα, with a genitive, to hear; κακῶς ἀκούειν. to be rebuked, to stand in ill repute.

ἀκρα, ας, ἡ. a promontory, a summit.

Ἀκραγαντινός, ας, ἡ. an inhabitant of Agrigentum, in Sicily.

ἀκρασία, ας, ἡ. intemperance.

ἀκρατος, δ, ἡ (καρδάννυμι). unmingled, pure.

ἀκριβεία, ας, ἡ. exactness, purity.

ἀκριβής, εως, δ, ἡ. exact, precise, perfect.

ἀκριβῶ, ὦ. to know exactly, to investigate.

ἀκριβῶς. exactly, precisely, perfectly.

Ἀκρίσιος, ου. Acrisius.

ἀκρόασις, εως, ἡ. a hearing, a lecture.

ἀκροβατέω, ὦ. to walk on the toes.

ἀκρόδερμον, ου, τό. a fruit tree; ἀκρόδερμα. fruits. (with a hard shell.)

ἀκροθίνιον, τό, and τό ἀκροθίνια. the firstlings, an offering to the gods from booty or the harvest.

ἀκροποδῆτι, (τοῦς). tiptoe.

ἀκρόπολις, εως, ἡ. a castle, a citadel.

ἀκρος, α, ον, extreme, highest; ἀκροι δάκτυλοι, the fingers' ends; ἀκροὶς τοῖς ποσὶ, with the toes.

ἀκρωτηριάζω. to mutilate at the ex-

tranquity; hence generally to mutilate, to destroy.

ἀκρωτήριον, ον, τό. a promontory.

Ἀκταίον, ὄνος. Actæon.

Ἀκτῆ, ῆς, ἡ. 1. a bank. 2. Attica.

ἀκυβέρνητος, ὅ, ῆ, (κυβερνάω). without a pilot, unguided.

ἀκύμαντος, ὅ, ῆ, (κύμα). waveless, calm.

ἀκύμων, ὄνος, ὅ, ῆ, calm, tranquil.

ἄκων, ἀκουσα, ἄκων. unwilling, reluctant.

ἀλαζονικός, ὅ, ὄν. boastful, vain.

ἀλαζόν, ὄνος, ὅ, a vainglorious boaster.

Ἀλβανία, ας, ῆ, a country in Asia; and Ἀλβανοί, ὧν. the Albanians, inhabitants thereof.

ἀλγέω, ᾧ, to smart, to be sad.

ἄλγος, εως, τό. pain.

ἀλγεινός, ῆ, ὄν. mournful, fatal, inauspicious.

ἀλείφω. to anoint.

ἀλεκτρούων, ὄνος, ὅ, a cock.

Ἀλεξάνδρεια, ας, a city in Egypt, Alexandria.

Ἀλεξανδρεὺς, εως, ὅ, an Alexandrian.

Ἀλέξανδρος, ον. Alexander.

ἀλήθεια, ας, ῆ, truth.

ἀληθεύω. to speak the truth, to be sincere.

ἀληθής, εως, ὅ, ῆ, true; τἀληθές and τἀληθῆ. the truth.

ἀλίσσω. to grind in a mill.

ἀληθῶς. truly, honestly, exactly.

ἀλυστος, ὅ, ῆ, inevitable; ἀλυστον. incessantly.

ἀλύκτος, η, ον, like.

ἀλειτουργομαι, -ομαι. to turn one's self, to wander about.

ἄλιος, (α, ιον, (ἄλις). dwelling in the sea.

ἄλις. numerous.

ἀλίσκομαι. to be taken captive; f. ἄλωσμαι, 2d aor. ἔδλων. I was taken;

ἄλως. captured, perf. ἤλωκα, ἔδλωκα. I have been taken. The active of this verb never occurs, but instead of it αἰώτως αἰρεῖν.

ἀλιτνής, εως, ὅ, ῆ, low.

ἀλιτήριος, ὅ, ῆ, laden with guilt, infamous.

ἀμάρτομαι. to sin against.

ἀκη, ῆς, ἡ, strength.

Ἀλκιστίς, ἰδος. Alcestis.

Ἀλκιβιάδης, ον. Alcibiades.

ἄλκιμος, ὅ, ῆ. 1. strong, brave. 2. Alcinus.

Ἀλκμήνη, ῆς. Alcmenē.

ἀλλά. but; ἀλλὰ μὲν. and yet.

ἀλλὰγε. yet, at least.

ἀλλάσσω. to alter, to change.

ἀλλαχόθεν. from another side, elsewhere, ἄλλοι ἀλλαχόθεν. different persons from different sides.

ἄλλῃ, elsewhere; ἄλλος ἄλλῃ. one here, and another there.

ἀλλήλων. one of the other, of each other; πρὸς ἀλλήλους. against each other; the nominative is not used.

ἀλλοεὐνής, εως, ὅ, ῆ, (ἑὺνός). from another race.

οἱ ἀλλοεὐνῆες. strangers.

ἄλλοθι. elsewhere.

ἄλλοκοτος, ὅ, ῆ, strange.

ἄλλομαι. to spring, to leap.

ἄλλος, η, ο. another.

ἄλλοτε. sometimes, at another time.

ἀλλότριος, (α, ιον. with a genitive, foreign from, unsuitable.

ἀλλόφυλος, ὅ, ῆ, (φυλή). of another tribe, strange, foreign.

ἄλλως. besides, adu.

ἀλογη for ἀλογία, ῆ, folly, want of sense.

ἀλόγιστος, ὅ, ῆ, inconsiderate, senseless.

ἀλογος, ὅ, ῆ, irrational, senseless.

ἄλος, οκος, ῆ, a furrow, a furrowed field.

ἀλουργής, εως, ὅ, ῆ, purple.

ἄλσχος, ον, ῆ, a spouse.

Ἄλπει, εων, αἰ. the Alps.

Ἄλπειος, α, ον. Alpine; τὰ Ἄλπεια ὄρη. the Alpine chain of mountains.

ἄλς, ἄλδς, ῆ, a sea. ὁ ἄλς. salt.

ἄλσος, εως, τό, a grove.

ἀλυσitelής, εως, ὅ, ῆ, disadvantageous, injurious.

ἀλυσκάω, ἀλύσσω, (f. ξω) and ἄλσω. to avoid, to wander about.

Ἀλώεις, εως. Alceus.

Ἀλώπηξ, εκος, ῆ, a fox.

ἄλως, ω, ῆ, a threshing floor.

ἄλωσιμος, ὅ, ῆ, (ἀλίσκομαι). easy to capture.

ἄλωσις, εως, ῆ, a taking, a conquest.

ἅμα. together with, with; ἅμα μὲν—ἅμα ὁλ. as well—as.

Ἀμαζόνις, ἰδος, ῆ, an Amazon.

ἄμαθής, εως, ὅ, ῆ, (μανθάνω). ignorant, unlearned.

ἄμαξα, ῆς, ῆ. 1. a wagon.—2. the car, or hear, a heavenly constellation.

ἄμαξιτός, ῆ, ὄν. belonging to a wagon; τὰ ἄμαξικά. the northern countries.

ἄμαξοβίος, ὅ, ῆ, living in wagons;

ἄμαξόδια ἔθνη. wandering, migratory nations.

ἄμαρτάνω, f. ἄμαρτήσομαι, perf. ἤμαρτηκα, aor. ἤμαρτον. to miss, to err.

ἄμάρτημα, ατος, τό. a failure, an offence, a fault.

ἄμαρτία, ας, ῆ, an error.

ἀμυνόω, ὦ. to obscure, to weaken.

ἀμυατός, ον, ῆ, accessible.

ἀμυλῶν. deeply respiring.

ἀμυλῶν. to blunt, to deafen, to deaden ἀμβλός, εἰα, ὅ. blunt, weak.

ἀμβλύστω. to have a dull countenance, to be blind.

ἀμβροσία, ας, ἡ. ambrosia, the food of the gods.

ἀμβρόσιος, ια, ιον. ambrosial, divine.

ἀμείβομαι. to reply, to recompense, to return.

Ἀμεινίας, ου. Aminias.

ἀμείνων, ονος, ὁ, ἡ. better. See ἀγαθός.

ἀμελῶ, ὦ. to be indifferent, to neglect.

ἀμελῶς. carelessly.

ἀμemptος, ὁ, ἡ. (μέμφομαι). blameless.

ἀμετρος, ὁ, ἡ. (μέτρον). without measure, not in metre, prosaic.

ἀμετρός. without bounds, immoderate.

ἀμνησίου, ὦ, (μνησθή). not to know what to do, to be at a loss.

ἀμήχανος, ὁ, ἡ. wonderful. ἀμήχανον δον. mirum quantum.

ἀμιλλα, ης, ἡ. a contest for a prize, a struggle; ἐξ ἀμιλλῆς. for a wager.

ἀμιλλάομαι, -ώμαι. to emulate, to strive with.

ἀμιμητός, ὁ, ἡ. (μιμέομαι). not imitated, imitable.

ἀμισθί. for nothing, without reward.

ἀμισθος, ὁ, ἡ. (μισθός). unrewarded.

Ἀμισώδαρας, ου. Amisodāras.

ἄμμα, ατος, τό. a band; τὰ ἄμματα. the hug of wrestlers.

ἄμμος, ου, ὁ, ἡ. unhappy.

ἄμμος, ου, ἡ. sand.

ἄμμόδης, ιος, ὁ, ἡ. sandy.

ἄμνος, ου, ὁ. a lamb.

ἀμοιβή, ἥς, ἡ. a recompense, an exchange.

ἀμπέλος, ου, ἡ. a vine.

ἀμπεύομαι. to surround, to put on (as clothes), to be clad.

ἀμνύξ, υκος, ὁ. a clasp.

ἀμνός, ρά, ρόν. faint, glimmering.

ἀμύθητος, ὁ, ἡ. (μύθος). unutterable.

ἀμύμων, ονος, ὁ, ἡ. blameless.

ἀμυνα, ης, ἡ. a defence.

ἀμύνω. to defend, ward off. -ομαι. to defend one's self, to revenge, to resist, to contend; τινα. to punish.

ἀμύττω and ἀμύσσω. to scratch, to tear.

ἀμφί. with the dative and genitive, about, on account of.

Ἀμφιδάρας, ου. Amphiarāus.

ἀμφιβολός, ὁ, ἡ. doubtful, questionable, fluctuating.

Ἀμφιδάμας, ατος. Amphidāmas.

ἀμφιέννυμι. fut. ἀμφίτω, Att. ἀμφίω, 1st. aor. ἡρπίσα, perf. pass. ἡρπίσμαι, to put on (as clothes).

ἀμφιένω. to employ one's self, with.

ἀμφιβαλής, ιος, ὁ, ἡ. he whose parents are both alive.

ἀμφιμάχομαι. to fight around.

Ἀμφίπολις. Amphipolis, a city in Macedonia.

ἀμφίπολος, ου, ἡ. a female servant.

ἀμφισβήτην, ὦ. to contend, to contest.

ἀμφιστομος, ὁ, ἡ. (στόμα). having two mouths or outlets.

Ἀμφιτρίτη, ης. Amphitrite.

Ἀμφιτρώων, ωνος. Amphitryon.

Ἀμφίων, ιονος. Amphion.

ἀμφορεύς, ιως, ὁ. a bucket (as a vessel and as a measure of capacity).

ἀμφοτέρος, τρα, ερον. both.

ἀμφω, οἶν. both.

ἀμωμος, ὁ, ἡ. (μῶμος). blameless.

ἀν for ἰάν or ἦν. if.

ἀν is used to give to the phrase an expression of uncertainty, which sometimes cannot be exactly rendered in English, and sometimes is to be expressed by the auxiliary verbs; ἦλθον I came. ἦλθον ἀν I should have come. τί λέγω; what shall I say? τί λέγοιμι ἀν; what might I say? Joined with the relative pronoun, it indicates that the pronoun should be taken in a general sense, without regard to a certain person or thing.

ἀνά, with the accus. in, upon, above; ἀνά τρεῖς, by three, by three and three; ἀνά μέσον, in the midst, between.

ἀναδύθρα, ας, ἡ. a step, a ladder.

ἀναβαίνω, fut. βήσομαι, perf. βίβηκα, 2d aor. ἔβην. accus. to ascend, to mount.

ἀναβάλλω, fut. βαλῶ, aor. ἔβαλον, perf. βίβληκα. to throw up.

ἀνά-βασις, ιως, ἡ. an ascent, a swelling.

ἀναβάτης, ου, ὁ. he who mounts, or sits upon; a rider.

ἀνα-δλασάδω, fut. βλαστήσω, εβλαστον. to grow up, to shoot, to germinate.

ἀνα-δέκτω, f. ψω. to look up at.

ἀναδλησις, ιως, ἡ. delay.

ἀνα-δλύω. to gush forth.

ἀνα-δοάω, ὦ. to shout aloud, to crow.

ἀνα-γινώσκω, fut. γνώσομαι, aor. ἔγνω, inf. γινῶναι, imp. γνῶθι, perf. ἔγνωκα, pass. ἔγνωσμαι. to read, to read to.

ἀναγκάζω. to compel, to force.

ἀναγκαῖος, αλα, αῖον. necessary, unavoidable; ἐπὶ τῇ τῶν ἀνεγκαιῶν. to a necessary affair.

ἀνάγκη, ης, ἡ. necessity.

ἀν-αγορεύω. to relate, to declare.

ἀνα-γράφω. to assign.

ἀν-άγω. to bring up, to bring back, to force on high; ἀναγέσθαι. to sail away.

ἀνα-δέσμη, ης, ἡ. a head-band.

ἀνα-δέω, ὦ. to bind, to wreath.

ἀνα-δίδωμι. to give, to surrender, to yield, or produce.

ἀνα-δύμι. to ascend, to emerge.

- ἀνα-ζευγνύω. to break up, to march.  
 ἀνα-ζώνω. to gird, to gird about.  
 ἀνά-θημα, ατος, τό, (τίθημι). a votive offering, an ornament.  
 ἀνα-θυμίασις, εως, ἡ. an evaporation, an upn.  
 evaporating.  
 ἀναιμος, ὁ, ἡ, (αἶμα). bloodless.  
 ἀναιμωτός. without blood.  
 ἀν-αἶρω, ὤ, to take away, to take upon, to take up, to raise, to slay, to destroy.  
 ἀνασθής, ὁ, ἡ, (ἀνασθάναι). without feeling.  
 ἀν-αίσω f. ζω. to rise.  
 ἀνα-καίω, fut. καῶω, pass. 1st. aor. ἔκαθην, 2d aor. ἔκην. to kindle, to set on fire.  
 ἀνα-κατέω, ὤ, to recal, to release.  
 ἀνα-καμπύω. to return.  
 ἀνα-κομιδή, ἡς, ἡ. a return.  
 ἀνα-κράζω. to cry aloud, to shout.  
 Ἀνακρίων, οντος. Anacreon.  
 ἀνα-κρίνω. to investigate, to question.  
 ἀνα-κρούω. to beat, to produce by beating, to force back.  
 ἀνα-κυκλέω, ὤ, to intertwine, to repeat.  
 ἀνα-κύπτω. to come up.  
 ἀνά-κωλος, ὁ, ἡ, (κῶλον), short, of short construction.  
 ἀνα-λαμβάνω, fut. λήψομαι, aor. ἔλαβον, perf. ἔληφα. to receive, to capture, to resume, to undertake again, to attack, to take.  
 ἀν-αλίσκω, f. ἀναλίσσω, aor. ἀνάλωσα, ἀνέλωσα or ἠνάλωσα, the same in the perf. to consume, to squander.  
 ἀνά-λογος, ὁ, ἡ, (λόγος). analogous, proportionate, similar.  
 ἀναμάρτητος, ὁ, ἡ, (ἀμάρταν). sinless, faultless.  
 ἀνα-μένω. to await.  
 ἀνά-μεστος, ὁ, ἡ, with gen. replete.  
 ἀνα-μετρέω, ὤ, to remeasure, to call to mind.  
 ἀνα-μίγνυμι. to mingle.  
 ἀνανόρος, ὁ, ἡ, (ἀνήρ). effeminate, cowardly.  
 ἀνα-νεύω. to take back a promise, to refuse, to deny.  
 Ἀναξ, ατος, ὁ. a king.  
 Ἀναξαγόρας, ου. Anaxagoras.  
 ἀνα-ξάνω, f. ανθ. to irritate, to exasperate.  
 Ἀνάξαρχος, ου. Anaxarchus.  
 ἀνάξιος, ὁ, ἡ. unworthy.  
 ἀνά-παισις, εως, ἡ. rest.  
 ἀνα-παύω. to put to rest, to still, to pacify. -ομαι. to rest.  
 ἀνα-πείθω. to persuade, to convince.  
 ἀνα-πέμπω. to release, to send up, to cast up, to throw out.  
 ἀνα-περνύμι, fut. περῶω, perf. πεπύκαμαι, aor. pass. ἔπερσθην. to draw wide open.  
 ἀνα-πηδάω, ὤ, to spring up, to spring upon.  
 ἀνα-πίπτω, fut. πεισθῶμαι, aor. ἔπεσον, perf. πέπτωκα. to recline, to lie down, to fall back.  
 ἀνα-πλάττω and -πλάσσω. to form, to represent.  
 ἀνά-πλεος, ὁ, ἡ. filled.  
 ἀνα-πλέω, ὤ, to sail back, to navigate.  
 ἀνα-πληρῶ, ὤ, to fill.  
 ἀνα-πνέω. to breathe out, to expire, to recover breath.  
 ἀνα-πολεμῶ, ὤ, to renew a war.  
 ἀν-άπτω, -ομαι. to kindle.  
 ἀν-απαράζω. to seize, to carry off.  
 ἀναβ-ρήττω and -ρήσσω. to tear, to split.  
 ἀναβ-ρίπτω. to throw aloft.  
 ἀναβ-ρίπτω, f. ψω. to incur.  
 ἀν-αράω, ὤ, to hang, to attach.  
 ἀναρχία, ες, ἡ, (ἀρχή). lawlessness, anarchy.  
 ἀνα-σκιπῶ, ὤ, to leap up.  
 ἀνα-σκάω, ὤ, to draw, to draw up, to draw back, to draw out.  
 ἀνάσσω, f. ζω. to rule.  
 ἀνά-στατος, ὁ, ἡ, (ἀνίστημι). destroyed, banished.  
 ἀνα-στρέφω. to turn about, to overthrow, to return.  
 ἀνα-τείνω. to stretch out, to raise.  
 ἀνα-τέλλω. to grow out of, to come forth, to rise.  
 ἀνα-τίθημι. to deposit, to place, to consecrate.  
 ἀνατολή, ἡς, ἡ. a rising of the sun, the morning.  
 ἀνατολικός, ὁ, ὅν. towards the east, eastern.  
 ἀνα-τρέπω. to overturn, to subvert.  
 ἀνα-τρέφω. to nourish.  
 ἀνα-τρέχω, aor. ἔδραπον, (δραμω,) fut. δραμῶμαι, perf. δεδράμηκα. to run up, to hasten up, to lift one's self.  
 Ἀναυδός, (αὐδή). speechless.  
 Ἄναυρος, ου. Anaxurus, the name of a river.  
 ἀνα-φαίνω. to show, to exhibit, to produce. -ομαι. to appear.  
 ἀνα-φέρω. to come to one's self, to bring in; -ομαι. to mount up, to ascend.  
 ἀνα-φθέγγομαι. to announce.  
 ἀνα-φυσῶ, ὤ, to breathe out, to spout out; πῖρ. to breathe fire.  
 ἀνα-φύω. to bring forth, to produce.  
 -ομαι. to grow again, to grow up.  
 ἀνα-φυνέω, ὤ, to call out.  
 Ἀναχάρσις. Anacharsis.

**ἀνα-χέω.** to pour upon. -μαι. to pour forth, to flow into (*neutr.*)  
**δνα-χωρέω.** ὤ, to yield, to retreat, to retire.

**ἀνδραγαθία,** ας, ἡ, (ἀνδρ. ἀγαθός), bravery.

**ἀνδραποδισμός,** οὔ, δ, an enslaving.

**ἀνδράποδον,** οὔ, τό, a slave.

**ἀνδρεία,** ας, ἡ, bravery.

**ἀνδρείος,** εἰα, εἶον, brave.

**ἀνδρίς,** ἀντρος, δ, a statue.

**ἀνδροκτασίη,** ης, ἡ, a slaughter of men.

**Ἀνδρόμαχη,** ης. Andromache.

**Ἀνδρόμεδα,** ης. Andromeda.

**ἀνδρόφονος,** οὔ, δ, ἡ, man-destroying.

**ἀνδρόδης,** εὖς, δ, ἡ, manly.

**ἀν-εγείρω.** to wake, to excite, to revive.

**ἀν-εγρημι.** to awaken.

**ἀν-εμι.** to go up.

**ἀνέκδοτος,** δ, ἡ, not given in marriage.

**ἀνεκτός,** ἡ, ὄν, (ἀνέχω), supportable.

**ἀνεκτέδωρος,** δ, ἡ, servile.

**ἀνελλιπής,** εὖς, δ, ἡ, (ἐλλείπω), incessant.

**ἀνεμος,** οὔ, δ, wind.

**ἀνεμῶ, ὤ,** to blow up with wind. -όμαι, οὔμαι. to swell.

**ἀνεμώδης,** εὖς, δ, ἡ, windy.

**ἀνεπιτιμητός,** δ, ἡ, unrebuked.

**ἀν-έρχουμαι,** fut. ἐλεύσομαι, (ἐλευθω,) aor. ἦλθον, ἐλθεῖν, perf. ἐλόλυθα, to come up, to mount, to go on board.

**ἀν-ερωτάω,** ὤ, to inquire after, to learn by questioning.

**ἀνεν.** with gen. without.

**ἀν-ερεσκα,** aor. εὔρον, (εἶρω,) fut. εὔρησω. to find out, to find again.

**ἀν-έχω.** to erect. -ομαι. gen. to bear, to put up with.

**ἀνεψίος,** οὔ, δ, a cousin.

**ἀνηδός,** δ, ἡ, (ἥδην) not grown, under age.

**ἀνήκεστος,** δ, ἡ, irreconcilable, irremediable.

**ἀνήκοος,** δ, ἡ, (ἀκούω). not hearing, ἀνέκοα εὔχασθαι. to pray without avail.

**ἀν-ήκω.** to come to, to spread out, to reach to: τὰ ἀνήκοντα. what is suitable, or needful.

**ἀνήλιος,** δ, ἡ, (ἥλιος). sunless, not shone on by the sun.

**ἀνήμερος,** δ, ἡ, wild, savage, uncultivated.

**ἀνήρ,** ἀνδρός, δ, a man.

**ἀνθίζω,** (ἀνθος). to colour, to cover with various colours.

**ἀνθ-ίστημι.** to place against, to compare.

**ἀντι-ίστηναι.** to resist.

**ἀνθος,** εὖς, τό, a flower.

**ἀνθρώπινος,** ἰνῃ, ἰνον, human.

**ἀνθρωπος,** οὔ, δ, a man.

**ἀνθρωποφάγος,** δ, ἡ, (φάγω). man-eating.

**ἀνιδω,** ὤ, (ἀνία). to cause pain, to grieve. (act.) -ῶμαι. to grieve. (*neut.*)

**ἀν-ίρμι.** to yield, to let go, to produce, to loosen; ἀνεμίνος, loose, soft: ἀνεμίνον ἔαν. to leave to one's self; to let be.

**ἀνιμάω,** ὤ, f. ἦσω. to draw up.

**ἀν-ίπταμαι,** aor. ἔπην, fut. πτήσω, πτήσκα. to fly up.

**ἀν-ίστημι.** to set up, to raise, to establish; ἀναστάς. rising.

**ἀνίσχω.** to rise, to come forth, to come out of.

**Ἀννίβας,** a. Hannibal.

**Ἄννων,** ὠνος. Hanno.

**ἀνόητος,** δ, ἡ, (νόη) thoughtless, senseless, unintelligible.

**ἀνοία,** ας, ἡ, folly, want of sense.

**ἀν-όγω,** imp. ἀνέγων, aor. ἀνέφεζα, 1st perf. ἀνέφεχα, 2d perf. ἀνέφεγα, I am open, to open, to lay open.

**ἀνέκτιος,** δ, ἡ, useless, unfit for the purpose.

**ἀν-οίστην.** to be referred.

**ἀνομία,** ας, ἡ, (νόμος). lawlessness, wickedness, a crime.

**ἀν-όμοιος,** δ, ἡ, unlike, unequal.

**ἀνομοιότης,** ητος, ἡ, inequality.

**ἀνόσιος,** λα, οὔ, unholy.

**Ἄνουβις.** Anubis, the name of an Egyptian divinity.

**ἀντα.** opposite.

**ἀντ-αγωνίζουμαι.** to contend against, to combat with.

**ἀντ-αγωνιστής,** οὔ, δ, an antagonist.

**Ἄνταϊος,** οὔ. Anteus.

**Ἀντακίδας,** a. Antalcidas.

**ἀντ-απο-δίδωμι,** to imitate, to return, to compensate.

**ἀντῶω,** ὤ, f. ἦσω. to meet.

**ἀντ-έπω.** to contradict, to reply.

**ἀντ-εκ-πέτω,** fut. πλεύσομαι. to sail out against.

**ἀντ-έχω,** fut. ἔξω, aor. ἔσχον, perf. ἔσχηκα. to resist.

**ἀντρί.** gen. against, instead of, for; ἀνθ' ὧν. for that.

**ἀντρί-βάινω,** fut. βήσομαι, perf. βέβηκα, 2d aor. ἔβην. to resist, to oppose himself to.

**ἀντρί-βροντάω,** ὤ, to thunder against, to emulate by thundering.

**Ἀντίγονος,** οὔ. Antigonus.

**ἀντρί-γράφω.** to answer in writing.

**ἀντρί-δίδωμι.** to exchange for, to compensate.

**ἀντρίδκος,** δ, ἡ, an adversary, an opposing party.

**ἀντρί-δοσις,** εὖς, ἡ, an exchange, a recompense.

**ἀντρί-δωρέω,** ὤ, to give in recompense.

**ἀντρί-κάθημαι.** to sit opposite to, to sit against.



ἀντι-κρούω. to clamor against.  
 ἀντι-λαβάνωμαι. to take hold of.  
 ἀντι-λέγω. to contradict.  
 ἀντίρριτος, ὅ, ἡ, (ὁ νῦτος). with back turned to.  
 Ἀντιόπη, γς. Antiöpe.  
 Ἀντιόχης, ὅς, ἡ, (ἡ Ἀντιόχια). the name of a tribe in Asia.  
 Ἀντιόχος, ου. Antiöchus.  
 ἀντίπαλος, ου, ὅ, ἡ, (πᾶλη). an enemy, an opponent.  
 ἀντίπαλος, ὅ, ἡ. like, equal or matched with.  
 Ἀντίπατρος, ου. Antipater.  
 ἀντι-ποιέμαι, ὀμαι. to lay claim to.  
 ἀντι-πολιτεύομαι. to be of different politics.  
 ἀντίπρως, ὅ, ἡ. with prows opposed.  
 ἀντίρροπος, ὅ, ἡ. counterpoising.  
 Ἀντισθένης. Antisthenes.  
 ἀντι-εχω or ἀντέχω, (See ἔχω) to resist.  
 ἀντι-τάττω or -τάσσω. to place opposite, to station an army against another; or ἀντι-τεταγμένοι. the foes. -ομαι. to oppose, to resist.  
 ἀντι-τίθωμι. to place against.  
 ἀντλήω, ὤ. to dip in water, to draw up water.  
 ἀντρον, ου, τό. a hole or cavern.  
 ἀνυδρος, ὅ, ἡ, (ὕδωρ). without water, dry.  
 ἀν-μνέω, ὤ. to sing, to celebrate in song.  
 ἀνυπόδητος, ὅ, ἡ, (ὑπόδη). without shoes.  
 ἀνυπόστατος, ὅ, ἡ, (ὑπόφρων). intolerable.  
 ἄνω. above: ἐς τὸ ἄνω. on the upper side; ἄνω καὶ κάτω. upward and downward.  
 ἀνώγω, f. ζω. to command.  
 ἄνωθεν. above, on the upper part or side.  
 ἀνώνυμος, ὅ, ἡ, (ὄνομα). anonymous, nameless, unknown.  
 ἄξια, ας, ἡ. worth, desert.  
 ἀξιολογος, ὅ, ἡ. considerable, worth mentioning, important, estimable.  
 ἀξιόμαχος, ὅ, ἡ. matched in war.  
 ἀξίος, ια, ου. worthy, good, valuable; ἀξίος αἰδοῦ. worthy of respect; πολλοῦ. worth much; μηδενός. worth nothing.  
 ἀξιέω, ὤ. to estimate, to esteem, to think worthy of, to desire, to wish.  
 ἀξίωμα, ατος, τό. dignity, importance, estimation.  
 ἀοικητος, ὅ, ἡ, (οἶκος). uninhabited.  
 ἀόρατος, ὅ, ἡ, (ἴρα). invisible.  
 ἀπ-αγγέλλω. to announce, to inform, to declare.  
 ἀπ-αγορεύω. to deny, to renounce, to grow weary.

ἀπ-ἀρχαίω. to hang one's self.  
 ἀπ-αγγνίζω. to hang.  
 ἀπ-άγω. to drive away, to lead off, to carry away.  
 ἀπάθεια, ας, ἡ. a firmness.  
 ἀπαθής, ὅς, ἡ, (πάθος). insensible.  
 ἀπαίδευτος, ὅ, ἡ, (παίδεω). ignorant, uneducated.  
 ἀπ-αιτέω, ὤ. to demand; to ask back; ἀίτην. to demand punishment.  
 ἀπ-αλλάττω, ἤς, ἡ. a release, a liberation.  
 ἀπ-αλλέττω. to remove; τινά τινας. to free one from a thing. -ομαι. to depart.  
 ἐξ αἰκῆς. to remove from home.  
 ἀπαλός, ἡ, ου. soft, tender.  
 ἀπ-αυαίνωμαι. to deny resolutely, to renounce a thing.  
 ἀπάνευθε. far from.  
 ἀπ-ανθρακώω, ὤ, (ἀνθραξ). to convert to coal.  
 ἀπ-αντῶω, ὤ. to meet.  
 ἅπαξ. once.  
 ἀ-παράιτητος, ὅ, ἡ. inexorable, inevitable.  
 ἅπας, ασα, αν. each, all.  
 ἀπάτη, γς, ἡ. deception, fraud.  
 ἀπ-εἶδω, αω. εἶδον, ἔειπν, ἔδεισθαι, ἔδειδ. (See δρᾶω, ὤ). to regard, to look at.  
 ἀπειθέω, ὤ. to be disobedient.  
 ἀπ-εἰκάω. to compare.  
 ἀπειλέω, ὤ. to menace, to threaten.  
 ἀπ-εἰμι. to go away, to depart; ἀπὸ φεγετο. he went away quickly.  
 ἀπ-εἰμι. to be absent; or ἀπέντες. the absent; ἀπών, during the absence.  
 ἀπ-εἰπν. the same as ἀπεγορεύω. to give up.  
 ἀπ-είργω. to bound, to withhold, to restrain, to divide from.  
 ἀπειρία, ας, ἡ, (πέρα). infinitely large, infinity.  
 ἀπειρος, ὅ, ἡ. infinite.  
 ἀπειρος, ὅ, ἡ, (πείρα). with gen. ignorant of, unskilled in.  
 ἀπειρων, ους, ὅ, ἡ. boundless.  
 ἀπ-ελάττω. to drive away.  
 ἀπ-εμπολέω, ὤ. to sell.  
 Ἀπεννίνα, ων, τό, αἰώ τὸ Ἀπέννιον. the Apennines, mountains in Italy.  
 ἀπ-ερείδω, -ομαι. to set down, to lay down, to throw off.  
 ἀπειρείσιος, ια, ιου. immense.  
 ἀπ-ερόω. to drive away.  
 ἀπ-έρχομαι, (from ἔλθω). fut. ἔλθωμαι, αω. ἔλθω commonly ἔλθω, perf. ἔλθωθα, to go away, to return.  
 ἀπεχθάνομαι, f. -χθήσομαι. to be an enemy to.  
 ἀπέχθεια, ας, ἡ. hatred.  
 ἀπ-έχω. to receive, to be distant; to

σοδρον ἀπέχειν. to be so far from. ἀπέχομαι. with gen. to refrain, to cease from.

ἀπήνη, ης, ἡ. a chariot.

Ἀπicioς, ου. Apician.

ἀπιστεύω, ὦ. to disbelieve, to disobey, to distrust.

ἄπιστος, δ, ἡ. incredible, faithless.

ἄπλητος and ἄπλετος, δ, ἡ. immense, extraordinary, innumerable.

ἀπλήρωτος, δ, ἡ, (πληρώω). insatiable.

ἄπλος, ἀπλοῦς, ἡ, οὖν. simple, sincere, honest.

ἀπό. with gen. (indicates originating from) from, out of; ἀφ' ἑαυτοῦ. of himself; ἡ ἀπό τινος ἡδονῆς. a pleasure arising from any thing.

ἀποβαίνω, (see βαίνω). to descend, to disembark; ἀποβαίνει. it happens, it occurs; εἰ ἀποβαίνει. it turns out well.

ἀποβάλλω, (see βάλλω). to cast away, to lose.

ἀπόβασις, εως, ἡ. a descent, a debarkation.

ἀπο-βιδάω. to disembark.

ἀπο-βλέπω. to regard, to direct attention to, to look toward.

ἀπο-γινώσκω. with accus. (see γινώσκω). to renounce, to give up, to despair of.

ἀπο-γράφω. to enter in a book, to write upon.

ἀπο-γνέω, ὦ. to lame, to enfeeble.

ἀπο-διζομαι. to divide.

ἀπο-δέξ. it is wanting; ἀποδέων. inferior.

ἀπο-δείκνυμι. to show, to make, to choose, to declare to be; πρὸς τι. to designate, or destine to a thing; τιμάς, to pay honors to.

ἀπο-δελιδάω, ὦ. to be timid.

ἀπό-δελις, εως, ἡ. a proof.

ἀπο-δέρω. to flay, to cut off the skin.

ἀπο-δέχομαι, to assume.

ἀπο-διδράσκω, (from δρω), fut. ἀποδράσσωμαι, perf. ἀποδιδράκα, 2d aor. ἀπείδραν, ας, α, αμεν, &c. 3d plur. ἀπέδραν, to run away.

ἀπο-δίδωμι. to give again, to return, to ascribe, to recompense, to pay, to assign; -ομαι. to sell.

ἀπο-όω. to smell of.

ἀπο-ύεν. to a distance, from afar.

ἀπο-ἀερίω. to cut off, to mow.

ἀπο-θεσπίζω. to utter oracles.

ἀπο-θεωρέω, ὦ. to observe from.

ἀπο-θηλένω. to make effeminate.

ἀπο-θηριώω, ὦ. to make wild or bestial.

ἀπο-θησαυρίζω. to treasure up, to preserve.

ἀπο-θλίβω. to press out, to tread the grapes in the press.

ἀπο-θησκα, f. -θανοῦμαι, (see θνήσκω). to die.

ἀπο-οικία, ας, ἡ. a settlement, a colony.

ἀπο-οικοδομέω, ὦ. to build up, to wall up.

ἀποινον, ου, τό. a ransom.

ἀπο-κάθαρσις, εως, ἡ. a purification.

ἀπο-καθ-ίστημι. to replace, to restore.

ἀπο-καλέω, ὦ. to call, to name.

ἀπό-κειμαι. to lie treasured or stored up, to lie.

ἀπο-κείρω. to mow, to cut off, to lay waste.

ἀπο-κινέω, ὦ. to move away.

ἀπο-κλείω. to shut up.

ἀπο-κλίω. to drop, to let fall.

ἀπο-κομίζω. to carry away.

ἀπο-κόπτω. to cut off.

ἀπο-κρεμάω, ὦ. to hang to a thing.

ἀπο-κρίνω. to separate. -ομαι, to answer, to decide, to judge.

ἀπο-κρύπτω. to conceal.

ἀπο-κτείνω. to slay.

ἀπο-κυέω, ὦ. to bear, to bring forth.

ἀπο-λαμβάνω, (see λαμβάνω). to receive, to catch, to lay violent hold of.

ἀπο-λάμπω. to shine.

ἀπόλαυσις, εως, ἡ. an enjoyment.

ἀπο-λατῶ, fut. ἀπο-λασσεύμαι. with gen. to enjoy, to profit of.

ἀπο-λεαίνω. to polish, to smooth.

ἀπο-λείπω. to leave remaining, to desert, to leave behind. -ομαι. with gen. to stay behind, to fail of.

ἀπο-λιμπάω, the same as ἀπο-λείπω.

ἀπο-λήγω, f. ἔω. to cease from.

ἀπολις, ιδος, δ, ἡ. without a city.

ἀπο-ολισθάνω and ἀπολίσσθαινω, (see ὀλισθίω). to slide off, or down from.

ἀπο-όλλυμι, f. -ολῶ, (see ὀλλυμι). to destroy. -όλλυμαι. to perish; κακίστα ἀπολούμενος. one who deserves the worst fate, a notorious villain; κακῶς κακῶς.

ἀπόλοιτο. a form of execration, malus male perent!

Ἀπολλώνιος, ου. Apollonius.

ἀπο-λογίζομαι, (οὔμαι). to defend one's self, to justify one's self. ὑπὲρ τινος. to defend any one.

ἀπο-λύω. with gen. to acquit, to free.

ἀπο-μαίνομαι. to cease raving.

ἀπο-μαρθάνω. to unlearn, to lay down.

ἀπο-μαραίνωμαι. to consume, to wither, to fade away.

ἀπομνημόνευμα, ατος, τό. an event remembered, an adventure.

ἀπο-νέμω. to apportion, to allot.

ἀπο-νενοημένος, (νοέω). foolishly.

ἀπο-ύνηται, opt. ἀποναίμην. to enjoy.

ἀπο-νίπτω, -ομαι. to wash.

ἀπο-οξύνω. to sharpen.

ἀπο-παύομαι. to cease, to come to an end.

ἀπό-πειρα, ας, ἡ. an attempt; εἰς ἀπό-πειραν. as a specimen.

ἀπό-κίμνω. with gen. to send away from.

ἀπο-πέτομαι. to fly away.

ἀπο-πίπτω. to fall.

ἀπο-πλέω. to sail away.

ἀπό-πλυμα, ατος, τό, (πλύω). what is washed away, a solution.

ἀπο-πνέω, (see πνέω). to give up the ghost, to expire.

ἀπο-πνίγω. to suffocate, to strangle.

ἀπο-πρίνω. to spit out, to reject.

ἀπορίω, ᾧ, and -φομαι, οῦμαι. to be in want, to be at a loss, not to know what to answer.

ἀπορία, ας, ἡ. want, embarrassment, ignorance.

ἀπορ-ρήγνυμι, (see ῥήγνυμι). to tear off, to tear away.

ἀπορ-ρήτος; δ, ἡ. prohibited; forbidden; ῥὰ ἀπορρήτα. secrets.

ἀπορ-ρίζω, ᾧ, to eradicate, to root out.

ἀπορ-ρίπτω, f. ψω. to banish ignominiously.

ἀπόρροια, ας, ἡ, (ῥίω). an outlet, an effluvia, an evaporation.

ἀπο-σβέννυμι, (see σβέννυμι). to extinguish.

ἀπο-σεύω. to shake down.

ἀπο-σεύω. to drive on. -σέομαι. to hurry forward.

ἀπο-σιωπάω, ᾧ. to keep silent.

ἀπο-σκευή, ἡς, ἡ. baggage.

ἀπο-σπάω, ᾧ. to draw off.

ἀπο-σπένδω. to drop from, to exude.

ἀπο-στέλλω. to send, to send away, to send a command to any one.

ἀπο-στερέω, ᾧ. to deprive of.

ἀπο-στεφανόω, ᾧ. to take off a garland.

ἀπο-στίλλω, ᾧ. to shine back, to reflect.

ἀπο-στρέφω. to turn away from, to remove.

ἀπο-στροφή, ἡς, ἡ. an oblique direction, a turning aside.

ἀπο-συνίω, ᾧ. to hate.

ἀπο-σφάζω. to slaughter, to murder, to execute, to slay.

ἀπο-σφενδονόω, ᾧ. to cast as from a sling.

ἀπο-σύνω. to divide, to separate.

ἀπο-σώζω. to save.

ἀπο-τελέω, ᾧ. to fulfil, to produce, to make, to give, to yield.

ἀπο-τμήνω. to cut off, to cut away.

ἀπο-τίθημι. to deposit, to lay aside.

ἀπο-τμήνω, f. ξω. to cut off.

ἀπότομος, δ, ἡ, (τέμνω). cut off, precarious, steep.

ἀπο-τρέπω. to turn away.

ἀπο-τυγχάνω, (see τυγχάνω). to fail of, not to attain.

ἀπο-τυμπανίζω. to execute, to slay.

ἀπούρας. particip. 2 aor. without any present, having taken away.

ἀπουρίσω, f. λω. to cut from the field, to plunder.

ἀπουσία, ας, ἡ. an absence, a departure, a diminution.

ἀπο-φαίνω. to show, to renounce, to constitute; ἀποφαίνεσθαι. to proclaim of one's self, to proclaim.

ἀπο-φέρω, (see φέρω). to carry away.

ἀπο-φορά, ας, ἡ. a tax, a contribution.

ἀπο-φράττω, to obstruct, to stop up.

ἀπο-χέω, to pour out, to pour away, to throw away.

ἀπο-χόω, (see χόω). to obstruct.

ἀπο-χράω, -δομαι, (see χράω). to make use of.

ἀπο-χωρεῖω, ᾧ. to depart, to go off.

ἀπο-χώρησις, ως, ἡ. a retreat, a going back.

ἀπο-ψιλώω, ᾧ. to lay bare, to make bare.

ἀπράγμων, ονος, δ, ἡ. without labour.

ἀπραγμόνως. idly.

ἀπρακτος, δ, ἡ, (πράσσω), weak, powerless.

ἀπρεπής, ἑος, δ, ἡ. unbecoming.

ἀπρονοήτως, (νοέω). without care, heedlessly.

ἀπροσδόκητος, δ, ἡ, (προσδοκᾶω). unexpected.

ἀπροσδοκῆτως. unexpectedly, suddenly.

ἄπτερος, δ, ἡ, (πτερόν). without feathers.

ἄπτομαι. to engage in.

ἄπτω. to kindle, to set on fire. -ομαι. with gen. to touch, to enjoy.

ἄπυρος, δ, ἡ, (πῦρ). prepared without fire; χρυσοός. native gold.

ἀπ-ωθέω. fut. ὤσω. to repel.

ἄρα and ἄρα. then, accordingly, therefore, probably, of course.

Ἀραβία, ας, ἡ. Arabia. Ἀράβιος; and Ἀραβικός, ἡ, ὄν. Arabian; κόλπος. the Red Sea.

ἀραλός, αἰδ, αἰδόν. thin, porous, feeble.

Ἀργανθόνιος, ου. Arganthionius.

Ἀργεία, ας, ἡ. Argolia.

Ἀργεῖος, εἰα, ἱόν. Argian, Argive.

ἀργεννός, ἡ, ὄν. white.

ἀργία, ας, ἡ. indolence.

Ἀργιλεωνίς, ἰδος. Argileōnis.

Ἀργοναῦται, ὤν. the Argonauts.

Ἄργος, ους. Argos, a city in the Peloponnese.

Ἄργος, ου. Argus.

ἀργός, ἡ, ὄν, (ἀεργός). inactively, leisurely, unfruitful.

ἀργύρεος, ὁ, ἡ, and ἀργυρέος, ἡ, τοῦ, silver.  
ver. adj.

ἀργύρεον, οὐ, τό, silver, money.

ἀργυρίτις, ἰδος, (γῆ). epithet applied to  
ore or earth containing silver.

ἀργυρίς, οὐ, ὁ, silver.

ἀργυρός, ὁ, ἡ, white.

Ἀργύ, οὐς, ἡ, the Argo, the ship of the  
Argonauts.

ἀρδύω, to water, to irrigate.

ἀρδην, wholly, totally.

Ἄρεια, ας, ὁ, Aria.

ἀρεσκω, to please.

ἀρετή, ἡς, ἡ, virtue, goodness, brave-  
ry: τῆς χάρος, goodness of the soil.

ἀρῆ, ἡς, ἡ, an injury, harm.

ἀργῶ, f. ζω., to assist.

Ἄρως, εος, Mars.

Ἀριάδνη, ἡς, Ariadne.

ἀριθμῶ, ὦ, to count; with dat. to reckon  
on after or according to.

ἀριθμός, οὐ, ὁ, a number.

Ἀριόμανδης, οὐ, Ariomandes.

ἀριπρετής, ἰος, ὁ, ἡ, distinguished.

Ἀρισταγόρας, οὐ, Aristagoras.

Ἀρισταίος, οὐ, Aristaeus.

ἀριστῶ, ὦ, to breakfast.

Ἀριστίδης, οὐ, Aristides.

ἀριστίον, οὐ, τό, a prize, a reward of  
bravery.

ἀριστερός, ὁ, ὁ, the left; ἡ ἀριστερά  
(χρῆς), the left hand; ἐν ἀριστερᾷ, to the  
left.

ἀριστέος, ἰος, ὁ, the bravest, the best;  
οἱ ἀριστέος, heroes.

ἀριστεύω, to excel, to distinguish one's  
self.

ἀριστίον, on account of merit.

Ἀριστίππος, οὐ, Aristippus.

ἀρίστρο-ποιῶ, ὦ, (τὸ ἀρίστρον), to pre-  
pare breakfast; -οῦμαι, to breakfast.

Ἀριστοτέλης, εος, Aristotle.

Ἀριστοφάνης, εος, Aristophanes.

Ἀρκαδία, ας, ἡ, Arcadia, a district in  
the Peloponneseus.

ἀρκεῖ and ἀρκέωμαι, it is enough, it suf-  
fices; ἀρκῶν, οὐσα, οὐν, sufficient.

ἀρκενθός, οὐ, ἡ, a juniper tree.

ἄρκτος, οὐ, ὁ, ἡ, a bear; αἱ ἄρκτοι, the  
great and small bear (in the heavens),  
the north.

ἄρμα, ερος, τό, a chariot, a car.

ἀρμάμαξ, ἡς, ἡ, a covered car.

ἀρματολατῶ, (ἔλδω), to conduct a car,  
to drive.

Ἀρμένιος, according to the Armenian  
fashion.

ἀρροδίως, conveniently.

ἀρροῶ, to fit. -οῦμαι, to adapt one's  
self, to yield to any thing.

Ἀρμονία, ας, Harmonia.

ἀρμοστής, οὐ, ὁ, a governor.

ἀρμοστός, ἡ, ὁ, adapted, fitted.

ἀρνούμαι, -οῦμαι, to deny, to assert a  
thing not to be, to negative.

ἀρνός, τοῦ, (the nomin. ἀρνὸν is not used)  
of a lamb. ἀρνί, ἄρνα.

ἀρνυμαι, (ἄρω), to sustain, to protect.

ἀρίσος, οὐ, ἡ, arable land. γῆ under-  
stood.

ἄρουρα, ας, ἡ, cultivated land, a field.

ἀρπαγή, ἡς, ἡ, a robbery, a seizure.

ἀρπάζω, to rob, to seize.

ἄρπη, ἡς, ἡ, a sickle, a scythe.

Ἄρπυια, ας, ἡ, a Harpy.

ἄρδενικός, ἡ, ὁ, male, masculine.

ἄρδενεπός, ὁ, ἡ, (ᾠψ), manly, bold, (in  
appearance).

ἀρρήκτος, ὁ, ἡ, (ρήγνυμι), impenetrable.

ἄρρην, ενος, male; ἄρρην παιδίον, a son;  
οἱ ἄρρ, ves. the males.

ἄρρητος, ὁ, ἡ, unsaid.

ἄρρωτιῶ, ὦ, to be sick.

ἄρρωτῆμα, ερος, τό, a sickness.

ἄρρωτος, ὁ, ἡ, weak, sick.

ἄρς, ἀρνός, ὁ, ἡ, a lamb.

ἄρσην, ενος, ὁ, male.

Ἀρσινόη, ἡς, Arsinoë. Also a city in  
Egypt of this name.

Ἀραξίτης, οὐ, Artaxerxes.

ἄρδω, ω, to attach, to hang to.

Ἄρτεμις, ἰδος, Artemis, Diana.

Ἀρτεμισιον, οὐ, Artemisium.

ἄρτι, lately, just since; ἄρτι-ἄρτι, now  
-now, sometimes-sometimes.

ἄρτος, οὐ, ὁ, bread.

ἀρτύνω, to draw up.

ἀρχαῖος, αλα, αἰων, old; οἱ ἀρχαῖοι, the  
ancients.

Ἀρχέλαος, οὐ, Archelaus.

ἀρχέτας, οὐ, ὁ, a founder, an author.

ἀρχή, ἡς, ἡ, a beginning, an origin, ac-  
cession to the government, a government;  
οἱ ἀρχαί, magistrates; ἐξ ἀρχῆς, from the  
beginning, at first.

ἀρχηγίτις, ἰδος, ἡ, an author.

ἀρχηγός, οὐ, ὁ, an author, a mover.

Ἀρχίτας, οὐ, Archias.

Ἀρχιλάμος, οὐ, ὁ, Archilampus.

ἀρχιτέκτων, ενος, ὁ, an architect; ἀρ-  
χιτεκτονικός, ἡ, ὁ, belonging to architec-  
ture, architectural.

ἄρχω, -ομαι, to begin to do any thing,  
to be the first, to govern; with gen. to  
rule.

ἄρχων, ενος, ὁ, a governor, a chief ma-  
gistrate, an archon.

ἀρωματίζω, (ἀρωμα), to have a spicy  
smell, to be aromatic.

ἀρωματόφθορ, ὁ, ἡ, producing spices.

ἀσαφής, ἰος, ὁ, ἡ, uncertain, not to be  
depended on.

- Ἀσάφους, α.** Hædrædæ.  
**ἀσέβεια, ας, ἡ.** godlessness, impiety.  
**ἀσεβής, ἴος, δ, ἡ.** godless, wicked.  
**ἀσημα, δ, ἡ.** (σημα). unimportant, ob-  
 scure.  
**ἀσθενία, ας, ἡ.** a weakness, feebleness.  
**ἀσθενέω, ὤ, to be sick, to be weak.**  
**ἀσθενής, ἴος, δ, ἡ.** weak, sick.  
**Ἀσία, ας, ἡ.** 1. Asia. 2. Asia Minor.  
**3. the name of a female.**  
**ἄστροφος.** fasting, without eating.  
**Ἀσκανία λίμνη.** the Ascanian lake in  
 Asia Minor.  
**Ἀσκάnios, ου.** Ascanius.  
**ἀσκήω, ὤ, to exercise, to train, to prac-**  
**ticise, to pursue, to prepare.**  
**ἀσκησις, εως, ἡ.** an exercise, a pursuit.  
**ἀσκητός, ἡ, ὄν.** attainable by practice.  
**Ἀσκληπείσιον.** a temple of Æsculapius.  
**Ἀσκληπιός, ου.** Æsculapius.  
**ἄσμα, ατος, τό.** a song, an ode.  
**ἀσμενος, η, ου.** willing, glad.  
**ἀσμενέω.** willingly, gladly.  
**ἀσπάζομαι.** to seize, to embrace, to  
 hold : **βίον.** to adopt a course of living.  
**ἀσπαίρω.** to palpitate, struggle, grasp,  
 to move convulsively.  
**ἀσπασμα, ατος, τό.** an embrace.  
**ἀσπίς, ἰδος, ἡ.** 1. a shield. 2. a poison-  
 ous serpent, an asp.  
**ἀσπυρος, δ, ἡ.** (σείρω). uncultivated,  
 bearing no culture.  
**ἀστειρομή, ἡς, ἡ.** the lightning.  
**ἀστήρ, ἵρος, δ.** a star.  
**ἀστυς, ου, δ.** a citizen.  
**Ἄστυς, ὄν.** the name of a dog, Astus.  
**ἀσπράγματος, ου, δ.** a die.  
**ἀστραπή, ἡς, ἡ.** lightning, an act of light-  
 ning (differing from κεραυνός. blasting  
 lightning.)  
**ἀσπράττω.** to lighten.  
**ἀστρολογέω, ὤ.** to study astronomy.  
**ἀστρον, ου, τό.** a star, a constellation.  
**ἄστυ, εως, τό.** a city.  
**Ἀστυνανξ, ατος.** Astynax.  
**ἄστυς.** to the city.  
**ἀσυνεσία, ας, ἡ.** want of understand-  
 ing, folly.  
**ἀσυνήθης, εως, δ, ἡ.** unacquainted.  
**ἀσφάλεια, ας, ἡ.** safety, security.  
**ἀσφαλής, ἴος, δ, ἡ.** safe, secure.  
**ἀσφαλώς.** with safety, safely.  
**ἀσχαλῶ, ὤ, and ἀσχαλλῶ.** to be indig-  
 nant, to bear impatiently.  
**ἄσχηματόν, ὤ, (σχῆμα).** to do an un-  
 seemly action.  
**ἀσχημοσύνη, ἡς, ἡ.** an unseemly action,  
 indecorum.  
**ἄσματος, δ, ἡ.** (εἶμα). incorporeal.  
**ἄσμενος, δ, ἡ.** prodigal, immoderate, pro-  
 fligate.
- ἀσπαστός, ὤ, to be discreditable.**  
**Ἀταλάντη, ἡς.** Atalanta.  
**ἀταλάφρων, εως, δ, ἡ.** tender, innocent.  
**ἀτάρ.** but.  
**ἀτάσθαλος, ὤ, ἡ.** impious, wicked, un-  
 godly.  
**ἀταφος, δ, ἡ.** unburied.  
**ἄτακτος, δ, ἡ.** (τάκων). childless.  
**ἄτη, ἡς, ἡ.** a curse, a judicial calamity.  
**ἀτίσαστατος, δ, ἡ.** (τιθασιεύω). un-  
 tameable, fierce.  
**ἄτιμος, δ, ἡ.** infamous.  
**Ἀτλαντίς, ἰδος, a daughter of Atlas,**  
**Μαία.**  
**ἄτροπος, δ, ἡ.** (τόπος). unbecoming, silly,  
 malapropos.  
**Ἀτρείδης, ου, δ.** a son of Atreus.  
**ἀτρεκέως.** truly, faithfully.  
**ἀτρέμια and ἀτρέμας,** quiet, silent, soft.  
**ἀτρεπτός, δ, ἡ.** immovable.  
**ἀτρωτός, δ, ἡ.** (νιπρώσω). unwounded,  
 invulnerable.  
**Ἀττική, ἡς, ἡ.** Attica, a province in  
 Greece.  
**Ἀττιάς, ἡ, ὄν.** Attic.  
**ἀτόζω,** to fright, pass. to be frightened  
 at, the object in the acc.  
**ἄτυς, εως.** Atys.  
**ἀτυχέω, ὤ.** to be unfortunate.  
**ἀτυχής, ἴος, δ, ἡ.** unhappy.  
**ἀτυχία, ας, ἡ.** a misfortune, adver-  
 sity.  
**αἶ.** again.  
**Ἀυγείας, ου.** Augeas.  
**αὐθαδώς.** arrogantly.  
**αἶθις,** again, anew, afterwards.  
**αἰλέω, ὤ.** to pipe, to blow the flute, to  
 buzz.  
**αἰλή, ἡς, ἡ.** a court (of a prince).  
**αἰλητής, ὤν, δ.** a flute-player.  
**αἰλητής, ἰδος, ἡ.** a female flute-player.  
**αἰλός, ὤν, δ.** a flute.  
**αὐξάνω and αὐξέω, f.** αὐξέω. to in-  
 crease, to augment. -ομαι. to grow, to at-  
 tain greatness and consequence.  
**αὐξησις, εως, ἡ.** an increase.  
**αἶσος, η, ου.** dry, without eating and  
 drinking, hungry and thirsty, sober.  
**ἄνυσος, δ, ἡ.** (βρυος). sleepless.  
**αἶρα, ας, ἡ.** air, a breeze.  
**αἶριον.** to-morrow.  
**Ἀυσονες, ων.** the Ausonians, a people in  
 Italy.  
**αὐστηρός, δ, ὄν.** earnest, severe, aus-  
 tere.  
**ἀτράρ.** but.  
**αὐταρκής, ἴος, δ, ἡ.** sufficient.  
**αὐτε.** farther.  
**αὐτίκα.** immediately.  
**αὐτίς.** again.  
**αὐτόθι.** there.

ἀετράλινος, ου. Autolyous.  
αετράματος, ὁ, ἡ. doing of his own ac-  
cord, voluntary.

ἀετράμεναι, ουτος. Automedon.  
αετρομελέω, ὤ. to desert, to run away.  
αετράματος, ὁ, ἡ. a deserter.  
Ἀυτονόη, ης. Autonoe.  
Ἀυτόνομος, ὁ, ἡ, (νομή). pasturing free-  
ly, left to himself, independent.

αὐτός, ἡ, ὁ. self. In the oblique cases it  
signifies him, her, it; ὁ αὐτός, the same;  
ταῦτά τὰ αὐτά. the same.

αὐτοῦ for ταυτοῦ. τα αὐτοῦ πράγματα.  
his own affairs.

αὐτοῦ. here.  
αὐτοφυής, ὅς, ὁ, ἡ. native, indigenous,  
natural; τρεφεῖ αὐτοφυής. means of sub-  
sistence which grow spontaneously.

αὐτόχθων, ουος, ὁ, ἡ. native, born in  
the land, aboriginal, opposed to emigrant.

αὐτός. so.

αὐχμή, ἵκος, ὁ. a neck.

Ἀχχίται, ὧν. the Auchiæ, an African  
tribe.

ἀχυμρός, ὁ, ὧν. dry, squalid, unseem-  
ly of aspect.

ἀχμρός, ὦν, ὁ. a drought, famine.

ἀφαιρέω, ὦ. -ομαι. to separate, to cut  
off, to remove, to rob, to abrogate; ἀφαι-  
ρεῖσθαι τι. to be robbed of any thing.

ἀφ-αμαρτέω and ἀφ-αμαρτέω. to lose,  
to be deprived of.

ἀφανής, ὅς, ὁ, ἡ. (φαίνω). not conspi-  
cuous, obscure, not visible; ἔξ ἀφανούς.  
unobserved, unseen.

ἀφανίζω. to make invisible, to conceal,  
to annihilate, to destroy. -ομαι. to vanish.

ἀπαυρός, ὁ, ὧν. weak.

ἀπειδός, (φειδέ). unsparingly, severely.

ἀπλεια, ας, ἡ. simplicity.

ἄφῃ, ης, ἡ. feeling, touch.

ἄφθογγος, ὁ, ἡ, (φθόγγος). dumb.

ἀφθονία, ας, ἡ, (φθένος). abundance.

ἄφθονος, ὁ, ἡ. rich, abundant.

ἀφ-ίημι. to let loose, to release, to dis-  
miss, to leave unpunished; ἔλθες. to  
shoot a weapon; πῆρ. to set fire to.

ἀφ-ιάνω, and

ἀφ-ιένεμαι, ὀμαι, fut. ἀφίξομαι, αορ.

ἀφικέμεν, perf. ἀφίξομαι. to come.

ἀφ-ιπταμαι, (σε πταμαι). to fly away.

ἀφ-ίστημι. to remove. -ίσταμαι. to de-  
part; with the gen. to cease from a thing.

ἀφλαστον, ου, τό. an ornament on the  
stem of a ship.

ἀφνός, ὦν, ὁ, ἡ. rich.

ἀφνω. suddenly.

ἀφ-ορᾶω, ὤ. to look down.

ἀφροσύνη, ας, ἡ, (φρόνη). ungratuitousness.

ἀφ-ορίζω, (ὄρος). to separate, to bound.

Ἀφροδίτη, ης. Aphrodite, Venus.

ἀφροτίτις, ἰδός, ὁ, ἡ, (φρόντις). free from  
care.

ἀφρός, ὦν, ὁ. foam.

ἀφροσύνη, ης, ἡ, (ἀφρων). folly, want of  
sense.

ἀφρων, ουος, ὁ, ἡ. senseless, foolish.

ἀφύης, ὅς, ὁ, ἡ, (φύψ). unskilful.

ἀφύλακτος, ὁ, ἡ. not watched, unguard-  
ed, not on his guard.

Ἀχαια, ας, ἡ. Achaia, a province in the  
Peloponnesus.

Ἀχαιοί, ὧν. Achæans, inhabitants of  
this province. In Homer, the Grecians.

ἀχαριστία, ας, ἡ. unthankfulness.

ἀχάριστος, ου, ὁ, ἡ. thankless.

Ἀχαρναί, ὧν. Acharnæ.

Ἀχελώϊος, ης, ου. of the Achelous.

Ἀχεροῦσιος, ἰά, ὧν. belonging to Ache-  
ron, Acheronian; Ἀχέρην. the Acheronian  
lake.

ἄχθομαι. to sorrow, to grieve, to be  
disgusted.

Ἀχιλλεύς, ὅς, ὁ. Achilles.

ἄχλός, ὅς, ὁ. darkness.

ἄχνημι and ἄχνημαι. to grieve.

ἄχος, ὅς, τό. grief, pain.

ἄχρῆς, ἰδός, ἡ. a wild pear-tree

ἄχρητος, ὁ, ἡ. unprofitable, useless.

ἄχρι and ἄχρις. with gen. until, unto.

ἀψιμαχία, ας, ἡ. a skirmish, a conten-  
tion.

ἀψοφῆτι, (ψόφος). without turnout.

Ἀψυρτος, ου. Apsyrus.

ἄψυχος, ὁ, ἡ. without life, inanimate.

## B.

Βαβυλών, ὧν. Babylon, name of a  
city in Asia.

Βαβυλωνία, ας, ἡ. name of a region.

Βαβυλώνιος, ἰα, ὧν. Babylonian.

βαδίζω, -ομαι, f. βαδιόμαι, to go.

βάθος, ὅς, τό. depth; διὰ βάθους εἰπεῖν.  
to be deep.

βαθέπλουτος, ὁ, ἡ, (πλοῦτος). very rich.

βαθός, εἰα, ὁ. deep, dense; βαθὺν κοι-  
μᾶσθαι. to sleep profoundly.

βαίνω, f. βήσομαι, perf. βέβηκα, 2d aor.  
ἔβην like ἔστην. to go.

Βατικαί, ης, ἡ. Hispania Bactica, the  
modern Andalusia and Granada.

Βαῖτις, ὅς, ἡ. the Bætis, a river in Spain,  
at present the Guadalquivir.

βακτηρία, ας, ἡ. a staff.

Βακτριανή χώρα. Bactriana, a province  
of the Persian empire.

Βάκτριος. Bactrian.

βάκτρον, ου, τό. a staff.

βακχίω. to be impelled by Bacchic  
inspiration, to celebrate Bacchic orgies,  
to rave.

- βάκχη**, ης, ἡ. a female Bacchanal.  
**Βάκχος**, ου, ὁ. Bacchus.  
**βαλανιόν**, ου, τό. a bath.  
**Βαλλιαρις νῆσοι**. the Balearian islands.  
**βάλλω**, fut. βαλῶ, aor. ἔβαλον, perf. βέβληκα, to throw, to shoot; -λίθοις. to stone.  
**βάπτω**. to dip.  
**βάραθρον**, ου, τό. 1. a gulph, an abyss, a pit, destruction. 2. a place at Athens into which those condemned to death were cast.  
**βαρβαρικός**, ἡ, ὅν. barbarous.  
**Βάρβαρος**, ου, ὁ. a person not a Greek, a foreigner, particularly a Persian.  
**βαρύνω**, ᾶ. to burden, to afflict.  
**βαρέως**. heavily, hardly, severely.  
**Βάρκας**. Barcas.  
**βάρος**, εος, τό. a weight, a burden, heaviness.  
**βαρύνω**. to incommode, to weigh down, to burden.  
**βαρὺς**, εἰα, ὅ. heavy.  
**βαρέτης**, ητος, ἡ. heaviness, difficulty, inconvenience, severity.  
**βασανίζω**. to torture.  
**βάσανος**, ου, ἡ. a touchstone.  
**βασίλεια**, ας, ἡ. royal dignity.  
**βασίλειον**, ου, τό and τό βασιλεία, ων. a royal abode, a palace.  
**βασίλειος**, ὁ, ἡ. royal.  
**βασιλεύς**, εως, ὁ. a king; especially of Persia.  
**βασιλεύω**. with gen. to rule, to govern.  
**βασιλικός**, ἡ, ὅν. royal.  
**βάσις**, εως, ἡ. a step, progress, a base.  
**βασκαίνω**. to bewitch.  
**βασκανία**, ας, ἡ. envy, an inculpation.  
**βάσκανος**, ὁ, ἡ. envious.  
**βαστάζω**. to carry, to hear, to raise.  
**βάφῃ**, ης, ἡ. a color, a coloring or dyeing.  
**βδέλλω** and **βδέλλω**. to milk.  
**βδελύσσω**. -ομαι. to have a disgust at.  
**βέβαιος**, ὁ, ἡ. permanent, firm, sure.  
**βεβαιῶ**, ᾶ. to strengthen, to confirm.  
**βεβαίως**. permanently, securely.  
**Βεβρίων**, ου, τό. the name of a promontory in Britain.  
**βέλος**, εος, τό. a missile weapon.  
**βελτιών**, λονος, ὁ, ἡ. better; βελτιστος, η, ον. the best. See ἀγαθός.  
**βειρέθρον**, ου, τό. a cavern, the deep.  
**βήλος**, ου. Belus.  
**βῆμα**, ατος, τό. a step, a tribunal, a pulpit.  
**βία**, ας, ἡ. violence, power.  
**βιάζω**, -ομαι. to use violence, to compel, to exert one's self; βιάζεσθαι τινα. to use violence in order to constrain any one; πείν. to force a passage.  
**βίαιος**, αλα, αιον. violent, powerful, vehement.  
**βιβλίον**, ου, τό. a book.  
**βιβρώσκω**, f. βρώσω. to consume.  
**βίος**, ου, ὁ. life, a livelihood, a mode of living.  
**βίος**, οῦ, ὁ. a bow.  
**βιδώ**, fut. βιδώσεται, 1st aor. ἔβιδω, 2d aor. ἔβιδων, part. βιδούς. to live.  
**Βίων**, υνος. Bion.  
**βλάβη**, ης, ἡ. an injury.  
**βλάπτω**. to injure.  
**βλαστάνω**, f. βλαστήσω, 2 aor. ἔβλαστον. to sprout, to germinate, to grow.  
**βλασφημία**, ᾶ. to slander, to calumniate, to blaspheme.  
**βλέμμα**, ατος, τό. a look, a glance.  
**βλέπω**. to see, to survey; πρὸς τι. to be directed (to look) towards a thing.  
**βλέφαρον**, ου, τό. an eyelid.  
**βληχάσμαι**, ᾶμαι. to bleat.  
**βοάω**, ᾶ. to cry out, to call out, to roar, to cackle.  
**βόκος**, η, ον. of bull's hide.  
**βόη**, ης, ἡ. a cry, a roar.  
**βοήθεια**, ας, ἡ. assistance, support, an advantage.  
**βοηθῶ**, ᾶ. to help, to yield assistance.  
**βοήθημα**, ατος, τό. help, assistance.  
**βοηθός**, οῦ, ὁ. a helper, assistant.  
**βόθρος**, ου, ὁ. a ditch, excavation, a pit.  
**Βοιωτάρχης**, ου, ὁ. a Bœotarch.  
**Βοιωτής**, οῦ. a Bœotian.  
**Βοιωτία**, ας, ἡ. Bœotia, a province in Greece.  
**βολή**, ης, ἡ. a throw.  
**βορέα**, ᾶς, ἡ. food, provisions, fodder.  
**βόροτον**, ου, τό. a savin tree.  
**βορέας**, ου, ὁ, and βορρᾶς, ᾶ. a north wind, the north.  
**βόρειος**, ὁ, ἡ. northern.  
**Βορυσθίνης**, ους, ὁ. the Borysthènes, at present the Dnieper.  
**βόσκημα**, ατος, τό. a herd.  
**βόσμορον**, ου, τό. an unknown plant.  
**Βόσπορος**, ου, ὁ. the Bosphorus. 1. the strait between the Propontis and the Euxine. 2. the strait between the Euxine and the lake Maeotis.  
**βόστρυχος**, ου, ὁ. a lock of hair.  
**βότρυς**, υος, ἡ. a bunch of grapes.  
**βουδάρωστις**, εος, ἡ. ravenous hunger.  
**βουκάλει**, ᾶ. to pasture, or feed bullocks; to be a herdsman.  
**βουκόλος**, ου. ὁ. a herdsman.  
**βουλῆμα**, ατος, τό. a counsel.  
**βουλεύομαι**. to form a determination, to resolve.  
**βουλεύω**, f. εἴρω. to counsel.

βουλῆ, ἥς, ἡ. will.  
 βουλήεις, εως, ἡ. will.  
 βουλήφορος, ου, δ, ἡ. a counsellor.  
 βούλομαι, f. βουλήσσομαι. to will, to wish.  
 βοῦς, βοός, δ, ἡ. an ox, a cow, a bull.  
 Βούτης, ου. Butes.  
 Βούσις, ιδος. Busiris.  
 βραδέως. slowly.  
 βραδέως. to delay, to wait.  
 βραδύς, εἰα, ὅ. slow, tardy.  
 Βρασιδᾶς, α. Brasidas.  
 βραχία, ων, τό. shallows, shoals.  
 βραχίων, ουος, δ. an arm.  
 βραχύς, εἰα, ὅ. short, little, scanty, deficient; ἐν βραχεί. shortly.  
 βρέγμα. ατος, τό. a scull.  
 Βρεττανία, ας, ἡ. Britain.  
 Βρεττανικός, ἡ, δν. British; Βρεττανική νῆσος, the island of Britain.  
 βρέφος, εως, τό. a child.  
 βρέγω. to moisten, to soften, to bedew.  
 βριάρης, ἄ, δν. strong.  
 βροντάω, ὦ. to thunder.  
 βροντή, ἥς, ἡ. thunder.  
 βροτοίς, εσσα, ἐν. bloody.  
 βροτός, οὔ, δ. a mortal.  
 βρόχος, ου, δ. a cord, a rope.  
 βρυχάσσομαι, ὠμαι. to roar, to bellow.  
 βρυχθῆναι, οὔ, δ. a roar, a bellowing.  
 βρύω. to sprout up, to bloom, to flourish.  
 Βυζάντιος, ου, ὅ. a Byzantian.  
 βύθιος, ια, ιον. submerged, subaqueous, deep.  
 βυθός, οὔ, δ. depth.  
 βύρσα, ης, ἡ. 1. a skin. 2. Byrsa, the citadel of Carthage.  
 βῆλος, οὔ, ἡ. a clod of earth; a mass of ore.  
 βωμός, οὔ, δ. an altar.

## Γ.

Γάγγης, ου, δ. the Ganges, a river of India.  
 γαῖα, ας, ἡ. the earth.  
 γάλα, γαλακτος, τό. milk.  
 γαλαξίας, ου, δ. the milky way, the galaxy.  
 Γαλάται, ων, οί. the Galatians, a people in Asia Minor.  
 Γαλατία, ας, ἡ. Gaul. Γαλατικός, ἡ, δν. Gallic.  
 γαλήνη, ης, ἡ. a calm of the sea. 2. The name of one of the Nereids, Galene.  
 Γαλλία, ας, ἡ. Gaul.  
 γάλως, ω, ἡ. a sister-in-law.  
 γαμῶ, ὦ. fut. γαμεῶ, att. γαμῶ, aor. ἔγηνα, γῆμαι, &c. from ΓΑΜΩ. perf. γεγάμηκα. to marry. (of a man). -οῦμαι. (of a woman).

γάμος, ου, δ. a marriage, a wedding.  
 γάρ. for, but, sometimes used to strengthen an interrogation, as τίς γάρ ψιγυι ἀπὸν. who blames him then? διὰ τί γάρ; why then? It has an extensive elliptical use, requiring a reference in idea to small phrases, such as I believe, or, no wonder, understood.  
 γαστήρ, ἑρος and γαστρός, ἡ. a belly.  
 ἱκρατῆς γαστρίος. moderate in eating.  
 γαστρίμαργος, ου, δ. a gormandizer.  
 γανλός, οὔ, δ. a milk pail, a bucket.  
 γαίρις, ὦ, ἀντ. γαυριόμαι. to be proud. to carry one's self pompously.  
 γί. at least, though, yet. It often corresponds with the Latin quidem. This word owes its origin to γινω, to extend, to lay down; and a' all its various meanings may be traced to this original one.  
 γεινιάσις, εως, ἡ. a neighbourhood, a vicinity.  
 γεινῖαιω, ὦ. to bound upon, to adjoin.  
 γείτων, ουος, δ. a neighbour.  
 γέλω, ὦ. to laugh, to smile.  
 γελοῖος, οἴα, οἶον. laughable, ridiculous.  
 γέλως, ωτος, δ. laughter.  
 γεμῶ. to be full, to be burdened with.  
 γενεά, ας, ἡ. a generation, a birth.  
 γενεῖς, δδος, ἡ. a chin, a beard.  
 γεινῖαιω, ὦ. to have a beard.  
 γεινήτης, ου, δ. bearded.  
 γένειον, ου, τό. a chin, a beard.  
 γένεσις, εως, ἡ. an origin, a birth, a formation.  
 γενιτή, ἥς, ἡ. a birth.  
 γενναῖος, οἴα, οἶον. noble, excellent.  
 γενναῖως. nobly, bravely, famously.  
 γεννώω, ὦ. to bear, to generate, to produce; οἱ γενήσαντες. parents.  
 γένος, ους, τό. a kind, a gender, a race, a descent; τὸ θνητὸν γένος. a mortal race.  
 γέρανος, ου, δ. a crane.  
 γέρας, ατος, τό. a veneration, an expression of esteem, a gift.  
 Γερμανία, ας, ἡ. Germany.  
 Γερμανοί, ὧν. the Germans.  
 γέρρον, ου, τό. wicker work, basket-work.  
 γέρων, ουτος, δ. an old man.  
 γεῖμα, ατος, τό. taste.  
 γεῖω. to give to taste. γίνομαι, with gen. to taste, to partake, to enjoy.  
 γεφυρώω, ὦ, (γίφυρα). to build a bridge, to bridge.  
 γεωγραφῶ, ὦ. to cultivate geography.  
 γεώδης, εως, ὅ, ἡ. earthy, fruitful; τὰ γεώδεις. earthy.  
 γεωλοφία, ας, ἡ. a mound, a hill.  
 γεωργῶ, ὦ. to till the land.  
 γεωργία, ας, ἡ. husbandry.



γεωργικός, ὁ, ὢν. agricultural, rustic, pertaining to or referring to husbandry.

γεωργός, ὁ, ἰ. a husbandman.

γεωρέχει, ὁ, ἰ. (ἀρσεν.) that diggeth in the earth.

γῆ, γῆς, ἡ. the earth, land, a landed estate. 2. Gaea.

γενεῆς, ἑὸς, ὁ, ἰ. born of the earth.

γῆθω and γηθεύω, ὦ. to rejoice. perf. γέγηθα.

γηραιός, ὁ, ὢν. old.

γῆρας, αὐτοῦ, τό, and γῆρας, τό, age, old age.

γηράσκω and γηράω, ὦ. to grow old.

Γηγόνης, ου. Geryones, or Geryon.

γίγνομαι and γίνομαι, fut. γενήσομαι, aor. ἐγενόμην, perf. γεγέννημαι, or (in the active voice) γέγονα. to be, to become, to arise from; γίγνεσθαι παρὶ τινα. to conduct one's self in any way against one; τὸ γεγόμενον and τὸ γεγονός. an event.

γινώσκω and γινώσκω, from ΓΝΩ, fut. γινώσκωμαι, aor. ἔγνων, pluv. ἔγνωμεν, &c. inf. γινώσκειν, imperat. γνῶθι, γνῶτω, &c. opt. γινώσκω, part. γνῶς, perf. ἔγνοσα, pass. ἔγνωμαι. to know, to understand, to determine; οὐκ ἔγνων. I remarked not; ἡ ἔγνωμένη. the known earth.

Γλαυκός, ου. Glaucus.

γλαυκῶπις, ἰδός. blue-eyed.

γλαῖς, κός, ἡ. an owl.

γλαφυρός, ὁ, ὢν. smooth, ornamental, fine, pretty, hollow.

γλυκύς, ὁ, ὢν. sweet.

γλυκυθυμία, αἵ, ἡ. tenderness.

γλυκός, ἰα, ἰ. sweet, lovely. comp. γλυκίων. sup. γλυκίστατος.

γλῶττα and γλῶσσα, ἡ, ἡ. a tongue.

γνάθος, ου, ἡ. a jaw, a cheek.

γναφεῖον, ου, τό. a fullingmill.

γνήσιος, ἰα, ἰω, genuine, belonging to a family.

Γνίφων, υῖος. Gniphon.

γνώμη, ἡ, ἡ. sense, judgment, prudence, insight, deliberation.

γνώμων, υῖος, ὁ, a connoisseur, an umpire, an investigator.

γνωρίζω. to know.

γνώριμος, ὁ, ἡ. known.

γνώω, ὦ. to lament.

γονεῖς, ἑὸς, ὁ, a father; οἱ γονεῖς. parents.

γονή, ἡ, ἡ. an origin, a race.

γόνυ, γονούς and γονατός, τό. pluv. γοῦνα. ουὶν. γόνα. a knee.

γόος, ου, ὁ. a lamentation.

Γοργίας, α. Gorgias.

Γοργῶ, ὅς, and Γοργών, υῖος. the Gorgon; οἱ Γοργόνες. the three Gorgons.

Γόρτυνα, αἵ, and Γόρτυν, υῖος. Gortyna, in Crete.

γοῦν. accordingly, therefore, hence, certainly, at least.

γραῖα, αἵ, ἡ. an old woman.

γράμμα, αὐτοῦ, τό. a letter (of the alphabet). τὰ γράμματα. languages, sciences, learning.

γραμματεῖς, ἑὸς, ὁ, a secretary.

γραῖς, αἵ, ἡ. an old woman.

γραφεῖον, ου, τό. a style, (an instrument to write with.)

γραφή, ἡ, ἡ. a charge.

γράφω. to write, to point, to represent; γράφομαι. to prosecute at law.

Γρύλλος. Gryllus.

γρύψ, πός, ὁ. a griffin.

γυῖον, ου, τό. a limb, a member.

γυμνάζω. to exercise.

γυμνάσιον, ου, τό. a school for gymnastic exercises.

γυμνός, ἦτος, ὁ, ἡ. naked; also γυμνότης, fem. γυμνήτις.

Γυμνήσια νῆσοι. Boeotian islands.

γυμνικός, ὁ, ὢν. where naked combatants contend; ἀγών. a gymnastic contest.

γυμνέπους, ποδός. bare-footed.

γυμνός, ὁ, ὢν. naked, bare, destitute; ἐσθῆτος. without clothing.

γυμνός, ὦ. to lay bare.

γυναικίος, α, ὢν. feminine.

γυνή, αἰκός, ἡ. a woman.

γύψ, πός, ὁ. a vulture.

Γωβρύας, ου. Gobryas.

γωνός, ου, ὁ, and ἡ γωνία. an angle, a corner, a nook.

# Δ.

δεδοσῆτος, ου, ὁ, (δοῖς, ἔχω). a torch-bearer.

δαίδαλος, ἰα, ὢν. curious wrought.

Δαίδαλος, ου. Daedalus.

δαίμονιος, ὁ, ἡ. divine.

Δαίμων, υῖος, ὁ. divinity, destiny, Demon.

δαίνυμαι. to feast.

Δαίρω. See δίδω.

δαιτός, ὅς, ἡ. a feast.

δάκνω, f. δέχομαι, p. δέδοχα, &c. aor. ἔδακον. to bite, (of serpents also) to sting.

δακρυεῖς, ὅσα, ὢν. weeping.

δάκρυον, ου, τό. a tear.

δακρυέω. to weep.

δακρῶ. to weep, to wet with tears.

δακτυλήθρα, αἵ, ἡ. a covering of the fingers, a glove.

δακτύλιος, ου, ὁ. a finger-ring.

δακτύλος, ου, ὁ. a finger; ὁ ἄκρος δακτύλος. a thumb.

δαμάω. to subdue, to tame; ἄνω. to train or break a horse.

δάμαλις, αἵ, ἡ. a heifer, a calf.

**Δανεύω**, *st.* 1. Danus. 2. a Grecian.  
**δανείζω**, to lend on interest. *-ομαι*. to borrow on interest, to borrow.  
**δῶς**, *cos*, *ré*. a torch.  
**δαπάνη**, *ης*, *ή* and **δαπάνημα**, *ατος*, *τό*. expense, cost.  
**δαπέδον**, *ον*, *τό*. a floor, a foundation.  
**δαρδανεύς**, *ων*, *οι*. the inhabitants of Dardania, in Upper Mysia.  
**Δαρδάνιος**. Dardanian. **Δαρδανίδης** for **Δαρδανιδῶν**. **Δαρδανίδης**, a son of Dardanus.

**Δαρδάνιος**, *ου*. Darius.  
**δάς**, *δάδος*, *ή*. a torch.  
**δασμολόγος**, *ου*, *ς*. a collector of tribute, an exactor of taxes, an extortioner.  
**δασμός**, *ου*, *ς*. a tribute.  
**δαυός**, *εἰα*, *ς*. covered with hair, bristly.  
**δάφνη**, *ης*, *ή*. 1. a laurel. 2. Daphne.  
**δαφνηφόρος**, *ς*, *ή*. a laurel-bearer, an epithet of Apollo.

**Δάφνις**, *ιδος*. Daphnis.  
**δαψιλευία**, *ας*, *ή*. abundance.  
**δαψιλῆς**, *εος*, *ς*, *ή*. rich, abundant.  
**δαψιλῶς**, richly, abundantly.  
*δέ*, but yet. It corresponds in the apodosis with *μή* in the protasis. In most cases it is merely a particle of transition (being derived from *δέω* to bind) to something else, where in English either simply and, or nothing whatever is used.

**δέσῃς**, *εως*, *ή*. a supplication.  
**δεῖ**, *αυτί*, *δή*, *οπλ*. *δοί*, *inf*. *δεῖν*, *part*. *δόν*, *fut*. *δεήσει*, &c. it is necessary; *μικροῦ* and *ὀλίγου* *δεῖ*. there wants but little, nearly, almost; *πολλοῦ* *δεῖ*. far from it.  
**δείγμα**, *ατος*, *τό*. a proof.  
**δεῖδω**, *fut*. *δείσομαι*, *αο*. *ἔδισα*,—the syncopated forms *δίδιμν*, *δίδιτε*, *ἐδίδισαν*, *imperat*. *δίδιθι* are derived from the 2d perf. *δέδωκα*. to fear, to be afraid; *δέδοικα*. I am afraid.

**δείκνυμι**, *f*. *δείξω*. to show, to make visible, to represent.  
**δειλη**, *ης*, *ή*. evening.  
**δειλιάω**, *ω*, and **δειλιάζω**. to behave in a cowardly manner.

**δειλός**, *ή*, *δν*. cowardly, weak, wretched.  
**δεινός**, *ή*, *δν*. strong, powerful, terrible, bad; *τὸ* *δεινότατον*, what is worst.  
**δεινόν**, *adverbially*, badly, terribly.  
**δεινότης**, *τητος*, *ή*. power, skill, great danger.

**δεινῶς**, severely, cruelly, terribly.  
**δειπνέω**, *ς*. to eat, to partake a meal.  
**δειπνόν**, *ου*, *ς*. a meal, a feast.  
**δειπν-ποιέω**, *ς*. to prepare supper.  
**-δομαι**, *εθμαι*. to sup.  
**δέρω**, to skin. *Λεω*. for *δέρω*.  
**δέω**, *εἰν*.

**δεκαδάρχια**, *ας*, *ή*. a government of ten, a decarchy.

**δεκάτην**, *εως*, *ς*, *ή*. ten ells long.

**δέκατον**, *εἰσλήθῃ*.

**δέκατος**, *η*, *ον*. a tenth.

**δέλεαρ**, *ατος*, *τό*. a bait.

**Δέλτα**. 1. Delta, the name of a letter. 2. the name of the northern part of Egypt.

**δελφίν**, *ίνος*, *ς*. a dolphin.

**Δελφοί**, *ων*. Delphi, a city in Greece.

**δέρμιον**, *ου*, *τό*. a bed.

**δενδρότης**, *fem*. **δενδρότης**. trained on trees.

**δένδρον**, *ου*, *τό*. a tree.

**δεξιὰ**, *ας*, *ή*. a right hand, *δν* *δεξιὰ*. to the right, on the right.

**δεξιός**, *ς*, *δν*. right, skilful, auspicious.

**δεξιόω**, *ω*. to take by the hand.

**δεξιτερός**, *ς*, *δν*. a right hand.

**δεομαι**. with *gen*. to need, to require, to ask.

**δέος**, *ους*, *τό*. fear.

**δέρμα**, *ατος*, *τό*. a skin, a fleece, *οἷο* *τὸ* *δέρμα*.

**δέρως**, *εως*.

**δέρμα**, *ατος*, *τό*. a skin, a hide.

**δέρω**. to skin, to flay, to scourge.

**δέσμα**, *ατος*, *τό*. a fillet.

**δέσμευω**. to bind, to fetter.

**δέσμός**, *ου*, *ς*, *plur*. *τὰ* *δεσμά*. a chain, a tie, a fetter.

**δεσμοτήριον**, *ου*, *τό*. a prison.

**δεσπότης**, *ου*, *ς*. a master, a lord, a despot.

**Δευκαλίων**, *ωνος*. Deucalion.

**δεσμαι**. to be in want.

**δεῦρο**, hither.

**δεύτερος**, *α*, *ον*. the second; *δεύτερον*, secondly.

**δέχομαι**. to receive, to hear, to pursue, to follow after.

**δέω**, *δῆσω*, *ἐδέσσω*—*δέδεκα*, *δέδεμαι*, *ἐδέδην*. to bind.

**δέω**. to be wanting. *fut*. *δεσσω*, &c. is commonly impersonal. See *δεῖ* and *δεῖμαι*.

**δῆ**, accordingly, to be sure, yet; *καὶ* *δῆ*. granting that, and even; *καὶ* *δῆ* *καὶ*. also even. In interrogative phrases, *δῆ* strengthens the question much as *tandem* does in Latin.

**δῆγμα**, *ατος*, *τό*. a bite, a sting (of a serpent).

**δῆϊός**, *α*, *ιον*. hostile.

**δῆϊόω**, *ω*. to ravage.

**δῆλον, *τι*. namely, without doubt.**

**Δῆλος**, *ου*. Delos, one of the Cyclades.

**δῆλος**, *η*, *ον*. known, evident, visible,

plain.

**δηλώω**, *ς*. to make known, to manifest, to announce.

- ἡμεταγωγία, ὦ. to be a popular leader.  
 δημογωγία, ας, ἡ. a government of the people.  
 ἡμεταγωγός, οῦ, ὁ. a popular leader.  
 Δημίδης. Demides.  
 Δημήτηρ, τερός, and Δημήτηρ, ας. Ceres.  
 Δημήτριος, ου, Demetrius.  
 δημιουργεῖν, ὦ. to prepare to fabricate, to make.  
 δημιουργεῖσθαι, οἶμαι. to possess a democracy, (of a people.)  
 δῆμος, οῦ, ὁ. lat.  
 δῆμος, ου, ὁ. a people, a tribe; δῆμοι. wards or parishes, in *Africa*; δῆμος ὄρνιων. a flight of birds.  
 Δημοσθένης, ους. Demosthenes.  
 δημοσίως, to be public.  
 δημοσίαι, ας, ιων. public; δημοσίαι. at public cost.  
 δῆμος, ου, ὁ. a member of the same tribe.  
 δημοτικός, ἡ, ὄν. popular, becoming a citizen, republican.  
 δημόδης, εως, ὅ, ἡ. public, generally received.  
 Δημόναξ, ακτος. Demónax.  
 δῆτα. therefore, now even.  
 διά. with gen. through, by means of;  
 διά νυκτός. by night; διά παντός. for the whole time; δι' αἰῶνος. perpetually; δι' ἔτους. yearly; διά πέντε ἐτῶν. every five years; διά βίβλου for βαθύ. δι' ἐκπύρας for ὑπερπύρας. With accus. on account of; διά τούτου. on this account; διά τι; wherefore?  
 διαβαίνειν. (See βαίνειν.) to pass over, to separate; δια δέσθως τοῖς ποσίν. with outstretched legs.  
 διαβάλλω. (See βάλλω.) to render suspicious, to denounce.  
 διά-βασις, εως, ἡ. a passage.  
 δια-βήτης, ἡ, ὄν. passable, fordable.  
 δια-διδύκω. to carry through, to assist one departing, to help off.  
 δια-ἐλκω. to look earnestly.  
 δια-εὐαίω, ὦ. to make famous. -όμαι, ὦμαι. to become famous.  
 δια-έστητος, ὅ, ἡ. infamous, cried down.  
 δι-εβλή, ἡς, ἡ. slander, a slanderous accusation.  
 δια-γινώσκω. (See γινώσκω.) to distinguish, to know accurately, to conclude upon, to resolve.  
 δια-γίνομαι. (See γίνομαι.) to elapse.  
 δια-γράφω. to describe.  
 δι-άγω, to pass one's time.  
 δια-γωνίζομαι, ἴσμαι. to contend strenuously.  
 διάδημα, ατος, τό. a diadem.  
 δια-δίδωμι. to divide, to propagate.  
 δια-ζώννυμι. to divide, to separate, to cut off.  
 διάθεσις, εως, ἡ. a quality, a condition, a character, an action.  
 διαθήκη, ἡς, ἡ. a will, a testament.  
 διαίνω, ανῶ. to moisten.  
 δι-αιρέω, ὦ. -ομαι. to divide, to cut through.  
 δι-αίρω. (See αἶρω.) to raise.  
 διαίτα, ἡς, ἡ. a mode of life, a plan of life, nourishment, diet, abode.  
 διαιτῶμαι, -ομαι. to live, to dwell.  
 διαιτητής, οῦ, ὁ. a judge.  
 δια-καθαίρω. to purify.  
 δια-καίω, f. αυω. to blaze out upon, to kindle.  
 δια-καλύπτω. to uncover, to throw open.  
 διά-κειμαι. (with an adverb) to be in a certain state, to be of a certain character; εὖ. to be well; εἰρηνικῶς διάκεισθαι to be peaceably disposed.  
 δια-κείρω. to cut off.  
 δια-κελεύομαι, to counsel, to exhort.  
 δια-κληρώ, ὦ. to transfer or dispose of by lot.  
 δια-κομίζω. to carry over.  
 δια-κονέω, ὦ, and δια-κονέομαι, οἶμαι. to serve, to wait upon, with the dative.  
 δίδκνος, ου, ὅ, ἡ. a servant, a waiter.  
 δια-κονίωμαι. to cover one's self with dust (as the combatants before wrestling), to prepare for combat.  
 διακόσιοι, αι, α. two hundred.  
 δια-κόρησις, εως, ἡ. a disposition, an administration.  
 δια-κρίνω. to distinguish, to separate, to judge.  
 δια-κυμαίνω. to make turbulent, to plough up.  
 δια-κυλώ. to hinder, to keep from, to restrain.  
 δια-λαμβάνω. (See λαμβάνω.) to separate, to receive, to divide, to share; δια-λημμένος. divided; separated; σημείοις διαλημμένα. distinguished by marks; χώρα δομαῖς διαλημμένη. a country filled with perfumes.  
 δια-λέγω. to select. -ομαι. to converse with, to speak with.  
 δια-λείπω. to forbear, to omit, to intermit.  
 διάλεκτος, ου, ἡ. a dialect, a language.  
 διαλέξις, εως, ἡ. a conference, a conversation.  
 διά-λιθος, ὅ, ἡ. ornamented with precious stones.  
 δι-αλλάγη, ἡς, ἡ. a pacification, a reconciliation.  
 δι-αλλάσσω and -αλλάττω. to change, with gen. to depart from, to distinguish.  
 -ομαι. to be reconciled.  
 διαλύσις, εως, ἡ. an expiation, a reconciliation; τὰς διαλύσεις ποιῆσθαι. to make peace.

- δια-λύνω. to dissolve, to separate, to dis-  
perse.  
δια-μάχομαι. (See μάχομαι.) to give  
battle to.  
δι-αμίσθω, -ομαι. to exchange.  
δια-μένω. to stay, to remain, to pass  
away.  
δια-μετρέω, ὦ. to measure off, to pro-  
portion.  
διαμμος, δ, ἡ. sandy.  
διαμονή, ἡς, ἡ. a duration,  
δια-φύω. to divide.  
διανέμω. to set up; διαναστής. stand-  
ing up. -ίσταμαι. to stand aloft, to raise  
one's self upright.  
δια-νόεομαι, -ομαι. to oppose, to design.  
δια-νομή, ἡς, ἡ. a division.  
δια-παντός. always.  
δια-περῶ, ὦ. to cross over.  
δια-πέτομαι. (See πέτομαι.) to fly.  
δια-πίπτω. to fall apart, to fall through,  
to fall away.  
δια-πλέκω. to braid, to weave, to inter-  
weave, to intertwine.  
δια-πλώ. (See πλώ.) to sail over, to  
sail to.  
δια-πνέω. (See πνέω.) to blow through,  
to revive.  
δια-πρῆμιος, δ, ἡ. sent, despatched.  
δια-πυνώ. to elaborate, to improve, to  
train.  
δια-ποροίμαι, -ομαι. to be embarrass-  
ed.  
δια-πορέω, ὦ. to waste, to destroy.  
δια-πράττω and -πράσσω. to effect, to  
bring to pass.  
δια-πρίκω, ἶος, δ, ἡ. distinguished, ex-  
cellent.  
δια-πυνθάνομαι. (See πυνθάνομαι.) to  
make diligent enquiry.  
διάπυρος, δ, ἡ. (πῦρ). glowing, fiery.  
διαρῆς, ἶος, δ, ἡ. (ἀρκῶ). sufficient.  
δι-αρπάζω. to seize, to plunder.  
διαρ-ρέω, ὦ. (See ῥέω.) to flow through,  
to overflow.  
διαρ-ρήγνυμι. (See ῥήγνυμι.) to tear,  
to burst.  
διαρ-ρύτος, δ, ἡ. thoroughly watered, ir-  
rigated.  
δια-σένω. to drive through. δια-στέομαι.  
to hasten through.  
δια-σκάπτω. to dig through.  
δια-σκέδαννυμι, ῥ. δαω. to disperse.  
δια-σπᾶω, ὦ. to draw apart, to divide,  
to tear to pieces.  
δια-σπείρω. to scatter.  
διαστάσις, τως, ἡ. an interval, a cleft, a  
disagreement.  
διάστημα, ατος, τό. a distance, an inter-  
val.  
δια-στροφῶν. στροφῶ or στροφή, ἴο-  
τόρσος or ἱστρώσα, perf. pass. ἱστρώμαι,  
1st aor. pass. ἱστορήσθην. to spread with  
carpets or coverlets.  
δια-σχίζω. to split, to cut open, to sun-  
der, to cut off.  
δια-σώζω. to save.  
δια-ταράττω and -ταράσσω. to throw in-  
to embarrassment or confusion.  
δια-τείνω. to stretch out, to aim at, to  
belong to; διατείνειν ἰδόν. to travel.  
δια-τευχίζω. to obstruct as with a wall,  
to build up with a wall.  
δια-τελῶ, ὦ. to complete. to remain,  
(connected with a participle it expresses  
the duration of a condition; διετέλεσεν  
ὢν. he continued being.) τὸν βίον. to pass  
his life; διατελεῖν ἀδούλων. to remain  
free.  
δια-τίμνω. (See τίμνω.) to split, to di-  
vide.  
δια-τηρέω, ὦ. to observe, to keep, to  
preserve.  
διὰτι. wherefore. See δια.  
δια-τιθεῖν. to arrange, to bring into a  
certain order; ἀλεχρὸς διατεθῆναι. to be  
disgracefully affected; ἐμπαθίστατον δια-  
τεῖσθαι. to be attuned or disposed to  
pity.  
δια-τρέφω. (See τρέφω.) to nourish.  
κατὰ δῆ, ἡς, ἡ. an abode, (τὴν διατρι-  
βὴν ποιῆσθαι. to abide,) a mode of life,  
a pursuit, a place of amusement, a con-  
versation.  
δια-τρεῖω. to abide, to tarry, to pass  
time, to live.  
διατροφή, ἡς, ἡ. a support.  
δια-τυπῶ, ὦ. to form distinctly, to de-  
lineate.  
διανυκτεῖς, ἶος, δ, ἡ. (ἀνύκτ). brilliant.  
δια-φάγω. to bite through.  
διάφανής, ἶος, δ, ἡ. (φαίνω). transparent,  
clear.  
διαφρόντως. conspicuously, especially,  
remarkably.  
δια-φύω. (See φύω.) to bring, to car-  
ry through, with gen. to be distinguished,  
to be different, to be eminent. -ομαι. to  
differ.  
δια-φεύγω. (See φεύγω.) to escape.  
δια-φθείρω. to destroy; διαφθαμένως. de-  
stroyed.  
δια-φλέγω, ῥ. ζῶ. to consume.  
διαφορά, ἄς, ἡ. a difference, an alterna-  
tion, a change, an alienation.  
διάφορος, δ, ἡ. different, distinguished.  
διαφύς, ἡς, ἡ. an interval, a chasm,  
what grows between.  
δια-φύλαττω. to pro erve, to observe.  
δια-χύνω. to open the mouth, to  
gape.  
δίδχρυσος, δ, ἡ. gilded.

διδασκαλεῖν, *ov, rd.* a school.  
διδασκαλεῖν, *ov, rd.* pay for instruction.

διδάσκων, *ov, δ.* a teacher.  
διδάσκω, *τινι rd.* to teach, to instruct;  
διδάσκειν ἄνθρωπον, *κυνήγιον, &c.* he was instructed in rhetoric, in the chase, &c.  
διδυμάρτος, *δ, ἡ, (τίκτω).* bringing forth twins.

Δίδυμοι, *ov.* the Twins, an oracle of Apollo in Argolis.

δίδυμος, *δ, ἡ,* double; δίδυμοι, twins.  
Διδώ, *ov.* Dido.

δίδωμι, *to give, to grant, to deliver;*  
διδόναι ἑαυτον, *to bind one's self to an oath;* σοὶ δίδωμι, *it is permitted thee (by fate.)*

δι-ίργω, *to divide.*  
δι-ί-ε-μι, *to go through, to wander, to traverse.*

δι-ε-ί-ρχομαι. (*See* ἔρχομαι). *to go through.*

δι-ε-ξ-οδος, *ov, ἡ,* an exit, an issue, a passage.

δι-ε-ργάζομαι. (*See* ἐργάζομαι). *to do, to try.*

δι-ί-ρχομαι. (*See* ἔρχομαι). *to go through, to traverse, to pass, to execute a commission, to relate.*

διεσπένειν, *ω, δ.* to discuss, to examine.  
διηγέομαι, *οἶμαι.* to relate throughout.

διήγημα, *ατος, rd.* a relation, a tale.  
δι-ή-κω, *to go through any thing, to penetrate, to reach.*

διεπρκής, *τος, δ, ἡ,* persevering, uninterrupted, continual.  
δι-ε-στημι, *to separate, to divide;* δι-ε-στης, *adistant.*

δικάζω, *to judge, to pronounce sentence, to decide.* -ομαι, *to conduct a process.*

δικαιολογία, *ας, ἡ,* a justification.

δικαιοπραγεῖν, *ω, δ.* to act justly.

δικαίος, *ατα, ov.* just; παρὰ τὸ δικαίον, *contrary to justice.*

δικαίως, *justly.*

δικαιοσύνη, *ης, ἡ,* justice.

δικαστήριον, *ov, rd.* a judgment-seat, a court, a tribunal.

δικαστής, *ος, δ, ἡ,* a judge.  
δίκελλα, *ης, ἡ,* a hoe, a hatchet.

δίκη, *ης, ἡ,* justice, a suit at law, punishment; δίκας τίτειν, *to suffer punishment;* δίκην, *with gen.* in the manner of, *ισιων.* 2. the goddess of justice.

Δικταίος, *α, ov.* Dictman, of Dictæ, a mountain in Crete.

διμήνης, *δ, ἡ, (μήν).* every two months; ἐν διμήνῳ, *in a space of two months.*

διμορφος, *δ, ἡ, (μορφή).* double-formed, mixed of two natures.

διὰ, *on which account, wherefore.*

Διογένης, *ως.* Diogenes.

δι-οικτω, *ω, δ.* to arrange, to dispose.

διοικητής, *ος, δ.* an administrator, a manager.

Διομήδης, *ως.* Diomed.

Διονύσιος, *ov.* Dionysius, a tyrant of Syracuse.

Διδνυσος, *ov.* Bacchus.

Διόθεν, *for ἀπὸ Διός.* from Jupiter.

δι-ό-θεν, *whence, thence, therefore.*

δι-ορθέω, *ω, δ.* to correct, to repair, to rectify.

δι-ορκέω, *to bound, to separate, to divide.*

δι-ορθεύω, *to dig through.*

διός, *τα, τιν.* divine.

Διός-κουροι, *ων, οι.* the sons of Jupiter, Castor and Pollux.

δι-ε-τι, *because, that, since.*

Διοτρεφής, *τος, δ, ἡ,* raised by Jupiter.

Διοφών, *ωντος, δ.* Diophon.

διπλαζέω, *ατος, ἡ,* a broad cloak.

διπλασιάζω, *αω.* to double.

διπλάσιος, *τα, τιν.* double, twofold.

διπλός, *ός, όν, and διπλός, ή, όθη.* double.

δίπους, *ος, δ, ἡ,* two-footed.

δίσ, *twice.*

δίσκος, *ος, δ.* a discus, a quoit.

δισσός and διττός, *ή, έν.* double.

δισ-χίλιοι, *αι, α.* two thousand.

διθρόνος, *ος, δ.* a throne, a chariot.

διφύης, *τος, δ, ἡ,* of a double or two-fold nature.

διχηλος, *δ, ἡ, (χηλή).* with cloven claws.

δίψα, *ης, ἡ,* thirst.

διψάω, *ω, ιησιν.* διψήν, *to thirst.*

δίω, *and* διώμαι, *to drive.*

διωγμός, *ος, δ.* a persecution, a pursuit.

διώκω, *to pursue, to prosecute, vehemently to strive for.*

διώξις, *ως, ἡ,* a pursuit.

διώρυξ, *υχος, ἡ,* a canal.

δμωή, *ης, ἡ,* a handmaid.

δοῖς, *ή, έν.* double; δοῖσθ, *two.*

δοκέω, *ω, δ.* to believe, to appear, to seem; δοκῶ ὁρᾶν, *I think I see; δοκᾷ εἶναι τι.* he fancies himself somewhat;

δοκεῖ, *it seems good; εἰδοξε, it seemed good, visum est, placuit; δοκεῖ μοι.* mihi videtur, *it appears to me.*

δόκος, *ος, ἡ,* timber, a beam.

δόμος, *ος, δ.* a house.

δόξα, *ης, ἡ,* glory, an opinion.

δορά, *ας, ἡ,* skin.

δορκός, *δος, ἡ,* an antelope.

δόρπον, *ος, rd.* a supper.

δόρυ, *δος, rd.* a spear.

δορυφόρος, *δ, ἡ,* a body guard.

- δῶς, εὖς, ἥ. a gift, a present.  
 δουλεύω. to be a slave; κακῶς. to be in miserable service.  
 δούλιος, η, ον. belonging to slavery.  
 δούλος, ου, δ. a slave.  
 δουλόω, ᾶ. to subject, to enslave.  
 δούλος, ου, δ. a clangor, a sound.  
 Δούρις, ιδος. Duris.  
 Δράκων, οντος, δ. 1. a serpent. 2. ing.  
**Draco.**  
 δράμα, ατος, τό. a play, a drama.  
 δραπέτης, ου, δ. a runaway slave, a fugitive.  
 δραπέτης, ου, δ. a running away, an elopement.  
 δραχμή, ης, ἥ. a drachma, a piece of coin, worth 16 cents, (American money).  
 δράω, ᾶ. -δομαι, ᾶμαι, to do; ὅρῳ τινα τι. to do any thing to any one, to deal with any one.  
 δρεπανον, ου, τό. a sickle, a curved sword, an instrument used by the elephant drivers.  
 δρομῆς, αλα, αἶον. running, in the courses.  
 δρομῆς, αδος, δ, ἥ. good for running.  
 δρόμος, ου, δ. a race course, open ground.  
 δρόσος, ου, δ. dew.  
 Δρύας, αντος. Dryas.  
 δρυμῆς, ου, δ. a wood.  
 δρῦς, ἑς, ἥ. an oak, a tree.  
 δύναιμι, 2d pers. pres. δύναισι, fut. δυνήσονται, aor. ἠδυνήθην, (also ἠδυνάσθην), perf. δέδυναιμι. to be able, can, to have power, to be worth, to avail, to signify.  
 δύναιμι, εως, ἥ. power, might, skill, force.  
 δυναστέα, ας, ἥ. a government, a lordship.  
 δυναστεύω. to govern.  
 δυνάστης, ου, δ. a lord, a ruler.  
 δυνατός, ἥ, δν. able, powerful; αὐ δυνάτῳ. if it be possible.  
 δύο, (and δύο) αἶν, δυοί. two; εἰς δύο. in two parts.  
 δομαί, δόσομαι, ἔδωκα, to set, to go down, to go under.  
 δυσάμορος, ου, δ, ἥ. unhappy.  
 δυσαιδέα, ας, ἥ, (αἰδός). ugliness, an unseemly appearance.  
 δυσαιδής, ἑος, δ, ἥ. ill-formed, ugly.  
 δυσαισθητός, δ, ἥ, (βδᾶλλω). difficult of attack, difficult of entrance.  
 δυσέλικτος, δ, ἥ, (ἐλίσσω). hard to unravel, complicated, perplexed.  
 δυσέκδοτος, δ, ἥ, (ἑδός). difficult, whence one with difficulty departeth.  
 δυσημερία, ας, ἥ. a misfortune.  
 δυσθυμία, ας, ἥ. a discouragement.  
 δέσις, εως, ἥ. a setting of the sun, evening, the west.  
 δυσκατέργητος, δ, ἥ. difficult to bear.  
 δυσκατανόητος, δ, ἥ, (νόω). hard to understand, unintelligible.  
 δυσκαταπολέμητος, δ, ἥ, (πολέμω), hard to make war with or against.  
 δυσμαθής, ἑος, δ, ἥ, (μαθάνω), indocile, slow to learn.  
 δυσμαί, ᾶν, αλ. sun-setting, an evening.  
 δυσμαχος, δ, ἥ, (μάχομαι). hard to contend with.  
 δυσμανής, ἑος, δ, ἥ. hostile.  
 δύσμορος, ου, δ, ἥ. unfortunate, ill-starred.  
 δυσζήμβολος, δ, ἥ, hard to understand.  
 δυσολήκτος, δ, ἥ, (οἰκίω). not favorable for habitation.  
 δυσπαθῆν, ᾶ. to be impatient at.  
 δύσπαρις, ill-starred Paris.  
 δυσπατέως. reluctantly.  
 δυσπερίληπτος, δ, ἥ, (λαμβάνω). hard to be encompassed.  
 δυσπίστως. distrustfully.  
 δύσπορος, δ, ἥ. difficult, questionable.  
 δύστηνος, δ, ἥ. unfortunate, miserable.  
 δυστυχῶ, ᾶ (τύχη). to be unhappy.  
 δυσφάρτω. ᾶ. to grieve, to sorrow, to be afflicted.  
 δυσχείμερος, δ, ἥ, (χείμα). very cold.  
 δυσχειράνω, f. ανᾶ. to abhor, to be disgusted with.  
 δυσχερής, ἑος, δ, ἥ. difficult.  
 δωδεκα, twelve.  
 δωδεκάρος, η, ον. the twelfth; δωδεκάρον. twelfthly.  
 Δωδωνίς, ιδος. Dodonian, from or of Dodona.  
 δῶμα, ατος, τό. a house.  
 δωρεᾶ, ᾶς, ἥ. a present; δωρεᾶν. as a gift, gratis.  
 δωρόμαι, ὀμαι. to present.  
 Δωριεύς, εως. a Dorian.  
 Δωρίς, ιδος. Doris.  
 δῶρον, ου, τό. a present, a gift.

## Ε.

- εἶν. with subj. if  
 ἐαρ, ες, τό. spring.  
 ἐαυτῷ, ης, οἷ. his, his own, of him.  
 εἶν, εἶν. to permit, to allow, to leave, to spare, to forbear.  
 ἑβδομήκοντα. seventy.  
 ἑβδομος, η, ον. the seventh; ἑβδομον. seventhly.  
 ἑβων, ου, ἥ. ebony.  
 ἐγγίγνομαι. (See γίγνομαι). to be born in.  
 ἐγγίζω. to approach.  
 ἐγγονος, ου, δ. a descendant.  
 ἐγγράφω. to inscribe.

- ἰγγυδοῦ, ὁ, to deliver, to surrender, to promise.  
 ἰγγυδέν, near.  
 ἰγγυς, with gen. near, comp. ἰγγυτίω. *superl.* ἰγγυράτω and ἰγγυράτα.  
 ἰγνέω, to awaken; 1st perf. ἰγνέγκα, 2d perf. ἰγνίγορα, 1 am awake. *pluperf.* with force of *imperf.* ἰγνιγόρευ.  
 ἰγ-καθεύδω, to sleep in.  
 ἰγ-καλέω, ὦ, with dat. to inculpate, to accuse, to reproach with, to charge.  
 ἰγ-καλέστω, -ομαι, to conceal one's self from shame.  
 ἰγ-καρτερῶ, ὦ, to persevere, to hold out, to support, to bear.  
 ἰγ-κατα-λείπω, to desert.  
 ἰγκαυμα, ατος, τό, a brand, a burn.  
 ἰγ-κειμαι. (See κίμαι.) to lie in.  
 ἰγ-κελεύω, -ομαι, to encourage.  
 ἰγκέφαλος, ου, ὁ, the brain.  
 ἰγκλημα, ατος, τό, a charge, an accusation, a crime.  
 ἰγ-κλίνω, to bend, to give a direction, to slant.  
 ἰγ-κλίσις, εως, ἡ, an inclination, an inclined plain.  
 ἰγ-κόβω, ὦ, to be busy with.  
 ἰγπάρεια, ας, ἡ, (κπαρῶ). abstinence, moderation, temperance.  
 ἰγπαρίς, ὅς, ὁ, ἡ, possessed of a thing, abetinent; γαστήρ καὶ ποτῶν. temperate in eating and drinking.  
 ἰγ-κρύπτω, to conceal in.  
 ἰγκωμιάω, to praise.  
 ἰγκώμιον, ου, τό, praise, a eulogy.  
 ἰγχειρίδιον, ου, τό, a dagger.  
 ἰγχυρίζω, to deliver, to consign, to put into the possession of.  
 ἰγχελεύς, υος or εος, ἡ, an eel.  
 ἰγχύνω. (See χύνω), to pour into, to pour out.  
 ἰγχώριος, ὁ, ἡ, (χώρα) native. οἱ ἰγχώριοι, inhabitants of a country.  
 ἰγώ, I; ἑγώγε, I, for myself.  
 ἰδαφος, εος, τό, the ground.  
 ἰδεσμα, ατος, τό, food.  
 ἰδητός, ὅς, ἡ, the eating.  
 ἰδνον and ἑδνον, ου, τό, a bridal present.  
 ἰδος, εος, τό, a seat.  
 ἰδω, fut. ἰδομαι, perf. ἰδῶκα, perf. pass. ἰδῆσθαι, aor. pass. ἠδίσθην.—aor. act. ἔφαγον. (from φάγω) to eat.  
 ἰδωδῆ, ἡς, ἡ, food, a feast.  
 ἰδωδιμος, ὁ, ἡ, eatable.  
 ἰδῶω and ἰδῶω, to will, to wish.  
 ἰδῶω, to accustom. -ομαι, to be accustomed; εἰδίσμαι. I am wont.  
 ἰδνος, εος, τό, a nation.  
 ἰδος, εος, τό, a custom.  
 ἰθω, instead of this present, use is made of the anomalous perfect εἴωθα. to be wont; κατὰ τὸ εἴωθός, according to custom. εἴ, if, (after verbs expressive of sentiments, it signifies that, in order that;) εἴθε, although; εἴποτε, if perhaps; εἴ μή, unless; εἴς, εἰ quis, for ὅτις.  
 εἶδον, I saw; part. ἰδών, one who saw; inf. ἰδεῖν.  
 εἶδος, εος, τό, a form.  
 εἶδω and εἴδω, to see, an ancient verb, of which, in this acception, only εἶδον, εἴδω, εἴδω, &c. are in use as the aorist of the verb ἵδω. perf. εἶδω. I know; εἰδέναι, to know; εὖ εἶδα. I know well; *plup.* ἤδειν.—εἰδώς, knowing; fut. mid. εἰσομαι. I shall know, I shall learn.  
 εἰδωλον, ου, τό, a picture, an image, an idol.  
 εἴθε and εἴθε γάρ, if but, O that, utinam.  
 εἰκάζω, to compare, to equalize, to conjecture; -ομαι, to assume a form.  
 εἰκός, ὅτος, τό, probable; ὡς εἰκός, as is natural, as was natural.  
 εἰκοσι, twenty; εἰκοστής, ἡ, ὅν, the twentieth.  
 εἰκοσιτέσσαρες, four and twenty.  
 εἰκότως, justly.  
 εἰκω, to be like, to resemble, to seem; εἰκός, it seems; εἰκώς, via, ὅς, similar.  
 εἰκω, f. εἴκω, to yield.  
 εἰκών, ὄνος, ἡ, an image, a statue, a likeness.  
 Εἰλειθυια, ας, ἡ, Ilithyia, Lucina, the goddess of childbirth.  
 εἰλιπύους, υδός, ὁ, ἡ, curve-footed, heavy-paced.  
 Εἰλωτής, ου, ὁ, a Helot, a Spartan slave.  
 εἶμα, ατος, τό, a garment.  
 εἰμαρμίνον, τό, and ἡ εἰμαρμίνη, fate, destiny.  
 εἴμ, to be; οὐκ ἔστιν, it is not possible; ἐσθ' ὅτε, sometimes; ἂν ὅντα, things, beings, what one has.  
 εἴμι, to go.  
 εἴν for εἶν.  
 εἰνάταιρ, επος, ἡ, a husband's brother's wife.  
 εἵνατος for ἔννατος, η, ου, the ninth.  
 εἵνεκα for ἔνεκα.  
 εἵπειν, 2d aor. indic. εἶπον, imper. εἰπῆ, also εἰπὼν. With this aorist, use has closely connected the fut. ἐπὶ from εἶπω—and from ἔπω the perf. εἵρηκα, perf. pass. εἵρημαι. For the present of this verb φημι is used, to say; κακῶς, to utter words of bad import.  
 εἵρωω, with gen. to restrain, to hold back from, to bound.  
 εἵρωδι, if any where.

ἀρῶν, ας, ἡ, a rowing.  
 εἰρήνη, ης, ἡ, a peace.  
 εἰρηνικῶς, peacefully, peacefully.  
 εἰραστή, ης, ἡ, a prison.  
 εἰς, with accus. to, into, against, with respect to; εἰς τὰ ὀπίσω, backwards; εἰς πολλὸν χρόνον, for a long time; εἰς τοῦτο, with gen. to such a degree of; εἰς τὸ ἐπαρῆν, in order to irrigate; ἐκαινέσθαι εἰς τὸ κάλλος, to be praised on account of beauty.  
 εἷς, μία, ἓν, one.  
 εἰσ-άγω, to introduce, to bring in.  
 εἰσ-δίδωμι. (See βαίνω). to enter, to go in.  
 εἰς-βάλλω. (See βάλλω). to make an intrusion, to empty itself (of a river).  
 εἰς-δύμαι. (See δύμαι). to creep in.  
 εἰσ-εἶδω and εἰδέω, 2. aor. εἰδέναι, to behold.  
 εἰσ-εἶμι, to enter, to go in.  
 εἰσ-έρχομαι. (See ἔρχομαι). to enter, to step in.  
 εἰσ-ηγόμαι, οὔμαι, to propose, to introduce.  
 εἰσ-ηγῆς, οἷ, δ, an introducer.  
 εἰσ-όδος, ου, ἡ, an entrance.  
 εἰσ-οράω, ᾶ, to behold.  
 εἰσ-ορμίζω, -ομαι, to sail up, as into a river.  
 εἰσ-φέρειν, to bring in.  
 εἰσ-φορέω, ᾶ, to yield, to appropriate.  
 εἰσ-χύνω, to pour out, -ομαι, to pour itself, to flow into.  
 εἴσω, within.  
 εἴτα, thereupon, then, farther.  
 εἴτε...εἴτε, either...or, whether...or.  
 ἐκ and ἐξ, with gen. out, out of, by means of; ἐξ ὧ, from the time that, since; ἐκ πολλοῦ, long since.  
 Ἑκάβη, ης, Hecuba.  
 ἐκάστος, η, ον, each, every one.  
 ἐκάστοτε, every time.  
 ἐκάτερος, α, ον, one of both, each of the two, both, each, like uterque.  
 ἐκατέρωθεν, on either side.  
 ἐκατόμβη, ης, ἡ, a hecatomb, a sacrifice of a hundred bullocks, a great sacrifice.  
 ἐκατόμυλος, ὅ, ἡ, (πόλη). having a hundred gates.  
 ἐκατόν, hundred; ἐκατοστός, ἡ, ον, an hundredth.  
 ἐκ-βαίνω. (See βαίνω). to go out, to proceed.  
 ἐκ-βάλλω. (See βάλλω). to throw out, to eject, to banish.  
 ἐκ-διδράσκω. (See βιβράσκω). to devour, to consume.  
 ἐκ-εόδω, ᾶ, to cry out, to shout.  
 ἐκβολή, ης, ἡ, a mouth or outlet of a river.

ἑγόνος, ου, ὅ, a descendant, a son.  
 ἐκ-έρω, f. ἐρῶ, to flay.  
 ἐκ-δέχομαι, to receive, to await, to expect, to succeed upon.  
 ἐκ-δένω, with gen. to bind to any thing.  
 ἐκ-διδάσκω, to instruct.  
 ἐκ-δίδωμι, to give out, to publish.  
 ἐκ-διώκω, to drive away, to pursue.  
 ἐκ-δύνω, to come up, to appear, to step or slide out.  
 ἐκεῖ, there.  
 ἐκείθεν, thence, thence forward.  
 ἐκεῖνος, η, ο, he, she, it, this, that.  
 ἐκ-θρίψω, to reap.  
 ἐκ-θνήσκω. (See θνήσκω). to lie as dead (in a swoon); τῷ γέλωτι, laugh himself to bursting.  
 ἐκ-θορέω, ᾶ, to leap out of.  
 ἐκαυδέκα, sixteen.  
 ἐκ-καθαίρω, to purify, to cleanse, to eviscerate.  
 ἐκ-καλύπτω, to uncover, to disclose.  
 ἐκ-κάμνω, to toil through.  
 ἐκ-καίμαι, to be set out, to be exposed.  
 ἐκ-κλησία, ας, ἡ, a popular assembly.  
 ἐκ-κλίνω, to go out of the way, to incline.  
 ἐκ-κομίζω, to carry out, to bury.  
 ἐκ-λάμπω, f. ψω, to shine forth.  
 ἐκ-λείπω, to intermit, to leave, to die.  
 -ομαι, to cease, to die.  
 ἐκ-λήθωμαι, with gen. to forget.  
 ἐκ-λέω, to dissolve, to weaken, to fatigue.  
 ἐκ-νήφω, f. ψω, to become sober.  
 ἐκούσιος, ὅ, ἡ, willing, voluntary.  
 ἐκουσίως, willingly.  
 ἐκ-πέμπω, to send away, to send out, to despatch.  
 ἐκ-πέτω and -πίσσω, to cook, to hatch.  
 ἐκ-πέρθω, to destroy.  
 ἐκ-πετάζω, to spread out, to expand.  
 ἐκ-πύγνυμι. (See πύγνυμι). to benumb, to congeal, to stiffen.  
 ἐκ-πηδῶ, ὅ, f. ῥω, to spring forth.  
 ἐκ-πίπτω. (See πίπτω). to fall out, to be banished, to be driven off, to appear, to come to light, to come from, (of an oracle) to be imparted to any one.  
 ἐκ-πλέω. (See πλέω). to sail away.  
 ἐκπληξίς, ὡς, ἡ, consternation, terror.  
 ἐκ-πλήττω and -πλήσσω. (See πλήττω). to terrify, to shock, to stun, to throw into astonishment. -ομαι, to be terrified.  
 ἐκπνέω, to breathe out, to expire.  
 ἐκποδών, away.  
 ἐκ-πολεμῶ, ᾶ, to exasperate.  
 ἐκ-πονέω, ᾶ, to labor, act, to elaborate, to adorn, to cultivate.  
 ἐκ-προσέτης, ὡς, ὅ, distinguished.



ἐκ-πύρω, ὤ. to inflame, to set on fire.  
 ἐκ-πύρξω, to kindle anew.  
 ἐκ-πίπτω, to cast out.  
 ἐκ-ρύω, ὤ. to flow away, to escape.  
 ἐκ-στρασις, εὐς, ἡ. a disorder, insanity.  
 ἐκ-τείνω, to extend, to stretch out.  
 ἐκ-τίθω, to melt away, to pine, to cause to waste.  
 Ἑκτωρ, ὀρος. Hector.  
 ἐκ-τίθημι, to set out, to expose.  
 ἐκ-τίνω, to pay, to discharge, to supply.  
 ἐκ-τρέθι, without.  
 ἐκ-τοπίζω, (τόπος). to remove from a place.  
 Ἑκτορίδης, οὐ, δ. a son of Hector.  
 ἑκτός, without. ἡ ἑκτός θάλασσα, the Atlantic Ocean.  
 ἑκτος, η, ον. the sixth; ἕκτον, sixthly.  
 ἑκτὸς, since that time, thereafter.  
 ἐκ-τρέπω, to avert. -μευι, to transform one's self.  
 ἐκ-τρέχω, (See τρέχω). to run before, to start before.  
 ἐκ-τροφέω, ὤ. to be luxurious.  
 ἐκ-τυφλώ, ὤ. to blind.  
 ἐκ-υρῆς, ἡς, ἡ. a mother-in-law.  
 ἐκ-φαιλάω, to despise, to ridicule.  
 ἐκ-φέρω, (See φέρω) to bear out (to bury), to promulgate, to bring forth, to produce, to discover. -μαι, with gen. to be thrown out of, to be cast on shore.  
 ἐκ-φυλάττω, to observe, to watch.  
 ἐκ-χέω, (See χέω). to pour out, to empty.  
 ἐκόν, ὄσα, ὄν. willing, voluntary.  
 ἐλαία, ας, ἡ. an olive-tree.  
 ἐλαιον, ον, τό. oil.  
 Ἑλάτεια, ας. Elatēa.  
 ἐλάττ, ἡς, ἡ. a fir-tree.  
 ἐλασσών, ὤ. and ἐλαττώ, ὤ. to reduce, to depress.  
 ἐλάττωμα, ατος, τό. a loss.  
 ἐλάττων, ὀνος, δ, ἡ. less, smaller.  
 ἐλάυνω, fut. ἐλάω, perf. ἐλάλακα—pass. perf. ἐλήλαμαι, aor. ἐλάθην. ἐλῶ, ἐλῆς, ἐλῆ, &c. inf. ἐλῶν, is the *prosaic* Aëtic future, to drive, to put to flight, to draw, (of metals), to travel, to advance, ἔπειν, to ride; κώην, to row.  
 ἐλαφος, ον, δ. a stag.  
 ἐλαφρῶς, lightly, gently.  
 ἐλαχιστος, η, ον. the smallest.  
 ἐλαίρω, to pity.  
 ἐλεγχος, ον, δ. a proof.  
 ἐλύγω, to blame, to convince.  
 ἐλεινός, ἡ, ὄν. pitiful, sad.  
 ἐλεῖν, ὤ. to feel pity, to pity.  
 ἐλεησότης, ἡς, ἡ. alms.  
 ἐλεγεία, ας, ἡ. and ἐλεγείον, ον, τό. a poem, an elegy.

ἐλειος, δ, ἡ. swampy.  
 ἐλελίζω, f. ἐλελίζω. to tremble, to quiver.  
 Ἑλένη, ἡς. Helen.  
 ἔλεος, ον, δ. pity.  
 ἐλευθερία, ας, ἡ. freedom.  
 ἐλεύθερος, ρα, ρον. free.  
 ἐλευθερώ, ὤ. to emancipate, with gen. to liberate.  
 Ἑλευσίνιος, ια, ιον. Eleusinian. Ἑλευσινός, ειν, from Eleusis.  
 Ἑλευσίς, ἴνος. Eleusis, a city in Attica.  
 ἐλεφαντιστής, οῦ, δ. a keeper of elephants, a hunter of elephants.  
 ἐλέφας, αντος, δ, ἡ. an elephant, ivory.  
 Ἑλικών, ὠνος, δ. Helicon, a mountain in Boeotia.  
 ἐκείπενλος, ον, δ, ἡ. with trailing garments.  
 ἐκρηθρός, οῦ, δ. a dragging away to captivity.  
 ἐκύνω and ἐκνω. to draw, to drink, to suck.  
 Ἑλλάς, ἀδος, ἡ. Greece.  
 Ἑλλη, ἡς. Helle.  
 Ἑλλην, ἡνος. 1. Helen. 2. a Greek or Grecian.  
 Ἑλληνικός, ἡ, ὄν. Grecian.  
 Ἑλληνίς, ἴδος, ἡ. Grecian.  
 Ἑλέσποντος, ον, δ. the Hellespont, now the Dardanelles.  
 ἐλλειψής, ἴος, δ, ἡ. deficient.  
 ἐλ-λοχέω, ὤ. to lie in wait for.  
 ἐλλω, to drive together; perf. πασ. ἐλμαι.  
 ἐλος, εος, τό. a morass.  
 ἐλπίζω, to hope.  
 ἐλπίς, ἴδος, ἡ. hope.  
 ἐλυμος, ον, δ. Italian millet.  
 ἐλῶ, to roll, to grovel; part. ἐλυθείς.  
 ἐλώδης, εος, δ, ἡ. swampy.  
 ἐμαυτοῦ, ἡς. mine, of me; ἐμαυτῶ, ἡ. to me; ἐμαυτῶν, ἡν. me.  
 ἐμ-βαίνω, to enter, to go in.  
 ἐμ-βάλλω, to throw in, to force in, to impart, to fill up, to pour itself out, to make an irruption into.  
 ἐμ-βιβάζω, to engage to go on board.  
 ἐμ-βίωω, ὤ. to live in.  
 ἐμ-βολή, ἡς, ἡ. an irruption.  
 ἐμ-βρόντητος, ον, δ, ἡ. struck with thunder, stupid, like attonitus in Latin.  
 ἐμ-βροχίζω, to drive into a net, to ensnare.  
 ἐμ-δυθίζω, to plunge in the deep, to engulf.  
 ἐμμανής, ἴος, ὤ, ἡ. raving.  
 ἐμμελής, ἴος, δ, ἡ. (μέλος). melodious.  
 ἐμμελῶς, handsomely, prettily, sensibly.  
 ἐμμετρος, δ, ἡ. (μέτρον). poetical, metrically divided.

- ἐμός, ἡ, ὅν. mine; τὰ ἐμά. my property.  
 ἐμπαθεῖς, ἐος, ὅ, ἡ. moved, affected.  
 ἐμ-παλιν. backwards, reverse.  
 ἐμ-πλάσσω, f. dōw. to work in, to weave in.  
 Ἐμπεδοκλῆς, ἐος. Empedocles.  
 Ἐμπης. entirely.  
 ἐμ-πίπλημι (πίμπλημι) follows ἰστημι in present and imperf. fut. πλήσω, &c. perf. pass. πέπλησμαι, aor. pass. ἐπλήσθην, from πλήθω, which has in the present tense only the intransitive meaning am full. When, in composition, μ comes before the first π, the μ in the reduplication is dropped; with genit. to fill.  
 ἐμ-πίπρημι (πίμπρημι) follows ἰστημι in present and imperf. the rest from πρῶω or πρήθω, as ἐπρήσθην.—The same holds of ἐμπύρημι, as of πίμπλημι. to set fire to.  
 ἐμ-πίπτω. (See πίπτω). to fall in, to fall into the hands of, to land upon, to plunge in.  
 ἐμ-πλέω. (See πλέω). to sail in, (as a ship or boat).  
 ἐμ-πλήθω. to fill.  
 ἐμ-ποδίζω. to entangle the feet, to hinder.  
 ἐμποδών. in the way.  
 ἐμ-ποιέω, ὦ. to put in, to work in, to infuse; νόσην. to cause torpidity or numbness; μανίαν. to fill with madness.  
 ἐμπορεύομαι. to travel for the sake of commerce.  
 ἐμπορία, ας, ἡ. trade, commerce.  
 ἐμπορίον, ον, τό. a place for traffic, a mart.  
 ἐμπορος, ου, ὁ. a merchant.  
 ἐμ-πρήθω. to kindle.  
 ἐμπροσθεν. in front, before, in presence of.  
 ἐμπρόσθιος, ὅ, ἡ. anterior; ῥόδες ἐμπρόσθιοι. the fore feet.  
 ἐμ-πτύω. to spit upon.  
 ἐμ-φράττω. to block up, to obstruct.  
 ἐμφρων, ονος, ὅ, ἡ. (φρήν). intelligent, in possession of reason.  
 ἐμφυτος, ὅ, ἡ. (φύω). native, engrafted, what has become a second nature.  
 ἐμφύω. to penetrate. -ομαι. to adhere to.  
 ἐν. with dat. in, at, on; ἐν ἄδου (οἴκῳ). in the lower regions.  
 ἐναγώνιος, ὅ, ἡ. (ἀγών). belonging to battle, warlike.  
 ἐναλίγκιος, ὅ, ἡ. like.  
 ἐνάλιος, ἰα, ἰον. marine, naval.  
 ἐν-αλλάττω. to change, to exchange.  
 ἐν-άλλομαι. to leap in.  
 ἐναντίως, ἰα, ἰον. opposite, on the anterior side; ὁ ἐναντίος. an enemy, an opposer.  
 ἐναντίως. on the other side.  
 ἐν-απο-λείπω. to leave a thing behind in, to desert in.  
 ἐν-άπτω. to fit to.  
 ἐν-αρμώζω. to fix in, to fit into, to put in.  
 ἔναρον, ον, τό. a weapon; chiefly used in the pl. τὰ ἔναρα.  
 ἐν-αύω. to kindle, to set on fire.  
 ἐν-δεής, ἐος, ὅ, ἡ. needing, needy.  
 ἐνδεΐα, ας, ἡ. want.  
 ἐν-δείκνυμι. to set forth, to prove.  
 ἐν-δέκατος, η, ον. the eleventh; ἐνδέκατον. eleventhly.  
 ἐνδελεχίς, ἐος, ὅ, ἡ. permanent.  
 ἐν-δέομαι, οἶμαι. to suffer want.  
 ἐνδέχεσθαι. impers. ἐνδέχεται. infin. to be proper.  
 ἐν-δέω. to bind to, to bind upon, to fetter, to enclose, to set in.  
 ἐνδεῶς. imperfectly; ἐνδεῶς ἔχει. there is want.  
 ἐν-διατρίβω. to stay, to tarry in a place.  
 ἐν-δίδωμι. to give a note or pitch, to bestow, to yield.  
 ἐνδοθί. within.  
 ἐνδον. within.  
 ἐνδοξος, ὅ, ἡ. (δόξα). renowned.  
 ἐνδοσις, εως, ἡ. a surrender, a delivery.  
 ἐνδομα, ατος, τό. a garment.  
 ἐν-οὔω and ἐν-δύνω. (See δόομαι). to put on. ἐνδύσθαι. to clothe himself.  
 ἐν-έδρα, ας, ἡ. an ambuscade, a reserve.  
 ἐν-εἰμι. to be in; ἐνι for ἐνέστι. it is possible; ὡς ἐνι μάχισσα. as much as possible.  
 ἐνeca. with genit. on account of.  
 ἐνέργεια, ας, ἡ. activity, energy.  
 ἐνεργέω, ὦ. to be engaged in, to do.  
 ἐνερθε. beneath.  
 Ἐνετροί, ων. the Veneti, a tribe in high or Italy.  
 ἐν-έχω. (See ἔχω). to hold fast to a thing.  
 ἐνθα. where, there (with respect to place and time), then.  
 ἐνθεάζω, -ομαι. to be filled with a divinity, to be enthusiastic, to rave enthusiastically.  
 ἐνθουσιαστικός, ἡ, ὅν. inspiring.  
 Ἐνθουσιάζω, ὦ. to be enthusiastic or inspired.  
 ἐνθυμολογία, οἶμαι, (θυμός). to consider, to take to heart.  
 ἐνθύμημα, ατος, τό. an argument.  
 ἐνθύμιος, ὅ, ἡ. considered, weighed; ἐνθύμιον ποιεῖσθαι. to subject to consideration.  
 ἐνι for ἐνέστι. See ἐνιμι.  
 ἐνι for ἐν. in.  
 ἐνιαυτός, ὅ, ἡ. annual.



**ἐπιστρέφωμαι.** *fut. ἔσται, aor. ἐστρέψω, perf. ἔγμαι.* to come to from.

**ἐ-ίταμαι.** (*See ἵταμαι.*) to fly away.

**ἐ-ίσω, ὦ.** to be equal.

**ἐκίτηντο.** capable of being departed from ; *oddv.* no one can go out.

**ἐ-ίχομαι.** (*See ὀίχομαι.*) to go out.

**ἐ-σπίλλω.** to fall into, to fall upon, to decay.

**ἐ-ομιλέω, ὦ.** to confer with.

**ἐ-ομοίω, ὦ.** to assimilate. -ομαι. to resemble.

**ἐ-ονείδιζω.** to reproach, to treat with scorn, to scoff.

**ἐκονομακλήδην,** singly by name.

**ἐ-ορθεύω, ὦ.** to set up, to restore ; *πόλεν.* to amend the state.

**ἐ-ορίζω.** to banish, to exclude from the limits.

**ἐ-ορκέω.** to bind with an oath.

**ἐ-ορμάω, ὦ, f. ἥσω.** to stir up.

**ἐ-ορθεύω.** to dig out, to dig up.

**ἐ-ορχόμαι, ὀμαι.** to start into a dance.

**ἐ-οστρακίζω.** to ostracise, to banish.

**ἐκστρακισμός, ὦ, ὦ.** an ostracism, a banishment.

**ἐουσία, ας, ἡ.** power, authority.

**ἐ-υβριζέω.** to grow insolent.

**ἐ-υμνέω, ὦ.** to sing, to celebrate, to praise.

**ἐξω.** without ; *ἐξω βλούς.* out of the reach of a weapon ; *τὰ ἐξω.* externally.

**ἐξωθεν.** outside, without, from without, foreign to the point.

**ἐσθίω, ἥς, ἡ.** a feast.

**ἐ-αγγέλλω.** to announce, to proclaim. -ομαι. to promise.

**ἐπαγγελμα, ατος, τό.** a promise.

**ἐ-άγω.** to bring on, to drive on, to introduce, to lead up.

**ἐ-αγωνίζομαι.** to gain a victory in addition to.

**ἐπιδόλον, ου, τό.** a prize.

**ἐπαινέω, ὦ. fut. ἐπαινέσομαι.** to praise, to approve, to admire.

**ἐπαινος, ου, ὦ.** praise, an eulogy.

**ἐπ-άρω.** to draw up, to raise, to make proud. -ομαι. to be proud.

**ἐπ-ακολουθεύω, ὦ.** to pursue, to follow.

**ἐπακτός, ὦ, ὦ, ἡ, (ἄγω).** derived, foreign.

**ἐπ-αλείφω.** to anoint, to besmear.

**ἐπιδήλως, ὦ, ἡ.** crowded, close, frequent.

**ἐπ-αλξίς, αως, ἡ.** a bulwark, a shelter, a battlement.

**ἐπ-αμφομαι, ὦμαι.** to gather upon, to heap or pour upon, to strew upon.

**Ἐπ-αμινώνδας, ου.** Epaminondas.

**ἐπ-αναβαίω.** (*See βαίω.*) to mount. *ἐπ-ἀν-εμι.* to return, to come back.

**ἐπ-αν-έρχομαι.** (*See ἔρχομαι.*) to turn round, to turn back, to return.

**ἐπ-αν-ήκω.** to return.

**ἐπ-ανθεύω, ὦ.** to bloom upon, to grow.

**ἐπ-αράμαι, ὦμαι.** with *dat.* to execrate, to utter maledictions against.

**ἐπ-άρδω and -αρέτω.** to irrigate.

**ἐπ-αρκέω, ὦ, f. ἥσω.** to help.

**ἐπ-άρχω.** with *genit.* to rule.

**ἐπ-αφ-ίημι.** to let loose upon, to set upon, to bait.

**ἐπ-ἡ.** when, after.

**ἐπ-ιγύω.** to drive on, to urge. -ομαι. to hasten.

**ἐπειδὴν.** with *subjunctive.* when, after that, as soon as.

**ἐπειδὴ.** as, after, when.

**ἐπ-εμι.** with *dat.* to go to, to move on, to advance, to approach.

**ἐπ-εισ-έρχομαι.** (*See ἔρχομαι.*) with *dat.* to force in upon.

**ἐπειτα.** afterwards, thereupon.

**ἐπ-εμ-βαίω.** (*See βαίω.*) to make an assault upon.

**ἐπ-εν-δύνω.** to put on over.

**ἐπ-ιούκω (perf. from ἐπὶ and εἰκω).** is becoming.

**ἐπείραστος.** amiable.

**ἐπ-ερίδω.** to support or prop upon.

**ἐπ-έρχομαι.** (*See ἔρχομαι.*) to come to, to advance, to approach ; *ἐπὶ τι.* to seek for, to wander through.

**ἐπ-εὐθένω.** to guide, to steer.

**ἐπ-εύχομαι.** to pray to.

**ἐπ-έχω.** to hold to ; *κατέλην ἐπέχε.* held a cup to him.

**ἐπ-ίν, for ἐπὶ ἄν.**

**ἐπὶ, with genit.** before, in the presence of, at in answer to the question where ? :

in the time of, as *ἐπὶ Ἀργεῖ*, under the government of Atys. With the *dat.*

on account of, upon, over, among, for ; *ἐπὶ τῇ τῆς τοῦ βίου.* toward the end of

life ; *ἐπὶ ὠφελείᾳ.* to the advantage of ; *ἐπὶ μισθῷ.* for hire ; *ἐπὶ ἡμῖν.* *ἐπὶ* it depends on me, on us ; *ἐπὶ πάνσι.*

after, besides all. With the *accusat.* in replies to the question whither ? :

to, towards, over, against, for ; *ἐπὶ σκοπῇ.* at a mark ; *ἐπὶ κεφαλῇ.* heels over head ;

*ἐπὶ πολὺ and ἐπὶ πλείον.* especially ; *ἐπὶ μικρόν and ἐπὶ ὀλίγον.* a little : *ἐπὶ ἑνιαυτῶν.* yearly ; *ἐπὶ τρεῖς ὥρας.* three hours long. *ἐπὶ τοῦτο.* in this design.

**ἐπ-εβαίω.** (*See βαίω.*) with the *genit.* to mount, to tread, to land upon.

**ἐπ-εβάλλω.** (*See βάλλω.*) to cast upon.

**ἐπιβίτης, ου, ὦ.** a passenger on ship-board.

**ἐπ-εβοάω, ὦ.** to call for help.

*ἐπι-βουλεύω*. to conspire against, to deceive, to waylay.

*ἐπιβουλή*, ἡ, ἵ. an artifice, a waylaying.

*ἐπιβουλός*, ὁ, ἵ. insidious, artfully undermining.

*ἐπι-γέλῳ*, ὦ. *with the dat.* to deride, to treat with scorn, to laugh at.

*ἐπι-γινώσκω*. (*See γινώσκω*). to know, to recognize.

*ἐπ' γράφῃ*, ἡ, ἵ. a valuation.

*ἐπι-γράφω*. to write upon, to inscribe, to describe, to comprehend.

*ἐπι-δακρύω*. to weep, *act.* to lament.

*ἐπι-δείκνυμι*. to show, to render, to submit the proof. *ἐπιδείκνυμαι*. to give out, to perform.

*ἐπι-δέχομαι*. to assume, to admit, to receive.

*ἐπ' -δημιῶ*, ὦ. to come as a stranger, to dwell.

*ἐπιδίδωμι*. to give, to resign, to surrender.

*ἐπ' -διώκω*. to pursue.

*ἐπίδοξος*, ὁ, ἡ, (δόξα). *with the infinit.* one that excites the opinion that he will do something; *ἐπίδοξος ἦν τέψειν*. he seemed to intend to strike.

*ἐπίδοσις*, ἡ, ἵ. an increase, an addition, a contribution.

*ἐπίδρομος*, ον, ὁ, ἡ. exposed to assault.

*ἐπιεικεία*, ας, ἡ. mildness, meekness.

*ἐπιεικής*, ὅς, ὁ, ἡ. moderate, reasonable.

*ἐπιεικέλος*, ον, ὁ, ἡ. like, resembling.

*ἐπιεικῶς*. yielding, willing.

*ἐπι-εἴρω*, ὦ. to seek out.

*ἐπιθεμα*, ατος, τό. (θέω, τίθημι). a cover.

*ἐπι-θλίβω*. to press upon any thing.

*ἐπιθυμέω*, ὦ. (θυμός). to desire, to wish.

*ἐπιθυμία*, ας, ἡ. a desire, a longing, a wish.

*ἐπι-καθίζω*. to sit upon.

*ἐπι-καλέω*, ὦ. to give a name -*εἶμαι*, ὁδοι. to call to aid.

*ἐπι-καλύπτω*. to cover.

*ἐπι-κατα-βαίνω*. (*See βαίνω*). to descend upon.

*ἐπι-κειμαι*. to lie upon or near 'by, to bound.

*ἐπι-κερτομέω*, ὦ. to jest at.

*ἐπι-κρησικία*, ας, ἡ. a negotiation.

*ἐπι-κρησκύβομαι*. to send a herald of peace.

*ἐπ' -κινδύνος*, ὁ, ἡ. dangerous.

*ἐπι-κινάω*, ὦ. to move or touch the feeling.

*ἐπικλησις*, ἡ, ἵ. an epithet; *ἐπικλησιν καλεῖν*. to call by a name.

*ἐπι-κλύω*. to inundate.

*ἐκκλυετός*, ὁ, ἡ. inundated, moistened, washed.

*ἐπι-κλώθω*. to spin, to allot, to 'destine (*by the Fates*).

*ἐπι-κοσμέω*, ὦ. to adorn.

*Ἐπικούρος*, ον. Epicurus.

*ἐπι-κροτέω*, ὦ. to make a noise, to clap, to crack.

*ἐπι-κυρώω*, ὦ. to decide, to settle.

*ἐπι-λαμβάνω*. (*See λαμβάνω*). to take in addition, to hold by.

*ἐπι-λάμπω*. to shine, to beam.

*ἐπι-λανθάνομαι*. fut. λήσσομαι. perf. λήσσομαι. and ἐπιλήθομαι. *with the genit.* to forget.

*ἐπι-λέγομαι*. to read.

*ἐπι-λείπω*, f. ψω. to fail, cease, to omit.

*ἐπιμελεία*, ας, ἡ. care, diligence: *ἐπιμελείαν ποιῆσθαι* and *ἔχειν*. to care for.

*ἐπι-μελλομαι*, ὄδοι. to take care of.

*ἐπιμελής*, ὅς, ὁ, ἡ. careful.

*ἐπιμελητής*, ὁδ, ὁ. he that cares for, that takes care of, a guardian.

*ἐπιμελῶς*. carefully.

*ἐπι-μύθομαι*. to blame, to reproach with.

*ἐπι-μυχανδομαι*, ὄδοι. *with the dat.* to plot or contrive against, to think of.

*ἐπιμιξία*, ας, ἡ. an intercourse.

*ἐπι-νέμω*. to divide.

*ἐπι-νύω*. to nod to, to sink down, to incline.

*ἐπινίκιος*, ὁ, ἡ, (νίκην). belonging to victory, a triumphal song.

*ἐπι-νοτέω*, ὦ. to hit upon, to devise, to think of.

*ἐπιόρκος*, ὁ, ἡ. perjured; *ἐπιόρκον ὀμῶσαι*. to perjure himself.

*ἐπι-πάτω* and *-πᾶσσω*. to strew before, to strew upon.

*ἐπιπέδος*, ὁ, ἡ. even.

*ἐπι-πέμπω*. to send, to send forth.

*ἐπι-πνέω*. to spring upon.

*ἐπιπλέον*. farther, more exactly, rather.

*ἐπι-πλέω*. fut. εἶσω. to sail to.

*ἐπι-πλήσσω*. to blame, to reproach, to objugate.

*ἐπι-πνέω*. (*See πνέω*). to breathe upon, blow upon.

*ἐπιπόνος*, ὁ, ἡ. laborious, painful.

*ἐπιπόνως*. wearisomely, laboriously.

*ἐπι-πορπάω*, ὦ. to buckle, to make fast,\*

to suspend the garment to the shoulder.

*ἐπιρ-ρέω*. to stream to, to flow to.

*ἐπιρ-ρίπτω*. throw in.

*ἐπιρ-ροία*, ας, ἡ. a supply.

*ἐπι-σίλω*. to hold up in terror, to brandish in terrorem.

*ἐπίσημος*, ὁ, ἡ, (σημα). distinguished;

*τὸ ἐπίσημον*. a standard.

*ἐπίσης*. equally, in equal parts, just as if, *with the dat.*

- ἐπι-εσκέπτομαι*. to contemplate, to consider, to visit.
- ἐπι-οκιάω*. to overshadow, to obscure.
- ἐπι-σκοπέω*, *ω*. to inspect, to observe, to examine.
- ἐπι-σκοτώ*, *ω*. to throw into the shade.
- ἐπι-σκώπτω*. to reply in ridicule.
- ἐπι-ίσταμαι*, *ful*. *ἐπισήσομαι*. to know.
- ἐπισταμένως*. skilfully.
- ἐπίστασις*, *ως*, *η*. a halt, an abiding, a stoppage, a standing still.
- ἐπι-στατέω*, *ω*. to be an overseer, to oversee an affair, to guide it.
- ἐπιστάτης*, *ου*, *δ*. an overseer, an inspector.
- ἐπι-στέλλω*. to write letters, to give commission to any one.
- ἐπιστήμη*, *ης*, *η*. knowledge.
- ἐπι-στολή*, *ης*, *η*. a letter, an epistle.
- ἐπι-στομίζω*. to bit, to curb, to tame, to muzzle.
- ἐπι-στρέφω*. to turn round. *-ομαι*. to turn.
- ἐπι-σφάζω* and *-σφάττω*. to slay, to kill.
- ἐπι-σφιγγω*. to draw tight the cords of an instrument.
- ἐπι-σφραγίζω*, *-ομαι*. to seal, to impose.
- ἐπίσχω* and *ἐτέχω*. (See *ἐχω*). to refrain.
- ἐπι-ταράττω*. to disturb, to disquiet.
- ἐπι-τάττω* and *-τάσσω*. to command.
- ἐπι-τελέω*, *ω*. to complete, to furnish, to fulfil, to perform.
- ἐπιτερής*, *τος*, *δ*, *η*. pleasing, grateful.
- ἐπιτήδειος*, *εἰα*, *ειον*, also *ἐπιτήδειος*, *δ*, *η*. necessary, requisite; *δ* *ἐπιτήδειος*. an acquaintance, a friend; *τὰ ἐπιτήδεια*. necessaries of life.
- ἐπιτήδευμα*, *ατος*, *τό*. a mode of life, a means of living, an occupation.
- ἐπιτήδεύω*. to employ one's self with, to pursue, to exercise, to exert, to practice.
- ἐπι-τηρέω*, *ω*. to observe, to watch.
- ἐπι-τίθημι*, to place upon, to set upon, to set before; *τέλος ἐπιτιθέναι τῇ ἀρχῇ*, to finish happily what is begun. *-ομαι*. to attack.
- ἐπι-τιμῶω*, *ω*. with the dative. to reproach, to censure, to rebuke.
- ἐπιτιμος*, *δ*, *η* (*τιμύ*). honored, honorable.
- ἐπιτόπου* (*ἐπὶ τὸ πολύ*). for the most part.
- ἐπι-τροπέεον*. to be committed; *ἐστι*. it must be left or committed.
- ἐπι-τρέπω*. to commit, to entrust, to command.
- ἐπι-τρέχω*. (See *τρέχω*). to run to, to attack (of troops) to invade.
- ἐπι-τρίβω*. to destroy, to annihilate.
- ἐπι-τυγχάνω*. (See *τυγχάνω*). to fall in with.
- ἐπιφάνεια*, *ας*, *η*, (*φάνω*). a superficies, a consideration, fame.
- ἐπιφανής*, *τος*, *δ*, *η*. distinguished, glorious, noble.
- ἐπιφανώς*. illustriously, nobly.
- ἐπι-φέρω*. (See *φέρω*). to bring forward.
- ἐπι-φλέγω*. to burn.
- ἐπι-φορέω*, *ω*. to bring in addition to, to add.
- ἐπι-φύομαι*. to attack.
- ἐπι-φωνέω*, *ω*. to call to, to call upon.
- ἐπι-χειρέω*, *ω*, (*χείρ*). to lay hands on, to undertake.
- ἐπι-χέω*. (See *χέω*). to pour upon.
- ἐπιχθόνιος*, *δ*, *η*. mortal, living on earth.
- ἐπι-χάριος*, *εἰα*, *ειον*, (*χάρα*). native.
- ἐπι-ψάω*. with the genit. to touch.
- ἐπίκιον*, *ου*, *τό*. a country-house; *ἐπίκια*. villages.
- ἐπι-οίχομαι*. (See *οίχομαι*). to ply.
- ἐπομαι*. *ειπήμεν*, *ἐψομαι*. This very common middle verb has an aorist, which corresponds with that of the active *ἐπω*, except that in the Indicative it is aspirated, *ἐσπόμεν*, *ἐσπόμεναι*, *ἐσπόμεν*, which forms occur chiefly in composition; to follow.
- ἐπομβρία*, *ας*, *η*. rain, rainy weather.
- ἐπομβρής*, *δ*, *η*. rainy, inclined to rain.
- ἐπ-όμνυμι*. (See *όμνυμι*). to swear to.
- ἐπ-ονειδιστος*, *δ*, *η* (*ονειδος*). blameable.
- ἐπ-ονειδιστως*. blameably.
- ἐποπτεύω*. to survey.
- ἐπος*, *εος*, *τό*. a word.
- ἐπ-οτρύνω*. to urge.
- ἐποψ*, *οπος*, *η*. a hoopoe, a lap-wing.
- ἐπτά*. seven.
- ἐπτακάδεκα*. seventeen.
- ἐπ-ωδίζω*. to brood upon.
- ἐπωνυμία*, *ας*, *η*. an epithet.
- ἐπώνυμος*, *δ*, *η* (*δνομα*). worthy a name.
- ἐρανοστής*, *ος*, *δ*. he who contributes a share to a festival.
- Ἐρασιστρατος*, *ου*. Erasistratus.
- ἐριστής*, *ου*, *δ*. a lover.
- Ἐράτω*, *ους*. Erato, one of the Muses.
- ἐράω*, *ω*, *-ομαι*. with the genit. to love; *δυνάτων ἐράω*. to seek what is impossible.
- ἐργάζομαι*. to effect, to do, to make, to be employed, to labor upon.
- ἐργαλεῖον*, *ου*, *τό*. an instrument.
- ἐργάνη*, *ης*, *η*. an epithet of Minerva, an artist.
- ἐργασία*, *ας*, *η*. labor, an act of handling, an occupation, an employment, a working.
- ἐργαστήριον*, *ου*, *τό*. a work-shop, an atelier; *τῆς παντικῆς*. an oracle factory.

*ἐργάτης*, ου, ὁ, a laborer.  
*ἔργον*, ου, τό, work, occupation, an operation.

*ἐργάσιος*, ου, ὁ, ἡ, laborious, troublesome.

*ἑρμα*, ας, ἡ, wool.

*ἑρδανός*, ἡ, ὅν, dark, obscure.

*ἑρδάνος*, ου, ὁ, ἡ, dark.

*ἑρθίζω*, to provoke.

*ἑρπυς*, ἡ, ὅν, to fall down.

*ἑρπύς*, ου, ὁ, an oar.

*ἑρευνάω*, ὅ, to investigate, to search.

*Ἐρεχθίδης*, ἰδός. Erechthean, of Erechthonius.

*ἑρῶ*, ὅ, (See *ἐπιτιν*). to say; *τὰ ἐρημύτω*, what has been said.

*ἑρήμος*, ὁ, ἡ, waste, deprived of; *ἡ ἑρημος*, a desert, a wilderness.

*ἑρμῶ*, ὅ, to make free from.

*Ἐριανθός*, ου. Erianthus.

*ἐρίζω*, to contend; *τινὶ ἐπὶ τινος*, with any one about any thing.

*ἐρινός*, ὅ, ὁ, a wild fig-tree.

*Ἐρινός*, ὅς, ἡ, a Fury.

*ἔριον*, ου, τό, wool.

*ἔρις*, ἰδός, ἡ, a contention, a quarrel.

*ἐρίφος*, ου, ὁ, a kid.

*Ἐριχθόνιος*, ου. Erichthonius.

*ἔρος*, ου, τό, an enclosure a fenced spot, a net.

*Ἐρετνίου ὄρεος*, the Hercynian wood in Germany.

*ἐμαρτίζω*, to load, to ballast.

*Ἐρμῆς*, ὅ, Mercury, a Herma statue.

*ἑρμαι* occurs in the common language only as an aorist, *ἑρμαιν*, *ἑρμαι*, whence also the other modes are found. The defective parts are supplied from *ἑρμῶ*, to ask.

*ἔρος*, ου, ὁ, desire.

*ἑρπίζω*, to creep.

*ἑρῖω* and *ἑρῶ*, ἡ, *ἑρῖω*, to go to ruin.

*Ἐρυθρία*, ἡς. Erythia, an island.

*ἑρυθρίω*, ὅ, to blush.

*ἑρυθρός*, ὁ, ὅν, red.

*ἑρῶ*, ἡ, ὅ, to restrain.

*Ἐρυξ*, κος. Eryx, a city in Sicily.

*ἑρμα*, ατος, τό, a defence, a fortification.

*Ἐρυμάνθιος*, ου. Erymanthian, from Erymanthus, a mountain in Arcadia.

*ἑρμαίω*, to protect; poetically *ἐρῶμαι*.

*ἑρῶ*, to draw, to pull.

*ἑρχομαι*, from *ἔλθω*, fut. *ἔλεύσομαι*, aor. *ἔλθον*, commonly *ἔλθον*, *ἔλθειν*, imperat.

*ἔλθῃ*, perf. *ἔλθυσθα*, to go, to come; *εἰς ἑρῶ* τινί, to engage in a contest with any one.

*ἑρδιδός*, ὅ, ὁ, a heron.

*ἑρως*, ου, ὁ, love.

*Ἐρως*, the God of Love, Cupid.

*ἑρῶ*, ὅ, to ask.

*ἑρώτημα*, ατος, τό, a question.

*ἑρωτικός*, ἡ, ὅν, amorous.

*ἔς* see *εἰς*.

*ἔς* τε, till.

*ἔς-βάλλω*, (See *βάλλω*). to throw in, to empty.

*ἔς-δέχομαι*, to receive, to admit.

*ἑθίω*, ὅ, perf. pass. *ἠέσθην*, to clothe.

*ἑθής*, ἡτος, ἡ, clothing.

*ἑθίς* and *ἑθῶ*, from *ἔδω*, fut. *ἔδομαι*,

perf. *ἔδδοκα*, perf. pass. *ἔδδομαι*, aor.

pass. *ἠέσθην*,—aor. act. *ἔφαγον* (from *φάγω*), to eat.

*ἑθλός*, ἡ, ὅν, good, excellent.

*ἑσπέρα*, ας, ἡ, evening.

*ἑσπέριος*, ἡ, ὅν, belonging to evening,

western, westwardly; *ἡ ἑσπερία*, as. evening.

*ἑστία*, ας, ἡ, an hearth.

*ἑστιάω*, ὅ, to entertain, to make a feast,

to wait upon; *γάμος*, to give a nuptial

feast. —*δομαι*, *ῶμαι*, to eat, to banquet.

*ἑσχατιὰ*, ἡς, ἡ, a border, a country bordering on the mountains, a farm.

*ἑσχάτος*, ἡ, ὅν, the last, the extreme,

the outermost.

*ἑσω*, within.

*ἑταίρα*, ας, ἡ, a courtesan.

*ἑταιρία*, ας, ἡ, a society.

*ἑταῖρος*, ου, ὁ, and *ἑταρος*, a friend, a

companion.

*ἑτερος*, α, ὅν, the one, the other, (of

two).

*ἑτέρως*, differently, in a contrary way.

*ἐτήσιος*, ὁ, ἡ, yearly: *οἱ ἐτήσιοι ἄνθρωποι*,

and *οἱ ἐτησίοι*, ὅν, the Etesian winds, re-

freshing northwinds in the Archipelago.

*ἐτήτυμος*, ἡ, ὅν, faithful, trustworthy.

*ἔτι*, yet, besides.

*ἑτοιμος*, ὁ, ἡ, ready, prepared.

*ἑτοίμως*, promptly.

*ἔτος*, ου, τό, a year: *κατ' ἔτος*, yearly.

*Ἐτροσκεῖς*, ου, the Etrurians, a people

in Italy.

*εὖ*, well: *εὖ φορεῖν*, to bear properly;

*εὖ μάλα*, highly, extremely: *εὖγε*, well

done! *εὖγε ποιεῖς*, thou dost well.

*Εὐαγόρας*, ου. Evagoras.

*εὐάρμοστος*, ὁ, ἡ, accommodating.

*Εὐβοεύς*, ἰως, ὁ, a Euboean.

*εὐδαίμων*, ὁ, ἡ, (δούκειν). rich in pastu-

rage.

*εὐγένεια*, ας, ἡ, nobility, generosity, va-

lor.

*εὐγενής*, ἰός, ὁ, ἡ, of noble descent, no-

ble.

*εὐγνομία*, ἡς, ἡ, justice fairness.

*εὐνώμων*, ου, ὁ, ἡ, well disposed, rea-

sonable.

*εὐδαιμονία*, ὁ, ὁ, to be happy.

εὐδαιμονία, ας, ἡ. prosperity, happiness.

εὐδαιμονίζω. to bless, to pronounce happy.

εὐδαιμόνως. happily.

εὐδαίμων, ονος, ὁ, ἡ. happy, rich.

εὐδένδρος, ὁ, ἡ. rich in trees.

εὐδῆλος, ὁ, ἡ. manifest.

εὐδία, ας, ἡ. a serenity of the heavens, a calm of the sea, rest, tranquillity.

εὐδοκίμω, ὦ. to find approbation, to gain applause, to be renowned.

εὐδόκιμος, ὁ, ἡ. renowned, famous, respectable.

εὐδω. to sleep.

εὐδμων, ονος, ὁ, ἡ. (εἰμα). well dressed, fair-robed.

εὐέλαιος, ὁ, ἡ. (ἐλαία). rich in olive-trees and oil.

εὐελπίς, ὁ, ἡ. hopeful.

εὐεργεσία, ας, ἡ. doing of good, beneficence.

εὐεργετῆς, ὦ. to benefit, to do good to.

εὐεργέτημα, ατος, τό. a benefit.

εὐεργής, ου, ὁ. a benefactor.

εὐερής, εος, ὁ, ἡ. blooming, well fol.

εὐεργία, ας, ἡ. a fortunate or fruitful year, a rich harvest.

εὐγυνος, ου, ὁ, ἡ. fair-girdled.

εὐήθης, εος, ὁ, ἡ. (ἡθος). simple, foolish.

εὐήμερος, ὦ, ὦ. (ἡμέρα). to have a happy, a glorious day, to gain applause, to be celebrated.

Εὐήρης, εος. Eucres.

εὐθαράς, εος, ὁ, ἡ. (θάρος). bold.

εὐθεία, ας, ἡ. a straight line; ἐκ' εὐθείας. straight forward.

εὐθετῶ, ὦ. to put in order.

εὐθετος, ὁ, ἡ. suitable, well adapted.

εὐθέως. suitably.

εὐθέως. immediately.

εὐθηνία, ας, ἡ. fertility, abundance.

εὐθυμος, ὁ, ἡ. (θυμός). well disposed, hearty, cheerful, steadfast.

εὐθύνη, ἡ. most used in the plural; an investigation.

εὐθύς. immediately.

εὐκαιρος, ὁ, ἡ. (καιρός). seasonable, suitable, well placed; εὐκαιρότατα. most favorably; εὐκαιρως. seasonably.

εὐκαμπής, εος, ὁ, ἡ. (κάμπω). beautifully curved, bent.

εὐκαρπία, ας, ἡ. (καρπός), fruitfulness.

εὐκαρπος, ὁ, ἡ. fruitful.

εὐκίνησια, ας, ἡ. (κινέω). ease, agility.

εὐκίνητος, ὁ, ἡ. easily moved, nimble.

εὐκλής, εος, ὁ, ἡ. (κλος). honorable, glorious.

εὐκλεια, ας, ἡ. renown.

Εὐκλείδης, ου. Euclid.

εὐκολος, ὁ, ἡ. easy, convenient.

εὐκρασία, ας, ἡ. a proper mixture, a good temperature.

εὐκτιμένος, η, ον, (κτιζω). well built.

εὐλαβέσθαι, σθμαι. to beware of, to shun.

εὐλή, ἡς, ἡ. a worm.

εὐμεγέθης, εος, ὁ, ἡ. (μέγας). great, respectable.

εὐμελής, ου, ὁ. skilled in the lance.

εὐμήκης, εος, ὁ, ἡ. (μήκος). long, tall.

εὐμορφία, ας, ἡ. (μορφή). a symmetry.

εὐιαιτῶ, ὦ. to lie well, to be situated well, (of houses, and places).

εὐνή, ἡς, ἡ. a couch, a bed.

εὐνητος, ου, ὁ, ἡ. well woven.

εὐνοια, ας, ἡ. a favourable feeling, love.

εὐνομία, ας, ἡ. 1. a good, a wise political constitution. 2. Eunomia, name of one of the Hours.

εὐνοος and εὐνους, ὁ, ἡ. well disposed; τὸ εὐνοον. a good disposition.

Εὐξείνος κύντος. the Euxine sea.

εὐξστος, ου, ὁ, ἡ. well polished.

εὐοίνος, ὁ, ἡ. producing good wine.

εὐσμος, ὁ, ἡ. (ὀσμή). odorous, smelling sweetly.

εὐπειθής, εος, ὁ, ἡ. obedient.

εὐπειθῶς. obediently.

εὐπεπλος; ου, ὁ, ἡ. well clad.

εὐπηκτος, ου, ὁ. well joined.

εὐπλόκαμος, ὁ, ἡ. fair-haired.

εὐποιέω, ὦ. to do well.

εὐπορέω, ὦ, -τομαι. σθμαι. with the genitive, to abound.

εὐπορία, ας, ἡ. abundance, riches.

εὐπτορος, ὁ, ἡ. wealthy; εὐπτορως. abundantly.

εὐπορία, ας, ἡ. felicity.

εὐπραγία, ας, ἡ. (πράττω). good fortune, success.

εὐπρέπεια, ας, ἡ. decorum, propriety, beauty.

εὐπρεπής, εος, ὁ, ἡ. becoming, adorned, decorous.

εὐρεσις, εος, ἡ. an invention.

εὐρετής, οδ, ὁ. an inventor.

εὐρημα, ατος, τό. an invention.

Εὐριδία, ης, ἡ. Euridice.

Εὐριπίδης, ου. Euripides.

Εὐρύπτερος. the Euripus, a straight by Eubœa; a canal or fosse surrounding something.

εὐρεσκω. from εἶρω, ανρ. εἶρων, imperat.

εὐρε, fut. εὐρήσω. &c.—aor. pass. εὐρίθην. to find, to invent.

Εὐρυβιάδης, ου. Eurybides.

εὐρυθμος, ὁ, ἡ. rythmal, measured, harmonious, proper.

Εὐρυμέδων, ονος. Eurymedon.

εὐρύς, εἰα, ὁ. broad.



**Εὐρυστός, ως.** Eurystheus.  
**εὐρύστομος, ὁ, ἡ.** with wide mouth or fit opening.  
**Εὐρύτος, ου.** Eurytus.  
**εὐρυχωρής, ὅς, ὁ, ἡ.** comprehensive, spacious.  
**Εὐρώπη, υς.** 1. Europe. 2. Europa.  
**Εὐρώπης, α.** Eurotas, a river in Laconia.  
**εὐρωτίδα, ὦ, (εὐρώς).** to be mouldy.  
**εὐς, ἰδ.** genit. ἔπος. good.  
**εὐσαρκός, ὁ, ἡ, (σάρξ).** fleshy.  
**εὐσεβεία, ας, ἡ.** the fear of God, piety.  
**εὐσεβής, ὅς, ὁ, ἡ.** pious.  
**εὐσειστός, ὁ, ἡ, (σείω).** easily shaken, subject to earthquakes.  
**εὐσημος, ὁ, ἡ, (σημα).** well marked, easily recognised.  
**εὐσθάθεια, ας, ἡ.** firmness, constancy.  
**εὐστοχία, ας, ἡ.** skill, discretion.  
**εὐστόχως.** skillfully, aptly.  
**εὐτε for ὅτε.** when.  
**εὐτεκος, ὁ, ἡ, (τέκνον).** fruitful, having fortunate children.  
**εὐτελής, ας, ἡ.** frugality, plainness, i. e. without pomp or luxury.  
**εὐτελής, ὅς, ὁ, ἡ.** frugal, poor, cheap.  
**Εὐτέρπη, υς.** Euterpe, the name of one of the Muses.  
**εὐτίθαστος, ὁ, ἡ, (τιθαστός).** easy to tame.  
**εὐτολία, ας, ἡ.** intenseness, vehemence, firmness.  
**εὐτονος, ὁ, ἡ.** tight, firm, forcible.  
**εὐτόνος.** powerfully.  
**εὐτυχία, ὦ.** to be fortunate, to succeed.  
**εὐτόχημα, ατος, τό.** success, good luck.  
**εὐτυχής, ὅς, ὁ, ἡ.** fortunate, successful.  
**εὐτυχία, ας, ἡ.** prosperity, good fortune.  
**εὐτυχῶς.** happily, fortunately.  
**εὐυδρός, ὁ, ἡ.** well watered.  
**εὐφημία, ὦ.** to use words of good omen.  
**εὐφής, ὅς, ὁ, ἡ.** well woven.  
**εὐφροία, ας, ἡ.** fruitfulness.  
**εὐφροής, ὁ, ἡ.** fruitful.  
**Εὐφράτης, ου, ὁ.** the Euphrates, a river in Asia.  
**εὐφύης, ὅς, ὁ, ἡ.** fertile.  
**εὐφύλα, ας, ἡ.** a good disposition.  
**εὐφύλακτος, ὁ, ἡ, (φυλάττω).** well guarded.  
**εὐφῶς.** good, conveniently, kindly, favorably.  
**εὐφωτός, ὁ, ἡ, (φωτή).** having a good voice, euphonic.  
**εὐχῆ, ἡς, ἡ.** a vow, a prayer.  
**εὐχόμεαι and εὐχετόω, ὦ.** to wish, to pray.

**εὐχρησία, ας, ἡ.** an advantage, profit.  
**εὐχολή, ἡς, ἡ.** a boast.  
**εὐωδία, ας, ἡ.** an agreeable perfume.  
**εὐωπίς, ἰδός.** fair-eyed, looking fairly.  
**εὐωχέω, ὦ.** to satiate. **εὐωχέομαι, ὀμαι.** to satiate one's self, to feast.  
**εὐωχία, ας, ἡ.** a feast.  
**ἐφαρτίς, ἰδός, ἡ.** an outer garment.  
**ἐφεξῆς.** in order, next, farther; **τὸ ἐφεξῆς.** farther.  
**ἐφ-έπομαι.** to follow.  
**ἐφευμή, ἡς, ἡ.** a command.  
**Ἐφήβος, ου, ὁ.** a young man who has attained the eighteenth year (in Athens).  
**ἐφήμερος, ὁ, ἡ, (ήμερα).** ephemeral, lasting a day.  
**ἐφικτός, ὁ, ἡ.** attainable.  
**ἐφιππος.** a rider.  
**ἐφ-ίταμαι. (See ἵταμαι).** to fly to, to fly down upon.  
**ἐφ-ίστημι.** to add to, to ascend, to place over; **ἐπέστην.** I stepped up to, stood by, assisted.  
**ἐφόδιος, ὁ, ἡ.** requisite to a journey; **τὰ ἐφόδια στρατηγίας.** the perquisites of command.  
**ἐφ-οράω, ὦ.** to look down upon.  
**ἐφ-ορμάω, ὦ. f. ἦσω, -όμαι, ὀμαι.** to make an onset upon.  
**Ἐφορος, ου, ὁ.** 1. an overseer; 2. Ἐφοροι. the ephori, magistrates in Sparta. 3. Ephorus.  
**ἐφ-ορίζω.** to insult.  
**ἐφ' ὀπίρθε.** above.  
**ἐχθρα, ας, ἡ.** enmity, hostility.  
**ἐχθρός, ὁ, ὄν.** hostile; **ὁ ἐχθρός.** an enemy.  
**Ἐχίδνα, ἡς, ἡ.** 1. a viper. 2. Echidna.  
**Ἐχινάδες, ων.** Echinades, islands in the Aegean sea.  
**ἐχίνος, ου, ὁ.** a hedge-hog, an urchin.  
**Ἐχίων, ονος.** Echion.  
**ἐχω.** to have. *With infinit.* to know, to be able. *With an adverb.* to be in a certain state; **εὖ, ὀρθῶς ἐχει.** it is well; **συμφώνως ἐχει.** it agrees or harmonizes; **ἡδέως ἐχειν πρὸς τι.** to be kindly disposed to a thing; **ἀπροσώτως ἐχειν τι.** to be indifferent to a thing. *With ὅς and a genitive, see ὅς.* **ἐχέσθαι τι.** to hold fast to a person or thing, to border upon. *The participle ἐχων may sometimes be expressed by the preposition with.*  
**ἐθεν.** from the dawn, early in the morning.  
**ἐθινός.** matutinal, matin; **ἐξ ἐθινοῦ.** from the dawn of day.  
**ἔως, ω, ἡ.** the dawn, morning, the east.  
**ἔως.** till.

## Z.

ζῆα, *ḡ*, imperf. ζῆον, ζῆς, &c. inf. ζῆν. imperat. ζῆ and ζῆθι. to live; ζῆ ζῶντες, the living.

ζῆα, *as*, *h*, spelt (a kind of wheat). ζεύγνυμι, fut. ζεύξω, to yoke, to harness to; τὸν Ἑλλησποντον, to build a bridge across the Hellespont.

ζεύγος, *cos*, *τό*, a yoke, a span, a team. Ζεύξις, *idos*. Zeuxis a painter.

Ζεὺς, gen. Διός and Ζηνός. J: piter. Ζήφυρος, *ov*, *δ*. Zephyr, the west wind.

ζῆω, *f*. ζῆω. to boil. ζηλοτυπία, *ῶ*, to be jealous.

ζηλώ, *ῶ*, to imitate, to pursue a thing, to admire.

ζημία, *as*, *h*, a loss, a punishment. ζημιόω, *ω*, to chastise, to punish, to fine.

Ζήνων, *ωνος*. Zeno. ζητέω, *ῶ*, to seek, to ask.

Ζήτης, *ov*. Zetes. ζητήεις, *ως*, *h*. seeking, asking.

ζοφρός, *δ*, *όν*. dark. ζυγος, *ος*, *δ*. a yoke.

ζυγός, *ῶ*, to yoke. ζωγραφέω, *ῶ*, to paint.

ζώδιον, *ov*, *τό*, a small animal. ζωή, *ης*, *h*. life.

ζωογονία, *ῶ*, to bring forth living animals, to bear; τὰ ζωογονηθέντα, born living.

ζωογονία, *as*, *h*. a generation of living animals.

ζῶον, *ov*, *τό*, a living, animated thing, an animal.

ζώος, *δ*, *όν*. living. ζῶμα, *ατος*, *τό*, and ζωστήρ, *ηρος*, *δ*. a girdle.

## H.

ἢ. or; (after the comparative) than; ἢ—ἢ. either—or; after an interrogative sentence, whether, an.

ἦ for ὥ. as.

ἦ. 1. truly, certainly. 2. used like num in latin in a question.

ἦβίω, *ῶ*, to be young. Ἥθεα, *ης*. Hēthe the goddess of youth.

ἡγεμονία, *as*, *h*, a command, a lead in the government of Greece, the Hegemony.

ἡγούμενος, *ος*, *δ*. a leader, a conductor, a pilot, a fish so called.

ἡγούμενος, *οῦμαι*. to lead, to fill the first place, to regard, to believe.

ἡγήμων, *ωνος*. Hegimon. ἡγιστάδος, *ov*. Hegesilāus.

ἡγήτωρ, *ηρος*, *δ*. a leader. ἡδ. anal.

ἡδύς, willingly.

ἦδη, now, already.

ἡδμεναι, with the dative, to take pleasure in, to rejoice; ἡδενται *c. cōmestoi*. they eat with pleasure.

ἡδονή, *ης*, *h*. pleasure, lust, joy, delight, enjoy. ent.

ἡδός, *εία*, *δ*. sweet, agreeable, pleasant. ἡδύφωνος, *δ*, *h*. (φωνή). sweet-toned.

Ἠδωνοί, *ων*. the Edonians a tribe in Thracē.

ἡ, the same as ἦ. ἡρόεις, *εσσα*, *cv*. dark, cloudy.

Ἠκτίων, *ωνος*. Ection. ἦθος, *ος*, *τό*, a manner, a custom, a way of acting, a character, an abode.

ἡῶν, *δρος*. *h*. 1. a bank. 2. Eion a city in Thracē.

ἡκα. gently. ἡεστα. least of all, very little, by no means.

ἦω. to come, in the pres. I am arrived.

ἡλακτῆρ, *ης*, *h*. a spindle. Ἠλία. Elia a province of Peloponnesus.

Ἠλιῖται, *ων*. the Elians. Ἠλέκτρα, *as*. Electra.

ἡλεκτρον, *ov*, *τό*. amber. ἡλικία, *as*, *h*. age, maturity.

ἡλικιώτης, *τιδος*, *h*. a playmate. ἡλικος, *η*, *ov*. what a, what sort, how large, how bad.

ἡλιος, *ov*, *δ*. the sun, day. ἡλος, *ov*, *δ*. a nail.

Ἠλύσιον πεδῖον. Elysium, the Elysian field.

ἡμαί. to sit. ἡμαρ, *ατος*, *τό*. a day.

ἡμέρα, *as*, *h*. a day; μεθ' ἡμέραν. by day; καθ' ἡμέραν. daily.

ἡμεροδρομέω, *ῶ*. to run all day, to discharge the office of an express.

ἡμερὴς, *δ*, *h*. tame, mild. ἡμερότης, *ητος*, *h*. gentleness, culture.

ἡμερίω, *ῶ*. to cultivate, to tame, to reduce wild lands to cultivation.

ἡμέρωσις, *ως*, *h*. a taming, an improvement of wild fruits.

ἡμέτερος, *α*, *ov*. our. ἡμί. I say; ἦ for ἔφη. he said.

ἡμίγυμνος, *δ*, *h*. half naked. ἡμιλιτρίατος, *α*, *ov*. weighing half a pound.

ἡμιονος, *ov*, *δ*. a mule. ἡμισύς, *εία*, *v*. half, by the halves.

ἡμιτελής, *ος*, *δ*, *h*. half finished. ἡμιφλεκτος, *δ*, *h*. half burned.

ἦν for εἶν. if. ἥνια, *as*, *h*. a rein.

ἥκεα. when. ἥνωχω, *ῶ*. to drive.

ἡνίοχος, ου, δ. a charioteer.  
 ἥπαρ, ατος, τό. the liver.  
 ἥπειρος, ου, ἡ. 1. a continent. 2. the region: Epirus in Greece.  
 ἥπειρῶτης, ου, -n inhabitant of Epirus.  
 ἥρι, ας. Juno.  
 Ἡρακλῆς, τους. Hercules.  
 Ἡρακλῆϊς, πολις. Heracleopolis in Egypt.

Ἡρακλειωτικός, ῆ, ὄν. belonging to this city.

ἡμετέρα λίθος. a magnet.  
 Ἡρακλειον, ου, τό. the temple of Hercules.

Ἡρακλειτος, ου. Heraclitus, a philosopher.

ἡσυχῶ, ὦ. to be calm, to repose.

Ἡριγόνη, ης. Erigone.

Ἡριδανός, οὐ, ἡ. the river Eridanus or Po.

Ἡριον, ου, τό. a sepulchre.

Ἡροδότης, ου. Herodotus the historian.

Ἡρας, ωος, δ. a hero.

Ἡσιδον, ας. Hesione.

Ἡσιδός, ου. the name of a poet in Boeotia.

ἡσυχάζω. to be quiet, to be at rest.

ἡσυχῇ. calmly, gently; ἡσυχῇ κατείν. to strike or wound softly.

ἡσυχίαι, ας, ἡ. repose; ἡσυχίαν ἔχιν.

to remain tranquil.

ἦτοι. indeed.

ἦττα, ης, ἡ. a defeat.

ἦττώ, ὡς, ὦ. to conquer.

ἦττων, ονος, ὦ, ἡ. smaller, lesser, fewer;

with the genitive, inferior, subject to;

ἦττων νόσου. exposed to disease; οὐχ

ἦττονα. not less: ἐδὲν ἦττον. nevertheless.

ἡλόκαμος, ου, δ, ἡ. fair-haired.

Ἡφαίστος, ου. Vulcan.

ἦχι, or ἦ. where.

ἦχος, ου, δ. a noise.

ἡώς, οὐς, ἡ. the dawn.

## Ο.

θάλαμος, ου, δ. a chamber, the women's apartment.

θάλασσα, ης, ἡ. 1. the sea. 2. the name of the sea as a divinity.

Θαλάσσιος, δ, ἡ, and Θαλάττιος. marine, dwelling on or in the sea.

Θαλασσεκάρτεω, ὦ, (κάρτεω). to rule the sea.

Θάλλειν n. pl. flourishing. Θαλίεσσι. dat. equivalent to ἡέτα. pleasant things.

Θάλεια, ας. Thalia the muse.

Θάλλειν, ἡ, ὄν. blooming.

Θάλης, οὐ. Thales the philosopher.

Θαλλίσκος. Thalliscus.

θαλλός, οὐ, δ. a branch, a wreath.

θάλλω. to flourish, to shoot.

Θαλπωρή, ης, ἡ. comfort.

θαμβέω, ὦ, ἡ. ὥς. to be astonished at.

θαμβή, εως, τό. an astonishment.

θαμβῶ, ὦ. frequent; ἀστυς. to go to town often.

Θαμνός. frequently.

Θάμυρις, ιδος. Thamyris.

θανατηφόρος, ου, δ, ἡ. deadly, causing death.

θάνατος, ου, δ. death: εἰς θάνατον. to death; οἱ θάνατοι. deaths, cases of death.

θανάτω, ὦ. to kill.

θάπτω. to bury, (used of every mode of disposing of the dead, whether by interment, burning, or however else).

θαρρῶ, ὦ. to be courageous: θαρρῆ. be of good courage. Like naacte virtute tua, it may be sometimes rendered by exclamations noble, excellent!

θαρρῶντως. courageously, assuredly, without fear.

θάρρος, ιος, ους, τό. courage.

θάσσων and θάττων, δ, ἡ. the comparative of ταχύς. quicker, swifter.

θάττων. (for τὸ θάττων). one of the two.

θαῦμα, ατος, τό. admiration; θαῦμα-τος ἄξιον. admirable.

θαυμάζω. to wonder at, to admire.

θαυμάσιος, ια, ιον. admirable, wonderful.

θαυμαστός, ὦ, ὄν. admirable, wonderful.

θαυμαστῶς. admirably, wonderfully.

θεά, ας, ἡ. a sight, a survey.

θεά, ἄς, ἡ, and θεαῖνα, ης, ἡ. a goddess.

θεάμα, ατος, τό. a spectacle, a sight;

τὰ ἑπτὰ θεάματα. the seven wonders of the world.

θεανό, οὐς. Theano.

θεάσθαι, ὠμαι. to see, to behold.

θεατροειδής, ιος, ὦ, ἡ. shaped like a theatre.

θεατρον, ου, τό. a theatre, a stage.

Θεοδόμας, ατος. Theodimas.

θεός, ια, ιον. divine.

θίλω. See θίλλω.

θεμελιον, ου, τό. a foundation.

θεμῖς, ιδος. ἡ. right, justice.

Θεμιστοκλῆς, τους. Themistocles.

Θεοειδής, ιος, ὦ, ἡ. godlike.

Θεόκριτος, ου. Theocritus.

Θεολογία, ας, ἡ. the knowledge of God and divine things.

Θεοπόμπος, ου. Theopompus.

θεοπροπτεῖν, ης, ἡ, and τὸ θεοπροπτεῖν. a prophecy.

θεός, οὐ, δ. a god; ἡ θεός. a goddess.

θεράπεινα, ης, ἡ. a maid, a slave.

θεραπεύς, ιδος, ἡ. the same.

θεραπεῖα, ας, ἡ. a healing, a cure, care.

θεραπεύω. to serve, to wait upon; τὸς αἰλός. to wait at courts.

- Σεργῶν, ορος, δ. a servant.  
 Σερινός, ἡ, δν. belonging to the summer;  
 ἄμβρα Σερινῶν. summer rains.  
 Σεραίνω. to warm.  
 Σερα, ἡ, δν. heat.  
 Σερός, ἡ, δν. warm, hot; τὰ Σερότε-  
 ρα. warm countries.  
 Σερότης, τῆτος, ἡ. heat.  
 Θερμόδων, ονος, the Thermodon a ri-  
 ver in Aet Minor.  
 Σέρος, εως, τό. summer; τὸ Σέρος. in  
 summer.  
 Σεμοφόρια, ἱων, τό. a festival of Ceres, brave,  
 celebrated by the women alone.  
 Σεπίζω. to announce, to prophecy.  
 Σεσαί'α, ας, ἡ. and Σεττᾶλια. Thes-  
 saly.  
 Θέτις, ἰδος. Thetis.  
 Σίω, fut. θεσάμαι or Θεσαῖμαι. The  
 other tenses are supplied as in τρέχω. to  
 run.  
 Σιωπέω, ὦ. to see, to behold.  
 Σιωπία, ας, ἡ. a contemplation, a sur-  
 vey.  
 Θῆβαι, ὦν. 1. Thebes in Boetia. 2.  
 Thebes in Egypt.  
 Θηβίης, ἡ, δν. Theban.  
 Θηβίως, ου, δ. a Theban.  
 Σίγω. to sharpen, to whet.  
 Σίχη, ἡ, δν. a vessel, a chest, a monu-  
 ment.  
 Σηλυμῆτης, ου, δ. one who wears a mi-  
 tra, an article of female head-dress; ef-  
 feminate.  
 Σηλος, εια, υ. female, feminine; αἱ Ση-  
 λαι. females.  
 Σῆρ, Σηρίς, δ. a wild beast.  
 Σῆρι, ας, ἡ. a chase.  
 Σηρίτης, οῦ, δ. a hunter.  
 Σηρέω, ὦ, -όμαι, ὦμαι. to hunt, to  
 strive after, to waylay.  
 Σῆριος, δ, ἡ. bestial, animal.  
 Σηρευ-ικός, ἡ, δν. belonging to the chase;  
 κῶων. a hunting dog.  
 Σηρ ὦν. to hunt.  
 Σηρίον, ου, τό. an animal, a wild beast.  
 Σηριώλης, εως, δ, ἡ. animal, bestial.  
 Σηριόρωτος, δ, ἡ (βιβρώσκω). eaten of  
 wild beasts.  
 Σησιρυγίζω. to treasure up, to hoard up.  
 Σησανός, οῦ, δ. a treasurer, a treasury.  
 Θεσεύς, εως. Theseus.  
 Σητεῖω. to serve for wages.  
 Σιγγίω, formed from Σίγω, fut. Σίξω  
 αὐτὸ βιβρώσκω, αὐτ. Σίγγω. with the genitive,  
 to touch.  
 Σίρ, Σινός, δ, ἡ. a shore, a bank, a de-  
 sert.  
 Σινέσκω. to die. from Σίνω, αὐτ. Σίναον,  
 fut. θανοῦμαι, perf. τίθηκα as from θνήσκω;  
 hence in common language the following  
 abbreviated forms τήναμεν, αὐτ. τήνασιν,  
 εἰθνασαν, τήναται, &c.  
 Σιγητός, ἡ, δν. in ital, transitory.  
 Σίγη, ἡς, ἡ. a meal, a feast.  
 Σιληρίως, α, δν. turbid, impure.  
 Σιρητίω, ὦ. to cry out upon, to be in  
 commotion.  
 Σιρόβος, ου, δ. a tumult.  
 Θιδίππος, ου. Thudippus.  
 Θυρίων, ὠν. Thurium, in lower Italy,  
 Ουθίριος, of Thurium.  
 Σοδρός, fem. Σορίς, ἰδος. impetuous,  
 Θράκη, ἡς, ἡ. Thrace.  
 Σπεία for Σπείω, and Σπέρτω. to be  
 bold.  
 Θράσις, εως. Thrasis.  
 Θρῆσυλλος, ου. Thrasyllus.  
 Θρῆσύννυμι. to conduct one's self with  
 arrogance, with defiance.  
 Σπείος, εἰ, ὦ. bold, arrogant.  
 Θρήνη, ἡς, ἡ. a Thracian female.  
 Σπείσμα, ατος, τό. a fragment.  
 Σπείμμα, ατος, τό (σπείρω). cattle.  
 Σπείτης, ἡ, δν. nutritious.  
 Θρήκη, ἡς, ἡ. Thrace.  
 Σπέντω, ὦ. to lament, to weep, αὐτ.  
 Θρῆσιον πεδίου, τό. the Thracian field,  
 a region in Attica.  
 Σπίζ, τριχός, ἡ. hair.  
 Σπῖνα, ὠν, τό. variegated figures of  
 embroidery, a word of uncertain etymo-  
 logy.  
 Σπίνος, ου, δ. a throne, a chair of state.  
 Σπυγίτηρ, ἑρος, ἡ. a daughter.  
 Σπύμα, ατος, τό. incense.  
 Σπυματίριον, ου, τό. a censor.  
 Σπυμάω, ὦ. to burn incense to.  
 Σπυμός, ἡ, δν. angry, passionate.  
 Σπυρίς, οῦ, δ. temper, courage, anger,  
 the mind; διὰ Σπυρίον. in consequence of  
 the (royal) displeasure; πᾶντι τῷ Σπυρί.  
 with all one's heart or might.  
 Σπυρόσφορος, δ, ἡ. intelligent.  
 Σπύρα, ας, ἡ. a door; Σπύριζε. out of doors.  
 Σπυρός, οῦ, δ. a long shield.  
 Σπύριον, ου, τό. a small door.  
 Σπυρίς, ἰδος, ἡ. a window.  
 Σπύρος, ου, δ. a thyrsus, a spear wound  
 round with vine leaves.  
 Σπύρα, ας, ἡ. a sacrifice.  
 Σπυσιάζω. to sacrifice.  
 Σπύω. to sprinkle with odours.  
 Σπύμα, ατος, τό. an incense, a frankin-  
 cense.  
 Σπυρίζ, ακος, δ. a breastplate.

- ἰαμβεῖον*, *ov*, τό. Iambic verse.  
*ἰάσμαι*, *ἄμαι*, to heal.  
*Ἰαπετός*, *ος*. Japetus.  
*Ἰάσων*, *ωνος*. Jason.  
*ἰατρική*, *ης*, ἡ, (-*ῖχυν* understood). the healing art, the art medical.  
*ἰατρος*, *ος*, δ. a physician.  
*ἰάξω* and *ἰαχέω*. to cry aloud.  
*Ἰβήρες*, *ων*. Iberians, inhabitants of Iberia.  
*Ἰβηρία*, *ας*, ἡ. 1. Spain. 2. Iberia, in Asia Minor.  
*ἰβίς*, *ιδος*, ἡ. the ibis, an Egyptian stork.  
*ἰδί*, and.  
*Ἰδαί*, *ας*, ἡ. a form.  
*Ἰδα*, *ης*, ἡ. Ida, a mountain in Thoa.  
*ἰδίος*, *τα*, *ιον*. own, proper, peculiar; separately; *οἶκοι ἰδίου*. private houses.  
*ἰδιότης*, *ητος*, ἡ. a peculiarity.  
*ἰδιώτης*, *ου*, δ. a private man, in opposition to a philosopher; an unlettered man, an idiot, a simpleton.  
*Ἰδομενεύς*. Idomeneus.  
*ἰδοῦ*. behold.  
*ἰδρύω*. to build, to erect, to set up. *ἰδρύομαι*. to sit, to lie.  
*Ἰδύια*, *ας*. Idyia.  
*ἰέραξ*, *ακος*, ἡ. a hawk.  
*ἰέρεια*, *ας*, ἡ. a priestess.  
*ἰερεῖον*, *ον*, τό. a victim.  
*ἰερέως*, *εως*, δ. a priest.  
*ἱεροκρετής*, *τος*, δ, ἡ. reverend, venerable.  
*ἱερός*, *ς*, *ον*. sacred; *τὰ ἱερὸν*, *ος*. a temple; *τὰ ἱερά*. victims, sacrifices.  
*ἱερόσολος*, *ου*, δ, (*εὐλόω*). a temple robber.  
*ἱζω*. to seat; and *ἱζομαι*. to sit.  
*ἱημι*. to send, to cast, to throw. *ἱεμαι*. to hasten.  
*Ἰθακήσιος*, *ια*, *ιον*. of Ithaca.  
*ἰθύς*, *ετα*, δ. direct; *ἰθύς οἶκος*. straight to the house.  
*ἱκανός*, *ης*, *ον*. fit, sufficient, adequate.  
*ἱκάνω*. to come.  
*ἱκανῶς*. suitably, properly, respectfully.  
*Ἰκαρία*, *ας*, ἡ. Icaria, an island in the Egean sea.  
*Ἰκαρίον πλάγος*. the Icarian sea.  
*Ἰκαρος*, *ου*. Icarus.  
*ἱκετεύω*. to pray, to supplicate.  
*ἱκέτης*, *οις*, δ. a suppliant.  
*ἱκτινος*, *ου*. Ictinus.  
*ἰλίσσεται* and *ἰδομαι*. to appease, to propitiate.  
*Ἰλιον*, *ου*, τό. Ilium, Troy.  
*Ἰλιος*, *ος*, ἡ. the same.  
*ἱμάς*, *άντος*, δ. a thong.  
*ἱμάτιον*, *ιον*, τό. a cloak, a garment.  
*ἱματισμός*, *ος*, δ. a dress.  
*ἱμερος*, *ου*, δ. desire.  
*ἱμερτός*, *ης*, *ον*. lovely, desirable.  
*ἱνα*. 1. that, in order that. 2. where.  
*Ἰναχος*, *ου*. 1. Inachus. 2. a name of a river.  
*Ἰνδικός*, *ης*, *ον*. Indian; ἡ Ἰνδική. India.  
*Ἰνδός*, *ος*. 1. an Indian. 2. the river Indus.  
*Ἰνώ*, *ους*. Ino.  
*Ἰξίων*, *ωνος*. Ixion.  
*ἰξός*, *ος*, δ. birdlime.  
*ἰόν*, *ου*, τό. a violet.  
*ἰός*, *ιθ*, *ιδόν*, poetically for *ἰός, ῖτα*, *ἐν*.  
*ἰός*, *ος*, δ. poison.  
*ἰὸ*! alas!  
*Ἰοφών*, *ωντος*. Iophon.  
*ἰοχέυρα*, *ας*, ἡ. rejoicing in arrows, epithet of Diana.  
*ἱπκίος*, *ετα*, *ειος*, and *ἱπκίος*, *ης*, *ον*. belonging to cavalry; *τὰ ἱπκίον*. cavalry;  
*ἱππική μάχη*. an equestrian combat; 1. *ἱπκίος*, a surname of Neptune.  
*ἱπκίτης*, *εως*, δ. a rider, a knight.  
*ἱπποχάιτης*, *ου*, δ. of horsehair.  
*ἱππόδαμος*, *ος*, ἡ. horse-training.  
*ἱπποκένταυρος*, *ου*, δ, ἡ. a centaur.  
*ἱπποκῆμος*, *ου*, δ. a groom.  
*ἱππολύτος*. Hippolytus.  
*ἱπποτροφία*, *ας*, ἡ. a care of horses.  
*ἵππος*, *ου*, δ. a horse, an hippopotamus; ἡ ἵππος. a mare.  
*ἱππουρίς*, *ιδος*, ἡ. ornamented with horse tails.  
*ἱπταμαι*. 2d. *αορ*. *ἱπτάμην*, *πτάσθαι*. 3d. *αορ*. *ἱπτην*, *πτήναι*, *πτάς*, *ἔς*. *perf*. *πύπτηκα*. to fly.  
*Ἴρις*, *ιδος*, ἡ. Iris.  
*ἱρός*, *ς*, *ον*. sacred.  
*ἰσάω*. to make equal. -*σομαι*. to make one's self equal.  
*ἱσημι*. to know.  
*ἰσμός*, *ος*, δ. an isthmus, particularly that of Corinth. *τὰ ἱσθμία*, *ων*. the Isthmian games, there celebrated.  
*Ἴσις*, *ιδος*. Isis.  
*Ἰσοκράτης*, *ετος*. Isocrates.  
*ἰσόκληος*, *ος*, ἡ, (*κῶλον*). having equal members or parts.  
*ἴσος*, *η*, *ον*. equal, indifferent, as many; *ἴσα*. equally.  
*ἰσχυλῆς*, *ετος*, δ. ἡ, and *ἰσχυίλος*, δ, ἡ. even with the lips, full to the brim.  
*ἰστημι*, *ful*. *στήσω*, to set up, to place, to erect; *ἱστηκα* and *ἱστην*. I stood. *ἰσταναι*. to be, of a lapse of time; *μῆν ἰστέμηνος*. a current month.  
*ἰστορέω*, *ω*. to relate.  
*ἰστός*, *ος*, δ. a mast, a loom; *ἰστὴν ὑφαίνειν*. to weave.  
*ἰσχυός*, *δος*, ἡ. a dried fig.  
*ἰσχυρόφωνος*, δ, ἡ. of slender voice, hoarse.

ἰσχυρός, *δ, ὄν.* strong, brave.  
 ἰσχυρός, powerfully, strenuously.  
 ἰσχύς, *ὄος, ἡ.* strength.  
 ἰσχύω, to be strong, to be able.  
 ἰσχω *for* ἔχω, to have.  
 ἴσως, perhaps, about.  
 Ἰταλίη, *ης, ἡ.* Italy. Ἰταλικός, *ἡ, ὄν.* Italian.  
 ἴρι (from ἴς), powerfully.  
 Ἰφιανάσσα, *ης.* Iphianassa.  
 Ἰφικράτης, *ους.* Iphicrates.  
 ἰχθυόιον, *ίου, τό.* a little fish.  
 ἰχθύς, *ὄος, ὅ.* a fish.  
 Ἰχνεύμων, *ονος.* an Ichneumon, a sort of wasp.  
 ἵχνος, *εος, τό.* a trace, a footstep.  
 ἰώ, *οδς.* Io.  
 Ἰωλκός, *ος.* Iolcus, a place in Thessaly.  
 Ἴωνες, *ων.* Ionians.  
 Ἰωνία, *ας, ἡ.* Ionia.  
 Ἰωνικός, *ἡ, ὄν.* Ionic.

Κ

Κάδμεια, *ας, ἡ.* Cadmēa, the citadel of Thebes.  
 Κάδμος, *ον.* Cadmus.  
 κάζω, (*perf. pass. κέασμαι*), to adorn.  
 καθ-αίρω, *ω.* (*See αἶρω*), to throw down, to draw down, to entice down, to gain, to deprive.  
 καθαιρώ, to purify, to expiate.  
 καθάπερ, in general; *μηδένα καθάπερ*, absolutely none.  
 καθάπερ, *ας,* just as.  
 καθαρύνω, to keep pure from.  
 καθάρως, *δ, ὄν.* pure.  
 καθαρσις, *εως, ἡ.* a purification.  
 καθαρως, incorruptibly.  
 κάθρα, *ας, ἡ.* a seat.  
 καθ-ίζομαι, *ful.* καθιδοῦμαι, to sit; *κατ' ἑξῆς* *for* ἄρα καθέξω.  
 καθ-είργω, to shut up, to restrain.  
 καθ-ελκύω, to draw down, to lead down, to extend.  
 καθ-εύδω, *ful.* καθευδήσω; *augment* καθέδον. καθέδον, and ἐκάευδον, to sleep.  
 καθ-εψέω, *ω.* to boil, to boil out, to melt.  
 καθ-ηγέομαι, *οῦμαι.* to be a leader, to direct, to guide.  
 καθ-ήκω, to come to.  
 καθήκων, suitable, adapted; *χρόνος ὁ καθήκων*, a right time; *τὸ καθήκον*, what is proper, suitable.  
 καθ-ήμαι, to sit.  
 καθ-ίστημι, to set up, to erect.  
 καθ-ίστω, to set, to sit down, to sit.  
 καθ-ίστημι, to let down, to set down, to send; *καθεμνός*, hanging down; *θρίξ καθεμνή*, dishevelled hair.

καθ-ικτόρμι, *οῦμαι.* *ful.* ἵζομαι, *ον.* ἱκτόρμι, *perf.* ἵγμαι, to strike, to cut.  
 καθ-ιπταμαι, (*See ἵπταμαι*), to fly down.  
 καθ-ίστημι, to place in a certain condition, to constitute, to make, to erect.  
 καθόδος, *ου, ἡ.* a way or path down, a descent.  
 καθολον, altogether.  
 καθ-οπλίζω, to arm.  
 καθ-ορίω, *ω.* (*See ὁρίζω*), to perceive.  
 καθ-ορίζομαι, to come to land.  
 καθόσον, so far as.  
 καθότι, in which respect, because, inasmuch as.  
 καθυγρός, *δ, ἡ.* spongy, soft.  
 καθ-υληκτέω, *ω.* to bark at.  
 καθύπερθε, above.  
 καί, and, also, even; *καί...καί*, as well...as; *καί μὴν*, but, not the less; *καί τοι αὐτὸ καὶ τό γέ*, and yet, although.  
 Καίκυβον, *ον, τό.* Uscubum, a place on the borders of Lituania and Campania.  
 καινός, *ἡ, ὄν.* new.  
 καίτερ, although.  
 καιρός, *ος, ὅ.* a time, a season; *πρὸς καιρόν*, for some time, for a moment; *καίρι*, circumstances of time.  
 Καίσαρ, *αρς.* Caesar.  
 καίτοι, although, yet.  
 καίω, *ful.* καύω, *pass.* 1st *aor.* ἐκέθην, and 2d *aor.* ἐκάην, 1st *aor.* ἔκαυ, to burn.  
 κάκει *for* καὶ ἐκεί, and there. *κάκειθεν* *for* καὶ ἐκείθεν, and from thence. *κάκεινο* *for* καὶ ἐκείνο, and that.  
 κακία, *ας, ἡ.* badness, vice.  
 κακῶδεις, *δ, ἡ.* one who lives miserably, poorly.  
 κακυδαίμων, *ονος, ὅ, ἡ.* ill-starred, unfortunate.  
 κακοθήης, *εως, ὅ, ἡ.* malicious, mischievous.  
 κακο-λογέω, *ω.* with dative, to slander, to abuse.  
 κακολογία, *ας, ἡ.* calumny, evil-speaking.  
 κακοπάθεια, *ας, ἡ.* laboriousness, in an ill condition, to be sick.  
 κακός, *ἡ, ὄν.* bad, malicious, vile, imperfect, cowardly; *τὸ κακόν*, an evil.  
 κακουπύλα, *ας, ἡ.* vice, malice, evil-doing.  
 κακῶς, ill, badly; *λίγαισι*, to calumniate; *εἰπ. ἴν.* to speak inauspicious words; *πειν.* to injure; *κακῶς γένοιτό σοι*, may you rue it.  
 Κάλαις, *ίδος.* Calis.  
 κάλαμος, *ου, ὅ.* a reed, a stem.  
 Καλαυρία, *ας.* Calauria.

καλῶν, *δ. fut. καλῶν, αἰ. καλῶ and καλοῦμαι*, — *ἐ-λέσα, κέκληκα, ἐκλήθην, perf. pass. κέκλημαι*, to call, to name, to invite; *καλιέσθαι δομά τι*, to bear a name.

Κάληνος οἶνος. wine from Cales in Campania.

Καμπαῖα.

καλῆτωρ, *ος, ος, δ. a sunmoner.*

Καλλίας, *ος, ος, δ. Callias.*

Καλλίβις, *ος, ος, δ. Callibius.*

καλλιερέω, *ω, to sacrifice.*

καλλικαρπύς, *ος, ος, δ. (καρπός) bearing fine fruit, fruitful.*

Καλλιμέδων, *οντος, ος, δ. Callimedon.*

καλλιπάρης, *ος, ος, δ. fair-cheeked.*

Καλλιόπη, *ης, ης, δ. Calliope, one of the Muses.*

Καλλισθένης, *ους, ος, δ. Callisthenes.*

καλλιπάρης, *ος, ος, δ. (τίκνον) having fine children, happy in children.*

κάλλος, *ος, ος, δ. beauty.*

καλός, *ος, ος, δ. compar. καλλίων, superlat. κάλλιστος*, beautiful, amiable; *καλός κά-γυθός*, amiable and noble.

καλύβη, *ης, ης, δ. a hut.*

καλυδοποιέμαι, *ομαι, to build huts.*

καλύπτειν, *ης, ης, δ. a veil.*

καλύπτω, *to cover, to conceal.*

Καλυψώ, *ος, ος, δ. Calypso.*

καλῶς, *beautifully, well, worthily; καλῶς λέγει*, he speaks rightly.

κάματος, *ος, ος, δ. labor, fatigue.*

Καμβύσης, *ους, ος, δ. Cambyses.*

καμυλοπάρις, *ος, ος, δ. a camelopard.*

κάμηλος, *ος, ος, δ. a camel.*

κάμινος, *ος, ος, δ. a stove, an oven.*

κάμνω, *from κάμω, ασ. ἐκτιμον, fut. καμῶμαι, perf. κέκηκα*, to labor, to exert one's self, to harass.

Καμπανία, *ας, ης, δ. Campania, in Ita'y.*

καμπή, *ης, ης, δ. a bend, a curving.*

κάμπω, *to bend, to turn round; ἀκρω-τῆριον*, to double a cape.

καὶν for καὶ ἐν, and in.

καὶν for καὶ ἐν, and if, although.

κάνισον, *ον, τό, δ. a dish, a basket.*

καπηλικός, *ος, ος, δ. fraudulent.*

κάπηλις, *ιδός, ης, δ. a female huckster.*

καπνός, *ος, ος, δ. smoke.*

κάπρος, *ος, ος, δ. a wild boar.*

καπνός, *ος, ος, δ. to breathe; ψυχὴν ἀποκαπνέειν*, to expire.

καρδιοκίω, *ω, anxiously to wait.*

Κάρνιος, *ους, ος, δ. Caranus.*

κάρδαμον, *ον, τό, δ. water-cress.*

καρδία, *ας, ης, δ. a heart.*

κάρη, καρῆτος, *τό, and κέρα*, a head.

Καρία, *ας, ης, δ. Caria, in Asia Minor.*

καρκινώδης, *ος, ος, δ. (καρκίος) of the nature of the crab.*

Καρμανία, *ας, ης, δ. Carmania, a province of Persia.*

καρπίσιος, *ος, ος, δ. (καρπύσιος) of linen.*

καρποφόρος, *ος, ος, δ. to bear fruit.*

καρποφόρος, *ος, ος, δ. fruitful.*

καρπός, *ος, ος, δ. 1. fruit. 2. the lower part of the arm, the wrist.*

καρπύω, *ω, -ομαι, ομαι, to enjoy the fruit, to reap.*

καρτερώ, *ω, to endure.*

κατ'ερός, *ος, ος, δ. (κάρος) strong, considerable; συμπεριλ. κάρτιστος.*

κάρυον, *ους, τό, δ. a nut. κασταναῖκόν, a chestnut.*

Καρχηδών, *όνος, ης, δ. Carthage.*

καρχήσιον, *ον, τό, δ. the top of a mast; τὰ κάρχησια*, the upper part.

κισσική, *ης, ης, δ. a sister.*

κισσική, *ης, ης, δ. a sister.*

Κασπία, *ας, ης, δ. (Σάλασσα understood) the Caspian sea. Αἰὼ τὸ Κάσπιον, the same.*

κισσώτερος, *ος, ος, δ. tin.*

κασταναῖκός, *ος, ος, δ. of or belonging to chestnut. See κάρυον.*

Κάστωρ, *ος, ος, δ. Castor.*

κατὰ, *with the genitive, upon, against, down, in; κατὰ βυθῶν*, in the depths.

With the accusative, in, according to, after, to, near, opposite, in proportion to, in consequence of, in regard to; *καθ' ἑαυτοῦ*, excessively; *κατ' ἐνιαυτῶν*, yearly;

*καθ' ἑκάστην ἡμέραν*, every day; *καθ' ἑκάσ-τον ἐνιαυτῶν*, every year; *κατὰ μικρὸν*, gradually; *κατ' ἐξ ἑαυτοῦ*, in time of peace;

*κατὰ τὴν αὐτὴν καιρὸν*, at the same time; *οἱ κατ' ἐξ ἐμῆς*, my coevals; *κατ' ἔλεον*, from compassion; *κατ' ὀλίγους*, a few at a time;

*κατὰ τὸ πλεῖστον*, for the most part; *κατὰ πρῶτον*, in front; *ὁ καθ' ἑδὼν δάνατος*, an agreeable death.

κατα-βιβνῶ, *(See βιβνῶ)*, to descend, to travel downward, to devolve to one.

κατα-βάλλω, *to cast down, to cast away.*

κατάβασις, *ος, ος, δ. the way down, a descent.*

κατα-βιβνῶ, *to bring down.*

κατα-βιβρώσκω, *(See βιβρώσκω)*, to consume.

κατα-βιδῶ, *ω, to pass one's life.*

κατα-βοῶ, *ω, to clamor against.*

κατάγειος, *ος, ος, δ. sub erranean.*

κατα-γελάω, *ω, to deride.*

κατα-γιγνώσκω, *(See γιγνώσκω)*, to become acquainted with, to decree.

κατ' ἄνυμι, *ας, εἴα, αὐτ. παρ. εἴαην (short a); the 2d pers. εἴα has the pas-*

*sive signification. — to break.*

κατα-γοιτεύω, *to deceive, to make a fool of.*

κατ' ἄνω, *to lead down, to throw down, to bring in.*

κατα-γωνίζομαι, *to combat, to conquer.*

κατα-δελνυμι. (See δελνυμι). to introduce a custom, to indicate, to announce.  
καταδένδρος, δ, ή, abounding in trees.  
κατα-δένω. (See δένω). to bind.  
κατα-δικάζω. to condemn.  
κατα-δική, ής, ή, a condemnation.  
κατα-διώκω. to pursue.  
κατα-δουλόω, ώ, to subject, to enslave.  
κατάδρυμος, δ, ή, (δρυμός). woody.  
κατα-δύνω, or κατα-δύνω, δένω, ίδυσα, pass. ίδυθην. to sink, to dip or plunge down, to make a thing to sink, to creep under or into.  
κατα-ζεύγνυμι. (See ζεύγνυμι). to yoke.  
κατάζυγίς, εως, ή, a yoking, a harnessing.  
κατα-θαπτω. f. ψω. to bury.  
κατα-θρήνηω, ώ, to lament, to sorrow.  
κατα-αίρω. to enter (of ships).  
κατα-αισχύνω. to insult, to disgrace.  
κατα-καίω. (See καίω). to burn.  
κατα-κάμπτω. to bend down.  
κατάκειμαι. (See κείμαι). to lie, to rest, to sit.  
κατα-κλαίω. (See κλαίω). to bewail.  
κατα-κλείω. to shut in.  
κατα-κλίνομαι. to recline, to sit down.  
κατα-κλύω. to overflow, to inundate.  
κατα-κοιμίζω. to put to sleep.  
κατα-κομίζω. to remove.  
κατα-κόπτω. to cut down, to cut to pieces, to cut off.  
κατα-κοσμέω, ώ, to adorn.  
κατα-κληνίζω. to precipitate, to cast down from a rock.  
κατα-κρίνω. to condemn.  
κατα-κρύπτω. to conceal.  
κατα-κτάσθαι, ώμαι. to take possession of, to take.  
κατα-κτείνω and -κτείνω. to kill.  
κατα-λαμβάνω, fut. -ληψομαι, aor. Ελαβον, perf. Εληφα. to take, to possess, to seize, to fetch, to meet with, to find.  
κατα-λέγω. to tell.  
κατα-λείπω, -ομαι. to desert, to leave behind.  
κατα-λήθωμαι. to be forgotten.  
κατάληψις, εως, ή, a capture.  
κατάλευσις, εως, ή, a harbor, an inn, an abode.  
κατα-λύω. to dissolve, to destroy, to ruin; τωθόμους. to subvert the laws.  
κατα-μαρτυρέω, ώ, to bear witness against.  
κατα-μηνύω. to indicate, to announce, to represent.  
κατα-μύω. to shut the eyes; κατα-μύοντα. darkling.  
κατα-αναγκάζω. to constrain.  
κατα-αν-αλέσκω. (See αναλέσκω). to consume, to expend prodigally.

κατα-νέμομαι. to feed off.  
κατα-νύω. to nod to, to promise.  
κατα-νοέω, ώ, to contemplate, to remark.  
κατα-αντρώ, ώ, to arrive.  
καταντικρό, with the genitive, opposite.  
κατα-φαίνω. to ulcerate, to consume; πέτρα καταφαμμένη. hewn stone.  
κατάξηρος, δ, ή, arid; τὸ κατάξηρον. dryness.  
κατα-παύω, f. πάω. to cause to cease.  
καταπλήτης, ου, δ, a catapult, a machine to throw missiles with.  
καταπλητικός, ή, ών. pertaining to a catapult; βίλος, όργανον. a weapon thrown by a catapult.  
κατα-πέμπω. to send down.  
κατα-πέφνω. to kill.  
κατα-πίνω. (See πίνω). to swallow, to consume.  
κατα-πλέω. (See πλέω). to sail to.  
καταπληκτικώς. astonishingly, terribly, shockingly.  
κατα-πλήσσω. to cast into dismay, to frighten, to deter.  
κατα-πλήσσεισθαί τι. to be astonished at any thing.  
κατα-πλουρίζω. to enrich.  
κατα-πνέω. (See πνέω). to blow.  
κατα-πονέω, ώ, to fatigue, to oppress.  
κατα-πραΐνω. to soften.  
κατάρατος, ό, ή, accursed, infamous.  
κατα-ριζώ, f. ζω. to caress.  
κατα-ριθμέω, ώ, to enumerate, to reckon on to.  
καταρ-ρίω, fut. -ρεσω. to stream from, to stream down.  
κατάρβυτος, δ, ή, watered, richly endowed.  
κατ-άρχω. with the genit. to begin, to be the first.  
κατα-σβέννυμι. (See σβέννυμι). to quench, to extinguish, to allay.  
κατα-σειω. to shatter.  
κατα-σκάπτω. to destroy.  
κατα-σκιόδαννυμι, fut. σκιδάσθω, &c. perf. pass. Ιεκιδασμαι. to diffuse, to scatter, to sprinkle.  
κατα-σκηδίζω, -ομαι. to arrange, to prepare, to dispose.  
κατασκευή, ής, ή, an arrangement, disposition, preparation, artificial means.  
κατασκήπτω. f. ψω. to incline toward.  
κατάσκιος, δ, ή, (σκιά) shady, shadowy.  
κατάσκοπος, ου, δ, an observer, a spy.  
κατα-σφίζω. to deceive, to overreach.  
κατα-σπένω, ώ, to draw upon, to draw under.  
κατα-τυνύω. f. σπένω. to make a libation.  
κατα-σταθμέω. to stable, to put in stall.



**κατα-στρέφω.** to crown.  
**κατα-στρίβω.** to mark out (by pricking).  
**κατα-στρατοπέδω.** *f. εἶσω.* to encamp.  
**κατα-στρέβω,** *ω.* to rack, to torture.  
**κατα-στρέφω.** to subvert, to turn round,  
to return; *τόν διον.* to die.  
**καταστροφή,** *ἡς, ἡ.* the end.  
**κατάστρομα,** *ατος, τό.* a deck.  
**κατα-τίλω.** to strain tight.  
**κατα-τίθημι.** to deposit, to lay up in.  
**κατα-τιτρίνω,** *τρίσω.* *perf. τέτρηκα.*  
to perforate; **κατατετρημένος.** perforated,  
bored.  
**κατα-τοξέω.** to shoot with the bow.  
**κατα-τρέχω.** *ful. ἔρῃω.* (See *τρέχω*).  
to overrun, to traverse.  
**κατα-τρίβω.** *ful. τρίψω.* to rub, to de-  
stroy by rubbing.  
**κατα-τυχάνω.** (See *τυχάνω*). to at-  
tain, to succeed in a thing.  
**κατα-φάγω.** to devour, to reach in order  
to devour.  
**κατα-φέρω.** (See *φέρω*). to bring down,  
to strike, to drive down, *-ομαι.* to decline,  
to let one down, to plunge in, to be brought  
to.  
**κατα-φεύγω.** (See *φεύγω*). to fly for re-  
fuge to, to fly.  
**κατα-φθίρω.** to destroy.  
**κατα-φλέγω.** to consume, to burn.  
**κατάφρακτος,** *δ, ἡ.* covered, protected  
with armor.  
**κατα-φρονέω,** *ω.* with the genit. to de-  
spise, to be indifferent to, to disregard.  
**καταφυγή,** *ἡς, ἡ.* refuge.  
**κατα-χειροτονέω,** *ω.* to condemn by vote.  
**κατα-χέω.** (See *χέω*). to shed.  
**κατα-χρόμαι** *ωμαι.* takes in its con-  
traction η instead of α, as *χρή,* 2d sing.  
*χρήται, χρήσθαι, &c. aor. ἐχρησάμην, perf.*  
*κτερχομαι.* with the dative, to use, to make  
use of.  
**κατα-χάννυμι,** *ful. -χάσω.* to bury up,  
to obstruct by heaping up.  
**κατα-ψάω.** to touch.  
**κατα-ψηλλίζουαι.** (with the genitive of  
the person) to condemn, to pronounce  
guilty, to decree; **καταψήλλισθαι τινας**  
*μάναν.* to declare a person insane.  
**κατα-ψύχω.** to cool.  
**κατ-έω.** (See *έω*). *ful. -έδομαι (έθίω)*  
to consume.  
**κατ-έιδω.** (See *εἶδω*). to perceive.  
**κατ-εμμι.** to descend, to come down, to  
return from banishment, to arrive.  
**κατ-εργάζομαι.** to labor, to elaborate, to  
produce.  
**κατεργασία,** *ας, ἡ.* a treatment, an elab-  
oration, a process.  
**κατ-ερείπω,** to throw down, to burst in.  
**κατ-έρχομαι.** (See *έρχομαι*). to descend,  
to return.

**κατ-εσθίω.** (See *έσθίω*). to consume, to  
eat up.  
**κατ-ευθύνω.** to guide, to direct, to drive.  
**κατ-έχω,** *ful. καθέξω.* (See *έχω*). to hold  
fast, to possess, to retain, to hold back;  
**μεταβολή κάτεσχε τὴν πόλιν.** a revolution  
has befallen the city, **κατέχομαι.** to be cov-  
ered.  
**κατηγορέω,** *ω.* to accuse, to charge with.  
**κατηγορία,** *ας, ἡ.* an accusation.  
**κατήγορος,** *ου, δ.* an accuser.  
**καθήκοος,** *δ, ἡ.* obedient.  
**κατήφεια,** *ας, ἡ.* dejection.  
**κατ-οικέω,** *ω.* to inhabit, to dwell.  
**κατοικία,** *ας, ἡ.* a dwelling, a plantation,  
a spot.  
**κατ-οικίζω.** to plant, to cultivate, to  
found.  
**κατ-οκνέω,** *ω.* to delay, to omit, to for-  
bear.  
**κατοπτρίζομαι.** to behold one's self in a  
mirror.  
**κάτοπτρον,** *ου, τό.* a mirror.  
**κατ-ορθέω,** *ω.* to set up, to erect.  
**κατ-ορύσσω and -ορύττω.** to bury, to  
heap over, to conceal.  
**κάτω.** below, downwards; **ἀνω καὶ κά-  
τω.** up and down.  
**Κάτων,** *ωνος.* Cato.  
**κατόρυξ,** *υχος, ἡ.* an offset, a layer of a  
plant.  
**κατ-ωρόμαι.** to roar, to howl.  
**κατωφέρης,** *έος, δ, ἡ.* sinking, hanging  
down.  
**Καύκασος,** *ου, δ.* Mount Caucasus, in  
Asia.  
**καῦμα,** *ατος, τό.* heat.  
**καυματηρός,** *ά, δν.* hot.  
**Καυσιανός,** *ων.* Causiamans.  
**καυχάομαι,** *ωμαι.* to boast.  
**κίαρ,** *contr. κῆρ, κίartos, τό.* a heart.  
**κίτχυρος,** *δ, ἡ.* millet.  
**κείνος,** *ἡ, δν.* worthy, honorable.  
**κέδρος,** *ου, ἡ.* 1. a cedar. 2. a species  
of juniper.  
**κεῖρω,** *ω.* to embalm.  
**κεῖρι.** there.  
**κείμαι,** *ful. κέλομαι.* to lie.  
**κειμήλιον,** *ου, τό.* possession, a treasure.  
**κείνος,** *η, δ.* he, she, it, that.  
**Κείος,** *ον, δ.* an inhabitant of the isle of  
Ceos.  
**κέρω,** to shear, to shave, to cut; **χά-  
ρην.** to waste a country.  
**Κεκροπία,** *ας, ἡ.* Cecropia, an ancient  
name for Attica.  
**Κέκροψ,** *ονος.* Cecrops.  
**κεκρόφαλον,** *ου, τό.* a net for the hair.  
**κελεύω.** to command.  
**κέλομαι and κέλομαι,** with the dat. to  
command.  
**Κελτιεύς,** *ἡ, δν.* Celtic.

κενός, ἡ, ὅν. empty, void.  
 κενός, ὁ, to empty, to evacuate.  
 κένταυρος, οὐ, ὁ. a centaur.  
 κεντρώ, ὁ, to sting, to perforate, to pierce.  
 κέντρον, οὐ, τό. a sting.  
 Κεραμικός, ὁ, ὁ. the Ceramicus.  
 κεράμιος and κεράμιος, ἰα, ἰον. earthen.  
 κεραμωτός, ἡ, ὅν. made of burned tiles.  
 κεράννυμι. fut. κερᾶσω, aor. ἐκέρασα (short a). Mid. aor. ἐκέρασάμην; perf. κέρρακα, pass. κέρραμαι, &c. to mix.  
 κέρας, ατος, τό. a horn.  
 κέρσας, οὐ, ὁ. a cherry-tree.  
 κερσότης, οὐ, ὁ. horned, a horned serpent or Cerastes.  
 κεραυνός, ὁ, ὁ. lightning, accompanied with thunder and hail. (See ἀερραπή).  
 κεραυνόσκοπία, ας, ἡ. an observation of the lightning and other similar phenomena as prognostics of the future, meteorology.  
 κεραυνώω, ὁ, to strike dead with lightning, to strike.  
 κερδαλέος, ἴα, ἰον. profitable, advantageous.  
 κερδίων, -ον. better, an irregular comparative.  
 κέρδος, εως, τό. gain.  
 κερκίς, ἰδος, ἡ. a shuttle.  
 κέρκος, οὐ, ἡ. a tail.  
 Κερκυραῖος, αλα, αἰον. Corcyrian.  
 κέρμα, ατος, τό. money, a piece of money.  
 κερμάτιον, οὐ, τό. the same.  
 κέρθος, εως, τό. caverns, depths.  
 κεφαλαῖος, αλα, αἰον. chief, principal.  
 κεφαλή, ἡς, ἡ. a head; ἐπὶ κεφαλῇ. heels over head; κακὴ κεφαλὴ. thou fool; κεφαλαιὶ κυνῶν. dogs' heads; κεφαλαιὶ ὄφειν. serpents' heads.  
 κηδέω. to commit to the earth.  
 κηδομαι. to be anxious.  
 κηδω. to trouble, to afflict.  
 κήλειος and κήλειος, (καίω). burning.  
 κηπέα, ας, ἡ. gardening.  
 κηπευμα, ατος, τό. a garden vegetable, gardening.  
 κήπος, οὐ, ὁ. a garden.  
 κηρίον, οὐ, τό. a honey-comb.  
 κηρός, ὁ, ὁ. wax.  
 κήρυξ, υκος, ὁ. 1. a herald, a crier. 2. a species of snail.  
 κηρύσσω. to perform the duty of a herald, to proclaim.  
 κήρυξ, εως, τό. a sea monster, every species of large fish.  
 κηρύδιος, εως, ὁ, ὁ. very large.  
 Κηφεύς, ἴως. Cephæus.  
 Κηφισσός, οὐ. Cephissus, a river in Attica.  
 κηώδης, εως, ὁ, ὁ. perfumed; κηάδει by lot.

κολυμ. bosom covered with perfumed garments.  
 κιβώτος, οὐ, ἡ. a chest, an ark.  
 κίδομαι. to diffuse one's self.  
 Κίθαιρόν, ὄνος, ὁ. Cithæron, a mountain of Boeotia.  
 κιθάρα, ας, ἡ. a guitar.  
 κιθαρίζω. to play the guitar.  
 κιθαρωδέω, ὁ, to sing to the guitar.  
 κιθαρωδία, ας, ἡ. the art of singing to the guitar.  
 κιθαρωδός, ὁ, ὁ. he that plays the guitar and sings to it.  
 Κικέρων, υνος. Cicero.  
 Κίλικες, ὡν. the Cilicians.  
 Κιλικία, ας, ἡ. Cilicia, a province in Asia Minor.  
 Κίμβροι, ὡν. the Cimbri, inhabitants of the modern Jutland and Schleswic.  
 Κίμμηριος, ἰα, ἰον. Cimmerician, belonging to the Tauric Chersonesus.  
 Κίμων, υνος. Cimon.  
 κινδυνεύω. to incur danger, to run a risk.  
 κίνδυνος, οὐ, ὁ. danger.  
 Κινέας, οὐ, ὁ. Cineas.  
 κινέω, ὁ, to move.  
 κίνησις, εως, ἡ. a motion.  
 Κίρκη, ἡς. Circe.  
 κίσσα, ἡς, ἡ. and κίττα. a magpie.  
 κισσός, οὐ, ὁ, and κίττός. ivy. κισσίνος, ἡ, ὡν. of ivy, adorned with ivy.  
 κιχέω (συνη κιχέω), κίχημι, and κιχάω. to meet, to find.  
 κιχλή, ας, ἡ. a thrush.  
 κίω, to go.  
 κίων, ονος, ὁ, ὁ. a pillar.  
 κλάδος, οὐ, ὁ. a branch.  
 Κλαζομένιος, οὐ, ὁ. the Clazomenian, inhabitant of Clazomenæ in Asia Minor.  
 κλαίω, fut. κλαθήω. to weep.  
 Κλάρος, οὐ. Clarus, a place in Lycia where was an oracle of Apollo.  
 Κλεάνθης, οὐ. Cleanthes.  
 κλεινός, ἡ, ὁ. renowned.  
 κλεῖς, κλειδός, ἡ. a key.  
 Κλείτος, οὐ. Clitus.  
 Κλείω, οὐς. Clio, one of the Muses.  
 Κλεμβρότος, οὐ. Cleombrotus.  
 Κλεομένης, οὐς. Cleomenes.  
 κλέος, οὐς, τό. renown.  
 κλέπτης, οὐ, ὁ. a thief.  
 κλέπτω, perf. κέκλοφα, aor. pass. ἐκλόπην. to steal.  
 Κλέων, ονος. Cleon.  
 κληίζω and κληίζω. to name, to call.  
 κλήμα, ατος, τό. a vine, a branch of a vine.  
 κληρουχία, ας, ἡ. r. possession by lot of a portion of conquered land.  
 κληρώω, ὁ. to cast lots. -οῦμαι. to receive

ἀλμαξ, ακος, ἡ, a staircase.  
 ἀλυσθ, ης, ἡ, a bed, a couch in which a person reclined at an entertainment.  
 Ἰλινίαις, ου. Cílinias.  
 ἀλινίδιον, ου, τό, a little bed, a bier.  
 κλίνω, to incline.  
 κλισία, ας, ἡ, a couch, a tent.  
 κλισμός, οὔ, ὁ, a chair, a throne.  
 κλοπή, ης, ἡ, theft.  
 κλύω, to inundate, to wash.  
 κλυτός, ἡ, ὅν, famous.  
 κλυθ, with gen. (imperat. perf. κέλυθι, κέλυτε), to hear.  
 κλων, ὤνος, ὅ, a branch.  
 Κνίδος, ου. Cnidus, a city in Caria.  
 κνίσσα, ης, ἡ, the smoke of fat.  
 Κνωσός, οὔ, Cnossus, a city in Crete.  
 κόγχη, ης, ἡ, a shell, a muscle.  
 κοιλάτω, to excavate.  
 κοιλός, ὁδος, ἡ, a hollow, a cavity.  
 κοιλία, ας, ἡ, the belly, the abdomen.  
 κοίλος, η, ὅν, hollow, excavated, deep;  
 τὰ κοίλα, valleys.  
 κοίλω, ὤ, to excavate.  
 κοίμας, ὤ, to put to rest. -δομαι, ὤμαι, to rest, to sleep.  
 κοινῇ, in common.  
 κοινός, ἡ, ὅν, common; κοινὴ τέχνη, a common fate; ἡ κοινὴ φύσις, a social nature; τὰ κοινὰ and τὰ κοινά, a commonwealth.  
 κοινωνέω, ὤ, to partake, have community or intercourse.  
 κοινός, in common.  
 Κοῖος, Cæus.  
 κούρανος, ου, ὁ, a lord, a master.  
 κοιταῖον, ου, τό, a couch, a bed.  
 κοίτη, ης, ἡ, a bed, a couch.  
 κολλίζω, to punish, to chastise, to correct.  
 κολακκία, ας, ἡ, flattery.  
 κόλαξ, ακος, ὁ, a flatterer.  
 κόλασις, εως, ἡ, a punishment.  
 κολλάω, ὤ, to paste, to attach to.  
 κολοῖς, οὔ, ὁ, a jack-daw.  
 κολοσσός, οὔ, ὁ, a statue of superhuman dimensions.  
 κολύω, to injure, to mutilate, to reduce.  
 κόλυπος, ου, ὁ, a bosom, a bay.  
 κολυμβάω, ὤ, to swim.  
 Κολυττίς, εως, ἡ, an inhabitant of the Ælolic παρική Colyttus.  
 Κολχικός, ἡς, ἡ, the Colchian land, on the Euxine Sea.  
 Κολχίς, ἰδος, Colchis, name of a city.  
 Κόλχοι, ων, inhabitants of Colchis.  
 κολυμβός, οὔ, ὁ, 1. a hillock. 2. Colonus, a district of Attica.  
 κοράω, ὤ, to have hair.  
 κόρη, ης, ἡ, hair.

κομήτης, ου, ὁ, having long hair.  
 κομιδή, ης, ἡ, a transportation.  
 κομιδῇ, very.  
 κομίζω, to bear, to bring, to carry, to take care of.  
 κομπώδης, εως, ὁ, ἡ, boastful.  
 κομψός, ἡ, ὅν, respectable.  
 κομίνη, ης, and κόνης, εως, ἡ, dust.  
 κονισσαλός, ου, ὁ, a cloud of dust.  
 κονίω, to cover with dust.  
 Κόνων, Canon.  
 κοπίς, ἰδος, ἡ, a cleaver, a knife.  
 κοπρία, ας, ἡ, a dung-heap.  
 κόπρος, ου, ἡ, dung.  
 κόπτω, to strike, to cut, to assail with words, to trouble.  
 κόραξ, ακος, ὁ, a raven, a crow.  
 κορίω, ὤ, to satiate. κορίσμαι, to be satiated; κορεσάμεθα ἂν κλειότερες, we might have satisfied ourselves with weeping.  
 κόρη, ης, ἡ, 1. a maiden. 2. Proserpine.  
 Κόρινθος, ου, ἡ, Corinth. Κορινθιακός and Κορινθίος, Corinthian.  
 κόρος, ου, ὁ, satiety, weariness, disgust.  
 καρθαλός, ὁ, ἡ, (κόρος, αἰδώς), crest-waving.  
 κόρυς, υθος, ἡ, a helm.  
 κορυφή, ης, ἡ, a summit, the top of the head.  
 καρόνη, ης, ἡ, a crow, a hooded crow.  
 Κορώνης, ἰδος, 1. Corōnis. 2. curved, like the prow of a ship.  
 κοσμέω, ὤ, to adorn, to ornament.  
 κόσμησις, εως, ἡ, an ornament, an adorning.  
 κόσμιος, ἰα, ἰον, adorning, becoming, mannered.  
 κοσμιότης, ητος, ἡ, propriety, decency, decorum.  
 κόσμος, ου, ὁ, an ornament, a seemliness; the world.  
 κοτῶλη, ης, ἡ, a vessel to draw with, a basin, a cup.  
 κουρεύς, εως, ὁ, a barber.  
 κοῦρη, ης, ἡ, a virgin, a daughter.  
 κοῦρος, ου, ὁ, a young man, a son.  
 κουροτρόφος, ὁ, ἡ, educating children, a nurse, a guardian.  
 κοῦφος, η, ὅν, easy, gentle, light.  
 κοῦφως, lightly.  
 κόψιχος, ου, ὁ, a black bird.  
 Κράθις, ἰδος, Crathis, a river in lower Italy.  
 κρατιλάω, ὤ, to have a debauch, to speak in a debauch.  
 κρανίον, ου, τό, a skull.  
 κράνος, εως, τό, a helm.  
 κρᾶς, ἄρος, τό, the head.

*κράσις, εως, ἡ, a mixture; τῶν ἰσχυρῶν, a climate.*

*Κρατήρ, οἶ.* Craterus.

*κρατερῶς, powerfully.*

*κρατῶ, ὦ, with the genitive, to maintain a superiority, to conquer, to rule; κρατεῖν τῶν ἡνιῶν, to command the reins.*  
*κράτης, ἡρος, ὁ, a crater, a vessel for mingling wine, a kettle, a crater of a volcano.*

*Κράτης, ητος.* Crates.

*κράτιστος, η, ον, the best, the most expert, the most excellent.*

*κράτος, εως, τό, power, strength.*

*κραυγῇ, ἥς, ἡ, a cry, an outcry.*

*κρέας, ατος, τό, flesh.*

*κρείσσων and κείττω, ανος, ὁ, ἡ, better, stronger.*

*κρείω, to rule.*

*κρεμάω, ὦ, and κρεμάννυμι, fut. κρεμάσω, ἐκρέμασα, ἐκρεμάσασθην, to hang, to hang up, to suspend.*

*κρεουργέω, ὦ, to cut in pieces.*

*Κρέων, οντος.* Creon.

*κρεωφαγέω, ὦ, to eat flesh. -έμαι, οὔμαι, to have eatable flesh.*

*κρήδεμνον, ου, τό, a veil.*

*κρημνός, οἶ, ὁ, the precipitous side of a mountain.*

*κρήνη, ης, ἡ, a fountain.*

*κρηπίς, ἰδος, ἡ, a foundation, a shoe.*

*κρίς, πτός, ὁ, a Cretan.*

*Κρήτη, ης, ἡ, the island Crete.*

*Κρητικός, ἡ, ὄν, belonging to Crete.*

*κριθῇ, ἥς, ἡ, barley.*

*κρίθινος, τῆς, ἰνον, of barley.*

*κρίκος, ου, ὁ, a ring.*

*κρίκος, ὦ, to adorn with a ring.*

*κρίνον, ου, τό, a lily.*

*κρίνω, to judge, to estimate, to resolve, to select, to attribute; with the genitive, to charge with, to bring to judgment, to condemn.*

*κρίος, οἶ, ὁ, a ram.*

*κρίσις, εως, ἡ, a sentence, a criterion.*

*κριτής, οἶ, ὁ, a judge.*

*Κριτίας, ου, ὁ, Critias.*

*Κροῖστος, ου.* Croesus.

*κροκόδειλος, ου, ὁ, a crocodile.*

*κροκόπεπλος, ου, ὁ, ἡ, saffron-robed.*

*κροκόττας, ου, ὁ, a rapacious animal, possibly the hyena.*

*Κρόνος, ου, ὁ, Saturn.*

*κρόταλον, ου τό, a rattle.*

*κρόταφος, ου, ὁ, the temple (of the head.)*

*κροτέω, ὦ, to make a noise, to rattle, to strike together, to applaud.*

*κρότος, ου, ὁ, a noise, a tumult of applause.*

*Κρότων, υνος.* Crotona, a city in lower Italy.

*Κροτωνιδής, ου, an inhabitant of Crotona.*

*κρούω, to strike against.*

*κρύος, δ, ὄν, dreary, chilly.*

*κρύους, εως, τό, cold, frost.*

*κρυπτός, ἡ, ὄν, concealed.*

*κρύπτω, to hide, to conceal.*

*κρύσταλλος, ου, ὁ, ἡ, ice.*

*κρύφα, with the genitive, secretly, unknown to.*

*κρῠσῆς, οἶ, ὁ, a pitcher.*

*κτάμαι, ὦμαι, to acquire, to earn; in the aor. and perf. to possess; ὁ κκτημένος, a proprietor.*

*κτέω, ατος, τό, a possession.*

*κτείνω, to slay.*

*κτερίζω and κτερίζω, to bury.*

*κτημα, ατος, τό, a possession, a property.*

*κτήνος, εως, τό, cattle.*

*κτηνοτροφία, ας, ἡ, breeding of cattle.*

*Κτησίβιος, ου.* Ctesibius.

*κτῆσις, εως, ἡ, a possession.*

*κτίζω, to found, to build.*

*κτίσμα ατος, τό, a settlement, a colony.*

*κτίστης, ου, ὁ, a founder, an author.*

*κτύπος, ου, ὁ, a noise, a clangor, a tumult.*

*κυάνεος, τα, and τη, εov, dark.*

*κυανοχαίτης, ου, ὁ, having dark hair.*

*κυβερνῶ, ὦ, to steer a ship.*

*κυβερνήτης, οἶ, ὁ, a pilot.*

*Κυδωνία, ας.* Cydonia, a city in Crete.

*κυτώ, ὦ, to be pregnant.*

*Κυζικηννοί, ὄν, inhabitants of Cyzicus, a city of the Propontis.*

*κύκλος, ου, ὁ, a circle, a circuit; κύκλω, around.*

*Κύκλωψ, οπος, ὁ, the Cyclops.*

*κύκνος, ου, ὁ, 1. a swan. 2. Cynus.*

*κυλινδῶ, ὦ, to turn. έμαι, οὔμαι, to wander, to roll, to indulge in.*

*κυλίω, to turn, to wind.*

*Κυλλήνη, ης.* Cyllene, a mountain in Arcadia.

*κύμα, ατος, τό, a wave.*

*κυμβαλισμός, οἶ, ὁ, the music of cymbals and other kindred instruments.*

*κύμβαλον, ου, τό, a basin, a cymbal.*

*κυνηγετώ, ὦ, to hunt.*

*κυνηγετικός, ἡ, ὄν, belonging to the chase; κύων, a hunting dog; ἡ κυνηγετική, the art of hunting, a chase.*

*κυνηγία, ας, ἡ, a chase.*

*κυνηγός, οἶ, ὁ, a hunter.*

*κυνοκφάλος, ου, ὁ, an ape with a dog's head.*

*Κυνόπολις, εως.* Cynopolis, a city in Egypt.

*Κυνοπολίτης νομός, a district in Egypt.*

*Κύπριος, τα, εov.* Cyprian.

*Κύπρος, ου, ἡ, the isle of Cyprus.*

**κάτω**, to bend, to bow.  
**κατέω**, ὦ, to be.  
**Κυρηναϊκή**, ἡς, the Cyrenaic kingdom.  
**Κυρήνη**, ἡς, Cyrene, a city in Africa.  
**κύριος**, ὁ, ὁ, a master, he in whose power a thing is.  
**Κέρως**, οὐ, ἡ, Corsica.  
**κῆρυμαι**, to devote to, to be to.  
**Κῆρος**, οὐ, Cyrus.  
**κυρόω**, ὦ, to confirm.  
**κύρτωμα**, ατος, τό, a lump, a hump, an inequality.  
**κύτος**, εος, τό, a cavity, an enclosure.  
**Κύψελος**, οὐ, Cypselus.  
**κύω ἀπὸ κύω**, 1. to be pregnant, to bring forth. 2. to kiss.  
**κύων**, κυνός, ὁ, ἡ, a dog.  
**κώδιον**, οὐ, τό, a sheep skin.  
**κωδικοφόρος**, οὐ, ὁ, ἡ, clothed in a sheep skin.  
**κῶθων**, υνος, ὁ, 1. a goblet. 2. name of a Carthaginian port.  
**κωκυτός**, οὐ, ὁ, 1. a lamentation, a funeral cry. 2. the name of a river in Hades.  
**κωκῶ**, to lament, to cry in lamentation.  
**Κωλλίας**, ἀδός, ἡ, a promontory in Attica.  
**κωλύω**, to prevent, restrain, forbid, hold back.  
**κωμάζω**, to march in triumphal festival.  
**κώμη**, ἡς, ἡ, a village.  
**κωμηδόν**, like ἡ village, in villages.  
**κωμικός**, οὐ, ὁ, a comic poet.  
**κωμικοποιός**, οὐ, ὁ, a comic poet.  
**κῶνικον**, οὐ, τό, hemlock.  
**Κωνσταντῶν**, υνος, Conopion.  
**κόωνψ**, ωπος, ὁ, a fly.  
**Κῶος**, οὐ, ὁ, the Coan.  
**κόπη**, ἡς, ἡ, an oar, the handle of a hand-mill.  
**Κωρόκιον ἄντρον**, τό, the Corycian grotto on mount Parnassus.

A.

**λάας**, λάσος, ὁ, and λάς, λαός, a stone.  
**λαβή**, ἡς, ἡ, a hold.  
**λαβύρινθος**, οὐ, ὁ, a labyrinth.  
**λαγυρῆς**, ὁ, ὁ, thin, slender, tender.  
**λαγίτιον**, οὐ, τό, a little hare, a rabbit.  
**Λάγος**, οὐ, Lagus.  
**λαγχάνω**, fut. λήξομαι, aor. ἔλαχον, perf. ἐλήχα or ἐλόγηχα, to cast lots, to receive by lot.  
**λαγώς**, ὦ, ὁ, a hare.  
**λάθρα**, secretly, unobserved; **λάθρα** αἰός, without the knowledge of Jove.  
**λαίμονα**, ὦ, to cut the throat.  
**λαῖος**, ὁ, ὁ, left; ἡ λαία, (χειρ under-stand), the left hand.  
**Λακεαῖνα**, ἡς, ἡ, a Lacedaemonian woman.

**Λακεδαίμονιος**, οὐ, a Lacedaemonian.  
**Λακεδαίμων**, υνος, ἡ, Lacedaemon.  
**Λακιδόης**, οὐ, ὁ, a member of the Lacedaemonian tribe.  
**Λάκων**, υνος, a Lacedaemonian.  
**Λακωνική**, ἡς, ἡ, Laconia.  
**λακωνικῶς**, laconically.  
**λαλέω**, ὦ, to talk, to prate. f. ἤσω p. λελάηκα.  
**λάλος**, ὁ, ἡ, loquacious.  
**Λάμαχος**, οὐ, Lamachus.  
**λαμβάνω**, fut. λήψομαι. aor. ἔλαβον, perf. ἐλήφα. to take, to appropriate, to receive, to attain; τινός, to take hold by.  
**λαμπάς**, ἀδός, ἡ, a torch.  
**λαμπρός**, ὁ, ὁ, shining, brilliant, respected, fresh.  
**λαμπρότης**, ητος, ἡ, splendor.  
**λαμπρῶς**, brilliantly, decisively.  
**λανθάνω**, fut. λήσω, ἔλαθον, ἐλήθα. to be concealed, to be unknown; ἔλαθε τι ἢ τα παρὰ μέρος ποιῶν. he did this unobservedly in part only.  
**Λαομέδων**, υνος, Laomedon.  
**λαός**, οὐ, ὁ, people.  
**λάος**, οὐ, ὁ, a stone.  
**Λαπίθαι**, ὦν, the Lapithae, a people in Thessaly.  
**λάρναξ**, ακος, ἡ, a chest, an ark, a coffer.  
**λάσιος**, ὁ, ἡ, rough, shaggy.  
**Λατίνη**, ἡς, Latium.  
**Λατίνοι**, υν, οἱ, the inhabitants of Latium, Latins.  
**Λάτμος**, οὐ, ὁ, Latmus, a mountain in Caria.  
**λατομέω**, ὦ, f. ἤσω. (τέμνω). to quarry, to cut out stones, to hew stones.  
**λατόμημα**, ατος, τό, quarried stone, hewn stone.  
**λατομήτης**, ἡ, ὁ, cut in stone.  
**λατομία**, ας, ἡ, a quarry; αἱ λατόμαι, a prison in the quarries of Syracuse.  
**λατομικός**, ἡ, ὁ, requisite in quarrying.  
**λατρεύω**, f. σω, to serve.  
**λαυκανή**, ἡς, ἡ, the throat.  
**Λαυραιωτικός**, ὁ, ὁ, belonging to Laurium.  
**λαφυραγωγία**, ὦ, f. ἤσω, to carry off as booty.  
**λαχανέσθαι**, f. ἐσθῆμαι, to bring forth esculents.  
**Λάχανον**, οὐ, τό, esculent vegetables.  
**λάχος**, εος, τό, a lot, a share.  
**Λίαινα**, ἡς, ἡ, a lioness.  
**Λεάρχης**, οὐ, Learchus.  
**λίβης**, ητος, ὁ, a kettle.  
**λέγω**, f. λέξω, to say, to speak, to command, λυγομαι, to lie down, λυγόνται, dicuntur, they are said to; ὁ λυγόμενος, so called.

ἀελαρτέω, ὤ. *f. ἔσω.* to drive away as plunder, to plunder.

λειμών, ὄνος, ὄ. a meadow.

λείος, α, ὄν. smooth, even, polished, thin.

λειποθυμέω, ὤ. to faint.

λείπω, *f. λείψω, 2. p. λείποιται.* to leave, to desert. -ομαι. to suffer want, to be inferior.

λειτουργία, ας, ἥ. a public office, employment, labor.

λείψανον, οὐ, τό. the remains, a remnant.

λεκάνη, ης, ἥ. a dish.

λέκτρον, οὐ, τό. a couch.

λέξις, εως, ἥ. a speech, phraseology.

Λεοντίνος, οὐ. a Leontine, inhabitant of the city Leontium in Sicily.

λεωντόδης, εως, ὄ. ἥ. lion-hearted, courageous.

λεπιδωτός, ἥ, ὄν. (λεπίς). scaly.

λεπτόγυς, εως, ὄ. ἥ. having a poor, thin soil.

λεπτός, ἥ, ὄν. thin, light, meagre.

Λερναίαι, οὐ. Lernaean.

Λέρνη, ης, ἥ. a lake in Argolis.

Λευκάδιος. Leucadian.

λευκανθίζω. to be white.

Λευκοθέα, ας. Leucothea.

λευκός, ἥ, ὄν. white.

λευκότης, ητος, ἥ. whiteness.

Λεουκόλλος, οὐ. Lucullus.

λευκώλενος, οὐ, ὄ. ἥ. white-armed.

λευχέμων, ὄ, ἥ. (εἶμα). white-robed.

λέχος, εως, τό. a couch.

λέων, οντος, ὄ. a lion.

Λεωνίδας and Λεωνίδης, οὐ. Leonidas.

λέγω, *f. ξω.* to cease.

Λήδα, ης. Leda.

λήθη, ης, ἥ. forgetfulness.

λήϊον, οὐ, τό. a crop, a field.

Λήμνος, οὐ, ἥ. Lemnus, an island in the Aegean Sea.

Ληναῖος, οὐ. a name of Bacchus.

ληνός, ὄ, ὄ. a wine press, a vat.

ληρέω, ὤ. to be guilty of folly.

ληστεύω, *f. εἴσω.* to plunder, to commit robbery.

ληστής, ὄ, ὄ. a robber.

ληστρικός, ἥ, ὄν. predatory; ἐίος. predatory life; ληστρική τριήρης. a private ship.

Λητώ, οὐς. Latona.

λίαν. very much, extraordinarily.

λίβανωτός, ὄ, ὄ. incense.

Λίβυς, ων. the Libyans.

Λιβύη, ης, ἥ. Libya.

Λιβυκός, ἥ, ὄν. Libyan.

λίγνός, εως, ὄ. a vapor, steam.

Λίγυες, ων. Ligurians.

Λιγυρική, ης, ἥ. Liguria, in upper Italy.

λιθάζω. to stone, to throw stones.

λιθόδιον, οὐ, τό. a little stone.

λίθινος, η, ὄν. of stone.

λιθοβολία, ας, ἥ. a casting of stones, a stoning.

λιθοποιέω, ὤ. to change to stone, to petrify.

λίθος, οὐ, ὄ. ἥ. a stone; πολυτελής. a precious stone.

λίμνη, ενος, ὄ. a harbor.

λιμνάζω. to be under water, to have swamps; τέπος λιμνάζων. a morass.

λίμνη, ης, ἥ. a lake.

λιμός, ὄ, ὄ. famine, hunger.

λίαν, οὐ, τό. flax, a net.

Λίνος, οὐ. Linus.

λικαρός, ὄ, ὄν. beautiful.

λίσσεται. to beg, to supplicate.

λιτανεύω. to pray.

λιτός, ἥ, ὄν. simple.

λιτότης, ητος, ἥ. simplicity, frugality.

λογίζομαι. to consider, to reflect upon, to reckon over.

λογικός, ἥ, ὄν. rational, endowed with speech.

λόγιον, οὐ, τό. an oracle.

λογισμός, ὄ, ὄ. reasoning, reflection, sense.

λόγος, οὐ, ὄ. a word, a speech, a tradition, a reason, a report, an account; λόγον ἔχειν τινός. to have reference to a thing, to concern himself about a thing; ἐν λόγῳ and λόγοις εἶναι. to be in repute, in estimation; κατὰ λόγον. in proportion to; εἰς λόγους ἔρχεσθαι. τι. to engage in conversation with any one.

λόγχη, ης, ἥ. a spear.

λοετρών for λοῦτρον, οὐ, τό. a bath.

λοιγός, ὄ, ὄ. calamity, wo.

λοιδορέω, ὤ, -ομαι, οἰμαι, with the dative, to calumniate, to inveigh against, to address injuriously.

λοιμός, ὄ, ὄ. a plague, a pestilence.

λοιπός, ἥ, ὄν. rest, remaining: τὰ λοιπά. the rest; καὶ τὰ λοιπά. and so forth; τοῦ λοιποῦ. henceforth.

Λοκροὶ Ὀζόλαι. the Ozolian Locri, in Greece.

λοξός, ἥ, ὄν. oblique; of oracles, ambiguous, dark.

Λουσιτανοί, ὄν. the Lusitanians.

λουτρόν, οὐ, τό. a bath.

λούω. In this verb the Attic dialect almost without exception omits the connective vowel before the termination, as 3d pers. imperf. ἔλου, pass. λούμαι. to wash; -ομαι. to bathe, to wash one's self.

λόφος, οὐ, ὄ. a summit, a height, a crest.

λόχαγός, ὄ, ὄ. a leader of a rank of soldiers, an officer.

λογέω, *ᾧ, f. ἔστω*. to lie in wait for, to waylay.

λογίαι, *ας, ἡ*. birth, childbed.

λογέομαι, to be in childbed.

λόχος, *ου, ὁ*. an ambuscade, a division of soldiers.

Λυγκίης, *εως*. Lynceus.

Λυγρός, *ᾧ, ὄν*. disastrous, calamitous.

Λυδία, *ας, ἡ*. Lydia, in *Asia Minor*.

Λυδός, *οῦ, ὁ*. a Lydian.

Λυκομήδης, *ου*. Lycomedes.

Λύκος, *ου, ὁ*. a wolf.

Λυκούργος, *ου*. Lycurgus.

Λυπαίνω, *f. ἀνῶ, -ομαι*. to injure, to destroy.

λύπη, *ης, ἡ*. injury, harm.

Λυπεύω, *ᾧ, f. ἔστω*. to sadden, to grieve, to insult. -ομαι, *οἶμαι*. to be grieved.

λύπη, *ης, ἡ*. sadness, grief.

Λυπηρός, *λυπρός, ᾧ, ὄν*. troublesome, sad, wearisome, afflictive, unpleasant, poor.

λύρα, *ας, ἡ*. a lyre.

Λύσανδρος, *ου*. Lysander.

Λυσίας, *ου*. Lysias.

Λυσίμαχος, *ου*. Lysimachus.

Λύσιππος, *ου*. Lysippus.

Λυσιτανίαι, *ᾧν*. Lusitanians.

Λυσιτανία, *ας, ἡ*. Lusitania, a province of ancient Spain, now Portugal.

Λυσιτελέω, *ᾧ, f. ἔστω*. to profit, to be useful.

Λυσιτελής, *εως, ὁ, ἡ*. profitable.

Λύσσα, *ης, ἡ*. madness, insanity.

Λύχνος, *ου, ὁ*. a lamp, a light.

Λύω, *f. λύσω*. to loose, to solve, to free, to remove, to abrogate.

Λωδητός, *ἡ, ὄν*. unfortunate.

Λύων, *ονος, ὁ, ἡ*. better, richer; *λύσι-τος* and *λύσιτος*. the best; *ᾧ λύσιτε*. *O bone!*

Λωτός, *οῦ, ὁ*. 1. a lotus, a tree that bears sweet fruit. 2. a water lily.

M.

*μηδ*. negative particle of obtestation. *μηδ* *ἄν* and *οὐδ* *μηδ* *ἄν*. no, by Jupiter.

Μάγνητος, *ου*. Magneus.

μαγνήτις, *ιδος, ἡ*. a magnet.

μάζα, *ης, ἡ*. barley bread, a cake.

μάσθ, *οῦ, ὁ*. the breast.

μάθημα, *ατος, τό*. instruction.

μάθησις, *εως, ἡ*. instruction, learning.

μαθητής, *οῦ, ὁ*. a scholar.

μαίστομαι, to deliver (as a midwife).

Μαίη, *ας, ἡ*. Maia.

μαίνας, *αδος*. a female Bacchanal, a fury.

μαίνω, *f. μανῶ, αορ. ἐμνηα, p. m. μνηα*. to madden, *αεί*; *μαίνομαι*. to rave.

μαίω, *ᾧ*. to deliver (as a midwife); *μαίωθηναι*. to be assisted in birth.

Μαιώτις, *ιδος, ἡ*. the lake Maeotis, now *Sea of Azof*.

μαίωτρον, *οῦ, τό*. a midwife's fee.

Μάκαι, *ων, οἱ*. a people in Africa, the Macæ.

μάκαρ, *αρος, ὁ, ἡ*. blest; *οἱ μάκαρες*. the blessed, the gods.

μακαρίζω, *f. ἴσω* and *ἰᾶ*. to bless, to pronounce happy.

μακάριος, *λα, ἰων*. happy, blessed.

Μακεδονία, *ας, ἡ*. Macedonia.

Μακεδονικός, *ἡ, ὄν*. Macedonian.

Μακεδών, *ονος, ὁ*. Macedonian.

μακρόδιος, *ὁ, ἡ*. long lived.

μακρός, *ᾧ, ὄν*. long; *μακράν*. far; *οἶ* *μετά μακρόν*. shortly.

μακροτράχηλος, *ὁ, ἡ*. long-necked.

μάλα, *very*, much; *εἰς μάλα*. exceedingly; *comp. μάλλον*. more, rather. *superlat. μάλιστα*. most, especially.

μαλακός, *ἡ, ὄν*. soft, timid.

μαλᾶσσω, *f. ἴσω*. to soften.

μαλλωτός, *ἡ, ὄν*. (μαλλός). covered with long wool.

μανθάνω, *f. μαθήσομαι. αορ. ἔμαθον*.

*perf. μεμάθηκα*. to learn, to understand.

Μάνης, *εως*. Manes.

μανία, *ας, ἡ*. insanity, fury.

μανικός, *ἡ, ὄν*. raving.

μαντεία, *ας, ἡ*. a prophecy.

μαντεῖον, *ου, τό*. an oracle.

μαντεῖος, *ελα, ἰων*. prophetic, oracular.

μαντεύομαι, to prophecy.

μαντική, *ης, ἡ*. the gift of prophecy.

Μαντινεία, *ας, ἡ*. Mantinea, a city in Arcadia.

μάντις, *εως, ὁ*. a prophet, a soothsayer.

Μαραθών, *ᾧνος*. Marathon, a district in Attica.

μαραίνω, *f. ἀνῶ*. to cause to wither, to blast.

Μαρδόνιος, *ου*. Mardonius.

Μάριος, *λου*. Marius.

Μαρμαρίδαι, *ᾧν, οἱ*. Marmaridae, a people in Africa.

μαρμαρίζω, to have the polish and hardness of marble.

μάρμαρος, *ου, ἡ*. marble, hard white stone.

Μαρσύας, *ου*. Marsyas.

μαρτυρέω, *ᾧ, f. ἔστω*. to testify.

μαρτυρία, *ας, ἡ*. a testimony.

μαστέω, *f. ἐύσω*. to seek.

μαστιγίας, *ου, ὁ*. a man that was whipped, a branded convict, a slave.

μαστιγίω, *ᾧ, f. ὤσω*, and *μαστιγίσω*. to scourge.

μάταιος, *α, ὄν*. vain, unprofitable; *μάταια*. vainly, to no purpose.

μάτην. in vain, groundlessly.  
 μάτω. *f.* ζῶ. to knead.  
 μάχαιρα, ας, ἡ. a sword, a knife.  
 μαχαιρίς, ἰδος, ἡ. a small knife, a razor.  
 μάχη, ης, ἡ. a battle.  
 μαχητικός, ἡ, ὄν. warlike.  
 μάχημος, ης, ὄν. warlike.  
 μάχομαι. *ful.* μαχέσθαι and μαχοῦμαι. to fight, to contend.  
 μέω. *perf.* μέωα. to desire, to propose, to dare.  
 μεγα-αυχέω, ὡ, εομαι, οῦμαι, to boast.  
 μεγαλήτωρ, ορος, ὅ, ἡ. magnanimous.  
 μεγαλόδενδρον, ον, ὅ, ἡ. (δένδρον). abounding in large trees.  
 μεγαλοπραγμοσύνη, ης, ἡ. an enterprise, magnificence.  
 μεγαλοπρεπής, ἑος, ὅ, ἡ. noble, sumptuous.  
 μεγαλοπρεπῶς. nobly, magnificently.  
 μεγαλοψυχία, ας, ἡ. magnanimity, ambition.  
 μεγαλύνω, *f.* υἰώ. to magnify, to extol.  
 Μέγαρα, ὤν, τό. Megara, a city in Greece; Μεγαρεύς. an inhabitant of the city.  
 Μεγαρίς, ἰδος, ἡ. the territory of Megara; Μεγαρίκος, ἡ, ὄν. belonging to Megara.  
 μέγαρον, ον, τό. a palace, a house.  
 μέγας, ὄλη, α. great. *comp.* μέζων, ὄνος. *superl.* μέγιστος, ης, ὄν. καὶ τὸ μέγιστον, and what is most important.  
 μέγθος, εος, τό. greatness.  
 μέλω. to take care of, with the genit.  
 μέλωμαι. the same as μέλω.  
 Μέδουσα, ης. Medusa.  
 μέδιμνος, ὄν, ὅ. a measure containing six bushels.  
 μεθ-αμείζω. to change.  
 μέθη, ης, ἡ. drunkenness.  
 μεθ-ίστημι. to alter, to change; μετα-τῆσαι εἰς ἄλλον βίον. to pass from one mode of life to another; μεταστῆναι εἰς θεός. to be translated to the gods; μετέστην. I went away.  
 μεθόριος, ὅ, ἡ. (used with τόπος understood) a boundary.  
 μεθύσκειναι with genit. to be intoxicated, to intoxicate one's self.  
 μεθύω. to intoxicate, to be intoxicated.  
 μειδῶ, ὡ. to smile.  
 μείζων, ὄνος. See μέγας.  
 μενιδάκιον, ον, τό. a young man, a boy.  
 μείρομαι. *aor.* ἔμμερον, *perf.* ἔμμερον. to obtain a share; *perf.* ἐμαρταί. it is fated; τὸ ἐμαρμένον. fate.  
 μελαγχολῶ, ὡ. to be melancholy, to interpect be insane.  
 μέλας, αῖνα, ἄν. black.  
 μέλει μοι. *f.* μέλει μοι. it concerns me, it interests me.

μελίσσω and μελίζω. to dismember.  
 μελέω, ὡ. to study, to exercise, to employ one's self.  
 μέλτη, ης, ἡ. care, a training, a preparation.  
 μελετήριον, ον, τό. a study, a place of exercise.  
 μέλι, ἴτος, τό. honey.  
 μελίζω (μέλος). to dismember.  
 Μελικίρτης, ον. Melicertes.  
 μέλισσα and μελιττα, ης, ἡ. a bee.  
 μέλλημος, ὄν, ὅ. procrastination, delaying.  
 μέλλω. to delay, to forbear; connected with an infinitive, to be about to, or μέλλω ἵνα. iturus sum; τὸ μέλλον and τὰ μέλλοντα. future.  
 μέλος, εος, τό. a song. μέλων ποιητής. a lyric poet.  
 Μελπομένη, ης. Melpómene, one of the muses.  
 μελωδέω, ὡ. to sing, to play, to make music.  
 μελωδία, ας, ἡ. melody.  
 Μεμνόνιον, ον, τό. the Memnonium, an edifice and spot consecrated to Memnon in Egyptian Thebes.  
 μεμπτός, ἡ, ὄν. faulty; οὐ μεμπτός. beautiful, perfect.  
 Μέμφις, ἰδος, ἡ. Memphis, a city in Egypt.  
 μέρφομαι. *f.* μέρφομαι. to blame, to reproach, to censure, to be indignant at.  
 μέν. indeed; it refers to δέ, forming a connexion like that of indeed—but, but these particles are continually employed in Greek, when no such opposition of ideas is intended, as would be expressed in English by indeed in the protasis, and but in the apodosis of a sentence.  
 Μενεκράτης, εος. Menecrates.  
 μένος, εος, τό. strength.  
 μέντοι. but, yet.  
 μένω. *f.* μενώ. μεμένηκα. 2. *p.* μέμονα. to remain; μέμονα has the force of the present tense.  
 μερίζω, -ομαι. to divide, to allot, to appropriate to one's self.  
 μέρος, εος, τό. a part; παρά μέρος. in order; πᾶν μέρος. for the most part.  
 πλείστον μέρος κάλλους. much beauty.  
 μεσημέρια, ας, ἡ. south, noon.  
 μεσημερίκος, ἡ, ὄν. and μεσημερινός, ἡ, ὄν. southern.  
 μεσσηνία, ας, ἡ. and μεσσηνίος, ον. an interior of a country.  
 μεσολαβέω, ὡ. to catch up, to catch, to intercept.  
 Μεσοποταμία, ας, ἡ. Mesopotamia.  
 μέσος, ης, ὄν. that which is in the midst; ἐν μέσῳ. in the middle.  
 ἢ μεσῶ, ὡ. to be in the middle.







N.

*Nabataei*, *ov.* Nabatæ, a people in Asia.

*nai*, *yes, yes, certainly.*

*naistês*, *ô*, and *vala*, to inhabit.

*naia*, *aros*, *rd.* water.

*napataios*, *ala*, *alov.* flowing.

*Naxoi*, *ov.* inhabitants of Naxos.

*Naxos*, *ov.* *h.* Naxos, one of the Cyclades.

*naûs*, *ô*, *h.* a temple.

*naûdês*, *aros*, *h.* a hollow reed.

*naûra*, *us*, *h.* 1. a torpedo. 2. a numbasca.

*naupidos*, *cos*, *h.* numb, benumbed.

*Nasamonioi*, *ov.* Nasamonians, a people in Africa.

*nasayê*, *ô*, to suffer shipwreck.

*nasagxê*, *ô*, to command a ship.

*naudêra*, *ov.* *h.* a seaman.

*Nautilidos*, *ov.* Nautilides.

*naûkalpos*, *ov.* *h.* the owner of a ship, a pilot.

*naumaxê*, *ô*, to fight at sea.

*naumaxia*, *as*, *h.* a sea-fight.

*naumaxos*, *h.* *h.* fighting at sea.

*naustygamos*, *h.* *h.* suitable for ship-building; *ô* *ly.* ship-timber.

*naûs*, *naûs*, (*naûs*) *h.* and *naûs*, *naûs*. a ship, a vessel.

*naustadmon*, *ov.* *rd.* a harbor, a haven.

*naûthra*, *ov.* *h.* a seaman.

*naustida*, *ô*, to be sea-sick, to have nauzea.

*naustikos*, *h.* *ô* *ov.* naval, nautical; *naustikal dundemis*, naval strength.

*naustas*, *ov.* *h.* and *naustikos*, *ov.* a youth.

*naûros*, *ô*, *ô* *ov.* new, fresh.

*naûros*, *ov.* *h.* a young doe.

*Nailos*, *ov.* *h.* the Nile.

*naustikos*, *h.* *ô* *ov.* referring to the dead.

*naustopompos*, *ô*, *h.* a guide of the dead.

*naûros*, *ô*, *h.* the dead.

*naûrap*, *aros*, *rd.* nectar.

*naûra*, *us*, *h.* the dead, deceased.

*Nemêa*, *as*, *h.* Nemêa, a place in Argolis.

*naûma*, *f.* *naûma*, to conduct to pasture, to pasture, to assign, to divide. -*omai*, to feed, to consume, to devour, to inhabit.

*naûgamos*, *h.* *h.* new-married.

*naûgêra*, *cos*, *h.* *h.* new-born.

*Naustikos*, *cos*, *h.* Naustikos.

*naûmai*, to return.

*naûlouros*, *h.* *h.* newly made rich.

*naûs*, *naûs*, *naûs*. young, new; *h.* *naûs*, a youth.

*naustela*, *as*, *h.* brooding.

*naustros*, *ô*, *h.* young.

*naûdê*, below.

*Nipura*, *aros*, *h.* Nero.

*Nestor*, *aros*, *h.* Nestor.

*naûpa*, *as*, *h.* and *naûpa*, *ov.* *rd.* a nerve, a sinew.

*naûpa*, *aros*, *rd.* a nod.

*naûpa*, to nod; *naûpa*, *rd.* to lie toward a thing.

*naûpa*, *as*, *h.* a cloud, a net.

*naûpa*, *cos*, *rd.* a cloud, a swarm.

*naûpa*, *ful.* *naûpa*, to swim.

*naûpa*, *h.* *h.* (*naûpa*). newly bought.

*naûpa*, *ov.* *rd.* a dock for ships, an arsenal.

*naûpa*, *ô*, *h.* a temple.

*naûpa*, *ov.* *al.* ware-houses, arsenals on a strand.

*naûpa*, lately.

*naûpa*, *rd.* *h.* by Jove.

*naûpa*, *cos*, *h.* *h.* unerring, true; *naûpa*, *naûpa*, to speak the truth.

*naûpa*, to behave childishly.

*naûpa*, *ov.* *h.* *h.* and.

*naûpa*, *h.* *h.* young, small.

*Naûpa*, *cos*, *h.* Nereus.

*Naûpa*, *cos*, *h.* the Nereid, a daughter of Nereus.

*naûpa*, to resemble an island.

*naûpa*, *ov.* *rd.* a small island.

*naûpa*, *ov.* *h.* *h.* *naûpa*, *cos*, *h.* insular, an inhabitant of an island.

*naûpa*, *ov.* *h.* an island.

*naûpa*, *as*, *h.* the lowest string on a harp

*naûpa*, *naûpa*, *h.* a ship, a vessel.

*naûpa*, to be sober.

*naûpa*, to swim.

*naûpa*, *aros*, *h.* a victor.

*naûpa*, *ô*, to conquer, to excel, to gain.

*naûpa*, *as*, *h.* 1. a victory. 2. the goddess of victory.

*Naukatos*, *ov.* Niceratus.

*Naukas*, *ov.* Nicias.

*Naukalis*, *cos*, *h.* Nicocles.

*Naukalis*, *cos*, *h.* Nicocreon.

*Ninos*, *ov.* Ninus.

*Niobê*, *as*, *h.* Niobe.

*Nisos*, *ov.* Nisus.

*naûpa*, *cos*, *h.* *h.* nitrous, filled with nitre.

*naûpa*, *cos*, *h.* a driving snow.

*naûpa*, *cos*, *h.* *h.* full of snow, snowy.

*naûpa*, -*omai*, to snow.

*naûpa*, *ô*, to remark, to think, to know,

to recognise, to come to one's senses.

*naûpa*, *cos*, *h.* pasturing, wandering; *cos*, the nomadic life; *naûpa*, *cos*, wandering

tribes; *naûpa*, *cos*, *h.* *h.* wandering; *naûpa*, *cos*, in the manner of wandering tribes.

νομής, *ως*, *δ*. a grazer, a pastor.  
 νομή, *ης*, *ή*. a pasture ; νομή τοῦ κυρδός.  
 the spreading of fire.  
 νομίζω, to think, to believe.  
 νόμιμος, *η*, *ον*. lawful, legal, agreeable  
 to usage ; τὰ νόμιμα. laws, usages.  
 νομίμως. legally, lawfully.  
 νόμισμα, *ατος*, *τό*. money, a coin.  
 νομοδότης, *ου*, *δ*. a lawgiver.  
 νόμος, *ου*, *δ*. 1. a law. 2. a district, a  
 province.  
 νόος and νοός, *δ*. understanding, rea-  
 son ; νοῦν ἔχων. a reasonable man.  
 νοστέρος, *δ*, *δν*. sickly.  
 νοσέω, *ω*. to be sick ; νόσον νοσῖν. to  
 have a disease ; παρδόξον μανίαν. to have  
 a singular madness.  
 νόσος, *ου*, *ή*. a disease, sickness.  
 νοστήω, *ω*, *φ*. *ήσω*. to return.  
 νόσφι and νόσφιν. far from.  
 νότιος, *α*, *ον*. southern ; τὰ νοτιώτατα.  
 the southernmost regions.  
 νότος, *ου*, *δ*. the south wind, the south.  
 Νουμά, *δ*. Numa.  
 νόκτωρ. by night.  
 νόμφη, *ης*, *ή*. a nymph, a bride.  
 νύμφιος, *ου*, *δ*. a bridegroom.  
 νν. the same as δή.  
 νῦν (also νυνί). now ; τὰ νῦν. at pre-  
 sent ; οἱ νῦν ἄνθρωποι. men of the pre-  
 sent day.  
 νύξ, *κρός*, *ή*. night ; νυκτός. by night.  
 νῦτος, *ου*, *δ*. plur. τὰ νῦτα. the back.  
 νωτοφορέω, *ω*. to carry on the back.

Ξ.

Ξάινω. to card wool.  
 Ξανθίππη, *ης*. Xanthippe.  
 Ξανθίππος, *ου*. Xanthippus.  
 Ξανθός, *ή*, *ός*. yellow, fair.  
 Ξάνθος. the Xanthus, a river in the  
 Troyad.  
 Ξανθοδότης, *ητας*, *ή*. yellowness, fairness.  
 Ξένα, *ης*, *ή*. a female stranger, a strange  
 land.  
 Ξενία, *ας*, *ή*. the relation of guest, guest-  
 ship.  
 Ξενιδόης, *ου*. Xenīdes.  
 Ξενόγειος. to travel in strange lands.  
 Ξενοκράτης, *ους*. Xenocrates.  
 Ξενοκτόνέω, *ω*. to sacrifice strangers.  
 Ξενοκτόνος, *ου*, *δ*. a slayer or sacrificer  
 of strangers.  
 Ξένος, *ου*, *δ*. a stranger, a foreigner.  
 Ξενοφών, *ωντος*. Xenophon.  
 Ξενόλλιον, *ου*, *τό*. the diminutive of ξένος.  
 Ξέρξης, *ου*. Xerxes.  
 Ξηπαίω, *φ*. *αῶ*. to dry.  
 Ξηρός, *δ*, *δν*. dry.  
 Ξηρότης, *ατος*, *δ*, *ή*. armed with a sword.

Ξίφος, *ατος*, *τό*. a sword.  
 Ξόανον, *ου*, *τό*. an image.  
 Ξύγ-κυκλώω, *ω*. to mingle, to confound.  
 Ξύλινος, *η*, *ον*. of wood, wooden.  
 Ξύλον, *ου*, *τό*. a wood, a board, a club,  
 a log ; ἐπὶ τῶν ξύλων. on wooden benches.  
 Ξυμ-βαίνω. to come together. -βαίνω.. it  
 happens.  
 Ξύν-ειμι. See σύνειμι.  
 Ξυρώ and Ξυρίω, *ω*. to shave.  
 Ξυρόν, *ον*, *τό*. a razor.

Ο.

ὁ, *ή*, *τό*. the ; ὁ μὲν....ὁ δὲ. the one  
 ....the other ; τὸ μὲν....τὸ δὲ. also τὸ  
 μὲν....ἕτερον δὲ. the one...the other.  
 ὁμοιότης, *ος*, *δ*. a companion, a comrade.  
 ὁβελός, *ος*, *δ*. a spit.  
 ὁβολός, *ος*, *δ*. an obolus, a small coin, of  
 which six made a drachm ; worth between  
 two and three cents (American money).  
 ὀρμηκοεργός, *ος*, *δ*, *ή*. working great  
 things.  
 ὀγδοήκοντα. eighty.  
 ὀγδοός, *ος*, *δ*. the eighth ; ὀγδοον.  
 eighty.  
 ὀγκομαι, *μαι*. to roar, to bray.  
 ὀγκος, *ου*, *δ*. a tumour, magnitude, pomp,  
 pride.  
 ὀδεύω. to go, to travel.  
 ὀδηγέω, *ω*. to point the way, to guide.  
 ὀδῖτης, *ου*, *δ*. a traveller, a wanderer.  
 ὀδοιπορέω, *ω*. to travel, to wander.  
 ὀδοιπορία, *ας*, *ή*. a journey.  
 ὀδός, *ος*, *ή*. a way, a road ; ἐν ὁδῷ. on  
 the journey.  
 ὀδοός, *ωντος*, *δ*. a tooth.  
 ὀδύνη, *ης*, *ή*. a pain.  
 ὀδυνηρός, *δ*, *δν*. painful, sad.  
 ὀδύρομαι. to weep, to lament, to mourn,  
 to commiserate.  
 Ὀδυσσεύς, *ως*. Ulysses.  
 ὄζος, *ου*, *δ*. a scion, an offspring.  
 ὅθεν. whence, from which place.  
 Ὀϊαγρος, *ου*. Œager.  
 οἶαξ, *ακος*, *δ*. a rudder.  
 οἶδα. I know ; ᾔδην. I knew ; εἰδέναι.  
 to know ; part. εἰδώς.  
 Οἰδῖπους, *ος*. Œdipus.  
 οἶκία, *ας*, *ή*. a home.  
 οἰκίος, *ειας*, *ειον*. proper, suitable, adapt-  
 ed ; οἱ οἰκῖοι. relatives, countrymen, do-  
 mestic.  
 οἰκίτης, *ου*, *δ*. a member of a family,  
 a slave.  
 οἰκῶ, *ω*. to inhabit, to live, to dwell in-  
 -δομαι, *ομαι*. to be of a certain quality,  
 to be situated ; οἱ οἰκοῦντες. inhabitants ;  
 ἡ οἰκουμένη. the habitable world.  
 οἰκίστιμος, *δ*, *ή*. habitable.



ἑμὸν. at the same time.  
 Ὀμφάλη, ης. Omphale.  
 ὀμφάλης, οὔ, δ. a navel.  
 ὀμφάξ, ακος, δ, η. an unripe grape.  
 ὀμως. equally, yet, nevertheless.  
 ὄναρ, τό. a dream.  
 ὄνειαρ, ατος, τό. an advantage, a boon,  
 a provision.  
 ὀνειδίζω. to reproach, (τις τι) to re-  
 proach any one with any thing. -ομαι. I  
 am reproached with a thing.  
 ὀνειδος, εος, τό. disgrace, shame.  
 ὀνειροπολῶ, ὤ. to dream, to imagine.  
 ὄνειρος, ου, δ. a dream.  
 ὄνθος, ου, δ. dung.  
 ὀνύμη, fut. ὀνήσω, aor. ὄνησα—present  
 and imperfect like ἱστημι. to help, to pro-  
 fit.  
 ὄνομα, ατος, τό. a name.  
 ὀνομάω and ὀνομαίνω. to name, to ad-  
 dress ; ὀνομαζόμενος, so called.  
 ὀνομαστός, ἡ, ὄν. famous, renowned.  
 ὄνος, ου, δ. an ass.  
 ὄνυξ, υχος, δ. a nail, a claw.  
 ὄξος, εος, τό. vinegar.  
 ὀξύρακτος, εος, δ, η. sharp-sighted.  
 ὀξύθυμος, δ, η. passionate.  
 ὄξυς, εια, ὄ. sharp, pointed.  
 ὀξύτης, ητος, η. vigor.  
 ὀξυς, quickly.  
 ὀξύγυλος, δ, η. passionate.  
 ὀπάζω. to give, to impart, to communi-  
 cate.  
 ὀπη, how.  
 ὀπή, ης, η. an opening.  
 ὀπισθεν. behind.  
 ὀπίσθιος, ια, ιον. that which is behind ;  
 πόδες ὀπίσθιοι. the hind feet.  
 ὀπίσω. backwards, behind ; εἰς τοῦπίσω  
 and εἰς τὰ ὀπίσω. back, backward.  
 ὀπλίζω. to arm.  
 ὀπλισμός, οὔ, δ. armor.  
 ὀπλίτης, ου, δ. a heavy-armed soldier.  
 ὀπλομαχίω, ὤ. to contend with arms.  
 ὀπλον, ὄν, τό. a weapon.  
 ὀπλοποιία, ας, η. the manufacture of  
 arms.  
 ὀπίοις, α, ὄν. (correlative of τοῖς) what  
 sort, quality.  
 ὀπίστος, η, ὄν. how great, how many ;  
 ὅποσα for ἄ.  
 ὀπίταν and ὀπίτε. when, as often as.  
 ὀπίτῳ. in which way of the two.  
 ὀπου. where, how, when.  
 ὀπτῶ, ὤ. to boil, to roast, to cook.  
 ὀπῶ. (See ὀπτῶ). to see.  
 ὀπώρα, ας, η. autumn, harvest.  
 ὀπως. that, how.  
 ὀρασις, ιως, η. a vision, an eye.  
 ὀράω, ὤ. to see.  
 ὄργανον, ου, τό. an instrument, an engine.

ὄργη, ης, η. passion.  
 ὀργίζομαι. to be angry, to be wroth.  
 ὀρέγομαι. with the genitive, to strive for,  
 to desire.  
 ὀρενός, ἡ, ὄν. mountainous ; ἡ ὀρενή. a  
 mountainous part of the land.  
 ὀρειος, δ, η. dwelling in the mountains.  
 ὀρεστιάς, ἀδος, η. dwelling on the moun-  
 tains.  
 Ὀρθία, ας, η. an epithet of Diana.  
 ὀρθιος, ια, ιον. (also δ, η, ὀρθιος) erect,  
 upright, steep.  
 ὀρθός, ἡ, ὄν. straight, right. ὀρθῶς. right-  
 ly ; ὀρθῶς λέγειν. to speak rightly.  
 ὀρίζω. to limit, to appoint. -ομαι. to de-  
 fine.  
 ὀρίω. to excite.  
 ὀρκας, ου, δ. an oath.  
 ὀρμαθός, οὔ, δ. a row.  
 ὀρμάω, ὤ. to drive on, to rush forward,  
 to hasten, to flow from ; εἰς, ἐπὶ τι. to  
 fall into, to happen upon a thing ; ὀρμη-  
 σεν εἰς γέλωτα. he began to laugh. -ομαι.  
 to arise, of rivers.  
 ὀρμῶ, ὤ. to lie in harbour, to lie still.  
 ὀρμεον, ου, τό. a bird.  
 ὀρνις, ιδος, δ, η. a bird, a hen.  
 ὀροβίτης, ου. like pease.  
 ὀροβος, ου, δ. a pea.  
 ὀροδάμνος, ου, δ. a branch.  
 ὀρος, εος, τό. a mountain.  
 ὀρος, ου, δ. a limit.  
 ὀροφος, ου, δ. a roof.  
 ὀρθώδω, ὤ. to fear, to dread.  
 ὀρνυξ, υχος, δ. a quail.  
 ὀρυζα, ης, η. rice.  
 ὀρύσσω and ὀρέττω. to dig, to dig out,  
 to dig up.  
 ὀρφανικός, ἡ, ὄν. without a father.  
 Ὀρφεύς, εως. Orpheus.  
 ὀρχέσθαι, ὀρμαι. to dance.  
 ὀρχησις, εως, η. a dance.  
 ὀρχηστικός, ἡ, ὄν. belonging to the  
 dance ; μέλος. music to dance by.  
 ὀρω. f. ὀρώ. to excite, to raise ; 2. perf.  
 ὠρα or ὠρω. I raise or move myself.  
 ὄς, ἡ, δ, and ὅστις, ητις, ὅτι. who, which.  
 Ὀσκοί, ὤν. the Osci, a people in Cam-  
 pania.  
 ὀσμή, ης, η. a smell, perfume.  
 ὄσος, η, ὄν. the correlative of τόσος and  
 τοσούτος. as large as ; ὅσον δύνασαι. as  
 much as thou canst ; ὅσον ὅπου. imme-  
 diately after ; ὅσοι, ὅσαι, ὅσα. as many  
 as ; ὅσω. with the comparative, by as  
 much more ; ὅσον... τοσούτον, tantum...  
 quantum ; θαυμαστὸν ὅσον. very wonder-  
 ful ; ἄλιγον ὅσον. but little. With a na-  
 meral, about.  
 ὅςπερ-ἥπερ, ὅπερ ; whosoever, which-  
 soever, whatsoever.

ῥεσμιον, ου, τό. a leguminous fruit, *wish. ὡς ὄφελον* *ῥεσμιον*. might he but have died.

Ὀσσα, ης, ἡ. Ossa, a mountain in Thes-  
saly.

ὀστος, ου, ὁ. an eye.

ὀστέον, του, (ὀν, οῖ) τό. a bone.

ὀστρακον, ου, τό. a shell.

ὀστρακοφορία, ας, ἡ. ostracising.

ὀταν. when.

ὀτε. when, since; ἔσθ' ὀτε. sometimes.

ὀτι. that, because.

ὅτου for ὅτινι, ἐφ' ὅτου. till that ;  
ὅθεν. whereon.

ὀτρηνός, ἂ, ὅν. busy.

ὀν, ὄν, ὄν. not.

ὀν. where.

ὀνας, ατος, τό. an ear.

οὐδαμῶ. nowhere; ὅτις γῆς. nowhere on  
earth.

οὐδας, ατος, δας. οὐδαί. τό. the ground,  
a hall.

οὐδέ. and not, also not, not even.

οὐδεὶς, μιᾶ, ἐν. none, no one; οὐδέν.  
nothing; οὐδέν ἦτρον. nothing the less.

οὐδέποτε. never.

οὐδέτερος, α, ὄν. neither of the two.

οὐδές, οὐ, ὁ. a threshold.

Οὔναφρον, ου, τό. Venafrum, a city in  
Campania.

Οὐβουσιον ὄρος. Mount Vesuvius.

οὐκτι. no longer.

οὐκοῦν. therefore, now; οὐκοῦν. there-  
fore not, not even. both interrogatively and  
otherwise.

οῦλος, η, ὄν. woolly, curling.

οὕν. therefore, accordingly.

οὕνεκα. because.

ὅτε. where.

ὅπως. not yet; ὅσον ὅπως. immediate-  
ly.

οἰώποτε. never yet.

οἶρα, ἂς, ἡ. a tail.

Ὀυρανία, ας, ἡ. Urania.

οὐράνιος, ια, ἰον. heavenly; τὰ οὐράνια.  
the heavenly bodies.

οὐρανίων, ὄντος, ὁ, ἡ. a god.

οὐρανός, οὐ, ὁ. heaven.

ὄρος, ατος, τό. a mountain.

ὄς, ὄτος, τό. an ear.

ὄστια, ας, ἡ. property, possession.

ὄτε. nor; ὅτε....ὄτε. neither....nor.

ὄστις, τινος. no one.

ὅττος, αἴτη, ῥετρο. this, that; καὶ jest.  
ῥετρο and καὶ ῥετρο. although, and this  
though; ῥετρο ἔτι. in this that; ὅ ὅττος.  
O thou. (heus tu).

ὅττω καὶ ὅττω. so, thus, to such a de-  
gree that.

ὀχλ. not.

ὀφείλω. to owe, to be bound, must.  
ὀφείλω ὡς and an infinit. it expresses a

ὀφελος, ατος, τό. profit.

ὀφθαλμός, οὐ, ὁ. an eye.

ὀφίς, ὡς, ὁ. a serpent.

ὀφρυεύεις, ὡσα, ἐν. hilly.

ὀφρυς, ὡς, ὁ. an eyebrow, an elevated

spot, a brow of a hill.

ὀχεύς, ἦος, ὁ. a clasp, a bolt.

ὀχθη, ης, ἡ. a bank.

ὀχλος, ου, ὁ. people, a multitude.

ὀχυρότης, ητος, ἡ. firmness, strength.

ὀχυρώω, ὦ. to fortify, to strengthen.

ὀψ, ὀπός, ἡ. a voice.

ὀψέ. late.

ὀψιμος, ια, ἰον. comp. ὀψιματερος. superl.

ὀψιματερος. late.

ὀψις, ιος, ἡ. sight, vision, external ap-  
pearance; αὐ ὀψις. eyes; εἰς ὀψιν. be-  
fore the eyes.

ὀψον, ου, τό. whatever is eaten with  
bread, food.

## II.

Παγγαῖον, οὐ, τό. Pangæus, a moun-  
tain in Thrace.

πάγη, ης, ἡ. a snare, a trap.

παγίς, ἰδος, ἡ. a net, a snare.

παγκalos, ὁ, ἡ. very beautiful.

πάγος, ου, ὁ. 1. ice, frost. 2. a hill.

Πάδος, ου, ὁ. the river Po, in Lombard-  
y.

πάθος, ατος, τό. a passion, an affection,  
a feeling, suffering, a misfortune.

παῖαν, ἄνος, ὁ. a psalm, a song of victo-  
ry.

Παιανεύς, ὁ. a Pæanian.

παιανίζω. to sing a psalm, a song of bat-  
tle, or a song of victory.

παιδαγωγός, οὐ, ὁ. a governor of a  
boy.

παιδάριον, ου, τό. a little boy.

παιδεία, ας, ἡ. education, discipline, in-  
struction, science.

παιδεύω. to educate.

παιδία, ας, ἡ. sport, play, pastime.

παιδικός, ἡ, ὅν. boyish.

παιδίον, ου, τό. a child.

παιδοφόνος. ου, ὁ, ἡ. a slayer of a  
son.

παίζω. to sport, to play, to do a thing in  
jest.

Παιήων, ὄντος. Pæon.

παῖς, παιδός, ὁ. a boy, a son, a slave.

ἡ παῖς, a girl.

παῖω, ἡ. παλῶ. to strike; (of serpents  
and scorpions.) to sting, to wound.

πάλαι, ης, ἡ. See βάλος.

πάλαι. formerly, in ancient times; of

πάλαι. the ancients.

**Παλαίμων, ονος.** Palæmon.  
**παλαίος, ὁ, ἑν.** ancient; **τὸ παλαιόν.** anciently.  
**παλαιότης, ἡτος, ἡ.** antiquity.  
**παλαίστρα, ἡς, ἡ.** a measure four fingers broad.  
**παλαίστρα, ας, ἡ.** a palaestra, the gymnasium.  
**παλαίω.** to contend, to wrestle.  
**παλιμπαίς, παιδός, ὁ.** a second time child.  
**πάλιν.** again.  
**πάλλω, ἢ. παλῶ.** to vibrate, to rock.  
**πάμβορος, ὁ, ἡ.** voracious.  
**παμμυγέτης, εὖς, ὁ, ἡ.** very large.  
**παρ' ὀνόματος, ὁ, ἡ.** very wicked.  
**παμφάγος, ὁ, ἡ, (φάγω).** voracious.  
**παμφάνω and παμφανέω, ὦ.** to glitter.  
**παμφόρος, ὁ, ἡ.** fertile, abundant.  
**Παμφύλια, ας.** Pamphylia.  
**Πάν, Πανός.** Pan.  
**πανάποτος, ου, ὁ, ἡ.** most unfortunate.  
**πανόφθαλμος, ὁ, ἡ.** wholly without friends.  
**πανόφθαλμος, ου, ὁ, ἡ.** destined to die prematurely.  
**πανόθημι. (δῆμος).** in a mass.  
**Πανδίων, ονος.** Pandion.  
**πανόρθειον, ου, τό.** the temple of Pandæus.  
**Πανόρεια, ας.** Pandōra.  
**πανήγυρις, εὖς, ἡ.** a festal assembly, a festival.  
**Πανόπη, ἡς.** Panōpe, one of the Nereides.  
**πανοπλία, ας, ἡ, (ὅπλον)** a panoply, a complete armor.  
**πανόπτης, ου, ὁ.** he that seeth all.  
**πανουργία, ας, ἡ.** roguery, mischief.  
**πανούργος, ὁ, ἡ.** mischievous, roguish.  
**παντάσσι.** totally.  
**πανταχόθεν.** from every quarter.  
**πανταχού.** every where.  
**παντελώς.** entirely, altogether, extremely.  
**παντοδαπός, ἡ, ἑν.** manifold, various.  
**παντοίος, ὅλα, οἷον.** manifold.  
**πάντως.** altogether.  
**πάνω.** very, very much.  
**παρταί.** to partake.  
**παρταίω.** to look longingly toward.  
**παρά, with the genit.** from, through;  
**ἐπὶ παρ' αὐτῶν.** we ourselves. *With the dat.* among, with. *With the accus.* to, with, against, by, on. **παρὰ τὴν ὁδόν.** on the road; **παρὰ μέλος.** against the tune; **παρὰ τὰ δίκαια.** against justice; **παρὰ μέρη and ὀλίγον.** nearly; **παρὰ τοσοῦτον.** within so much; **παρὰ μέρος.** alternately; **παρ' ἑτέρην.** every other day; **παρὰ**

**τὰ ἄλλα.** before other things; **παρὰ τὰς.** distinguished above others.  
**παρὰ-βάλλω. (See βάλλω).** to throw to, to object, to hold against, near, or upon a thing, to compare.  
**παράδότης, ου, ὁ.** he that standeth by another in a war chariot.  
**παράδολος, ὁ, ἡ.** dangerous, bold, rash.  
**παρ-αγγέλλω.** to announce.  
**παρ-αγγινομαι. (See γιγνομαι).** to arrive at, to repair to, to be present at.  
**παρ-άγω.** to introduce, to guide, to lead.  
**παρὰ-δίδωμι.** to deliver up, to transfer, to relate, to commit.  
**παράδοξος, ὁ, ἡ.** unexpected, remarkable, uncommon.  
**παράδοξως.** unexpectedly, remarkably.  
**παρὰ-θαρρύνω.** to encourage, to embolden.  
**παρ-αίρω, ὦ.** (See αἶρω). to take away.  
**παρ-αιτέομαι, οὔμαι.** to deprecate, to refuse, to decline.  
**παρὰ-καλέω, ὦ. (See καλέω).** to call to aid, to exhort, to require.  
**παρὰ-κατα-τίθημι.** to deposit. -μαι. to transfer, to commit.  
**παρὰ-κειμαι. (See κειμαι).** to lie near, to be placed before.  
**παρὰ-κινητικῶς.** insanely; **παρὰ-κινητικῶς ἔχειν.** to be insane.  
**παρὰ-κοιτης, ου, ὁ.** a husband.  
**παρ-ακολουθεῖω, ὦ.** to follow, to accompany.  
**παρ-αλαμβάνω. (See λαμβάνω).** to undertake, to take possession of, to receive, to assume, to take together with, to heat of.  
**παράλια, ας, ἡ.** a sea-coast.  
**παράλιος, ἰα, ἰον.** lying on the sea.  
**παρ-αλλάσσω, -ττω, ἢ. ἀίω.** to pass by.  
**παρὰ-μένω.** to remain by any thing, to remain behind.  
**παρὰ-μυθεομαι, οὔμαι.** to advise, to cheer, to allay.  
**παρὰ-μυθία, ας, ἡ.** a consolation, a soothing.  
**παρὰ-νήχομαι.** to swim by the side of.  
**παράνοια, ας, ἡ.** folly, want of reason.  
**παρ-ανοίγω. (See ἀνοίγω).** to open partly.  
**παράπαν.** altogether, by all means.  
**παρὰ-πέμπω.** to accompany, to convey.  
**παρὰ-πετόμαι, ὦμαι and -πέτομαι. (See πέτομαι).** to fly near, to fly beyond.  
**παρὰ-πλέω. (See πλέω).** to sail by, to sail along.  
**παρὰ-πλησιος, ὁ, ἡ.** coming near to, similar.  
**παρὰ-πλησιως.** like.



- παροικέ. by far, by much.  
παρ-ει-άλλωμι. (See ἄλλωμι). to perish, to be lost.  
παράσημον, ου, τό. a signal flag.  
παράσιτος, ου, δ. a parasite.  
παρ-εστιάω, -ομαι. to arrange, to prepare.  
παροσκευά, ἡς, ἡ. an equipment, an intention.  
παρ-απειθέω, ἂ. to violate a treaty.  
παροστάνς, ου, δ. a helper.  
παράταξις, ως, ἡ. the order of battle, a battle.  
παρ-άδω. (See ῥάδω). to draw up in array.  
παρ-είνω. to extend, to reach to.  
παρ-τίθημι. to place before, to place upon, to lay near. -μαι. to be served with.  
παρ-τρέχω. (See τρέχω). to run by the side.  
παρ-τυγχάνω. (See τυγχάνω). to come in the way of, to meet.  
παρὰντα and τὸ παρὰντα. immediately, for the moment.  
παρ-άφωμαι. (See φέρωμαι). to be borne down by, to be driven off, to be carried off.  
παρέρωτος, ὅ, ἡ. passionate, madly, fond.  
παρ-φυλάκῃ, ἡς, ἡ. a preservation.  
παρ-φυλάττω. to guard, to garrison.  
παρ-εχρήμα. immediately.  
παρ-αχρῆς, ὅ, to yield, to leave in the power of any person.  
παράδαις, ως, ἡ. a panther.  
παρ-εγγυάω, ἂ. to deliver in, to deliver up, to command.  
παρ-εἰρέω. With the dat. to sit by any one, to be an assessor.  
παρὰ, αἶ, ἡ. the cheek.  
παρ-εἰμι. to be present; of παρόντες. those present; τὰ παρόντα. the present.  
παρ-εἰμι. to pass by, to withdraw. of παρόντες. the passers by.  
παρ-εἰς-έρχομαι. to slip in.  
παρ-εμφερῆς, ἰός, ὅ, ἡ. similar.  
παρ-έρχαιμι. perf. mid. παρήλθια. to pass over by.  
παρ-έτοιμα. to follow closely.  
παρ-έρχομαι. (See έρχομαι). to pass by, to appear publicly; ἐν and ἐς. to enter into any place; τὰ παρεληλυθότα. the past.  
παρ-έχω, -έχομαι. to furnish, to afford, to present, to procure, to occasion; παρ-έχειν ἑαυτόν. to present himself, to surrender.  
παρηγορία, ας, ἡ. a consolation.  
παρ-εἰμαι. to sit by.  
παρθένης, ου, ἡ. a virgin.  
Παρθενόν, ὄρος, ὅ. the Parthenon, the temple of Minerva at Athens.  
παρ-ίημι. (See ίημι). to let pass, to permit, to loose, to relax, to surrender. -ίμαι. to bemoan.  
παρ-ιπτόω. to ride near by.  
παρ-ίστημι. to place near; παρίστην. to stand by the side of; παρίσταται. to wait upon.  
Παρμενίων, υἱος. Parmenio.  
Παρνασσός, ὄς, ὅ. Parnassus, a mountain in Phocia.  
παροδότης, ου, δ. a passer by.  
παρόδος, ου, ἡ. a passage, a parade, an access. In a tragedy, the beginning of the chorus. ἐν παρόδῳ. by the way.  
παρ-οικία, ἂ. to dwell near.  
παροιμία, ας, ἡ. a proverb.  
παροίεω, ὤ. to live, to act, scandalously.  
παροίεα, ας, ἡ. riotous behaviour in drunkenness, mal-treatment.  
παρ-οίχομαι. (See οίχομαι). to elapse.  
παρ-οφύω. to stimulate, to instigate.  
παρ-ορῶ, ὤ. to overlook, to animadvert.  
παρ-ορῶ, ὤ. to stimulate.  
παρ-ορῶ, ὤ. to lie at anchor.  
πᾶρος. before.  
παρουσία, ας, ἡ. the presence.  
παρ-οχέομαι, ὀμαι. to ride with.  
παρρησία, ας, ἡ. boldness; παρρησιαν δίδω. grant liberty of speech.  
παρ-οικιστής, ου, ὅ, and παρ-οικιστής, ἰδος, ἡ. dwelling on the ocean.  
πᾶς, πᾶσα, πᾶν. all, every one, the whole; πᾶντες. every body; διὰ παντός. ever.  
Πάσις, υἱος. Pasion.  
πάσχω. aor. ἔπαθον, perf. κέπονθα, fut. κείσομαι. to suffer, to be in any state; δεινὰ. to suffer terribly; ἀσχεδᾶ. infamously.  
πάραγος, ου, ὅ. roaring, crashing, clattering.  
παράδω. to strike, to beat.  
πατή, ὀ. to tread upon, to trample.  
πατήρ, ἑρως and τρῶς, ὅ. a father.  
πάτριος, ὅ, ἡ. hereditary, paternal.  
πατρίς, ἰδος, ἡ. native land.  
Πάτροκλος, ου. Patroclus.  
πατρός, ὅ, ἡ. fatherly, paternal.  
παύλα, ἡς, ἡ. the rest, a cessation, the end.  
Παυσανίας, ου. Pausanias.  
παύω. to put a stop to, to finish, to hold back. -ομαι. (with a participle). to cease.  
Παφλαγονία, ας, ἡ. Paphlagonia, a region in Asia Minor.  
παχύνω. to make fast, firm, or thick.



ποικιλλής, *έως, δ, ή, very beautiful.*  
 περι-καλύπτω, *φ.* ψω. to conceal by wrapping up.  
 περι-κίμαι. to lie around.  
 Περι-κλῆς, *έως.* Pericles.  
 περι-κόπτω. to cut off, to cut down, to refuse.  
 περι-κλύμαι. to roll round on, to turn round on.  
 περι-λαμβάνω. to embrace, to encompass.  
 περι-λάμπω. to shine, to gleam.  
 περι-λείπωμαι. to remain.  
 περι-μάχτηται, *δ, ή, contested, much desired.*  
 περι-μύνω. (*See μύνω*). to stop.  
 περι-μυρτός, *ου, ή, a circumference, a circuit.*  
 περι-ναίτης, *ου, δ, a neighbor.*  
 Περι-νήσιος, an inhabitant of Perimthos, in Thrace.  
 περί, around.  
 περίοδος, *ου, ή, a circuit, a compass, a period; φωνής, a modulation of the voice.*  
 περι-οικίω, *ω.* to build around, to settle around, to dwell around.  
 περίοικος, *δ, ή, dwelling around.*  
 περι-όσσομαι, *φ.* όψομαι. to overlook.  
 περι-ορώ, *ω.* (*See όρώ*). to overlook, to neglect, to be indifferent to.  
 περιουσία, *ας, ή, property, an abundance, a superfluity.*  
 περιπαθής, passionate, in anger.  
 περίπατος, *ου, δ, a walk, a promenade.*  
 περι-πέμπω. to send about.  
 περι-πίπτω. (*See πίπτω*). to fly about.  
 περι-πίπτω. (*See πίπτω*). to fall into, to fall upon, to incur; πληγαίς. to get wounded; νόσφ. to fall sick.  
 περι-πλέκω. to involve, to entangle, to embrace.  
 περι-πλέω. (*See πλέω*). to sail about.  
 περι-ποιέω, *ω.* to procure. -ποιέομαι, *ωμαι.* to acquire.  
 περι-ρέω. (*See ρέω*). to flow round, to flow off, to melt away.  
 περι-ρήγνυμι. (*See ρήγνυμι*). to burst, to break in pieces.  
 περι-σκοπέω, *ω.* to take a view round, to survey, to look about for.  
 περίστασις, *εως, δ, ή, a circumstance, danger.*  
 περι-στέλλω. to cover, to conceal, to hide.  
 περιστέρας, *ας, ή, a dove.*  
 περι-σπύλω, *ω.* to plunder.  
 περι-σώζω. to save.  
 περι-τείνω. to stretch around.  
 περι-τέμνω. (*See τέμνω*). to cut off, to retrench.

περι-τίθημι. to place around, to lay about, to clothe, to put on; υποδέμαται τοίς ποσί. to put shoes on the feet, to expose.  
 περιττός and περισσός, *ή, έν.* superfluous, immoderate, very large.  
 περιφέρής, *έως, δ, ή, round.*  
 περι-φέρω. (*See φέρω*). to bear about.  
 -ομαι. to turn round.  
 περιφραδής, very judiciously.  
 περι-χαρής, *έως, δ, ή, highly rejoiced.*  
 περι-χέω. (*See χέω*). to pour round, to pour into; τινι. to pour upon.  
 περι-χαρύνω. with the *accusative*. to dance round.  
 περι-χρίω. to anoint around, to lute.  
 περι-χρυσώω, *ω.* to gild.  
 Περσέπολις, *εως, ή, Persēpolis, a city in Persia.*  
 Περσές, *εως.* Persens.  
 Περσεφόνη, *ης, and Περσεφόττα, ης.* Proserpine.  
 Πέρσης, *ου, δ, a Persian.*  
 Πέρσις, *ίδος, ή, Persia; Περσικός, ή, έν.* Persian.  
 πέρσιαι, a year ago.  
 πετεινός, *ή, έν.* winged; τὸ πετεινόν, a bird; τὰ πετεινά. winged animals.  
 πέτομαι, *ful.* πετήσομαι or πτήσομαι, *ας.* ἐκτόμην, ἐπτάμην or ἑκτην, *perf.* πήτηκα. to fly.  
 πέτρα, *ας, ή, a stone, a rock.*  
 πετρώδης, *εως, δ, ή, stony.*  
 πετρώω and πέσσω. to digest.  
 πέθομαι. *See πυκθάνομαι.*  
 πέτιχη, *ης, ή, a pine-tree.*  
 πέφνω. to slay.  
 πῆ. whither.  
 Πήγασος, *ου, δ, Pegasus.*  
 πηγή, *ης, ή, a fountain.*  
 πήγνυμι, *ful.* πήξω. to fix together, to freeze together. -νμαι. to freeze, to stiffen.  
 πηδών, *ω.* to spring.  
 πηκίς, *ίδος, ή, a lyre.*  
 Πηλείδης, *ου.* Pelides.  
 Πηλεύς, *εως.* Peleus.  
 πηλός, *ωδ, δ, dung, clay, mud.*  
 Πηλουσιακός, *ή, έν.* Pelusium, in Egypt.  
 πῆμα, *ατος, τό, a calamity.*  
 πηνίκα. when.  
 πήξις, *εως, ή, freezing, ice.*  
 πήρα, *ας, ή, (pera). a sack, a bag.*  
 πηρώω, *ω.* to mutilate, to plunder;  
 πετηρωμένος τὰς ὀφθαλμοὺς. having the eyes put out.  
 πῆρσις, *εως, ή, plundering; τὸν ἀφάρμωδον.* blindness.

πῆχυς, εὐς, ὁ. an elbow, an ell.  
πιάω, ὤ. to press, to force; πιεζόμενος. worsted.

Πιερία, ας, ἡ. Pieria, a district in Thrace.

πιθάνος, ὅ, ὅν. persuasive, convincing.

πίθος, ου, ὁ. an apo.

πίθος, ου, ὁ. a tun, a tub.

πικρός, ὅ, ὅν. bitter.

πίλον, ου, τό. a cap.

πιδναμαι. to approach.

πιμέλη, ἥς, ἡ. fat.

πιμήλης, ἥς, ἡ. fat.

πίνα and πίνη, ἡς, ἡ. a pinna.

πινακίς, ἰδος, ἡ. a tablet for writing.

Πίνδαρος, ου. Pindar.

πισοτήρας, ου, ὁ. the Pinoteras.

πίνω. fut. πίνομαι, aor. πίνομαι, imperat. πίθι, perf. πέτωκα, perf. πασα. πίπομαι. to drink.

πιπράσκω. fut. and aor. wanting. The remainder from πρῶν. to sell.

πίπτω, fut. πέσθαι, aor. ἔκπεσθαι, perf.

πίτωκα. to fall.

πιστεύω. to believe, to trust.

πίστις, εὐς, ἡ. faith, a trust.

πιστός, ὅ, ὅν. true, faithful, trust-worthy.

Πιττακός, οὖ. Pittacus.

πίτυρον, ου, τό. bran.

πίων, ονος, ὅ, ἡ. (πίστερος, πίστατος). fat.

πλάγιος, ἰα, ἰον. oblique.

πλακίαι, -οὶς, εεντος, ὁ. a cake.

πλανόμαι, ὤμαι. to wander about.

πλάξ, ακός, ἡ. a table, a plate, a mass of ore.

πλάστης, ου, ὁ. a former, an artist.

πλαστική, ἥς, ἡ. the plastic art.

Πλαταιά, ὤν. Plataeae. It is also found in the sing.

πλάτανος, ου, ἡ. a plane tree.

πλάτος, εος, τό. breadth.

πλάττω and πλάσσω. to form.

πλάτνω. to spread out, to make broad.

πλάτος, εία, ὅ. broad; ἡ πλατεία, ας. a street.

Πλάτων, υνος. Plato.

πλέγμα, ατος, τό. a thing plaited or knit, a braided lock.

πλήθρον, ου, τό. a measure of a hundred feet.

πλείστος, ἡ, ον. See πολύς.

Πλειστήνας, άτος. Plistonax.

πλείων, ονος, ὅ, ἡ. neutr. πλείων and πλέον. more; πλέον ἔχειν. to have the advantage; ἐπὶ πλείων. especially; τὸ πλείονον. for the most part; πλείους, the same as πλείωνας, πλείω. the same as πλείωνα.

πλεκάνη, ἡς, ἡ. an arm of the sea-portus.

πλεκτός, ἡ, ὅν. braided.

πλεονάκεις. often.

πλεονασμός, οὖ, ὁ. abundance.

πλεονεκτέω, ὤ. to be avaricious.

πλεονεξία, ας, ἡ. avarice.

πλευρά, ἄς, ἡ, and τὸ πλευρόν, αἰ. a side.

πλέω. fut. πλεύσομαι, πλεύσομαι—ἐπλεύσα. to sail, to be at sea.

πληγή, ἥς, ἡ. a blow.

πληθος, εος, τό. a multitude, abundance, fulness. It is pleonastically used with adjectives expressive of a number, as πλείστοι τὸ πληθος.

πληθύνω and πληθύνω, with the genitive and dative. to be filled, to abound.

πλήθω. with the genitive and dative. to fill, to be full.

πληκτρον, ου, τό. an instrument with which to strike the guitar, a plectrum.

πλημμυρίς, ἰδος, ἡ. an inundation.

πλην, besides, but; πλην οἶδα. nevertheless I know; πλην ἄλλῃ. yet.

πλήρης, εος, ὅ, ἡ. full, perfect.

πληρώω, ὤ. to fill, to fulfil.

πλησίον. near; ὁ πλησίον. a neighbour, the nearest; τὰ πλησίον ὄρη. the nearest mountains.

πλήσσω and πλήττω. to wound, to strike.

πλίνθος, ου, ἡ. a tile.

πλοῖον, ου, τό. a ship.

πλόκαμος, ου, ὁ. braided hair, the arms of the sea-polypus.

πλοῦς and πλοῦς, ὁ. navigation.

πλοῦσιος, ἰα, ἰον. rich.

πλουτέω, ὤ. to become rich, to be rich.

πλουτίζω. to enrich, make rich.

πλουτινόν. on account of wealth.

πλοῦτος, ου, ὁ. wealth, a treasure, abundance, a multitude.

Πλούτων, υνος. Pluto.

πλύνω. to wash, to wash away.

πλωτός, ἡ, ὅν. navigable.

πνεῦμα, ατος, τό. breath, wind.

πνέω. fut. πνεύσω. to blow.

πνίγω. to suffocate, to drown.

πόα, ας, ἡ. grass.

ποδάκης, εος, ὅ, ἡ. strong in the feet, swift.

ποδῶχεια, ας, ἡ. swiftness of foot.

ποδῶκης, εος, ὅ, ἡ. swift.

ποθέω, ὤ. to desire, to love.

πόθος, ου, ὁ. a desire, a longing.

ποῖ; whither? ποῖ ὁ; whither then? ποίω, ὤ. to make, to prepare; εἰς ποιεῖν. to rain; εὖ ποιεῖν. to do well;

ποιεῖσθαι ἐπιμελεῖν. to be anxious for.

ποίημα, ατος, τό. a work, a poem.

ποιητής, οὖ, ὁ. a poet.

ποιητής, *ή, έν.* making or effecting; *ή ποιητική*, the art poetical.

ποικίλος, *ος, ή.* a variety, a diversity.

ποικίλος, *ατος, τό.* an ornament.

ποικίλος, *ς, έν.* variegated, adorned.

ποικίλος, *ς, έν.* variously.

ποικίλος, *ς, έν.* to diversify, to ornament.

ποιμαίνω, *ς, έν.* to attend on, or feed a flock.

ποιμενικός, *ή, έν.* belonging to herds, pastoral.

ποιμήν, *ένος, δ.* a shepherd.

πόλην, *ης, ή.* a flock.

πρίστιον, *ον, τό.* a flock.

ποιή, *ής, ή.* a punishment, a penance, a retribution.

ποῖος, *α, έν.* of what kind, how large, how beautiful.

ποιτῶν, *ον, τό.* to be busy.

πολεμῶ, *ω, and πολεμίζω.* to wage war.

πολεμῶμαι, *ς, έν.* to be made war upon, to be invaded.

πολεμικός, *ή, έν.* and πολέμιος, *ια, έν.* warlike, hostile, opposed; *οἱ πολέμιοι.* enemies.

πόλεμος, *ον, δ.* a war.

πολύτρεψ, πολέτριχος, *ς, ή.* grey-haired.

πολιορκῶ, *ω.* to besiege.

πολιορκητής, *ον, δ.* a taker of cities.

πόλιος, *ς, έν.* grey.

πόλις, *ως, ή.* a city.

πολιτεία, *ας, ή.* a constitution, a form of government, a state.

πολιτεία, *ατος, τό.* a constitution.

πολιτεύομαι, *ς, έν.* to be a politician.

πολίτης, *ον, δ.* a citizen, a native.

πολιτικός, *ή, έν.* belonging to a statesman; *τά πολιτικά.* politics; *πολιτικός, ζην.* to live in organized society.

πολλάκις, *οften.*

πολλαπλάσιος, *ια, έν.* and πολλαπλασίων, *ονος, δ.* manifold, much more.

πολλαχῶς, *ον, τό.* in many places.

πολυάδριον, *ον, τό.* a common burial-place.

πολυανθρωπία, *ας, ή.* a population.

πολυανθρωπος, *ς, ή.* thickly peopled.

πολυαύχενος, *ς, ή.* many-necked.

Πολυβιάδης, *ον.* Polybiades.

πολύγονος, *ς, ή.* productive, fruitful.

πολυδαίδαλος, *ον, δ.* *ή, έν.* curiously wrought. πολυδακρυς and πολυδάκρυτος, *ς, ή.* tearful.

πολυδείρας, *άδος, δ.* many-topped.

πολύδωρος, *ς, ή.* richly endowed.

Πολυεύκτος, *ον.* Polyeuctus.

πολυκοιρανίη, *ης, ή.* a government of many.

Πολυκράτης, *ος.* Polycrates, tyrant of Samos.

πολυμαθής, *τος, δ.* learned.

πολυμαθία, *ας, ή.* extensive learning.

Πολύμνια, *ας.* Polyhymnia, one of the Muses.

πολύοφθαλμος, *ς, ή.* many eyed.

πολύπους, ποδός, *ς, δ.* a polypus.

πολύς, πολλός, πολύς, *much, many, great;*

χρῶν πολλή. deep snow; *οἱ πολλοί.* a multitude; *ἐκ πολλού.* for a long time; *τά*

πολλά and τό πολύ. for the most part; *ἐνι*

πολύς. much, long. Comparative *πλείων.*

*ἐνι* πλείων. more than common, especially.

Superlative, *πλείστος, η, έν.* *κατά* τό *πλείστων.* for the most part.

πολυσαρκία, *ας, ή.* corpulence, an abundance of flesh.

Πολυσπέρχων, *οντος.* Polysperchon.

πολύστρατος, *ς, ή.* having many chambers.

πολύστολος, *ς, ή.* having many pillars.

πολυτάλαντος, *ς, ή.* worth many talents.

πολύτεκος, *ς, ή.* having many young,

many children.

πολυτελής, *ας, ή.* wealth, pomp, a love

of show.

πολυτελής, *τος, δ.* costly.

πολύφωνος, *ς, ή.* many-voiced, loquacious.

πολέχωρος, *ς, ή.* roomy, spacious.

πόμα, *ατος, τό.* a drink.

πομπεύω, *ς, έν.* to hold a pompous procession.

πομπή, *ής, ή.* a procession; *πομπήν*

πράττειν, *ς, έν.* to make a procession.

Πομπήιος, *ον.* Pompey.

πομπός, *ος, δ.* an attendant.

πονέω, *ω.* to labor, to strive, to be sick,

to be ruinous, to be insecure.

πονηρία, *ας, ή.* wickedness, badness.

πονηρός, *ς, έν.* bad, malicious.

πόνος, *ον, δ.* labor, toil.

Ποντικόν, *ον, τό.* (πέλαγος). the Euxine

sea, the Pontic.

πόντος, *ον, δ.* the sea, the Euxine sea.

πόπανον, *ον, τό.* a sacrificial cake.

πορεία, *ας, ή.* a route, a way.

πορεύομαι, *ς, έν.* to go, to journey.

πορθεῖν, *ω.* to plunder, to waste.

πορθμεύς, *ως, δ.* a ferryman.

πορθμός, *ος, δ.* a strait.

πορος, *ον, δ.* a passage.

πορθῶθεν, *ς, έν.* in a distance, from a distance.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

πορφύρεος, *ος, έν.* purple.

ποταμός, ὄν, δ. a river; ποτάμιος, ἰα, ἰον. dwelling in rivers.

ποτέ. ever, once; ποῖ ποτε. whither then? ποτί.... ποτέ, now.... now.

πότε. when?

πότερον. whether.

Ποτιδαία, ας. Potidea.

πότμος, ου, δ. fate, fortune, death.

πότνια, ας, ἡ. revered.

ποτόν, οὐ, τό. drink.

πότος, ου, δ. drinking, a bacchanalian festival.

ποτός, ἡ, ὄν. potable; φάρμακον. medicinal drink, a potion.

ποῦ. where; που as an enclitic particle, any where, some where.

πούς, ποδός, δ. a foot.

πράγμα, ατος, τό, and πραγμάτων, ας, ἡ. a business, a thing, an affair.

πρακτικός, ἡ, ὄν. suited to affairs, active.

πράξις, εως, ἡ. a deed, acting.

πρῶς, δ, ἡ. mild, soft.

πρότης, τος, ἡ. mildness.

πρότω and πρόσω. to do, to act; κακῶς. to be in ill condition.

πραῦς, εἰς, ὅ. tame, mild.

πρῶς. mildly, softly.

πρέπει. it is becoming, it becometh.

πρεσβύς, f. εἶσω. to be an ambassador.

πρέσβυς, υός, πρεσβεία, πρέσβυ. old; δ πρέσβυς. an envoy.

πρεσβύτης, ου, δ. an ambassador.

πρήξις, εως, for πράξις, ἡ. avail or utility.

πρήσσω for πέρτω. to profit.

πρίλαμι. a defective verb, whose forms (ἐπρίλεμν, πρίλασθαι, &c.) are used as the aorist of ἀνείσθαι. to buy.

Πρίαμος, ου. Priam.

πρίν and πρίν ἡ, before; τὸ πρίν. formerly.

πρό. with the genit. before; πρό μολpas. before the appointed time.

προ-αγορεύω. to predict.

προ-έρω. to lead on, to march out, to drive forward, before others.

προ-αίρεσις, εως, ἡ. a choice, a purpose, an intention.

προ-αίρω, ὤ. (See αἶρω). to undertake, to take away. -έμαι, οὔμαι. to determine.

προ-αισθάνομαι. to foresee.

προ-ανα-στέλλω. to brandish before.

πρόσγειον, ου, τό. a house in the suburbs; τὰ πρόσγεια, ων. suburbs.

προ-βαίνω. (See βαίνω). to advance.

προ-βάλλω. (See βάλλω). to cast before, to lay before, to propose; τὸ πρόβλημα. a problem.

πρόβατον, ου, τό. a sheep.

προ-βιβάζω. to carry farther; τὸ πρόβημα. to perfect an art.

προβλής, ἡτος, δ, ἡ. projecting.

πρόβοςκισ, ἰδος, ἡ. a proboscis, a trunk.

προ-γίγνομαι. (See γίγνομαι). to precede; οἱ προγεγενημένοι. men of former times.

πρόγονος, ου, δ. an ancestor, a forefather.

προ-δέκνομαι. (See δέκνομαι). to hold up, to show.

πρόδηλος. manifestly.

προ-δια-βαίνω. (See βαίνω). to cross before.

προ-διδάσκω. (See δίδασκω). to learn previously.

προ-δίδωμι. to betray.

πρόδρομος, ου, δ. a fore palace.

πρόδοσις, ας, ἡ. treachery.

πρό-εimi. to go forward, to flow on, to go out.

προ-εξ-αν-ίσταμαι. to start before a signal.

προ-εἶπω. (See εἶπω). to foretell; δ προειρημένος. aforesaid.

προ-έρχομαι. (See ἔρχομαι). to go forward, to step forward, to appear; εἰς τοσοῦτον. to proceed so far.

προ-έχω. (See ἔχω). with the genit. to be before, to have the advantage over.

προ-έρω. to advance.

προ-θίω. to run forward.

προθυμία, ας, ἡ. a readiness, zeal, an effort.

πρόθυμος, δ, ἡ. willing, eager.

πρόθυμος. willingly, readily.

προ-τίπτω. to send, to protrude.

προ-ίημι. to send forward, to give way, to throw away.

πρότεα. gratis.

προ-ιστημι. to place before; δ προϊστάς. an overseer.

προ-κάθημαι. to sit before.

προ-καλέομαι, οὔμαι. to demand, to challenge.

προ-κάλυμμα, ατος, τό. a covering, a veil.

προ-κατα-κλίνομαι. to take a higher place at table.

προ-κατα-λαμβάνω. (See λαμβάνω). to take beforehand, to anticipate, to seize before.

πρό-κειμαι. to lie before a thing, to be exposed.

Πρόκη, ης. Proce.

προ-κίπτω. to make progress.

προ-κρίνω. to prefer, to give the preference.

προ-κρίνω. with the genit. to look out of. πρόκωπος, ου, δ, ἡ. held by a handle, ready for an attack.

προ-λῆγω. to foretell, to prophecy.  
 προ-μαντεύομαι. to foretell, to prophecy.  
 προ-μαρτίς, *ως*, *ἡ*. a soothsayer, a prophet.  
 Πρόμαχος, *ον*. Promachus.  
 προμηθεύειν, *οἶμαι*. to care for.  
 προμήθεια, *ας*, *ἡ*. care, providence.  
 Προμηθεύς, *ἴως*. Prometheus.  
 προ-νύχομαι. to swim before.  
 προ-νοέω, *οἶμαι* to provide, to take care of.  
 πρόνοια, *ας*, *ἡ*. foresight, providence, prudence.  
 προ-οδικορεύω, *ᾶ*. with the dative. to go before.  
 προοίμιον, *ον*, *τό*. a preface, an exordium.  
 προορᾷς. before.  
 προ-πάσχω. (*See* *πάσχω*). to suffer before, to be affected.  
 προ-πίπτω. to escort, to accompany, to send away.  
 προ-πηδάω, *ᾶ*. to leap before.  
 προ-πληκίζω. to maltreat.  
 πρόσβρις, *ος*, *ῆ* (*βίς*). with the root.  
 πρόσ. With the genit. from. With the dat. over, to, with, on; πρόσ τούτοις. besides these. With the accusat. to, against, on, on account of, in comparison with; πρόσ μιν ἡμέραν. for one day; πρόσ υπερβολήν. to excess; πρόσ τὴν σελήνην. by moonlight; πρόσ τὴν γῆν. on the earth; πρόσ πολλὸν χρόνον. for a long time; πρόσ καιρὸν. for a time, for a moment.  
 προσ-αγγέλλω. to announce.  
 προσ-αγορεύω. to name.  
 προσ-άγω. (*See* *άγω*). to lead to, to move to, to offer, to apply, to bring forward.  
 προσ-αίτνω. to come to aid.  
 προσ-άπτω. to attribute, to join.  
 προσ-απείρω, *ᾶ*. to attach to, to make fast to.  
 προσ-αυδάω, *ᾶ*, *φ*. ἡσ. to address.  
 προσ-βάλλω. (*See* *βάλλω*). to contribute to.  
 πρόσ-θασις, *ως*, *ἡ*. an entrance.  
 πρόσ-δορρος, *ος*, *ἡ*. northern.  
 πρόσ-γειος, *ος*, *ἡ*. near the earth.  
 προσ-γίγνομαι. (*See* *γίγνομαι*). to come besides.  
 προσ-γράφω. to add to the writing.  
 προσ-δέομαι. (*See* *δέομαι*) with the genit. to feel want, to need.  
 προσ-δέχομαι. to receive, to await.  
 προσ-δίδωμι. to give in addition to.  
 προσ-δοκέω, *ᾶ*. to expect, to hope.  
 προσ-επείρω. to pursue a thing, to be occupied.  
 πρόσ-εμι. to be present, to be there.  
 πρόσ-εμι. to approach, to come near.  
 προσ-εσιγί. to address.

προσ-εξ-επρίσκω. (*See* *επρίσκω*). to invent in addition.  
 προσ-εμ-βάλλω. (*See* *βάλλω*). to throw in together with.  
 προσ-έρχομαι. (*See* *έρχομαι*). to come to; ἔγγος. to approach.  
 προσ-εῖτι. besides.  
 προσ-εύχομαι. to pray to.  
 προσεχής, *τος*, *ος*, *ἡ*. with the dat. bordering on, neighbouring.  
 προσ-έχω. (*See* *έχω*). to hold to; τὸν νοῦν. to attend to, to mark.  
 προσήγορα, *ας*, *ἡ*. a name, an epithet.  
 προσήκει. it is becoming, it suits; ἀντὶ. it behoves him; οἱ προσήκοντες. relations.  
 προσήκωντας. properly, rightly, becomingly.  
 προσ-ηλθω, *ᾶ*. to nail to.  
 προσ-ηής, *τος*, *ος*, *ἡ*. agreeable.  
 πρόσθετος, *ος*, *ἡ*. additional, added.  
 πρόσθιος, *ας*, *ἰον*. anterior; τὰ πρόσθια σκέλη, and οἱ πρόσθιοι πόδες. the fore legs, the fore feet.  
 προσ-ίσχω. (*See* *έχω*). to land upon.  
 προσ-καλέσμαι, *οἶμαι*. (*See* *καλέω*). to call to myself, to invite, to summon.  
 προσ-καρτερέω, *ᾶ*. to persevere in, to persist in desiring or observing.  
 πρόσ-καμαι. to beset.  
 προσ-κομίζω. to bring to.  
 προσ-λαμβάνω. (*See* *λαμβάνω*). to take in addition, to appropriate, to take in hand.  
 προσ-μαρτυρέω, *ᾶ*. to bear witness to.  
 προσ-μυθεύω, *-ομαι*. to relate besides, to subjoin.  
 προσ-νέω, *φ*. *νέσσω*. to swim to.  
 πρόσ-οδος, *ον*, *ἡ*. an entrance; οἱ πρόσδοι, revenues, an income.  
 προσ-ομιλέω, *ᾶ*. with the dat. to have intercourse with.  
 πρόσ-οψις, *ως*, *ἡ*. a view, an appearance.  
 προσ-παρτίθω. to add to.  
 προσ-πατταλέω and προσ-παύσαλεω. to nail to, to nail on, to fetter.  
 προσ-πείδω. to approach.  
 προσ-πίπτω. (*See* *πίπτω*). to happen, to meet, to fall upon.  
 προσ-πλάττω and -πλάσσω. to form to, to fix to.  
 προσ-πλέω. (*See* *πλέω*). to sail to.  
 πρόσ-πνευσις, *ως*, *ἡ*. a scent.  
 προσ-ποιέμαι, *οἶμαι*. to pretend, to profess, to affect.  
 προσ-πορίζω. to procure, to add to, to occasion.  
 προσ-πύω. to spit upon.  
 πρόσ-ταγμα, *ατος*, *τό*. a command, an imposition.  
 προσ-τάττω and προσ-τάσσω. to command.

προ-τίθημι. to add, to subjoin, to attribute or ascribe to, to assent to.  
 προσ-τιμω, *ως*, *δ*, *ή*. a punishment.  
 πρόσ-φατος, *δ*, *ή*. late, recently said.  
 προσ-φέρω. (*See* φέρω). to bring to, to bring hither. -μαί. to come to, to arrive at, to treat in a certain manner, to take (*to eat*).  
 προσφιλέ, *έως*, *δ*, *ή*. dear.  
 προσφιλώς. kindly.  
 προσ-χωρῶ, *ω*. to join one's self to.  
 πρόσ. *with the genit.* far; *οὐ* πρόσ. not far.  
 προσωνυμία, *ας*, *ή*. a by-name, an epithet.  
 πρόσωπον, *ων*, *τό*. a countenance.  
 προ-τείνω. to extend, to deliver, to offer.  
 προτερέω, *ω*. to conquer, to have the upper hand, to excel.  
 προτίρημα, *ατος*, *τό*. an advantage.  
 πρότερος, *α*, *ον*. first; πρότερον. at first.  
 προ-τίθημι. to set before, to expose, to propose; αἰνύμα. to propose a riddle; αἰνῶνα. to propose a contest.  
 προ-τιμῶ, *ω*. to prefer, to prize.  
 προ-τρέπω. to urge, to warn.  
 προ-τρέχω. *with the genit.* (*See* τρέχω). to run before.  
 προὔργον (*that is*, *πρὸ ἔργου*). requisite, useful; προὔργον *τι κοινῶ*. to gain something.  
 προ-φάτω. to hold before.  
 πρόσφασις, *ως*, *ή*. an occasion, a pretence.  
 προ-φεύγω. to escape.  
 προφερής, *έως*, *δ*, *ή*. chief, excellent.  
 προ-φέρωμαι. to bring to light, to boast.  
 προφορά, *ας*, *ή*. a pronunciation.  
 πρόσφρων, *ονος*, *δ*, *ή*. zealous, earnest.  
 προ-χειρίζομαι. to choose.  
 προ-χέω. (*See* χέω). to pour out. -μαί. to flow out.  
 προ-χωρῶ, *ω*. to go forwards, to get to, to grow, to increase.  
 πρόμνη, *ης*, *ή*. a stern of a ship, a poop.  
 Πρυτανεῖον, *ον*, *τό*. the Prytaneum, place of assembly of the Prytanes, (*the presidents of the senate for the time being*,) where they and other meritorious citizens dined at the public expense.  
 πρώην. lately.  
 πρώτ, (*πρωιπάρης*). early; πρώτος. early.  
 πρῶρα, *ας*, *ή*. a prow of a ship.  
 πρῶτα. at first, firstly.  
 πρωτεῖον, *ου*, *δ*. a prize, a palm.  
 Πρωτεῖλαιος, *ον*. Protesilaus.  
 προτινῶ. to maintain a preference, to be the first.  
 πρώτος, *η*, *ον*. the first; πρώτον *and* πρώτως. at first, for the first time; τὸ μὲν πρῶ-

τον *and* τὰ πρῶτα. firstly; τὰ πρῶτα φέρεσθαι. to maintain the first rank, to gain a prize in a thing.  
 πναιρω. to sneeze.  
 πνελία, *ας*, *ή*. an elm.  
 πτέρη, *ης*, *ή*. a heel.  
 πτερύεις, *σσα*, *ον*. winged.  
 πτερόν, *ον*, *τό*. a wing.  
 πτερόν, *ω*. to furnish with wings, to make to be a bird.  
 πτερός, *υγος*, *ή*. a wing.  
 πτερωτός, *ή*, *ον*. winged.  
 πτηνός, *ή*, *ον*. winged.  
 πτοῶ, *ω*. to terrify, to cause to fly away.  
 Πτολεμαῖος, *ον*. Ptolemy, the name of several kings of Egypt.  
 πτωχός, *ή*, *ον*. poor; *δ* πτωχός. a beggar.  
 Πυγμαῖοι, *ων*, *οι*. Pygmies.  
 Πυθαγόρας, *α*. Pythagoras; Πυθαγόρειος *and* Πυθαγορικός, *δ*. a disciple of Pythagoras.  
 Πύθαρχος, *ον*. Pytharchus.  
 Πύθειας, Pytheas.  
 Πύθια, *ας*, *ή*. the Pythia, priestess of Apollo at Delphi.  
 Πυθόκλης, *έως*. Pythocles.  
 Πύθων, *ωνος*, *δ*. the serpent Python.  
 πυκνῶ. to cover, to surround.  
 πυκνός, *ή*, *ον*, *and* πυκινός. thick, crowded, numerous, intense.  
 πυκνωμα, *ατος*, *τό*. thickness; τὸν πυκνῶν. an abundance of hair.  
 Πύλαι, *ων*. Pylos, a city in Locris.  
 πόλη, *ης*, *ή*. a gate.  
 Πύλος, *ον*. Pylos, a city in the Peloponnese.  
 πυλωρῶ, *ω*. to keep watch at the gate.  
 πυθάνομαι. *fut.* πέσομαι, *aor.* έπυθόμην, *perf.* πεπυσμαι. to investigate, to question, to learn, to hear.  
 πυξοειδής, *έως*, *δ*, *ή*. resembling a box-tree in color.  
 πύξος, *ον*, *δ*. a box-tree, (*ουκνη*).  
 πυρ, πόρος, *τό*. a fire.  
 πυρά, *ας*, *ή*. a pile to burn the dead.  
 πυρακτῶ, *ω*. to harden in fire, to make hot.  
 πυραμῖς, *ίδος*, *ή*. a pyramid.  
 πύργος, *ος*, *δ*. a tower.  
 Πυρρηναία, *ων*, *τά*. the Pyrenees.  
 πύρινος, *ινη*, *ινον*. wheaten; σῖτος σπείριμος. wheat.  
 πυρίπνοος, *δ*, *ή*. breathing out flames.  
 Πυριπλεγέθων, *οντος*, *δ*. Pyriphlegethon, a river in the lower world.  
 πυρός, *ον*, *δ*. wheat.  
 πυρῶ, *ω*. to heat; πεπυρωμένος λάβη. a cauldron with hot water.  
 πυρτολέω, *ω*. to set on fire, to waste.



Πύρρα, ας. Pynra.  
 πυρρῶς, ας. to dance a martial dance.  
 Πύρρος, ου. Pyrrhus.  
 πύλλω, α. to soil.  
 Πόλος, ου. Poles.  
 πῶμα, ατος, τό. a cover.  
 πῶπερ. ever: οὐ πῶπερ. never.  
 πῶς; how? in what way? πῶς. enclitically, any how? ὅδε τις. something so.

## P.

ῥάβδος, ου, ἡ. a staff.  
 ῥαδάμανθος, voc. Rhadamanthus, judge in the lower world.  
 ῥάδιος, ια, ιον. easy; διαπραττειναι. easy to be overturned. Comparative, ῥήνιος. Superlative, ῥήδιος; and ῥήτερος.  
 ῥήδιος. easily.  
 ῥαθυμία, α, ἡ. to be negligent, to be careless.

ῥαθυμία, ας, ἡ. carelessness, an amusement.

ῥαθυμῶς. thoughtlessly, carelessly.  
 ῥάκος, ας, τό. a rag, a cast off garment.  
 ῥάμμα, ατος, τό. a seam.  
 ῥάξ, ραγός, ἡ. a grape, a stone of a grape.

ῥατῆμα, ατος, τό. a stroke, a blow.  
 ῥάχης, ας, ἡ. a back-bone, a back.  
 ῥίγω, α. to do, to offer sacrifice.

ῥεῖα. easily.  
 ῥέθρον, ου, τό. a stream.  
 ῥέμβομαι, α. to turn round, to wander.  
 ῥεω, f. ψω. to advance, to incline.  
 ῥέμμα, ατος, τό. a stream.  
 ῥεω. fut. ῥέσσωμαι, aor. ἔρρεσα, 2d aor. pass. ἔρρεμην act. to flow, to sink down, to fall; ῥεῖναι ἀργύρου. argente manare, to have veins of liquid silver.

ῥήγμα, ατος, τό. a rent, an aperture, a strain.

ῥήγνυμι. aor. pass. ἔρρηγην. fut. ῥήξω. to tear; νεφέλην. to burst a cloud. 2d. perf. ἔρρηγα. I am torn.

ῥήγος, ας, τό. bedclothes.  
 ῥήμα, ατος, τό. a word.  
 ῥήνος, ου, ὁ. the Rhine.  
 ῥήσις, ας, ἡ. a verse.  
 ῥητόν. to be said.  
 ῥήτωρ, ατος, ὁ. an orator, a rhetorician.  
 ῥιγνέω, α. f. ῥεω. to freeze, to shiver with cold.

ῥίζα, ας, ἡ. a root.  
 ῥιζομαι, ὅμαι. to root, to strike root.  
 ῥιζοτέμης, ου, ὁ, ἡ, (τεμνω). he that cutteth roots, collecteth roots, &c. in the manner of physicians and sorcerers, hence it is a nickname for a physician.

ῥιζοφάγος, α, (φάγω). to devour roots.

ῥινόκερος, ατος, ὁ, (ῥίς, κέρας). a rhinoceros.

ῥίον, ου, τό. a peak.  
 ῥιπῆμα, α. to fan.  
 ῥίπτεω and ῥιπτεύω, ῥίψω, aor. pass. ἔρριπην. to cast, to cast away, to plunge.

ῥοδανός, ας, ὁ. the Rhone.

ῥόδιος, ὁ. a Rhodian.

ῥόδος, ου, ἡ. the island Rhodes.

ῥόος and ῥοῦς, ὁ. a stream.

ῥόπαλον, ου, τό. a club.

ῥοφέω, α. to sip, to drink.

ῥοβας, ατος, ὁ. a stream, a stream of lava.

ῥόγχος, ας, τό. a trunk, a bill.

ῥυθμός, ου, ὁ. a rhythm, beat, music.

ῥύμμα, ατος, τό. a cleanser.

ῥυμοτομία, α. to lay out a city.

ῥυμοτομία, ας, ἡ. a division, a laying out of the streets of a city.

ῥύομαι. to save, to deliver, to drag up or down, to remove.

ῥυπαρός, ας, ὁ. foul, soiled.

ῥωμαῖος, ου, ὁ. a Roman.

ῥωμαλός, α, ο. strong.

ῥώμη, ας, ἡ. 1. strength. 2. the city of Rome.

ῥώννυμι. fut. ῥώσω. perf. pass. ἔρρωσάμην. (ῥώσω farewell), to strengthen.

ῥώομαι. to dance.

ῥώσις, ας, ἡ. strengthening.

## Z.

Ζαβίνα, ας, ἡ. the region of the Sabines in Italy.

Ζαβίνοι, ου, οί. the Sabines.

σαγήνη, ας, ἡ. a net.

Ζάγγρα, ας. Zagra, a river in Magna Graecia.

σαίλω. to flatter.

σαίρω. to sweep.

σαλαμάνδρα, ας, ἡ. a salamander.

Σαλαμίνιος, ὁ. an inhabitant of the island Salamis.

Σαλαμίς, ἴνους, ἡ. 1. Salamis, an island near Attica. 2. a city in Cyprus.

Σαλμυδυσσός, ου, ὁ. the Salmydessus, a city in Thracia.

Σαλμωνεύς, ας. Salmoneus.

σαλπικτής, ας, ὁ. a trumpeter.

σάλπιγξ, ἰγγος, ἡ. a trumpet.

Σάμιος, ἰω, ὁ. a Samian.

Σάμος, ου, ἡ. Samos, an island in the Aegean sea.

σανδαλόν, ου, τό. a sandal.

σανίς, ἰδος, ἡ. a board.

σαπρός, α, ὁ. corrupt, decayed.

Σαρδανάπυλος. Sardanapalus.

Σαρδάνια, ας. Sardinia.

Σάρδις, ας. Sardis, a city in Lydia.

**Σαρδίαι.** Sardinians; τὸ Σαρδίον πέλα-  
γος, the Sardinian sea.

**σαρκόβορος,** ὁ, ἡ, carnivorous.

**σαρκοφαγέω,** ὤ, to eat flesh.

**Σαρμάται,** τῶν, ὁ, the Sarmatians.

**Σαρματία,** ἡ, Sarmatia, name of a  
country in Europe and Asia.

**σάξ,** κός, ἡ, flesh.

**σατράπης,** οὐ, ὁ, a satrap.

**σάτυρος,** οὐ, ὁ, 1. a satyr. 2. Satyrus.

**σαόδιον,** τοῦ, τό, a javelin.

**Σαννίται,** ὧν, ὁ, the Samnites.

**Σαννιτικός,** ἡ, ὅν, Samnite.

**σαυτοῦ,** ἡς, ὁ, See σαυτοῦ.

**σαφές,** ἔσθ, ὁ, ἡ, clear, plain, well-known;  
τὸ σαφοὺς χάριν, for the sake of plain-  
ness.

**σβέννυμι,** fut. σβέσω, to extinguish.  
The perf. ἔσβηκα and the 2d aorist ἔσβην  
have the intransitive signification to go out.  
**σβέντω,** ἡς, ὁ, of thee, thine.

**σεβάσθαι,** and εἶδω, -εμαι, to revere, to  
worship.

**σειρά,** ἄ, ἡ, a chain, a cord.

**σεισμός,** ὅς, ὁ, an earthquake.

**σελήνη,** ἡς, ἡ, the moon.

**Σεμέλη,** ἡς, Semele.

**σεμιδάλης,** εὐς, ἡ, the finest flour.

**Σεμίραμις,** ἰδος, Semiramis.

**σεμνός,** ἡ, ὅν, venerable, sublime, grave.  
**σεμνός τις ἔγινον,** thou art become a pe-  
dant.

**σεμνόμεναι,** to glory in a thing.

**Σερίφος,** οὐ, ἡ, Seriphus, one of the  
Cyclades. **Σερίφιος,** ὁ, an inhabitant of  
that island.

**σηπές,** οὐ, ὁ, a sepulchre.

**σημα, ατος,** τό, a gravestone.

**σημαίνω,** to signify, to command.

**σημασία,** ἡς, ἡ, a sign, signifying, an in-  
dication.

**σημεῖον,** οὐ, τό, a sign, a proof.  
**σπαραγγώδης,** εὐς, ὁ, ἡ, (σπαραγγί), full of  
holes.

**Σήρες,** ὧν, ὁ, the Serians, an Asiatic  
tribe.

**σέσαμον,** οὐ, τό, sesame, a species of  
grain.

**σίγγων,** ὄνος, ἡ, a cheek, a jawbone.

**σιγαλλεῖς,** εἶσα, εὐ, glittering.

**σιγᾶω,** ὤ, to keep silence.

**σιγή,** ἡς, ἡ, silence.

**σιδηρεῖος,** εἰα, εἰον, of steel, or iron.

**σίδηρος,** οὐ, ὁ, iron, a sword; **σιδηρῆς,**  
εἰα, εἰον, of iron.

**Σιδών,** ὄνος, Sidon, a city in Phœnicia.

**Σιδώνιος,** οὐ, ὁ, a Sidonian.

**Σικανία,** ἡς, Sicania, the ancient name  
of Sicily.

**Σικανοί,** ὧν, ὁ, the Sicanians.

**Σικελία,** ἡς, ἡ, Sicily. **Σικελιώται,** ὧν, ject.

Sicilian; **Σικελικός,** ἡ, ὅν, and **Σικελός,** ἡ,  
ὅν, Sicilian.

**Σικαννος,** οὐ, Sicinnus.

**Σικυών,** ὄνος, ἡ, Sicyon, a city in the  
Peloponnesus. **Σικυνώια,** ἡς, Sicyonia,  
an adjoining region.

**Σιλοῖος,** οὐ, Sylvius.

**σιμῶς,** ἡ, ὅν, bent, turned up, oblique.

**Σιμωνίδης,** οὐ, Simonides.

**σινδών,** ὄνος, ἡ, fine linen, beard-cloth.

**σίνωμαι,** to injure, to plunder.

**Σινέσσα,** ἡς, Sinuessa, a city in Italy.

**Σινωπεῖς,** εὐς, ὁ, an inhabitant of Si-  
nopa, a city in Asia Minor.

**Σίπυλος,** οὐ, ὁ, Sipylus, a mountain in  
Lycia.

**Σίσυφος,** οὐ, Sisyphus.

**σιταρέω,** ὤ, to feed, to board.

**σίτω,** ὤ, to nourish, a support.  
**σίτωμαι,** to eat, to enjoy; **σίτισταί ὄρεσεν,** to live on  
dew.

**σίτιον,** οὐ, τό, food, nourishment.

**σίτισις,** εὐς, ἡ, feeding, a support.

**σιτοδεία,** ἡς, ἡ, a want of grain or food.

**σίτος,** οὐ, ὁ, plur. τὰ σίτα, corn, grain,  
dried provision, bread.

**σιτοφόρος,** οὐ, ὁ, ἡ, bearing grain.

**σιωπέω,** ὤ, to keep silence.

**σιωπή,** ἡς, ἡ, silence.

**Σκαίαί,** ὧν, (πύλαι), the Scœan gate.

**Σκαμάνδριος,** Scamandrius.

**σκάπτω,** f. ψω, to dig.

**σκάφος,** εὐς, τό, a boat, a vessel.

**σκέλος,** εὐς, τό, a thigh, a leg.

**σκεπάζω** and **σκέπω,** to cover, to con-  
ceal.

**σκευάζω,** to prepare, to arm, to clothe,  
to put on.

**σκευασία,** ἡς, ἡ, a preparation.

**σκευή,** ἡς, ἡ, dresses, armor.

**σκεῶς,** εὐς, τό, furniture, vessels, im-  
plements.

**σκευοφόρος,** ὁ, ἡ, a bearer; τὰ σκευοφό-  
ρα, beasts of burden.

**σκηνή,** ἡς, ἡ, a tent, a stage.

**Σκηπίων,** ὄνος, Scipio.

**σκηπτομαι,** to lean upon, to pretend.

**σκήπτρον,** οὐ, τό, a sceptre.

**σκιᾶ,** ἡς, ἡ, a shadow, a shade.

**σκιადιον,** οὐ, τό, an arbour, a shaded  
walk.

**σκιρτάω,** ὤ, to leap, to spring.

**σκληρός,** ὁ, ὅν, hard, brittle, rough,  
violent.

**σκληρότης,** ἡς, ἡ, strength, hardness,  
roughness.

**σκόπελος,** οὐ, ὁ, a rock.

**σκοπέω,** ὤ, to see, to aim at, to have  
regard to.

**σκοπός,** οὐ, ὁ, a mark, an aim, an ob-  
ject.

σκorpion, ov, δ. a scorpion.  
 σκρόμναι, to be incensed with.  
 Σκύθης, ov, δ. a Scythian. Σκυθία.  
 sc. Scythia. Σκυθικός, ἡ, δν. Scythian.  
 σκρόμναι, to look sour.  
 σκρόμναι, ἡ, δν. of stern aspect.  
 σκόλας, αὐός, δ. a young animal,  
 young.  
 Σκύλλα, ης. Scylla.  
 σκόλον, ov, τό. spoil, plunder.  
 σκόμιον, ov, τό. a young animal.  
 σκόμιος, ov, δ. a young animal.  
 σκυτάλη, ης, ἡ. the scytale, a smooth  
 piece of wood or stick used by the Laceda-  
 monians to convey secret orders to their  
 generals.  
 σκότης, ης, ov. of leather.  
 σκόπος, αὐός, τό. a libel, railway.  
 σκώω, to deride, to mock.  
 σμῆν, δ. to anoint, to embalm.  
 σμυροκόπος, ov, δ. a bee-master, one  
 who takes care of bees.  
 σμῆμα, ης, ἡ. myrrh.  
 σμύχμα, to smoulder; σμύχμασθαι.  
 to be consumed in fire.  
 Σόανες, ov. Soanians, a people on the  
 Euxine Sea.  
 σόβη, δ. to hasten.  
 Σόλων, αὐός. Solon.  
 σορός, αὐός, ἡ. a coffin, a sarcophagus.  
 σός, σὴ σόν, thine.  
 Σούνιον, ov, τό. the cape Sunium.  
 Σουνίδες, αὐός. belonging to Sunium.  
 Σούσα, ov. Susa, a city in Persia.  
 Σουσάμιθρος, ov. Susamthres.  
 σοφία, ας, ἡ. wisdom.  
 σοφιστής, αὐός, δ. a teacher of wisdom  
 and eloquence, a sophist.  
 Σοφοκλῆς, εὐός. Sophocles.  
 σοφός, ἡ, δν. wise.  
 σπαιδῶ, δ. to draw together, to gulp,  
 to consume, to squander.  
 σπαίλω, -μαι. with the genitive, to  
 want.  
 σπῆναι, εὐός, ἡ. want.  
 σπαιστός, ἡ, δν. with the genit. want-  
 ing, deficient.  
 σπαίλω. rarely.  
 σπάργανον, ov, τό. a swathing cloth.  
 Σπάρτη, ης. Sparta.  
 Σπαρτιάτης, ov, δ. a Spartan.  
 σπᾶν, δ. to draw, to drink.  
 σπείρω, fut. σπείρω, p. ἔσπαραι. to  
 sow.  
 σπῆμα, αὐός, τό. seed.  
 σπύδω, to exert one's self about, to be  
 zealous, to hasten.  
 σπῆλαιος, ov, τό. a cave.  
 σπιθαμή, ης, ἡ. a span, a measure.  
 Σπινθήρες, ov. Spintērēs.

σπαραγγαῖα, -μαι. to augur from the  
 entrails of a victim.  
 σπλῆγγον, ov, τό. entrails.  
 σπογγία, ας, ἡ. a sponge.  
 σπόγγος, ov, δ. a sponge.  
 σπονδή, ης, ἡ. a libation; σπονδαί, δν.  
 a truce, a treaty.  
 σπῆρος, ov, δ. a sowing, seed, a crop.  
 σπουδάζω, to exert one's self, to has-  
 ten; σπῆρι, to devote one's self to any  
 thing, to be in earnest.  
 σπουδή, ης, ἡ. diligence, a zeal.  
 σπουδαίος, α, ov. honest, excellent, ear-  
 nest.  
 σταγών, εὐός, ἡ. a drop.  
 στάδιον, εὐός, τό. a stadium, a length of  
 125 paces.  
 σταθμός, αὐός, δ. pl. τὰ στάθμα. a bal-  
 lance, a weight.  
 στασιάζω, to excite tumult, to disagree,  
 to quarrel.  
 στάσις, εὐός, ἡ. an uproar, a position, a  
 party.  
 σταυρός, ov, δ. a cross.  
 σταυρώω, δ. to crucify.  
 σταφυλή, ης, ἡ. a cluster.  
 στῆμα, ης, ἡ. a roof.  
 στῆλεχος, εὐός, τό. a trunk.  
 στέλλω, to send.  
 στενάχω, f. ζω. στενάχω, and στεναχίζω.  
 to groan, to sigh.  
 στενός, ἡ, δν. narrow, crowded; τὰ στε-  
 νά. straits.  
 στενωπός, δ, ἡ, (δόξ. understood). a  
 lane.  
 στέργω, to love; τὰ στέργω. to be  
 content with what one has.  
 στερέωτης, ητος, ἡ. strength, firm-  
 ness.  
 στεῖρος, δ, δν. firm, hard, inflexible,  
 solid.  
 στερρότης, ητος, ἡ. firmness, soli-  
 dity.  
 στέφανος, ov, δ. a crown.  
 στέφω and στεφανώω, δ. to crown.  
 στήθος, εὐός, τό. the breast.  
 στήλη, ης, ἡ. a column; αἱ στήλαι.  
 the pillars of Hercules.  
 στηρίζω, to support.  
 στιβέω, to track, to follow, to find.  
 στίχος, εὐός, τό. a crowd, a multitude.  
 στῆχος, ov, δ. a line.  
 στολή, ης, ἡ. a garment, a robe.  
 στόλος, ov, δ. a fleet.  
 στόμα, αὐός, τό. and στόμιον, ov, τό. a  
 mouth, an opening.  
 στεναχία, ης, ἡ. a lamentation.  
 στροφία, ης, ἡ. love, especially of pa-  
 rents and children.  
 στροφέω, f. στροφέω. to spread.

*στοχαζομαι*, to conjecture. *With the genitive*, to aim at, to exert one's self.  
*στρατεία*, ας, ἡ, a campaign, an expedition.

*στράτευμα*, ατος, τό, an army.  
*στρατεύω*, -μαι, to make a campaign, to carry on a war.  
*στρατηγείω*, ὤ, to conduct an army, to command.  
*στρατηγία*, ας, ἡ, conduct in command.

*στρατηγός*, ὢς, δ, a commander.  
*στρατιώτης*, ου, δ, a soldier.  
*στρατιωτικός*, ῆ, ὄν, warlike, soldierly;  
τὸ *στρατιωτικόν*, an army.  
*Στρατονίκη*, ης, Stratonice.  
*στρατεύεσθαι*, ου, τό, an encamped army.

*στρατός*, ὢς, δ, an army.  
*στρεβλύνω*, ὤ, to make crooked, to torture.

*στρέφω*, to turn. -ομαι, to turn round, to return.  
*στροβίλος*, ου, τό, a small bird, a sparrow.

*στροβοεκάμηλος*, ου, δ, an ostrich.  
*Στροφάδες νῆσοι*, αἱ, the Strophædes.  
*Στρυμών*, ονος, ὅ, the Strymon.  
*στρώμα*, ατος, τό, that which is spread, bedding, mats.

*στυγερός*, ὄς, ὄν, hateful, dismal.  
*στῆλος*, ου, δ, a pillar.  
*Στύμφαλος*, ου, Stymphālos, the name of a city and lake in Arcadia.

*Στῆξ*, γός, ἡ, the Styx, a river in hell.  
*συφελίζω*, f. ζω, to abuse, to drive away.

*σύ, σοῦ*, &c. thou, thine.  
*Συβάρης*, ρίδος, ριος, ἡ, Sybāris, a city in Lower Italy.

*Συβαρίτης*, ου, δ, a Sybarite.  
*συγγένεια*, ας, ἡ, relationship, kindred.

*συγγενής*, ἑος, δ, a relation.  
*συγ-γράφω*, with the dat. to grow old with.

*συγ-γινώσκω*. (See *γινώσκω*). to partion.

*συγγνώμη*, ης, ἡ, forgiveness.  
*συγγραμμα*, ατος, τό, a writing.  
*συγγραφεύς*, ἑος, δ, an historian.  
*συγ-γράφω*, to write, to prepare.  
*συγγυμναστής*, ὢς, δ, a school-fellow, an antagonist.

*συγ-καθύπνω*, with the dat. to sleep with.

*σὺγ-καιρός*, ἡ, ἡ, reasonable.  
*συγ-καλέω*, ὤ. (See *καλέω*). to call together; οἱ *συγκαλημένοι*, invited guests.  
*συγ-καλύπτω*, f. ψω. -ομαι, to cover one's self.

*συγ-κλίνω*, to labor with, to help.  
*συγ-κατα-βαίνω*. (See *βαίνω*). to descend, to engage in.

*συγ-κατα-δύνω*, to sink with, to sink down with.

*συγ-κατα-καίω*. (See *καίω*). to burn with.

*συγ-κατα-σβέννυμι*. (See *σβέννυμι*). to extinguish together with, to destroy.

*σὺγ-κειμαι*, to lie with, to be composed of.

*συγ-κλείω*, to shut in.  
*σύνκληρος*, ου, δ, a member of a council, the senate.

*συγ-κρίνω*, to compare.

*συγ-κροτέω*, ὤ, to applaud, to muster together.

*συγ-κροῦω*, to join together.

*συγ-χαίρω*, to rejoice with.

*συγ-χωρέω*, ὤ, to pardon, to grant.

*σῦκον*, ου, τό, a fig.

*σὺκοφαντεῖω*, ὤ, to denounce.

*σὺλ-λαμβάνω*. (See *λαμβάνω*). to take hold together with, to seize, to aid.

*σὺμ-βαίνω*. (See *βαίνω*). to come together; *σὺμβαινει*, it happens; *κακὸν ἐμὸν σὺμβέηκε*, a misfortune hath happened to me; τὸ *σὺμβεβηκός*, an accident, an accidental circumstance; τὰ *σὺμβεβηκότα*, occurrences.

*σὺμ-βάλλω*. (See *βάλλω*). to throw together, to connect, to compare, to meet, to contend, to engage with. -ομαι, to contribute to.

*σὺμ-βασιλεύω*, with the dat. to reign with.  
*σὺμ-βιωσις*, εως, ἡ, living together, a community.

*σὺμβολον*, ου, τό, a sign.

*σὺμ-βουλεύω*, to counsel, to advise.

*σὺμβουλος*, ου, ὅ, ἡ, an adviser.

*σὺμμαχία*, ας, ἡ, an alliance.

*σὺμμαχος*, ου, δ, an ally.

*σὺμ-μένω*, to remain, to persist.

*σὺμ-μιγνύω*, fut. -μιζω, to mingle with, to confer with.

*σὺμ-παίζω*, with the dat. to play with.

*σὺμ-παρα-θίω*, to run hither and thither with.

*σὺμ-παρ-εἰμι*, to be present at the same time with.

*σὺμπασις*, πασας, παν, all, the whole.

*σὺμ-πάσχω*. (See *πάσχω*). to suffer with, to sympathize.

*σὺμ-πειθω*, to persuade, to move.

*σὺμ-πίνω*. (See *πίνω*). to drink with, to drink together.

*σὺμ-πίπτω*. (See *πίπτω*). to fall together; εἰς *μάχην*, to fall into an engagement with.

*σὺμ-πλέκω*, to bind together, to inter-

weave. *-μαλ τινι.* to come to blows with any one.

*συν-πλέω.* to sail with.

*συν-πληγῶδες, εν, αι, (πλησσω).* conjoining rocks. Used as a proper name.

*συν-πληρόν, ὦ.* to fill.

*σύνπλοος, εν, δ, ἡ.* sailing with, a companion of a voyage.

*συν-πνέω.* (*See πνέω*). to blow with, to unite one's self.

*συνπείσιον, εν, τό.* a feast, a saloon.

*συνπείτης, εν, δ.* a table companion, a guest.

*συν-πράττω, -πράσσω.* to take part with, to sympathize, to help.

*συν-πρήθω.* to burn with.

*σύνπτωσις, εν, ἡ.* a meeting.

*συν-φέρειω.* (*See φέρω*). to contribute, to profit; *τὸ συμφέρον.* that which is profitable, that which is auxiliary, an advantage.

*-ομαι.* to come together, to stream.

*συν-φεύγω.* to fly away, to escape or seek refuge together.

*συν-φθέγγομαι.* to speak with, to accompany.

*συν-φλέγω.* to burn with.

*συμφορά, ἀς, ἡ.* an accident, a misfortune.

*συνφύης, ἐος, δ, ἡ.* grown together, placed together.

*σύν.* with the dat. with; *εἶναι σύν τινι.* to be on one's side.

*συν-αγανακτέω, ὦ.* to share in the indignation of another.

*συν-αγελάζω, (ἀνέλη).* to unite with a herd. *-ομαι.* to herd together.

*συν-άγω.* to draw together, to collect.

*συν-ᾄδω.* to sing with.

*συν-αθροίζω.* to assemble.

*συν-αίρω.* (*See αἰρέω*). to take away with, to capture.

*συν-αισθάνομαι.* to feel with, to be conscious of.

*συν-αντάω, ὦ.* to meet, to go to meet.

*συν-ἀπώλλυμι.* (*See ἀλλυμι*). to perish with.

*συν-ἄπτω.* to connect, to hang together, to meet together, to join battle.

*συν-ἀπτάω.* to carry off, to plunder.

*συν-ἀρτάω, ὦ.* to hang up with, to fit to.

*συν-δέω.* (*See δέω*). to bind with, to chain to.

*συν-δια-πράττω and -πράσσω.* to manage with, to transact business with.

*συν-δια-φθείρω.* to destroy together with.

*συν-διώκω.* to persecute with.

*συνέδριον, εν, τό.* an assembly.

*συνεῖδω.* (*See εἶδω*). to be conscious of, to perceive.

*σύν-εμι.* to be with, to be in company with; *συνεῖναι διπ ἀπασιν.* to lead the happiest life.

*σύν-εμι.* to come together.

*συν-εισ-φέρω.* (*See φέρω*). to contribute together with.

*συν-εκ-βάλλω.* to banish at the same time.

*συν-εκ-πέμπω.* (*See πέμπω*). to send forth with.

*συν-εκ-πλέω.* to join a naval expedition, to sail out with.

*συν-εκ-φέρω.* to make manifest together with.

*συν-ελαύνω.* (*See ἐλαύνω*). to drive together, to drive in; *συνελαύνεσθαι εἰς ἀπορίαν.* to fall into poverty.

*συν-εξ-αίρω, ὦ.* (*See αἰρέω*). to take with, to assist in destroying with.

*συν-εξ-αν-ίσταμαι.* to rise as one man.

*συν-έχομαι.* to follow, to accompany.

*συν-εργέω, ὦ.* to aid with joint labour, to assist.

*συνεργός, οὔ, δ, ἡ.* an assistant.

*συν-έρχομαι.* (*See ἔρχομαι*). to come together, to be present.

*σύνεσις, εν, ἡ.* understanding, intelligence.

*συν-εστίαμαι, ὦμαι.* to feast with.

*συνετός, ἡ, ὅν.* prudent, intelligent.

*συν-ευνεής, εν, δ.* a spouse.

*συνέχεια, ἀς, ἡ.* constancy.

*συνεχής, ἐος, δ, ἡ.* connected together, constant, touching, bordering upon; *συνεχῶς.* constantly, frequently.

*συν-έχω.* to hold together.

*συνήθεια, ἀς, ἡ.* a custom, a practice.

*συνήθης, ἐος, δ, ἡ.* accustomed, trusty.

*συνήθως.* constantly.

*συνηρεφής, ἐος, δ, ἡ, (ἐπείρω).* covered, shaded.

*σύνθεσις, εν, ἡ.* a composition.

*συν-θηράω, ὦ.* to hunt unitedly.

*συν-ιημι.* (*See ιημι*). to mark, to perceive, to understand.

*συν-ικτετεύω.* to supplicate with.

*συν-ιστημι.* to establish, to bring before, to plan, to arise; *τινι τι.* to recommend any thing to, to commit to, to be instructed.

*συν-ινεῖζω.* to pass the youth with.

*συνεφής, ἐος, δ, ἡ.* beclouded, shaded.

*σύννομος, εν, δ, ἡ.* pasturing together, feeding in company.

*σύννοος, δ, ἡ.* contemplative, pensive.

*σύν-οδος, εν, ἡ.* a meeting, an assembly.

*συν-οικέω, ὦ.* to dwell together, to cohabit, to colonize.

*συνοικίζω.* to assemble on a spot, to settle, to give in marriage.

*σύνολον, τό.* upon the whole, in general altogether.

*συν-ομιλέω, ὦ.* to keep company with.

*σύνορος, δ, ἡ.* bordering upon.

θυσία, ας, ἡ. a meeting, a festival.  
 σύνταξις, εως, ἡ. a collection, an array.  
 συντάττω and -τάσσω. to place together, to arrange.

συντέλεια, ας, ἡ. perfection.  
 συντελέω, ω, to complete, to fulfil, to perform.

συντίθημι. to compose, to contrive, to make.

δύστρονος, δ, ἡ. severe.  
 συντριβώ. to grind, to crush.

συντρέχω. (See τρέχω). to run together, to collect.

σύντροφος, δ, ἡ. brought up with, domestic.

συντυχάνω. (See τυχάνω). to meet.  
 συντόραντος, ου, δ. a joint ruler.

συνωρίς, ὡς, ἡ. a team, a span, a chariot.

Συρία, ας, ἡ. Syria.  
 σύριγξ, ἡ. a pipe of reeds.

συρίλω. to play on a pipe.  
 συνβέω. (See βέω). to flow together, to run into.

Σύρτεις, αν, αἱ. the Syrtes, two bays on the northern coast of Africa.

σύρω. to draw, to drag, to wash down.  
 σῆς, σως, δ. swine.

συνεκτείνω. to dry together, to dry up.

στέκενος, ου, δ. a tent-mate, a comrade.

στέκιος, δ, ἡ. shady.  
 συσσίτιον, ου, τό. a common eating-hall.

συστασις, εως, ἡ. a condition, a frame.  
 συστέλλω. to draw together, to reduce.

συστρεφύω. to march to war with.  
 συχνός, ὅ, ὄν. continual, connected, long.

σφαγή, ης, ἡ. an execution.  
 σφαιροειδής, ὅς, δ, ἡ. spherical.

σφαλερός, ὅ, ὄν. deceptive, dangerous.  
 σφάλλω. to shatter, to stagger.

σφάλμα, ατος, τό. a false step, an error.

σφάττω and σφάζω. to slaughter, to slay.  
 σφεῖς, σφῶν, σφῖσι, σφᾶς. they, theirs, them.

σφενδόνη, ης, ἡ. a sling.  
 σφετερίζω, -ομαι. to purloin, to appropriate.

σφήν, νός, δ. a wedge.  
 σφηνόω, ω, to wedge up, to fasten by wedges, to split by wedges.

Σφήντιος, ου, δ. a Spettian.  
 σφίγγω. to press together, to squeeze.

Σφίγξ, γγός, ἡ. a Sphinx.  
 σφόδρα and σφοδρός. much, strongly.

σφραγίς, ὡς, ἡ. a seal, an impression.  
 σφραγίστας, ου, δ, ἡ. wrought with a hammer.

σφυρόν, οῦ, τό. an ancle.

σφυρία, ας, ἡ. a raft.

σχεδόν, σχεδόν τι. nearly, almost.

σχείλιος, ἰα, ἰον. cruel.

σχῆμα, ατος, τό. form, fashion, structure, an artifice of speech.

σχίζω. to divide, to split.

σχοῖνος, ου, δ, ἡ. a sort of rush, particularly an aromatic kind.

σχολάζω. to be at leisure, to keep holiday; τι. to receive instruction from any one.

σκολαίως. leisurely.

σκολαστικός, οῦ, δ. a student, a pedant.

σχολή, ης, ἡ. leisure, a school.

σώζω. aor. pass. ἔσθην. to save, to liberate.

Σωκράτης, εως. Socrates.

Σωκρατικός, δ. a Socratic philosopher.

σῶμα, ατος, τό. a body, a corpse.

Σωστράτος, ου. Sostrátus.

σωστρον, ου, τό. a reward for saving, salvage.

σωτήρ, ἥρος, δ. a saver.

σωτηρία, ας, ἡ. salvation, preservation, safety.

σωφρονέω, ω. to be prudent, to be rational, to grow prudent, to be chaste.

σωφροσύνη, ης, ἡ. probity, chastity.

σώφρων, ονος, δ, ἡ. sensible, honorable.

## T.

Τάινρος, ου, δ. a promontory of Leconia, Ténarus.

ταινία, ας, ἡ. (tēnia). a fillet, a strip of land.

τακτός, ὅ, ὄν. fixed, arranged, settled.  
 τάλαντον, ου, τό. a talent; the Attic talent is worth about 861 dollars, American money.

ταμείος and ταμίειος, ου, τό. a treasury, a granary.

ταμιεύομαι. to administer, to divide, to spare.

ταμὴν, ης, ἡ. a housekeeper.

Τάναϊς, ὡς, δ. the Tanais, now the Don.

Τάνταλος, ου. Tantálus.

τάξις, εως, ἡ. an arrangement, an office.

ταπεινός, ὅ, ὄν. humble, lowly, small.  
 ταπεινός, ω, to humiliate, to depress.

-οῦμαι. to fall.  
 ταπείνωσις, εως, ἡ. humiliation.

τάπηξ, ητος, δ. a coverlet.

Ταραντίνοι, αν, οἱ. the Tarentines.  
 ταραττω and ταρασσω. to disturb, to shake.

ταρασάτης, εως, δ, ἡ. discomposing, stormy.

τάρβη, ὁ, to fear.  
 ταριχεύω, to embalm, to pickle.  
 τασός, ὁ, ὁ, a pinion.  
 Τάρταρος, οὐ, ὁ, Tartarus.  
 Ταρτηνός, οὐ, a Tartessian.  
 τάσσω and τέττω, to dispose, to arrange, to order, to assign.  
 Ταυγίτος, οὐ, ὁ, Taygétus.  
 ταῦρος, οὐ, ὁ, 1. a bullock. 2. Mount Taurus.  
 ταφὴ, ἡ, ὁ, a grave, a coffin, a burial.  
 τάφος, οὐ, ὁ, a grave, a sepulchre.  
 τάχα, τάχ' ἴσως, perhaps; τάχως, quickly.  
 τάχος, εὐ, τό, swiftness.  
 ταχύς, εἰς, ὁ, swift, vehement. *Comp. par. ταχίως, ἴον, also θάσσων. Superl. τάχιστα, ἡ, οὐ, τάχιστα and ὡς τάχιστα, as swiftly as possible.*  
 ταχύτης, πρὸς, ὁ, swiftness.  
 τᾶς, ὦ, ὁ, a peacock.  
 τε, and, τε.....τε, τε.....καί, as well.... as.  
 τέθριππον, οὐ, τό, a chariot with four horses.  
 τένω, to draw out, to draw; τεινόμενος, extending.  
 Τειρεσίας, οὐ, Tiresias.  
 τέρω, to consume, to destroy.  
 τεχνέω, to build up, to build a wall about.  
 τεῖχος, εὐ, τό, a wall.  
 τεκμαιρόμαι, to infer, to judge.  
 τεκμήριον, οὐ, τό, a sign, an indication.  
 τέκνον, οὐ, τό, a child.  
 τεκνέω, ὦ, to beget.  
 τέκος, εὐ, τό, a child, an offspring.  
 τεκταίνω, to construct, to prepare, to build.  
 τέκτων, οὐ, ὁ, a builder. τεκτονική τέχνη, architecture.  
 Τελαμών, ὄνομος, Telamon.  
 τέλειος, ὁ, ὁ, complete, perfect.  
 τελείω, ὦ, to perfect, to complete.  
 τελειή, ἡ, ὁ, a completion, an initiation, mysteries.  
 τελευταῖος, αἰα, αἰον, the last; τὸ τελευταῖον, finally.  
 τελευτάω, ὦ, to end; τὸν βίον, to die.  
 τελευτή, ἡ, ὁ, an end, death.  
 τέλω, ὦ, to pay, to furnish, to complete; θυσίας, to sacrifice.  
 τέλως, perfectly.  
 τέμα, ατος, τό, a swamp, a morass.  
 τέλος, εὐ, τό, an end, a charge, a command, a magistracy. *As an adverb, finally, at last.*  
 τίμιος, εὐ, τό, (τίμω), a separate consecrated place, a temple, a sacred grove.  
 τίμω, fut. τιμῶ, aor. ἔτιμον, perf. τί-

μεκα, aor. pass. ἐτίμην, to cut, to cut off; to desolate, to cut through.  
 τίμια, τίμη, ὦν, τό, Tempe.  
 τίνας, εὐ, τό, a swamp, shoal water.  
 τισαγῶδης, εὐ, ὁ, ὁ, swampy.  
 τίθης, οὐ, ὁ, a glutton, an epicure.  
 τίτων, οὐτος, ὁ, a sinew, the neck; αἱ τισσόντες, sinews in the neck, the neck.  
 τερδαιος, ὁ, ὁ, wonderful.  
 τερατεύεσθαι, to boast, to deceive.  
 τέρμα, ατος, τό, and τέρων, οὐ, ὁ, a limit.  
 τερπικέραυνος, οὐ, ὁ, ὁ, delighting in thunder.  
 τερπνός, ὁ, ὁ, pleasant.  
 τέρω, f. ψω, to please, to satiate. 2d aor. pass. ἐτάρην, mid. ἐταρόμην, hence τεταρπόμενος and τετάρπητο.  
 τέρψις, εὐ, ὁ, an enjoyment.  
 Τερψιχόρη, ἡ, Terpsichore.  
 τεσσαρακοστός, ὁ, ὁ, the fortieth.  
 τέσσαρες, ὠν, four.  
 τέταρος, ἡ, οὐ, the fourth; τέταρτος, fourthly.  
 τέτω, to overtake, to find.  
 τετραίνω, fut. τρήσω, perf. τέτρηκα, to bore; τέτρηκε for ἐτέτρηκε, 1. aor.  
 τετρακίριος, ὁ, ὁ, with four horns.  
 τετρακισ-χίλιοι, αἱ, α, four thousand.  
 τετρακοσιοί, αἱ, α, four hundred.  
 τετραπλήγης, εὐ, ὁ, four ells long.  
 τετραπλευρὸς, ὁ, ὁ, four-sided.  
 τετραπόδον, οὐ, τό, a quadruped; τετραποδιᾶτι, on all fours.  
 τετράπους, ποδός, ὁ, ὁ, four-footed.  
 τετταράκοντα, forty.  
 τέτταρες, ὠν, four.  
 τέττις, γος, ὁ, a grasshopper.  
 Τυδεύς, εὐ, ὁ, Tydeus.  
 Τεύκρος, οὐ, Teucer.  
 τέω, to make. perf. pass. τέτυγμαι, τέτυκται, equivalent to ἐστὶ.  
 τυφρόδης, εὐ, ὁ, ὁ, covered with ashes.  
 τέχνη, ἡ, ὁ, an art, a pursuit, a work of art, cunning.  
 τεχνίτης, οὐ, ὁ, an artist, a connoisseur.  
 τίως, so long as.  
 τῆδε, here, here at home.  
 Τηθύς, εὐ, ὁ, Tethys.  
 τήνω, to soften. -ομαι, to melt, to pine.  
 τῆλε, far.  
 τηλεθῶ, ὦ, to bloom; τηλεθῶν for τη-  
 λεθῶν.  
 τηλικός, οὐ, so old.  
 τηλικούτος, αἰτη, οὐτο, so large, so young, so old, &c. εἰς τηλικούτον προφῆς, to such a degree of luxury.  
 τηλόθι, far from.  
 τηλός, far away.

νῆμερον and σήμερον. to-day.  
 νηρικαῖα. then, at that time.  
 Τῆνος, ου. Tenus.  
 Τηρεός, ἑως. Tereus.  
 νηρέω, ὦ. to preserve, to lay up.  
 νῆρες, (το ἔτος). this year.  
 Τιβέριος, ου. Tiberius.  
 Τίβερις, ἰδος, ὅ. the Tiber.  
 Τίγρηνος, ου. Tigranes.  
 Τίγρης, ητος. the Tigris.  
 τί. wherefore.  
 τιθασσέω. to tame, to cajole.  
 τιθαστός, ὅ, ἡ. tame, tamed.  
 τιθεμι. to place, to put, to make, to ar-  
 range.  
 τιθήνη, ης, ἡ. a nurse.  
 Τιθρανστής, ου. Tithranstes.  
 τίκτω, fut. τίξεμαι, aor. ἔτικον, perf.  
 τίτοκα. to bear, to bring forth, to beget;  
 τίκτειν ὥδ. to lay eggs.  
 τίλλω. to pluck, to strip off.  
 Τίμαιος, ου. Timaeus.  
 Τιμάνδρα, ας. Timandra.  
 τιμῶ, ὦ. to honor.  
 τιμή, ης, ἡ. honor, dignity; τιμαί.  
 testimonies of respect.  
 τίμιος, ια, ιων. valuable.  
 Τιμόθεος, ου. Timotheus.  
 Τίμων, υνος. Timon.  
 τιμωρέω, ὦ. to help; τιμν. to avenge  
 one. -ομαι τινα. to take vengeance on  
 one, to punish him.  
 τιμωρία, ας, ἡ. punishment, revenge.  
 τίνασσω. to shake, to swing.  
 τίνω. to pay; τίκας. to suffer punish-  
 ment.  
 τίς, τί; who? what? τί for διὰ τί;  
 wherefore.  
 τίς, τί. a certain one.  
 τίτανος, ου, ἡ. lime, chalk.  
 τιτρώσκω, fut. τρώσω. to wound.  
 τίω, f. ἰω. to honour.  
 τίλημι, fut. τίλωμαι. aor. ἔτην, perf.  
 τίτληκα. to suffer.  
 τίμωρον, ουος, ὅ, ἡ. patient, unfortunate.  
 Τίμολος, ου. Timolus, a mountain in  
 Lycia.  
 τοί. the Doric for ὀ.  
 τοιγαροῦν. wherefore.  
 τοιγάρτοι. and indeed.  
 τοίνυν. wherefore, on this account.  
 τοιόστος, αῖτη, οἷτο. such; τοιόστος  
 γήνοῦ. be such; τὰ τοιόστα. such  
 things.  
 τοιόστος, τοιόστος, τοιόστος. such.  
 τόλμα, ης, ἡ. boldness.  
 τολμῶ, ὦ. to dare, to venture.  
 τόλμημα, ατος, τό. a daring enter-  
 prise.  
 τολμηρός, α, ὅν. bold, rash.  
 τοιοῦτον. for the future, henceforth.

τοξεία, ας, ἡ. archery.  
 τόξωμα, ατος, τό. a shooting with  
 a bow, an arrow.  
 τοξέω. to shoot with a bow.  
 τόξον, ου, τό. a bow, a dart.  
 τοξότης, ου, ὅ. an archer.  
 τόπος, ου, ὅ. space.  
 τοσοῦτος, αῖτη, οἷτο and τοσοῦτον. as  
 much, as large, as large as; οὐ τοσοῦτον.  
 not so much; ἐν τοσοῦτον. so far; ἐν  
 τοσοῦτον (χρόνῳ). during a time; το-  
 σοῦτον. comp. as much.  
 τότε. then, at that time, formerly; οἱ  
 τότε βασιλεύοντες. those then in power;  
 τότε...τότε. now...then.  
 Τουρδιτανοί, ὧν. Turditanians.  
 Τούσκοι, ὧν. Tuscans, or Etruscans.  
 τράχημα, ατος, τό. a confectionary,  
 a dessert.  
 τράγος, ου, ὅ. a goat.  
 τραγώδης, ὦ. to deliver with tragical  
 mien.  
 τραγωδία, ας, ἡ. a tragedy.  
 τραγωδοίς, οἷς, ὅ. a tragic poet.  
 τραγῳδός, οἷς, ὅ. a tragic poet, a tragic  
 player.  
 τράπεζα, ης, ἡ. a table.  
 τραῦμα, ατος, τό. a wound.  
 τραχέως. roughly, sternly.  
 τράχηλος, ου, ὅ. the neck.  
 τραχύς, εἰα, ὅ. rough, uneven.  
 τραχύτης, ητος, ἡ. unevenness, rough-  
 ness.  
 τρεῖς, τρία. three.  
 τρέμω. to tremble.  
 τρίτω. 2 aor. ἔτραπον. to turn over,  
 to change, to put to flight. -ομαι. to sub-  
 mit.  
 τρίβω, fut. θρίψω, perf. τρίτρεα. perf.  
 πασ. τούραμαι, aor. pass. ἔτραφην. to  
 nourish.  
 τρίχω, fut. θρίξομαι, aor. ἔτραμον (from  
 θρίμω), fut. θραμύμαι, perf. θούριμα.  
 to run.  
 τριαινα, ης, ἡ. a trident.  
 τριάκοντα. thirty.  
 τριακόσιοι, αἱ, α. three hundred.  
 τρίβω. to rub, to grind.  
 τρίβων, υνος, ὅ. an old garment.  
 τριδώνιον, ου, τό. an old cloak.  
 τρίγυες, ὅ, ἡ. three-cornered; τὰ τρί-  
 γωνον. a triangle.  
 τριηραρχία, ὦ. to command a galley.  
 τριήρης, αος, ἡ. a galley.  
 τρικέρας, ω, (κίρας), having three  
 horns.  
 τρικέφαλος, ὅ, ἡ, (ασφαλός). three head-  
 ed.  
 τριλογία, ας, ἡ, (λόγος). a threefold  
 plume.  
 Τριναρία, ας. Trinacria.



τριπλασιάζω, *fut. 3<sup>rd</sup> pers. pres. act.* to triple.  
 τριπλός, *adj. masc. sing. nom.* (οὗτος, ἡ, οὗτος). three-fold;  
 τριπλῶς, *adv.* triply, threefold.  
 τριποῦς, *adj. masc. sing. nom.* δ, ἡ. three-footed, a tri-  
 pod.  
 τρίς, *adv.* thrice.  
 τριεκαίδεκατος, *adj. masc. sing. nom.* η, ον. the thirteenth.  
 τρισμύριοι, *adj. masc. sing. nom.* αἱ, α. thirty thousand.  
 τρισχίλιοι, *adj. masc. sing. nom.* αἱ, α. three thousand.  
 τρίτος, *adj. masc. sing. nom.* η, ον. a third; τρίτον. third-  
 ly.  
 Τρίτων, *adj. masc. sing. nom.* δ, ἡ. Triton.  
 τριχίνος, *adj. masc. sing. nom.* η, ον. (θρίξ). of hair.  
 τριχύνω, *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* to cover with hair, to cover  
 with fine feathers.  
 τριχύνω, *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* εὖς, ἡ. being hairy, hair, the  
 growth of the hair.  
 τριώβολον, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, τό. a piece of three  
 oboli.  
 Τροϊήν, *adj. masc. sing. nom.* η, ον. Troezen. Τροϊζήνιος, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ, α. Troezenian.  
 τρώπαιον, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, τό. a trophy.  
 τρώπος, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ. a manner, a mode, a  
 fashion, a nature; τοῦτον τὴν τρώπον. in  
 this wise.  
 τροφικός, *adj. masc. sing. nom.* εὖς, ἡ. a master of a domes-  
 tic animal.  
 τροφή, *adj. masc. sing. nom.* ης, ἡ. nourishment, food, sup-  
 port.  
 τρώφος, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, ἡ. a nurse.  
 τροχός, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ. a wheel.  
 τροχίλιον, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, τό. a dish.  
 τρυφάω, *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* δ. to revel.  
 τρυφή, *adj. masc. sing. nom.* ης, ἡ. luxury, revelry.  
 Τρώες, *adj. masc. sing. nom.* δός, ἡ. 1. the Troad. 2. a  
 Trojan dame.  
 Τρώες, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, οἱ. the Trojans; Τρωαί, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, αἱ. Trojan dames.  
 Τρωικός, *adj. masc. sing. nom.* ἡ, ον. Trojan. τὰ Τρωικά. the  
 period of the Trojan war.  
 τυγχάνω, *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* τρέξομαι. *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* αορ. *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* εὐτυχον.  
*perf. τῆς τεχνῆος.* with the genitive, to at-  
 tain, to acquire. *With a participle it*  
*implies accident, as ἐτύχανε ὤν.* he hap-  
 pened to be; *εὐτυχον ὤν.* he happened  
 to be going; τὸ τυχόν. fortuitous; ὁ  
 τυχών. the first that comes along; οἱ τυ-  
 χόντες δίδραμι. common travellers; τὰ  
 τυχόντα. common; οὐ τυχόν. not com-  
 mon, not familiar.  
 τύμβανον, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, τό. a drum.  
 Τυνδαρεὺς, *adj. masc. sing. nom.* εὖς. Tyndareus; Τυνδαρί-  
 δαι. Castor and Pollux, his sons.  
 τυπίς, *adj. masc. sing. nom.* ἡ, ον. a mallet.  
 τύπος, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ. a mark, a form, a letter.  
 τύπτω, *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* to beat, to strike.  
 τυραννικός, *adj. masc. sing. nom.* ἡ, ον. tyrannical.  
 τυραννίς, *adj. masc. sing. nom.* ἡ, ον. tyranny.  
 τύραννος, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ. a ruler, a tyrant.  
 τυροποιέω, *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* δ. to make cheese.  
 τυρός, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ. a cheese.

Τύρος, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, ἡ. Tyro.  
 Τυρρηνία, *adj. masc. sing. nom.* ας. Tyrrhenia. Τυρρηνός, *adj. masc. sing. nom.* ὅς, ἡ. Etruscian. Τυρρηνικός, *adj. masc. sing. nom.* ἡ, ον. Etrus-  
 can.

Τυρός, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, ἡ. Tyro.  
 τυτθός, *adj. masc. sing. nom.* ἡ, ον. small; τυτθόν. little.  
 τυφλός, *adj. masc. sing. nom.* ἡ, ον. blind.  
 τυφλόω, *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* δ. to make blind.  
 τύφος, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ. conceit, pride.  
 Τυφών, *adj. masc. sing. nom.* ὅς, ἡ. Typhon.  
 τύχη, *adj. masc. sing. nom.* ης, ἡ. fortune, chance, misfor-  
 tune.

## Υ.

ύαλος, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, ἡ. glass, crystal.  
 ύβος, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ. a hump, a lump.  
 ύβριζέω, *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* to misuse, to mock, to deride,  
 to mortify.  
 ύβρις, *adj. masc. sing. nom.* εὖς, ἡ. insolence, a wicked tem-  
 per, potulance.  
 ύβριστής, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ. an abuser, a wronger,  
 a contemner.  
 ύγιαίνω, *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* to be well, to be rational; τὸν  
 νοῦν. to be sound in mind.  
 ύγεια, *adj. masc. sing. nom.* ας, ἡ. health.  
 ύγιής, *adj. masc. sing. nom.* εὖς, ἡ. healthy, rational.  
 ύγρός, *adj. masc. sing. nom.* δ, ον. moist, fluid.  
 ύγρότης, *adj. masc. sing. nom.* ης, ἡ. moisture, softness.  
 ύδασπης, *adj. masc. sing. nom.* οὗ. Hydaspes.  
 ύδρα, *adj. masc. sing. nom.* ας, ἡ. a hydra, a water-serpent.  
 ύδραυλός, *adj. masc. sing. nom.* εὖς, ἡ. a water-organ.  
 ύδραυτής, *adj. masc. sing. nom.* οὗ. Hydrantes.  
 ύδρεία, *adj. masc. sing. nom.* ας, ἡ. water.  
 ύδρεύω, *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* to water. -ομαι. to draw wa-  
 ter.  
 ύδωρ, *adj. masc. sing. nom.* ατος, τό. water.  
 ύέτιος, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ. rain-causing, an epithet  
 of Jupiter.  
 ύετός, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ. rain.  
 ύιός, *adj. masc. sing. nom.* εὖς, and ύιός, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ. a son.  
 ύιανός, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ. a grandson.  
 ύλας, *adj. masc. sing. nom.* α. Hylas.  
 ύλη, *adj. masc. sing. nom.* ης, ἡ. a wood, a forest, material.  
 ύληεις, *adj. masc. sing. nom.* εσσα, εν. woody.  
 ύλλος, *adj. masc. sing. nom.* οὗ. Hyllus, a son of Her-  
 cules.  
 ύλοποιέω, *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* δ. to cut wood.  
 ύμεις, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, ye, your.  
 ύμναιος, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ. a hymeneal song.  
 ύμνέω, *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* δ. to extol in song.  
 ύμνος, *adj. masc. sing. nom.* οὗ, δ. a song in honour of the  
 gods.  
 ύπ-άγω, *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* to subject, to go, to approach,  
 to attract, to decoy.  
 ύπαέθριος, *adj. masc. sing. nom.* δ, ἡ. in open air. τὸ ύπαέθριον.  
 a place in the open air.  
 ύπακούω, *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* with the genit. to hear; τὴν.  
 to obey, to assent.  
 ύπανθύνω, (άνθος). *verb. 1<sup>st</sup> pers. pres. act.* to grow up, to shoot  
 out.

- ὑπαις, ἰδος, ἔ. Hypaia.  
 ὑπ-α-σταμαι. with the dat. to stand up before.
- ὑπαρ. waking.  
 ὑπαργυρος, ὁ, ἡ. containing silver.  
 ὑπαρχω. to be.  
 ὑπατος, ἡ, ον. the highest.  
 ὑπ-ε-κ-τω. to yield, to be inferior.  
 ὑπ-α-δ-δένω. (See δένω). to creep in unperceived.
- ὑπ-ανταρτίς, ἰα, ἰον. with the dat. opposed.
- ὑπ-αναντίω, ὤ. to oppose privately.  
 ὑπ-ε-κ-τίθημι. to convey.  
 ὑπ-ε-κ-έρχομαι. (See ἐρχομαι). to go out under, to escape.  
 ὑπέρ. with the genit. on account of, for; ὑπέρ τοῦ ἐμπλήσαι. for the sake of filling; ὑπέρ ὧν. on which account. with the accusat. over.
- ὑπερ-δύω. inordinately, beyond measure, very loud.
- ὑπερ-δύω. to surpass, to excel.  
 ὑπερ-αίρω. to rise above, to project.  
 ὑπερ-αυρίω, ὤ. to raise on high.  
 ὑπεραν. with the genit. above.  
 ὑπερ-απο-θνήσκω. (See θνήσκω). to die for.
- ὑπερ-βαίνω. (See βαίνω). to mount to the top of, to go beyond.
- ὑπερ-βάλλω, (See βάλλω). to cast over, to go away, to be very great, to excel; ὑπερβάλλων. extreme.
- ὑπερβολή, ἡς, ἡ. excess; καθ' ὑπερβολήν. excessively.
- ὑπερβολος, ον. Hyperbolus.  
 ὑπερένη, ἡς, ἡ. Hyperēa, name of a fountain in Thessaly.
- ὑπερ-έχω. to have the upper-hand.  
 ὑπερηφανία, ας, ἡ. arrogance.  
 ὑπερ-θαυμάζω. to admire greatly.  
 ὑπερ-καυλάζω. to boil over.  
 ὑπερ-καίμαι. with the genit. to lie over, to surpass.
- ὑπερκομπος, ὁ, ἡ. haughty.  
 ὑπερμεγέθης, ἰος, ὁ, ἡ. very large.  
 ὑπερμνήστρα, ας. Hypermnestra.  
 ὑπερ-οράω, ὤ. (See ὁράω). to overlook, to despise.
- ὑπερος, ον, ὁ, and τὸ ὑπερον. a pestle.  
 ὑπεροχή, ἡς, ἡ. superiority.  
 ὑπεροψία, ας, ἡ. contempt, arrogance.  
 ὑπερπαχὺς, εως, ὁ, ἡ. very thick.  
 ὑπερπετής, ἰος, ὁ, ἡ. lying, bending or suspended above.
- ὑπερπρεπείω, ὤ, (εἰσφ). to be very competent.
- ὑπερ-ρίνω. to extend one's self.  
 ὑπερ-ρίπω. (See ῥίπω). to excel, to have the preference.
- ὑπερ-φρονέω, ὤ. with the genitive, to despise.
- ὑπερ-χαίρω. to rejoice exceedingly.  
 ὑπερώη, ἡς, ἡ. the palate.  
 ὑπ-έ-χω. to hold under, to sustain, to subject one's self; δίκας. to be punished.
- ὑπήκοος, ὁ, ἡ. obedient.  
 ὑπήνη, ἡς, ἡ. the upper lip, a mustachio.  
 ὑπηρεσία, ας, ἡ. service.  
 ὑπηρεσίον, ον, τό. a rower's cushion.  
 ὑπηρετίω, ὤ. to serve, to obey.  
 ὑπηρετής, ον, ὁ. a servant.  
 ὑπηρετικός, ὁ, ὄν. ὑπηρετιάδ πλοία. assistant boats, tenders.  
 ὑπηχέω, ὤ. to resound.  
 ὑπισχέομαι, εἶμαι. with the genit. to promise.
- ὑπνος, ον, ὁ. sleep.  
 ὑπνώ. ὤ. to sleep.
- ὑπό. with the genit. shows the producing cause, from, by; ὑπό καμπτου. through fatigue. With the dat. with, together with; ὑπό σάλπιγγι. with the sound of trumpets. With the accus. at; ὑπό' ἑνα καιρόν. at the same time; ὑπό σκιάν. in the shade.
- ὑπο-βάλλω. (See βάλλω). to subject.
- ὑπόβασις, εως, ἡ. going back, sinking, a decline.
- ὑπο-διδνω. to look awry, to look angry.  
 ὑποδρόχιος, ἰα, ἰον. in the deep, submerged; ὑποδρόχιον ποιεῖν. to drown.
- ὑπο-διδνυμι. to point out.
- ὑπο-δέομαι. to bind under, to put on sandals.
- ὑπο-δέχομαι. to take up, to receive, to assume.
- ὑπόδημα, ατος, τό, (δέω). a shoe.  
 ὑπόδρα. sternly, darkly.
- ὑπο-δύω and -δύομαι. to go under, to creep under, to place one's self under.
- ὑπόδυσσις, εως, ἡ. a creeping under.
- ὑπόθεσις, εως, ἡ. a plan, a principle.
- ὑπο-κάτω. underneath.
- ὑπό-καίμαι. to lie under, to lie beneath.
- ὑπο-κρινόμαι. to act.
- ὑπόκρισις, εως, ἡ. acting.
- ὑποκριτής, ον, ὁ. a stageplayer.
- ὑπο-κρούω. to beat off by rattling and hooting, to interrupt.
- ὑπο-λαμβάνω. (See λαμβάνω). to assume, to believe, to take a word, to hold up.
- ὑπο-λανθάνω. (See λανθάνω). to lie hid.
- ὑπο-λείπομαι. to remain behind.
- ὑπο-λισθαίνω. to sink down.
- ὑπο-λύνω. to relax, to weaken, to loose.
- ὑπο-μνήσκω. (See μνήσκω). to remain, to bear, to preserve, to await.
- ὑπο-μνήσκω. (See μνήσκω). to remember, to remind.

ἐνέμενος, *ος, ὁ*, a drain in a mine.  
 ἐν-ωστέω, *ω, ὁ*, to tend downward, to recede.  
 ἐν-πύρρῳ. (See πύρρῳ). to fall under, to lie under.  
 ἐπέντρος, *ς, ὁ*, winged.  
 ἐπέντρος, *ος, ὁ*, *ς, ὁ*, suspicious.  
 ἐπυρ-ρέω. to escape, to slip away.  
 ἐπο-στέω, *ω, ὁ*, to draw out from.  
 ἐπο-στρίβω. to glitter.  
 ἐπο-στρίβω, -ομαι. to return, to turn about.  
 ἐποστρεφέ, *ης, ὁ*, a return.  
 ἐποτάττω and -τάσσω. to subordinate, to subject.  
 ἐποτάττω, *ω, ὁ*, to execute, to pay.  
 ἐποτίθημι. to put underneath, to submit, to suppose, to propose.  
 ἐπο-τρέφω. (See τρέφω). to nourish, to let grow.  
 ἐπο-τρέχω. (See τρέχω). to run under, to seek for protection.  
 ἐπότερος, *ς, ὁ*, trembling.  
 ἐπότερος, *ος, ὁ*, *ς, ὁ*, returning.  
 ἐπουργέω, *ω, ὁ*, to serve, to help, to execute.  
 ἐπο-φύω. (See φύω). to bear, to endure. -ομαι. to flow off beneath.  
 ἐπο-φυνέω, *ω, ὁ*, to whisper.  
 ἐποχέιμος, *ς, ὁ*, near at hand, within reach.  
 ἐποχθίνος, *ς, ὁ*, subterraneous, infernal.  
 ἐπο-χωρῶ, *ω, ὁ*, to recoil, to yield.  
 ἐποψία, *ας, ὁ*, suspicion.  
 ἐπώρεια, *ας, ὁ*, the foot of a mountain.  
 Ἰγκανία, *ας*. Hyrcania.  
 Ἰγκανός, *ς, ὁ*, Hyrcanian.  
 Ἰς, *ῥός, ὁ*, swine.  
 ἰσγινωβάφης, *ῥός, ὁ*, *ς, ὁ*, scarlet.  
 ἰστατός, *ης, ὁ*, the last.  
 ἰστέρεω, *ω, ὁ*, to remain behind.  
 ἰστέρεω. finally, afterwards; *οἱ ἰστέρεω*. those who come after.  
 ἰστριξ, *ιχος, ὁ*, a porcupine.  
 ἰφαίνω. to weave.  
 ἰφαλος, *ς, ὁ*, (ἰλς). under water; *ἰφαλον ποιῆσαι*. to submerge.  
 Ἰψάσις, *ως*. Hyphasis.  
 ἰψασμα, *ατος, τό*, tissue, a cloth.  
 ἰψίστημι. to place under, to arrange, to withstand, *ἐκίστημι*. I undertake.  
 ἰψήλεις, *ς, ὁ*, high.  
 ἰψήλυλος, *ς, ὁ*, high-gated.  
 ἰψόροφος, *ς, ὁ*, lofty.  
 ἰψος, *ος, τό*, a height.  
 ἰω. to rain; *ἰει*. it rains. *ἰομαι*. to be wet, to be rained upon.  
 Φ.

φάγω. to eat.  
 φαῖθον, *οντος*. Phaëton.

φαιινός, *ς, ὁ*, glittering.  
 φαλαξ, *ακος*. Phæax.  
 φαίδιμος, *ης, ὁ*, glittering.  
 φαίδρς, *ς, ὁ*, cheerful.  
 φαίνω. to show. -ομαι. to appear, to seem, with the participle it may sometimes be rendered by openly, plainly.  
 φακή, *ης, ὁ*, the lentil.  
 φάλαγξ, *γγος, ὁ*, a phalanx.  
 φαλακρός, *ς, ὁ*, bald.  
 Φάλερος οἶνος. Phalerian wine.  
 φαληρόν, *οντος, τό*. Phalerum. *Φαληρέας, ὁ*, belonging to Phalerum.  
 φανερός, *ς, ὁ*, evident, plain. With the participle, one in whom it is plain that he will do, &c.  
 φανερός, in public.  
 Φανόδημος, *ος*. Phanodæmus.  
 φαρμακίς, *ως, ὁ*, an apothecary.  
 φαρμακίς, *ῖδος, ὁ*, a sorceress.  
 φάρμακον, *ος, τό*, a poison, sorcery, a medicine, an antidote.  
 φαρμάττω and φαρμάσσω. to poison.  
 Φαρναβόζος, *ος*. Pharnabazus.  
 Φάρυς, *ος*. Pharus, the name of an island opposite Alexandria.  
 φάρος, *ος, τό*, a garment.  
 φάρυγξ, *υγγος, ὁ*, *ς, ὁ*, the maw, the throat.  
 Φάσις, *ῖδος, ὁ*. Phasis.  
 φάσκω. to say.  
 φάσμα, *ατος, τό*, an appearance, an apparition.  
 φάτνη, *ης, ὁ*, a crib.  
 φαυλίζω. to vilify, to treat or regard as mean.  
 φαῖλος, *ης, ὁ*, bad, unjust; *ὁ φαῖλος*. a worthless person.  
 φαύλως. badly, with difficulty.  
 φέγγος, *ος, τό*, a light.  
 Φειδίας, *ος*. Phidias.  
 φειδίτιαν, *ος, τό*, the public meal of the Spartans.  
 φείδομαι. with the genit. to save, to spare.  
 Φεῖδων, *ωνος*. Phidon.  
 Φεραί, *ων*. Phæreæ. *Φεραῖες, ὡν, οἱ*, the inhabitants thereof.  
 Φερωνδάτης, *ος*. Pherendates.  
 Φέρης, *ος*. Pheres.  
 Φίρω. *ful. αἰσω. 1st aor. ἐφρυκα, 2d aor. ἔφρυκα, perf. ἐφρυγα. perf. pass. ἐφρυγμαι.* to bear, to bring, to carry; *βαρῶς*. to take hardly; *φίρε*. come on, -ομαι. to rush forward, to fly, (of missiles and stones); *τὰ πρῶτα φέρεσθαι*. to gain the prize, to maintain the first rank.  
 φεύγω. to fly.  
 φηγός, *ος, ὁ*, an oak, a beach.  
 φήμη, *ης, ὁ*, reputation, a report.  
 φημι. 2d aor. ἔφη, *inf. φάναι, ful. φέμεν* to say. *φάμαι*. to utter.

φθάνω. *fut.* φθασω, *perf.* ἔφθακα. to anticipate. (*With a negative and a participle it indicates that the action of the participle is immediately followed by another*).  
*acc.* 2. ἔφθην. (*from φθῆμι*) οὐκ ἔφθην πανοῦλας, scarce had I opened a little.

φθέγγομαι. to speak.  
 φθείρω. *fut.* φθερῶ. to destroy. -ομαι  
*acc.* τι. to fall into a disaster.

Φθία, *as.* Phthia.  
 φθίω and φθίω, *f.* *low.* to destroy.  
 φθέγγος, *ου, δ.* a sound.  
 φθονέρος, *α, εν.* envious.  
 φθονέω, *ω, ιο.* to envy.  
 φθονος, *ου, δ.* envy.

φθορά, *ας, η, ι;* and φθόρος, *ου, δ.* destruction, an overthrow.

φιδάη, *ης, η, ι.* a goblet, a cup.  
 φιλόφρωνος, *δ, η, ι.* friendly, philanthropic.

φιλαργυρία, *ας, η, ι.* avarice.  
 φιλουσία, *ας, η, ι.* self-love, selfishness.  
 φιληρία, *ας, η, ι.* activity.  
 φιλέω, *ω, ιο.* to love, to kiss; *with the inf.* *μι.* to be wont.

Φιλίμων, *ονος.* Philémon.  
 φίλια, *ας, η, ι.* friendship.  
 Φιλίππιδης, *ου.* Philipides.  
 φιλοδόξια, *ας, η, ι.* a love of glory, ambition.

φιλόκαλος, *δ, η, ι.* a lover of the beautiful.

φιλοκινδύνως. rashly.  
 φιλόκοσμος, *δ, η, ι.* fond of ornament.  
 Φιλοκράτης, *ου.* Philocrates.  
 φιλομαθής, *εος, δ, η, ι.* fond of learning.  
 Φιλομήλα, *ας.* Philomela.  
 φιλονεικία, *ας, η, ι.* emulation, ambition.  
 φιλόνηκος, *δ, η, ι.* ambitious.  
 φιλόξενος, *δ, η, ι.* hospitable.  
 φιλοπάτερ, *ος, ου, δ, η, ι.* loving a father.  
 φιλοπονία, *ας, η, ι.* laboriousness.  
 φιλόπονος, *δ, η, ι.* laborious.  
 φιλοπόνως. laboriously.  
 φιλόπρωτος, *δ, η, ι.* fond of being first.  
 φίλος, *η, ου, (φίλιτερος, φίλιτατος).* beloved; *δ φίλος.* a friend.

φιλοσοφία, *ω, ιο.* to study philosophy.  
 φιλοσοφία, *ας, η, ι.* philosophy.  
 φιλόσοφος, *ου, δ, η, ι.* a philosopher.  
 φιλότεχνος, *δ, η, ι.* artificial, artful, skilful.

φιλότεχνως. artfully, technically, artificially.

φιλοτιμιομαι, *ομαι.* to exert one's self.  
 φιλοτιμία, *ας, η, ι.* emulation, ambition.  
 φιλότιμος, *δ, η, ι.* ambitious, eager.  
 φιλοτίμως. carefully, zealously.  
 φιλοφρονέω, *ομαι.* to receive kindly, to treat kindly.

φιλοφρόσυνη, *ης, η, ι.* benignity, courtesy.

φιλόφωνος, *δ, η, ι.* loquacious; *τὸ φιλόφωνον.* loquacity.

φιλόφρωνος, *δ, η, ι.* loving life.  
 Φινεύς, *εως.* Phineus.  
 φλέψ, *φλεός, η, ι.* a vein.  
 φλόγιμος, *η, ου.* flame-colored.  
 φλογώδης, *εος, δ, η, ι.* fiery.  
 φλόξ, *εγός, η, ι.* a flame.

φλουάρω, *ω.* to pour out reproaches, to prate, to trifle.

φοβερός, *α, ου.* formidable.

φοβέω, *ω, ιο.* to fright, to frighten away.

φοβέσθαι. to be afraid.

φόβος, *ου, δ.* fear.

Φοίνικες, *ων.* the Phoenicians.

Φοινίκη. Phoenicia.

φοινίξ, *ικος, δ.* 1. a palm tree. 2. the fruit of the palm, a date.

φοιτάω, *ω.* to frequent a spot, to traverse.

φοιδωτός, *δ, η, ι.* (φολίσ) scaly.

φονεύς, *εως, δ.* a murderer.

φονεύω. to murder, to slay.

φόνος, *ου, δ.* a murder, blood; *ἐπὶ φόνω.* on account of killing.

φορέω, *ω.* to carry.

Φόρκος, *ου.* Phorcus.

φόρος, *ου, δ.* a tribute.

φόρτιον, *ον, τό.* lading, goods.

φορτικώς. in a troublesome way.

φραγμός, *ου, δ.* a stopping (of the ears), a fence.

φράγνυμι. See φράττω.

φράζω. to say, to indicate, to utter.

-ομαι. to hear.

φράττω. to enclose, to obstruct.

φρέαρ, *ατος, τό.* a well.

φρήν, *φρενός, η, ι.* the understanding.

Φρίξος, *ου.* Phrixus.

φρίττω and φρίττω. to shudder, to become rough; *τεφρικώς.* stiff with, covered with something stiffening.

φρονέω, *ω, ιο.* to think; *μέγα.* to be proud;

*εὖ* to be kindly disposed.

φρόνημα, *ατος, τό.* pride, magnanimity;

wisdom.

φρόνησις, *εως, η, ι.* prudence.

φροντίζω. *with the genit.* to think, to care for, to be careful.

φροντίς, *ίδος, η, ι.* care, diligence, reflection.

φρουρά, *ας, η, ι.* a watch.

φρουρέω, *ω.* to watch, to protect.

φρουρός, *ου, δ.* a guard, a watch.

φρουραττομαι. to be proud, to carry one's self high.

Φρυγία, *ας.* Phrygia.

Φρύξ, *υγός, δ.* a Phrygian.

φυγαδένω. to put to flight, to banish.

φυγαδόθηρας, *ου, δ.* a hunter of exiles.

φυγάς, *άδος, δ, η, ι.* a fugitive, an exile.

φύγη, ἥς, ἡ. flight, exile.  
 φυλακή, ἥς, ἡ. a watch, care.  
 φυλάξ, εως, ἡ. a sentinel.  
 φυλάττω and φυλάσσω. to keep, to watch, to observe, to guard; εἰς καιρὸν. to reserve for a season. -μαι. to be-  
 ware.  
 φυλῆς, ἥς, ἡ. a tribe.  
 φῶλον, ου, τό. a race, a kind, a tribe.  
 φύλλον, ου, τό. a leaf, a flower.  
 φύλλοις, ὅ, ἡ. shedding the leaves; φύλλοις μηνες. leaf-shedding months.  
 φύξιος, ου, (φεύγω). the aid of a fugitive, an epithet of Jupiter.  
 φυσάω, ὅ, to blow, to snort.  
 φέωμεν, ατος, τό. blowing, breathing.  
 φυσικός, ἡ, ὅν. natural.  
 φυσικὸς, ου, ἡ. physiology.  
 φύσις, εως, ἡ. nature, character; φθ-  
 ους. plants, objects of all kinds.  
 φυτεία, ου, ἡ. a plantation.  
 φυτεύω, to plant.  
 φυτόν, ον, τό. a plant.  
 φέρω, φέσω, ἔφευα. to generate, to bring forth; ἔφην and τέφουα. I am; τεφου-  
 αίνω. with the infinit. to have a certain quality, to be in a condition, to be wont.  
 -μαι. to grow.  
 Φωκίς, ἰδος, ἡ. Phocis.  
 Φωκεὺς, εως, ἡ. a Phocæan.  
 Φωκεὺς, ἡ, ὅν. Phocæan.  
 Φωκίων, υνος. Phocion.  
 Φόκος, ου. Phocus.  
 φούκος, ου, ὅ. a hole.  
 φωνή, ἥς, ἡ. a voice.  
 φωνήεις, εως, ἡ. endowed with speech, speaking.  
 φράσω, ὅ. to seize, to take in the act.  
 φῶς, φωτός, τό. a light, a man, a hero.

## X.

χαίρω. perf. mid. κυχίνα, 2d aor. ἔχα-  
 νον. to gape; πρὸς τό. to covet, to strive for.  
 χαίρω. fut. χαίρσω. to rejoice; perf. κυχίνα, commonly κυχάρημαι. I am delighted in. χαίρειν. greeting, a phrase used at the beginning of letters.  
 Χαιρωνία, ας. Cheronæa.  
 χαίτη, ης, ἡ. hair.  
 χιλαζέ, ης, ἡ. hail.  
 χιλῶν, ὅ. to relax.  
 Χαλδαῖται, ου, οἱ. the Chaldeans.  
 χαλεπαίνω. to be angry with.  
 χαλεπός, ἡ, ὅν. hard, difficult.  
 χαλεπότης, τος, ἡ. arrogance, importunity.  
 χαλεπός. with difficulty.  
 χαλινός, ον, ὅ. a bridle.  
 χαλινῶν, ὅ. to rein, to restrain.

χαλεῖον, ου, τό. a smithery.  
 χαλεμβολός, ὅ, ἡ. having a brazen prow.  
 χαλεπός, εως, ὅ. a smith.  
 χαλκίος, εως, ἰον, (κοός, ἡ, οὖν). brazen, of bronze.  
 χαλκίαικος, ὅ, ἡ. dwelling in a brazen house, an epithet of Minerva.  
 χαλκοκορυτής, ον, ὅ, ἡ. armed in brass.  
 χαλεπούς, ποδός, ἡ, ἡ. having brazen feet.  
 χαλκός, ον, ὅ. brass.  
 χαλκοχίτων, υνος, ὅ, ἡ. in brazen armor.  
 χαρᾶς and χαρά. on the ground.  
 χαρὰ, ας, ἡ. joy, delight, gladness.  
 Χάρης, ητος. Chares.  
 χαρίεις, εως, εν. agreeable, pleasant; χαρίεντος. agreeably, pleasantly.  
 χαρίζομαι. to bestow, to gratify.  
 Χαρίκλης, εως. Charicles.  
 Χαρίκλῳ, ον. Chariclo.  
 Χαρίλαος, ου. Charilaus.  
 Χάριτες, υν, αἱ. the Graces.  
 χάρις, ιτος, ἡ. a present, a favor, thanks; χάριν ἔχων. to thank a person for; χάριν ἀποδίδοναι. to testify thankfulness; πρὸς χάριν. partially; χάριν. with the genitive, for the sake of; τοῦ πιστεύειν χάριν. for the sake of being credited; τοῦ σαφεῖς χάριν. for the sake of distinctness.  
 Χαρμίδης, ου. Charmides.  
 χάρτιον, ου, τό. paper.  
 χάσμα, ατος, τό. a chasm, a maw.  
 χαυνιδόους, οντος, ὅ. a tusk, an incisor tooth.  
 χυῖνος, η, ον. full of holes, unsound, brittle.  
 χείλος, εως, τό. a lip, a rim.  
 Χείλων, υνος. Chilon.  
 χεῖμαζομαι. to be overtaken by a storm.  
 χεῖμαθρος, ου, ὅ. a torrent, a mountain torrent.  
 χειμέριος and χειμερινός, ἡ, ὅν. wintery, rough.  
 χεῖμων, ὄνος, ὅ. winter, a storm; τοῦ χειμῶνος. in winter time.  
 χεῖρ, χειρός, ἡ. a hand; ἀπὸ χειρῶν. to blows.  
 χείριστος, η, ον. worst.  
 χειροθήκη, εως, ὅ, ἡ. used to the hand, tame.  
 χειροκλήθης, εως, ὅ, ἡ. filling the hand, sizeable.  
 χειροποίητος, ὅ, ἡ. made with hands, artificial.  
 χειροτονέω, ὅ. to extend the hand in voting, to choose.  
 χειρονομία, ας, ἡ. a choice, choosing.  
 χειρουργία, ας, ἡ. surgery.  
 χειρουργικός, ἡ, ὅν. surgical, a surgeon.

- κερδομαι, ομαι. to master, to subdue.  
 Χείρων, ανος. Chiron.  
 χειρως, ανος, δ, η. worse, weaker; το  
 χειρον. weaker.  
 χελιδων, ανος, η. a swallow.  
 χελιδνη, ης, η. a tortoise.  
 χερσοννησιω. to form a peninsula, to be  
 upon a peninsula.  
 χερσοννητος, ου, and χερσιννητος, ου, η.  
 a peninsula.  
 χερσαίος, δ, η. living on land.  
 χερσαίω. to abide on land.  
 χερσος, ου, η. a continent, land.  
 χεω. fut. χεύσω. 1st aor. ἔχεα, perf.  
 ἐέχυκα. to pour out.  
 χηλή, ης, η. a hoof, a cloven foot.  
 χην, χήνης, η. a goose.  
 χήνιος, εια, ειον. of a goose; δον. a  
 goose egg.  
 χήρος, α, ου. deserted, robbed; γυνή  
 χήρα. a widow.  
 χήτος, εος, τό. want.  
 χθες. yesterday.  
 χθών, χθώνος, η. the earth.  
 χιλιάς, άδος, η. a chiliad, the number  
 as a thousand.  
 χίλιος, εαι, α. a thousand.  
 Χίλων. Chilon.  
 χίμαρξ, ας, η. a chimera.  
 χιτών, άνος, δ. an under garment, a robe.  
 χιτωνισκος, ου, δ. a small robe.  
 χιών, ανος, η. snow.  
 χλαίτη, ης, η. a cloak.  
 χλαμύδιον, ιου, τό. a small cloak.  
 χλαμύς, ύδος, η. an outer cloak.  
 χλευάζω. to deride.  
 χλευασμός, οδ, δ. scorn, derision.  
 χοίρος, ου, δ. swine.  
 χολή, ης, η. a gall.  
 χολδομαι, ομαι. to be wroth.  
 χόλος, ου, δ. anger.  
 χόνδρος, ου, η. grain.  
 χορδή, ης, η. a chord.  
 χορεύω. to dance.  
 χορηγέω, ω. to furnish, to provide with.  
 χορηγία, ας, η. furniture, provision.  
 χορηγός, οδ, δ, η. an undertaker, a pa-  
 tron.  
 χόρτος, ου, δ. 1. fodder. 2. χόρτος  
 ελλης. an inclosed place in a court.  
 χέω, χώννυμι. inf. χέον, χέσω, perf.  
 pass. κέχωμαι. to dig, to throw up.  
 χράω, ω. of this verb there are five dif-  
 ferent forms, with as many distinct mean-  
 ings. χράω. to impart oracles, or an  
 oracle; κίχημι. to lend; χράμαι. infn.  
 χρησθαι. with the dat. to avail one's self  
 of, to have, to use, to exercise, to have  
 intercourse with; στω. to consult the  
 oracle; χρή oportet. it is necessary;  
 εἰςχρη. it suffices.  
 χρεια, ας, η. need, use; χρεια ἐστ. it  
 is necessary.  
 χρίων, τό. destiny, death; χρίων ἐστ.  
 it is fated.  
 χρή. (See χράω.) it is necessary.  
 χρήμα, ατος, τό. a thing; χρήματα.  
 property, treasures; χρήμα κτήτης. by  
 circumlocution for κτήτα.—simply οὐδὲν  
 χρήμα. nothing.  
 χρηματίζομαι. to take usury.  
 χρήσιμος, η, ου. useful, profitable.  
 χρησμός, οδ, δ. a response of the oracle.  
 χρησμοδέω, ω. to impart oracles.  
 χρηστός, η, ου. good, useful, noble.  
 χρίω. to anoint.  
 χροα, ας, η, and χροα, ας. a color.  
 χρόνος, ου, δ. a time; χρόνους. πολ-  
 λος. long time.  
 χρυσίος, εια, εον, and χρυσός, η, ου.  
 golden. Ionic χρυσάιος, εια, ειον.  
 χρυσίον, ου, τό. gold.  
 χρυσίτης, δ. fem. χρυσίτις. rich in gold;  
 άμμος. golden sand.  
 χρυσόκερως, ω, δ, η, (αίρας). with gol-  
 den horns.  
 χρυσόμαλλος, ου, δ, (μαλλός). having a  
 golden fleece.  
 χρυσός, οδ, δ. gold.  
 χρώμα, ατος, τό. a color.  
 χυτός, η, ου. poured out; χυτή γαλα.  
 earth heaped on a grave.  
 χύτρος, ου, δ. a pot, a crucible.  
 χυλός, η, ου. lame.  
 χυλώς, ω. to lame.  
 χύμα, ατος, τό. a dam, a mound.  
 χύομαι. to be angry.  
 χώρα, ας, η. a region, a place.  
 χωρῶ, ω. to hold.  
 χωρίζω. to separate, to remove; χω-  
 ριζοβαί τινος. to be separated from any  
 thing; κειχωρισμένος. removed, distant.  
 χωρίον, ιου, τό. a district, a spot, an  
 estate.  
 χωρίς. with the genit. without, besides.  
 χώρος, ου, δ. a place, a country.

†

- ψάλτης, ου, δ. a musician, who plays  
 a stringed instrument.  
 ψάμμος, ου, η. sand.  
 ψάω, with the genit. to touch, to  
 reach.  
 ψέγω. to blame.  
 ψέλλιον, ου, τό. a ring, a buckle.  
 ψεύδης, εος, η. false.  
 ψεύδομαι. to lie, to mistake.  
 ψευδμαντις, εως, δ. a false prophet.  
 ψεύδος, εως, τό. a falsehood.  
 ψήγμα, ατος, τό. any thing scraped off,  
 filings, fragments; χρυσάω. gold sand.

φυγή, ἥς, ἡ. flight, exile.  
 φυλακή, ἥς, ἡ. a watch, care.  
 φύλαξ, ακος, ὁ. a sentinel.  
 φυλάττω and φυλάσσω. to keep, to watch, to observe, to guard; εἰς καιρόν. to reserve for a season. -ομαι. to be-  
 care.  
 φύλεξ, ἥς, ἡ. a tribe.  
 φύλον, ου, τό. a race, a kind, a tribe.  
 φύλλον, ου, τό. a leaf, a flower.  
 φύλλοσχος, ὁ, ἡ. shedding the leaves; φυλλοχόοι μήνες. leaf-shedding months.  
 φύξις, ους, (φεύγω). the aid of a fugitive, an epithet of Jupiter.  
 φυσάω, ᾶ. to blow, to snort.  
 φύσημα, ατος, τό. blowing, breathing.  
 φυσικός, ἡ, ὄν. natural.  
 φυσιογνωσία, ας, ἡ. physiology.  
 φύσις, εως, ἡ. nature, character; φά-  
 eas. plants, objects of all kinds.  
 φυτεία, ας, ἡ. a plantation.  
 φυτεύω. to plant.  
 φυτόν, ὅν, τό. a plant.  
 φέω, φέσω, ἔφουα. to generate, to bring forth; ἔφυν and πέφικα. I am; πεφύ-  
 κται. with the infinit. to have a certain quality, to be in a condition, to be wont.  
 -ομαι. to grow.  
 Φωκίς, ἰδος, ἡ. Phocis.  
 Φωκεῖς, ἑως, ὁ. a Phocæan.  
 Φωκικός, ἡ, ὄν. Phocæan.  
 Φωκίων, υνος. Phocion.  
 Φῶκος, ου. Phocus.  
 φωλεός, ου, ὁ. a hole.  
 φωνή, ἥς, ἡ. a voice.  
 φωνήαι, εἶσα, ἥεν. endowed with tooth.  
 speech, speaking.  
 φωρέω, ᾶ. to seize, to take in the act.  
 φῶς, φωτός, τό. a light, a man, a hero.

## X.

χαίω. perf. mid. κέχηνα, 2d aor. ἔχα-  
 νες. to gape; πρὸς τί. to covet, to strive for.  
 χαίρω. fut. χαίρωσω. to rejoice; perf. κέχηνα, commonly κέχηρημαι. I am de-  
 lighted in. χαίρειν. greeting, a phrase used at the beginning of letters.  
 Χαιρωνεῖα, ας. Cheronæa.  
 χαίρη, ης, ἡ. hair.  
 χάλαρα, ης, ἡ. hail.  
 χαλῶ, ᾶ. to relax.  
 Χαλδαῖται, ων, οί. the Chaldeans.  
 χαλεκαίνω. to be angry with.  
 χαλεπός, ἡ, ὄν. hard, difficult.  
 χαλεπότης, τος, ἡ. arrogance, importu-  
 nity.  
 χαλεπῶς. with difficulty.  
 χαλινός, ὅν, ὁ. a bridle.  
 χαλινῶ, ᾶ. to rein, to restrain.

χαλκῖον, ου, τό. a smithery.  
 χαλκῆβολος, ὁ, ἡ. having a brazen  
 prow.  
 χαλκίτης, ἑως, ὁ. a smith.  
 χαλκίος, ἑα, ἑόν, (κοῦς, ἡ, ὄν). brazen,  
 of bronze.  
 χαλκίκοικος, ὁ, ἡ. dwelling in a brazen  
 house, an epithet of Minerva.  
 χαλκοκορυστής, οὔ, ὁ, ἡ. armed in  
 brass.  
 χαλκόπους, ποδός, ὁ, ἡ. having brazen  
 feet.  
 χαλκός, ὅν, ὁ. brass.  
 χαλκοχιτών, υνος, ὁ, ἡ. in brazen armor.  
 χαράς and χαμαί. on the ground.  
 χαρά, ἄς, ἡ. joy, delight, gladness.  
 Χάρης, ητος. Chares.  
 χαρίεις, εσσα, εν. agreeable, pleasant;  
 χαρίεντως. agreeably, pleasantly.  
 χαρίζομαι. to bestow, to gratify.  
 χαρίκλεις, εους. Charicles.  
 χαρίκλῆς, οὔς. Chariclo.  
 χαρίλαος, ου. Charilaus.  
 Χάριτες, ων, αἱ. the Graces.  
 χάρις, ιτος, ἡ. a present, a favor, thanks;  
 χάριν ἔχων. to thank a person for; χάριν  
 ἀποδίδοναι. to testify thankfulness; πρὸς  
 χάριν. partially; χάριν. with the genitive,  
 for the sake of; τοῦ πιστεῦσαι χάριν. for  
 the sake of being credited; τοῦ σαφεῶς  
 χάριν. for the sake of distinctness.  
 Χαρμίδης, ου. Charmides.  
 χάρτιον, ου, τό. paper.  
 χάσμα, ατος, τό. a chasm, a maw.  
 χαυλίδας, υνος, ὁ. a tusk, an incisor  
 brittle.  
 χαῦνος, η, ον. full of holes, unsound,  
 brittle.  
 χεῖλος, εος, τό. a lip, a rim.  
 χεῖλων, υνος. Chilon.  
 χεῖμαζομαι. to be overtaken by a storm.  
 χεῖμαρρος, ου, ὁ. a torrent, a mountain  
 torrent.  
 χειμέριος and χειμερινός, ἡ, ὄν. wintery,  
 rough.  
 χειμῶν, ὄνος, ὁ. winter, a storm; τοῦ  
 χειμῶνος. in winter time.  
 χεῖρ, χειρός, ἡ. a hand; ἀχρι χειρῶν.  
 to blows.  
 χείριστος, η, ον. worst.  
 χείροσθης, εος, ὁ, ἡ. used to the hand,  
 tame.  
 χείροπληθής, ἑως, ὁ, ἡ. filling the hand,  
 sizeable.  
 χειροποίητος, ὁ, ἡ. made with hands, ar-  
 tificial.  
 χειροτονέω, ᾶ. to extend the hand in  
 voting, to choose.  
 χειροτονία, ας, ἡ. a choice, choosing.  
 χειρουργία, ας, ἡ. surgery.  
 χειρουργικός, ἡ, ὄν. surgical, a surgeon.

χαρδόμεναι, ὀδμαι. to master, to subdue.  
Χείρων, ὄνος. Chiron.

χείρων, ὄνος, δ, ἡ. worse, weaker; τὸ  
χείρων. weaker.

χειλιδόν, ὄνος, ἡ. a swallow.

χειλὴν, ἡς, ἡ. a tortoise.

χειρονησίω. to form a peninsula, to be  
upon a peninsula.

χειρόνησος, οὐ, and χειρονησος, οὐ, ἡ.  
a peninsula.

χειρσῆος, δ, ἡ. living on land.

χειρσέω. to abide on land.

χέρσος, οὐ, ἡ. a continent, land.

χέω. fut. χέσω. 1st aor. ἔχεα, perf.  
ἐχέυκα. to pour out.

χῆλη, ἡς, ἡ. a hoof, a cloven foot.

χῆν, χῆνός, ἡ. a goose.

χηνίαιος, εἰα, ιεν. of a goose; ὄον. a  
goose egg.

χῆρος, α, οὐ. deserted, robbed; γυνή  
χῆρα. a widow.

χῆτος, εὐς, τό. want.

χθίς. yesterday.

χθών, χθόνος, ἡ. the earth.

χιλίας, ἑδός, ἡ. a chiliad, the number  
of a thousand.

χιλίου, εἰα, α. a thousand.

Χίλων. Chilon.

χίμαιρα, ας, ἡ. a chimera.

χιτών, ὄνος, δ. an under garment, a robe.

χιτωνίσκος, οὐ, δ. a small robe.

χιών, ὄνος, ἡ. snow.

χλαῖνη, ἡς, ἡ. a cloak.

χλαμύδιον, λου, τό. a small cloak.

χλαμύς, ὄδος, ἡ. an outer cloak.

χλευάω. to deride.

χλευασμός, ὀδ, δ. scorn, derision.

χοῖρος, οὐ, δ. swine.

χολή, ἡς, ἡ. a gall.

χολδομαι, ὀδμαι. to be wroth.

χόλος, οὐ, δ. anger.

χόνδρος, οὐ, ἡ. grain.

χορδή, ἡς, ἡ. a chord.

χορεύω. to dance.

χορηγέω, ὤ. to furnish, to provide with.

χορηγία, ας, ἡ. furniture, provision.

χορηγός, ὀδ, δ, ἡ. an undertaker, a pa-  
tron.

χόρος, οὐ, δ. 1. fodder. 2. χόρος  
ἐλλῆς. an inclosed place in a court.

χῶν, χώννυμι. inf. χῶν, χῶσω, perf.  
παθ. κέχωρμαι. to dig, to throw up.

χῶν, ὤ. of this verb there are five dif-  
ferent forms, with as many distinct mean-  
ings. χῶν. to impart oracles, or an  
oracle; κέχωρμι. to lend; χῶμαι. inf. πα.  
χρησάμην. with the dat. to avail one's self  
of, to have, to use, to exercise, to have  
intercourse with; θέω. to consult the  
oracle; χρῆσθαι oportet. it is necessary;  
ἀπὸ χρῆ. it suffices.

χρῆσθαι, ας, ἡ. need, use; χρῆσθαι ἰστέον  
is necessary.

χρῆσις, τό. destiny, death; χρῆσις ἰστέον  
it is fated.

χρῆ. (See χρῶν.) it is necessary.

χρῆμα, ατος, τό. a thing; χρῆματα.  
property, treasures; χρῆμα κτήνης. by  
circumlocution for κτήνη.—simply ὀδῶν

χρῆμα. nothing.

χρηματίζομαι. to take usury.

χρήσιμος, ἡ, οὐ. useful, profitable.

χρησμός, ὀδ, δ. a response of the oracle.

χρησιμώδῃ, ὤ. to impart oracles.

χρηστός, ἡ, οὐ. good, useful, noble.

χρίω. to anoint.

χρῶς, ας, ἡ, and χρῶς, ας. a color.

χρόνος, οὐ, δ. a time; χρόνους. πολ-

λός. long time.

χρυσέος, εἰα, ιεν, and χρυσός, ἡ, οὐ.

golden. Ionic χρυσείος, εἰα, ιεν.

χρυσίον, οὐ, τό. gold.

χρυσίτης, δ. fem. χρυσίτις. rich in gold;

ἀμμος. golden sand.

χρυσόκερως, ω, δ, ἡ, (αἶψας). with gol-  
den horns.

χρυσόμαλλος, οὐ, δ, (μαλλός). having a  
golden fleece.

χρυσός, ὀδ, δ. gold.

χρῶμα, ατος, τό. a color.

χυτός, ἡ, οὐ. poured out; χυτή γαλή.

earth heaped on a grave.

χύτρος, οὐ, δ. a pot, a crucible.

χωλός, ἡ, οὐ. lame.

χωλῶ, ὤ. to lame.

χῶμα, ατος, τό. a dam, a mound.

χῶμαι. to be angry.

χώρα, ας, ἡ. a region, a place.

χωρῶ, ὤ. to hold.

χωρίζω. to separate, to remove; χω-

ρίζομαι τινος. to be separated from any  
thing; κειχωρισμένος. removed, distant.

χωρίον, ιου, τό. a district, a spot, an  
estate.

χωρίς. with the genit. without, besides.

χώρος, οὐ, δ. a place, a country.

?

ψάλλης, οὐ, δ. a musician, who plays

a stringed instrument.

ψάμμος, οὐ, ἡ. sand.

ψάω, with the genit. to touch, to

reach.

ψέγω. to blame.

ψέλλιον, οὐ, τό. a ring, a buckle.

ψευδής, εὐς, ἡ. false.

ψεύδομαι. to lie, to mistake.

ψευδῆμαρτις, εὐς, δ. a false prophet.

ψεῦδος, εὐς, τό. a falsehood.

ψήγμα, ατος, τό. any thing scraped off,

filings, fragments; χρυσός. gold sand.



ψηφίζεσθαι. to conclude, to decree, to explain.

ψήφισ, ἥς, ἡ. a small pebble.

ψηφισμα, ατος, τό. a vote, a decree.

ψῆφος, ου, ἡ. a small stone, a ballot.

ψιλός, ὅ, ὁ. bare, light-armed.

ψόγος, ου, ὁ. blame, shame.

● ψοφεῖν, ὤ. to sound, to roar.

ψόφος, ου, ὁ. a roaring, a noise, a sound.

ψυχαγωγέω, ὤ. to guide souls, to charm.

ψυχάω, ὤ and ψέχω. to cool.

ψυχή, ἥς, ἡ. the soul, life.

ψέχος, ὅς, τό. cold.

ψυχρός, ὅ, ὁ. cold.

Ω

Ως. thus.

ὦδῃ, ἥς, ἡ. a song.

ὠδικός, ὅ, ὁ. musical.

ὠδὴν and ὠδός, ἴως, ἡ. the pains of travail.

ὠθεῖν. to push, to drive.

ὠκεανός, ὀδ, ὁ. 1. the earth-surround-

ing sea. 2. Oceanus.

ὠψε, ὤα, ὁ. swift; ὠψος. swiftly.

ὠπλίζω, ου, τό. a shaving-cloth.

ὠμολάτῃ, ἥς, ἡ. a shoulder-blade.

ὠμός, ὅ, ὁ. cruel.

ὠμός, ου, ὁ. a shoulder.

ὠμότης, ητος, ἡ. cruelty.

ὠμοφάγος, ὅ, ἡ. devouring raw flesh.

ὠνέομαι, οἰμαι. to buy.

ὠόν, ὀδ, τό. an egg.

ὥρα, ας, ἡ. an hour, a season, Hora.

ὠυλή, ἥς, ἡ. the cry of an animal.

ὥς. as, that, in order that. *With a nu-*

*moral, about. With the superlative, as*

*much as possible. With the participle it*

*indicates an asclamation, and may be ren-*

*dered as if. With the accusative of a per-*

*son it is equivalent to πρὸς το. ὡς τάχους*

*εἴχε. as quickly as he could; ὡς περιουσίας*

*εἴχε. with all his power.*

ὡσάτως. in like manner.

ὡσπερ and ὡσπεροῦν. as.

ὡστε. that, so that, in order that.

\*ὠστῶν, ἴων. Omnia.

ὦ τῶν, from ἔτης. a true friend, or one

who is united with another by similarity

of years or habits, an exclamation like

the latin bone vir. Connected with all

members.

ὠφέλεια, ας, ἡ. profit.

ὠφελίω, ὤ. to help, to be profitable.

ὠφέλιμος, ὅ, ἡ. useful.

FINIS.





E. J. 7<sup>th</sup> V





